Año XIV Núm. 4,871
FUNDADO EL 14 DE ENERO DE 1917

# LA NACION

ES PROPIEDAD M. C. R.

EDICION EN 4 SECCIONES

AGUSTINAS 1269 — CASILLA 81-D. SANTIAGO DE CHILE, DOMINGO 18 DE MAYO DE 1930 PRECIO EN TODO EL PAIS: 30 CENTAVOS




El Mahometano tiene que peregrinar una vez en su vida, por lo menos, a la sagrada Meca y visitar los Santos Lugares de su creencia y tradiciones. El pintor europeo no es pintor si no ha visitado las capitales de la Italia y los paisajes de la Suiza. El anticuario, para pasar de la clase de simple aficionado, necesita ir a robar algo de las ruinas de Atenas, de los sepulcros de los Faraones, o hacer viaje al Perú a exhumar momias y registrar huacas. El elegante santiaguino, que no ha ido a París a estudiar en su fuente, a ver llenos de vida los tipos de la moda que por acá nos llegan litografiados, debe abandonar toda esperanza de ganar celebridad en la carrera. Y, cuidado que los que se metan en esta, rara vez quedan buenos para brillar en otra.

Tan indispensable como estas visitas es la que tenemos que hacer los provincianos a la capital de la República. El que no ha pagado este tributo, sin causa poderosa a estorbarlo, se le mira como un pobre hombre, como uno de esos individuos-máquinas, que tienen el triste privilegio de no sentir las delicias de la música ni ninguna de las celestes impresiones de lo bello.

En efecto, para que lleguen a viejos los provincianos sin haber tocado la necesidad o venídoles el deseo de dejar su aldea e ir a Santiago, es preciso que sus días hayan transcurrido bien animal y tontamente; es preciso haber vivido sin saberlo, sin que nunca, permítaseme la expresión. se hayan sorprendido existiendo. Felizmente no tenemos en nuestros pueblos sino uno que otro de estos autómatas; y esos no pertenecen a la época que recorremos. Son, en realidad, los únicos extranjeros que hay entre nosotros, y el lastre inerte que arrastramos en nuestro gran viaje.

Los jóvenes de provincia, que no han sido educados en los colegios de la capital, anhelan a visitar ese recinto afortunado, donde una residencia de pocos meses les ha de enseñar más que todos los cursos que han seguido en su pueblo; donde las luces de la civilización, semejantes al flúido resplandeciente del mediodía, todo lo invaden, todo lo trasminan, todo lo inundan y a todo dan animación de inagotable vida. No sé si me engañe; pero creo haber descubierto en muchos de mis amigos provincianos que se preparaban a dar, por primera vez, una vueltecita por Santiago, cierta placentera confianza, no de satisfacer su simple curiosidad, sino de aprender algo útil, de adquirir conocimientos que instintivamente echaban de menos y de despejar un tanto el espíritu de esa bruma inexplicable en que le vemos envuelto los que le hemos cultivado poco. Ellos han visto que este corto paseo, este ligero baño de Santiago ha obrado prodigios en otros; que han vuelto trayéndose, a la vez, graciosas maneras y no poco desarrollo intelectual, los mismos que antes no podían desenredarse de su timidez y encogimiento habituales; timidez y encogimiento que, sea dicho de paso, si una fatalidad ha sancionado ya como característicos del provinciano, casi nunca prueban un mal irremediable, casi siempre no son sino un grosero capullo dentro del cual se hallan los gérmenes de muy preciosos talentos. (Sirva esto de consuelo a quien le plazca, y vamos adelante).

No le busquéis un tipo a mi viajero; porque declaro que no le tiene. Es un sui generis que yo he creado. No es ni chilote, ni penquista, ni maulino, ni coquimbano: no ha nacido en ningún lugar de ninguna de nuestras provincias. Y si hay maliciosos que se lo achaquen a cualquiera de ellas, puede ésta protestarle, diciendo lo que Quevedo del hijo que, una vez. quisieron colgarle. Con lo cual será cosa sabida que la criatura es aborto mío; pero que todas han contribuído a formarle.

Va de cuento. Es una noche de ansiedad y de insomnio, la última que pasa el provinciano en su camino a la capital. El día siguiente va a ser un día de acontecimientos, de pasmos y grandes novedades, cuya sola imaginaria previsión empieza a aturdirle y agobiarle. Le sucede lo que a todos, que, al aproximarse la realización de lo que más ardientemente hemos deseado, se nos ahogan el corazón y el alma en sofocaciones mortales. ¡Malditos engorros, ellos nos confiscan la mitad de la dicha, ellos nos arrebatan la ocasión de saborearla desde que, a la distancia, la vemos venir por nuestro lado! Un minuto antes de oír, por primera vez, cantar a la señorita Rossi, mi corazón parecía inflado y latía borrascosamente: cuando ella empezó yo estaba casi accidentado.

La primera impresión que recibe nuestro viajero, al acercarse a Santiago, es la aparición lejana de sus blancas torres, descollando sobre una mancha confusa de objetos que no alcanza a distinguir la simple vista. Colocada, como está, nuestra ciudad reina al pie de los Andes, con cuyas alterosas moles forma un humilde contraste la elevación pigmea de sus alamedas y de sus más soberbios edificios; no permitiendo, la llanura que la rodea, que desde lejos pueda uno contemplar su vasta extensión, el conjunto simétrico de sus divisiones y la variedad de sus pintorescas localidades, el provinciano se aproxima a ella desprevenido, no preparado para recorrer sus interminables calles, para soportar sin aturdirse la sucesión de tan extrañas escenas y para no sucumbir al ruido y batahola de aquel gritón y alborotado gentío.

Embebida su atención en la muchedumbre de viajeros de todas clases que alcanza o encuentra por los callejones donde se ha metido, penetra de repente en los suburbios de la ciudad, en esos hormigueros de democracia, que, siempre en gresca y algazara, ofrecen de ordinario a las puertas de la capital, las mismas babeles dominicales de los campos de provincia, en que tienen lugar las partidas de chueca o las carreras de caballos.

Acostumbrado el provinciano al yermo de las calles de su villa, al silencio de media noche que al medio día reina en todas ellas, su extrañeza es indefinible cuando llega, por ejemplo, al conventillo, y se ve rodeado de su tremendo tumulto, de su hacina impenetrable de bestias y carretas, de hembras y machos, de cuadrúpedos y bípedos que le obstruyen el paso, le tiran el poncho, le animan el caballo, le gritan, le saludan, a dios, ñor quien—cómo quedó su ñaña—a cómo las lanas—dónde dejó la tropa; haciendo en fin, otras mil diabluras que siempre tienen a mano para conseguir que se alborote el caballo y que el jinete se vea en amarillos afanes antes de sosegarle y traerle al buen camino. Infeliz de nuestro amigo si, por no agarrarse lo suficiente, viene a tierra al ruido chifladero de aquella turba beduina, que aplaude el porrazo, lo mismo que si fuese un lance de equitación nunca visto. Todos entonces se le van encima a favorecerle, levantarle y sacudirle: en un dos por tres, le dejan al pobre, aliviado, no precisamente del dolor de sus contusiones, sino del peso de su bolsillo, de sus espuelas, de su sombrero, amén de varias piezas de la montura, que, como los demás, desaparecen, por encanto, entre esta gente honradísima.

Y luego, si el vigilante se presenta en la escena y empieza a averiguar lo que ha motivado aquél escándalo, suele pasar adelante la aventura.

—"Mire Ud., vigilante, exclama el provinciano, estos pícaros me han salteado. Haga Ud. que parezcan mi sombrero, mi dinero..."

—"¡Miente!", gritan cien voces a la vez.

—"No le crea Ud., ño Juan", dice una.

—"No traía sombrero"; asegura el mismo que lo está acariciando bajo el poncho.

—"¿Quiere que le diga, ño Juan? Lo que hubo fué que el hombre venía galopando y tropezó el caballo y... yo no vide más".

El vigilante, que antes de serlo ha tenido que pasar indispensablemente por la escala de espantador de caballos y desnudador de caídos caballeros, sabe por experiencia que negocios como el que se ventila, son otro nudo gordiano sin más solución que la consabida. Así, pues, proclamando en alta voz la ley marcial o lo que es lo mismo notificando que procederá a resolver el problema del susodicho nudo, si no se disuelve el tumulto, todos se hacen azogue por aquellas madrigueras; menos el provinciano, que todavía tiene que sufrir una peluca por haber galopado a caballo, en contravención de las ordenanzas municipales.—No le cobro a Ud. la multa, le dice el juez ecuestre, porque veo que Ud. es del campo. — Muchas gracias, contesta a este cumplido nuestro paisano, y coge su camino con Dios y esta primera lección de mundo recibida.

Pero supongámosle alojado ya en una de esas casas-ómnibus de las inmediaciones de la alameda, cuyos dueños tienen a bien llamar posadas y que, si ellos no me lo tienen a mal, yo llamaré ratoneras. Sí, señor: tan ratoneras como las que en Peñaflor ha fabricado el amable D. Pedro Valenzuela, para que se aniden de noche los petimetres de Santiago, que, por economía, van a pasar en aquel Edén la buona vita y el verano. Supongamos, repito, a nuestro viajero hospedado en una de esas casas, que están a disposición de los provincianos y que por su aspecto en general, parecen hechas a propósito para la aclimatación de sus huéspedes, es decir, para que no tengan que extrañar sus habitaciones natales. Cuatro paredes cubiertas de letreros y jeroglíficos, un techo con cielo raso de telarañas, colgaduras de lo mismo, piso de suelo color plomo y el todo

(PASA A LA PAG. 3)

# Para los niños

## LA HUACHITA CORDERA

(Cuento infantil recogido del folklore chileno, por don Ramón A. Laval)

Este era un hombre que vivía en el campo y había quedado viudo con dos hijos pequeños: un niñito y una niñita. El hombre era pobre y para alimentar a sus hijos tenía que salir a trabajar todos los días antes que apareciera el sol, y como los niños no eran capaces de hacer nada, se los dejaba encomendados a una vecina que los trataba con mucho cariño, les lavaba su ropita y les daba muy bien de comer.

Mejoró un poco la situación del hombre y se casó con la vecina; pero ésta, apenas salía su marido de la casa, obligaba a los niños a hacer el fuego, a que le trajesen agua del río en baldes que eran muy pesados para ellos, a barrer y ejecutar otros trabajos superiores a sus escasas y débiles fuerzas; y si la leña no estaba bien encendida, o los baldes no llegaban completamente llenos, o quedaba un poco de basura en el suelo, les pegaba cruelmente con lo primero que hallaba a mano.

Una vez, el niño le dijo a la niña:
—Vámonos de aquí, hermanita; ¿para qué estamos sufriendo tanto?— y al otro día muy temprano dejaron su lecho, abandonaron la casa en que habían nacido y marcharon a la ventura, alimentándose de frutas y de yerbas y durmiendo en las cuevas de las montañas o en los ranchos abandonados que encontraban en su camino.

Después de muchos días de marcha, llegaron a una tierra desierta, sin casas ni árboles, en la que el calor del sol se hacía sentir con toda su fuerza. Los niños morían de sed y en ninguna parte hallaban agua para aplacarla. Por fin llegaron a la orilla de una laguna y cuando se disponían a beber, oyeron una voz que decía:

—El que de esta agua bebiere tiburón se ha de volver y devorará a su hermano.

—Hermanita, no tomemos de esta agua—dijo el niño— aguantemos la sed y vámonos, puede ser que más allá encontremos agua buena.

Muy tristes se apartaron de la laguna y a cada instante más sedientos; pero luego tropezaron con un pozo y el corazón se les alegró. Sirviéndose de una cuerda que estaba en el suelo al lado del brocal, echaron adentro un tiesto que cerca estaba, y cuando ya lo alzaban repleto de agua, salió del pozo una voz que decía:

—El que de esta agua bebiere, sierpe se ha de volver y devorará a su hermano.

—Hermanita, no tomemos de esta agua—dijo el niño— aguantemos la sed y vámonos, pueda ser que más allá encontremos otra mejor.

La niña no soportaba la sed, y si no hubiera sido por la amenaza de que si bebía de esa agua devoraría a su hermano, habría bebido hasta saciarse.

Continuaron su camino muy tristes. desfallecidos, casi sin fuerzas para andar, pero a los pocos pasos tropezaron con un arroyo de agua fresca y cristalina. Echáronse de bruces para beber y cuando sus secas fauces estaban a punto de humedecerse, oyeron estas palabras que salían de la corriente:

—El que de esta agua beba, corderito se ha de volver.

—Hermanita, no tomemos...— alcanzó apenas a decir el niño, cuando vió a su hermana convertida en corderita. La pobrecilla, no oyendo la amenaza de que si bebía devoraría a su hermano, se apresuró a apagar su sed y alcanzó a tragar unos cuantos sorbos de aquella agua maldita.

Es fácil suponer en qué estado dejaría esta desgracia a los pobres hermanos, que ya no tuvieron otro consuelo que conversar y comunicarse sus penas, porque, por suerte para ellos, al experimentar la niña su transformación, no había perdido el uso de la palabra. Sin embargo, el niño lloraba mucho; no podía acostumbrarse a ver a su hermana convertida en animal.

Un día le salió al paso una viejecita.
—¿Por qué llora tanto, hijito?— le preguntó.

—¿Cómo no he de llorar, mamita, con la desgracia que nos ha sucedido? ¡Qué no daría yo por ver a mi hermana convertida en mujer otra vez!

—Hijito, eso no es posible, por ahora; pero con esta varillita de virtud que voy a ocultar en las lanas de la Corderita, tendrá ella lo que quiera; podrá hasta volverse mujer por tres horas, cada vez que lo desee, y para siempre cuando un príncipe quiera casarse con ella.

Y desapareció después de colocar una varita entre las lanas de la Cordera.

Desde ese momento la Corderita dejó de lamentarse y se la veía brincar y correr alrededor de su hermano y balar alegremente; porque ha de saberse que no hablaba con él sino cuando estaban solos.

Pasó algún tiempo, y el niño que ya se había convertido en hombre, entró a servir como pastor de los rebaños del Rey, el cual, como era muy bondadoso, le permitió conservar la Corderita a su lado.

Sucedió que en la noche del primer día en que el pastor había entrado en funciones, el hijo del Rey tuvo que pasar por el patio en que estaban las habitaciones de los sirvientes, y se extrañó de oír de la más alejada, que era la que ocupaba el pastor y la Corderita, una voz femenina. Se detuvo a escuchar para referirle a la Reina, su madre, lo que oyera, pues era prohibido que las sirvientas penetraran a las piezas de ese patio; pero no sintió sino murmullos y no alcanzó a entender ni una palabra. Al día siguiente, el Príncipe refirió a su madre lo sucedido, y en la tarde, cuando el pastor regresó, después de guardar el ganado, fué conducido a presencia de la Reina.

A la pregunta que le hizo la Reina de quién era la mujer que en la noche anterior había estado en su aposento, contestó:

—No estaba, señora, con ninguna mujer, sino con una huachita Cordera que el Rey mi Señor me ha permitido guardar a mi lado y a la que he conseguido enseñar varias palabras. (No se atrevió a contarle la verdad).

—¿Y qué palabras sabe?, preguntó la Reina, admirada.

—Dice ya papá, mamá, hermano y otras.

—Tráeme la Corderita; quiero verla.

Fué el joven a su pieza, contó a su hermana lo que había hablado con la Reina y le aconsejó que mientras tanto no dijese más palabras que las que él había dicho a la Reina que le había enseñado, y la condujo a la presencia de la soberana.

La Corderita se bañaba todos los días en el río, de modo que siempre estaba muy limpia. La Reina quedó encantada, y le dijo al pastor que se la dejase, que ella la cuidaría muy bien.

La Reina le tomó mucho cariño, y a todas partes iba con ella. La Corderita la llamaba mamá; al Rey le decía papá, y al Príncipe, hermano.

La Reina se dijo un día: — Si un rústico pastor ha podido enseñar a este animalito a pronunciar unas cuantas palabras, ¿por qué no he de conseguir yo que aprenda a hablar como una persona?

Desde ese día comenzó a enseñarle a hablar, y la Huachita se hacía la que no sabía, y que poco a poco iba aprendiendo.

Pasó así algún tiempo, hasta que para celebrar una victoria obtenida por el Rey, se organizaron grandes fiestas, entre ellas unas carreras de caballos a que debía concurrir toda la Corte.

Cuando llegó ese día, La Corderita que hasta entonces no había hecho uso de la virtud que tenía, quiso ir a las carreras; y después que los Reyes, el Príncipe y demás potentados que vivían en palacio salieron, ella también salió sin que nadie la viera, y se fué al campo, y al lado de un espino que allí había, dijo:

Varillita de virtud, por la virtud que Dios te ha dado, haz que me convierta en mujer, vestida con un traje de color de estrellas, y que aparezca aquí para llevarme a las fiestas una carroza de plata arrastrada por dos parejas de caballos, y servida por tres pajes negros. E inmediatamente se encontró convertida en una hermosísima joven, vestida como había pedido y con el coche con los tres negritos. La piel de cordero estaba a su lado, y antes de subir a la carroza la dejó colgada de una rama del espino, y partió.

Cuando llegó a la plaza, atrajo las miradas de todos por su hermosura y la riqueza y esplendor de su traje. Nadie la conocía, y unos a otros se decían: "¿de dónde vendrá esta princesa? El Príncipe, sobre todo, la atendió mucho, y se enamoró perdidamente de ella. Cuando sonó la hora en que debía retirarse, el Príncipe le preguntó si volvería al día siguiente, y ella le contestó que sí.

En la Corte no se habló, en el resto del día, de otra cosa que de la fiesta; pero la preocupación de todos era la bellísima joven desconocida.

Llegó el día siguiente, y todo el mundo se trasladó a las carreras.

Una vez que la Corderita se encontró sola, volvió al campo, y al pie del espino pidió a la varillita que la transformara en mujer, vestida con traje de color de la luna y las estrellas, y la condujese a la fiesta en una carroza de oro arrastrada por tres parejas de caballos, y servida por seis pajes negros; y al punto todo se hizo como ella lo había pedido. Dejó la piel de oveja colgada de una rama del espino, subió al carruaje, y se fué a las fiestas.

A su entrada, la atención de la multitud se concentró en ella, y si hermosa la habían encontrado el día anterior, más hermosa aún la encontraron en este día. El Príncipe, todavía más enamorado, fué a colocarse inmediatamente a su lado, y allí estuvo conversando con ella hasta el momento que la joven se levantó para retirarse.

El otro día era el último de las carreras. La afluencia de gente fué mayor; puede decirse que toda la ciudad se había trasladado a presenciarlas.

A la misma hora que los días anteriores, llegó la joven en una carroza de diamantes arrastrada por cuatro parejas de caballos, y servida por doce negros; su traje tenía los colores de la luna, de las estrellas y del sol naciente, y si linda la habían encontrado las otras dos veces, más linda la hallaron esta vez. Todos los ojos estaban clavados en ella, y de los labios de la muchedumbre no salían sino alabanzas en su honor. Apenas la divisó el Príncipe fué a sentarse a su lado a cortejarla. Cuando estaba hablándola con más entusiasmo llegó un paje con un recado de la Reina, y el Príncipe tuvo que abandonar su asiento, por un momento; a su regreso se encontró con que estaba vacío el lugar que ocupaba la niña.

Se acabaron las fiestas, y nadie volvió a ver a la joven.

El Príncipe se puso muy triste, y languidecía rápidamente. Los médicos nada pudieron para curar su mal, y los Reyes lloraban la próxima muerte de su único hijo.

Un día, cuando ya se había perdido toda esperanza de salvación, dijo la Corderita a la Reina:

—Mamá, ¿quiére que vaya yo a cuidar al enfermo? ¡Quién sabe si pueda sanarlo!

¡Qué se perdía con que fuese! La Reina consintió, y ella misma condujo a la Corderita a las habitaciones del enfermo, y la dejó allí.

Apenas se retiró la Reina, la Corderita pidió muy quedito a la varillita que la convirtiera en mujer, ataviada con el mismo traje con que se había presentado a las carreras, y una vez transformada, se acercó a la cama del enfermo, y lo llamó dulcemente. El Príncipe abrió los ojos, y a la vista de su amada sintió que le volvía la vida.

Tres horas conversaron alegremente, y al terminar este tiempo la joven tornó a convertirse en la Huachita Cordera.

El Príncipe hizo llamar a los Reyes y les dijo:

—Padres, la Corderita me ha sanado; me siento perfectamente bien, y es preciso que me dejen casarme con ella.

Apenas el Príncipe dijo estas palabras, cumpliéndose el vaticinio de la viejecita que había dado a la Corderita la virtud, se transformó ésta para siempre en la bellísima niña que todos habían visto en las fiestas, y los Reyes, henchidos de contento, consintieron en el matrimonio de su hijo con la joven.

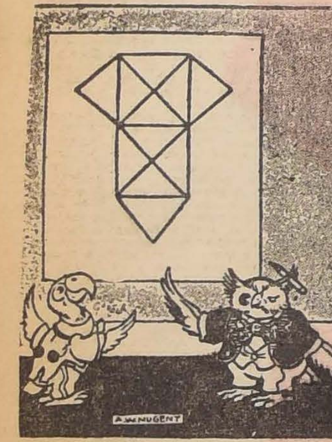
Los novios fueron muy felices, y vivieron en una perpetua luna de miel, y tuvieron muchos hijos.

El hermano de la joven, que hasta el día antes del matrimonio había continuado como pastor, fué ennoblecido y siguió viviendo en la Corte, desempeñando empleos muy principales.

Y aquí se acabó el cuento y se lo llevó el viento.

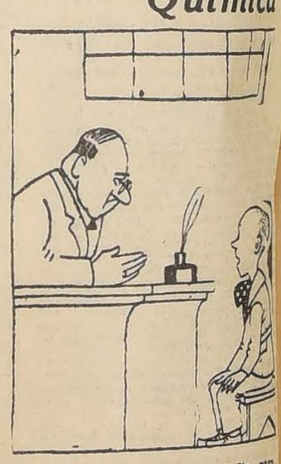
FANTASIO

## Todo en una línea



Trazar la figura en una sola línea continuada, sin que se cruce, ni doblar el papel y sin levantar el lápiz.

## Examen de Química

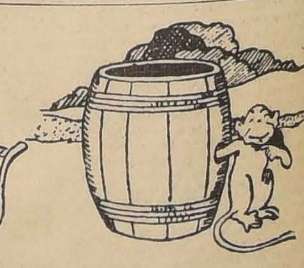


—¿Cuál es el mejor medio para que la leche no se ponga ágria?
—Dejarla dentro de la vaca.

## "EL ZOO COMICO".— COMO CAPTURA AL MONO S. M. EL LEON







1) Cuando Su Majestad el León desea almorzar un apetitoso y suculento mono, empieza por echar en un tonel vacío varios puñados de avellanas, y hecho esto se aleja.

2) Atraído por el olor de la golosina, acércase "Fufú", e introduce cautelosamente la mano y el brazo por el agujero del tonel, cuyo diámetro es más pequeño que el necesario para sacar por él un puñado de avellanas.



3) "Fufú" hace por retirarla; las avellanas que tiene en la mano, y que no quiere abandonar, se lo impiden. Entonces llega



4) Monseñor el León, toma cariñosamente de la mano a "Fufú", y le conduce seguido del tonel, que volverá a utilizar para prepararse muchos suculentos almuerzos.

# TÚNEL BAJO EL CANAL DE LA MANCHA

**Tendrá cuarenta millas de largo, pero ofrece grandes dificultades.— Se teme que el terreno presente fallas en sus estratos margosos, bajo el agua.— Los intentos de construir un túnel semejante, empezaron en 1802.**

por LOGAN U. REAVIS.

Con la última decisión del Comité del Gobierno para el Túnel del Canal, de someter al Parlamento las recomendaciones principales relativas a la construcción del tan discutido túnel bajo el Canal Inglés, parece haberse progresado notablemente hacia la consumación de lo que constituye el hecho ingenieril más audaz de esta época.

El mes de marzo es peculiarmente significativo en la historia de esta idea, pues en ese mes hace precisamente un año que dicho Comité, constituido por ingenieros, banqueros y hombres de negocios, fué designado por el Gobierno de Mr. Baldwin para revisar expresamente ese agitado proyecto, particularmente en sus aspectos ingenieril, militar y económico. El 18 de marzo hace justamente 47 años que con el consenso de la Corte, fué suspendido el trabajo definitivamente del único y real intento de establecer un contacto sub-acuático con el Continente, cuyas bocas habían sido puestas en Shakespeare Cliff, Inglaterra, y Sangatte, Francia.

La verdad es que un vago temor a la fácil oportunidad que un túnel ofrece de un ataque repentino, no había tenido pequeña influencia en retardar los esfuerzos pasados para conectar las dos naciones. Ese fantasma temeroso había sido la razón principal para el cese de los trabajos en 1883, y el libro "Pro Patria" de Max Pemberton, divisando la emergencia de la infantería francesa del orificio de un túnel secretamente construído, ciertamente, tuvo un efecto seguro sobre los ingleses, que vieron su seguridad en la insularidad. No hay duda que ningún proyecto de túnel no está completo, sin ciertas previsiones de anegamiento o destrucción en sus planos. Por necesidad, el ingeniero civil debe participar de la ingenuidad del ingeniero militar, si quiere que su proyecto resulte aceptable.

**TEMIENDO UNA INVASION A TRAVES DEL CANAL.—**

Así, el plan contemplado en 1882-1883, designaba el sitio de salida en la hoya conocida como Winless Downs, donde, bajo los cañones fortificados de los fuertes occidentales de Dover, el comando supremo del portal occidental del túnel iría a quedar. Una concepción posterior disponía la construcción de un largo muelle, a ambos lados del Canal, y fácilmente destruíble por el país amenazado, y desde los cuales los trenes debían ser bajados hasta el Túnel por medio de un ingenioso sistema de ascensores. Tuvo interés la discusión sobre el "push-button" el año pasado, pues, concediendo que la inundación o demolición del túnel podía depender de la presión en determinado instante de un botón eléctrico, ¿de qué modo se prevenía, era de preguntarse, que una persona aterrada anticipara una tremenda catástrofe prematuramente o sin instrucciones adecuadas? O, por el contrario, que esperara demasiado.

Desde los días de Sir Garnet Wolseley, acérrimo enemigo de la comunicación por el túnel, ha surgido una nueva amenaza, pues los antagonistas militares británicos ven la posibilidad de una derrota de su armada y la destrucción de las medidas defensivas del túnel por las armas aéreas hostiles.

**EL IMPEDIMENTO DE LOS PASOS DIFICILES.—**

Por el otro extremo aparece la necesidad creciente de una más rápida comunicación entre las ciudades. La proposición de capacitar a un hombre de negocios de tomar su camarote de dormir en Londres y despertar en París o dejar Londres a las 8 de la mañana y poder estar cuatro horas en París y volver a Londres antes de medianoche, es atrayente, por decir lo menos.

El evitar los pasajes difíciles del Canal es, sin duda, un factor extremamente importante en la promición del proyecto. Esas tan deseadas facilidades para llegar o salir de Inglaterra, pueden impulsar los viajes turísticos, en particular, y el tráfico ordinario en general.

En 1802, el ingeniero francés Mathieu propuso la ventaja derivada de una comunicación bajo el agua a Napoleón proposición que ganó la admiración del estadista británico Charles James Fox. Mathieu no era un geólogo, y sólo fué otro francés—y es interesante anotar que la mayoría de las sugestiones emanan de origen francés,— Thomé de Gamond, quien presentara en 1859 el primer plan inteligente para construír un túnel.

Estudió muy cuidadosamente los depósitos de estratos, el espesor y declinación de las aguas en los cerros que hay opuestos al Estrecho de Dover y examinó mejor el lecho del Canal, que había bajado 100 pies o más, terraplenado con sacos que pesaban 176 libras.

La Reina Victoria fué favorablemente impresionada por la novedad de la idea, y el desarrollo del proyecto quedó a las consultas con el ingeniero inglés Low. En 1875, habiéndose completado formales negociaciones entre Francia e Inglaterra, compañías particulares obtuvieron permiso para empezar las operaciones preliminares, y en 1882 se comenzaron excavaciones circulares de 7 pies de diámetro, con ayuda de la máquina de taladrar del Coronel Beaumont.

**ALGUNOS INGENIEROS, ABOGAN POR EL PUENTE.—**

Entretanto, se originaron en Inglaterra disturbios. Dificultades financieras, rivalidad de empresas ferroviarias interesadas, la protesta de los políticos y la oposición de los militaristas se combinaron en una verdadera tormenta de censura; circuló una petición que desprestigiaba la empresa, y los ingenieros hubieron de detener el trabajo, que había ya avanzado 7,300 yardas inglesas, para no reemprenderlo más.

Durante los años siguientes hubo tiempo suficiente para franquear el problema abstracto de hacer de Inglaterra, como alguien dijo, "el término de una península", y se fijó inevitable la aparición de una escuela rival de ingenieros de puentes, que insistían en la ventaja de la comunicación al aire libre antes que por medios subterráneos. En tiempos de Mathieu, un puente, aunque fuera flotante, era enteramente inconcebible; pero en 1890 se presentó la propuesta de los señores Schneider y Hersent, de Francia, en relación con Fowler y Baker, de Inglaterra, para construír un largo puente de 24 millas, que tendría la forma de una V, con una resistencia de 180 pies.

Planearon un muelle de ladrillo que se elevaría 249 pies del fondo del Canal con estribos superpuestos de metal y cuartones que le completaban una elevación de 400 pies sobre las olas. En el papel el proyecto parecía muy factible, pero construír sólidamente a la hondura de más de 180 pies en alguna parte, en 1890 era una tarea tremenda.

**SE HICIERON MAS DE 7,000 SONDAJES.**

Está demás decir que es imposible a los rayos X penetrar al fondo del Canal Inglés, y por eso es que la aparición de estratos similares en ambos lados del Estrecho de Dover ha sido observada por los investigadores para fijar el espesor, inclinación y carácter de esas formaciones. Los cortes de marga de Dover, forman el borde de una gran área de tiza que en otro tiempo cubrió enteramente la parte sureste de ese país, y el problema que tenía delante la comisión geológica de 1876, encabezada por el notable geólogo francés A. de Lapparent y M. Potier, ingeniero de minas de Francia, era determinar hasta dónde fuera posible, no solamente la exacta continuación de los estratos de tiza o marga que se prolongaban a Francia, sino también el curso que seguían por debajo del agua.

Su exploración cubrió una extensión de unas nueve y media millas entre los trazos hechos desde Kolkestone y bahía de St. Margaret, del lado inglés a Vissant y Calais, en el lado francés. Más de 7,000 sondajes se hicieron, de los cuales 3,267 se enviaron a París para su examen químico. Tan prolija fué la investigación, que la posición del bote que llevaba a los sondeadores fué controlada cada dos sondajes, y trazada en un nuevo mapa

El descubrimiento de la comisión fué que el Canal no era resultado de una dislocación geográfica, sino que, quedando en la ancha llanura que se extiende de Europa a Groenlandia, indudablemente, se había creado por la corrosión e inundación de un amplio valle que en un tiempo se extendió entre el Continente e Inglaterra.

En consecuencia, de esas investigaciones y de perforaciones subsecuentes hechas en la costa, se sabe que el contenido de la roca lo constituyen dos estratos de origen cretáceo. El estratum superior, que tiene que ver con los proyectos del túnel actual, consta de cuatro sub-divisiones. Esas capas, claramente definidas en los cortes y excavaciones del túnel de 1882, consisten en marga superior arriba, marga intermedia, marga baja y arenisca verde abajo.

No importa qué bien trazado sea un túnel; es forzoso que atraviese roca impermeable al agua. Para cumplir este requisito se ha sugerido que el túnel sería práctico sólo a través de un cinturón de unas tres millas de extensión a través del Canal, siendo su mínimo de 160 a 180 pies, bajo el lecho del Canal.

Superficialmente, la marga en Shakespeare Cliff es aún objeto de corrosión; se cree que el mar la haya traído allí al menos una milla desde los principios de la Era Cristiana. El proceso de desintegración todavía continúa. La marga superior forma lo más de la porción alta de la falda. Una gran cantidad de filtraciones de agua hay a través de las margas superiores y medias. Al oeste de Shakespeare Cliff un arroyo fluye de una grieta en la marga inferior, en Lyddon Spout.

La arcilla y hasta la marga inferior parecen presentar el medio mejor para un curso recto de un túnel, debido a su comparativa homogeneidad y carencia de agua. Comparadas la roca de Kent y la de Blanc Nez, Francia, esa sustancia gredosa muestra un espesor de 193 pies en Kent, y de 189 pies en Blanc Nez, admitiendo una continuación uniforme bajo el Canal.

Al mismo tiempo, la posibilidad de fallas y grietas, característica de algunas formaciones sujetas a presión, no puede pasar por alto, pues, en tales irregularidades, existe el paso para considerables cantidades de agua. Tanto en Francia como en Kent, se delata su presencia, que tiene tendencias hacia el oeste y noroeste. Supuesto que el corte del canal sea paralelo con la grieta, no se puede temer mucho de la irrupción de aguas. Tal fué lo que se experimentó en la obra hecha en 1882-3 en Dover y Sangate, donde en más de 2,000 yardas llevadas en dirección casi paralela a la línea de las fallas y grietas observadas y a una profundidad de casi 130 pies, sólo se introdujo una pequeña cantidad de agua de mar en las excavaciones, cantidad fácilmente expulsable con bombas de mano, en lo que respecta al lado inglés. Después de casi treinta años, esa galería fué encontrada seca en 1912. Este hecho es un tributo a esos primeros ingenieros, que no usaron soportes de fierro o ladrillo.

Los franceses experimentaron una más grande dificultad. Habiendo penetrado una extensión de 2,600 pies en una dirección que hacía ángulo recto con la playa, a una profundidad de cerca de 100 pies en la roca y sobre una profundidad de agua de 27 pies, sufrieron la invasión del mar a razón de 400 galones por minuto, que entró por una falla en la parte baja del tubo.

Los trabajadores, afortunadamente, pudieron detener ese derrame, de modo que

(PASA A LA PAGINA 5)




Croquis de un corte vertical del futuro canal

# El estado mental de los pueblos

## Las supersticiones de las razas primitivas. — Trastornos mentales por agotamiento. — La doctrina de Freud. — La locura de las multitudes.

por el Dr. CASASBELLAS

El predominio de las supersticiones en el origen de las sociedades es un hecho histórico bien establecido desde las más remotas edades. Todos los pueblos en su nacimiento sufren el yugo exclusivo de la creencia supersticiosa, a tal punto que la superstición parece ser necesariamente una de las fases necesarias de su evolución. En los primeros tiempos de su existencia, todo es relacionado por ellos con la intervención de los genios infernales, y la locura misma la consideraban como la posesión de un ser humano por alguna divinidad bienhechora o vengativa.

Así sucedió con los judíos, como lo atestiguan los episodios relativos a los ataques maníacos del Rey Saúl y el acceso de licantropía de Nabucodonosor.

En los egipcios se encuentran creencias y prácticas análogas. Existe en la biblioteca de París una estela egipciana traída por Napoleón, que data de trece siglos antes de Jesucristo y que representa a una Princesa asiática poseída por un espíritu, y curada de su mal por la intercesión del Dios Khons.

En Egipto existían los templos dedicados a Saturno, donde se purificaba a los insensatos, con el objeto de curarlos.

El mismo fenómeno observamos en la antigua Grecia; los nombres de demoníacos, poseídos de los dioses, energúmenos, que se daba a los seres privados de razón, prueban bastante a qué origen se atribuía su locura. Todo el mundo conoce la historia del desgraciado Meleagro, y la del parricida Oreste, las historias de Hércules, de Ayax, etc., tan admirablemente puestas en la escena por los grandes trágicos griegos. No menos célebre es la historia de las hijas de Pretus, rey de Argos, que castigadas por Junon con una especie de lepra, se creyeron transformadas en vacas y mugían como estos animales; la tradición enseña que fueron curadas por el pastor Melampio, con ayuda de la helébora, y de purificaciones y ceremonias religiosas.

Todos los locos no eran considerados, sin embargo, como castigados por las divinidades infernales. Muchos, por su exaltación delirante, eran tomados por amigos de los dioses, por inspirados y por profetas del porvenir. Entre estos últimos, la Pitonisa de Delfos ha sido una de las más célebres.

Hay un acuerdo general en reconocer que la civilización, por las necesidades que acarrea, por los hábitos de lujo y de placeres que desarrolla, y por la lucha por la existencia a que condena, favorece el desarrollo de la locura.

De un modo general se puede decir, en efecto, que la frecuencia de las enfermedades mentales es proporcional en los diversos países a su grado de avance de civilización, en las ciudades según la importancia de su vida intelectual y en las clases sociales según el desarrollo y el funcionamiento más o menos intenso de su sistema cerebral.

Las perturbaciones mentales son, pues, más frecuentes cuando se toma una localidad donde la población es más densa, la civilización más grande y la lucha por la vida más difícil. En este caso la locura se debe probablemente a la poca resistencia de los espíritus sometidos a preocupaciones exageradas y su extensión se hace según las mismas vías y en el mismo sentido que la civilización.

Respecto al cansancio moral se puede decir que un hombre puede trabajar mucho con su cerebro sin fatiga y sin peligro, con la condición que su labor, por muy continua y activa que sea, no se complique de las decepciones, de las torturas y de las angustias que rompen el equilibrio y quiebran los resortes del organismo mejor templado.

Entre las causas ocasionales de un desequilibrio de la mente también deben figurar las pasiones y las emociones. Las pasiones deprimentes tienen una acción más poderosa que las pasiones de alegría. Las que obran principalmente son las emociones violentas, el terror, los golpes morales, la pérdida de una persona amada, las penas de amor, las preocupaciones de los negocios, la miseria, y, sobre todo, los desagrados domésticos y los reveses de fortuna.

No hay que perder de vista que las pasiones, que han sido consideradas antes como causa de trastorno mental, pueden en muchas ocasiones ser sólo la consecuencia de un desequilibrio de las funciones psíquicas

Desde hace algunos años, toda una teoría nueva ha sido edificada sobre el rol predominante de las emociones en la génesis de numerosísimas enfermedades mentales. Es la teoría de la psico-análisis de Freud.

Esta muy original psicología de Freud reposa sobre una concepción dinámica de la vida cerebral, considerada como un sistema en evolución de fuerzas contrarias o antagónicas, que chocan y se neutralizan unas a otras y de las cuales la persona no conoce sino una pequeña parte, la parte consciente. El más inmenso número, los elementos, inconscientes, permanecen ocultos a nuestro Yó, y son sin embargo los más activos en el determinismo de nuestros actos y de nuestra actividad mental.

Estas fuerzas inconscientes de gran poder potencial están unidas en complejos, en forma de ideas más o menos complicadas, nada lógicas y siempre empapadas de un tono afectivo pronunciado, que les da su energía. Estos complejos inconscientes son los que presidirían nuestros aparentes actos voluntarios. Sería como la negación de la voluntad consciente.

El contenido de los complejos, generalmente erótico, se hallaría unido a uno o varios episodios sexuales de la infancia, a veces muy antiguos, y que estando muy frecuentemente en oposición con las tendencias de la personalidad consciente del adulto, educado y sometido a las coerciones morales, éticas y sociales de la civilización, serían rechazados a la subconsciencia y mantenidos ahí por una fuerza de resistencia durable que disimularía su existencia.

Este es el hecho capital de la represión de los complejos, mucho más marcada en el hombre enfermo que en el sano. Como siempre continúan estos complejos de ideas su influencia sobre la oleada de los fenómenos mentales, se traducen en manifestaciones exteriores desfiguradas y extrañas o se muestran por fenómenos difícilmente comprensibles: en el sér sano, por tendencias artísticas, literarias, particularidades de carácter, sueños, etc.; en el enfermo, por obsesiones, alucinaciones, delirios, disociaciones de la conciencia y de la personalidad, en una palabra por los signos de la neurosis y de la locura.

**LA LOCURA DE LAS MULTITUDES**

El contagio mental puede tener una cierta acción sobre los espíritus débiles o impresionables, en el caso de una influencia ocasional. Puede a veces este contagio ejercerse sobre una multitud de individuos, como en las famosas epidemias de locura de la edad media y de la revolución francesa.

Esta locura de las multitudes nace en condiciones especiales y acarrea a menudo graves consecuencias de orden social. Se trata de grandes movimientos impulsivos sometidos a las causas provocadoras habituales de toda locura por contagio, y es verdad que algunos son verdaderas impulsiones comunicadas por influencia sugestiva de los activos a los pasivos, de los agitadores a los agitados, en tanto que otros son impulsiones mucho más repentinas, violentas, espontáneas, nacidas, por decirlo así, bruscamente y simultáneamente en el alma de las multitudes, bajo la influencia de una emoción común.

En los dos casos, el contagio es tanto más rápido, tanto más intenso, tanto más violentamente exteriorizado, cuanto que las impresiones en una multitud, parecen totalizarse y decuplicarse en proporción al número de individuos que la componen. Tomados aisladamente, estos individuos son calmados e inofensivos; aglomerados, la menor chispa basta para inflamarlos y llevarlos a las peores acciones.

Es notable que en los crímenes de las multitudes, el rol preponderante en la ejecución si no en la inspiración, es jugado por los débiles, o, por mejor decirlo, por los más excitables y los más impulsivos: los desequilibrados y las mujeres. La impulsividad, en las reacciones de las multitudes gira fácilmente, del lado de las mujeres sobre todo, no solamente a la crueldad extrema, refinada, sino aún al sadismo. Basta para convencerse, recordar las atroces mutilaciones infligidas a las víctimas de muchas conmociones populares y particularmente a las escenas inolvidables de las flagelaciones y de las violencias públicas durante la revolución francesa.

Los caudillos de tales explosiones de furor creen conducir a las multitudes, en tanto que, en realidad, son las multitudes las que los conducen, obedeciendo a tendencias destructivas ancestrales. Esto se aplica más a las muchedumbres aglomeradas y durables de una época, es decir, a las colectividades, que a las aglomeraciones de un momento, las verdaderas multitudes, reunidas accidentalmente o por el azar de las circunstancias.

Dr. CASASBELLAS.

# EL PROVINCIANO EN SANTIAGO

(CONCLUSION DE LA 1.a PAG.)

con olor a inmediaciones de cocina; una mesa más que coja, un catre de madera rezonglón y rechinante y dos sillas indígenas: he ahí el menaje que se proporciona en Santiago un provinciano neto, quizás por no tener el instinto de buscar otros mejores. Si a estos muebles añadís la carga de baúles y la montura del patrón, los chismes del criado y el aparejo de la mula, que también se coloca dentro para evitar que los perros trunquen sus cueros y correajes, tendréis el total de comodidades de que se rodea el huésped, para creerse establecido a qué quieres boca.

En este sitio para la primera noche. Después de confiar a su almohada ese vago sentimiento de tristeza que se apodera de nosotros cuando recién llegamos a un punto donde nada nos pertenece, donde todo nos es desconocido, hombres y climas, objetos y costumbres, el provinciano se queda, como un angel, profundamente dormido. Pero vencida la fuerza del primer sueño, una pesadilla horrenda le acomete, los rotos del **conventillo** le asaltan, le cogen, arañan, rasguñan, punzan y desuellan vivo; y él no puede dar voces, ni pedir socorro, ni desasirse de aquel enjambre de verdugos. Largo tiempo pasa poseído de estas fantásticas angustias; larga es y furibunda la batalla que sostiene con los agresores, hasta que, al fin, consigue despertar y se siente devorado por una fiebre horrible. Salta de la cama; enciende luz, y se convence que siempre la mentira es hija de algo. Los bichos del catre y no del **conventillo** son los que acaban de darle tormento.

Excusado es decir que el madrugón de nuestro amigo tiene, con tan poderoso motivo, su si es no es de trasnochada. Cuando Dios echa sus luces, ya él se ha echado al cuerpo de doce mates para arriba y el duplo de cigarros por lo menos. Concluído lo cual se afeita y prepara para salir a **curiosar**, mientras llegan horas adecuadas a lo que se propone hacer o cumplir.

Grandes, espesas y alborotadas patillas que sirven de marco a una cara rechoncha y tostada; dos cuellos largos, puntiagudos, doblados horizontalmente, formando una peaña sobre la cual descansa toda la cabeza; corbatín de terciopelo; chaleco vistoso, por cuya abertura se ostentan la calada camisola y su vivo color rosa, los botones de brillo y las puntas bordadas de los suspensores; pantalón con peales de tobillo a tobillo; botas de alto taco y bulliciosas; fraque de arfugados faldones y cuya hechura prueba que el sastre se empeñó, no poco, en imitar la moda que, seis meses ha, apareció en la provincia; sombrero negro de felpa, cargado pretenciosamente sobre la oreja derecha, y guantes enormes como para manos crecedoras, he ahí la **decencia** con que el provinciano suele exhibirse, poco después de amanecer, por las calles de Santiago.

Entre chanzas y veras le han repetido muy a menudo, antes de partir de casa, la amonestación siguiente: "Cuidado, amigo, no vaya usted a quedarse con la boca de par en par, al ver esas maravillas: mire usted que le tomarán, entonces, por un huaso". De modo que, al echarse por las calles de la capital, a lo que más atiende es a su boca, temiendo que algún descuido le deje en un insubsanable descubierto. Todo le pasma, todo le admira, la concurrencia, el bullicio, las lindas casas, los nobles edificios, las elevadas torres, las vastas alamedas, las buenas mozas, todo, en fin, es nuevo y sorprendente para nuestro recién llegado; pero creyendo de conveniencia y de buen todo no dispensar a nada atención alguna, lleva pintadas, en su cara y talante, gran indiferencia, mucha seriedad y todo el tufo oficial del juez de primera instancia de su tierra.

En la mayor parte de los pueblos de provincia la vista de una cara nueva es una fiesta que hace furor, alborota a las gentes lo mismo que a la aristocracia de Santiago, la aparición, en sus salones, de algún conde o marqués verdadero o apócrifo. Nuestro provinciano, pues, recordando lo que pasa en su pueblo con las caras nuevas, marcha con la aprensión de que la suya es también muy notable en las calles de la capital y de que, cuantos la encuentran, querrán tener el honor de conocerla y el gusto de saber de dónde ha llegado. Por eso al enfrentaros os fija la vista como para averiguar lo que pensáis de su persona; por eso, a fin de pareceros bien, va tan encolado y con todo el aire que estudiosamente se da el que se acomoda para que le retraten; por eso, queriendo conquistar simpatías, le veréis saludar y gastar los cumplidos de **pase Ud. — gracias—no se incomode Ud.—** con los que van y vienen, sin que le hagan maldito el caso y sin darle muchas veces otra contestación que la de **vaya Ud. a un demonio.**

Eso sí, con los rotos no capitula jamás. Siempre anda disputándoles la vereda, arrojándoles al medio de la calle y apostrofándoles de **canallas y ladrones**: hasta que en una de esas se complotan tres o cuatro; le cargan, le sumen la boya; le dicen **chillanejo bruto o colchagüino bestia,** y se queda nuestro amigo con una segunda lección de mundo, para no olvidarla mientras ande rodando tierras.

En este día recorre muchas calles, se acerca a muchas iglesias y conoce de vista una infinidad de objetos, de cuya celebridad ha oído varias veces ocuparse a los vecinos de su villa. Visita el edificio de la Compañía, al que, no pudiendo los clérigos extender por ningún lado, le están elevando hacia el cielo como quien guía una añosa enredadera de flor de la pasión o de suspiros. También ve las antiguas Aduana y Moneda, cosa que, según parece, se están refaccionando para que sean la expresión tipo de nuestro progreso: lo nuevo remendando lo viejo; lo viejo apuntalado por lo nuevo: con lo cual se conserva y perpetúa la polilla lo mismo que si diariamente recibiese las bendiciones del cielo. Todo es progreso. ¡Viva el progreso!

Al día siguiente se dirige el provinciano al Instituto Nacional, donde tiene un primo hermano para quien trae varias cosas en efectivo y muchos recados de toda la parentela. El portero le dice: **paso Ud., siga ese corredor y pregunte por ahí.** Sigue el corredor, pregunta y un colegial dice que el tal su primo vive en el patio de **allá atrás.** Pónese a proseguir el nuevo derrotero: entra en nuevas averiguaciones, y otro buen alhaja le señala una puerta abierta, por la cual penetrando el provinciano, que anda ya medio corrido, se encuentra en un salón con cuarenta o cincuenta niños, en clase; los cuales no bien divisan aquella exótica figura, que echan a reír a pierna suelta. Sale de aquí con viento fresco, y hay todavía inhumanos que le hacen meterse en el comedor y en la capilla. Ello es que no da con el primo a quien busca, sino después que le han metido donde se les ha antojado, como al que se da por vencido en el juego de adivinanzas, o como al que hacen ir, volver, andar y tornar en el otro de los huevos.

Se despide del pariente y de la casa, dando un abrazo al primero y echando su cordial maldición a todos los demás que viven en la segunda. Una vez en la calle, toma por la que va a la plaza de la Independencia, cuya pila, portales, palacios, catedral, casa de correos le han recomendado extraordinariamente. Pero el diablo le lleva **de la mano. Por** mirar, en su camino, la inmensidad de chiches de una joyería francesa, no ve la cáscara de melón que unos muchachos han acomodado en la vereda; pisa la trampa; carga el cuerpo, y el resbalón es tan grande, como la caída ruidosa, la befa brutal y tremenda:— **allá va eso— casi había caído—venga lo levantaré;** y mil carcajadas de demonios son el único eco que encuentra la descomunal y provinciana costalada.

Andando los días, llega uno en que mi querido paisano va por una de las otras calles, como quien dice, **sin destino ni concierto.** Ve venir de frente un hombre; cree reconocerle, y en efecto, es **Don Pedro;** el apreciable santiaguino que, en la primavera última anduvo comprando bueyes en la provincia de nuestro amigo; el mismo que, en su casa, fué hospedado, servido, celebrado como un padre comendador: no por recomendaciones ni por plata, sino porque era forastero y parecía un buen sujeto. ¡Qué encuentro! Al fin,, tengo un amigo, dice para sí el provinciano. Y lleno de alegría, con la mano y brazos extendidos, y paso apresurado, se dirige al bienvenido huésped de la casa de su padre. El santiaguino ha reconocido también al **huaso**; el buen tono no permite ser grato a los servicios recibidos en provincias; tampoco sería bien visto que en una calle pública se parase El a hablar con **aquel hombre**: todo cual considerado, hace su excelencia como que mira hacia atrás y pasa rozándose con el recién llegado, sin atender al expresivo **¡Señor don Pedro** que éste lanza poseído de su indefinible alborozo. Un chasco tan inesperado es para mi amigo una lección fecunda y preciosa. Desde este instante, el resentimiento anima su coraje y le entona de manera que empieza a brillar en su frente cierto airecillo de dignidad no traído de su tierra. **¡Bribón,** dice, pasada su **sorpresa, algún día volverás a comprar bueyes!**

De este linaje son las caídas y **chambonadas** en que suele incurrir un hijo de las provincias que por primera vez llega a Santiago. No hay paso que dé, palabra que pronuncie, ropa que vista, ni género de cosa en que se meta que no sea para su ruina, que no promueva la burla y la risa de cuantos con él topan. Por eso yo aconsejaría al provinciano que su primera diligencia, así que se encuentre en la capital, sea de ponerse en rigorosa cuarentena, no haciendo su **entrada en aquel mundo** sino después de pasar este período de maldición, más o menos largo, según el carácter y antecedentes del individuo.

Porque, al fin, es cierto que el tal período tiene término. Si el recién llegado hace conocimiento con alguna de esas excelentes familias que abundan en Santiago, debe a ella sus primeras reformas. Las niñas de la casa que no pueden ver una buena talla cubierta con un feo vestido, se interesan en el arreglo de aquel personal, para poder tomar su brazo sin peligro de que por ahí señalen la pareja con el dedo. Y bajo la franqueza que desde luego inspira esa especie de inferioridad social en que se halla todo neófito, le advierten: hoy, que ya no se usa la camisa bordada; mañana, que ese frac es espantoso y los pantalones y chaleco malditamente cortados; después, que la cabeza y patillas necesitan ir a la peluquería; e insensiblemente obran tal revolución en el alumno qu, al cabo de poco tiempo, parece otro, y es ya digno de hacer cualquier papel al lado de sus amables protectoras. El primero que se le encarga es, por lo regular, de sustituto, auxiliar o suplefaltas. Sus méritos suelen o no elevarle, después, al desempeño en propiedad de algún empleo.

# HOLLYWOOD AL DIA

POR CARLOS F. BORCOSQUE

## El programa de First National

Los estudios de First National, propiedad de la organización de los hermanos Warner, acaban de anunciar su programa de producciones para el año 1930-31, en el cual emplearán la suma de 17.500,000 dólares para la filmación de cuarenta cintas de largo metraje, de las cuales diez serán filmadas por el costoso sistema de Technicolor. Por cierto que absolutamente todas esas cintas serán habladas, existiendo la posibilidad de que se hagan ediciones en idiomas extranjeros de muchas de ellas.

El personal directivo para tal producción va a componerse de veinte compositores musicales de fama; veinticinco escritores de prestigio en los Estados Unidos, y un cuerpo de diez directores. Astros principales de la organización son Billie Dove, Richard Barthelmess y Alice White, a los cuales se agregarán este año numerosos artistas de fama en los teatros de vaudeville de los Estados Unidos, pues que en general el programa de cintas de First National se concretará a la filmación de temas alegres basados en números musicales, o bien operetas populares.

## -:- NOTICIAS VARIAS -:-

Bert Lytell, famoso actor de la pantalla silenciosa, divorciado hace un año de la actriz Claire Windsor, acaba de contraer matrimonio en Philadelphia con Grace Menken, actriz con la cual actúa sobre los escenarios de los teatros de comedia.

---

Metro-Goldwyn-Mayer contrató hace algunos meses a la cantante Carlota King, por el plazo de un año, pero no pudo emplearla en película, pues todas las pruebas que se le hicieron posteriormente resultaron un fracaso. En vista de ello obtuvo la rescisión del contrato mediante una indemnización de 50,000 dólares.

---

Apenas terminada en los estudios de Universal la cinta guerrera "Todo está tranquilo en el frente occidental", ha llegado a Hollywood una protesta emanada del Gobierno alemán, temeroso de que en algunas escenas de la cinta, y especialmente en la caracterización de un sargento de extraordinaria crueldad, se coloque en situación amarga al ejército de Alemania durante la guerra. Mr. Carl Laemmle ha contestado de que siendo él alemán, y alemán el autor del libro original, los temores son infundados; pero a pesar de todo, se ha nombrado un censor especial, pues Estados Unidos no quiere tampoco que una cinta hecha dentro de su país ofenda a país extranjero alguno.

---

Erich Von Stroheim va a producir películas por su cuenta, ayudado por la American Finance Company. Su primera producción, escrita por John Farrow, se titulará "Mitzy", y relatará las aventuras de un joven oficial de marina austriaco, en Viena, con una muchacha de cabaret. Es posible que von Stroheim dirija y asuma el rol principal.

---

Bebe Daniels y Ben Lyon han hecho formal promesa de contraer matrimonio en algunas semanas más, siempre que ambos puedan terminar a tiempo las dos películas en que están actuando, separadamente, en los estudios de R. K. O. La joven pareja acaba de adquirir, a medias, un regio automóvil Rolls-Royce, primer paso para la unión definitiva que proyectan.

---

Raoul Walsh se prepara a dirigir "Mujeres de todo el mundo", una cinta en que irá mostrando las aventuras de un par de marineros americanos, — Víctor Mc Laglen y Edmund Lowe, — a través de puertos y países. Teniendo en cuenta sus cintas anteriores y especialmente "El mundo bizco", es de suponer que aquel director presentará a muchachas de Francia, de España, de Alemania, de nuestros países o de donde sea, como seres sin cultura ni moral. Ojalá de que, antes de que tal película salga a luz, la Asociación de Productores tome cartas en esta labor, que el director Walsh viene haciendo a base de desprestigiar a países del mundo que, en su ignorancia, desconoce en absoluto.

---

Marie Prevost ha sufrido una dolorosa operación en el Hollywood Hospital, a consecuencia de haber tomado numerosos remedios para enflaquecer y poder actuar nuevamente en el cine.

---

Lily Damita será la leading-lady del famoso cantor Al Jolson en su próxima película "El hijo del revólver", que será filmada en los estudios de Artistas Unidos.

---

Jannie MacPherson, escritora de todos los argumentos de las cintas de Cecil B. de Mille durante los últimos diez años, abandonará a este director una vez terminada su actual producción "Madame Satan". Elsie Janis, famosa ex-cantante de vaudeville americana, pasará a ocupar el puesto que Miss MacPherson deja vacante.

---

Chester Morris, el famoso protagonista de "La ronda nocturna", filmará próximamente "El murciélago", bajo la dirección de Ronald West, que ya le dirigió en aquella primera producción policial.

## La primera cinta hablada de Lon Chaney

Lon Chaney ha iniciado ya en los estudios de Metro-Goldwyn-Mayer su primera película parlante, basada en uno de los temas que mayor fama le dieron en la silenciosa. Llámase la historia "El ... profano", y desarróllase el tema, por ... ro, alrededor de la vida de un circo. ... Chaney es, además del extraordinario ... que todos conocen, un magnífico ventrílo... co, y en la nueva cinta se le ha de ... imitando diversas voces al mismo tiempo, ... entre otras la de una mujer vieja y la de un loro. En muchas de las escenas de ... película, Chaney aparecerá caracterizado ... mo tal mujer, creyendo sus productores ... que el curioso e interesante tema de ... cinta, y la originalidad con que Chaney ... le está interpretando, harán de esta película una de las grandes producciones del año.



1) Joan Crawford; 2) Dorothy Sebastian; 3) Ramón Novarro; 4) Evelyn Brent; 5) Anita Page.

## Niñas, ¡no vengan a Hollywood!

Es triste desilusionar a las que sueñan con la carrera cinesca; pero esta advertencia, fundada razonablemente, ha sido hecha por B. P. Schulberg, general manager de los estudios de Paramount, al ver la enorme avalancha de muchachas que llegan diariamente a Hollywood desde las ciudades más lejanas de los Estados Unidos y aun desde países extranjeros. Pero es preciso advertir que se trata de muchachitas de corta edad, que poseen condiciones y experiencia como bailarinas de vaudeville, y que en jerga teatral se llaman en este país "show girls" o "tap girls", con práctica suficiente para bailar cualquier tipo de danza individual o de conjunto en un escenario.

La abundancia de cintas que tienen como tema la vida teatral, ha producido esta situación, asegurando Mr. Schulberg que cuando el estudio llama a un grupo de muchachitas para elegir, por ejemplo, una docena para formar un nuevo coro de bailarinas, se presentan siempre más de mil, de las cuales novecientas noventa se van, horas más tarde, con sus ilusiones rotas.

Entretanto, para la filmación de cintas habladas en español, los estudios desean ansiosamente muchachas jóvenes, de nuestra raza, con suficiente experiencia teatral. En Hollywood hay cientos de lindas muchachitas venidas de México, especialmente, y que, al llegar a la iniciación de las películas en español, han sido ensayadas por los estudios, fracasando ruidosamente por su falta de experiencia teatral. No hay que olvidar que el cine es ahora hablado, y que no es lo mismo mímicamente que decir sus frases con expresión. Por lo tanto no aconsejaríamos a nadie que viniese a Hollywood desde nuestros países, sin haber hecho armas suficientes en el teatro y estar lista para afrontar una prueba hablada en los estudios. De otro modo fracasarían lamentablemente.

## Un telefonazo caro

Las gentes de Hollywood hacen las cosas en grande. No de otro modo puede pensarse al saber de que, hace unos días, estando Mr. William Le Baron en sus oficinas de los estudios de R. K. O. de la Radio Corporation of America, su secretaria le avisó de que una persona deseaba hablarle por teléfono.

—Estoy muy ocupado, — contestó.

—Se trata de Herbert Brenon, — el director.

—¿Herbert Brenon? ¡Imposible! ¡Si está en Copenhague!

Pero era Herbert Brenon que, desde Dinamarca, quería hablar con el presidente de la compañía, en la cual está contratado, a fin de decirle de que, la noche anterior, había visto en un teatro de la ciudad escandinava, una magnífica obra teatral, cuyo tema era un éxito seguro para una cinta hablada, y que deseaba adquirirla antes de que otra organización hiciese propuesta alguna. Mr. Le Baron se interesó por conocer el argumento, y Mr. Brenon le leyó, durante cuarenta y ocho minutos, que duró la comunicación telefónica, las partes más importantes del tema.

La obra fué adquirida, agregándose a su costo, una cuenta de la compañía telefónica por 948 dólares...

## Ben Hur en forma hablada

Uno de los éxitos más grandes de la pantalla silenciosa, la adaptación de "Ben Hur", la famosa novela del general inglés Wallace, será hecha próximamente en forma hablada por los estudios de Metro-Goldwyn-Mayer.

Hace algunos años atrás esta organización inició la filmación de la película, después de adquirir los derechos de la obra de manos de A. L. Erlanguer, quien, según el contrato establecido, debería recibir el 50 por ciento de lo que la cinta produjese. La producción se inició bajo la dirección de Mr. Charles Brabin, dándose el rol principal a Jorge Walsh, y marchando una compañía de más de doscientas personas a Italia para preparar las escenas y filmarlas. Después de cerca de dos años de labor, los resultados, imperfectos, desilusionaron a los productores, llamándose a la compañía a Hollywood, cambiándose al director por Mr. Fred Niblo y al protagonista por Ramón Novarro, y reiniciándose la filmación en los talleres de Culver City. Cuando la cinta estuvo terminada, su costo habíase elevado a la suma de 3.500,000 dólares.

Hasta la fecha, "Ben Hur" ha producido en el mundo 10.000,000 de dólares, de los cuales cinco pertenecen a Mr. Erlanguer, propietario de los derechos del tema; de modo que los estudios de Metro han obtenido una utilidad de un millón quinientos mil dólares, preparándose ahora a filmar de nuevo la gigantesca producción.

## Crítica de estrenos en español: El cuerpo del delito

Los estudios de Paramount acaban de terminar su primera cinta parlante en español, haciendo una exhibición privada en sus talleres de Hollywood. Eligióse como tema una de las novelas de S. S. Van Dine, titulada en inglés "The Benson murder case", y en la cual aparece el detective Philo Vance, Sherlock Holmes de la época moderna.

En la versión española el reparto ha sido seleccionado con especial cuidado, pues que era difícil reunir un grupo bastante numeroso de actores españoles de carácter y de cierta edad, ya que la cinta no es una trama amorosa del tipo común en Hollywood. No puede negarse de que los personajes han sido acertadamente elegidos, figurando en la película Antonio Moreño, Ramón Pereda, Andrés de Segurola, Carlos Villarías, Barry Norton, María Alba, María Calvo, Manuel Conesa, Vicente Padula y algunos más en roles más pequeños.

Dirigida por un norteamericano, la cinta adolece en cierto modo de excesiva frialdad. Adviértese muy claramente que se trata de una traducción, pues que la acción no ha perdido la impasibilidad sajona. Sin embargo, el traductor, J. Carner- Ribalta merece un elogio entusiasta por la forma extraordinaria en que ha evitado cuidadosamente todo modismo, o aún frases genuinamente españolas que oliesen a regionalismos y que pudiesen quitar a la cinta la absoluta "internacionalidad" que debe tener para ser comprendida no sólo en España sino en toda América Latina. En ese sentido, es una obra maestra de buen diálogo.

Ramón Pereda, desconocido hasta ayer, español de origen, con excelente figura, magnífico timbre de voz, y una dicción sencillamente perfecta, se lleva la palma en esa cinta. Su interpretación del impasible y aristócrata Vance, es perfecta; Paramount lo ha comprendido contratando a Pereda por cinco años. Estamos ciertos de que será él una de las figuras básicas del cine hablado en nuestro idioma.

En dicción, Carlos Villarín, es uno de aquellos que más se destaca. En cuanto a caracterización y perfección de rol, el marqués de Segurola está por encima de todo elogio, componiendo un personaje interesantísimo, y de una naturalidad que satisface a los más exigentes.

María Alba actúa bien, pero con cierta frialdad, quizá porque el rol que le tocó está muy lejos de ser apropiado para ella. Igual cosa podría decirse de Barry Norton, cuya parte fué adaptada a su edad, pero que hace un loable esfuerzo, dándonos un divertido tipo de "niño bien". Antonio Moreno está muy lejos de constituir un punto importante en la producción: defiende su labor con su experiencia de actor del cine silencioso, pero su pronunciación muy imperfecta del español y la forma nerviosa en que dice sus frases, hacen desmerecer su labor. Vicente Padula compone un buen tipo de sargento de policía, aunque nos habría gustado verle crear su parte, sin imitar tanto a Eugene Pallete que creó el mismo rol en la versión inglesa. El punto débil del reparto es la señora Calvo, exageradamente teatral y falta de naturalidad

En resumen, una excelente cinta, que nuestros públicos han de recibir con agrado. Se escucha un buen idioma, bien pronunciado, se ve una trama interesante, y la cinta en total, por su perfección fotográfica y la excelente grabación movietónica será, a nuestro juicio, un exponente perfecto de lo que Hollywood puede hacer para nuestros países.

## Charlando con Anita Page

Almorzar con Anita Page es placer de los Dioses, que sólo en Hollywood puede obtenerse, o, para ser más exacto, que sólo se obtiene estando dentro del sagrado recinto de un estudio. La encantadora rubia es la muchacha más dulce que he conocido, — tan dulce como el postre que se comió ante mí, — y es realmente extraordinario que hasta la fecha no la hayan llevado ante un altar, aunque fuese contra su voluntad. De haber vivido Anita algunos siglos antes, ya se la habría robado algún pirata.

—¿Cómo se inició usted, en el cine, Anita?

—Pues, porque era una chica caprichosa, y mi madre quiso darme en el gusto. A los quince años dejé el colegio, y se me puso entre ceja y ceja el ser actriz de cine. Conseguimos, por amistad, un par de roles en un estudio neoyorkino, del que no quiero acordarme, y salí tan mal que durante seis meses abandoné mis deseos.

—¿Y los reinició?

—Con nuevos bríos, al cumplir los diecisiete años. No me encontraba tan fea ante el espejo, y convencí a papá y a mamá de que viniésemos a Hollywood.

—¿Es usted de origen español?

—Por cierto..., me llamó Anita Pomarés, y es español mi padre. Pero, ¡qué vergüenza!, — no hablo casi una sola palabra de la lengua paterna. ¡Ahora me pesa!, cuando veo cómo se preparan cintas habladas en español.

—Cuénteme la segunda parte de su carrera.

—Es muy simple. Llegué a Hollywood, y me vine a Metro, donde oí decir de que necesitaban caras nuevas de muchachas. El director Malcom St. Clair, a quien venía recomendada, no tenía rol alguno para mí, y me envió donde el director Sam Wood, que preparaba una cinta de William Haines: "El repórter sensacional". Wood y el casting director de ese tiempo, Mr. Lancaster, se interesaron por hacerme un test, pero yo no quería, pues estaba resfriada, tenía la nariz roja y el pelo sin ondular. Insistieron...

Hubo que tomar una tregua, pues Anita Page no había hecho más que hablar, y la comida permanecía intacta sobre la mesa. La linda estrellita come poco, y casi todo frío, temerosa, como todas las muchachas de Hollywood, de engordar. Una ensalada a base de lechuga, tomates y queso agrio, un postre de durazno con crema y un vaso grande de té frío y aguado, sin leche, y el almuerzo está listo.

En seguida seguimos charlando

—El test fué definitivo: a la tarde siguiente tenía yo en mi cartera un contrato con Metro por cinco años. ¡Tuve mucha suerte!

Después, Anita, recuerda sus diversas películas, entre las que se destaca su labor en "La melodía de Broadway", en "Hijas que bailan", y ahora último en "Blushing brides", que está aún en filmación.

—¿Cuándo se casa?

—¿Yo? Va para largo..., me interesa mucho más mi carrera.

—¿Cuál es su actor favorito, Anita?

—No se lo puedo decir porque es joven y creería que estoy enamorado de él, y el día que sepa que él me considera su actriz favorita, voy y me declaro... ¡Y nos casamos!

Y allí terminó la entrevista.

## El arrepentimiento de María Corda

Al día siguiente de obtener en Hollywood el divorcio de su esposo el director Alexander Korda, y de dar un largo peliculero beso a su hija, María Corda tomó el tren que la llevaría a New York; de allí, como quien huye de un sitio que la molesta, se embarcó para Londres donde llegó una semana más tarde.

Pero apenas instalada en la ciudad de la bruma, donde se prepara a filmar algunas cintas para compañías inglesas, María Corda, entrevistada por los periodistas, declaró de que, si alguna vez se volvía a casar, sería con su primer esposo... Y agregó aún de que estaba dispuesta a hacerlo en el acto, si su ex-esposo era de su opinión.

—Mi divorcio fué una cosa rápida e impensada, — dijo la casquivana actriz ... gara a los periodistas, — y lo hice ... que no me gusta Hollywood y quería ... de allí rápidamente. Pero sigo siendo ... misma esposa enamorada que lo fuera ... de que me casé.

Los periodistas hollywoodenses ... zaron entonces en demanda del director Korda, a quien encontraron atareado en ... oficinas de los estudios de Fox. Mr. ... da fué más razonable.

—Cuando mi ex-esposa se fué de Hollywood, — dijo, — nos despedimos como ... mejores amigos del mundo, y algo ... dolo, pero de allí a hablar de un ... matrimonio, hay una pequeña distancia ... no quiero recorrer...

## Una nueva "Resurrección"

Los estudios de Artistas Unidos se preparan a filmar una nueva versión, esta vez hablada, de "Resurrección", la película que elevase a la fama a Dolores del Río. Mientras los estudios de Tiffany-Stahl han comprado los derechos del mismo tema ... hacer de la famosa novela de Tolstoy ... drama musicalizado, Artistas Unidos ... respetuoso de la obra del noble autor ... se conformará con agregarle diálogo, ... biendo contratado a un famoso poeta americano, Mr. Stephen Vincent Benet, ... del último premio Pulitzer de poesía, ... que escriba la nueva adaptación sonora ...

Se asegura de que esta vez la dirección estará a cargo de George Fitzmaurice, ... norándose si será elegido nuevamente ... La Rocque para acompañar a la célebre actriz mexicana.

# Leyendas Mitológicas Japonesas

## LA TIERRA DE LA VIDA Y LA TIERRA DE LA MUERTE.

(Izanagi-no-Mikoto e Izanami-no-Mikoto).

Es imposible distinguir el sexo de las primeras deidades que aparecen en la Mitología japonesa. Una deidad sin sexo engendra a otra deidad sin él, y eso se perpetúa a través de tres o cuatro generaciones. Entonces aparece un dios y una diosa. La pareja subsiste aún por tres o cuatro generaciones. La última de esas parejas la formaron Izanagi-no-Mikoto, un dios, e Izanami-no-Mikoto, una diosa, que descendieron a la tierra y engendraron la gente común, los nativos japoneses.



Hoori-no-Mikoto y Toyotama-Hime, en el momento de la separación

En aquel tiempo, la tierra flotaba en el agua lo mismo que gelatina de pescado, y no había islas sólidas. Era como estar en el interior de un huevo.

Nadie sabe exactamente cuándo, pero muy remotamente en el tiempo, Izanagi-no-Mikoto e Izanami-no-Mikoto decidieron establecer su país sobre esa tierra gelatinosa. Estando de pie sobre un puente formado por un arco iris, midiendo el cielo azul, hundieron una lanza en esa materia fofa. La menearon y luego levantaron la lanza. El extremo de ella destiló gotas de una sustancia acuosa, que cayeron en la superficie del agua y formaron una isla. Fué llamada Onokoro-shima. A esa isla desembarcaron las dos deidades y crearon seres humanos.

Con un simple "árbol de la vida" al centro, empezó la reproducción de los seres vivientes, bendecidos por la divinidad. Nacieron varios seres para regir las diferentes islas, los cielos y la tierra. Izanami-no-Mikoto, finalmente, dió a luz el dios del fuego y se quemó a sí misma, y murió.

Izanagi-no-Mikoto siguió a su compañera a la Tierra de la Muerte y gritó:

—Querida esposa mía, el país que tú y yo creamos, todavía no está perfecto. Vuelve.

A lo cual Izanami-no-Mikoto contestó:

—¿Por qué no me has llamado antes? Ya he gustado el alimento de la Tierra de la Muerte y he sido deshonrada. No puedo volver a la Tierra de la Vida. Pero explicaré al dios de esta región lo que acabas de decirme, y procuraré volver allá una vez más. Sin embargo, no debes verme al entrar a la casa.

Diciendo estas palabras entró en la casa. Pasó mucho tiempo sin que saliera. Izanagi-no-Mikoto se impacientó y, sin recordar la promesa que había hecho a su esposa, quebró uno de los dientes de la peineta que tenía en el pelo, lo encendió como antorcha y penetró a la oscura alcoba. Vió que los gusanos hormigueaban por el cuerpo de su esposa, y que las siete deidades del trueno estaban sentadas sobre ella, arrojando luz fosforescente. Tuvo horror y escapó. Izanami-no-Mikoto se enfureció por la impertinencia de su esposo; mandó a una diosa llamada Yomotsu-Shikome, una feroz harpía de la Tierra de la Muerte, a perseguir a su esposo.

Salió la harpía con prontitud, detrás de él. Izanagi-no-Mikoto casi fué atrapado. Entonces se arrancó de la cabeza una sarta de piezas de adorno y las arrojó al suelo, donde los adornos se convirtieron en una parra, con frutos. La vieja harpía se regocijó y se puso a comer los racimos.

El dios aprovechó esa ocasión para tomar ventaja, pero casi fué atrapado, de nuevo. Esta vez quebró su peineta en pedazos y los sembró en el suelo. Se volvieron hojas de bambú que la perseguidora se puso a devorar. Arrancó de nuevo, pero esta vez fué perseguido por una falange de soldados de la Tierra de la Muerte. Izanagi-no-Mikoto sacó su espada, y blandiéndola llegó hasta una colina llamada Yomotsu-hisaraka, que es el límite fronterizo entre la Tierra de la Vida y la de la Muerte. Ahí luchó desesperadamente, tomando como amuleto tres melocotones, y consiguió rechazar a los soldados.

Entonces Izanami-no-Mikoto corrió adonde estaba su esposo. El puso una gran roca en la mitad de la colina, trazó la línea fronteriza entre la vida y la muerte y anunció que rompería toda relación con su esposa. A lo cual Izanami-no-Mikoto respondió de este modo:

Daré muerte a cien seres humanos cada día.

—Si tú matas a cien seres, yo crearé mil quinientos cada día, repuso él.

Por eso es más la gente que nace que la que muere. Izanami-no-Mikoto por fin, fué el dios de la Tierra de la Muerte.

Izanagi-no-Mikoto, habiendo ido a la misma tierra, fué deshonrado. Para purificarse se lavó en cierto arroyo, en la provincia de Hyuga.

Allí engendró una cantidad de niños. Al lavarse el ojo izquierdo, creó a Amaterasu-Omikami; al lavarse el ojo derecho nació Tsukiyomi-no-Mikoto; cuando se lavó la nariz, nació Susanoo-no-Mikoto. Tuvo un deleite particular cuando sus tres hijos fueron nacidos.

A Amaterasu-Omikami regaló un precioso collar y la hizo la Diosa del Sol; a Tsukiyomi-no-Mikoto la Diosa de la Luna, y a Susanoo-no-Mikoto el Dios del Océano. De pronto Susanoo se enfadó, gritó fuerte y vertió todas las aguas del océano como lágrimas. El padre Izanagi-no-Mikoto le regañó, preguntándole por qué se portaba así:

—Quiero ir a la tierra donde está mi madre, — fué la respuesta.

Y entonces el padre, no sin sentir una cólera espantosa, envió al muchacho a la Tierra de la Muerte.

## LA HISTORIA DE OKUNINUSHI-NO-MIKOTO

(Yakami-Hime y Suseri-Hime)

Entre los descendientes de Susanoo-no-Mikoto había uno que se llamaba Okuninushi-no-Mikoto. Tenía gran cantidad de hermanos, uno de los cuales iba a casarse con Yakami-Hime. Para ir a casarse, él y sus hermanos salieron de la provincia de Inaba. Aunque era su propio hermano el novio, Okuninushi lo siguió como un sirviente, cargando con todos los fardos que el cortejo nupcial tenía que llevar.

Okuninushi-no-Mikoto iba por la playa, un poco más atrás que los demás. Entonces vió una liebre que con el cuerpo trasquilado gemía tristemente. La preguntó qué le había sucedido, y supo de la pobre bestia la siguiente lamentable historia:

Vivía la liebre en una isla que está lejos de la costa del Mar del Japón. Ella quiso llegar hasta el continente; pero, no podía nadar. Por eso engañó a un tiburón, después de concebir una pequeña estratagema.

—Veamos quiénes de nosotros, yo o ustedes, somos más numerosos, — propuso al tiburón.

—Bueno, — contestó uno de los tiburones que pasaba, y llamó a sus compañeros. Se pusieron en una larga fila que empezaba en la isla y terminaba en la costa.

—¿Están ustedes listos? Voy a contarlos,—dijo la liebre, y fué saltando de uno a otro tiburón, y así, en un santiamén, llegó a la orilla. Los tiburones comprendieron que habían sido burlados, y casi despellejaron a la liebre.

El hermano de Okuninushi-no-Mikoto y su cortejo continuaron el camino. Habían aconsejado al animal que se zabullera en el mar y después se sentara al viento, si quería que cicatrizaran sus heridas. Lo hizo así; pero solamente su dolor aumentó.

Al oir esta historia, Okuninushi-no-Mikoto tuvo piedad de la bestezuela, y le aconsejó este remedio:

—Se han burlado de ti. Lávate en el arroyo y sécate después en las cañas que hallarás por todas partes. Seguramente cicatrizarán tus heridas.

La liebre siguió el consejo de Okuninushi, y pronto mejoró. Se lo agradeció con todo corazón e hizo esta profecía:

—De todos tus hermanos, sólo tú eres digno de casarte con Yakami-Hime. Estoy segura de que así sucederá.

Tal como lo predijera, se oyó a Takami-Hime que así declaraba su elección:

—No se molesten más. Voy a casarme con Okuninushi-no-Mikoto, y no con ningún otro.

Los demás hermanos se enfurecieron y trataron de impedir el casamiento. Llevaron al novio a una montaña alta, llamada Tema-no-Yama, en la provincia de Hoki, y le dijeron:

—En esta montaña hay jabalíes. Los buscaremos y te dejaremos solo para que te destrocen. Si eres incapaz de cazarlos, no tienes derecho a casarte.

Subieron a la montaña, y dejaron caer grandes piedras, que parecían jabalíes, porque las habían recalentado al rojo. El Mikoto trató de cazar esas piedras, y fué quemado por ellas. Quedó muy herido y murió. Su madre lloró profundamente por su muerte, y rogando al Dios de la Vida consiguió hacerlo resucitar.

Continuaron persiguiéndolo. Luego, sus hermanos lo pusieron en la quebradura de un árbol y lo magullaron salvajemente. Su madre, nuevamente lo volvió a la vida. Ella y su padre lo enviaron a la tierra de Susanoo-no-Mikoto.

La hija de Susanoo, Suseri-Hime se enamoró de Okuninushi tan pronto como éste llegó a la casa. Corrió al lado de su padre y le dijo que un dios muy hermoso había llegado. El padre dijo simplemente:

—¿Quién? ¿Okuninushi-no-Mikoto¿ Ah, es un valiente dios japonés.

Por la noche, el recién llegado fué a dormir en la "pieza del Dragón". La joven le entregó una pieza de tela, diciéndole:

—Cuando venga el Dragón, mueva tres veces este paño.

Cerca de la medianoche, llegó el Dragón, y puso en serios aprietos a Okuninushi. Hizo ondear tres veces el paño, y la bestia se dominó, permitiéndole dormir pacíficamente.



Izanagi-no-Mikoto e Izanami-no-Mikoto haciendo emerger, con una lanza, una isla en la superficie del mar

A la noche siguiente, le dieron la "pieza del ciempiés". Pero, de nuevo, fué salvado del peligro mediante el trozo de tela dado por Suseri-Hime.

Después le dijeron que tenía que ir a buscar una flecha que Susanoo había disparado hacia el campo. Cuando Okuninushi estaba en mitad del campo buscando la flecha perdida, su anfitrión prendió fuego al césped que había en torno al dios. Pero una rata le enseñó un agujero, donde pudo refugiarse. Entre tanto, la rata halló la flecha y se la entregó.

Susanoo-no-Mikoto creyó que su huésped se había quemado vivo. Sorpresa tuvo, sin embargo, al hallarle sano y salvo, sin la menor herida, y además, con la flecha. Le acompañó de vuelta a la casa. Rogó a su huésped que se lavara la cabeza y se peinara cuidadosamente para él. Al hacer esto, Susanoo se quedó profundamente dormido.

Okuninushi no perdió tiempo. Dividió el pelo del viejo en varias trenzas y amarró cada una al techo. Puso una gran roca en la puerta de la casa. Después cogió todos los tesoros, lanzas y espadas, y una harpa que pertenecía a Suseri-Hime. Con los objetos y con la muchacha, empezó a alejarse de la región.

Pero las cuerdas del harpa vibraron al chocar con un árbol, y Susanoo despertó al sonido. Quiso perseguir a la pareja, pero perdió mucho tiempo tratando de desatar su pelo y echar a un lado la tremenda roca que había en la puerta. La pareja escapó sin mayor peligro.

Finalmente, Okuninushi-no-Mikoto se casó con Suseri-Hime. Así se cumplió el deseo de su antepasado, Susanoo-no-Mikoto. Yakami-Hime, la primera novia, tuvo un niño y volvió al lado de su familia.

# El Vivir Artístico Argentino

## La tristeza del alma de un pueblo en el coro de Cosacos del Don. — Lo que es este maravilloso órgano humano, de precisión mecánica, de expresión viviente, propia del hombre. — Sus audiciones, traducen arte puro

(Especial para "La Nación")

De la actualidad artística de Buenos Aires destaca sus originales valores el Coro de Cosacos del Don "Platoff". Hombres de pueblo, disciplinados como pocos, forman estos cantantes maravilloso órgano humano. Sus espectáculos del Teatro Odeón han interesado de veras. Hay arte puro en ellos. Hay, amalgamados, el grito de rebelión de los sirgadores del Volga, y el triste canto de resignación de un cosaco sentimental... Expresiones, todas, de un pueblo sano; de un pueblo que, para trabajar briosamente, halla en el canto un acicate poderoso.

Da gusto ver aparecer en la escena al conjunto de treinta coristas y a su director, Nicolás Kostrukoff. Tenores y bajos vienen confundidos en el núcleo. Lo mismo que en la cinematografía rusa: no hay eminencias, "estrellas". Cada uno, llegada su hora, hará su parte. Esa parte, aislada, deberá ser tan principal como todas las demás. Lo que Eisenstein y Pudovdokin practican en el celuloide, Nicolás Kostrukoff hace suyo en este conjunto. Su sola aparición impresiona bien. Estos treinta Cosacos del Don llegan sencilla, naturalmente cerca del público. Blanca es su clásica casaca, completada por negra bombacha de franja roja, y negra también la bota. De espaldas al auditorio, queda el director, clavados sus vivos y negros ojos en quien debe iniciar el concierto.

En el año 1893... Noche. Cae la nieve copiosamente. Junto al hogar de la chimenea, varios cosacos comentan estados de alma. Hay uno que cuenta pasajes de maniobras en Polonia... El coro va interpretando la historia. Voces naturales las de estos cosacos. Voces equilibradas, afinadas, de matices variados. Sus gradaciones de sonoridad tocan las fibras más íntimas. Una disciplina, una sonoridad pocas, poquísimas veces admiradas. Queda de la ejecución algo así como una tristeza ambiente. Algo así como el espíritu hondamente emotivo del alma rusa. Lo acaban de traducir esos arrogantes coristas, a cara limpia, sin una barba, sin un bigote convencional, como hombres sencillamente...

De pronto agítase la masa coral. Marcha guerrera, de Kolatiline. Rusia está amenazada por sus enemigos. Los hombres, listos a la defensa, ensillan sus caballos y parten, alegres. La guerra. "No hay que temer la muerte, porque la muerte es dulce cuando se pierde la vida por la gran Rusia". Gritan gritos de aliento. "¡Marchemos todos unidos porque un ataque común derrotará al enemigo!" Sus ¡hurras! atruenan el espacio. ¡Qué exacta idea de marcha guerrera da este coro, compuesto con los toques militares de la caballería de Cosacos! ¡Y qué idea, también, de fe, de fe religiosa encierra todo el motivo!

Es que el pueblo ruso, todavía, hoy lo mismo que en tiempo de los zares, conserva su sentimiento religioso. Podrán cerrarse los templos, podrá la Cheka exterminar a los ministros de la fe. Quedará, empero, en lo más escondido del alma popular, como una devoción por la devoción de sus antepasados. Y contra esto sí que no podrá la célebre Cheka... Porque cantando se acerca a sus dioses el campesino ruso...

Gustó, y ahora se marcha de Buenos Aires este coro de hombres, venido de la Rusia del Oeste, en sus límites con Asia. Deja el recuerdo de verdaderas sesiones de arte, con su repertorio genuinamente nacional, con sus voces de la raza, y de la tierra. Son ex-soldados, estudiosos, instruídos, que el director Kostrukoff va convirtiendo en artistas. El quiere a sus hombres como a hermanos.

—Son niños grandes, me decía anoche. Niños que sienten, como pocos, alegrías y tristezas de un pueblo. Las han vivido. Claro que saben más de penurias que de comodidades. Me obedecen por convicción artística, sin necesidad de darles la nota en los arranques iniciales. Es que, en cada uno, como en cada soldado ruso, hay un gran sentimiento, capaz de inflamarse de arte, de arte vigoroso y nativo...

Dice bien este notable animador coral. Lo mismo en las canciones religiosas que en las populares, que en las de cuna, que en las épicas, él maneja a sus "niños grandes" con suavidad y facilidad matemáticas. Extrae de ellos singular vida, de suerte que, cerrados los ojos, creeríase escuchar un órgano mecánico perfeccionado al máximo... No otra cosa son estos dinámicos Cosacos del Don, cuya visita de un mes en Buenos Aires, abriendo el ciclo artístico anual, constituye lo más noble habido en el medio teatral. Como tal me satisface señalarlo.

LUIS MARIA ALVAREZ

BUENOS AIRES, mayo de 1930.

El Coro de Cosacos del Don, con su director Nicolás Kostrukoff,—el primero de la izquierda,—en una de sus audiciones en el Teatro Odeón, de Buenos Aires. (Fotografía obtenida especialmente para "LA NACION")

# Túnel bajo el Canal de la Mancha

(CONCLUSION DE LA PAG. 3)

impidieron una mayor calamidad. Se ha dicho que actualmente un examen del tubo en Sandgate, no revela sino pequeñas filtraciones y que, aunque el subir y bajar de las mareas en el Canal es de varios pies, el agua en el tubo no revela sino un cambio de pocas pulgadas.

No importa qué indicaciones informativas de estratos aparezcan en cualquier punto de la costa. Persiste el hecho de que sólo por medio de nuevas perforaciones exploratorias pueda acertarse con el verdadero carácter de la formación de la roca, bajo las ondas del Canal.

Es asunto muy dificultoso fijar un bote con aparatos perforadores en aguas con corriente rápida y llegar hasta 200 piés por una sistemática penetración de los comienzos del lecho de roca. En el caso de los trabajos en el Túnel Catskill, en Storm King, los taladros penetraron verticalmente a través del agua en la roca yacente, pero sin éxito, y fué necesario hacer taladrajes largos diagonales, por más de 1.000 pies, de una a otra orilla.

En las veinte millas del Estrecho de Dover un expediente como el de Storm King, sería ridículamente inferior, y es por esta misma razón que el método intentado hace cincuenta años, debe ser otra vez utilizado en el trazado nuevo propuesto para un túnel entre Sandling. Junction, Kent y Marquise, Francia. Para este nuevo "pilot" o túnel exploratorio, se requerirá una cantidad de 25.000.000 de pesos, la quinta parte del costo estimado para los canales más grandes.

Más de cuarenta perforaciones hechas al este de Kent desde 1886, llevadas a la roca paleozoica, han revelado una estructura geológica fundamental, no enteramente homogénea. Carbón, por supuesto, ha sido hallado y ha podido considerarse la posible extensión de los campos subterráneos de carbón inglés hacia Francia. Con un estudio más prolijo, probablemente esas perforaciones servirían para definir el estrato permeable al agua, con gran exactitud.

En los proyectos originales para el drenaje de un túnel estaba la intención de abrir un socavón con chiflones cada ochenta pies, hasta la ribera opuesta, a distancia de dos millas, y continuando en una gradiente de uno en 2,000 hasta el centro del Canal. En tal caso, la parte del canal bajo el agua podría quedar dentro de la marga intermedia y podría atravesar las grietas en un ángulo de baja marea con los estratos, permitiendo el paso de considerables cantidades de agua.

Para evitar este peligro, debe ser necesario hacer los tubos en una capa baja de marga arcillosa. Ello, probablemente, conducirá la parte más alta del centro del túnel hacia la marga inferior más seca.

Otra condición de tal vez naturaleza más seria afecta al avance, del "pilot tunnel". En los condados occidentales de Inglaterra han sido hallados muchos llamados "in-filled valleys", que no tienen más de 300 pies sobre lo corriente; que semejantes valles, secretando traidores arroyuelos en la marga bajo el Canal, habrán de encontrarse, no es una imposibilidad teórica, así como debe tenerse por descontado que no se podrá cerrar con cemento las grietas que se presenten demasiado profundas.

L. U. R.

## LA LIBERTAD DE LA INDIA

A raíz de su famosa declaración en el Congreso Pan-Indio de Lahore, Srijut Pundit Motilal Nehru, es mirado en toda su patria como un héroe de la independencia india. Se recordará que en los últimos incidentes relacionados con la campaña de desobediencia civil, nacida a raíz de los acuerdos de dicho Congreso, Nehru ha sido tomado prisionero, pero su padre, Jawalral Nehru, ha continuado dirigiendo a las masas. Motilal Nehru es quien aparece en este grabado.

# CRONICA LITERARIA, por Alone

**"PANORAMA DE LA LITERATURA HISPANO - AMERICANA", por Max Daireaux (1930).**

No juzgaríamos a Max Daireaux "como él nos ha juzgado" si le aplicáramos una crítica austera y sin cortesía: desde la primera palabra, su Panorama, hijo séptimo del de la Literatura Francesa, por Bernard Fay, llamado a tan larga progenie (1), demuestra un entusiasmo frecuentemente excesivo por las letras y los literatos de la América Española.

Debemos agradecérselo.

Y decir que Max Daireaux escribe muy bien, en un estilo nervioso, vivaz, agradable, con imágenes juveniles o rejuvenecidas por un ardor interno.

Mírese este cuadro, realmente panorámico, de nuestro continente:

"En el inmenso imperio ideal—pág. 18— que quince países componen, cuatro grandes familias se diseñan con un movimiento flameante y coordinado. Al sur, entre el mar y los Andes, vertical y estrecho, plantado como una antorcha, Chile se repliega sobre sí mismo. Rudo país de mineros y marinos, adora la fuerza y la acción, y siente gusto por el estudio. No es tierra de poetas, sino de historiadores, sociólogos, hombres de empresa. Es grave, austero, concentrado". Esboza en seguida los demás grupos continentales; dedica a cada uno su metáfora, y concluye: "Así se presenta la faz del continente. Depósito y hogar, el grupo del Plata se adosa a la antorcha chilena, cuya azul llamarada calienta suavemente el Perú, redondéase en forma de penacho sobre la gran Colombia, que, a su turno, lanza hacia el istmo de Panamá y las seis Repúblicas del Centro flámulas desprendidas, algo humosas y rotas, pero que, por momentos, con algunos de sus resplandores — Rubén Darío, Gómez Carrillo, Santiago Argüello, Isaías Gamboa — han iluminado el continente".

No se puede negar que la fantasía enciende aquí la mirada del historiador, y que la suerte nos favoreció en el desarrollo de la figura.

Contemplando otro mapa, Jean Giraudoux nos veía como "un sable colgado al flanco de la América".

Preferimos la antorcha.

---

Una cuestión previa y fundamental se ofrecía al autor de este Panorama: la existencia misma de su asunto.

¿Hay una literatura propia en el nuevo mundo?

La buena voluntad de Max Daireaux entra aquí en curioso conflicto con su perspicacia crítica, y lo hace incurrir en visibles contradicciones. Desea ardientemente, por una parte, que la literatura hispanoamericana exista, la supone, la afirma, está dispuesto a crearla en caso necesario, y se exalta analizando sus cualidades características, nacionales y continentales.

Recuerda el caso del Presidente Mitre, que, instado a fundar una cátedra para la enseñanza de las letras criollas, lo rehusó con estas palabras:

—No se puede enseñar lo que no existe. —Añadiendo—. Entre nosotros hay literatos, pero no literatura (2).

En principio, Daireaux rechaza tal afirmación, disminuye la importancia del influjo europeo entre nosotros, y subdivide sutilmente la materia para sostener su tesis. A su juicio, habría que apartar a los escritores de ideas, esencialmente internacionales, como Rodó, Montalvo, Francisco García Calderón. Su valor indiscutible queda por sobre las limitaciones de los países y las lenguas. Pertenecen al dominio universal. Luego, entre los escritores de imaginación, habría que distinguir varias clases de originalidades: la personal, aplicada a tema exótico, como en "El Embrujo de Sevilla" de Reyles y "La Gloria de don Ramiro", de Larreta. Pudo añadir "La Pasión y Muerte del Cura Deusto", por Augusto d'Halmar, no inferior a aquéllas; pero, como veremos, a pesar de la antorcha, nuestros escritores aparecen menos visibles a Daireaux que los uruguayos, peruanos, y, sobre todo, los argentinos. En seguida, la originalidad nacional, donde prima el acento de un país, y en la cual deben separarse las que provienen del fondo, criollo e intraducible, como el "Martín Fierro" de Hernández, y las que juntan el tema y la forma, como "La Guerra Gaucha", de Lugones; "Don Segundo Sombra", de Güiraldes, ejemplares cultos de la poesía gauchesca, y "La Raza de Bronce", de Alcides Arguedas; "La Vorágine", de José Eustasio Rivera; "Ifigenia", de Teresa de la Parra; "La Maestra Normal", de Manuel Gálvez, verdaderas obras de arte que no habrían podido brotar en otra nación sino en la de su origen.

Llevado por su entusiasmo, Max Daireaux exclama: "Cuando uno ha leído esos libros — pág. 50 — se pregunta cómo hay todavía críticos que dudan de la existencia de una literatura propiamente sudaméricana"

La explicación de la existencia de esos críticos y esas dudas puede encontrarla el lector en el mismo libro. Al formular sus conclusiones, Max Daireaux plantea de nuevo el problema inicial: ¿Existe una literatura hispano-americana? Y a vuelta de algunas consideraciones esforzadamente optimistas, dice: "No nos sentimos todavía en situación — pág. 297 — de tranquilizar a los espíritus inquietos; pero, sí, a pesar de todo, comprobamos que la existencia de una literatura hispano-americana independiente es todavía dudosa..."

No es la única contradicción.

A menor distancia, puede señalarse otra, derivada de la misma actitud espiritual de Daireaux, de ese optimismo benévolo que lo inclina a conferirnos la originalidad literaria en lucha con la realidad de los hechos que invenciblemente saltan y se imponen a su ojo.

Se trata de la lengua.

La opinión corriente entre nosotros, que sufrimos de cerca el fenómeno, es que el castellano ha perdido muchos de sus quilates al trasplantarse. Nos causan envidia los escritores españoles, ricos de léxico, llenos de color y de sabor. Max Daireaux poetiza nuestra situación: "Solemne, enfática, abundante, la lengua española convenía admirablemente a los primeros escritores de la América Latina que no aspiraban sino a caldear los corazones y exaltar los espíritus". Pero, en seguida liberada nuestra alma de la tutela ibérica, el idioma se transformó, pidió elementos al francés, quiso independizarse y buscó "la simplificación en el empobrecimiento (pag. 51)". Sin renunciar a ninguna de las bellezas del castellano (¡!), adquirimos la claridad, la gracia y la medida, propias del francés e ignoradas por el español. Termina Daireaux: "Galicismo mental (pag. 53), renovación de la sintaxis, enriquecimiento verbal, he ahí los tres términos de una evolución que pondrá en manos de los escritores de América un instrumento de incomparable flexibilidad".

¿Empobrecimiento, enriquecimiento?

Buena voluntad... y bastante prisa.

Cuanto a la pretendida renovación de la sintaxis, a la afirmación de Max Daireaux, francés al fin y al cabo, oponemos la que sienta y comprueba con lujo de citas el ilustre Rector de la Universidad del Plata, don Ricardo Rojas, en el segundo tomo de su historia de La Literatura Argentina, a propósito del Martín Fierro, tipo de la poesía gauchesca. No hay tal renovación. La frase se ha hecho más liviana y más corta, sobre todo en los escritores modernos de Hispano-América. Y aquí Daireaux confirma el parecer de Rojas, observando que, en el fondo, se ha vuelto al carácter de la literatura española anterior al siglo de oro, cuando no sobrevenía aún el período enfático y oratorio, de corte latino, traído por el Renacimiento. La construcción, la arquitectura íntima, el desarrollo y enlace lógico de los elementos permanecen exactamente iguales; y gracias a Dios que no han cambiado, porque entonces, sí, tendríamos otro idioma y habríamos perdido el hilo de la tradición.

Al concedernos otro lenguaje, por mucho que lo adorne y embellezca, Max Daireaux se muestra más papista que el Papa y nos hace un flaco presente. En realidad la lengua y la literatura ibero-americanas resultan inexplicables o, mejor dicho, inexistentes, si no se las considera como ramas desprendidas del tronco español. La tierra y el aire las han modificado, ciertamente, y también los injertos de otras lenguas y otras literaturas, fenómeno, por lo demás, observable dentro de la propia Península; pero todavía no constituímos un hecho o un árbol nuevo, con características profundas y propias. Bajo la superficial corteza, está la vieja savia hispánica. Si este Panorama lo hubiera escrito un español, tal vez habría advertido mejor esta verdad. Por desgracia, los españoles no se preocupan de nosotros para consagrarnos tantas horas de estudio como Max Daireaux.

Nueva razón de agradecimiento y motivo para insistir, como lo haremos, en el análisis de esta obra interesante.

**HEMOS RECIBIDO**

Hemos recibido últimamente y agradecemos:

—"Sonia", novela por Sara W. Singer (Nascimento), obra llena de condiciones espontáneas no bien cultivadas, con cuadros curiosos de la vida privada en la colonia israelista de Santiago actual. Tendencia realista.

—"El Cabildo de Santiago en el siglo XVI", memoria presentada por don Ju... llo Alemparte R., para optar al título de Profesor de Estado en la asignatura de Historia y Geografía, publicada en los Anales de la Universidad por su sobresaliente interés.

—"Síntesis de la Revolución Mexicana" (Im. La Sud-Americana", Santiago, 1929), por Ricardo Calderón Arzamendi; el autor cree que ha hecho bien y que ha terminado.

—"Orientaciones Modernas de la Enseñanza de la Aritmética", por Joannes Kühnel, traducción de Margarita Johw; publica el Departamento Técnico de la Dirección General de Educación Primaria. Folleto 16, septiembre 1929.

—"First English Book", por el Profesor de Inglés del Instituto Pedagógico, don Raúl Ramírez, nueva edición enteramente revisada y adaptada al programa oficial de estudios y a los nuevos métodos de enseñanza.

—"Eslabones", impresiones del Hogar y de la Escuela por Deyanira Urzúa de Calvo, ilustraciones de Molina La Hitte, editorial "Marine", Carrión 1872, Santiago. Diario íntimo, ameno y convencional, de un niño estudiante.

—"Anales de la Universidad", artículos científicos y literarios: Brunner, Montt, Bello, Heisse González, Latcham, Lira, Amunátegui Solar. Primer Trimestre de 1930, 590 páginas.

—"Historia de Chile" por Luis Galdames, la evolución constitucional, 1810 a 1825, tomo I. Imprenta Balcells, Fontecilla 268. Formato grande, 980 páginas. Empieza con los elementos de la sociedad colonial a principios del siglo.

—"Los Adioses", interludios al modo antiguo, por Carlos Sabat Ercasty, el poeta uruguayo modernista, conocido entre nosotros por su influencia sobre Pablo Neruda y, a través de él, sobre la nueva generación literaria en Chile.

—"Filología Castellana, por Fco. J. Cavada, de la Academia Chilena (Nascimento 1930), tratado muy útil para los colegios de enseñanza secundaria.

ALONE

(1) Van las Literaturas Inglesa, por Lalou; Alemana, por Berteaux; Americana, por Michaud; Italiana, por Crémieux; Española, por Casou, y Rusa, por Pozner.

(2) Los argentinos, y también los uruguayos, han vuelto enteramente sobre sus pasos en esta opinión, un tiempo dominante, y bastaría para comprobarlo, citar los seis o siete tomos de Roxlo sobre Literatura Uruguaya, y los ocho macizos y magistrales de don Ricardo Rojas, Rector de la Universidad del Plata, sobre la Literatura Argentina.

SOBRE LETRAS HISPANO - AMERICANAS

# Redescubrimiento de RUBÉN y de NERVO

## El Arte invertido: mujeres Poetas y hombres "poetisos".

Carta en que Gabriela Mistral me hace saber su propósito de ir a dictar en dos Universidades de los Estados Unidos lecciones sobre la actual literatura hispanoamericana—pidiéndome, al efecto, algunas notas autobio - bibliográficas,—invítame a echar una ojeada alrededor de tal materia, en lo que a la Poesía se refiere.

Desde luego, ha de ser muy interesante el juicio que merezca a una mujer de tanta autoridad, la labor de los hombres que cultivan el Arte en que es ella maestra. La piedad, sin embargo, tan propia de la mujer, no está muy en acuerdo con la severidad crítica; y menos aun en espíritu, como el de Gabriela, libre de sectarismos, sabido que éstos, en cualquier sexo, siempre son ya no despiadados, sino injustos.

Estudiando a cuantos tienen personalidad dentro del ambiente en que un cultivador del Arte se ha formado, es como tal cultivador puede lograr, por natural reflexión, estudiarse a sí mismo.

Ya es bastante elocuente el hecho de que las lecciones sobre la actual literatura hispano-americana sean encargadas a una mujer, que, aparte sus aptitudes personales, habrá de desempeñarse, en lo que a Poesía se refiere, siempre mejor que un hombre.

El afeminamiento es tal, desde hace años, en nuestro ambiente lírico, que no hay varón ahora capaz de hacer resaltar su voz por encima del coro de las Musas de América.

* * *

He aquí una lección que la Profesora insigne, por modestia al par que por discreción, no va a querer dictar. Vale la pena, por lo mismo, examinar el caso.

Entre las personalidades descollantes del Modernismo en América, no cabe la menor duda de que fueron Rubén y Nervo, quienes más influyeron en el ambiente lírico. La influencia de Rubén fué mucho más extensa y profunda que la de José Asunción Silva; la de Nervo, mucho más que la de Herrera Reissig; la de ambos, mucho más que la de los otros ya desaparecidos, sin que sea necesario referirse a la de los actualmente vivos. No es del caso discurrir comparativamente sobre unos y otros; lo que interesa es hacer constancia de que en el ambiente público y, por tanto, en la formación del gusto lírico, nadie se difundió ni afianzó más que Rubén Darío y Amado Nervo.

¿Cuál fué el carácter de la influencia de uno y otro Poeta? El que uno y otro ofrecieron, en falsas apariencias, a la más fácil impresión lírica del ambiente público.

Acabo de leer el libro que Rufino Blanco Fombona dedica, con todo el simpático apasionamiento de que es capaz, a exhibir —según su criterio no sólo literario, sino también político—el Modernismo en América; y allí encuentro, a pesar de la cultura de tan renombrado polígrafo, sostenido siempre, en el clisé de costumbre, el error crítico, el error funesto, el error de caracterizar a uno y otro Poeta por las apariencias falsas con que, en efecto, influyeron en el ambiente lírico, en el que Rubén—para valerme de las palabras del libro en referencia—representara la Elegancia y Nervo el Misticismo.

* * *

En el Poeta lírico, lo sustantivo es la sinceridad. Ni por dentro ni por fuera, Rubén era un hombre elegante, ni Nervo un hombre místico. Los que no los hayan conocido, pueden deformarlos. Rubén se sentía dentro de la casaca diplomática tan fuera de sí, como se sentía dentro de ella Nervo en su elemento propio.

Creerles en su condición de Poetas líricos lo contrario de lo que, en su espíritu y en su vida, eran como hombres, es negarles su verdadera personalidad. Rubén dijo y repitió:— "Ser sincero es ser potente".— Lo mismo pudo decir y repetir Nervo. Hay que redescubrirlos.

* * *

Rubén fué un hombre grave; y su poesía lírica, vale decir, la expresión sincera de su espíritu, tiene que ser grave también, recorriendo la gradería armoniosa que le hace ir desde la solemnidad hasta el dolor.

Nervo fué un hombre enamorado de la mujer, pero no licencioso; y su poesía lírica tiene que ser la erótica—no sensual, ni pasional, sino sentimental—que así se manifiesta, al través de la obra salida de su espíritu y no debida a lecturas, empezando en la galantería de muchos madrigales para acabar en el tono mayor de una gran elegía.

No se necesita demostrar, libro por libro, que Rubén, lejos de ser un Poeta de frívola elegancia, es un Poeta de solemne o dolorosa gravedad, ni que Nervo es un Poeta erótico sentimental, aun en muchos casos en que para los más suele aparecer como místico.

La solemnidad de Rubén es evidente, en la forma o en el fondo de todos los poemas máximos en que él se refiere con sinceridad al mundo exterior: solemnidad pagana en "Coloquio de los Centauros" y "Responso a Verlaine"; solemnidad cívica en "Salutación del Optimista", "A Roosevelt", "Marcha Triunfal", "Oda a Mitre", "Canto a la Argentina", "Salutación al Aguila" y "A Francia"; solemnidad religiosa en "Santa Elena de Montenegro", "Motivos del lobo" y "Pax". Ninguno de estos grandes poemas tiene ascendencia, ni parentesco que pueda señalarse en obra ajena: todos ellos son del más distintivo carácter personal de Rubén.

El dolor de Rubén es evidente en todos los poemas—sin parecido a otros, como los anteriores—en que él se refiere con sinceridad a su mundo interior, desde los "Abrojos" hasta "Mis ojos espantos han visto", dando en la madurez de los "Cantos de Vida y Esperanza" notas definitivas que desmienten el título, como son los sonetos "A Phocas, el campesino", "Lo fatal" y "Melancolía", sobre cuyas tres actitudes, a la manera que sobre un trípode, quema el Poeta su corazón en un ejercicio de cálida sinceridad.— "¿No oyes caer las gotas de mi melancolía?"—pregunta allí Rubén, temeroso tal vez de que no haya quienes sepan penetrar en el carácter verdadero de su Arte lírico. Es allí donde el Poeta muestra su alma desnuda: todo lo demás en él puede estimarse sólo como la vestidura con que disimula tal desnudez, acudiendo a los talleres de modas de Cátulo Méndes, de Teófilo Gautier, del Verlaine de las "Fiestas Galantes". Con este Verlaine de las "Fiestas Galantes" suele la vulgaridad aparejar a Rubén, cuando en todo caso habría que aparejarlo con Omar Kayam, cuya forma es epicúrea, pero cuyo fondo es trágico.

Revísese la obra de Nervo. Su erotismo sentimental trasciende, desde el madrigal aquel de "La niña es tan rubia que— cuando hay sol, no se la ve" (que he visto atribuído a Rubén) hasta la formid... elegía que es todo el libro consagrad... "La Amada Inmóvil". Es el amor a la m... jer lo que se agita en el fondo del esp... ritu y, consecuentemente, en el del Ar... lírico de Nervo, cuyo aparente misticis... es sólo libresco, como derivado de lectu... que arrancan de la "Imitación" de Kem... y concluyen por seguir la corriente de l... últimas publicaciones teosóficas. La sinc... ridad de Nervo está en su erotismo sen... mental, pero inconfundiblemente mas... lino. Lejos del ascetismo y de la subli... ción, la verdadera Musa de Nervo es a l... vez su amante, a quien hace él la con... gración sentimental de su Arte y de ... vida.

La propia Poesía de Rubén, esto es ... obra sincera, su obra personal, inconfu... dible, es grave, ya solemne, ya doloros... de Nervo, es erótica sentimental, ya ma... galesca, ya elegíaca. La elegancia friv... en Rubén es de simple confección; el mi... ticismo en Nervo es sólo de Biblioteca. ... absurdo tener por Poeta elegante a ... Poeta de la gravedad de Edgardo Poe, co... es Rubén Darío, o por Poeta místico a ... Poeta del erotismo sentimental de Lam... tine, como es Amado Nervo.

Mal entendidos ambos Poetas, según ... fácil efecto hecho en el público lector, ... lo que sólo en realidad es apariencia en... ñadora, llegan a tener una influencia ... que ellos resultan deformados, produc... do a la vez en nuestro ambiente lírico ... deformación.

La elegancia frívola y el misticismo ... luptuoso—influencias de la manera ... cómo se entienden a Rubén y Nervo— ... afeminado el ambiente lírico de toda n... tra América.

* * *

Nuestra América está llena hoy ... "poetisos".

Entre las vocecillas atipladas de ést... se ahogan las pocas voces masculinas ... se esfuerzan por hacerse oír: no se pue... negar que, pese a las excepciones, tan ci... tamente honrosas en este caso, predomin... el afeminamiento lírico.

Así se explica cómo los Poetas máxim... de América sean hoy mujeres.

Ni aun los Poetas masculinos de excep... ción que quedan, pueden jactarse de hacer obra más digna de consideración que la de las Musas de América.

Las excepciones confirmativas de la re... gla no son tampoco tales que pueda darse el nombre de un solo Poeta de tono mayor que aventaje hoy a Gabriela Mistral; ni ... de un solo Poeta de tono agudo, ... agridulce e intención "wildesca", que aven... taje a Alfonsina Storni; ni el de un s... Poeta de carácter erótico, en sus diver... matices, que aventaje a Juana de Ibarb... rou, a María Alicia Domínguez, a ... Sáenz, a María Monvel, a Rosario Sans... a tantas que resultaría imposible nomb...

Mientras que no triunfe una reacci... franca virilidad—para lo que han de ... marse estas líneas como un sincero e... mulo—no cabe vacilar entre las muj... Poetas y los hombres "poetisos", ya ... éstos son el natural producto de las ... minadoras influencias mal entendidas ... Rubén y de Nervo, cuyas verdaderas pe... nalidades de Poetas másculos hay que ... dimir.

Se ve cómo resulta propio que ... lecciones sobre la actual literatura his... no-americana, en lo que a la poesía se ... fiere, sean dictadas por una gran m... jer.

JOSE SANTOS CHOCANO

## HOJEANDO LIBROS Y REVISTAS

por JACOBO NAZARE.

### EL "DECAPITADOR" MARIBONA

Don Santiago Ramón y Cajal.

Antes de lanzarse a Ginebra para sorprender las cabezas que actúan en el seno pacifista de la Liga de las Naciones y hacer allí trabajos de prensa y arte para su publicación en el "Evening Post", de Nueva York, Armando Maribona ha ensayado con cabezas en actualidad, las líneas estéticas de su lápiz.

Armando Maribona, es un exquisito retratista sincero. Por esto, algunos de los retratos hechos por Maribona no son fácilmente comprensibles, porque no a todas las miradas ha sido dado el misterioso privilegio de ver lo que sus retratados llevan dentro. Sus caricaturas, o lo que él llama "mis decapitados", no alcanzan nunca la máxima y completa estilización, ni el relieve exagerado.

El general Primo de Rivera.

En algunas, el anuncio incipiente de una curva basta para dar forma perfecta a una cabeza "decapitada" piadosamente por la pluma o el lápiz del novel profesor de la Academia de San Alejandro, fundada hace ciento doce años por un insigne español, don Alejandro Ramírez.

Ni él sabe dónde estudió oficialmente, porque su carrera artística ha sido hecha a "picotazos"; es decir, ha estudiado en La Habana, donde la tradición artística es tan sólida y constante; en Nueva York, en Madrid, en Roma, en París, dondequiera que haya descansado más o menos tiempo en su vida andariega, llena de sueños y de afanes insaciables de ver el mundo. Lo único constante que se encuentra en la vida artística de Maribona es el deseo irrefrenable de viajar.

El doctor Asuero.

Hace dos años, publicó en París la primera serie de "decapitados", y en un tomo de 125 páginas, en cuya portada aparece, en rojo, una guillotina,, sin la espantosa faz desgreñada del verdugo, ha reunido una interesante serie internacional de retratos estilizados, que abarca la República Argentina, Bélgica, Brasil, Chile, Colombia, Costa Rica, Cuba, Santo Domingo, España, Ecuador, Francia, Guatemala, Italia, México, Perú, Puerto Rico, Portugal, Rumania, San Salvador, Estados Unidos, Uruguay y Venezuela, y tiene en preparación una nueva serie de cabezas famosas que brindar a la discreción crítica del público. La bandeja de Salomé se ha trocado en humorismo.

Gerardo Machado.

La caricatura de Blasco Ibáñez no aparece en el grupo español, sino en el de los Estados Unidos, con este pie: Mister Ibáñez (Vicenthe Blasco), y firmada en París.

De su visita a las oficinas de Prensa Gráfica, en Nueva York, quedan cuatro caricaturas del marqués de Estella, del general Gerardo Machado, del doctor Asuero, a quien no conoce, y de Ramón y Cajal, el sabio de rostro apostólico.

### EL PRIMERO Y EL ULTIMO D'ANNUNZIO

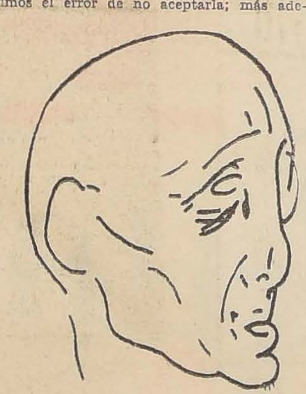
Después de tantos años de silencio, aunque sólo literario, D'Annunzio ha vuelto otra vez a la escena de la literatura.

En una revista, Mario Puccini habla de él en los siguientes términos:

Quien quiera, y alguién podrá intentarlo un buen día, reconstruír, dramatizándola o ironizándola, la vida de éste hombre singular, necesitará tal vez, antes que cualquier otro particular, estudiar el escenario que durante cuarenta años sirvió de fondo a sus hazañas; hasta la guerra, que, harto larga y trágica en grado sumo, movió a nuevos actos teatrales al héroe que ya empezaba a declinar.

Nos asomamos a ese escenario un poco tarde: cuando empezaba si no a purificarse, al menos a hacerse en él cierta luz. D'Annunzio supo dominarlo desde el primer momento; y del mismo modo que antes había favorecido el ambiente sus primeros cantos frívolos y mundanos, así acogió más tarde su poesía heroica, no obstante fuese esta segunda resonancia completamente exterior y retórica. Nacidos en esta segunda frase de su poesía, cometimos el error de no aceptarla; más adelante diremos el por qué. Pero, una vez empezada la guerra y expuestos al peligro a nuestra vez tras una alambrada y una barrera de sacos de tierra, nos llegaban noticias de sus gestas, atrevidas, francas, descaradas: y no sé qué sentimiento, que no supimos tan luego discernir, nació en nosotros algo así como si él fuese otro y hubiera que mirarle con ojos no ya literarios, sino humanos.





D'ANNUNZIO.

### DEL ESCAPARATE LITERARIO ESPAÑOL

El año, para España, ha sido de una abundante producción literaria de carácter político.

Y los libros no hacen, en fin de cuentas, sino reflejar los hechos. Por eso hoy grita desde los escaparates sus rebeldías o sus condenaciones esta clase de libros.

Han aparecido: un libro de Camilo: uno de Sánchez Guerra, con gran éxito de venta y de comentario.

JOSE SANCHEZ GUERRA

Desde abril han venido saliendo los libros siguientes, eco de ese ritmo político que estremece hoy a España:

"El pan de la emigración". Libro de don José Sánchez Guerra.

"Por la concordia. (El silencio de Cataluña). Obra de don Francisco Cambó.

"Notas de un confinado". Por Luis Jiménez de Asúa.



LUIS GIMENEZ DE AZUA

"La Dictadura a través de las notas oficiosas", por Dionisio Pérez. El gran periodista se propone publicar algunos otros libros de este género. Entre ellos tiene hecho uno que trata del enigma político de Costa. ¿Cuál fué el verdadero espíritu de Costa? ¿El escritor aragonés era un hombre de izquierdas o derechas, un liberal o un reaccionario?

"Mis recuerdos". Por el marqués de Lema.

"El movimiento revolucionario de Valencia". Por Rafael Sánchez Guerra.

"Memorias". Benito Pérez Galdós. Décimo volumen de sus "Obras inéditas", que viene publicando, con notas y prólogos interesantísimos Alberto Ghiraldo.

# Primo Carnera, *boxeador* y caricaturista

## COMO EL CONOCIDO PUGILISTA SE HIZO AFICIONADO AL ARTE DE LOS DIBUJOS COMICOS.— HACE CARICATURAS CON TANTO GUSTO COMO REPARTE KNOCK-OUTS.—USA, COMO TABLEROS DE DIBUJO, LOS TECHOS DE LOS TAXIS DE BROADWAY

Casi todos los hombres tienen sus manías y sus ambiciones mantenidas secretamente. Y esto ocurre de la misma manera con los hombres de Estado, comerciantes y boxeadores.

Gene Tunney tenía (tiene todavía) la manía de Shakespeare y su literatura, pero no por eso abandonaba sus trompadas endemoniadas. Jack Dempsey tenía la de su nariz reconstruída con parafina, la cual le duraba mientras un formidable punch de uno de sus enemigos de ring no se la volvía a estropear. Y Primo Carnera, el gigantesco pugilista europeo, ex-italiano y actualmente naturalizado francés, que realiza desde hace algunas semanas una gira por los Estados de la Unión, propinando cada trompada que deja patitiesos a los boxeadores norteamericanos o extranjeros allí residentes, tiene la de la caricatura.

En realidad, su ambición de llegar a ser un buen dibujante cómico está en segundo lugar en relación con sus deseos de ceñirse la corona de los campeones mundiales de todos los pesos. Y si fracasa en sus propósitos de suceder a Dempsey y a Tunney, tendrá como seguir viviendo, con manejar diestramente el lápiz y la tinta china, entretención ésta que, para un buen dibujante, significa una buena entrada.

**Una caricatura de Primo Carnera, como cazador de elefantes, que encuentra que su puño es más potente y eficaz que su carabina de caza. Lo acompaña "Primo II".**

**"Perdido en Nueva York", tituló Primo esta caricatura. Imaginaos que llegara a ocurrirle esto al pugilista, que es un verdadero "rascacielo" humano, al mismo tiempo que aspirante a los títulos de campeón mundial de todos los pesos y al de CAMPEON DE LOS CARICATURISTAS DEL MUNDO, que él ha inventado.**

**En este grabado, el púgil se representa a sí mismo, como la primera bailarina de una compañía teatral, con lo cual revela lo divertido que le parece su enorme estatura.**

**Las manos del gigantesco pugilista parecen no ser muy artistas y delicadas para el arte, pero son capaces de propinar a los rivales tales golpes que se duermen inmediatamente. Pero también pueden guiar el lápiz y el pincel con mucha maestría.**

Ya parece haber sufrido los efectos de un knock-out en este su segundo campo de actividades, como lo prueban algunas de sus "creaciones" insertas en esta página. Porque Primo no tiene ningún espíritu bueno que lo proteja, como muchos de los pugilistas.

Es cierto que su compañero de viaje, L. G. Berings, es un famoso ilustrador francés. Pero la tremenda diferencia que hay en las "creaciones" caricaturísticas de cada uno, desmienten la sospecha de que Berings es nada más que un simple artista. Todo lo que monsieur Berings hace es lo que cualquier editor de arte haría, es decir, sugerir cambios y mejoramientos en los bosquejos de su gran amigo, Primo.

"Primo no tiene la pretensión de ser un artista, salvo en lo que al ring se refiere", explica monsieur Berings. "Pero creo que tiene una línea original de comicidad en sus dibujos que solamente la echaría a perder si tratara de imitarla, porque mi fuerte no es la caricatura, los dibujos cómicos. Fácilmente Carnera es el más divertido de todos los dibujantes que he conocido en mi vida".

Y así, el gigante de los Alpes pasa entre puñetazo y cabriolas y carreras de su entrenamiento, largas horas divirtiéndose con los cómicos dibujos que hace, los más cómicos que se pueda imaginar. Es muy franco al admitir que él no es otra cosa que un artista en apariencia, más bien — dice él — una caricatura de artista del lápiz.

Tiene un metro y noventa y ocho centímetros de estatura y pesa ciento veintiséis kilos y tanto. Jamás en los tiempos modernos se ha visto un hombre de aspecto más formidable entre los virtuosos de los guantes. Es un verdadero gigante sacado de los libros de cuentos de hadas de los niños. Sus tremendos músculos, su fiereza y decisión para la batalla y su negrísimo pelo, hacen de él un ogro de los rings. Cuando se encuentra en el ring listo para una acción, con una mezcla de fiereza y bondad pintada en su rostro, tiene la apariencia de un hombre de las cavernas o de un mono. Personaliza entonces el formidable poder físico de los luchadores.

Tan tremendo es el efecto de la apariencia de Carnera, que aun el ordinariamente imperturbable Tunney, campeón retirado ya del ring hace algunos años, ha dicho, según algunos informan:

—"¡Buen Dios, qué individuo más tremendo! ¡Qué de pies!"

Esta alusión se hace a sus pies, porque el hombrecito en cuestión calza zapatitos de diecisiete y media pulgadas, o sea, más de cuarenta y dos centímetros. Sus manos son también enormes.

Pero no son tan toscas y pesadas que le impidan hacer buenos dibujos, delicados. Hace algunas semanas, a su llegada a los Estados Unidos, Carnera dió la primera idea de una "gira cómica" por el país. No es como los profesionales que emplean líneas firmes y decididas en sus dibujos. Sus caricaturas carecen de la técnica de un experimentado dibujante, pero revelan en sí mucho de comicidad y, en realidad, son extraordinarias, sobre todo cuando una persona se da cuenta de que ellas han sido hechas por un hombre como él, por un rudo pugilista.

Carnera se toma a sí mismo como tema de sus caricaturas. Generalmente pinta los embarazos en que lo pone su enorme estatura. Ya ha hecho algunas series de dibujos, por lo general de cuatro cuadros. Y en todas ellas aparece él como la víctima de los acontecimientos. Hace algunos días, se publicaron en algunos diarios neoyorkinos algunas de estas series, traducidas al inglés. Y en verdad que ellas produjeron hilaridad a los que las leyeron.

Sus dibujos muestran la "rocosa" naturaleza del peleador, la que ha demostrando desde que se hizo púgil. Y, además, un verdadero genio y una inteligencia poco momunes en los boxeadores. Esto puede interesar especialmente a los críticos de box, que sostienen que Primo es demasiado genial para llegar a ser un buen luchador. Ríe demasiado, dicen, y esta clase de hombres no son del tipo de los individuos feroces y de aspecto de matadores que por lo general han predominado en los rings.

Pero a pesar de todo lo que digan los psicólogos, Carnera se ha comportado maravillosamente en sus encuentros pugilísticos. Se lanzó sobre Young Stribling como un loco furioso, de la misma manera que lo hizo en sus múltiples encuentros en París y Londres antes de llegar a los Estados Unidos. Como resultado de esta manera de pelear, los críticos de Europa lo calificaron de "feroz". Y nótese lo que le ocurrió a Ace Clark, el peso pesado de Filadelfia, en un reciente encuentro que ambos sostuvieron. Clark le puso a Primo el ojo más negro que se haya visto jamás. Pero al round siguiente, ante el temor de que por su ojo "en tinta" pudiera recibir el fuera de combate, o un K. O. técnico. Carnera le propinó a su contrincante el más formidable puñetazo que éste jamás recibiera, y con él dió por tierra enteramente dormido. ¡Nada había en Primo del artista cómico de que se había hablado! ¡Al contrario, estaba el feroz púgil mencionado por los críticos europeos!

Carnera es un buen muchacho, de carácter alegre, festivo, dicharachero. Sólo cuando entra al ring y ya dispuesto a combatir hasta el último, aparece en él el individuo feroz.

En sus trabajos de caricaturismo, Carnera sufre mucho, al tener que trabajar lentamente. Como la mayoría de los caricaturistas. Primo delinea primero sus dibujos con lápiz y en seguida les pasa tinta china. Antes de estar satisfecho con los resultados finales de sus obras, rompe infinidad de cartulinas.

El talento a dibujante del gigantesco peso pesado no se hizo evidente sino hasta hace más o menos un año, poco después que su carrera pugilística se inició en Francia.

Dicen que se reía mucho de sus propios retratos cuando éstos aparecían en los diarios, o de las caricaturas que le hacían. Y entonces probó a imitarlas. No le salían del todo mal, tal vez muchas de ellas inmejorables.

Su manager, Leon See, veterano de la guerra europea y miembro de la Legión de Honor, un verdadero deportista y un héroe, se maravilló de la habilidad de este "Big Boy". Alentó al púgil y procuró que éste mejorara su estilo, y contrató a monsieur Berings, notable caricaturista francés, para que le corrigiera los defectos y le transmitiera sus conocimientos. Desde entonces viajan todos juntos. Los progresos de Primo desde que trabó conocimiento con Berings, han sido notables.




**Carnera ridiculizó aquí su potente voz, que, según algunas personas, es más poderosa que las de todos los asistentes a un espectáculo boxeril juntas. También se dice que su voz puede ahogar el ruido del tránsito en una de las calles más concurridas de Nueva York.**

Desde que llegaron a los Estados Unidos, Carnera y sus demás amigos, han viajado de ciudad en ciudad, anotándose muchos K. O. Y en todas partes en que han aparecido, Primo ha agradado enormemente a los aficionados, los cuales han concurrido a sus encuentros en masa. La bolsa que ha obtenido en unas pocas exhibiciones ha llegado hasta la suma de ciento veinticinco mil dólares.

"Cuando veo a Primo, estoy cierto de que llegará a ser el mejor boxeador del mundo y que llegará a conquistar el ansiado título, y creo que esto no será dentro de un tiempo muy largo", declara el manager See.

Y cuando se ve al púgil yendo de ciudad en ciudad con su bagaje de guantes, punching-balls, lápices, tinta y caricaturas, muchos han dicho que a la literatura de Gene Tunney opondrá sus cómicos dibujos, mientras por otro lado opone sus formidables manos enguantadas.

Se ha dicho que Carnera ha desdeñado un excelente material para hacer dibujos cómicos: sus rivales del ring. Al oír hablar de esto, el púgil ha dicho textualmente: "Es que la mayoría de ellos permanece tan poco tiempo en el ring después de iniciado el combate, que no tengo tiempo suficiente para tomarle un apunte mental".

"Y esa es precisamente la misma razón de por qué me he hecho a mí mismo tantos apuntes y caricaturas", ha agregado. "Pero algún día puedo no parecer tan cómico cuando alguno de ellos, Sharkey o Schmeling, trate de mirarme a mí... desde el suelo con un K. O. en el cuerpo".

Otro modelo muy empleado por el boxeador para sus dibujos es su perro ruso, "Primo II", al cual puede vérsele en algunos de los dibujos que acompañan esta página. "Primo II" puede hablar con los ojos", ha dicho el amo.

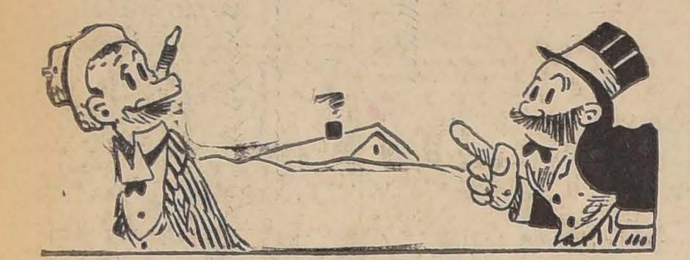
Así es como Primo Carnera alterna el boxeo con el dibujo, y si fracasa en su lucha por la obtención del campeonato mundial de todos los pesos tiene la esperanza de llegar a ser algún día el **campeón mundial de los caricaturistas**, título que él ha inventado y que piensa conquistar.

**Primo Carnera, el más curioso de los pugilistas de nuestros años es tan alto, que se permite usar los techos de los taxis como tablero de dibujo, cuando en Broadway se pone a tomar apuntes de los que pasan. Su estatura es de más de 1.90, y su peso, de 126 kilos.**




**Otra caricatura de sí mismo, en la cual se hace aparecer como un sprinter. El perro que lo acompaña es su mascotta "Primo II", que aparece en muchos de sus dibujos.**

**Estos son los formidables puños del pugilista, que ponen K. O. "tranquilamente", como dice él, a sus rivales. Su sonrisa se cambia fácilmente en un gesto feroz cuando en el ring esquiva y envía puñetazos.**



# LA NACION

SANTIAGO. CHILE

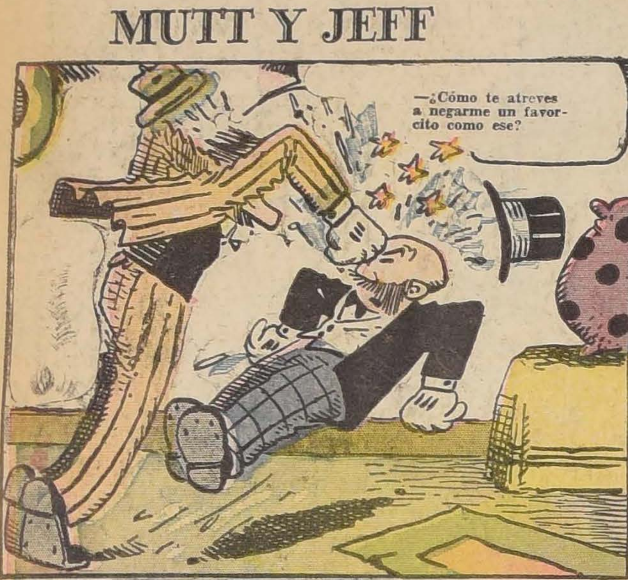


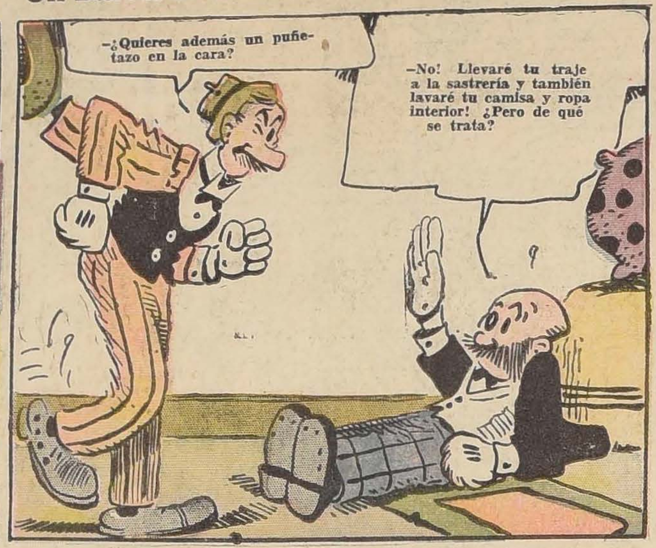

*DOMINGO*

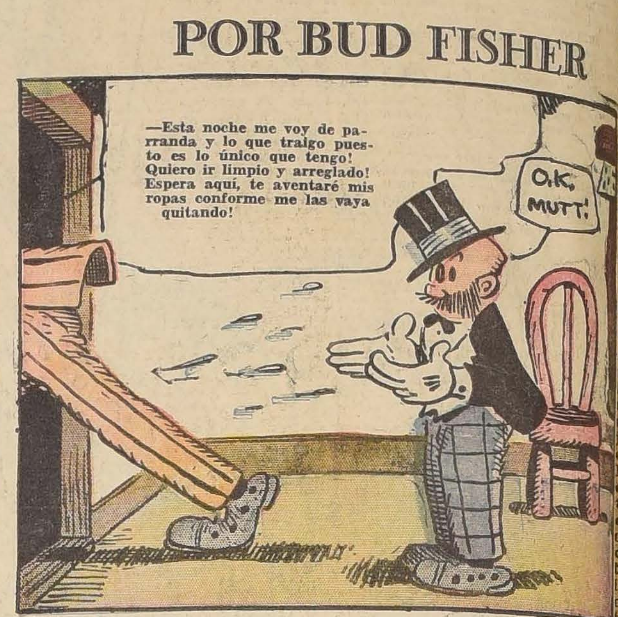
## MUTT Y JEFF

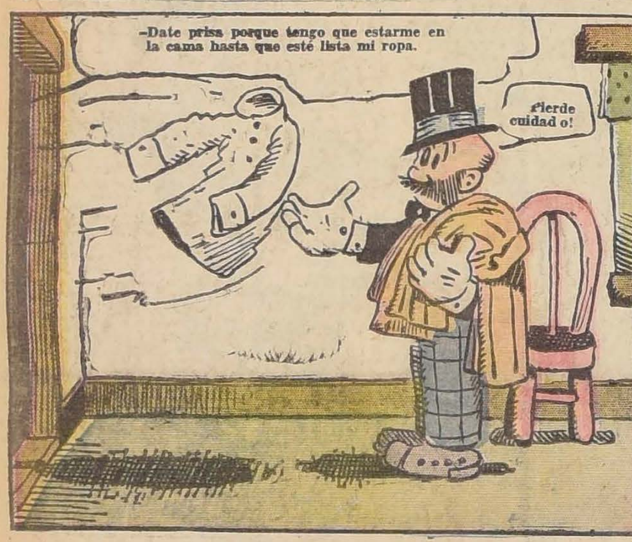
### Un Barrel no necesita lavarse ni plancharse!

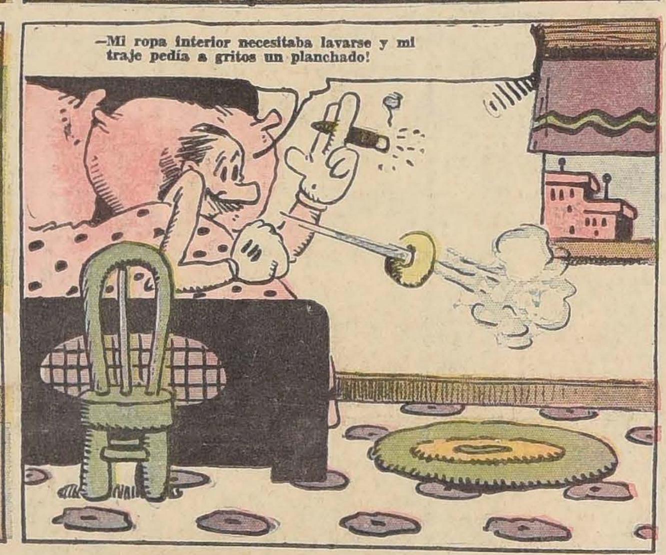
### POR BUD FISHER

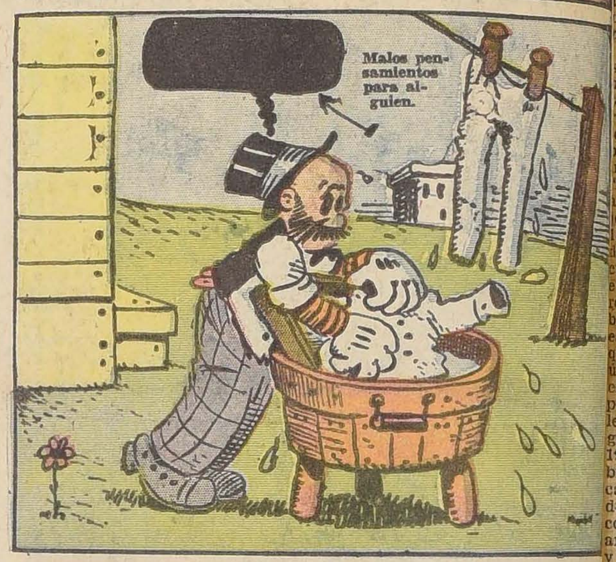


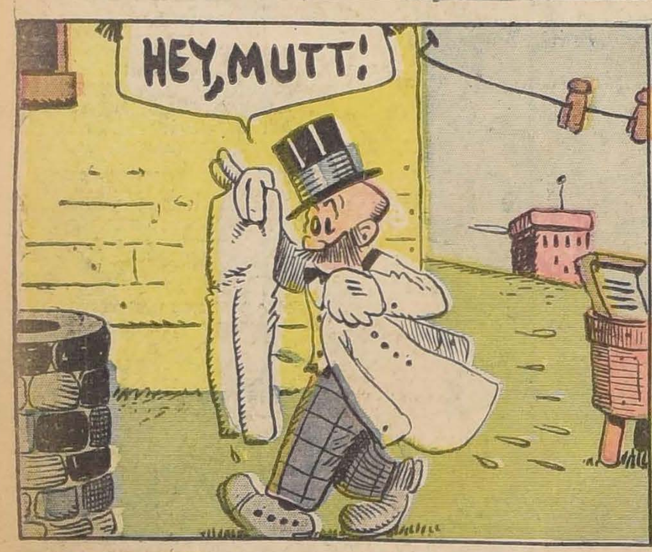



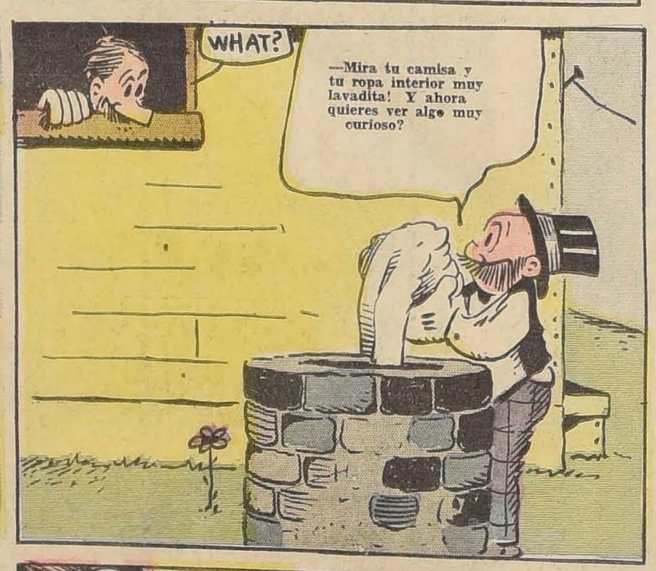



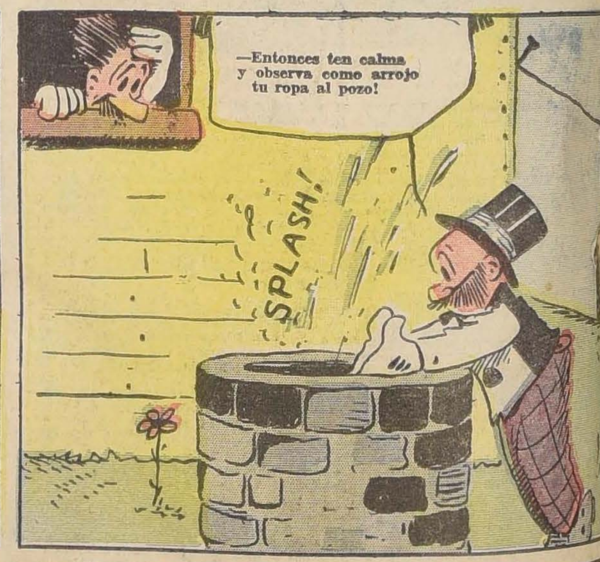



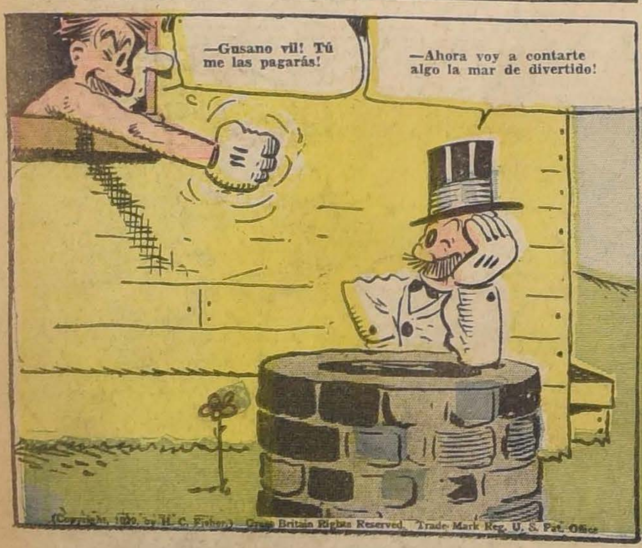



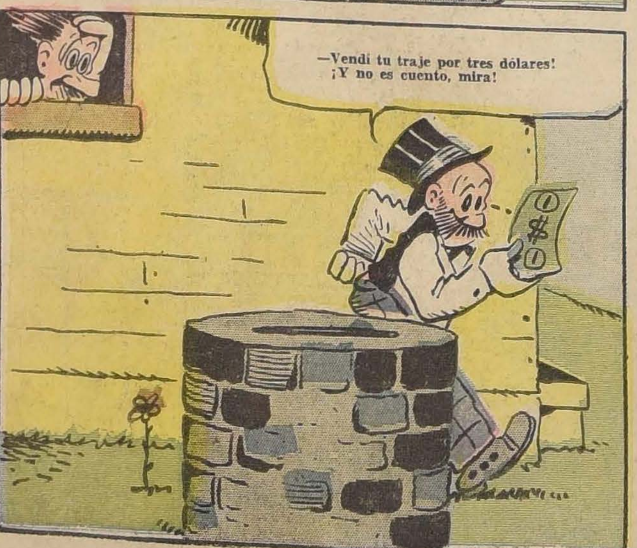








SEGUNDA SECCION
Redacción, Social, Teatros, Música, Cable, Informaciones del país, Crónica.

# LA NACION

ES PROPIEDAD M. C. R.

EL TIEMPO PARA SANTIAGO
Probabilidades para hoy.—Buen tiempo. Templado. Nubes débiles en la tarde.

PRECIO EN TODO EL PAIS: 30 CENTAVOS — SANTIAGO DE CHILE, DOMINGO 18 DE MAYO DE 1930 — AGUSTINAS 1269 — CASILLA 81-D.

## LA NACION

Santiago, 18 de mayo de 1930

### PORTALES, PRECURSOR DE LA ACTUAL EVOLUCION POLITICA Y SOCIAL DE CHILE

IV

El genial escultor de nuestra estructura republicana, albergaba un concepto preciso del valor insuperable que alcanza una correcta administración de justicia dentro de una colectividad organizada en Estado.

Y al advenir al Poder, le fué dable constatar que la legislación penal era visiblemente defectuosa, mientras a la desorganización de los tribunales, se agregaban vicios infamantes de corrupción y de venalidad en los jueces. Por otro lado, la sanción judicial se esgrimía tal vez con crueldad en contra de los desamparados; pero no demostraba jamás la fuerza suficiente para alcanzar a los delincuentes de arriba. En suma, y exceptuando el desarrollo alarmante de la criminalidad de que aparecía, en parte, responsable el propio Poder Judicial, las condiciones anormales de la administración de justicia guardaban puntos fundamentales de analogía con las que últimamente eran visibles, al iniciarse la Administración Ibáñez. Los magistrados carecían, por lo común, de la preparación moral y jurídica indispensable para el ejercicio de su elevada misión; habían sido nombrados en atención a sus relaciones de parentesco o amistad con los círculos dominantes en el Gobierno. Y como más tarde, en la decadencia del régimen parlamentario, la ola corruptora venía de las alturas. Así, Gandarillas pudo decir con justicia: **"La Corte Suprema no tiene más oficio que ver si los autos están o no bien cosidos".**

Portales acometió, con esa singular energía suya, la enmienda del estado de cosas existente, y su acción revolucionaria cayó como un azote sobre los malos jueces. Ya como simple ciudadano, había fustigado la ineficacia de los tribunales. En "El Mercurio", de Valparaíso, apareció un artículo que produjo sensación, el 17 de enero de 1832, titulado "Administración de Justicia Criminal", en el cual Portales evidenciaba clara e impiadosamente los caracteres de ineptitud que caracterizaban al Poder Judicial. "Nosotros estamos persuadidos— decía—de que todos los remedios serán inútiles si no se fija un medio eficaz de hacer efectiva la responsabilidad de los jueces". Vale anotar aquí que casi un siglo después, en diciembre de 1927, debía dictarse por el Gobierno actual, la ley de calificación de los jueces, que introduce los medios de sancionar su conducta funcionaria, como lo anhelaba Portales. "Conocemos y conocen todos—agregaba—las necesidades de reformar el Código Penal; pero, ¿de qué serviría este trabajo si los jueces pudiesen burlarlo impunemente?" Por último, establecía un concepto que puede servir todavía como postulado de derecho público: **"No hay ley buena, si se descuidan los encargados de hacerla cumplir; y avanzaremos que los buenos encargados hacen las buenas leyes, pues vemos que con unas mismas se administra bien y mal la justicia".**

Portales no era un jurista. En el Instituto Nacional alcanzó a rendir exámenes de filosofía y derecho natural. Más tarde, hizo otros estudios elementales de leyes, bajo la dirección de don José Gabriel Palma. Pero, si no conocía la técnica, su visión extraordinaria de estadista le permitía ver nítidamente la conveniencia de que el país contara con una legislación adecuada a sus necesidades. Por eso llamó a don Mariano Egaña, el jurisconsulto más eminente de la época, le encomendó el estudio de la reforma de los códigos, y puso en juego toda su habilidad política para abrir camino en la opinión y en el Congreso, al conjunto de reformas de orden legislativo dispuestas por aquél. En carta a don Antonio Garfias, su mejor amigo, le recomendaba desde Valparaíso: "Diga al señor don Mariano Egaña que se van a convocar extraordinariamente las Cámaras, y que, como hijo de vecino, le agradecería escribiese sobre la necesidad y conveniencia de reformar los códigos, y que entregue a Ud. los borradores para remitírmelos, y que puede contar con el sigilo: yo me encargaré de publicarlos oportunamente, y haremos lo posible para que, después de interesada la opinión general, se hagan a un lado las pasiones para dejar pasar el proyecto presentado por el Gobierno; **porque si hay algo con que no pueda conformarme, es con la retardación de una obra cuya necesidad acaso llega a ser exagerada, a mi juicio".**

En efecto, a virtud de una ingeniosa y constante campaña de Portales, se realizó la obra reformadora de los Códigos, entraron en vigencia las "leyes marianas", y, sobre todo, se pudo llegar a una completa reorganización en la Administración de Justicia. En su mensaje al Congreso, el 1.o de junio de 1839, el Presidente Prieto daba cuenta de esas reformas y exponía: "En la plenitud de poderes con que me autorizó la ley del 31 de enero, creí encontrar una circunstancia de que debía aprovecharme para introducir reformas importantes en el sistema judicial. Un decreto de 2 de febrero, tuvo por objeto remediar los abusos que en materia de implicancias y recusaciones reinaban en el foro y hacían sumamente morosa y vejatoria la administración de justicia para los litigantes de buena fe. Otro decreto de igual fecha, explicado por el de 11 del mismo mes, prescribe a los jueces la obligación de fundar breve y sumariamente las sentencias. Otro de 2 de febrero, organiza los Consejos de Guerra permanentes para los delitos políticos, a cuya perpetración alentaba no poco la lentitud del enjuiciamiento ordinario. El decreto de 8 de febrero determina el modo de proceder en los juicios ejecutivos, restableciendo y adicionando, en esta parte, las leyes existentes, cuyo olvido y viciosa interpretación habían despojado a aquellos juicios de la saludable prontitud y vigor que esencialmente les pertenece. Finalmente, omitiendo otras medidas legislativas de menor importancia, el decreto de 1.o de marzo dió a los recursos de nulidad, reglas precisas que quitan a la malicia y al fraude uno de los medios de que se valían a menudo para prolongar los pleitos, retardando el cumplimiento de las obligaciones más claras y fundadas".

Como se ve, este aspecto de la labor gubernativa de Portales abarca todo el campo legislativo y judicial, y llena tres grandes necesidades de interés público: Reforma de los cuerpos de leyes sustantivas y de procedimiento; eliminación de los malos jueces; modificación de los sistemas de administración de justicia.

Si se analiza el mismo aspecto de la tarea reformadora de hoy, y se la compara con la de Portales, es fácil constatar que la historia política de un siglo reúne a dos grandes obreros de una misma provechosa vendimia.

## COSAS RARAS

Por lo general, el contribuyente que protesta de los gastos militares, no es capaz de protestar de las cuentas por los trajes de su mujer.

**César Cascabel.**

DE IRIS

## Cartas de Rebeca Matte

(EPILOGO)

Ella lo dijo: **"LORSQU'ON CROIT QU'ON A BIEN SOUFFERT, QU'ON A TOUCHE LE FOND DE LA DOULEUR, ON SE TROMPE, IL Y A PIRE, ENCORE ET TOUJOURS."**

Parece que ha culminado en dolor. . . Ya no queda más, ¡Dios mío! pero ella lo presiente. . . Tras el dolor hay siempre más dolor!

... ... ... ... ... ... ... ... ...

Y así la madre se halló una noche en la primera hora de la Fiesta de Natividad, con su creatura exánime en los brazos. Al acomodarle su almohadita, para dormir, dijo dulcemente: **"MAMAN"**. . .

**E non mi guardo piú. . . .**

Y no la miró más, porque en ese supremo instante el alma de la Hija entró en la Madre, con todo su amor celoso y callado, en luz de gloriosa inmortalidad!

Si la madre dió a la hija su carne breve, recibió de ella en trueque la luz eterna. . .

La mujer toma posesión real de su creatura al romperse la envoltura que tan amorosamente plasmara en su seno.

Con el despojo de su niña en los brazos, tuvo Rebeca Matte la revelación del misterio que ha fundado el cristianismo.

**"YO SOY LA RESURRECCION Y LA VIDA"**

Cuando llegué a encontrarla, porque está escrito que la soledad humana consume todos los martirios, la hallé noblemente alzada, para acoger mi gran debilidad.

—**"LILY ESTA MAS VIVA AHORA QUE NUNCA"**, fueron sus palabras de Fe iluminada.

Y tan viva trascendía de Ella su creatura y tan real logró trasmitirla a todos, que su sola actitud de vibrante energía, de certidumbre infinita, la proclamaba por sobre todo humano razonamiento, Viva de una vida plena e inmortal en su alma!

La Obra de esta soberana Mujer, su misión humana, su **"Mensaje"**, diremos en lengua de Angel, ha sido probarnos a través de su propio martirio, que la Muerte es una ilusión de nuestros sentidos cortos y que sobre Ella la **"Intrusa"** se afirma en Dios, la verdadera vida de amor y de luz, en que han de hallarse un día unidos todos los que se amaron en la tierra.

... ... ... ... ... ... ... ... ...

Su última obra de Escultura, el Canto del Cisne, fué también un grupo de figuras (hecho en breves horas, una vez que a pedido de su esposo entró a su abandonado taller).

Plasmó el "Mensaje divino", en un Angel, que agrupa en torno suyo a la doliente humanidad. . .

La mujer que con amor ha vencido a la misma muerte, es Rebeca Matte.

Es esa la cima de su obra espiritual, dando a nuestra raza desorientada y anhelante, la luz sobrenatural, de que está huérfano el mundo en esta hora negra. . .

Si su Arte cantó el humano Dolor, en piedra, mármol y bronce, su amor lo cantó en carne viva y lo trasmitió en Espíritu. . .

Y si Lily pudo decir en su lengua de niña:

**"ACEPTEZ ET DONNEZ",**

la madre respondió con pación heroica:

**"SUFRIRLO TODO, PARA AMARLO TODO!"**

CARTA DE DON ANDRES BELLO A SU NUERA DOÑA ROSARIO REYES, A 20 DE ABRIL DE 1857

". . . Abraza a mis queridas hijitas. ¡Quién sabe si las habré visto ya por la última vez!

A nadie he querido en el mundo más que a "Ellas", y al malogrado Héctor."

Se refiere el abuelo a las hijas de Juan Bello Dunn, Inés y Rebeca Bello Reyes, madres respectivamente de Inés Echeverría y de Rebeca Matte.

Significación de una honda **"consigna ancestral"**. (Rebeca Matte llamaba así su vocación artística).

## Los grandes problemas

Por ALFREDO IRARRAZAVAL ZAÑARTU.

### POBLACION E INMIGRACION

En un artículo anterior, hice referencia a un libro de 500 páginas que se ha publicado en el Brasil y que contiene las respuestas que gran número de personas dió a un interrogatorio distribuído por la Sociedad Nacional de Agricultura de aquel país. La encuesta tenía por objeto conocer las más diversas e ilustradas opiniones respecto de la inmigración japonesa en el Brasil.

Aunque el pliego de preguntas fué dirigido, en número de 6,000 circulares, a las Asociaciones Rurales o Comerciales, a los Presidentes y Gobernadores de los Estados, a los Municipios, a los agricultores, a las Universidades, a los hombres públicos de todos los colores políticos, — a todo el mundo, en fin, — los editores de la obra se han limitado a reproducir 160 respuestas escogidas en igual proporción, entre las favorables y las adversas a la inmigración de aquella nacionalidad.

* * *

He recorrido, con tanta minuciosidad como interés, los razonamientos que ahí se hacen para justificar el rechazo de los colonos nipones en el Brasil y veo que aquella argumentación es exactamente la misma que ya se ha invocado en los demás países del mundo y, especialmente, en los Estados Unidos de Norte América. Esta coincidencia debe ponernos sobre aviso, porque, siendo tan diversas las condiciones peculiares de cada país, parece difícil aceptar que todos ellos vean en la inmigración japonesa idénticos inconvenientes.

* * *

Los argumentos contrarios a la inmigración, nipona, contenidos en el libro que analizo, son de carácter etnológico, o son de índole económica o con la mayor frecuencia, meramente sentimentales.

La mayor parte de los adversarios hace valer las grandes diferencias raciales, la diversidad de idiomas, de costumbres y de religión, que existe entre los elementos brasileños autóctonos y los inmigrantes llegados desde las costas del Imperio del Sol Naciente. Pequeños de talla, amarillos de color, oblicuos los ojos, esos hombres pequeñitos, venidos desde tan lejos, son inadaptables, y jamás podrán amalgamarse completamente con la masa de la población nacional, — con el blanco, con el indio o con el negro, — y el mestizaje de estos elementos contradictorios estaría llamado a producir un personaje mixto, un despropósito biológico, algo así como un pájaro-niño, de exiguo valor material y moral.

Al encuentro de estas exageraciones, salen los partidarios de la inmigración japonesa y exhiben las fotografías de centenares de escuelas magníficas, construídas por inmigrantes nipones en Sao Paulo y obsequiadas, por ellos, al Gobierno del Estado.

En esas fotografías, que tengo a la vista, los niños nipones aparecen en grupos ordenados y compactos. Rodean a sus profesores y están, como ellos, vestidos con trajes europeos, muy limpios y muy bien calzados y en completa y admirable corrección. Los "Relatorios" oficiales agregan que esos muchachos japoneses gozan de salud perfecta aunque viven en terrenos palúdicos, y son un modelo de aplicación y de moralidad. Todos hablan y escriben correctamente el portugués. El día de la visita del Inspector brasileño de Instrucción Pública, los niños nipones cantaron en su honor y en coro, y con rara perfección el Himno Nacional del Brasil.

* * *

Los defensores del inmigrante japonés sostienen, además, que el problema racial no existe en el país.

El gran escritor y académico brasileño, — autor de tan lindos libros, — Afranio Peixoto, ha llegado hasta el extremo de insinuar la siguiente tesis, que me parece algo extrema: "La raza no es sino una adaptación al medio; no es una realidad inmutable, sino transitoria: un problema del tiempo".

Se comprende que el americano del norte, que es grande y rubio, mire con resistencia la posibilidad de inocular sangre japonesa en las venas de sus clases trabajadoras. Pero conviene recordar que, a este respecto, los Estados Unidos han ido, quizá, demasiado lejos. En la actualidad la inmigración de los ciudadanos de las Repúblicas Latino-Americanas, va siendo, también, reglamentada en aquel país amigo, y reducida a extremos poco lisonjeros para nuestra vanidad. Se ha propuesto esa medida sin excepción de ninguna especie y agrupando, en un mismo montón repudiado, a los hijos de Centro América, de México, del Perú, de Argentina, del Brasil y de Chile.

Esta actitud, a juicio de los sostenedores de la inmigración japonesa, está probando que el problema étnico reviste caracteres completamente diversos para los Estados Unidos y para los pueblos Latino-Americanos.

* * *

Por lo que respecta al factor económico, que la inmigración japonesa, especialmente la de California, ha representado para los Estados Unidos, me parece interesante exponer, a grandes rasgos, algunos aspectos característicos de aquella gran controversia internacional que, más de una vez, amenazó perturbar la paz del mundo.

Como es sabido, un número considerable de circunstancias complejas, ha formado en el alma yanke, un espíritu extraordinario de ambición y de empresa, de dinamismo y de audacia. Para el norte-americano no hay cosa que sea imposible. Por instinto y por ímpetu, por el poder de sus músculos y por la extensión de sus riquezas, emprende todo lo que es grande. Sus edificios, sus ferrocarriles, sus barcos, sus monumentos, obedecen a esta característica general de grandiosidad.

El agricultor norte-americano, no escapaba a esa regla, y, solamente ahora, gracias a la admirable labor de investigación que estimula el Gobierno de la Unión, ese agricultor va modificando sus métodos, que se hacen, cada vez, más científicos y más intensivos.

El campesino yanke, de fines del siglo pasado, era ese tipo que todavía admiramos en las policromías de las revistas ilustradas de aquel gran país.— Va, como Febo, montado sobre un carro veloz que, hasta hace pocos años, era arrastrado por rápidos corceles, y que ahora se mueve por el vapor, por la gasolina, por el petróleo o por el gas pobre. Aquel conquistador de los campos de cultivo, avanzaba por las llanuras inmensas del Far West, desparramando, a manos llenas, las simientes del trigo, del algodón, del tabaco, del maíz.

Dentro de esta concepción majestuosa del trabajo y del rendimiento del hombre, parece que toda labor pequeña, detallada, rutinaria y minuciosa, repugnaba a la naturaleza del labrador americano.

* * *

Entretanto, el japonés, que había llegado, infiltrándose lentamente, y con el transcurso de los años, como una familia interminable de hormigas, a lo largo de la Alta y de la Baja California, escarbaba, como el escarabajo, aquellos campos, e iba formando en ellos oasis diminutos, que, a veces, no excedían de un palmo de verdor. El agricultor nipón, como una especie de prestidigitador agrícola, hacía brotar, donde menos se esperaba, una hilera de hortalizas y traía, como si lo arrastrara, hipnotizado desde lejos, el hilo de agua que habría de regar cada lechuga o cada planchón de fresas.

El japonés era el Rey del detalle, dominaba el mundo de lo pequeño, era el artista insuperable del cultivo intensivo.

Desde lo alto de su carro fantástico, el americano miraba al asiático adherido, pegado a la tierra como un insecto, y un olímpico desdén brotaba desde el fondo de su omnipotencia y de su belleza varonil.

* * *

"Little Jap" trabajó aquellos campos por meses y por años, acompañado de su mujer y de sus hijos, sin que nadie viniera a interrumpir su tarea. Hasta 1905, el tío Sam no manifestaba interés alguno por aquella obra enana, silenciosa, insignificante.

Y, de esta manera, y al amparo del Tratado de Comercio de 1894, celebrado entre el Japón y los Estados Unidos, seguían llegando a California las hormigas niponas, todas pequeñitas ,todas obscuras, todas iguales, todas laboriosas: granos de arena que no tardarían en levantar los cimientos de una inmensa prosperidad.

De esta suerte, llegaron a reunirse más de 28,000 familias japonesas en la California del Sur. En la California del Norte, el censo de 1923 arrojó un total de 48,000 japoneses.

Conviene retener esas cifras, porque ellas prueban una cosa importante: que los gobiernos americanos y el pueblo de la gran República dejaron pasar muchos años antes de descubrir los inconvenientes, de carácter etnológico, que hoy se invocan para cerrar la puerta del país al colono japonés.

* * *

Se dejó pasar el tiempo, hasta que, con su ayuda, uniendo retazos, borrando cercados, prolongando planteles, fueron, un día tras otro día, dilatándose, entre espaciosas alamedas, las superficies cultivadas y floridas y se extendieron las granjas, y surgieron los cortijos, y los sembrados, y los huertos frutales, y los jardines, y las viñas. Reinó, en fin, en California, todo el encanto incomparable que ofrece para el hombre el concierto apacible de la naturaleza y de la vida agrícola. No hay voz que resuene tan dulcemente en el alma humana como esos llamados que nos hacen las tierras cultivadas.

Aquello fué el milagro extraordinario, realizado por la cooperación, casi instintiva, de la comunidad transplantada del Oriente: inteligencia atávica, perseverancia heroica, de una raza de grandes soldados, de extraordinarios estadistas, de artistas y de sabios; de incomparables cultivadores japoneses que, desde hace más de dos mil años, conocían la ciencia de la agricultura y aplicaban a ella los abonos fertilizantes, en las llanuras del "Yamoto".

Esos hombres, trabajando sus tierras cansadas, que son, apenas, el 18 por ciento de la superficie total del archipiélago nipón alimentan ahí a 80.000.000 de habitantes, que viven amontonados, como esos bloques de abejas que se mueven al comando de una fuerza misteriosa que Metternich llamó "el Espíritu de la Colmena".

La California, ya no era, como antes, el campo lejano e ignorado de una lucha tenaz contra la naturaleza del suelo, contra la falta de caminos, la escasez de agua, el alejamiento de los mercados, la carencia de brazos; ahora había brotado ahí el Paraíso Terrenal, al golpe de una varilla mágica.

* * *

Ese mismo día, los americanos dijeron que, en el fondo de ese cesto de flores, dormía un áspid.

En 1905 se fundó, en California, una numerosa Asociación americana, destinada a hostilizar a los colonos japoneses, y su propaganda produjo resultados tan importantes que, en mayo de aquel mismo año, se decretó la primera medida agresiva, que consistía en prohibir a los hijos de japoneses la asistencia a las escuelas públicas. Para un pueblo tan cuidadoso de la instrucción de sus hijos, esa medida fué un golpe de muerte.

A pesar de las protestas de los nipones, aquella ley se aplicó desde 1906. La mediación conciliadora del Presidente Roosevelt, logró, apenas, conseguir que la California tolerase la presencia de niños mayores de diez años y en escuelas separadas.

En cambio, el Japón, se comprometió a no conceder, en lo sucesivo, sino con grandes limitaciones, pasaportes a sus emigrantes para Estados Unidos.

Sin tomar muy en cuenta este arreglo, el capitán Hobson encabezó, en 1909, una campaña vigorosa contra la presencia de nipones en el territorio de la Unión. Solamente en el mes de enero de 1913, cuenta Emile Hovelaque, en su libro **"Le Japon"**, California promulgó 40 leyes, dirigidas contra los japoneses. El 19 de mayo de ese mismo año, el Gobernador del Estado, Mr. Johnson, sancionó la ley Henney Webb, que prohibía a los extranjeros adquirir tierras en California. Ese día la reconquista quedó sancionada.

* * *

No pretendo condenar la actitud de los Estados Unidos en aquella oportunidad. El propio Gobierno japonés, en la protesta serena que dirigió al Secretario de Estado americano, reconocía "que, en principio, cada Nación tiene el derecho de limitar o fiscalizar la inmigración en sus dominios."

Pero es interesante señalar, entre los pliegues más delicados de ese problema, un factor económico, que fué, según autorizadas opiniones, la causa determinante, más poderosa, de las medidas adoptadas contra la inmigración nipona.

Me refiero a la cuestión de los salarios.

* * *

Desde el seno de las agrupaciones de agricultores nipones, establecidos en California, salían, con frecuencia, y se desparramaban por el resto del territorio americano, individuos de nacionalidad japonesa que ofrecían sus servicios, ya sea para los empleos domésticos, ya sea para los pequeños talleres, a precios ínfimos.

Las ciudades fueron llenándose de sastres, peluqueros, choferes, mandaderos y criados nipones, que ofrecían sus servicios a cambio de módica retribución.

Esta intervención del obrero asiático, que desplazaba al nacional, abrió, como ya dijimos, ancha brecha en el mercado de los salarios.

No podía el obrero norteamericano, acostumbrado a tanto bienestar dispendioso, competir con aquella máquina humana, silenciosa y tenaz, que apenas necesitaba combustible.

Tal fué la causa determinante que organizó la resistencia anti-japonesa en el seno de las asociaciones obreras que constituyen los grandes núcleos electorales que eligen al Senado americano. Ellas exigieron del Parlamento las leyes que han devuelto al dominio de la nación los magníficos territorios de California, que el japonés había conquistado.

La cuestión salió de su órbita normal y se convirtió en un programa político. Desde ese día el problema quedó entregado a las pasiones y a los excesos de las asambleas.

Parece, pues, indiscutible que, en aquella oportunidad no fué la inferioridad de la raza el motivo que arrojó a los nipones de su Paraíso.

A. I. Z.

## E C O S

### LOS DOS

MUCHO antes de que saliera el decreto en el **Journal Officiel**, ya el Dr. Decuwe tenía el cuerpo lleno de condecoraciones rojas, y el Dr. Chaperon, mutilado glorioso, había ido entregando uno a uno sus dedos, sus brazos, la vida a la metralla invisible y silenciosa del radium.

De haberlo querido ellos, cada uno sería aún un profesional ilustre, con clínica lujosa, espléndidos interiores y **limousine** a la puerta. Lo tenían todo para haber llegado a viejos en medio de los halagos propios del médico de moda. Saber, salud, voluntad. Hasta tenían talento. Pero todo eso lo arrojaron con gesto magnífico a la hoguera del entusiasmo científico. Uno con el ojo metido en el microscopio, el otro escarbando en el misterio del radium, se lanzaron a morir, a sabiendas, como los primitivos descubridores a las selvas palúdicas y antropófagas del Nuevo Mundo. Y triunfaron. Triunfaron plenamente. A Chaperon lo estranguló la difteria. Al otro se lo comió el radium a pedazos.

Y sólo cuando desaparecieron vino a darse cuenta de ellos y de su obra la República. Sólo entonces. Y, desesperada, los lloró. Son las suyas las lágrimas de oro y esmalte que acaban de caer sobre los túmulos de los dos héroes, ungidos, después de muertos, Comendadores de la Legión de Honor—S.

### SOMBRA

CUANDO se haga una definición de la producción literaria contemporánea, seguramente se dirá que su característica es el estudio biográfico.

Está en circulación una reciente entrega de "El jugador" de Dostoyewski y en el prólogo se advierte que la Paulina que figura en la narración, es exactamente aquella estudianta rusa que tuvo amores con el gran autor y con quien hizo un viaje por Alemania, Francia e Italia. El prologuista se empeña en hacernos creer que la novela es auto-biográfica, como si en eso consistiese el mérito de una obra. Pero la verdad es que, conociendo la vida de Dostoyewski y su habilidad artística, nos parece grosero el que se insista en exaltar un mérito ajeno a su genio.

Ahora está asegurándose en Argentina, que don Segundo Sombra existe. Que vive en un puesto de "La porteña", de Manuel Güiraldes, en San Antonio de Areco. Habría nacido en Coronda, criado en San Pedro de Buenos Aires, en el antiguo establecimiento "La estrella", de Lich, actualmente propiedad de los Frers. Luego habría pasado a Entre-Ríos como domador y peón de tropa en la estancia de Ramírez, por lo que habría tomado este apellido. Pero su apellido auténtico sería Sombra, toda vez que así se apellidaban su padre y sus abuelos.

La verdad es que si este Segundo Sombra existe, tiene un valor documental que no excede al de la pluma o el papel que empleó Güiraldes para escribir su obra.—N.

### ASUEROTERAPIA

EL hombre está encaprichado. No quiere hacer demostraciones ante un público científico; se niega a hacer el "mono sabio".

La prensa se limita a hacer periodismo, como le corresponde, y por sobre todo esto continúa la incógnita del hombre de la reflexoterapia.

No se le deja tranquilo. Se le acecha, se le interroga, se le desafía; pero todo es inútil. Una ostra difícilmente podría cerrarse como lo ha hecho en Argentina el Dr. Asuero.

No obstante, se ha llegado a una afirmación teórica. El médico vasco no tendría ni inteligencia superior, ni cultura, y sí, una manifiesta **inferioridad intelectual.**

Para llegar a esta conclusión escandalosa, se ha recurrido a un examen grafológico, realizado por el presidente de la Sociedad de Grafología de Buenos Aires, Dr. Aberastury. Este especialista ha diagnosticado, además, que el Dr. Asuero padece de un desarreglo notable de la imaginación.

Para el grafólogo, Asuero no es más que un gran simulador, que ha sugestionado a las masas.

Si ha sugestionado a las masas, cabe preguntarse si tendrá la menor dificultad para sugestionar a una sola persona y más aún, a un enfermo.

Su elemento es el trigémino, como pudo haberlo sido la vesícula biliar, porque ¿qué es, sino sugestión, la discutida "asueroterapia?—N.

### PROBLEMITA

WLADIMIRO Mayakowski, el poeta de los Soviets, el bardo de la Rusia roja, ha cometido un grave acto antirrevolucionario: se ha suicidado.

Una enorme multitud ha desfilado ante el cadáver del poeta, expuesto en el Club Literario de Moscú. Y grande es la cantidad de artículos que la prensa soviética ha consagrado a comentar la capitulación de Mayakowski ante las fatales imposiciones de la vida. Y se hace notar, sobre todo, que el mismo Mayakowski había calificado como un acto antirrevolucionario el suicidio del poeta Sergio Yessenin, que casó con Isadora Duncan.

Esas críticas de Mayakowski a Yessenin y la decisión violenta de quitarse la vida de Vladimiro, dan mucho que pensar. Porque Mayakowski se ha suicidado por el precario estado de su salud. Y, entonces, se plantea el problema ¿es peor tener mala salud que estar mal casado? ¿Es más insoportable una tisis que los caprichos fantásticos de una mujer como Isadora?

No se le ve solución a este asunto que ahora deben estar dilucidando Mayakowski y Yessenin en un rincón soviético del astral.—R.

## Hoy a las 10 se efectuarán los funerales de Julio Murillo Reyes

### El cortejo partirá desde el Pensionado del Hospital de San Vicente

A las 10 de la mañana de hoy se efectuarán los funerales de don Julio Murillo Reyes, que fué nuestro compañero en esta Empresa, a cuyo personal se hallaba vinculado por antiguas simpatías.

Una enfermedad rebelde a los cuidados médicos arrebató prematuramente de la vida a Murillo, cuando de sus facultades podían esperarse nuevos frutos y cuando le rodeaban, como siempre, la estimación de sus amigos y el afecto de los suyos.

En su lecho de enfermo, le fué dado recibir el testimonio de las simpatías que, por la bondad de sus sentimientos, por su intachable caballerosidad y por su espíritu selecto, había encontrado en todos los círculos donde desarrolló sus actividades, y en especial en el periodismo, al que dedicó sus mejores entusiasmos.

Durante el día de ayer, fué muy visitada la capilla ardiente que se erigió en el Pensionado del Hospital de San Vicente. Los miembros de la familia del señor Murillo recibieron de cada uno de los visitantes una sincera demostración de condolencia.

Delegaciones de los diversos diarios de esta capital y del personal técnico, administrativo y de la redacción de los diarios de esta Empresa, concurrirán hoy a los funerales.

Los restos serán conducidos al Cementerio General.

## Ayer fueron sepultados los restos del Mayor don Carlos Zañartu

A las 16 de ayer llegaron a Santiago, procedentes de Valparaíso, los restos del mayor don Carlos Zañartu Campino, fallecido en Londres.

Desde la Estación del Norte los restos fueron conducidos al Cementerio General, donde se les dió sepultación. En la plazoleta del Cementerio, tropa del Regimiento Cazadores, con su estandarte y banda de músicos a la cabeza, rindió los honores fúnebres correspondientes.

En el cortejo formaron representantes del Ministerio de Guerra, funcionarios del Ministerio de Relaciones Exteriores, delegaciones de jefes y oficiales de las unidades de la guarnición, de institutos y establecimientos militares, personalidades de nuestro mundo social y numerosas relaciones del extinto.

SOLAMENTE EL HOMBRE DE BIEN VIVE DESPUES DE MUERTO.

MABIRE.

HOY

S. Félix, ob. y mr.

MAÑANA

Stos. Ivon, conf., y Prudencia, vg.

**EN EL TEA ROOM DE GATH Y CHAVES.**— A medida que nuestra sociedad va apreciando en todo su valor el notable interés de las variadas reuniones del Tea Room, va aumentando la concurrencia al punto de hacerse estrecho su hermoso salón para las numerosísimas familias asistentes.

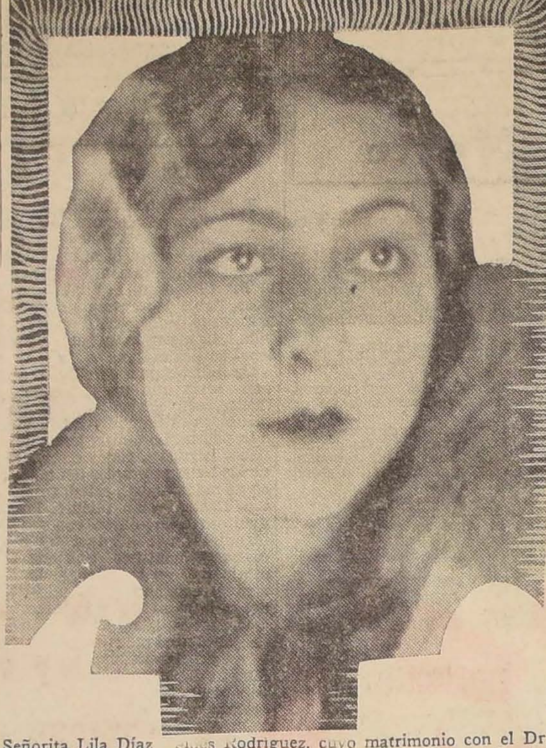
Los martes, jueves y viernes por las tardes y el sábado por la mañana, que son los días extraordinarios en el Tea Room, han estado muy animados y han proporcionado a los asistentes ratos de arte y entretenimiento muy agradables.

Para el próximo martes se anuncia la tercera Tarde Rusa con un lindo programa de canciones, danzas y números de balalaika con los pintorescos trajes rusos y ukranianos y además la distinguida cantante señora Tatiana Zestovky, interpretará hermosísimas canciones de su patria.

Se ruega reservar las mesas con anticipación porque cada martes aumenta el interés y el entusiasmo por asistir a estas tardes rusas, exquisitamente artísticas y distinguidas.

**RESIDENCIA.**—Ha fijado su residencia en García Reyes 742 el señor Benjamín Concha Vera, señora Blanca Vargas de Concha y familia.

## MATRIMONIO CONCERTADO.—



Señorita Lila Díaz [illegible] Rodríguez, cuyo matrimonio con el Dr. Gastón Arancibia Solar, quedará concertado hoy. Hará la visita de estilo don Onofre Arancibia Basterrica (Estudio ESTEVE)

**JULIO MURILLO REYES.**—Partió temprano y en silencio...

El viernes emprendió el largo viaje.

Se llevó nuestra simpatía y nos dejó el recuerdo de esa mirada franca, de hombre bueno, de esa alegría de alma grande, que muchas veces era un esfuerzo para hacer bella la vida, de esa rica sensibilidad medio oculta bajo una fina ironía.

Siempre delicado y oportuno, no podía ocultar la exquisitez de su espíritu cultivado.

Ha seguido tras otros pasos que no hace un año se alejaron, dejando en él una nostalgia invencible.

Hay personas que al morir se van; Julio Murillo sólo se aleja.— X. I.

**MATRIMONIO GONZALEZ ESCOBAR-VIVES PALMA.**—Hoy será bendecido, en la capilla de San Pedro, el matrimonio de la señorita Consuelo Vives Palma con el señor Alejandro González Escobar.

Servirán de padrinos de la novia don Enrique Morandé Vicuña y la señora Margarita Palma de Vives, y por parte del novio don José T. González y la señora Edelmira Escobar de González.

Testigos en la ceremonia religiosa, por parte de la novia, serán los señores Rafael Vives e Ignacio Palma, y por parte del novio, los señores Luis Arrieta Cañas y coronel Ellecer Parada.

En la ceremonia civil serán testigos, por parte de la novia, los señores Alberto Edwards y Carlos Gómez Barboza, y por parte del novio los señores Aquiles González E. y Rafael González A.

**MATRIMONIO CONCERTADO.**—Ha quedado concertado el matrimonio de la señorita Laura Bascuñán Antúnez, con el señor Gonzalo Calvo Larraín.

Hizo la visita de estilo don Gonzalo Calvo Cruchaga.

**MATRIMONIO.**— Se ha fijado para el sábado 31 del corriente el matrimonio del señor Raúl García García con la señorita Luz Astaburuaga Campaña.

**NACIMIENTO.**— Ha nacido un hijo de don Ramón Muñoz y de doña Eugenia Vargas de Muñoz.

**BAUTIZO.** — Hoy se efectuará en Los Andes, el bautizo de Gladys Streeter Abell, hija del señor Eduardo Streeter Vicuña y de la señora Lily Abell de Streeter.

Servirán de padrinos el señor Ricardo Streeter Vicuña y la señora Hilda Streeter de Cruz.

**CLUB DE LA UNION.**— Biógrafo.— Aun cuando está latente el entusiasmo despertado por el cine sonoro, esta simpática sala de biógrafo sigue atrayendo la atención de los socios y sus familias con sus grandes estrenos mudos, anunciando para hoy Domingo a las 18.30 horas y a pedido de numerosas señoritas la mejor y más lujosa película exhibida en la temporada, "La maravillosa mentira de Nina Petrowna", soberbia creación de la sensual reina del cine Brigitte Helm.

## MATRIMONIO



Señorita Lydia Van Rysselberge, cuyo matrimonio con el señor Jorge Labarca, se efectuará hoy en Concepción

**LA SEÑORA CARMELA [illegible] ÑA DE PINTO AGÜERO.**— [illegible] ciedad santiaguina ha per[illegible] una de sus figuras más re[illegible] tativas: la señora Carmela [illegible] de Pinto Agüero, fallecida [illegible] esta capital.

Perteneciente a una fami[illegible] tre, dotada de un espíritu d[illegible] ción, de una vasta cultura y [illegible] corazón abierto a todos los [illegible] sos generosos, la extinta se [illegible] caba como una figura re[illegible] que encarnaba todas las [illegible] tradiciones de la sociedad [illegible]

Su fallecimiento enluta [illegible] sas y distinguidas fami[illegible] nuestra sociedad y significa [illegible] lorosa prueba para los suyo[illegible] ra cuantos pudieron cono[illegible] cerca el atractivo de su [illegible] su infinita bondad.

**FUNERALES.**— A las 10 [illegible] de hoy serán llevados al Ce[illegible] rio General los restos del [illegible] Julio Murillo Reyes, parti[illegible] cortejo desde el Pensiona[illegible] Hospital de San Vicente.

**IN MEMORIAM.**— Maña[illegible] nes 19, primer aniversario [illegible] llecimiento del señor Fernan[illegible] brera Montalva, se dirá una [illegible] por el descanso de su alma, e[illegible] Francisco, a las 9 horas (Al[illegible] San Antonio).

**FALLECIMIENTO.**— Ha [illegible] do en Concepción la apreciad[illegible] ma doña Demófila Aranci[illegible] Silva, perteneciente a una d[illegible] guida familia talquina.

Su desaparecimiento viene [illegible] lutar a respetables hogares de [illegible] ca, Concepción, Curicó y de [illegible] capital.

**AL EXTRANJERO.**—Por la [illegible] binación transandina de hoy [illegible] rige a Europa el señor Gu[illegible] Oliva.

—Se ha dirigido a Europa [illegible] tados Unidos el señor Germá[illegible] reno Johnstone.

—La señora Emiliana En[illegible] de Hurtado y su hijo Man[illegible] tieron a Europa.

Martes próximo, obligad[illegible] se "Adriana Lecouvreur".

Gran orquesta Alex.

Además, la interesantísi[illegible] tualidad mundial "Las glo[illegible] Vaticano", con la visita de l[illegible] yes de Italia al Papa.

## AJEDREZ

## La escalera -- Problema No. 3

| BLANCAS 9 piezas | NEGRAS 8 piezas |
|---|---|
| R 8 TD | R 1 R |
| D 5 TD | C 2 TR |
| T 5 CD | C 6 TR |
| P 4 CD | A 8 R |
| P 3 D | P 2 D |
| P 4 R | P 3 D |
| P 6 CR | P 5 AR |
| P 4 TR | P 2 C R |
| P 5 TR | |

Las Blancas juegan y dan mate en cuatro jugadas. Las soluciones de los aficionados de Santiago se reciben hasta el Miércoles a mediodía. Los solucionistas de provincias tienen el plazo proporcionalmente ampliado.

**LA ESCALERA — PROBLEMA N.o 2**

Se le han encontrado tres soluciones:

JUGADA CLAVE: T 4 CR

**Variantes**

I
1—............... A 3 CD
2—D 2 D jaque R 5 A
3—D 3 D mate

II
1—............... A 3 CD
2—D 2 D jaque R x C
3—D 6 D mate

III
1—............... T 3 TD
2—C 7 AD jaque R 5 D
3—D 3 D mate

IV
1—............... T x PC
2—C 7 AD jaque R 5 D
3—D 3 D mate

V
1—............... T x PC
2—C 7 AD jaque R 3 A
3—D x T mate

VI
1—............... P 5 AD
2—C 7 AD jaque R 4 A
3—D 4 R mate

VII
1—............... P 5 AD
2—C 7 AD jaque R 5 D
3—D 2 AR mate

VIII
1—............... R x C
2 D 4 AD jaque R 2 D
3—D 5 D mate

IX
1—............... P 6 R
2—C 7 AD mate

X
1—............... T x C
2—D 2 D jaque R 5 A
3—D 3 D mate

XI
1—............... A x C
2—D 3 D jaque P x D
3—P 4 AD mate

XII
1—............... A x T
2—P 4 AD jaque R x C
3—D x A mate

XIII
1—............... P x C
2—D 2 D jaque R 5 A
3—D 3 D mate

XIV
1—............... C 3 TD — T 1 A D — T 2 R
Como las variantes I y II.

XV
1—............... T 5 T —
T x PT — T 1 CR —
C 6 AD — T 1 AR —
C 3 AD — T 1 D —
C 2 D — A 3 CR
P x P — A 2 TR
T 1 TR —
Como las variantes III y IV

XVI
1—............... C 8 AD, o C 5 CD
2—C 7 AD jaque R 5 D
3—P 3 A mate

JUGADA CLAVE: P x P

**Variantes:**

I
1—............... P 5 AD
2—D x PA mate

II
1—............... R x C
2—D 4 AD jaque R 2 D
3—D 5 D mate

III
1—............... T x PC
2—C 7 AD jaque R 5 D
3—D 2 D mate

IV
1—............... T x PC
2—C 7 AD jaque R 3 A
3—D x T mate

V
1—............... T 5 TD
2—C 7 AD jaque R 5 D
3—D 2 D mate

VI
1—............... Cualquiera otra jugada.
2—D 4 AD mate

JUGADA CLAVE: C 7 AD JAQUE

1—C 7 AD jaque R 5 D
2—D 2 D jaque R 5 A
3—D 5 D mate

**Soluciones buenas.** — Suben cinco puntos: Carlos A. Hoppe R., Julio Salas R., Alfredo Soto Jiménez, Fernando Soto Jiménez, Alejandro Cooper Alfaro, Amelia Cordero Vallejo (Angol), Carnet 13731 (Concepción), J. Campos J. (Talcahuano), Ruperto Sara (Parral), O. Fuentes G., Luis Figueroa P. (Concepción)), Mujikz, S. Castillo C., Rivad, Luis Hevia R., Luis A. Vargas, Nibaldo Martínez H. (Cerro Negro-San Bernardo), Vicente A. Zablah S. (Melipilla). Edmundo González G. (Infiernillo), José A. Jaime E. (Quilicura), Enrique Scholl (Valparaíso), Juan Bueno, Ernesto Rosales, Scaronne (Los Angeles), León Ferrat F. (Traiguén), Juan Liberona (Puente Alto), Osvaldo Canelo Núñez, J. C. S. (Putaendo), Novato, José D. Acosta (San Bernardo), Christian Christensen (Quillota), Agustín Miranda A. (Valparaíso), G. Ureta, J. A. Undurraga P. C., Gilberto Montero O. (Temuco), Alfredo Prelo Santamaría (Valparaíso), Claudio Pacheco G., Segundo Gana M., Charousek, Claudio Marimón, Moisés Azócar V., Ernesto Díaz, Henry George Molina A., Carlos Céspedes Toro, Augusto Reyes V., Wenceslao Venegas, Gabriel Elzo Luco, José Martínez Rocco, A. González F., José Urtueta P., Alfredo Herrera, Juan Chaú L., Ramón Seguy A. (Cauquenes), Humberto Molina M., Peón, Fortunato Romo Figueroa (Valparaíso), I. Miranda A., Eleuterio Espinoza R. (Villa Alegre), Eduardo Cordon, Jorge E. Fernández Usubillaga, Daniel Romo (Valparaíso), Lucas Vega (Villa Alegre), Eduardo Henríquez (Valparaíso), E. del Río (Cauquenes), Manuel Rodríguez Castillo, Ramón González Castillo, Elías Retamal Cuadra, Eduardo Espinoza Q., Hipólito Benito G., Antonio Fuster A., A. Reid B., R. Vermehren K., Gustavo Letelier M., O. Avilés, Juan Bas A., Carlos Gris Herrera, Indalicio Ortego, Guillermo Oddó Villalón, Fou du Roi, Yves Arredondo H., Eric Mark, Mareseg, Hernany, Rinoescleroma, Raúl Echeverría Muñoz, Víctor Violdo Castillo, Raquel de Moya, David Salemén W., Víctor Aguirre, Manuel M. Risueño F., Bernardo Salemén W., Roberto Martínez Oyarzún, O. Poisson, S. Puentes, Aessa, Arístides Novoa V., Roberto Matus Galland, Otto Schnaidt K., Hugo Onell B., Sigma, R. González B., Oscar Castro Z. (Rancagua), Camilo Niño D., Mario Munizaga, Augusto Guevara Guevara, Rolando Fuentes, Oscar Vásquez Pinochet, Rubén Galdames Flores, E. A. D., Elías Daniels S., Jorge Tasville, María Rutlland F., Guillermo Venturini, Gabriel Vargas V., Antonio Salas E., Tomás Ossandón C., Ismael Solís S., Carnet 88307, Alfredo Lagos R., Aliro Solís de Ovando, Sergio Alvarez C., G. Baird Kerr, Raúl Castellón P., José del T. Jofré (Valdivia), Cecil Levis (Púa), Peluquería Talca (San Felipe), Carlos Bravo (San Felipe), E. Moncada N. (Mulchén), Carlos Cárdenas Muñoz y Club Ajedrez (Quirihue).

Solución buena, sin acompañar recorte del problema: Edmundo Yáñez Caballero.

**CAMPEONATO NACIONAL DE AJEDREZ AUSPICIADO POR "LA NACION"**

**Queda invitada la Federación Chilena**

Como lo anunciamos anteriormente, este diario auspicia la realización, durante el presente año, del Campeonato Nacional de Ajedrez. Nuestras informaciones han despertado un gran entusiasmo entre los aficionados del país, y con tal motivo, son ya numerosas las adhesiones que hemos recibido, tanto de provincias como de la capital.

Respetuosos como siempre de las normas establecidas por las organizaciones directivas nacionales, invitamos a la Federación Chilena para que dirija su realización, ofreciéndole desde luego todo nuestro concurso.



# LO QUE UD. DEBE SABER

**A ESTADOS UNIDOS.** — Próximamente partirán a Estados Unidos don Germán Riesco y señora Rosa Barceló de Riesco.



**MATRIMONIO CONCERTADO.** —Se ha concertado el matrimonio de la señorita Raquel Hermosilla León con el señor José Bernardino Quijada Cifuentes.

Hizo la visita de estilo la señora Manuela Cifuentes v. de Quijada.











Señorita Adriana Daroch Olivares, cuyo matrimonio con el señor Willy Splieth, ha quedado concertado. Hizo la visita de estilo don Luis Lavín Valdés

(Foto TUNEKAWA)

**CLUB DE SEÑORAS. — Las funciones que se efectuarán hoy en el Biógrafo de este Club.** — El Club de Señoras, que inició sus funciones de matinées el domingo pasado dará hoy, a las 15, la segunda con el programa que publicamos: — 1.o "Vaquero sevillano", cinta en cinco partes interpretada por el ídolo del mundo infantil Tom Tix. 2.o "Gran secreto", 3.o "Zurcir y pegar", películas en varias partes muy cómicas. Esta matinée estará dedicada a grandes y chicos con los precios que siguen: grandes dos pesos, niños un peso. Habrá buena música. En la función de la tarde, a las 18, gran estreno en esta sala de la grandiosa película que ha reunido un gran éxito "Asphalto" drama pasional interpretado por Betty Ammann, hermosa actriz que hace un trabajo especial. La Casa Kolmos ha cedido graciosamente una partida de los famosos chocolates helados que serán repartidos esta tarde, entre los asistentes. La orquesta Alex acompañará esta función con un hermoso programa.



**SOCIEDAD BACH.** — Entre las numerosas personas que se han inscrito para formar parte del nuevo coro de la Sociedad Bach han sido aceptadas las siguientes:

SOPRANOS:

Señoras: Adriana Herrera de López, Rebeca Barros de Salinas, Luisa de Giraudon, Elena Petit de Matte Charlotte de Barbizet, Raquel R. de Carvallo, Aída Garfias de Pinochet. Señoritas: Lucrecia Moreno S., Hertha Schlotfeldt, Laura Vergara S. C., Olga Allende, Irma Bontá, Eugenia Moreno S., Hilda Luco, Carolina Aguila, Inés Villanueva C., Cecilia Lineros, Dora Villarroel, Herminia Raccagni, Amelia Ramírez Villegas, Genny Bobadilla, Yolanda Georgi, Irene Kretschmer, Aída Barrientos, Isolda Villarroel, María Baeza Figueroa, Marlies Hube, Martha Uteau.

CONTRALTOS:

Señoras: Martha Petit de Huneeus, Margarita Th. de Boetsch, Josefina Barros de Domínguez, Adriana Figueroa de Orrego, Filomena Salas de Orrego, Elena Concha de Puga, Carmen Urzúa de Millán. Señoritas: Ana Huméres Solar, Margarita Petit, Emma Arrate, Elena Puga Vega, Sara Pérez, Elsa Arias, Teresa Hurtado Cruchaga, Graciela Larraín, Edelmira González, Bertha Palma, Luisa Kehl, Olga Solari, Graciela Palma, María Aldunate Calvo, Benigna González, Luz Merino Fuenzalida, Bertha Henríquez.

TENORES:

Señores: Vicente Yarza, Alfredo Bahamonde, Arturo Venegas, Nelson Salvo, Alberto Urzúa, Juan Guitart, Olegario Vergara Vergara, Hernán Oyanguren, Manuel Salas González, Rodolfo Mateluna, Carlos Blanco, Antonio Corcuera, Arturo Larraín, Eduardo Betteley, Luis Pinilla, Rubén Rubilard, René Guarderas, Horacio Olate, Jorge Rossel, Santiago Hube, Rodolfo Torres, Eugenio Neuhaus.

BAJOS:

Señores: Luis Vergara Larraín, Carlos Humeres Solar, Ricardo Canales Pizarro, Roberto Ide Pereira, Ramón Mases, Guillermo Cortés, Roberto Parada, Jorge Ulriksen, Arturo Montecinos, Marcelo Montecinos, Hernán Cortés, Pedro Alvarez, Miguel Arias, Osvaldo Fontecilla, Alberto López, Luis Marchand, Jorge Dietsch, Eugenio Salazar.

A todas estas personas, la Sociedad Bach ha enviado una carta fijándole el horario de estudio que corresponde a su clasificación. En caso de no haberla recibido, se les ruega pasar por la calle de Catedral 1747, mañana lunes 19 a las 18, hora en que comenzarán las clases del coro.

Las personas inscritas que no figuran en esta lista, pueden igualmente pasar por las oficinas de la Sociedad Bach a inscribirse en alguna otra de sus actividades.





**BAUTIZO.** — Ha sido bautizada en la Parroquia de San Bonifacio de Lontué, María Artemisa Correa Prats, hija de don Alfredo Correa Armanet y de la señora Martha Prats de Correa.

Fueron padrinos el señor Martín Prats González y la señorita María Correa Armanet.

**CLUB DE LA UNION.** — Hoy domingo 18 del presente, de 12.15 a 13.15, se llevará a cabo el Aperitif Concert en el gran hall del Club de la Unión.





**DEL EXTRANJERO.** — A mediados de la próxima semana se embarcarán de regreso a Chile la señora Rosa Esther Rodríguez de Alessandri y su hijo Fernando y la señorita Sofía Barceló Pinto.

**ENFERMOS.**— Se encuentra delicado de salud don Emilio Bello Codesido.

—Ayer fué sometida a una delicada operación la señora Julia León de Tocornal.

—En el Hospital del Salvador ha sido operado con todo éxito, por el doctor don Jorge Castro, el señor Nicolás Torre Molina.

—Anteayer fué operada de apendicitis por el doctor Aguilar, en el Pensionado de San Vicente, la señorita María Hurtado Undurraga. Su estado es satisfactorio.

—Guarda cama desde hace días don Alberto Cabrera y Fuenzalida, Lo atiende el doctor Schimer.

—Continúa mejor la salud de la señora Aurora J. de Liebsch .

**COMIDA DE DESPEDIDA.**—Comida de despedida ofrecida en el Club de la Unión por el señor y la señora A. W. McLimont, a la señora H. Diamond, con motivo de su viaje a Europa:

Asistieron: Embajador Culbertson y señora, señor McLimont y señora, señor Diamond y señora, Señor Tonkin y señora, señor Sands y señora, doctor Zepeda, señorita Lottridge, señor del Río y señora, señor Butler y señora, capitán Wooten, capitán Mayfield y señora, señor Craig y señora, señor L. M. Carvajal, señor Heusser y señora, señor Laing y señora, señor Quinn y señora, señor Blake y señora, señor Zimmermann y señora, señor Heavy y señora, señor Mario González y señora, señor McCloskey y señora, señora Chadwick, señora Lockett, señor Willshaw y señora, señor McLellan, señor Alemparte y señora, y señor Diamond, hijo y señora.

## Concierto Blanquita Villarroel

Hacía una decena de años, por lo menos, que no la escuchábamos. Ahora se ha presentado en calidad de concertista, abordando las piezas más compromitentes que contiene la literatura del piano . Durante el desarrollo del concierto verificado ayer con todo éxito, la torrencial fogosidad de su entusiasmo juvenil, rompió con toda regla y contorno formal, en las piezas que ejecutó, para delinear a su manera cuanto inciso o frase encontraba a su paso.

Pero estas son condiciones inherentes a su gran vitalidad; de ninguna manera defectos derivados de un temperamento incompleto.

Ella reune como nadie una apreciable suma de aptitudes musicales, con la maleabilidad con que se presenta a los dieciséis años, edad propicia, según creemos, para emprender la segunda etapa del virtuosismo.

Blanquita Villarroel es una gran pianista en formación: una estada de cinco años en Alemania, bajo la vigilancia de un buen maestro, la capacitaría para emprender una carrera brillante, compitiendo con los mejores pianistas chilenos que se han distinguido en el extranjero.

MUSICA

# Tercer concierto Rosita Renard

La famosa concertista chilena que tantos éxitos ha sabido conquistar con sus recitales pianísticos realizados en Santiago y Valparaíso, dará en la próxima semana una tercera audición en el Teatro Principal con el programa que copiamos más abajo:

Primera parte

Mozart.— Rondó en la menor.

Mendelssohn.— Variaciones serias.

Segunda parte

Schumann.— a) Traumeswirren.
b) Warura.
c) Vogel als Trophet.
d) Toccata.

Tercera parte

Liszt.— a) Arpeggio.
b) La chasse.
c) Rapsodie Espagnole.

# Concierto Fuentes Pumarino en el Club de Señoras

La entusiasta acogida que público y crítica han dispensado al notable barítono chileno Fuentes Pumarino, nos mueve a asegurar que el que ofrece en esta semana en el Teatro Club de Señoras, dedicado al período romántico, ha de atraer con mayor razón a nuestros aficionados, ya que él es el más interesante, por cuanto durante aquella época florecieron los mayores ingenios de la composición musical.

Acompañará, como siempre, el maestro Javier Rengifo Gallardo.

# Esta tarde, a las 4, en el Comedia,

## último concierto de abono del Cuarteto Londres

Un acontecimiento de transcendencia artística es el que se anuncia para esta tarde, a las 4, en el Teatro La Comedia.

El Cuarteto Londres ofrece su último concierto de abono, con una audición de obras maestras de autores ingleses modernos y de Beethoven.

En la primera parte figura el cuarteto en do mayor, op. 54 número 3, del genio de Bohnn, que en Alemania y Austria suelen nombrar Helden-Quartett, "cuarteto del héroe", asignándole el puesto que ocupa la Heroica entre las sinfonías.

En el primer tiempo "andante con moto", parece verse a Beethoven sumido en una de sus hondas meditaciones, aislado del mundo, concentrado en la intimidad de su espíritu. Un momento de resolución y pasamos a la rítmica melodía que domina e infunde su alma al "allegro".

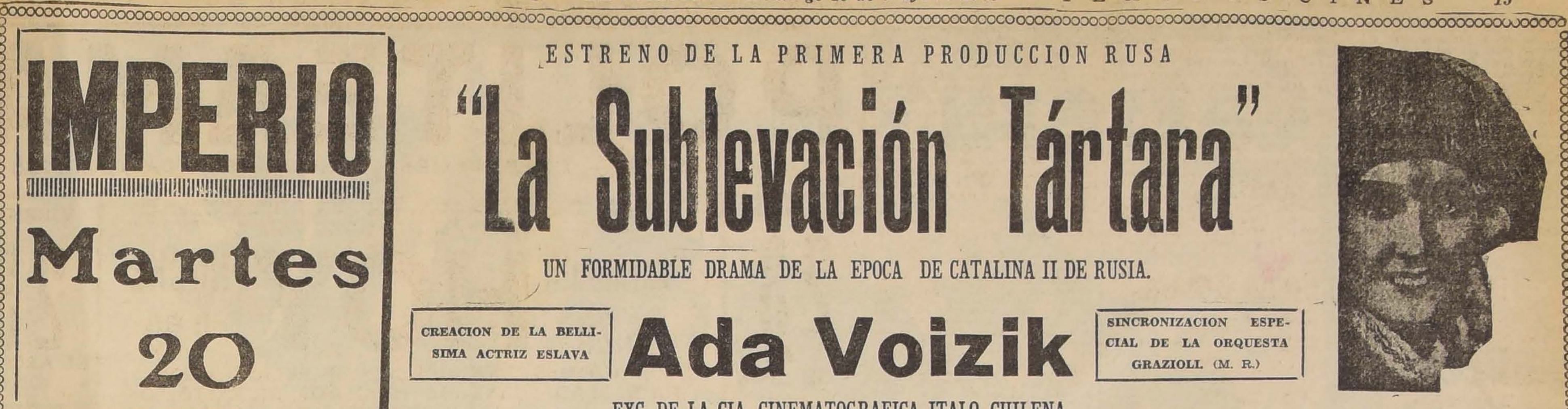
El segundo tiempo, "andante con moto", suena en su lentitud como el lamento de un recuerdo, dulce y halagador, un presentimiento de las romanzas sin palabras de Mendelsshon, quien no había nacido aun cuando esta obra fué estrenada. Por fin los tristes recuerdos se borran con las características modulaciones del violoncello, que interviene con vaporosa dulzura.

El "menuetto" es un tiempo tranquilo, gracioso, amable, construido "para no profanar la dolorosa impresión del andante".

El "allegro molto", según la frase de Helm, es titánico, formidable, genial, donde la grandeza de la concepción apenas si puede encerrarse en la sonoridad del Cuarteto. Unicamente puede apreciarse en toda su importancia ejecutado por cuatro virtuosos que sepan comunicarle el ardoroso fuego y la intensa vida sonora que palpita en el pensamiento de Beethoven.

La segunda parte está dedicada a autores ingleses modernos. Vemos figurar el "Londonderry air (aires londinenses), exquisito cuarteto de Frank Bridge: Molly on the shore (Maruja en la costa), de Percy Grainger; el eximio pianista, compositor de impresionismo musical atrevido que se ha impuesto a la atencion de la Europa musical.

En la tercera parte, figura el cuarteto en re bemol mayor, de Dohnanyi, compositor que pertenece a la escuela húngara, creador de un arte original, fruto de estudio sobre ritmos y armonías que ofrecen los cantos y danzas populares.







MAGNA MATINEE

A LAS 3 DE LA TARDE.— PLATEA $ 3.30; NIÑOS: $ 2.20.— La estupenda y maravillosa fantasía que fascina a chicos y grandes por su belleza incomparable:

EL LADRON DE BAGDAD

por DOUGLAS FAIRBANKS

Imperio-Hoy

TRES GRANDES FUNCIONES

EL PROXIMO JUEVES 22, DOS SENSACIONALES ACONTECIMIENTOS.

FOX y la empresa GRAZIOLI - QUENDOZ INAUGURARA SU POTENTE

Western Electric SISTEMA SONORO — La voz de la imagen

ESTRENARA SU PRODUCCION CUMBRE, LLENA DE EMOCION, DE VERDAD Y FANTASTICOS EFECTOS:

"Ensueños"

A LAS 6.30 Y 9.45, NUEVAS EXHIBICIONES

LA ENCANTADORA Y LUJOSISIMA COMEDIA FOX SOCIAL QUE AYER TRIUNFO EN FORMA ROTUNDA:

Amores Principescos

por SUE CARROLL y BARRY NORTON.

(LA ORQUESTA GRAZIOLI (M. R.) SINCRONIZA CERTERAMENTE LOS BELLOS PASAJES DE ESTE FILM, CUYO ASUNTO ESTA DE ACTUALIDAD)

# "KARL y ANA"

## Drama en cuatro actos, del autor alemán, Leonardo Frank, estrenado en el Teatro de La Comedia por la Compañía Flores

Este tipo de obra de teatro, se ha prodigado mucho después de la guerra. No es propiamente una obra de la guerra, sino algo así como un eco de ella, la guerra en los hogares, o lo que vino a poner de malo y de trágico, la conflagración en esos hogares.

La primera obra que yo conocí de asunto de la guerra, fué "La Carne Humana", de Bataille, estrenada poco antes de la muerte de este autor. Fué resistida en los teatros de París. Estaba demasiado cercano aun el hecho gigante y trágico, y el espíritu francés sintió el pinchazo muy en lo vivo. Pintaba esa obra la triste situación en que habían quedado los héroes después de la guerra, tanto que algunos no tenían cómo trabajar para comer, porque durante el tiempo que duró aquello, sus empleos habían sido ocupados por otros. Páginas humanas, vividas, a no dudarlo, por el autor. Pero el rechazo fué casi unánime.

Pasó bastante tiempo. Se sucedieron otras obras con el mismo tema, menos prestigiadas que la anterior, y llegó entonces la que es a mi juicio obra maestra de la guerra, no solamente porque en ella hubiera denso ambiente, sino también por su factura como por su construcción, y además por su enorme interés: "Terre Inhumaine", del maestro De Curel. Fué calificada maestra por la crítica de París, a tal punto que se dijo que aquel personaje de la madre que espera resignada su fin después que ha muerto a la espía alemana, que a su vez quería matar a su hijo, era un personaje digno de Corneille.

Y cuántas otras he leído luego, en broma, en serio, en trágico. Allí está aquella ironía, llena de gracia, que se titula "Les Marchands de Gloire", de Pagnol y Nivoix, y aquella otra "El Hombre que no es de este Mundo", y por último, como ambiente denso de las trincheras, lo más completo en este sentido, la comedia sacada de una novela de Sherrif, por Lucian Bernard y Virginia Vernon, titulada "Le Grand Voyage", que además tiene toques emocionados de sentimentalismo muy bien traído y sobrio. Obra de muy buen gusto, en una palabra.

Pero, toda esa literatura, para nosotros, y a esta altura, tiene el grave inconveniente de que nos coge de muy lejos. Y así, pasa con el drama que hemos visto estrenar por la compañía Flores, Karl y Ana. Su asunto ya está tratado en otras obras pero sería de justicia decir que el autor alemán lo ha tratado bien, pero, de todos modos no logra interesar al público, como tuvimos ocasión de observar en La Comedia.

Y esto es muy lógico, y vamos a ver por qué lo es: nuestro público no sabe de ese ambiente, por lo tanto, para entrar en el drama le es preciso hacer concesiones al autor. Primera, y la más fundamental de todas, admitió que el soldado Karl suplante a su amigo el soldado Ricardo, y que tenga la audacia de presentarse a la mujer del compañero, y que esta le crea, o que por lo menos le admita como marido. Estas cosas pueden haber pasado, pero, son circunstanciales, ocasionales, las dió el momento, y no forman parte de la lógica general de la vida. Y esta concesión, la más grave, encuentra resistencia y hasta rechazo en nuestro público, y en todos los que hayan estado lejos de la tragedia mundial.

Como consecuencia de esa situación, se presentan escenas desagradables, violentas, ácidas, que chocan con la moralidad común y con el más elemental sentido humano. Y es claro: la guerra fué lo más inhumano, y es la guerra la que se ha introducido a aquellos hogares. Pero, admitamos todo esto, y entonces vemos que lo que en realidad para espíritus indiferentes resulta sin interés, lo tiene entonces, como la llegada de Karl cuando engaña a Ana, y mayor interés aún la llegada de Ricardo el verdadero marido, ya que para decir verdad, este es el momento de verdadero dramaturgo que tiene el autor, caída de telón de tercer acto, y todo el acto cuarto, y como detalle bien hallado, aquella palabra que dice Ricardo, cuando la mujer se le va con el otro, porque lo quiere mas... y señala el traje de chocolate.

La interpretación fué cuidadosa, tanto por parte de los señores Flores y Frontaura como por parte de la señorita López Piris.

Creemos que el esfuerzo gastado en "Karl y Ana", ha sido estéril, y no nos explicamos cómo esto no se vió, desde antes de ensayar la obra o de leerla, simplemente.

N. Y. S.

## La Compañía de Revistas del Santiago ofrece hoy una matinée a precios rebajados

Hoy habrá una matinée con rebaja apreciable de precios, llevándose a escena las revistas "Necesito bataclanas" y "Esto es México".

En la vermouth y la nocturna subirán a escena "Necesito bataclanas" y "Esto es México", para lo cual se venderán las localidades desde las 10 de la mañana, en la boletería del Santiago.

## Mañana lunes popular en el Teatro Comedia

Sólo en la nocturno de mañana actuará la Cía. Flores en el Comedia, ofreciendo por última vez la divertida comedia "La luz de un fósforo", obra en tres actos de Pedro Picó.

## "Amores y amoríos"

A mediados de la presente semana estrenará la Compañía Alejandro Alejandro Flores, la comedia "Amores y amoríos", de los hermanos Álvarez Quintero.

## "Karl y Anna" en el Teatro Comedia

"Karl y Anna", la obra del autor alemán Leonhard Frank, se repetirá hoy día en las funciones de tarde y noche por la Compañía Flores.

## "Sindicato Profesional de Operadores y Empleados de Teatros"

En junta general extraordinria del 15 del presente, se efectuó la elección del nuevo directorio que regirá el presente año, los destinos de esta organización teatral y cinematográfica, en la que con la debida autorizción y la presencia de un inspector de la Secretaría de Bienestar Social, fueron elegidos por mayoría absoluta los siguientes operadores.

Presidente, señor Juan Meneses S. (reelegido).

Secretario, señor Luis A. Montes de Oca (reelegido).

Tesorero, señor Carlos Makin A. (reelegido).

Directores, señores: Gilberto Escalante y Ramón O. Manzo.

## Un estreno en el Santiago

El director y concertador de la Compañía del Santiago, señor L. Martínez Serrano, estrenará en la noche del mates próximo, una revista, letra y música suya, titulada: "Recordando a México".

# CIRCOS

## El Circo Hermanos Corales dará hoy dos funciones

Buena aceptación tuvo anoche el circo que patrocina la Compañía Chilena de Tabacos en su debut en la Avenida 10 de Julio entre San Francisco y Santa Rosa, siendo los actos de los hermanos Corales, de "Panchito, de Erasmo y de Dalberto, los que más gustaron al público que era numeroso. Yáñez con su caballo "Moro", como siempre salió airoso en su número. Esta compañía anuncia para hoy dos funciones: matinée, a las 3 y media de la tarde, y velada, a las 8 y media de la noche, actuando en ambas todo el personal y estrenándose el acto cómico titulado "Una corrida de toros".

## Gran Circo Australiano

La empresa Marcos Droguett, antes de abandonar el barrio en que ha actuado durante la quincena, ha resuelto ofrecer esta tarde una matiné especial dedicada a las escuelas cercanas al local en que trabaja: Pedro Montt esquina de José Joaquín Pérez, la que constará de dos partes, terminando con una comedia, y para la noche anuncia su última función con programa de 10 números, entre los que figuran tres estrenos.

## Circo "Artistas Unidos"

En la Avenida Condell, al lado del teatro del mismo nombre, se presentó anoche un conjunto circense criollo, organizado a base de algunos elementos de la maroma chilena, que se encuentran a la fecha en relache en Santiago, resultando una compañía bastante aceptable. Tuvo buena aceptación en el público. Esta compañía dará hoy una matinée y velada.

## Circo Tony Perico

HOY HABRA MATINEE Y NOCTURNA

Tony Perico ofrecerá hoy dos funciones con su aplaudido elenco circense del Luna Park, pues, tendrán intervención en el programa de la matinée y de la nocturna, todos los nuevos artistas contratados en Buenos Aires.

FOX PRESENTA

BAILES — ENCANTADORAS MELODIAS

ENSUEÑOS

CON JANET GAYNOR Y CHARLES FARRELL

LA DELICIOSA PAREJA DE LA PANTALLA, EN UNA COMEDIA MUSICAL DE IMPONDERABLE MERITO

BELLAS CANCIONES

IMPERIO - JUEVES

BRASIL - HOY

A las 2.30, colosal matinée para los pibes brasileños,

"EL CODIGO DE LAS PRADERAS"

por JACK PERRIN

"JUVENTUD DEPORTIVA"

4.a FUNCION

"UN MOMENTO DE TENTACION"

por MARY WALTAM

Vermouth, a las 6.20. — Platea numerada.—NOCHE, a las 9.30.

Muñeca de Trapo

por DOLORES COSTELLO.

"EN TINIEBLAS"

por EVELYN BRENT

EL 1.o DE JUNIO iniciación de nuestras funciones de CINE SONORO

MAÑANA DIA POPULAR FUNCION NOCTURNA

EL MAYOR EXITO DEL AÑO

OBTIENE LA CIA. NACIONAL DE COMEDIAS.

"ALEJANDRO FLORES"

EN EL

Teatro COMEDIA

CON LA OBRA EN 4 ACTOS.

Karl y Anna

QUE EL PUBLICO EXIGE VER HOY, TARDE Y NOCHE

Localidades para la vermouth de hoy agotadas

PRONTO "AMORES Y AMORIOS" DE LOS HNOS. ALVAREZ QUINTERO

10 DE JULIO

AV. DIEZ DE JULIO 319.

Matinée triple a las 14.30 para mayores y menores.

1.o "EL GENERAL"

por BUSTER KEATON.

2.o Aventuras sensacionales:

"VEREMOS QUIEN ES MAS HOMBRE"

por BILL MIX.

3.o Programa Cómico.

ESPECIAL 18.15 - NOCHE 21.30

Programa doble sólo para mayores. La super producción de Artistas Unidos:

EL LADRON DE BAGDAD

por DOUGLAS FAIRBANKS.

Además: Programa Cómico y Actualidades.

AVENIDA

VICUÑA MACKENNA 624.

Matinée extraordinaria a las 14.30, para mayores y menores:

1.o "PUÑOS DE HIERRO", por REGINALD DENNY

2.o "LA CARRERA DE LA MUERTE"

por FRANK MERRILL.

3.o PROGRAMA DE COMICAS.

ESPECIAL 18.20 - REUNIONES SOCIALES DE MODA - NOCHE 21.30

ESTRENO DE LA SOBERBIA PRODUCCION U. F. A. DE FUERTE INTRIGA DRAMATICA Y PASIONAL:

"Asphalto"

(SOLO PARA MAYORES)

CREACION DE LOS GRANDES ARTISTAS

Gustavo Froelisch y Betty Amann

Minerva

CHACABUCO 780.

Matinée gigante a las 14.30, para mayores y menores.

"VEREMOS QUIEN ES MAS HOMBRE"

por BILL MIX.

2.o "PUÑOS DE HIERRO"

por REGINALD DENNY.

3.o Programa Cómico.

ESPECIAL 18.15 - NOCHE 21.30

Programa doble sólo para mayores.

DOUGLAS FAIRBANKS, EN

EL LADRON DE BAGDAD

2.o Programa de Actualidades y Cómicas.

# GUIA DEL ESPECTADOR

## TEATROS

COMEDIA.—Compañía Nacional de Comedias Alejandro Flores.—Vermouth: Exito de Karl y Ana, traducción de José Vizcaya Claro A las 4 P. M. último concierto de abono del Cuarteto Londres.

SANTIAGO.—Compañía de revistas César Sánchez.—Matinée a mitad de precios. Vermout hy noche: Esto es México, y Necesito bataclanas.

## CINES

ATENAS.—Matinée: Chaplin vida de perros, emigrante y vida de perro; y Fuego del alma. Vermouth y noche: Mi único amor, por Rod La Rocque, y El taxi de la noche, por Antonio Moreno.

APOLO.—Matinée: El código del honor, y Perseguido por tres (fin). Vermouth y noche: Los pecados de Sor Angélica, por Mary Nolan, y Los taxis de la noche, por Antonio Moreno.

AVENIDA.—Matinée: Puños de hierro, por Reginald Denny; La captura de la muerte, por Frank Merril, y programa cómico. Vermouth y noche: Asphalto, por Gustavo Fruelisch y Betty Amann.

AVENIDA MATTA.—Matinée: El General, por Buster Keaton; Un momento de tentación, por Betty Compson; Banda de pillos, por Lupino Lane. Vermouth y noche: Asphalto, por Betti Amann, y Muñecas de trapo, por Dolores Costello.

BRASIL.—Matinée: El código de las praderas, por Jack Perrin; Juventud deportiva (4.a); Un momento de tentación, por Mary Waltan. Vermouth y noche: Muñecas de trapo, por Dolores Costello, y En tinieblas, por Evelyn Brent.

COLON.—Matinée: Vigilante vengativo, por el perro Ranger; Herencia de odio, Juventud deportiva (2.a);; Andrés echa un vuelo, y Una cura radical. Vermouth y noche: Mi único amor, por Rod La Rocque, y Besos de teatro, por Helena Chadwick

COLISEO.—Matinée: La carrera de la muerte, por Frank Merrill; Herencia de odio, Juventud deportiva (2.a); Un drama en la selva, Hipotecario estrafalario, y Un corredor por fuerza. Vermouth y noche: El ladrón de Bagdad, por Douglas Fairbanks, y Muñecas de trapo, por Dolores Costello.

CLUB DE LA UNION.—Vermouth: La maravillosa mentira de Nina Petrowna, por Brigitte Helm, y Las glorias del Vaticano.

COUSIÑO.—Matinée: Chaplin vida de perros, agenciero e emigrante; y Su príncipe soñado. Vermouth y noche: Los pecados de Sor Angélica, por Mary Nolan, y Un momento de tentación, por Charlotte Stevens.

CAPITOL.—Matinée: El botín de los piratas (fin); El secreto del rancho seco (1.a); Millonarios por Syd Chaplin, y cómicas. Vermouth y noche: La sirena del amor, por Dorothy Revier y Tom Moore, y El milagro del amor, por Janet Gaynor y Charles Farrell.

CARRERA.—Matinée: La Melodía de Broadway, película sonora cantada por Bessie Love, Anita Page y Charles King. Vermouth y noche: La Senda del 98, película sonora por Dolores del Río.

DELICIAS.—Matinée: Vigilante vengativo, por el perro Ranger; Herencia de odio, Juventud deportiva (3.a); El centinela, Hipotecario estrafalario y El vuelo de Buster. Vermouth y noche: Los pecados de Sor Angélica, por Mary Nolan, y Muñecas de trapo, por Dolores Costello.

DIEZ DE JULIO.—Matinée: El General, por Buster Keaton; Veremos quién es más hombre, por Bill Mix, y programa cómico. Vermouth y noche: El Ladrón de Bagdad, por Douglas Fairbanks, y programa cómico y actualidades.

DIECIOCHO.—Matinée, especial y noche: Cantor de jazz, por Al Jolson y May ac Avoy, y Noticiario Fox y cómicas.

ESMERALDA.—Matinée: El secreto del rancho seco (3.a), por Dorothy Philips El submarino U-9; El Barbero de Sevilla, película sonora cantada, por Tita Ruffo; De tu patio no salgas, por la pequeña farina y su pandilla y la divertida comedia Marineros mojados. Vermouth y noche: La Revista de Hollywood, película sonora cantada, hablada y bailada.

IDEAL CINEMA.—Matinée: El jinete de la ley, por Tom Tyler; Héroe de pura raza, por Billy Sullivan; El gato del valle verde, Al asalto y Repórter modelo. Vermouth y noche: Rapsodia húngara, por Willy Frich (cantada), y Antonio Moreno en el Taxi de la noche.

IMPERIAL.—Vermouth y noche:ñuRuffalF;Ry Douglas Fairbanks. Vermouth y noche: Amores principescos, por Sue Carroll y Barry Norton( película muda, sincronizada por la orquesta Gra-

IMPERIO.—Matinée: El Ladrón de Bagdad, por zioli).

INDEPENDENCIA.—Matinée: El Hermanito, por Harold Lloyd; Juventud deportiva (3.a) y El vigía vengativo y cómicas. Vermouth y noche: Evangelina, por Dolores del Río, y La vuelta de Sherlock Holmes, por Clive Broock.

LATORRE.—Matinée: El jinete de la ley, por Tom Tyler; Héroes de pura raza, por Billy Sullivan; El valle del gato verde, Al asalto y Repórter res del Río (cantada a viva voz), y Patrulla de la modelo. Vermouth y noche: Evangelina, por Dolores del Río, cantada, y Patrulla de la muerte. muerte.

MINERVA.—Matinée: Puños de hierro, por Reginald Denny; Veremos quién es más hombre, por Mill Mix, y programa cómico. Vermouth y noche: El Ladrón de Bagdad, por Douglas Fairbanks, y programa cómico y actualidades.

NACIONAL.—Matinée: Cantos en los mares del sur, Noticiario Fox N.o 5, películas nudas Juventud deportiva (3.a); Mi mejor amigo, por Mary Pickford; Tom y sus camaradas, y programa cómico. Vermouth y noche: Melodías de Broadway, película hablada, cantada y bailada, por Charles King, Anita Page y Bessie Love.

ÑUÑOA.—Matinée: El General, por Buster Keaton, y El Rey del Congo (fin), por Walter Miller cómicas. Vermouth y noche: En la tiniebla, y El milagro del amor, por Charles Farrel y Janet Gaynor.

O'HIGGINS.—Matinée: El Ladrón de Bagdad, por Douglas Fairbanks, y actualidad sonora. Vermouth y noche: Amor pagano, película sonora cantada, por Ramón Novarro.

POLITEAMA.—Matinée: El secreto del rancho seca (3.a), por Dorothy Phillips; El guapo Pinto, por Buzz Barton; La vuelta de Sherlock Holmes, por Clive Broock; Los pequeños papás (sonora y hablada en castellano); Merienda campestre, y De tu patio no salgas. Vermouth y noche: Inocentes de París, por Mauricio Chevalier (película hablada, cantada y bailada).

PROVIDENCIA.—Matinée: Puños de hierro, por Reginald Denny; Piratas de oeste, por Al Axle, y programa cómico. Vermouth y noche: El loco lindo, por Juan Crowfard,.

RECOLETA.—Matinée: Guardián del desierto, por Rin Tin Tin; Los dados del diablo, por Ken Maynard, y Banda de pillos, por Lupin Lane. Vermouth y noche: Evangelina, por Dolores del Río, y Muñecas de trapo, por Dolores Costello.

ROGELIO UGARTE.—Matinée: Los peligros de la selva (fin); Juventud deportiva (1.a); El Hermanito, por Harold Lloyd, y cómicas. Vermouth y noche: Adriana Lecouvreur, por Joan Crawford y Nils Asther, y Puños de hierro, por Reginald Denny.

REPUBLICA.—Matinée: El secreto del rancho seco, (1.a); y El guapo Pinto. Vermouth y noche: Muñecas de trapo, por Dolores Costello, y Lola la loca, por Lillian Harvey.

SETIEMBRE.—Matinée: Juventud deportiva Mi mejor amigo, por Mary Pickford; Los dados del diablo, y programa cómico. Vermouth y noche: Adriana Lecouvreur, por Joan Crawford, y Viva la ambición, por Victor Mc. Langlen.

VICTORIA.—Matinée, vermouth y noche: El Arca de Noé, por George O'Brien, y Dolores Costello.

## CIRCOS

CIRCO TINY PERICO (Luna Park).—Matinée a las 3. Noche o las 9.30. Estrenos por el nuevo elencı de la compañía circense.

GRAN CIRCO AUSTRALIANO (Pedro Montt esquina de José Joaquín Pérez).—Matinée escolar y noche despedida de la compañía. Exito del sainete Un 18 de Setiembre.

CIRCO HERMANOS CORALES (Avenida Diez de Julio entre San Francisco y Santa Rosa).—Matinée infantil de la temporada. Noche, nuevo programa de variedades circenses y teatrales. Estreno de Una Corrida de Toros. (Se hará con un animal de verdad).

CIRCO ARTISTAS UNIDOS (Avenida Condell al lado del teatro).—Matinée y noche. Dos nuevas funciones con programas totalmente nuevos.

# Carnet para Hoy

ACTUALIDADES "LA NACION"

EDITADAS POR ANDES FILM.

N.o 180. — "Despedida del crucero americano "PENSACOLA". TEATROS: SETIEMBRE (matinée), AVENIDA (vermouth y noche).
N.o 178. — "Ultimas partidas Campeonato Internacional de Tennis. TEATRO CARRERA.
N.o 177. — "Carrera kilómetro lanzado".
TEATROS CLUB DE SEÑORAS — OLIMPIA.

2 GRANDES SUCESOS 2!

ESTRENAMOS Y NO, UNA SOLA PELICULA, VISTA POR SANTIAGO ENTERO, Y TODAVIA

A Precio Exorbitante

HOY: ESPECIAL 6.15 Y NOCHE 9.30

# COLISEO

EL TEATRO MAS HERMOSO, COMODO Y CONCURRIDO DE CHILE.— ARTURO PRAT Y AV. MATTA.— PROPIEDAD DE SANTIAGO SERRA

POR $ 3.30 Platea

Verá Ud. el mejor espectáculo y oirá la mejor música.

Espectáculo no aprobado para menores.

¡2 Maravillas del Cine Mudo 2! ¡Con acompañamiento musical por magnífica Orquesta!

LA FANTASTICA SUPER-PRODUCCION APLAUDIDA POR EL MUNDO ENTERO

## EL LADRON DE BAGDAD

LA MEJOR CREACION DE Douglas Fairbanks

## y Muñecas de Trapo

INTENSO DRAMA DE AMOR POR Dolores Costello

## MATINEE MONUMENTAL

A LAS 2 — 6 SUCESOS DE EMOCION Y RISA 6

La Carrera de la Muerte ESPELUZNANTE DRAMA DE PROEZAS Y AVENTURAS POR Frank Merril

"Herencia de odio" por Al Hoxie.— "Un drama en la selva".— "Juventud deportiva", 2.a, y las cómicas de gran risa "Hipotecario estrafalario" y "Un corredor por fuerza".

## Teatro AVENIDA MATTA

COLOSAL MATINEE TRIPLE A LAS 2.30 P. M.

1.o "El General", por Buster Keaton.

2.o "Un momento de tentación", por Betty Compson.

3.o "Banda de Pillos" por Lupino Lane.

ESPECIAL, 6.05 — NOCHE, 9.30

MONUMENTAL Y GIGANTESCO PROGRAMA DOBLE.

1.a Parte: La tragedia de un pueblo llevada a la pantalla en forma fiel, verá el espectador en

"Asphalto"

por la bellísima actriz BETTY AMANN.

2.a Parte: La encantadora actriz DOLORES COSTELLO EN

Muñecas de Trapo

## TEATRO RECOLETA

MATINEE GIGANTE Y TRIPLE A LAS 2.30 P. M.

1.o "Guardián del desierto", por Rin-Tin-Tín.

2.o "Un momento de tentación" por Betty Compson.

3.o "Banda de pillos" por Lupino Lane.

ESPECIAL Y NOCHE

Grandioso programa doble: 2 atracciones.

La sublime y genial actriz DOLORES DEL RIO en

«Evangelina»

LA MAS QUERIDA ACTRIZ DE LA ESCENA MUDA.

DOLORES COSTELLO en

"Muñecas de Trapo"

## Actualidades "La Nación" No. 180

DESPEDIDA DEL CRUCERO AMERICANO "PENSACOLA", SE EXHIBE HOY

Teatro Avenida

SUMARIO:

1. Cambio de Jefe en el Cuerpo de Carabineros.
2. FOOTBALL entre el AUDAX ITALIANO y la UNION DEPORTIVA ESPAÑOLA.
3. Despedida del crucero americano "PENSACOLA".
4. Semana del "Niño" en el Tranque de Viña del Mar.
5. MODAS de Estados Unidos.
6. UN VIAJE A LOS INFIERNOS (dibujo animado).
7. CALIFORNIA (EE. UU.) 271 pares de mellizos celebran una convocación en Long Beach.
8. CHICAGO (EE. UU.) ¿Temen a la gordura?, entonces, ¡prueben ejercicios, señoras!
9. Los aficionados siguen con interés el entrenamiento de los pupilos de Ratinoff.

ACTUALIDADES "LA NACION"

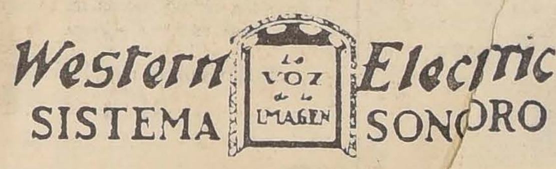
N.o 177. "CARRERA KILOMETRO LANZADO" TEATROS. CLUB. DE. SEÑORAS - OLIMPIA.

N.o 178. ULTIMAS PARTIDAS CAMPEONATO INTERNACIONAL DE TENNIS. TEATRO CARRERA

Estas actualidades las editan los

Talleres Andes Film

TEATINOS 42.




TEATROS QUE SERAN INSTALADOS Y QUE YA ESTAN INSTALADOS

## En Santiago

Carrera - Politeama - Real - Imperio - Nacional - Esmeralda - Dieciocho - O'Higgins - Providencia - Setiembre

EN VALPARAISO

Setiembre — Imperio — Rialto (Viña del Mar)

EN CONCEPCION: Rialto — Central

DONDE PODRA OIR SIEMPRE LAS PALABRAS, LOS CANTOS, LAS ORQUESTAS DEL CINE SONORO PERFECTAMENTE REPRODUCIDOS Y SINCRONIZADOS

## Western Electric Co. OF CHILE

EDIFICIO DIAZ, OFICINA 97 — TELEFONO 61529 — CASILLA 2157 SANTIAGO DE CHILE

Prepárese Ud. para admirar dos inmensas producciones "PALABRAS Y OBRAS"

TOTALMENTE HABLADA EN CASTELLANO Y LA GRANDIOSA EPOPEYA QUE RECUERDA LA HERMOSA "BEAU GESTE", TITULADA

## Cuatro Plumas

ESTA SUPER-PRODUCCION ES SONORA, CON EFECTOS ESTUPENDOS. — SU DRAMA CONMUEVE, SOBRECOGE, CAUTIVA Y ENTUSIASMA

Lea usted su argumento en cine novela y hágase reservar con tiempo su localidad




# 4 PLUMAS

con WILLIAM POWELL, CLIVE BROOK NOAH BEERY, RICHARD ARLEN, FAY WRAY

SUPER PRODUCCION SONORA




Un film PARAMOUNT ¡Sensacional! ¡Emocionante!



# VICTORIA - HOY

EN 3 GRANDES FUNCIONES
MATINEE EXTRAORDINARIA, A LAS 3 P. M.
ESPECIAL 6.30 Y NOCHE 9.40
(SOLO PARA MAYORES)

PRESENTA EL TRIUNFO SUPREMO DEL CINE SONORO. LA GRAN SUPER-PRODUCCION QUE HA MARAVILLADO A TODO EL MUNDO

# EL ARCA DE NOE

CREACION DE LA IDEAL PAREJA

## George O'Brien y Dolores Costello

LOCALIDADES NUMERADAS PARA LAS TRES FUNCIONES A LA VENTA DESDE LAS 10 A. M. EN EL TEATRO. PROGRAMA AJURIA, ESPECIAL. PRESENTADO CON EQUIPO GENNETT SOUND.

Hay más de 100 mil auditores

QUE ESCUCHAN DIARIAMENTE LAS TRANSMISIONES — DE LA —

ESTACION RADIOTELEFONICA DE "LA NACION"

## Apolo

MATINEE PARA TODOS
"EL CODIGO DEL HONOR" y "PERSEGUIDO POR TRES" (fin)
ESPECIAL Y NOCHE
Para mayores

"Pecados de Sor Angélica"

por MARY NOLAN, y ANTONIO MORENO, en

"TAXI DE LA NOCHE"

## Atenas

MATINEE PARA TODOS
CHAPLIN: "VIDA DE PERROS", "DIA DE PAGO" y "EMIGRANTE" y "FUEGO DEL ALMA"
ESPECIAL Y NOCHE.— PARA MAYORES

"Mi único amor"

por ROD LA ROCQUE, y A. MORENO, en

"TAXI DE LA NOCHE"

## CAPITOL

MATINEE PARA MAYORES Y MENORES.
"EL S[illegible]CRETO DEL RANCHO SECO", "EL BOTIN DE [illegible]OS PIRATAS" y "MILLONARIOS"
ESPECIAL Y NOCHE — SOLO PARA MAYORES

"MILAGRO DEL AMOR"

por J[illegible]NE GAYNOR, y DOROTHY REVIER en LA SIRENA DEL AMOR

## República

MATINEE PARA MAYORES Y MENORES
"SECRETO DEL RANCHO SECO" y "EL GUAPO PINTO"
ESPECIAL Y NOCHE — SOLO PARA MAYORES:

"MUÑECA DE TRAPO"

por DOLORES COSTELLO, y LILLIAN HARVEY en LOLA LA LOCA

## COUSIÑO

MATINEE PARA TODOS
CHAPLIN: "VIDA DE PERROS", "AGENCIERO" y "EMIGRANTE" y "SU PRINCIPE SOÑADO"
ESPECIAL Y NOCHE.— PARA MAYORES

"Pecados de Sor Angélica"

por MARY NOLAN, y "UN MOMENTO DE TENTACION"

TEATRO SANTIAGO

Compañía de Revistas César Sánchez
HOY — DOMINGO — HOY
Matinée con gran rebaja de precios.
PLATEA, $ 4.40
Vermouth y noche, gran éxito:
"Necesito bataclanas"
"ESTO ES MEXICO"
Martes, estreno:
"RECORDANDO A MEXICO"

Avise Ud. en "La Nación"

## SETIEMBRE

MATINEE, A LAS 2.15 P. M.
"Juventud Deportiva". — "Mi mejor amiga"
por MARY PICKFORD
"Los Dados del Diablo"
PROGRAMA COMICO. — VERMOUTH Y NOCHE.
Programa doble. — Las dos mejores películas que se pasan en Santiago

ADRIANA LECOUVREUR

por JOAN CRAWFORD.
"Viva la ambición", por Víctor Mc-Langlen

PASADO MAÑANA

INAUGURACION DE NUESTRO EQUIPO WESTERN ELECTRIC, DE

CINE SONORO

QUE DARA LAS MEJORES PELICULAS A LOS PRECIOS MAS BAJOS Y EN LAS MEJORES CONDICIONES.

Después de un año de estudios, y con los informes de expertos desde Estados Unidos, nos resolvimos a instalar en nuestros cines el costoso equipo sonoro WESTERN.

Nuestros teatros, obra de don Gustavo Monckeberg y José Aracena, arquitectos de prestigio continental, fueron encontrados perfectos por los ingenieros de la Western.

Los resultados de nuestra iniciativa ya se han palpado. Las revistas neoyorkinas han dado cuenta en elogiosos términos del triunfo del cine sonoro en Chile en nuestros teatros. El público ha acudido a nuestras salas y sigue concurriendo en forma que batiremos todos los records teatrales del país.

Podemos garantizar que, por nuestro contrato con la Western, todo perfeccionamiento que se descubra en cine sonoro será inmediatamente aplicado a nuestros equipos, los cuales estarán así al día con los principales cines de New York.

CLARO Y PEREZ.

## ESPECTACULOS WESTERN DE HOY EN NUESTROS TEATROS

LAS BOLETERIAS ATIENDEN DESDE LAS [illegible]10 PARA EVITAR AGLOMERACIONES.

## Carrera

A las 6.15 y 9.45

LA SENSACIONAL PELICULA SONORA METRO GOLDWYN MAYER PARA MAYORES:

**La Senda del 98**

CREACION DE
DOLORES DEL RIO
ADEMAS: ACTO DE CONCIERTO
por TITA RUFFO
PLATEA: $ 6.60

MATINEE a las 2.30

**LA MELODIA de BROADWAY**

LA PELICULA SONORA DE MAYOR EXITO.
PLATEA $ 4.40
NO SE ADMITEN MENORES.

## Esmeralda

A las 6.15 y 9.30

PENULTIMO DIA DE EXHIBICION DE LA TRIUNFAL PELICULA SONORA Y PARLANTE
METRO GOLDWYN MAYER

**La Revista de Hollywood**

PARA MAYORES.
PLATEA: $ 5.50

MATINEE

"EL SECRETO DEL RANCHO SECO"
"EL BARBERO DE SEVILLA"
SONORA POR TITA RUFFO
EL SUBMARINO V-29
"DE TU PATIO NO SALGAS".
"MARINEROS MOJADOS".
PARA GRANDES Y NIÑOS.

## O'Higgins

A las 6.15 y 9.30

ULTIMO DIA DE EXHIBICION DE LA PRECIOSA PELICULA SONORA
METRO GOLDWYN MAYER
PARA MAYORES:

**Amor Pagano**

CANTADA POR
RAMON NOVARRO

— MATINEE —

EL LADRON DE BAGDAD
por DOUGLAS FAIRBANKS, y
COMICAS SONORAS
PARA GRANDES Y NIÑOS.

Reserve usted hoy su platea numerada para el estreno de FOX FOLLIES el martes en el CARRERA.

## T. PROVIDENCIA

MANUEL MONTT N.o 44|60.
EMPRESA JOSE BERIO VIANI

HOY

MATINEE TRIPLE, a las 14.30 para mayores y menores:

**PUNOS DE HIERRO**
POR REGINALD DENNY

**Piratas del Oeste**
POR ALL HOXIE
3.o PROGRAMA COMICO.

ESPECIAL 18.30 —:— NOCHE 21.30
LOCALIDADES NUMERADAS EN VENTA TODO EL DIA.

CINE SONORO SISTEMA
**WESTERN ELECTRIC**

LA SUPERPRODUCCION METRO-GOLDWYN-MAYER.

## EL LOCO LINDO

SOLO PARA MAYORES.
Película sonora y sincronizada, creación de
JOAN CRAWFORD
Y WILLIAM HAINES

INFORMACIONES CABLEGRAFICAS DEL EXTERIOR
DE NUESTROS CORRESPONSALES Y DE THE UNITED PRESS ASSOCIATIONS, VIA ALL AMERICA CABLES INC.

# Los problemas navales que no se resolvieron en Londres

Por M. EDOUARD HERRIOT, ex-miembro del último Gabinete de Poincaré.

### EL MEDITERRANEO.—PARIDAD NAVAL FRANCO-ITALIANA.—LA GARANTIA SUPLEMENTARIA QUE EXIGE FRANCIA.—EL DISCURSO DEL SENADOR NORTEAMERICANO ROBINSON.— LAS EXIGENCIAS ITALIANAS.—¿GRAN BRETAÑA, VICTIMA DE LA CONFERENCIA DE LONDRES?—EL TRANSITO POR EL CANAL DE SUEZ

(Especial para "La Nación", por cable)

PARIS, 17 de mayo de 1930.

Desde los comienzos de la Historia, el Mar Mediterráneo ha sido para gran parte del mundo civilizado un campo de guerra naval. Por esto ha sido de enorme importancia, y continuará siéndolo para las naciones europeas que activamente buscan hoy día los medios de obtener una paz permanente. La Conferencia de Londres, no obstante haberse reunido con tanta ostentosidad, no consiguió dejar resuelto el problema del Mediterráneo.

El trabajo incompleto de la Conferencia mencionada quedó ya indicado en el discurso que pronunció el 22 de abril último el senador norteamericano Róbinson, miembro de la delegación de su país a dicha Conferencia. Lo que en esa oportunidad dijo, me dejó muy impresionado. Es un hecho real que la falta de acuerdo, entre las potencias del Mediterráneo representa una grave omisión. Italia pide la paridad naval con Francia, mientras que esta última declara que no podrá reducir su programa de construcciones navales sin una garantía suplementaria de seguridad.

Evidentemente hablando en nombre de la delegación de que formó parte Mr. Róbinson declaró con toda franqueza que Estados Unidos jamás participaría en un Pacto Consultivo que implicara tal garantía. He hecho todos los esfuerzos necesarios para comprender el punto de vista de Róbinson; él dice que una limitación equitativa de los armamentos constituye en sí misma una "medida eficiente y completa para la seguridad", pero no toma en cuenta que este acuerdo puede muy bien degenerar en una alianza y favorecer la absoluta libertad de accinó de Estados Unidos.

Seamos francos. Cuando un senador norteamericano combate los viejos sistemas de alianza, nosotros los demócratas franceses creemos que tiene razón; cuando [illegible] ayudarnos a buscar nuevos tipos de arreglos internacionales en la creencia que la limitación de los armamentos, tal como la establecía en la Conferencia de Londres, es una garantía suficiente para la paz, creemos que este en un error y se lo dec[illegible] nos respetuosamente.

Dejar el problema del Mediterráneo sin solución, con Francia e Italia cara a cara, y con Inglaterra como árbitro, es, en nuestra opinión, un grave peligro. La demostración de la verdad, aun para Estados Unidos de Norte América, es enteramente fácil. El Tratado Naval de Londres, lo dijimos, permitirá a la Unión construir una flota de guerra, cuyo tonelaje será sustancialmente reducido, más allá de lo que fija el Pacto. Bien. Pero si al hacer uso del derecho que Mr. Róbinson reconoce que su país posee para defenderse, como él lo ve; deja a Italia en situación de aumentar su flota—este país ha anunciado ya su intención de hacerlo así,— y si Francia desea una seguridad para sus asuntos mundiales, aumenta entonces su derecho a construir una flota aun mayor; si Inglaterra a su turno hace uso de esta cláusula de seguridad para construir unidades suplementarias, Estados Unidos, o yo estoy equivocado, a fin de permanecer fiel a la fórmula de paridad, se verá también obligado a desarrollar un más vasto programa. Si este razonamiento es bueno, como yo lo creo, el problema naval no será resuelto más de lo que lo ha sido el Estatuto del Mediterráneo.

Norman Angell, juzga admirablemente la dificultad cuando en un reciente artículo publicado en el "Daily Herald" insiste en un arreglo internacional sin el cual no puede haber paz terrestre o naval en el mundo. Ya que estoy hablando de discursos y artículos, me referiré al que por radio pronunció Mr. Stimson el 22 de abril, **"La labor de la Conferencia de Londres"**. El eminente Secretario de Estado norteamericano declaraba que aquel envolvía dos problemas navales enteramente distintos; por una parte estaba el de las relaciones entre las flotas de los norteamericanos, británicos y japoneses, y por el otro, el de las relaciones entre las flotas francesa e italiana, lo cual es un error, según nuestra estimación. El problema es uno solo e indivisible. En nuestro juicio, al no haber conseguido Gran Bretaña regular el estatuto de las flotas europeas, no se ha resuelto nada.

Aún más, parece ser ella la principal víctima de la Conferencia de Londres. y el Almirantazgo se dará cuenta muy pronto de la situación.

Tres centinelas del Mediterráneo, Gibraltar, Malta y Chipre, indican la importancia que concede el Imperio Británico a la ruta por ese mar. Este inmenso Imperio que comprende territorios ciento diez veces más grandes que los de Gran Bretaña y que representa un cuarto del área de las tierras del globo, y un cuarto de la población del mundo, tiene sus más importantes posesiones en el Asia, la India, Ceylan, Beluquistán, Burma, los Estados Malayos, la Base de Singapore y la costa de Borneo y los puertos de Hong-Kong y Wei-Hai-Wei (1). Un suceso cualquiera en el Mediterráneo sería fatal para el equilibrio británico. La apertura del Canal de Suez, en 1869, cambió completamente la faz del mundo. Este pasaje controla la ruta más frecuentada del globo. En el curso de los cuatro últimos años,, el tránsito marítimo por el Canal de Suez ha sido como sigue: 1926, cuatro mil novecientos ochenta buques, con un desplazamiento total de treinta y seis millones de toneladas; 1927, cinco mil quinientos cuarenta y cinco buques, con un desplazamiento total de cuarenta millones de toneladas; 1928, seis mil ochenta y cuatro barcos, con un desplazamiento total de cuarenta y cuatro millones de toneladas, y 1929, seis mil doscientos setenta y cuatro buques, con un desplazamiento total de cuarenta y seis millones de toneladas. El aumento en el tránsito por dicho paso, como se ve, es manifiesto.

La creación de esta ruta, que tanto tiempo ahorra a los navegantes, ha aumentado en diez veces el comercio entre Europa y Asia. Trigo, arroz, te, seda, caucho, etc., todo es traído por ella. Y las mercaderías que pasan a través del Canal en ruta al Océano Indico son más de la mitad de las que salen de Inglaterra. Los grandes puertos europeos, como Marsella, Génova, Trieste y Salónica, están unidos a los países comerciales del norte directamente por ferrocarril, y son los órganos del comercio mundial. Si la ruta del Mediterráneo dejara de ser libre, ¿qué sería de esas poderosas estaciones de la ruta como Argel, Port Said, Aden, Colombo y Singapore? El Mediterráneo ha dejado de ser un lago europeo en los acontecimientos mundiales.

Al pensar de este modo, nos colocamos sólo en el punto de vista francés. Ciertamente, nuestro país tiene la más elocuente necesidad de que el Mediterráneo sea libre.

Estábamos bien prevenidos en 1914 del peligro que significaba para Francia que fuera separada de Argelia. El mismo peligro existe en el caso de Marruecos y Tunisia. También existe para nuestras posesiones coloniales de Madagascar, Reunión, Comodore, Djibouti, Indochina, India Francesa y Nueva Caledonia. En realidad, no nos extrañamos de las pretensiones de Italia. Sobrepoblada ya, con el número de sus habitantes aumentando continuamente, y fuera de lo que lo harían sus recursos, está forzada a ir a una vasta emigración. Italia necesita también importar las materias primas, porque en sus territorios y en sus colonias no las posee. No está en situación de aislarse de los demás países por su suficiencia propia. Debe recibir con seguridad: cereales, carne, carbón, algodón, seda, lana, fierro y demás minerales. Está bien claro que necesita desarrollar su comercio exterior. La cuestión es cuáles son las necesidades marítimas de un país con tres colonias: Libia, Eritrea y Somaliland, y la de una nación como Francia, cuyos dominios coloniales representan más de doce millones de kilómetros cuadrados y más de cincuenta millones de habitantes.

Ahora Italia, no importa lo que diga, está volviendo a su programa de construcciones navales. Acaba de decidir la construcción de un crucero de diez mil toneladas, de dos de cinco mil toneladas, de cuatro torpederos y veintidós submarinos. El presupuesto de la marina italiana en 1922 era de seiscientos catorce millones de liras; fué aumentado a mil doscientos millones el año pasado, y a mil cuatrocientos setenta y cinco millones este año. Con sus nuevas construcciones, nuestro vecino poseerá cincuenta y cuatro submarinos, es decir, la misma cantidad que se les acordó en Londres a Inglaterra, Estados Unidos y Japón. No solamente Francia, sino también Inglaterra ve la ruptura del tradicional y lógico equilibrio.

Daré aquí otro ejemplo de la gravedad de la situación presente. Alemania, ausente ayer de Londres, se presentó hoy día en el Mediterráneo. Sus buques han visitado Palermo, Catania y Messina. Ha habido manifestaciones de amistad italo-germanas, y las autoridades de ambos países las han apoyado. Sin embargo, parece estar olvidado que países como Grecia y España [illegible], y que también tienen derecho a la [illegible] del Mediterráneo. España, particu[illegible]te, que espera tener mejores medios de comunicaciones internas y externas para llegar a ser un importante centro industrial, ¿no tiene también derecho a tener su vida asegurada?

De aquí que nosotros encontremos enteramente natural la emoción manifestada por la prensa británica. Ha tenido ella el coraje de admitir el fracaso de la Conferencia Naval de Londres. El "Daily Telegraph" observa con toda razón que la construcción de veintidós submarinos en Italia es un acontecimiento sin precedentes en tiempo de paz. También se ha anunciado el justificado asombro del Estado Mayor General francés y su reacción al pedir la revisión del Tratado Naval de Londres, a lo menos en cuanto al porcentaje de las pequeñas potencias navales.

Todo se ve nublado otra vez. El Pacto Tripartito, al no resolver la cuestión del Mediterráneo, ha defraudado a los pacifistas y también a los imperialistas. No sentimos necesidad alguna de defender las teorías de los últimos, pero como amantes de la paz, no podemos dejar de hacer notar una vez más el fracaso de la Conferencia Naval de Londres.

No sabemos cómo el Gobierno de la Casa Blanca, y particularmente el comité senatorial que preside Mr. Hale, recibirán las conclusiones de la Conferencia Naval. Los sucesos de la India apenas si dejarán inerte a Inglaterra. Nosotros los franceses estamos ya bastante ocupados con nuestros asuntos de la Indochina. En Estados Unidos, el partido favorecedor de una gran armada está ciertamente acentuando su campaña en favor de construir submarinos. Los círculos navales del Japón parecen inquietos e insatisfechos. "Morning Post" ha hecho notar que de cincuenta y tres submarinos británicos actualmente en uso, cuarenta y cuatro habrán excedido su edad límite en 1939, y que, en consecuencia, deberán ser construídos nuevos.

De una manera más general, los problemas de la seguridad de los mares permanecen aun intactos. Messrs. Hoover y MacDonald tuvieron completo éxito en reducir las cifras para los grandes buques de guerra, costosas fortalezas navales. Pero el método que consiste en llegar a un acuerdo inicial entre las naciones "de alta mar", a fin de llegar finalmente a encarar el problema del Mediterráneo, fué dejado en impasse. Ya los veintidós submarinos italianos han vuelto a encender la cuestión del desarme naval. Si esta situación se agrava o continúa sin variar, las construcciones navales italianas crearán en todo el mundo las mismas dificultades creadas ya antes por los armamentos alemanes de tierra.

A fin de evitar este peligro, nosotros los demócratas franceses estamos listos para cooperar hasta donde nos sea posible. Aceptaríamos de buena gana un acuerdo directo con Italia, basado en sabios conceptos que demostrarían ser mutuamente beneficiosos. Pero creemos que la verdad fué revelada el 29 de abril último en Ginebra por el Consejo de la Unión Interparlamentaria. Se necesita una Convención General patrocinada por la Liga de las Naciones. Sólo una conferencia universal podrá considerar los intereses de los países injustamente olvidados, para regular el problema de la libertad de los mares y la seguridad de las líneas de costas y definir el Estatuto del Mediterráneo, el cual debe continuar como un mar abierto para todos los pueblos de la tierra. Y esta conferencia no podrá tener éxito sin la presencia de Estados Unidos de Norte América— que está en realidad vitalmente interesado, como creo que lo he demostrado—para detener la carrera por los armamentos. Su autoridad y su espíritu democrático son indispensables para ayudar en su labor a los amantes de la paz de Europa, todavía amenazada por un resurgimiento del imperialismo. Pensar de otro modo es cegarse a sí mismo. — E. H.—



(1).—**N. de la R.**— M. Herriot olvida que la concesión de Wei-Hai-Wei le fué devuelta a China por Gran Bretaña hace algunas semanas.



## Cincuenta gandhistas intentaron vanamente una incursión a los depósitos de sal de Dharasana

BOMBAY, 17.— Sin desanimarse por el fracaso de la incursión de Sarojini Naidu al depósito de sal de Dharasana, cincuenta gandhistas iniciaron la marcha esta mañana hacia esos mismos depósitos; pero fueron detenidos por la policía, casi en el mismo sitio en que lo fuera la poetisa. En vista de esto, la policía y los voluntarios quedaron en una situación sin salida: los voluntarios y los agentes de policía sentados unos frente a otros, haciéndose mutuamente resistencia pasiva.— (U. P.)

BOMBAY, 17.— Comunican de Belgaum, que resultaron numerosos heridos y que fueron arrestadas aproximadamente 200 personas, cuando la policía dispersó por la fuerza a los voluntarios que trataban de invadir el depósito de sal de Shidora, en el distrito de Ratnagiri.— (U. P.)

## LA CELEBRACION DEL NATALICIO DE ALFONSO XIII

MONTEVIDEO 17.—La colonia española de esta capital ha celebrado con diversos festejos el cumpleaños del Rey Alfonso.

También se efectuará una recepción en honor del nuevo Embajador de España en Argentina y Uruguay, señor Alfonso Danvila.—(U. P.)

RIO DE JANEIRO 17.—Con motivo del aniversario del natalicio del Rey Alfonso XIII, se efectuaron algunas fiestas en el Centro Gallego.—(U. P.)

MADRID, 17. — Con motivo del cumpleaños del Rey Alfonso, se celebró en Palacio una misa de ofrenda, a la cual asistió toda la familia real.

El Rey salió a uno de los balcones de Palacio; fué ovacionado por el público.

En la tarde se efectuará una recepción en Palacio, a la que asistirán la nobleza, las autoridades y altos jefes militares. — (U. P.)

## HAITI

### SUSPENSION DE LAS SESIONES DEL CONSEJO DE ESTADO

PORT-AU-PRINCE, 17. — Ha sido dictado un decreto presidencial por el cual son suspendidas las sesiones del Consejo de Estado.—(U. P.).



## Cotizaciones de acciones salitreras y fertilizantes en Londres y Nueva York

LONDRES 17. — Los valores salitreros que se mencionan a continuación se cotizaron a los siguientes precios:

Angela Nitrate no se cotizó.
Alianza Nitrate Co., no se cotizó.
New Pasha Jazpampa Nitrate, no se cotizó.
New Tamarugal Nitrate Co., 18.25.
Pan de Azúcar Nitrate Co., no se cotizó.
Rosario Nitrate Co., 3.75.
Salar del Carmen Nitrate Co., no se cotizó.
Santa Catalina Nitrate Co., 5.
Tarapacá Nitrate Co., no se cotizó.
London Nitrate and Railways Co. no se cotizó.
Aguas Blancas Nitrate Co., no se cotizó.
Anglo Chilean Nitrate Co., 96.25.
Lautaro Nitrate Co., 63.75.
Liverpool Nitrate Co., 8.25.
Santiago Nitrate Co., no se cotizó. —(U. P.)

NUEVA YORK 17. — Cotizaciones de fertilizantes, sulfato de amonio, 2.10 dólares las 100 libras.

Nitrato de sodio, 2.07 dólares las 100 libras.

Fosfatos ácidos, 9.50 dólares la tonelada.

Clorhidrato de potasio, 37.15 dólares la tonelada.

Sulfato de potasio, 37.25 dólares la tonelada. — (U. P.)

INFORMACIONES CABLEGRAFICAS DEL EXTERIOR

DE NUESTROS CORRESPONSALES Y DE THE UNITED PRESS ASSOCIATIONS, VIA ALL AMERICA CABLES INC.

## ESPAÑA

### LOS EXAMENES UNIVERSITARIOS COMENZARON EN JUNIO

MADRID 17. — La Junta Directiva de la Universidad, considerando "que el estado de ánimo de los escolares, no presta garantías a la tranquilidad de la vida universitaria", ha acordado dar por terminado los cursos.

Los exámenes comenzarán en el mes de junio. — (U. P.)

### EL ESTABLECIMIENTO DE LA REPUBLICA

MADRID, 17.— La Alianza Reblicana organizó para el 1.o de junio un mitin de solidaridad para demostrar que las diferencias de matices políticos no impiden una unión cordial para conseguir el establecimiento de la República. — (U. P.).

# Las funciones de la Comisión de Reparaciones han terminado

### TODOS LOS ASUNTOS QUE ERAN DE SU COMPETENCIA PASARON AL BANCO INTERNACIONAL DE REPARACIONES, ABIERTO AYER OFICIALMENTE EN BASILEA.—LOS PAGOS Y TRANSFERENCIAS.— ALEMANIA HA CUMPLIDO CON SUS OBLIGACIONES.—EN CONSECUENCIA, LA EVACUACION DEFINITIVA DE LA RENANIA HA SIDO ORDENADA.

PARIS, 17.— El Ministro de Finanzas, M. Reynaud, anunció en su reunión del Gabinete, que Alemania había entregado al Banco Internacional los certificados sobre las deudas de reparaciones.

Se espera que, en consecuencia, las órdenes para la evacuación de la tercera zona de la Renania sean dadas esta tarde.— (U. P.)

PARIS, 17.— M. Reynaud anunció en la sesión ministerial de hoy que la Comisión de Reparaciones se reunirá en la tarde, y sería oficialmente informada de que Alemania ha dado cumplimiento a sus obligaciones. En seguida serían expedidas las órdenes de evacuación.

A la reunión de hoy asistieron las siguientes personas: MM. Tardieu, Briand y Maginot; el general Guillaumat, comandante de las tropas de la Renania; el general Weygand, jefe del Estado Mayor General; M. Paul Reynaud, Ministro de Finanzas, y M. Philippe Berthelot, secretario general del Ministerio de Relaciones Exteriores.

Se indica que después que Alemania cumpla sus obligaciones hacia el Banco Internacional de Ajuste de las Reparaciones, se necesitarán 40 días para completar la evacuación.— (U. P.).

BERLIN 17. — El certificado de Alemania sobre las deudas de reparaciones, fué depositado en el Banco Internacional de Reparaciones, en Basilea. —(U. P.)

BERLIN, 17. — Todos los fondos que estaban en poder del Agente General de Reparaciones han sido transferidos al Banco Internacional y a los Gobiernos acreedores, en conformidad a los acuerdos de La Haya.

Las funciones del Agente General han terminado y la liquidación de los funcionarios de su dependencia ha empezado.

Han sido transferidos 182.700,000 marcos, de los cuales 109.000,000 corresponden a los circulantes extranjeros.

Entre las demás transferencias figuran 14.100,000 marcos por los costos del ejército francés de ocupación; 1.500,000 marcos que el Gobierno alemán asigna a los exportadores alemanes, según las Actas de Reparaciones, y 750,000 marcos para el liquidador de la oficina del Agente General de Pagos, del resto de los fondos y por los costos de a... nistración.

El Agente General devuelve al G... bierno alemán 362.000,000 de m... cos, más 7.200,000 marcos de int... ses, que Alemania pagó con exceso Plan Young durante el período transición.

El Gobierno alemán devuelve Agente General 361.000,000 de m... cos en Certificados del Tesoro, el Agente compró en conformidad Protocolo de La Haya.—(U. P.).

PARIS, 17. — La Comisión Reparaciones, que funciona de la conclusión del Tratado de Ve... salles, fué disuelta oficialmente hoy, después que celebró en mañana su última sesión. En e... entregó sus asuntos al Banco I... ternacional de Ajuste de Repar... ciones de Basilea.

Es digno de notarse que la C... misión cobró todas las reparac... nes que Alemania debía p... mientras estuvo en funcionami... to el Plan Dawes, en 1924, d... pués de lo cual actuó como c... boradora del Agente General Pagos de Reparaciones, Mr. P... ker Gilbert, hasta que el P... Young creó el Super-Banco. — P.)

BASILEA 17.—El Banco Inte... cional de Reparaciones se abrió cialmente sin ninguna ceremonia pecial.—(U. P.)

## MEXICO

### ESTA TARDE DEBEN LLEGAR A LA CAPITAL LOS RESTOS DEL CORONEL SIDAR

MEXICO, 17.— Las cenizas ... los restos incinerados del co... Sidar, deben llegar mañana e... trde a bordo de un avión ... al Aeródromo de Balbuena, en ... je desde Punta Arenas.

Serón recibidas por el Presi... te Ortiz Rubio y los miembros ... Gabinete y del Cuerpo Diplo... tico.

El primer batallón formará el cortejo que se organiza hasta Palacio Nacional, en donde las ... nizas quedarán en una capilla ... diente hasta el momento de los f... nerales, que se proyecta efectuar lunes en la mañana.—(U. P.).

## AVIACION

### Coste prepara su anunciado ra... París-Nueva York

PARIS 17.—El aviador Dieudo... Coste se dirigió a Villacoublay, a ... de efectuar una inspección final ... su avión "Question Mark". Coste ... parará su máquina para trasladar... a Le Bourget, desde donde inten... su anunciado vuelo de París a N... York.—(U. P.)

### MERMOZ EN VIAJE A BUENOS AIRES

RIO DE JANEIRO, 17.— La C... pagnie Generale Aeropostal, ... cia que Juan Mermoz, salió d... tal a las 6, con destino a esta c... tal, en el "Late-26".

Mermoz espera hacer escala ... Recife, Maseio, Bahía, Caravell... Victoria, para llegar a Río de ... ro, a las 10, o a las 11, y conti... viaje a Buenos Aires una o do... ras después, en caso de que el e... do del tiempo sea favorable.

RIO DE JANEIRO, 17.—La C... pagnie Generale Aeropostale ... anunciado que el aviador Juan M... moz, llegó a Carabellas a la... y que deberá permanecer en ... ocalidad debido al mal tiempo.

Mermoz seguirá viaje a Río ... Janeiro, mañana.—(U. P.)

BUENOS AIRES, 17. — La C... pagnie Aeropostale informa q... espera a Juan Mermoz en Río ... neiro hoy, en vuelo desde Natal ... guirá mañana viaje a esta cap... —(U. P.).

## NICARAGUA

### NO ES MOTIVO DE ALAR... EL REGRESO DE SANDINO

MANAGUA, 17.— Las autori... des dicen que no es motivo de al... ma el regreso de Augusto Sand... el cual era esperado desde ... tiempo.

Los diarios locales dicen ... Honduras espera cooperar con ... caragua para impedir que los ... surgentes huyan a través d... frontera cuando sean persegu... por los guardias nacionales. (U. P.).

MANAGUA, 17.— Un funcio... oficial asegura que, si es efect... regreso de Augusto Sandino, ... afectará materialmente la s... de los "bandidos" en el norte, ... nos que el general pueda u... grupos independientes en for... efectiva que en 1926 y 1927.

Sin embargo, si la paz es... amenazada, el Gobierno est... parado para afrontar la situ... está autorizado para aume... número de guardias nacio... cualquier punto, en caso ... —(U. P.)

INFORMACIONES CABLEGRAFICAS DEL EXTERIOR

DE NUESTROS CORRESPONSALES Y DE THE UNITED PRESS ASSOCIATIONS, VIA ALL AMERICA CABLES INC.

# El Quai d'Orsay publicó un sumario del proyecto Briand sobre los Estados Unidos de Europa

*LA LIGA DE LAS NACIONES FUE INFORMADA OFICIALMENTE DEL PROYECTO. — LOS AMIGOS DE BRIAND ESPERAN QUE EUROPA, RECONOCIDA DE LOS ESFUERZOS DE ESTE, LO NOMBRE PRIMER PRESIDENTE DE LA FEDERACION.—EN ESTADOS UNIDOS, EL PLAN HA SIDO RECIBIDO CON "BENEVOLO INTERES", MEZCLADO CON ALGUNA CURIOSIDAD.—EN GENERAL SE APRUEBA LA TEORIA, PERO SE CREE IMPRACTICABLE EL PROYECTO.—DE DISTINTA MANERA SE LE RECIBIO EN GRAN BRETAÑA.—LA OPINION GENERAL NO ES PARTIDARIA DE NUEVOS COMPROMISOS.*

## Comunicación a la Liga de las Naciones

GINEBRA, 17. — Francia comunicó oficialmente a la Liga de las Naciones el memorándum de Briand, referente a la organización de una Unión Federal Europea, presentado ya a los Gobiernos del Continente. — (U. P.)

## La copia entregada a Alemania

BERLIN, 17. — El Embajador francés, M. de Margerie, entregó a von Schubert la proposición de M. Aristide Briand sobre un Pacto Económico, Europeo y Estados Unidos Económicos de Europa. — (U. P.).

## Las respuestas se esperan para junio

PARIS, 17. — Las respuestas al cuetionario Briand, distribuído en toda Europa, son esperadas para mediados de junio.

Los más optimistas entre los partidarios del Ministro en el Quai d'Orsay, esperan resultados concretos con la primera convocación del Comité Europeo para el otoño. Creen que Europa reconocerá los méritos de M. Briand y lo nombrará primer presidente del comité por el término de un año. Briand, personalmente, no aspira a tal honor; pero está dispuesto a sacrificarse en interés del éxito de su ideales.— (U. P.)

## El sumario del Quay D'Orsay

PARIS, 17. — Un sumario publicado por el Quai d'Orsay a las 17, contiene dos documentos:

1.o Exposición por M. Aristide Briand de sus teorías sobre la formación de la Federación de Naciones Europeas, económica y políticamente;

2.o Memorándum dirigido a los 26 Gobiernos de toda Europa y a todos los miembros de la Liga de las Naciones, además de las copias enviadas con fines informativos a las principales capitales de todo el mundo, incluso Moscú, Washington, Tokio y todas las sudamericanas.

El llamado cuestionario de Briand no es realmente un cuestionario, sino un mero trazado en líneas generales de las 4 ideas principales con respecto a las cuales el Ministro invita a los 26 Gobiernos europeos a enviar su opinión a la brevedad posible.

En la primera pregunta se solicita la opinión sobre la necesidad de un pacto elemental que afirme el principio de la unión moral europea y la consagración solemne de la solidaridad entre los Estados europeos.

Enla segunda pregunta se solicitan insinuaciones referentes a la necesidad de un mecanismo permanente que asegure la organización de la Unión Europea, con la necesaria organización burocrática.

En la tercera, se pide la opinión sobre la necesidad de redactar y adelantar una fórmula esencial para determinar el concepto general de los Estados Unidos de Europa y para que guíe su obra en la misma forma en que el Pacto de la Liga de las Naciones guía a este organismo.

En la cuarta pregunta, se solicita la oportunidad de estudiar en una próxima conferencia europea, o en alguna futura reunión de un comité europeo, el campo de actividad de la proyectada unión en materias tales como la Higiene, la cooperación intelectual, el trabajo, y emigración inter-europea, las finanzas, — especialmente en lo que se refiere al comercio internacional, — los transportes y las comunicaciones, con acuerdos entre los ferrocarriles de los diversos países para los embarques internacionales, el desenvolvimiento económico, — como la creación del control y los carteles en las diversas industrias, — y la reducción progresiva de las tarifas aduaneras.

Briand pone de relieve cuidadosamente que sus Estados Unidos de Europa no debilitan, sino que más bien refuerzan, a la Liga de las Naciones, puesto que su constitución se conforma enteramente con los deseos de la Liga.

Hace notar también que los Estados Unidos de Europa no están destinados a ser un adversario económico de los Estados Unidos de América, ni opondrán tampoco a ningún grupo técnico ajeno a la Liga o perteneciente a otro Continente.

Como un escrúpulo ante los temores de que las naciones más pequeñas sufran por la dominación de sus vecinos más grandes en la unión de Gobiernos, Briand hace notar que "la institución de un lazo federal no afectaría en grado alguno los derechos soberanos de los países miembros de la Unión". —(U. P.)

## Un análisis del proyecto

PARIS 17. — El siguiente es el texto de un análisis de la proposición de M. Arístide Briand, "Análisis del Memorandum relativo a la organización de un régimen de Unión Federal Europea".

"En la reunión europea celebrada en Ginebra el 9 de setiembre de 1929, a petición del representante de Francia y de los representantes autorizados de 27 Estados europeos, los miembros de la Liga de las Naciones reconocieron unánimemente la necesidad de hacer un esfuerzo tendiente a instituir entre los pueblos de Europa una especie de lazo federal que establezca entre ellos un régimen de constante solidaridad que, cada vez que sea necesario, les permita establecer un contrato inmediato para regular los problemas de interés común.

"El representante francés ha recibido el encargo de proponer a los Gobiernos interesados los puntos esenciales que deben estudiar para reunir las conclusiones de esta gran consulta en un informe que será sometido a discusión en una nueva reunión europea que tendrá lugar durante la próxima sesión de la Asamblea de la Liga de las Naciones.

"Este proyecto encuentra su justificación en el franco sentimiento que reina entre todos los países del continente ante su responsabilidad colectiva frente al peligro que encara la paz europea, tanto la política como la económica y la social, debido a la falta de cohesión en agrupar las fuerzas materiales y morales europeas.

OBSERVACIONES GENERALES

Las tres reservas esenciales que dominan todas las consultas que han sido emprendidas por el Gobierno francés, son:

1.o La cooperación europea debe quedar asegurada en la unión con la Liga de las Naciones, lo cual equivale a decir, en condiciones que lejos de debilitar la autoridad de la Liga, tendería sólo a facilitar su labor en beneficio de todas las naciones, aún de aquellas que están fuera del Continente.

2.o La Unión Europea no será contraria a ninguna agrupación étnica que se encuentre fuera de la Liga ni tampoco en otro Continente; denotando una concepción completamente contraria a la antigua costumbre de las uniones, ésta debe equivaler a una completa y amistosa confianza y aún a una colaboración con todos los Estados extranjeros, miembros o no de la Liga de las Naciones, que se interesen sinceramente en el mantenimiento de la paz mundial.

"La institución de un lazo federal entre los Gobiernos de Europa no afectaría en ningún caso ni en ningún grado, los derechos de soberanía de los Estados miembros de la Unión.

"CONSULTA:

"La consulta contiene cuatro puntos esenciales:

"Primera, la necesidad de un pacto general aún si es elemental, destinado a afirmar el principio de Unión Europea y solemnemente, a consagrar el hecho de la solidaridad instituída entre los Estados de Europa. Los Gobiernos signatarios, ciñéndose a la orientación general de una cierta política común y en vista de la organización política de Europa, deben comprometerse a mantener un contacto regular por medio de reuniones periódicas o extraordinarias.

"Segunda: necesidad de obtener la Unión Europea por medio de las organizaciones indispensables para desarrollar la labor.

"A.—La necesidad de una organización representativa y responsable bajo la forma de una institución regular, "Conferencia Europea", compuesta de representantes de todos los Gobiernos del Continente, miembros de la Liga, la cual seguirá siendo el organismo directivo esencial de la Unión Europea.

"B.—La necesidad de una organización ejecutiva, bajo la forma de un Comité Político Permanente compuesto sólo de cierto número de miembros de la Conferencia Europea, que asegure para la Unión Europea una organización de estudio, como también un elemento de acción.

"C.—La necesidad de un servicio de secretaría, aún cuando tenga un pequeño principio.

"Tercera. La necesidad de definir por adelantado la directiva esencial que determine las concepciones generales del Comité Europeo y que guíe los estudios para la elaboración de un programa de organización europea".

"A.—La subordinación general del problema económico al problema político.

"B.—La concepción de la cooperación política europea.

"C.—La concepción de la organización económica de Europa.

"Cuarta: La oportunidad de ordenar para su estudio todas las cuestiones aplicables, ya sea en la próxima Conferencia Europea o en el futuro Comité Europeo.

"A. Determinar el campo de cooperación europea principalmente en los siguientes campos: Económico general, desarrollo de recursos, comunicaciones, transportes, finanzas, trabajo, higiene, cooperación intelectual informes interparlamentarios, administración, etc.

"B. Determinar los métodos de cooperación europea.

"C. Determinar todos los modos de colaboración entre la Unión Europea y los países que estén fuera de la Unión.

CONCLUSION

El Gobierno francés desea, por razones puramente prácticas, atenerse tanto como sea posible a la concepción sólo elemental de su opinión— no es que en sus deseos desee limitar las posibilidades del desarrollo futuro de la organización federal de Europa, sino que porque en la actual situación del Mundo Europeo, y a fin de aumentar las probabilidades de asentimiento unánime a la primera proposición concreta susceptible de conciliar todos los intereses a todas las situaciones particulares afectadas, es esencial en la etapa inicial, dar las líneas generales referentes sólo a puntos de vista muy sencillos.

"Corresponderá al tiempo, por su constante evolución y por una especie de creación continua, asegurar el pleno florecimiento de los recursos naturales que la Unión Europea envolverá en sí".

"El Gobierno francés, al pedir a los otros Gobiernos que den su respuesta antes del 15 de julio, expresa la esperanza de que estas respuestas, inspiradas por el hondo cuidado de hacer justicia a los pueblos y a las aspiraciones de la conciencia europea, proporcionen elementos de entente y conciliación que permitan la institución, junto con el primer embrión de la organización federal, de una durable estructura de esta cooperación enropea, cuyo programa podría ser establecido en la próxima reunión de Ginebra.

"La hora presente, nunc a ha sido más propicia ni más apremiante para la iniciación de un trabajo constructivo en Europa. Pronto, libre de los principales problemas materiales y morales pertenecientes a la última guerra, aparecerá una nueva Europa dispuesta para hacer inmediatamente un esfuerzo positivo que responda a este nuevo orden.

"Unirse para vivir y prosperar: tal es la necesidad estricta ante la cual se encuentran las naciones de Europa.

"El sentimiento de los pueblos ya se ha manifestado a este respecto. Corresponde ahora a los Gobiernos asumir sus responsabilidades'. — (U. P.)

## Opiniones británicas

LONDRES, 17.— El memorándum pan-europeo de M. Briand, ha sido recibido con variados sentimientos en el país.

Los observadores hacen notar lo siguiente:

1.o Se cree que el Gobierno está interesado en la reacción que el memorándum produzca en Estados Unidos de Norteamérica, pues se resiste a participar en ningún movimiento que ponga en peligro sus relaciones con la Unión, cuyo mejoramiento es considerado por los británicos como uno de los resultados de la Conferencia de Londres;

2.o Se considera virtualmente imposible que el Gobierno entre en ninguna unión aduanera europea que obligue a gravar con impuestos las importaciones de los Dominios;

3.o Ahora se halla en pleno vigor una campaña sobre comercio libre en el Imperio y una tentativa en toda la nación para aumentar en el interior el consumo de los productos de los Dominios británicos.

Se hace notar, sin embargo, que es significativo que ésta sea la primera gran organización pacífica propuesta desde la guerra que no esté incluída en las cuestiones de los armamentos y de las reparaciones, y, por lo tanto, el Gobierno británico adhiere a ella de preferencia a las de otras naciones, incluso a la de Francia, para que ésta cese en su demanda de seguridad militar y jurídica y acepte la seguridad psicológica tal como se estime establecida bajo el Pacto Kellogg-Briand.

En vista de ésto y de las revelaciones hechas en la Conferencia Naval, la opinión británica está decididamente en contra de nuevos enredos en alianzas militares.

Se estima que el Plan de M. Briand recibirá por lo menos una cuidadosa consideración.— (U. P.)

## Cómo lo recibió Estados Unidos

WASHINGTON, 17.—El efecto que la proposición de M. Briand ha producido en los círculos oficiales es de "benévolo interés", junto con una suave curiosidad, con aprobación general de la teoría que se ve tras el plan; pero predomina la creencia de que sobre la imposibilidad de un resultado práctico en la actual generación, el tema no podrá salir del campo académico.

La actitud de los Departamentos de Estado y Comercio refleja el sentimiento de que todo paso que tienda a elevar el nivel de la prosperidad europea, promoverá también las utilidades comerciales de Estados Unidos; pero se ponen de relieve las inmensas dificultades de los acuerdos económicos paneuropeos. — (U. P.)

# Armando Aguilar se anotó una victoria por puntos sobre Freddie Huber

NUEVA YORK, 17.— El chileno Armando Aguilar derrotó por decisión esta noche, a Freddie Huber. —(U. P.)

NUEVA YORK, 17. — El pugilista chileno Armando Aguilar, de 65 kilos 320 gramos de peso, triunfó por puntos en un match a seis rounds, sobre Freddie Huber, de Brooklyn.

El fallo fué bien recibido entre el público.

Huber dominó al chileno en el primer round. La segunda vuelta fué pareja.

Aguilar atacó al cuerpo e hizo vacilar a Huber repetidas veces en los demás rounds, los cuales fueron ganados fácilmente por el chileno.

El sudamericano llevaba continuamente a su rival hasta las cuerdas con recios hooks cortos al cuerpo; ocasionalmente colocaba jabs de derecha e izquierda a la cara.

En el 6.o round Huber trató desesperadamente de ganar por K. O.; pero Aguilar detuvo con rapidez el repentino ataque e hizo vacilar a su contrincante y casi lo puso K. O. al sonar el toque final de la campana.

Tres mil personas aclamaron al chileno.

Aguilar es 7,5 ctms. más bajo que Huber, por lo cual se veía obligado a dirigir la mayoría de sus punches al cuerpo de su adversario.

El encuentro se verificó en la Ridgewood Grove Arena, de esta ciudad. —(U. P.)

## PERU

### EL COMPLOT DEL VIERNES SANTO ULTIMO CONTRA EL PRESIDENTE

LIMA, 17. — La policía anuncia que ha puesto término a las investigaciones relacionadas con el complot en contra de la vida del señor Leguía.

Están en poder de la policía diez y ocho arrestados, entre ellos algunas autoridades civiles que deberán ser juzgados.

Entre los principales, se cuenta al señor Enrique de la Piedra, político prominente, acusado de tener la dirección de la conspiración del día Viernes Santo, y el ex-diputado Manuel J. Urbina, supuesto organizador del atentado dinamitero.— (U. P.).

INSERCION

# ¿HECHOS O FANTASIAS?

El Naturismo ha demostrado que la cruelísima práctica de la Vivisección (atroces mutilaciones y cultivo de terribles enfermedades en millares de indefensos animalitos), es innecesaria, cuando no directamente desorientadora en el tratamiento de los humanos; y que las "inmunizaciones" que de ella arrancan, son una macabra alucinación.

Pero, ávido de luz, acudí a una reciente alabanza de esas prácticas — base de nuestro flamante Instituto Bacteriológico — hecha por su digno Director, el profesor Kraus. Y quedé, francamente, **admirado.**

Cuando niño, se me enseñaba, por ejemplo, que la sangre se compone de glóbulos, cuya forma es muy distinta en las diversas especies, no pudiendo confundirse la sangre humana con la de ningún animal. Pero el señor conferenciante no opina así. Pregona un producto bacteriológico para esa averiguación, y asegura formalmente, que "hasta hoy la ciencia se reconocía impotente para discernir entre la sangre humana y la sangre animal".

Más adelante, ensalzando el virus anti-viariólico, declaraba que, "dondequiera que éste se había propagado, se había extinguido la viruela".

Aquí hay otro pequeño desacuerdo.

Si la espléndidamente higienizada Alemania, tiene una mortalidad variólica insignificante, Inglaterra, con apenas **la mitad** de vacunaciones que Alemania, tiene apenas **la cuarta** parte de bajas por viruela; mientras en España — muchísimo más "protegida" que Alemania — han muerto en 29 años, **setenta y seis mil variolosos** (1); y lo mismo Italia, Filipinas, Japón, etc., vacunadas "al tope", han tenido frecuentes y mortíferas epidemias; mientras Australia y Nueva Zelandia — pueblos **aseados** y no **vacunados** — las desconocen.

Así, respecto a las demás "inmunizaciones", fruto de ese costoso Instituto (contra la **rabia, difteria, tifus, escarlatina,** etc.), existen datos no menos elocuentes, exhibidos por verdaderos colosos de la ciencia médica, como los referidos en mi anterior refutación al mismo señor Kraus, con lujo de documentaciones que no es dable pasar por alto.

En resúmen: **fuera de la higiene, no hay salvación**; los "virus", (venenos) sólo hacen daño. Para medicinar enfermos, está el Médico; para mantener la salubridad de las poblaciones, está el Ingeniero Sanitario.

Un "botón": En Inglaterra ha habido, entre los párvulos, menos de cien defunciones por viruela en 24 años, estando más de la mitad sin vacunar; en tanto, los pocos vacunados, tuvieron **doscientas treinta y dos** bajas, causadas por el mismo virus.

¿Es ésa la "inmunización" que se nos ofrece para Chile?

Por eso los Naturistas anhelamos una severa investigación, efectuada por personas independientes. Duro es sufrir la imposición, "porque sí", de tratamientos peligrosos, cuyo único punto indiscutible son los millones que cuestan al Erario.

Las personas que simpaticen con nuestra humanitaria cruzada en pró de **la emancipación higiénica del ciudadano,** pueden comunicarse con don Ismael Valdés A., Ahumada 135.

ALFREDO HELSBY.

(1) Informe de la Comisión Sanitaria de la Liga de las Naciones, octubre 1929.

(2) "La Nación", 5 de diciembre de 1929.

(3) Cifras oficiales, comentadas en el **Vaccination Inquirer**, de Londres, enero de 1930.

# IMPORTANTE LIQUIDACION DE MERCADERIAS EN GENERAL

HAY MILES DE ARTICULOS PARA USTED, QUE VENDEREMOS DESDE MAÑANA LUNES 19, A PRECIOS DE OPORTUNIDAD UNICA.
CONTINUAMENTE NUEVAS MERCADERIAS Y NUEVAS REBAJAS DE PRECIO.
PASE USTED MISMO A IMPONERSE DE NUESTROS PRECIOS DE LIQUIDACION, Y APROVECHE DE HACER SUS COMPRAS EN ESTA ESPLENDIDA OCASION QUE LE OFRECE NUESTRA CASA EN ESTA SEMANA DE GRAN VENTA.

## A título de propaganda

REGALAMOS A PRECIOS NUNCA VISTOS: COLCHAS DE SEDA, TAMAÑO 1 1|2 PLAZA, A ELEGIR, CADA UNA,

**$ 64**

### SECCION TIENDA

**LANAS:**
TOWED francés, clase extra, metro .... $ 27.—
PAÑO sibelino de gran moda, colores surtidos, metro .... $ 31.80
PAÑO dama, importado, ancho 1.40, metro .... $ 14.40
POPELINA lana, artículo de gran réclame, metro .... $ 15.90
ESPUMILLA fantasía, clase extra, lindos colores, metro .... $ 18.—
CREP satín negro, ancho 1.20 (regalo), metro .... $ 20.—
CREP satín negro, muy bueno, ancho 100 centímetros, metro .... $ 24.50
BROCATO de seda, lindos colores para forros, metro .... $ 15.—

**TERCIOPELO:**
TERCIOPELO fantasía, pura seda, mercadería de gran novedad y moda, recién recibida, metro .... $ 55.—
TERCIOPELO Chiffon, surtido de colores, clase muy buena, metro .... $ 38.—
TERCIOPELO inglés, variedad en colores de todo gusto, ancho 1.15, metro .... $ 35.—
TERCIOPELO para sombreros (saldo), metro .... $ 14.—

**MOLETONES:**
MOLETONES imitación lana, muy grueso, en colores de mucho gusto, metro .... $ 3.70
MOLETONES fantasía para pijamas, combinación extra, en colores, metro .... $ 4.20
MOLETON belga, blanco, rosado y celeste, metro .... $ 2.40

**COTY:**
COTY adamascado, clase muy buena, suave, en todos los colores, ancho 1.40, metro .... $ 7.90
COTY Belga, muy firme, adamascado, colores nuevos, ancho 1.40, metro .... $ 4.45

**FRANELAS:**
FRANELAS crudas, muy gruesas de mucha frisa, ancho 90 ctms., metro 3.80 y .... $ 4.40
PIQUE afranelado, en rica clase, dibujos finos, metro 2.90 y .... $ 4.20

**GRANITE:**
GRANITE para manteles, artículo de mucha duración, anchos 1.60 y 1.80, metro 7.60 y .... $ 8.60
DAMASCO Italiano para manteles, ancho 1.60 metro .... $ 6.50

**OPAL:**
Aún quedan saldos de este noble artículo, y se dará como regalo a nuestra clientela, metro .... $ 1.95

### — ROPA BLANCA —

JUEGO jerseys de seda, de 3 piezas, juego $ 20.—
JUEGO Jerseys Vember, 3 piezas, juego . $ 30.80
COMBINACIONES, c|u. .... $ 12.—
CAMISAS, c|u. .... $ 8.—
PANTALON, c|u. .... $ 8.—
CAMISA bordado suizo, c|u. .... $ 5.40
Pantalón bordado Suizo .... $ 5.40
CAMISA de noche, c|u. .... $ 21.90
CAMISA de día, bordada a mano, c|u. .... $ 12.50
PANTALON de día, bordado a mano, c|u.. $ 12.50
COBINACION camisa-calzón, bordado Suizo, c|u. .... $ 10.—
PANTALON de algodón, c|u. .... $ 3.50
PANTALON afranelado, c|u. .... $ 5.—
CAMISA jerseys de seda, c|u. .... $ 4.50
PANTALON jerseys de seda, c|u. .... $ 4.50
COMBINACION jersey de seda, c|u. .... $ 9.—
JUEGO de 4 piezas, bordado, finísima batista, juego $ 50 y .... $ 60.—

### — EN MODAS —

Un grandioso surtido en Clochs recién llegados, todos colores, a elegir, c|u. $ 8.20
Y un gran surtido en pieles para adornos, en todas clases, a precios irrisorios.

### EN ROPA PARA GUAGUA

CAMISITA bordado Suizo, lindos dibujos, c|u. $ 2.50
PAÑALES rica clase, c|u. .... $ 1.70
MANTILLAS fileteadas, clase extra, tamaño grande, c|u. .... $ 4.80
BABEROS bordado Suizo, lindos dibujos, c|u. $ 2.80
BABEROS en finísima batista, bordados a mano, c|u. .... $ 3.90
CUADROS de piqué afranelado, c|u. .... $ 3.—
PALETOCITOS-CAMISA con manga, hilo mercerizado, c|u. .... $ 3.20
CAMISITA bordado Suizo, para niñita.. $ 3.15
RICO pañuelo, tejido, para guagua, c|u. $ 19.60
CUADROS de goma, rica clase, c|u. .... $ 1.80
CUADROS de goma, inglés, lo mejor que se fabrica, c|u. .... $ 2.40
BABEROS de goma afelpada, c|u. .... $ 2.40
PUNTAS impermeables, c|u. .... $ 2.80
Y toda clase de ropa para guaguas, precios de liquidación.

### — EN MEDIAS DE SEDA —

RICA media de seda Standard, todos colores, par .... $ 3.40
RICA media de seda, Standard, con linda flecha, par .... $ 4.80
LA FAMOSA media Rivoli, con linda flecha, par .... $ 5.60
LA FAMOSA media Rivoli, talón en punta, par .... $ 6.80
MEDIA Kaiser, recién llegada, colores última moda, par .... $ 16.—
MEDIA Luz, todos colores de moda, par .. $ 17.60
MEDIA Gerda, especial para soiré, par .... $ 22.80
MEDIA Francesa, Jil, recién llegada, todos colores, par .... $ 25.50
MEDIA Francesa Liz, recién llegada, todos colores, par .... $ 29.80

Y toda clase de medias de seda, en marcas conocidas, vendemos a precios sin competencia alguna.

### EN MEDIAS DE HILO, LANA Y ALGODON

RICA media de hilo, todos colores, talón en punta, par .... $ 3.80
LINDA media de hilo mercerizado, talón en punta, linda flecha, par .... $ 4.80
RICA media de hilo grueso, mercerizado, especial para invierno, par .... $ 5.80
FINISIMA media de hilo Italiano, colores última moda, bonita flecha, par .... $ 8.—
RICA media de lana negra y en colores, par $ 7.40

### SECCION PAQUETERIA

HILO en bobinas grandes, para coser, bobina .... $ 1.30
HILO en bobinas grandes, para hilvanar, bobina .... $ 0.80
HILO en bobinas para coser, 12 colores, docena .... $ 0.90
HILO para zurcir, todos colores, ovillo .... $ 0.30
FILETE con orilla bordada, pieza .... $ 0.60
ALFILERES de gancho, surtidos, docena . $ 0.20
ALFILERES de gancho, grandes, docena .. $ 0.50
ALFILERES en papel, papel .... $ 0.30
ALFILERES en caja, caja .... $ 1.50
DEDALES de hueso, c|u. .... $ 0.20
MEDIDAS para sastre, 150 ctms., de largo c|u. .... $ 0.50
LANA "Cisne", madeja de 25 gramos, madeja .... $ 1.60
PEINETAS para el pelo, c|u. .... $ 0.40
PEINETAS para peinarse, c|u. .... $ 1.40
HUINCHA de algodón, rollo de 8 metros, rollo .... $ 0.50
LIGAS para señora, par .... $ 1.20
SEDA "Nacrita", ovillo .... $ 0.90
BROCHES de presión, docena .... $ 0.10
PALILLOS para tejer, par .... $ 0.70
AGUJAS largas, para modistas, papel .... $ 0.20
ACEITE para máquinas, frasco .... $ 0.60
BOTONES para ropa blanca, docena .... $ 0.10
HORMILLAS de hueso, caja de 4 docenas, caja .... $ 0.80
TIJERAS para uñas y bordar, c|u. .... $ 1.00

### EN CALCETINES PARA HOMBRES

CALCETIN de fantasía, inglés, lindos colores par .... $ 1.50
CALCETINES de alta fantasía, clase extra, par .... $ 1.90
CALCETINES italiano en bonitos colores, par .... $ 2.50
CALCETINES franceses, calidad superior, par $ 4.50
CALCETINES italianos, en bonitos colores, clase extra .... $ 3.80
CALCETINES de seda, marca "Regia", par . $ 3.00
CALCETINES de seda, marca "Regia", clase extra, par .... $ 3.50
CALCETINES de lana inglesa, alta fantasía, par .... $ 4.50
CALCETINES escoceses de lana, última moda, par .... $ 6.80
CALCETINES de lana, tejidos a palillo, par $ 7.40
CALCETINES de lana, negros, par .... $ 7.40
CALCETINES de lana inglesa, lindos colores, par .... $ 6.80

Y TODA CLASE DE CALCETINES DE LANA, ALGODON E HILO, A PRECIOS FUERA DE TODA COMPETENCIA.

### EN CAMISERIA

CUELLOS tiesos, sencillos, dobles, todas formas, y al alto, a elegir, docena .... $ 4.80
CUELLOS semi-sueltos, todas formas y calidades, a elegir c|u. .... $ 1.50
PUÑOS tiesos, de hilo, calidad muy fina, docena .... $ 4.80
CAMISAS en rica popelina de seda blanca, cruda o color, c|u. .... $ 14.00
CAMISAS en rica popelina de seda blanca, cruda o color, c|u. .... $ 17.00
CAMISAS Sport, con cuello pegado y bolsillos, clase extra, c|u. .... $ 27.00
CAMISAS dormir, rica clase, con linda tapa costura, c|u. .... $ 14.00
CAMISAS dormir en rica clase, tela muy fina con bonita tapa costura, c|u. .... $ 15.40
CAMISAS de dormir, la más fina, c|u. .. $ 17.50
CALZONCILLOS cortos, rica clase, c|u. .. $ 5.60
CALZONCILLOS cortos, en rica piel, c|u. . $ 7.00
CAMISETAS de lana, rica clase, muy gruesas, c|u. .... $ 25.00
CALZONCILLOS de lana, rica clase, c|u. .. $ 25.00
CAMISETA y canzolcillo de lana vicuña, calidad muy fina, juego .... $ 80.00
BATAS afelpadas, lindos colores, para baño, c|u. .... $ 49.80

### EN PAÑUELOS PARA HOMBRES

RICO PAÑUELO blanco con vainilla, c|u. $ 0.60
RICO PAÑUELO blanco con vainilla, c|u. . $ 0.70
RICO PAÑUELO blanco, guarda ancha, c|u. $ 0.80
PAÑUELO de alta fantasía, c|u. .... $ 1.00
PAÑUELO blanco muy fino, imitación hilo, c|u. .... $ 1.10
PAÑUELO alta fantasía, todas marcas, muy fino, a elegir c|u. .... $ 2.00
PAÑUELO (Novión) recién llegado, la fabricación de fantasía, más perfecta, c|u. $ 2.20

### EN PARAGUAS PARA SEÑORAS

UN SALDO de ricos paraguas "Hollono", alta fantasía a elegir c|u. .... $ 10.80
OTRO SALDO de calidad muy fina, c|u. . $ 11.80
UN LOTE de paraguas recién llegados, c|u. $ 12.80
UN LOTE de calidad extra, c|u. .... $ 18.00

### EN PARAGUAS PARA HOMBRES

UN GRAN SALDO de ricos paraguas "Hollono", de todas clases a elegir, c|u. . . $ 10.80
OTRO GRAN SALDO de paraguas, c|u. .. $ 11.80
UN GRAN LOTE de paraguas recién llegados, c|u. .... $ 12.00
Y UN SALDO de paraguas de seda, clase extra, c|u. .... $ 68.00

### EN ZAPATILLAS DE GOMA

PUNTILLAS de goma para señoras, calidad y formas nuevas, .... $ 9.00
ZAPATILLAS de goma para señoras, .. $ 12.00
ZAPATILLAS de goma para niños, todos números, a elegir .... $ 12.00
ZAPATILLAS para hombres, la mejor calidad, a elegir .... $ 14.00

### EN PAÑUELOS PARA SEÑORAS

RICO PAÑUELO fantasía, pintado en batista c|u. .... $ 0.40
RICO PAÑUELO fantasía, pintado en rico opal, c|u. .... $ 0.40
RICO PAÑUELO alta fantasía, c|u. .... $ 0.60
PAÑUELOS de fantasía en finísimo opal, cartón de 6 pañuelos, cartón .... $ 7.00
PAÑUELOS en rico opal, con finísimos encajes cartón 6 pañuelos, el cartón a . $ 6.60
PAÑUELOS bordados en rica espumilla, cartón 6 pañuelos, cartón .... $ 27.80

### EN GUANTES PARA NIÑOS Y NIÑAS

GUANTE blanco o de color, hilo rica clase par .... $ 3.00
GUANTE imitación gamusa, Mosquetero, par .... $ 4.50
GUANTE de lona blanco, especial para el frío par .... $ 4.00
GUANTE blanco de hilo, lo mejor, par .. $ 3.00

### EN GUANTES PARA SEÑORA

GUANTE blanco de hilo, calidad muy fina, par .... $ 3.00
GUANTE negro de hilo, rica clase, par .. $ 3.00
GUANTE imitación gamusa, calidad extra, par .... $ 3.00
GUANTE de hilo "Mosquetero", color alta fantasía, par .... $ 4.00
GUANTE imitación gamusa, clase fina, "Mosquetero", par .... $ 4.50
GUANTE imitación gamusa, con linda hevilla, par .... $ 5.00
GUANTE de rica cabritilla negra, par .. $ 14.80
GUANTE de rica gamuza, par .... $ 16.00
GUANTE de rica cabritilla, par .... $ 16.00
GUANTE de rica cabritilla negra, lo mejor par .... $ 16.00
GUANTE de "Mosquetero", par .... $ 20.80
GUANTE de "Mosquetero" en cabritilla, lo mejor, par .... $ 20.80

### EN GUANTES PARA HOMBRES

GUANTE de lana, inglés, especial para el frío, lo mejor, par .... $ 7.00
RICO GUANTE color patito, calidad muy fina y elegante, par .... $ 8.00
GUANTE COLOR, gamuza, especial para militares, par .... $ 8.00
GUANTE imitación gamuza, par .... $ 6.40

### EN CALCETINES PARA NIÑOS Y NIÑAS

RICO CALCETIN para niños, en colores, blanco, negro, café, cáscara, rosa, cielo, de 1 al 6 a elegir, par .... $ 1.00
CALCETIN LARGO, con elástico, en color blanco, café plomo, cáscara y negro, del 6 al 10, par .... $ 4.80
LA MEJOR media sport de lana, todos colores y números, a elegir, par .... $ 5.80
Y toda clase de medias y calcetines a precios ínfimos.

### EN ROPA DE PUNTO PARA NIÑOS

RICA CAMISETA de punto para niño, c|u. $ 7.00
BUEN CALZONCILLO de punto para niño, cada uno, .... $ 7.00
FINO CALZONCILLO de lana para niño, cada uno, .... $ 12.00
FINA CAMISETA de lana para niño, c|u. .. $ 12.00

### EN SWETERS PARA HOMBRES

UN GRAN SURTIDO y variedad de colores, a elegir, c|u. .... $ 36.00

### EN INPERMEABLES PARA HOMBRES

UN GRAN SURTIDO en toda clase de impermeables para hombres a elegir, c|u. .$ 90.00

### EN BUFANDAS PARA HOMBRES

BUFANDAS DE LANA, rica clase y lindos colores, c|u. .... $ 9.40
FINA BUFANDA de lana, lindos colores c|u. $ 12.40
NUEVAS BUFANDAS de lana, muy finas c|u. $ 16.80

### EN PAÑOS DE MANO

PAÑO DE MANO, nido de abeja, c|u. .... $ 2.00
PAÑO FELPUDO, buena clase, c|u. .... $ 3.00
PAÑO RICA CLASE, muy grande, c|u. .... $ 7.00
SABANAS DE BAÑO, rica clase, tamaño grande, lo mejor, c|u. .... $ 24.00
PAÑOS FELPUDOS, italianos, en lindos colores .... $ 10.00

### SECCION ADORNOS Y ENCAJES

GALANES DE FANTASIA, en colores, desde metro .... $ 0.20
SOUTACH DE SEDA en colores y negro, pieza .... $ 0.60
APLICACIONES de fantasía para cojines, cada uno, .... $ 0.50
PUNTOS Y VELOS para la cabeza, una gran variedad.
PUNTOS para estores y visillos, desde, metro $ 2.00
LAMAS Y PUNTOS de metal, desde metro ..$ 3.00
PUNTOS DE SEDA, especial para trajes, desde, metro .... $ 4.00
CORDONES Y HUINCHAS de metal, desde metro .... $ 0.20
UN LINDO SURTIDO en botones y broches para trajes y abrigos, desde, c|u. .... $ 0.60
TRABAJOS para encajes, inglés y huinchas de todos tamaños y colores, desde, pieza $ 0.80
JUEGOS DE ENCAJES bolillo a mano, para mantelería y ropa de cama, una gran variedad.
ENCAJES VALENCIANA, piezas de 9 metros, garantidas, desde, pieza .... $ 2.40
UNA GRAN VARIEDAD de bordados con figuras en velo y en gasa para trajes de niños.

Y TODAS LAS MERCADERIAS DE ESTA SECCION A PRECIOS NUNCA VISTOS.

### EN PERFUMERIA

JAMON Flor de Italia, rico perfume, pan. $ 0.40
JABON Imperial muy buena clase, pan .... $ 0.60
JABON Primiale de agua de colonia, pan grande, pan .... $ 1.00
JABON suavizador estilo Reuter, pan .... $ 1.50
JABON glicerina perfumado, pan .... $ 0.80
JABON en polvo para afeitar, paquete .... $ 0.70
JABON para afeitar en buen estuche metálico, c|u. .... $ 2.50
POLVOS PRIMIALE, caja grande, caja .... $ 1.00
POLVOS HARA muy perfumados, caja .... $ 1.50
pan .... $ 1.20

### EN TIRANTES Y LIGAS PARA HOMBRES

Llamamos la atención sobre estos artículos, donde podemos ofrecer el más grande surtido en plaza y a los precios más bajos:
LIGAS rica clase, en bonitos colores, par ..$ 3.80
LIGAS de seda muy finas, dobles, par .... 7.00
LIGAS de seda muy finísimas, par .... $ 9.00
TIRANTES, clase muy buena, par .... $ 3.40
TIRANTES anchos especiales para montar, cada uno .... $ 6.50

### SECCION CRISTALERIA

VASOS irrompibles, cada uno .... $ 1.10
COPAS para vino, importadas, varios modelos, desde .... $ 0.70
COPAS para vino, medio cristal cortado .. $ 1.30
PLATILLOS para dulce, extenso surtido, desde .... $ 1.00
BOTELLAS para agua, cada una .... $ 6.00
JARROS para agua, cristal fino, cada uno .. $ 11.00
MANTEQUILLERAS, cada una .... $ 2.80
AZUCAREROS de vidrio, cada uno .... $ 2.80
COMPOTERAS (fruteras), vidrio prensa, cada una, desde.. .... $ 8.30
QUESERAS de vidrio prensa, cada uno, desde .... $ 15.00
GALLETERAS de vidrio prensa, cada una, desde .... $ 5.00
BOTELLAS para velador, cada una, desde ..$ 5.00

### SECCION LOZA

PLATOS postre, loza inglesa, blancos, cada uno .... $ 0.90
PLATOS hondos y extendidos, blancos, cada uno .... $ 1.30
PLATOS grandes, porcelana, extendidos, cada uno .... $ 1.50
TAZAS para té, porcelana blanca, cada una $ 1.50
TAZAS para café, cada una .... $ 1.20
SERVICIO lavatorios, 6 piezas, loza inglesa, cada uno .... $ 60.00
SERVICIO para té, porcelana y loza, desde cada uno .... $ 20.00
SERVICIO mesa, loza inglesa, 83 piezas desde, cada uno .... $ 250.00

## En corbatas para hombres

Debido a la enormidad de pedidos en este artículo, hemos resuelto liquidar, como regalo, una nueva partida de finísimas corbatas de seda al ínfimo precio de

**$ 3.80 c.u.**

### SECCION PLAQUE

CUCHARAS para mesa, cada uno .... $ 1.20
TENEDORES para mesa, cada uno .... $ 1.20
CUCHILLOS para mesa, cada uno .... $ 3.00
CUCHARAS para postre, cada una .... $ 3.00
TENEDORES para postre, cada una .... $ 1.00
CUCHARITAS para postre, cada una .... $ 2.00
CUCHARITAS de té, cada una .... $ 0.80
CUCHARITAS para helados, cada una .... $ 0.90
MANTEQUILLERAS cristal cortado, c|u. . $ 12.00
PISOS de plaqué para botellas c|u. .... $ 4.00,

### SECCION ELECTRICIDAD

TIRAS tubos "Berthmann", 11 m|m, c|u. $ 0.60
AMPOLLETAS de 15, 25 y 50 bujías, cada una .... $ 1.50
PLANCHAS eléctricas para corriente de 110 y 220 wats, cada una .... $ 18.00

### SECCION FERRETERIA

CACEROLAS de aluminio, importadas 12 centímetros, cada una .... $ 5.10
CACEROLAS de aluminio, importadas, 14 centímetros, cada una .... $ 7.20
SARTENES de aluminio, importado, con mango de madera, 30 centímetros, c|u. $ 13.20
PLATOS de aluminio, para huevos, 12 centímetros, cada uno .... $ 2.60
CERA preparada para piso, color natural, cajas de un kilo, cada una .... $ 4.50
CERA preparada para piso, color natural, cajas de medio kilo .... $ 2.50
CERA preparada en panes de 1 kilo, cada uno .... $ 4.00
ACEITE especial para piso, botella .... $ 1.50
BETUN para calzado, caja grande, caja .. $ 1.00
BETUN para calzado, caja chica, caja .. $ 0.30

### SECCION FA IACIA

BICARBONATO purificado "Erba", caja grande, caja .... $ 1.20
BICARBONATO purificado "Erba", caja chica, caja .... $ 0.80
TALCO Venecia, kilo .... $ 1.00
TALCO boratado con perfume, caja grande, caja .... $ 2.00
TAURINA "Bertelli", frasco .... $ 3.20
CAPSULA Taurina "Bertelli", cada una .. $ 0.30
COMPRIMIDOS "Vichy", caja .... $ 2.50
SAL DE FRUTA, importada, frasco grande, frasco .... $ 9.50
POLVOS Dentífricos, caja .... $ 0.80
PASTILLAS "Bertelli", para tos, caja .... $ 3.00
ACEITE Ricino "Zambreletti", una dosis $ 0.80
MAGNESIA calcinada "Erba", caja .... $ 1.50

## Sección abarrotes

No olvide Ud. que en esta sección encontrará artículos de primera necesidad, recién llegados, de excelente calidad y a precios al alcance de todos los bolsillos

AZUCAR pan Viña F. J. R., kilo .... $ 1.20
AZUCAR pan Viña F. J. R., cajón .... $ 25.00
AZUCAR refinida Viña, kilo .... $ 0.85
AZUCAR corriente Viña, kilo .... $ 0.55
ARROZ Sublime, extra, kilo .... $ 1.40
ARROZ Carolino, extra, kilo .... $ 1.10
ARROZ Italiano, kilo .... $ 1.20
CAFE Caracolillo y Costa Rica, tostado y molido, kilo .... $ 8.00
CAFE Guayaquil tostado, kilo .... $ 6.00
CAFE Brasil tostado, kilo .... $ 5.00
ACEITE para cocina, extra, litro .... $ 3.40
ACEITE Soya en latas de cinco litros, lata $ 18.00
ACEITE Bau, latas de 1 y 2 litros, litro .... $ 4.50
ACEITE Boccanegra, latas de 1 y 2 litros, litro .... $ 4.50
ACEITE Sasso, latas de 1 y 2 litros, litro .. $ 4.40
ACEITE en botellas "Estrella" zot. .... $ 9.00
ACEITE Panisello, latas de 1 y 2 litros, litro $ 4.40
TE extra fino, kilo .... $ 16.00
TE Super-fino, kilo .... $ 14.00
TE calidad superior, kilo .... $ 12.00
FIDEOS surtidos, kilo .... $ 1.30
TE Indian, kilo .... $ 10.00
FIDEOS de Quilpué, kilo .... $ 1.80
SAL de cocina, kilo .... $ 0.25
SAL refinada molida, kilo .... $ 0.40
SAL CEREBOS, tarros grandes, tarro .... $ 2.60
SAL Morton, frascos grandes, frasco .... $ 4.50
HUESILLOS de primera, kilo .... $ 1.20
DESCAROZADOS de primera, kilo .... $ 3.50
CIRUELAS secas, Quinta Normal, kilo .... $ 2.60
MANTECA refinada Rengo, latas de 5 libras, lata .... $ 9.00
GRASA refinada Mataderos, latas 5 libras, lata .... $ 7.00
HARINA flor de cilindros, kilo .... $ 0.65
CHANCACA de Payta, kilo .... $ 1.90
QUAKER de primera, kilo .... $ 1.60
SAGU y Tapioca Morton, kilo .... $ 4.50
GARBANZOS de Chillán, kilo .... $ 1.60
LENTEJAS de Chillán, kilo .... $ 1.50
MOTE seco, kilo .... $ 0.90
ALPISTE Morton en semilla purificada, kilo $ 3.00
MAIZ chico, kilo .... $ 0.35
CAFE de Malta, 1 y 1|2 kilo, paquete . . $ 0.60
CAFE de Higos, paquete .... $ 0.20
EXTRACTO café de Malta, paquete .... $ 0.40
PASAS de Huasco, kilo .... $ 3.50
PIMENTON para color, importado, kilo ..$ 6.00
PIMENTON para color, nacional, kilo ..$ 4.00
CHARQUI molido y entero, kilo .... $ 10.00
QUESO Parmesano, kilo .... $
QUESO de rallar nacional, kilo .... $
QUESO chanco, kilo .... $
CAMARONES secos, kilo .... $
QUESO Holandés, kilo .... $
CALLAMPAS secas, caja de 100 gramos, caja $
JABON Sunlight, caja .... $
JABON Inglés, caja .... $
JABON de lavar, barra de $ 1.50 a .... $
SODA de lavar, kilo .... $
DURAZNOS al jugo, tarro .... $
FRUTAS surtidas al jugo, kilo .... $
MERMELADAS surtidas, tarro .... $
FRUTILLAS al jugo, tarro .... $
PIÑAS al jugo, tarro .... $
TOMATES al natural, tarro .... $
POROTITOS partidos, tarro .... $
ARVEJITAS, tarro .... $
SALSA de tomates concentrada, tarro .... $
CHAMPIGNONES extra, tarro .... $
CALLAMPAS en aceite, tarro de medio kilo, tarro .... $
PATE Foi trufado, importado, caja grande, caja .... $
PATE Foi, trufado, tarro .... $
PATE Foi, trufado, importado, caja chica $
MIEL de Palma, tarro .... $
LEVADURA en polvo, tarro, 1|4 libra, tarro $
HARINA de maíz, paquete .... $
QUAKER en latas de 1 kilo, lata .... $
CHOROS grandes, tarro .... $
CHORITOS nueva pesca, tarro .... $
CHOROS en aceite, lata grande, lata .... $
ERIZOS nueva pesca, tarro .... $
PICOS nueva pesca, tarro .... $
OSTRAS al natural, tarro .... $
CAMARONES en conserva, tarro .... $
LENGUAS de cordero, tarro .... $
CAVIAR de Rusia, tarro .... $
DULCE de Papayas, tarro de 2 libras, tarro .... $
DULCE DE CAMOTES, tarro de 2 libras, tarro .... $
MANJAR blanco, tarro de 2 libras, tarro $
SALSA inglesa, tarro .... $
SALSA Perry, frasco doble, frasco .... $
GLUCOSA, kilo .... $
CARBON de espino, saco grande, saco .... $
CARBON coke, harneado, saco .... $
SALSA Maggi, frasco .... $
PICKLES, frasco grande, frasco .... $
SALSA de tomates, frasco grande, frasco .. $
PIMIENTA Morton, tarro 1|4 libra, tarro ..$
SARDINAS francesas, lata grande, lata .. $
SARDINAS Curbera, lata 1 libra, tarro .. $
SARDINAS españolas, latas de 200 gramos $
PUNTAS de espárragos, tarro .... $
ESPARRAGOS al natural, tarro .... $
PETIT POIS, kilo .... $
POLENTA de Montevideo, kilo .... $
POLENTA Nacional, kilo .... $
ANTI PASTO Arigoni, tarro.. .... $
FILETES anchoas Arigoni, tarro .... $
HUMITAS, tarro, 2 libras, tarro .... $
FILETES ahumados de salmón, lata.. .... $
NUECES blancas, nueva cosecha, kilo .... $
GUINDAS secas especiales, kilo .... $
MOSTAZA Colman, tarro .... $
TE Horniman, libra .... $
TE Superior Weir y Scott, en paquetes medio, paquete .... $
COCOA Raff, tarro .... $
YERBA mate paraguaya, medio kilo .... $
EXTRACTO de carne Lemco, frasco 2 onzas, frasco .... $
SALSA de tomates sazonada para mesa, fr. $

### LICORES IMPORTADOS

CHAMPAÑAS, toda marca, importada, botella .... $
CHARTREUSSE, botella .... $
BENEDICTINE, botella .... $
ANISETTE, botella de 1 litro .... $
COUSINIER, Fockin, Cousinier, Bols, bot. $
OLD TOM GIN, botella .... $
CREMA de Casis, botella de 1 litro, bot. .. $
APERITAL, botella .... $
OPORTO premiado, botella .... $
BITTER Sacrestat, botella .... $
COGNAC "Tres Estrellas", marcas muy acreditadas botella .... $

### LICORES NACIONALES

VERMOUTH Cinzano, Cora & Zonta, botella $
PISCO Elqui especial, "Tres Cruces", bot. $
AGUARDIENTE de uva, botella de un litro botella .... $
ANIS del Mono, botella .... $
VINO Añejo, botella .... $
OLD TOM GIN Viña, botella .... $
VINO superior, tinto y blanco, todas marcas, botella .... $
VINO Especial, tinto y blanco, todas marcas, botella .... $
VINO Reservado, tinto y blanco, todas marcas, botella .... $
CHAMPAÑA nacional, varias marcas, liquidamos, botella .... $

### FAMOSOS LICORES "EBELS"

CURACAO, CACAO, COINTREAU, ANISETTE y MENTA, botella .... $

IMPORTANTE. — Todo pedido para fuera de Santiago, lo damos embalado y puesto Estación, sin recargo alguno.

## O J O

RECOMENDAMOS EN APROVECHAR EN LA SECCION CAMISERIA, SUS CUELLOS Y PUÑOS, A

**$ 4.80**

LA DOCENA. Y CAMISAS DE POPELINAS A

**$ 14**

CADA UNA

## Como un obsequio a nuestros favorecedores

OFRECEMOS LOS LICORES QUE SEÑALAMOS A CONTINUACION, A LOS INCREIBLES PRECIOS QUE INDICAMOS

COGNAC "Quinta", antes $ 20, ahora, botella .... $ 6.00
BITTER Héctor Rossard, precio $ 10, ahora, botella .... $ 5.00
ANISETTE "Ciervo"; su valor $ 15, ahora realizamos botella .... $ 6.00
MENTA Superior, blanca y verde, valor de $ 18, liquidamos a, botella .. $ 6.00
CHAMPAÑAS que antes vendíamos a $25 hoy entregamos la botella a $ 12.00

NOTA. — Nuestros precios de venta enbaratura, llaman justamente la atención del público, por ser nuestras liquidaciones verdaderas sorpresas, dados los bajos precios a que vendemos toda mercadería, resultando, por lo tanto, un gran beneficio para todo comprador.

# CASA CASTAGNETO

**ALAMEDA ESQ. SAN MARTIN**

# INFORMACIONES DE PROVINCIAS

(DE NUESTROS CORRESPONSALES RECIBIDAS POR TELEGRAFO, CORREO Y TELEFONO).

## Violento incendio en Magallanes

**PERECIERON DOS MUJERES CARBONIZADAS**

MAGALLANES, 17. — A las 3.15 de la madrugada de ayer, estalló en esta ciudad un violento incendio que destruyó totalmente el edificio del Hotel Royal.

Los pasajeros y pensionistas lograron salvarse perdiendo sus equipajes.

Dos empleadas del servicio doméstico, Epifemia Posada y Doralisa Sáez, murieron carbonizadas.

El propietario del hotel, don Fernando Garnier, se encuentra detenido.

Los seguros comprometidos no alcanzarían a cubrir el monto de las pérdidas. — (**Alvarez**).

LA CISTERNA

## La celebración del 21 de Mayo

LA CISTERNA, 18. — El 21, a las 10, se llevará a efecto en el Teatro de esta comuna una velada organizada por el profesorado, con el fin de conmemorar debidamente la epopeya del 21 de Mayo. — (**Cousiño**).

# Hoy se inaugurará la Asamblea Interprovincial de los Agricultores de Valdivia y Chiloé

### Asistirá a la sesión inaugural el Ministro de la Propiedad Austral, señor Edecio Torreblanca. — 30 trabajos recibió el Comité Ejecutivo. — La asistencia de los Intendentes de Valdivia y Chiloé. — Las sesiones públicas

OSORNO, 17.—Los preparativos para la celebración de la Asamblea Interprovincial de Agricultores de Valdivia y Chiloé, que se inaugurará solemnemente mañana, a las 4 P. M., en el salón de actos del Club Alemán, de esta ciudad, han tocado a su término y se le dará las proporciones que, por su importancia y trascendencia para esta región tiene esta gran asamblea en que estarán representadas todas las fuerzas productoras de ambas provincias participantes.

**EL MINISTRO DE LA PROPIEDAD AUSTRAL**

Al acto de inauguración asistirá en representación del Gobierno, el señor Ministro de la Propiedad Austral, don **Edecio Torreblanca**. Acompañan al señor Ministro diversos funcionarios de las reparticiones de dicha Secretaría de Estado.

**30 TRABAJOS SE HAN RECIBIDO**

El comité ejecutivo ha estado recibiendo durante estos días numerosos trabajos, los que se presentarán a la consideración de la asamblea Estos trabajos suman alrededor de 30 y versan sobre diferente tópicos relacionados con las industrias agropecuarias de la región y sobre cuestiones jurídicas vinculadas con bienes raíces muebles e inmuebles.

En vista del gran numero de trabajos llegados y la extensión de algunos de ellos, el comité ejecutivo acordó citar para hoy a las diferentes comisiones a fin de que procedan a la calificación de estos temas.

Las comisiones de las secciones están compuestas como sigue:

Comisión de Cereales, Transportes y Vías de Comunicación: señores A Julio Buschmann, Ricardo Momberg, Waldo Parada y Federico Matthei.

Comisión de Cooperativas, Colonización, Enseñanza Agrícola, Ganadería y Abonos: señores Baldomero Guardiola, Kuniberto Weisser, Luis A. Gómez, Manuel E. Cruz, A. Neumann, Alberto Fuchslocher Th. y Alvaro Bórquez Scheuch.

Comisión de Propiedad Austral, Indígenas, Alcoholismo y Leyes Sociales: señores Arturo Bertín, A. Julio Buschmann, Emilio Martín, Ruperto Henríquez, Carlos Mohr y Adolfo Oettinger.

**LA SESION INAUGURAL**

Para la sesión inaugural se ha invitado a todas las personas que se interesen por los problemas australes y sientan simpatía por esta asamblea.

En esta primera sesión no se leerán trabajos, sino únicamente se pronunciarán discursos alusivos al acto. Entre los oradores figuran los señores Jorge García, Luis Urrutia Ibáñez, Guillermo Gallardo Téllez, Arturo Bertín, el gobernador del departamento y posiblemente el señor Ministro de la Propiedad Austral, que traerá la palabra oficial del Gobierno a esta asamblea.

Entre cada discurso habrá números de música, para lo cual se ha obtenido el concurso de las señoritas Carolina Klagges, Anne Baum y otras distinguidas señoritas de la sociedad. Han sido invitadas también para este acto, las damas de Osorno, por lo que podemos adelantar que la concurrencia será muy selecta y numerosa.

**TREN ESPECIAL ENTRE OSORNO Y PUERTO MONTT**

A fin de dar el máximum de facilidades a las personas del sur que desean encontrarse para la inauguración en Osorno, se ha contratado por el comité ejecutivo los servicios de un tren especial que correrá entre Puerto Montt y Osorno el día Domingo, el cual saldrá del vecino puerto a las 8 A. M. y recibirá pasajeros en todas las estaciones, a lo largo de la línea. Este convoy llegará a Osorno a las 11 A. M.

El tesorero comunal que tenía propuesto un viaje a Puerto Octay a fin de efectuar el cobro de las contribuciones el día Domingo 18, ha resuelto, como una especial deferencia para esta asamblea, no realizar la gira a fin de dar así mayores facilidades a los habitantes de esa región para trasladarse sin ninguna clase de preocupaciones a Osorno y poder asistir a la inauguración de la asamblea.

**INTENDENTES Y GOBERNADORES DE VALDIVIA Y CHILOE**

El Intendente de la provincia de Valdivia y el de la de Chiloé también han sido invitados a este acto, como asimismo los señores gobernadores de los respectivos departamentos. Se encontrarán presentes, además, el señor Roberto Opazo G., jefe de los Servicios de Divulgación y Propaganda Agrícola del Ministerio de Fomento y varios agrónomos regionales que vendrán especialmente a tomar parte en los debates en que les corresponda intervenir.

**LAS SESIONES PUBLICAS**

Las sesiones públicas comenzarán el día lunes 19, a las 5 P. M. y durarán hasta las 8 P. M. Estas sesiones se verificarán diariamente, a la misma hora, en el Club Alemán.

Las personas que deseen tomar parte en los alegatos deberán ser adherentes, es decir, que han tenido que cancelar la cuota mínima de 20 pesos. Como constancia de ello se les entregará en la boletería del Club una insignia, la que servirá de distintivo al solicitar la palabra en las sesiones y que se otorgará previa presentación del recibo que acredite el abono de la cuota fijada.—**Viveros.**

## A cincuenta metros de altura pasó un avión por San José de Maipo

**San José de Maipo, 17. —Un avión con las iniciales "N. C. 40 P. H.", pasó por este pueblo a menos de 50 metros de altura.**

**Se estima que la espesa neblina debida al mal tiempo reinante en la cordillera, obligó al piloto a bajar a fin de seguir la ruta del río Maipo. Llevaba rumbo a Santiago—(Barahona).**

## El volcán Llaima no se encuentra en erupción

**SON INEXACTOS LOS RUMORES ALARMANTES QUE CIRCULARON EL JUEVES**

TEMUCO, 17.—Anteayer se echaron a circular rumores anunciando que el volcán Llaima había entrado en un período de violenta erupción. Estos rumores resultaron inexactos.

Anteayer no se podía saber nada, tampoco se veía nada desde Cura-Cautín y Cherquenco debido a la neblina que reinaba en la Cordillera, pero se suponía que era imposible que el pueblecito de Hueñivales estuviera seriamente dañado, pues dista solamente cinco kilómetros de Cura-Cautín.

Finalmente, hoy una magnífica visibilidad ha permitido observar al Llaima en absoluta calma; ni siquiera se ven los resplandores y pequeñas columnas de humo que dicho volcán presenta durante su período de actividad ordinaria.—**Arellano.**

A N T O F A G A S T A

# SE TEME POR LA SUERTE QUE HAYAN CORRIDO EL INGENIERO ARGENTINO FERRARI Y COMPAÑEROS DE VIAJE

### Salieron el martes 6 desde Antofagasta a Salta, y hasta ahora nada se sabe de ellos. — Desde la oficina de "Augusta Victoria" se dirigieron a Socompa el sábado 10. —Se han organizado excursiones de búsquedas. — Posiblemente un avión hará exploraciones.

ANTOFAGASTA, 17. — El martes 6 salieron de esta ciudad con destino a Salta, por la región de Socompa, los ingenieros argentinos que visitaron Antofagasta en misión de amistad entre ambas regiones.

Debido a la inhospitalaria región que pretendían atravesar se encuentran sin comunicaciones.

En esta ciudad no se sabía nada de los viajeros y existían fundados rumores de que se hubieran extraviado.

Hoy se recibió un telegrama de Salta, enviado por el presidente del Comité Pro-Ferrocarril de Antofagasta a Salta señor Luis de los Ríos en los siguientes términos:

"Ruégole inmediatamente enviar noticias acerca del ingeniero señor Ferrari y acompañantes. Tememos que se encuentren en peligro".

Inmediatamente el presidente del Comité antofagastino señor Carlos de la Fuente se puso en campaña, logrando saber algunos datos que permitieron enviar el siguiente telegrama al señor de los Ríos:

"El señor Ferrari llegó a Pajonales y debido a los temporales hubo de regresar a la oficina "Dominador" el sábado diez para seguir viaje a la oficina "Augusta Victoria", desde donde continuó a Socompa.

Esperamos que haya llegado a territorio argentino. En todo caso preparamos excursiones de búsqueda".

El comité antofagastino ha consultado, además, a la Dirección de Aviación la posibilidad de que un avión de la posta de Antofagasta realice excursiones mañana por las regiones de Socoma a fin de orientarse sobre la situación del señor Ferrari y acompañantes.—(Asmussen).

SAN CARLOS

## La memoria anual de los servicios de Agua Potable

### La de San Carlos está considerada "segura"

SAN CARLOS, 17.—En la última memoria, pasada por la administración del Servicio de Agua Potable de esta ciudad, se deja establecido que según los análisis bacteriológicos y químicos efectuados semanalmente por el laboratorio del departamento, han sido clasificadas las aguas como "seguras".

Esto se debe a su planta depuradora de filtros lentos y cloradores, que evitan el peligro de contaminación.

Además, se estima la capacidad de producción en cada 24 horas, de 1,609.20 m3. y el consumo por cada habitantes, de 103 littros diarios.

El consumo anual de 1929, por cada 24 horas, fué de 1,037 m3.

Los gastos efectuados en los servicios en el año ascendieron a 13,120 pesos 22 centavos.

En esta memoria se hace ver la absoluta necesidad de implantar el servicio de agua potable en cuatro bario cuyos habitantes se proveen de pozos que filtran las aguas servidas de la población y se hace vez que hay calles centrales sin cañería matriz.—(De la Fuente).

L A S E R E N A

## El Rotary Club celebrará la "Semana del Niño"

### Homenaje de adhesión al Congreso de Lima

LA SERENA, 17.—La institución rotariana eligió ayer el nuevo directorio:

Presidente, el Ministro don Eulogio Robles Rodríguez.

Vice-presidente, el rector del Liceo, don Roberto Ochoa Ríos.

Secretario, don René Vásquez Leslie.

Tesorero, don Francisco González Pizarro.

Director, doctor don Juan Alarcón de la Peña.

Director, don Blas Rodríguez Ayala.

Macero, don Carlos Espech

Acordó celebrar la Semana del Niño durante los mismos días que se efectúe el Congreso del Niño en Lima como un homenaje de adhesión a dicho Congreso.—(Rodríguez, corresponsal).

## Nueva industria

LA SERENA, 17.—La fábrica "Ceres", instalará pronto todas las maquinarias necesarias para la elaboración de la conserva de tomate al jugo, salsa y pasta.

Esta nueva industria dará motivo a los agricultores regionales para intensificar el cultivo del tomate, que ahora tendrá un mercado seguro y permanente.—(Rodríguez).

CALAMA

## El precio del pan

CALAMA, 17.—Ha sido aplazado el cumplimiento del decreto que ordena vender el pan a $ 1.10 el kilo, en vista de un reclamo presentado por los dueños de panaderías.

Se cree que en una reunión que deberá celebrarse el lunes, se acordará venderlo a 1.20 el kilo.—(Montenegro).

SANTA CRUZ

## La Casa de Socorro de Navidad

SANTA CRUZ, 17. — Bastante avanzados se encuentran los trabajos de la Casa de Socorro que se está construyendo en Navidad, trabajo al que se piensa dar término en agosto próximo, según pudo imponerse el señor Gobernador en su reciente visita.

Todo lo contrario se puede decir de la que se construye en Peralillo, cuyos trabajos van tan lentos, que se teme no verla terminada en el presente año. — **El Corresponsal**).

T A L C A

# EL INTENDENTE DE TALCA SOLICITO LA INTERVENCION DE UN TECNICO PARA LA RECONSTRUCCION DE LA CIUDAD

### Los más favorables comentarios ha despertado esta iniciativa del señor Serrano Arrieta.—Las casas que hasta ahora se han construído, son muy bajas y de feo aspecto

TALCA, 17. — Favorablemente ha sido comentada en todos los círculos de esta ciudad la nota dirigida por el Intendente de la provincia, señor Luis Serrano Arrieta, a la Junta de Vecinos, en la que insinúa la conveniencia de solicitar del Gobierno que envíe un técnico con el objeto de que fije normas para la construcción de las fachadas de los edificios que deberán reconstruirse, tanto en la Avenida 2 Sur como en las demás calles de la ciudad.

Actualmente no existe reglamentación sobre el particular y puede decirse que los vecinos construyen sin considerar para nada el hermoseamiento de la ciudad, presentando muchos edificios nuevos de feísimo aspecto, tanto por su estilo como porque la mayoría son muy bajos.

La venida de este técnico se hace necesaria para embellecer la ciudad, ya que es preocupación decidida del Gobierno reglamentar la edificación, con el objeto de que Talca no presente el aspecto de ciudad colonial, como ha sido hasta hoy.

Indudablemente que la nota del Intendente señor Serrano Arrieta contribuirá favorablemente para que la Junta de Vecinos estudie los medios de llevar a la práctica nuevas construcciones.—(Iturriaga).

L A U N I O N

# EL MINISTRO DE LA PROPIEDAD AUSTRAL REALIZO UNA VISITA A LA UNION

### Conferenció extensamente con los agricultores más caracterizados, y se impuso detenidamente del funcionamiento de las oficinas de su dependencia.—En la tarde regresó a Osorno

**LA UNION 17.—El Ministro de la Propiedad Austral realizó en el día de hoy una visita a esta ciudad. Durante su permanencia en la localidad conferenció extensamente con caracterizados agricultores de la región, imponiéndose, además, del funcionamiento de los diversos establecimientos fabriles y de las oficinas dependientes de su Ministerio.**

**El señor Torreblanca se manifestó muy gratamente impresionado de sus visitas.**

**A mediodía se le ofreció un banquete en el Club de la Unión y en la tarde regresó a Osorno con el objeto de concurrir a la Asamblea Interprovincial acompañado de la delegación de agricultores de ésta.—(Morales).**

T E M U C O

# AYER SE INAUGURO EL GIMNASIO DEL MERCADO MUNICIPAL DE TEMUCO

### Un almuerzo a la chilena.— El Alcalde, señor Solano, envió un encomiástico telegrama de agradecimientos a S. E. el Presidente de la República

TEMUCO, 17. — En el gimnasio del Mercado Municipal, ubicado en el segundo piso de este edificio, se efectuó un almuerzo a la chilena con motivo de la inauguración de dicho establecimiento, con asistencia del Intendente, señor René Reyes, Alcalde señor Eduardo Solano, Obispo Monseñor Prudencio Contardo, diputado señor Rudecindo Ortega, comandante del Regimiento Eleuterio Ramírez, teniente coronel señor Pedro Barros Calvo, jueces letrados, etc.

En la hora oportuna hablaron el Alcalde, señor Solano y el diputado, señor Ortega, cerrando la manifestación el secretario municipal, señor Armando Jobet.

A continuación se envió al Presidente de la República, Excmo. señor Ibáñez, el siguiente telegrama:

"Reunidas las autoridades y las más pretigiosas personalidades de esta ciudad y poblaciones circunvecinas, celebrando la inauguración del Mercado Municipal con un banquete que se efectúa en el mismo local, presentamos nuestro más sentido reconocimiento a Vuestra Excelencia por el apoyo incondicional que en todo momento ha prestado a la realización de esta obra, brindando por la salud de vuestra Excelencia y recordando patrióticamente la labor progresista que realiza nuestro Gobierno.

Atentos saludos. — (Firmado).— **Eduardo Solano**".—(Arellano).

## Un vivero forestal se establecerá en Traiguén

### Hoy llegará a Temuco el Director de Tierras

TEMUCO, 17. — Noticias recibidas en la Intendencia de esta provincia, hacen saber que el Gobierno establecerá en Traiguén un vivero forestal, para cuyo efecto vendrá un empleado del Departamento de Tierras con el objeto de estudiar el terreno más apropiado.

Mañana llegará el Jefe del Departamento de Tierras, señor Arturo Veloso, con el objeto de resolver diversos asuntos relacionados con los servicios a su cargo.—(Arellano).

## Se estima que Temuco tendrá el pan más barato del país

### Posiblemente se fije en $ 0.60 el kilo de este artículo alimenticio

TEMUCO, 17.—El lunes a las 11 horas se reunirán en la Intendencia los panaderos, con el objeto de tratar sobre la nueva baja del pan, conforme fué acordado en las primeras reuniones, que dieron como resultado la fijación de $ 0.80 por kilo, mientras se iniciaba el trabajo nocturno.

Establecido el trabajo nocturno, las panaderías estarán en condiciones de hacer una nueva baja, considerando que Temuco es la zona más productora de trigo.

Se estima que el precio que se establecerá en esta ciudad será el más bajo del país, pues posiblemente se fijará en $ 0.60 el kilo.—(Arellano)

## La transformación de Temuco

TEMUCO, 17.—Mañana llegará el urbanista Jacques Lambert, que actualmente está en Concepción. El señor Lambert estudiará la transformación de esta ciudad. — (Arellano).



## Estación RADIOTELEFONICA DE "LA NACION"

CASILLA 828 — ONDA 300 M. — C. M. A. O. — TELEFONO N.o 80640

PROGRAMAS DE HOY




1.—40770 Os beso la mano señora
2.— 2104 Cuentas claras.
3.—40612 Tierra blanca.
4.—40554 Chiquitina.

1.—193338 Amor pagano.
2.— 16242 Primavera.
3.—193332 Melodías de Broadway
4.— 4590 Estoy que me muero.

DE 18 A 18 1|2
CONCIERTO OFRECIDO POR
**Central Electric**
: AHUMADA 60 :

DE 18 1|2 A 19
CONCIERTO OFRECIDO POR
STROMBERG-CARLSON-RADIO

DE 19 A 19.30 HORAS, CONCIERTO OFRECIDO POR LA
"VIÑA LINDEROS"
(Gazitúa-Braun)
(El vino francés de Chile)
AGENTES EN VALPARAISO, NORTE Y EXTRANJERO.—Wagner, Chadwick y Cía. AGENTES EN CONCEPCION Y SUR, Weir Scott y Cía.—Agente en Santiago, Federico Bierwith. — Teatinos 390. Teléfono 88809. Sub-Agente en Santiago (vino suelto).—Raúl Gazitúa, San Pablo 1123. — Teléfono 83813

DE 20 1|4 A 20 3|4
PROGRAMA
RADIOLA RCA
MORANDE 520

DE 20 3|4 A 21 Y DE 23 1|2 A 23 3|4
PROGRAMA CASA COSMOS
CATEDRAL 1047
Distribuidores exclusivos de los receptores TELEFUNKEN Y PADA

DE 21 1|2 A 22
CONCIERTO OFRECIDO POR
MORRISON & Co.
REPRESENTANTE
PHILLIPS — MAGNAVOX — BRIGHT STAR
RECEPTORES — ALTOPARLANTES — BATERIAS



DE 21 A 21.30 HORAS, CONCIERTO "VICTOR", OFRECIDO POR LA
Casa Curphey y Jofré Ltda.
AHUMADA 200
22114 El amor es todo encanto.
80222 Princesa de las Czardas.
V. 14 Crepúsculo.
6605-1185 Capricho Español.

21 A 21.30
PROGRAMA OFRECIDO POR
RADIO SERVICE
: TECNICOS ESPECIALISTAS :
: APARATOS Y ACCESORIOS DE CALIDAD :
TEATINOS 14 — :: — CASILLA 1489

PROGRAMA DODGE BROTHERS
Ofrecido por la casa BESA y Cía. Ltda. Importadora de los automóviles DODGE BROTHERS y camiones GRAHAM BROTHERS
HOY DODGE BROTHERS
1.—Broadway Melody. Ben Selvin y Su Orquesta.
2.—L. Alvares. Solo de piano.
3.—Verdi. Don Carlo. Cantado por Nazareno de Angelis.
4.—Raquel. Por la Orquesta.
5.—Ramoncito. Madriguera y sus notas májicas.

22 1/4 A 22 3/4
CONCIERTO OFRECIDO POR
Stromberg-Carlson-Radio
para compradores de lo mejor




DE 21.30 A 23.30 HORAS
"CASA COLUMBIA"
Estado esq. Plaza de Armas

## Concierto "LA NACION"

1.—HORA OFICIAL.
2.—Mendelson. Primavera, por la Orquesta.
3.—Te fuiste mala. Tonada por el Dúo Sanfurjo. Montenegro.
4.—Tú serás para mí. Ben Selvin y su Orquesta. Disco Columbia N.o 5159.
5.—Marianne. Fox. Por la Orquesta.
6.—Angel Cerutti. Solo de Violoncello.
7.—Rengifo. Vals de amor. Dúo de Bandurria y Guitarra.
8.—Agua Mansa. Madriguera y sus notas májicas.
9.—Granados. Goyescas. Intermezzo. Por la Orquesta.
10.—Por qué lloras. Tonada por el dúo Sanfurjo-Montenegro.
11.—E. Glode. Solo de Violín.
12.—Verdi. Don Carlos. Cantado por N. de Angelis. Disco Columbia N.o 18040.
13.—Singin in the Rain. Fox. Por la Orquesta.
14.—L. Alvares. Solo de piano.
15.—Cartas de amor. Dúo de Guitarra y Bandurria.
16.—Rubinstein. Serenata. Por la Orquesta.
17.—Lady Luck. Selección. Parte 1.a Disco Columbia N.o 9214.
18.—Quisiera. Vals. Cantado por M. Sanfurgo.
19.—Lady Luck. Selección. Parte 2.a
20.—INFORMACIONES DE ULTIMA HORA.
21.—El Soldado de Nápoles. Serenata.

EN ESTA ESTACION SE USA UN MAGNIFICO PIANO STEINWAY Y SONS. IMPORTADO POR LA CASA Suc. OTTO BECKER LTDA.

Grandes Almacenes
GARCIA
Santiago · Bs Aires · Paris

# CADA 50 AÑOS SE PRESENTAN OPORTUNIDADES COMO ESTAS

DESDE QUE ESTAMOS ESTABLECIDOS, JAMAS HEMOS OFRECIDO MERCADERIAS DE TANTO VALOR POR TAN POCO PRECIO

Una combinación inexplicable con una Casa europea, nos permite poner a la venta los siguientes artículos, a mucho menos de lo que cuestan importados.

ANTIGUOS ALMACENES DE LA FABRICA de CATRES

**TWEED FRANCES**, ancho 140 ctms., pura lana, artículo de rigurosa moda, en colores de última novedad. Su valor es de $ 45.00, lo ofrecemos, el metro,

**$ 23.80**

**CREP MONGOL**, pura seda, artículo francés, en 24 tonos, de colores de gran moda, su valor real es de $ 45.00. Como una oferta especial durante esta semana, lo regalamos, el metro,

**$ 22.50**

**FRAZADAS INGLESAS** de pura lana, blancas, peinadas, con guardas a listas, en diversidad de colores, tamaño 150 por 200. Nadie las vende menos de $ 45.

**$ 33.80**

**DUVETINA FRANCESA**, ancho 140 ctms., la mejor calidad que se produce y que llega a Chile, precio único fuera de toda competencia, el metro,

**$ 23.-**

REPETIMOS CON TODA LA SINCERIDAD QUE CARACTERIZA NUESTROS LLAMADOS AL PUBLICO, QUE SOLO CADA 50 AÑOS SE PRESENTAN OPORTUNIDADES COMO ESTAS

Grandes Almacenes
ALAMEDA esq. Av. ESPAÑA
GARCIA
Santiago · Bs Aires · Paris
ANTIGUOS ALMACENES DE LA FABRICA de CATRES

---

**EN SOLO $ 150 metro**

Vendemos lindo sitio frente Padres Franceses calle Campo de Marte, pegado Alameda. Ganga única, últimas transacciones, $ 250 metro. El sitio mide 18x32. Facilidades de pago.

237-C--Morandé--237-C

ODE.

---

**Dentaduras sólo $ 200**



Clínica-Laboratorio. Dentistas Especialistas. Trabajos garantidos

MONEDA 1011 esq. AHUMADA.— Casa N.o 10. Ct.—G.

---

Mueblería **"Las Delicias"**

MUEBLES DE DORMITORIO, COMEDOR, SALON Y ESCRITORIO CON REBAJAS DE PRECIOS Y FACILIDADES DE PAGO, ENTREGA INMEDIATA.

1120 —Alameda— 1120

S. KOPELS. Ct.—X.

---

PASTOS
ENGORDA O CRIANZA

Pongo novillos en sociedad en fundo cerca de Santiago. Datos del talaje, número de cuadras, etc., etc., a Casilla 678.

CORREO CENTRAL Ct.—X.

---

**EMPLEADO**

MUY COMPETENTE EN CORDONERIA, ENCAJES Y PAQUETERIA SE NECESITA

Castagneto Hnos.

ALAMEDA, ESQUINA SAN MARTIN Ct.—X.

---

LA NACION

| | | |
|---|---|---|
| Suscrición anual | $ | 95.00 |
| Suscrición semestral | $ | 50.00 |
| Suscrición trimestral | $ | 27.00 |

Los Tiempos

| | | |
|---|---|---|
| Suscrición anual | $ | 48.00 |
| Suscrición semestral | $ | 26.00 |
| Suscrición trimestral | $ | 14.00 |

Las suscriciones se sirven a contar desde cualquiera fecha del año.

---

Comuna Providencia
AVENIDA CONDELL

Vendo tres propiedades bien situadas. Precio, $ 60,000, $ 48,000, y $ 28,000.
Dirigirse:

CHILOE 1457. — SANTIAGO

---

DEFUNCION

Ha fallecido nuestro querido deudo, don

Julio Murillo Reyes

Sus restos serán sepultados hoy en el Cementerio General. El cortejo partirá desde el Pensionado de San Vicente de Paúl, a las 10 horas.

LA FAMILIA. Df.—X.

---

DEFUNCION

Ayer falleció la señora

Sara Rojas de de la Fuente

Sus funerales se efectuarán hoy, partiendo el cortejo de su casa-habitación, Molina 646, a las 15 horas.

LA FAMILIA. Df.—X.

---

IN-MEMORIAM

Mañana lunes 19 de mayo, primer aniversario del fallecimiento de nuestro querido esposo, padre y suegro

Enrique González Huidobro

se le dirá una misa por el descanso de su alma en el Patronato San Antonio, a las 8 A. M.

LA FAMILIA. Df.—X.

---

**LA CENTRAL**

POMPAS FUNEBRES

MERCED 799, ESQ. SAN ANTONIO.— TELEFONO 86595

ABIERTO DIA Y NOCHE DURANTE TODO EL AÑO

Df.— n|o.

---

EXPRESION DE GRACIAS

Damos las infinitas gracias y pedimos las bendiciones del Señor, para las personas que honraron los restos de nuestra querida madre

Virginia Luna v. de Azócar

LA FAMILIA. Df.—X.

---

DEFUNCION

Ha fallecido don

Jorge Pantoja Vial

Sus restos fueron sepultados ayer, privadamente

LA FAMILIA. Df.—X.

---

DEFUNCION

Los restos de nuestro querido nieto

Marito Hille Tognola

llegados desde París, serán sepultados en el Cementerio General hoy, a las 4 P. M., partiendo el cortejo de Moneda 1380.

Carolina v. de Hille, Luis Tognola y familia. Df.—X.

---

DEFUNCION
BOY - SCOUTS

Los restos de

Marito Hille Tognola

hijo de nuestro ex-Comisario Provincial de Santiago, don Fernando Hille B., serán sepultados hoy en el Cementerio General, partiendo el cortejo a las 4 P. M., desde el local de la Asociación, (Moneda 1380).

Erasmo Vergara M., Secretario General. Df.—X.

---

**EMPRESA FORLIVESI**

Compañía 1037 - 1041

SERVICIOS FUNEBRES ECONOMICOS

Teléfono 88716

Santiago-Valparaíso

Df.—N|O.

---

DIRECCION GENERAL DE BENEFICENCIA Y ASISTENCIA SOCIAL

SECCION ARQUITECTURA

**PROPUESTAS PUBLICAS**

Pídense propuestas públicas para trabajos en los siguientes establecimientos:

Hospital de Calama

Pabellón de Cocina y Lavandería y Personal.

Hospital de Tocopilla

Pabellón de Maternidad.

Hospital de La Serena

Pabellón de Policlínico General.

Hospital de Chillán

Pabellón de Operaciones, Laboratorios y Sección Cirugía

Hospital de Puerto Montt

Pabellón de Hospitalización General.

Casas de Socorros

COELEMU, CORRAL, SAN PABLO.

Postas de primeros auxilios

PELARCO.

Bases y antecedentes en la Oficina de Arquitectura de la Dirección General de Beneficencia y Asistencia Social, calle Monjitas N.o 695, y en las respectivas Intendencias y Gobernaciones.

Las propuestas se recibirán hasta el martes 3 de junio en las Intendencias y Gobernaciones y serán abiertas en la Dirección General el viernes 13 de junio a las 3 P. M.

Ct.—X.

---

Avise usted en los Clasificados de "La Nación"

## PROFESORES Y ESTUDIANTES DE MATEMATICAS Y FISICA

**TERCERA SESION PUBLICA DE CONFERENCIAS**

Mañana lunes, a las 6 de la tarde se llevará a efecto en el Salón de Conferencias del Instituto Pedagógico, la tercera sesión pública de conferencias, organizada por los profesores de matemáticas y física de Santiago.

## LOS RESTOS DEL CORONEL HURTADO

**SERAN SEPULTADOS EN LA CRIPTA DE LOS MARINOS EN VALPARAISO**

El Ministerio de Marina ha autorizado que los restos del coronel don Antonio D. Hurtado, sean sepultados en la cripta del monumento a la Marina de Valparaíso.

La Liga Nacional Pro-Patria, nos ha encargado invitar en su nombre a sus asociados y a los veteranos del 79 para el acto de traslación de los restos desde Santiago a Valparaíso.

Para que reciba los restos en Valparaíso y los acompañen hasta su última morada, la Liga ha nombrado un comisión formada por el vicepresidente del Directorio general, Capellán don Bernardino Abarzúa y de los delegados de la Liga ante la Liga Patriótica de Valparaíso, doctor don Cornelio E. Durán y mayor don Nicanor López.

# S. E. visitó ayer las obras de transformación del Teatro Municipal

### El 22 de agosto estarán terminadas las obras. — Será el coliseo más moderno de Sud América. — Estuvo presente en la visita el representante del Teatro Colón de Buenos Aires, que viene a estudiar las nuevas instalaciones del Municipal para aplicarlas en el Colón

A las 3 de la tarde de ayer S. E. el Presidente de la República, acompañado del Alcalde, don Eliecer Parada y de don Carlos Ibáñez Quiroz, visitó las obras de transformación que se ejecutan en el Teatro Municipal.

En el teatro esperaban a S. E. el Administrador accidental de este Coliseo, señor Dahm, el representante del Teatro Colón de Buenos Aires, señor Julio Hidalgo, que ha venido expresamente a estudiar las nuevas instalaciones del Municipal, y varios ingenieros de la Municipalidad y de las firmas Fortezza y A. E. G. que tienen a su cargo las obras de transformación.

**SE VISITA LAS OBRAS**

Inmediatamente S. E. y acompañantes iniciaron la visita a las obras de modernización de este coliseo. Llamaron especialmente la atención los trabajos de calefacción, refrigeración, alumbrado y, sobre todo, las obras de transformación del proscenio, las que se hallan muy adelantadas.

**EL TEATRO MAS MODERNO DE SUD AMERICA**

Terminadas estas obras, el Teatro Municipal quedará convertido en el coliseo más moderno de Sud América.

Será el primer teatro del continente que tendrá calefacción y refrigeración de aire, que será recogido de la intemperie por poderosas bombas accionadas eléctricamente.

El proscenio estará dividido en porciones que podrán bajar o subir mediante émbolos hidráulicos que estarán instalados debajo del proscenio. En esta forma se facilitará enormemente los cambios de decorados y de escena.

También llamaron la atención las modernas instalaciones que se han hecho para dar a los espectadores las mayores seguridades en caso de incendio. Con este objeto, se instalarán cortinas de agua, grifos y una cortina de acero, cuyo peso es de 28 toneladas, tapará la boca del escenario con el fin de aislarlo de la sala. Esta cortina metálica será movida mediante un mecanismo automático en menos de quince segundos.

Además de estas obras, se hará el pintado y empapelado de la sala de espectadores, obras que se empezarán el martes de la semana próxima.

Estas obras valdrán dos millones ochocientos mil pesos.

**S. E. SE RETIRA**

Terminada la visita y conocidos los planos de las obras, S. E. y acompañantes se retiraron.

La impresión general sobre las obras fué óptima y mereció especiales elogios la rapidez con que se ha procedido, pues en cinco meses de trabajo se ha hecho la transformación total de la sala, para lo cual fué necesario hasta cambiar los antiguos cimientos, que eran muy débiles, por otros de concreto y de gran resistencia.

**INICIACION DE LA TEMPORADA DE OPERA**

El 22 de agosto, fecha en que estarán totalmente terminadas las obras de modernización del teatro, se iniciará la temporada oficial de ópera.

Diariamente ensayan los coros, formados por elementos nacionales, bajo la dirección del maestro Carlini. Los coros están formados por cincuenta y cuatro personas y ya tienen preparadas diez óperas.

También ha empezado su trabajo el cuerpo e baile, compuesto por más de cuarenta personas.

**OPERAS NUEVAS**

Ya está definitivamente preparado el repertorio de la próxima temporada. Entre los estrenos absolutos figuran las operas "Nerón", "Boris Godunow", "Salomé", "Pelleas" y "Melissandre", y los ballets Carrillón Mágico y Amor Brujo, del maestro Falla.

**DEMANDA DE LOCALIDADES**

A pesar de que faltan todavía dos meses para la iniciación de la temporada, ya se ha producido intensa demanda de localidades, especialmente de palcos y plateas, muchos de los cuales están reservados desde hace varios días.



El Excmo. señor Ibáñez examinando uno de los planos de las obras

## REUNION CULTURAL DE PROFESORES DE RAMOS TECNICOS

**EL 21 DE MAYO**

Los profesores de ramos técnicos de educación primaria, llevarán a efecto el 21 del presente a las 17, una reunión cultural y social en el local de la Sociedad Nacional de Profesores.

El profesor de música don Domingo Baeza dictará una conferencia sobre el nacionalismo en el canto escolar. Le acompañarán números de música clásica, coros y solos.

Las inscripciones para esta reunión se reciben diariamente en Moneda 1330, de 18 a 19.

Con esta reunión quedarán iniciadas las charlas de invierno sobre temas relacionados con la música, el Dibujo, los Trabajos Manuales y otras ramas técnicas de la enseñanza.

## LA ESCUELA N.o 153 CELEBRARA EL 21 DE MAYO

Los cursos superiores de la Escuela Pública N.o 153 de esta ciudad, ofrecerán una velada literario-musical a los alumnos de la Escuela Nocturna Juan de Dios Bravo, con motivo del aniversario de la epopeya de Iquique.

El Director de la Escuela Nocturna en referencia nos pide invitar a los socios de la Unión Social Mutualista, y a los alumnos de la Nocturna Exequiel Vilches.

# Nombramientos y destinaciones en el Ejército

### Destinaciones de oficiales paraguayos comandados en Chile

El Ministerio de Guerra, ha ordenado las siguientes destinaciones y nombramientos en el Ejército:

COMISION A EUROPA. — El señor Juan de Dios Rodríguez Correa ha sido comisionado en el carácter de ad honorem para que se traslade a Europa y estudie las diferentes razas caballares, mulares y asnales útiles a los servicios del Ejército, de la Agricultura e industrias adaptables al país, métodos de crianza y de fomento y en general todo lo relacionado con la industria equina.

CORTE MARCIAL DE VALPARAISO.— Miembros de la Corte Marcial de Valparaíso han sido nombrados el coronel señor Guillermo Zavala Aguirre y los tenientes coroneles señor Germán Luco y Arturo Soto Barros.

DESTINACIONES EN EL EJERCITO. — Los siguientes oficiales del Ejército del Paraguay que se encuentran comandados en Chile, han sido destinados a los Regimientos que se indican:

Capitanes señores Federico W. Smith y Tranquilino Ortiz Cabral y tenientes señores Basiliano Caballero Irala y Andrés Aguilera, a los Regimientos Dragones, Cazadores, Zapadores y Escuela de Artillería de Linares, respectivamente.

El coronel señor Rosalindo Araneda Guzmán ha sido puesto a disposición del Ministerio del Interior dejando de pertenecer a la II División de Infantería.

El capitán contador señor Rafael Poblete Dávila, ha sido destinado a la Intendencia de establecimientos militares.

COMANDANTE DE GUARNICION DE SANTIAGO.— El general señor Fernando Sepúlveda Onfray ha sido nombrado comandante de Guarnición de Santiago, sin perjuicio de sus funciones de Jefe de la División de Caballería.

OFICIAL SUPERIOR DE LA II DIVISION DE INFANTERIA. — El coronel señor Miguel A. Toledo Muñoz ha sido designado para ocupar este cargo.

SUB TENIENTE. CIRUJANO DE EJERCITO. — Para este cargo ha sido nombrado el doctor señor Baldomero Sommer Prussing ,destinándosele el "Exploradores Rodríguez" de guarnición en Antofagasta.

# Mejoramiento del agua potable en Puerto Montt

El Departamento de Hidráulica de la Dirección General de Obras Públicas ha dado término al proyecto de mejoramiento del servicio de agua potable de Puerto Montt, cuyo presupuesto asciende a la suma de 884 mil 792.70 pesos.

Este proyecto viene a llenar una de las más sentidas ncesidades de este puerto, ya que en la actualidad parte de la población carece de este servicio, y muy especialmente las poblaciones altas y las nuevas. Con la realización de ste proyecto se podrá abastecer todos los barrios de la ciudad que carecían de agua potable, incluso las poblaciones particulares, que solo costearán el valor de la red de distribución correspondiente.

La dotación de agua calculada es de ciento cincuenta litros por día y por habitante y se ha previsto una población futura de 25 mil habitantes.

Estas obras comprenden: Suministro y colocación de 16 mil metros de cañería, de diámetros variables entre 75 y 275 mms., construcción de un estanque regulador de mil metros cúbicos y uno de quinientos metros cubicos; nueva planta elevadora, capaz de elevar el agua necesaria para el abastecimiento de la ciudad, mejoramiento completo de la captación; instalación de una planta clorificadora, compuesta de dos unidades, etc.

# Chile invitado a la VII Feria Internacional de Muestras de Guayaquil

### Reglamento de la Feria.—Se realizará entre los días 4 y 13 de octubre

La Subsecretaría de Comercio del Ministerio de Relaciones Exteriores y Comercio, nos informa que por intermedio del Encargado de Negocios de Chile en Ecuador, don Joaquín Larraín, nuestro Gobierno ha sido invitado a participar en le Séptima Feria Internacional que se efectuará en Guayaquil entre los días 4 y 13 de octubre del presente año, con motivo del Centenario de la Fundación de la República.

La Feria, que está auspiciada por el Gobierno del Ecuador y la Municipalidad de Guayaquil, ha fijado el siguiente reglamento para los expositores:

**REGLAMENTO**

Art. 1.o La VII Feria Internacional de Muestras se inaugurará en Guayaquil el día 4 de octubre de 1930. Se clausurará el día 13 del mismo mes.

Art. 2.o El mismo día de la clausura tendrá lugar la decisión del jurado calificador, que designará cuatro grandes premios a los mejores stands de cada ramo y los premios especiales que oportunamente se señalen.

Art. 3.o Pueden concurrir a la Feria:

a) Los establecimientos comerciales de importación y exportación.

b) Los agentes o fabricantes industriales, con sus productos.

c) Los agricultores con las muestras de sus cultivos.

d) Los ganaderos y avicultores con sus mejores "specimens".

e) Los mineros, con cualquier producto del ramo.

f) Los artistas y artesanos con sus trabajos manufacturados.

g) Los inventores en general.

Art. 4.o La Dirección de la Feria contratará cualquier exhibición que no este comprendida en los renglones anteriores, siempre que ella entrane un exponente de progreso o contribuya al intercambio económico.

Art. 5.o Las mercaderías que vienen del extranjero, así como las que vienen del interior de la República, gozarán de una rebaja especial en el flete respectivo. Dichas mercaderías deberán estar instaladas en sus stands el 1.o de octubre a más tardar. Los señores expositores nombrarán un representante en la Feria, el que atenderá personalmente el stand.

Art. 6.o Los expositores podrán vender las muestras de sus productos; pero dichas muestras, aunque vendidas, deberan quedar en los respectivos stands durante las horas de la Feria.

Art. 7.o Se fijarán de acuerdo con los expositores, dos días de Feria para los clientes que ellos mismos designen, mediante la entrega de una tarjeta especial.

Art. 8o. Los expositores o sus representantes se reunirán 15 días antes de la fecha de la inauguración de la Feria, con el fin de proceder a la elección por votos, de cinco delegados escogidos entre ellos, que formarán un comité consultivo para actuar de acuerdo con la Dirección de la Feria.

Art. 9.o El conjunto de los expositores lo representa única y exclusivamente el comité consultivo.

Art. 10. Los expositores deberán ceñirse estrictamente a las disposiciones dictadas por la dirección de acuerdo con el comité consultivo. La dirección de la Feria se reserva el derecho de excluir del certamen (sin obligación de reembolso) a cualquier expositor que caiga en la contravención del presente Reglamento, no observe las disposiciones dictadas durante la Feria o no pague sus cuotas.

Art. 11. Los muestrarios que viniesen a la Feria están exonerados de derechos aduaneros según reglamento.

**AVISO IMPORTANTE**

La Feria dispone de agua potable y alumbrado eléctrico. Los señores expositores indicarán, al solicitar sus stands, la cantidad de bugías para la iluminación y el número de amperes para la fuerza que necesiten.

La Feria se instalará en salones completamente cubiertos con piso de madera y techado. Dichos salones quedarán cerrados después de la media noche. Se establecerá además un servicio nocturno de guardianes.

Se organizarán diversiones de todo género para asegurar el mayor concurso posible del público. Habrá servicios de Hoteles, Restaurants y Peluquerías en el área de la Feria.

**BASE DE PRECIOS**

Aviso.—Cada stand ocupará desde un área mínima de 4 metros cuadrados hasta una área máxima de 54 metros cuadrados, con la siguiente tarifa para los siguientes expositores:

Del renglón a) . . . $ 30 por metro
Del renglón b) . . . $ 35 por metro
Del renglón c) . . . $ 45 por metro
Del renglón d) . . $ 10 por metro
Del renglón e) . . . $ 35 por metro
Del renglón f) . . . $ 5 por metro
Del renglón g) . . . $ 5 por metro
y 2 por ciento sobre las ventas.

Nota.—Estos precios están sujetos a pequeñas alteraciones. La luz y fuerza eléctricas correrán por cuenta de los señores expositores.

La Subsecretaría de Comercio pone a disposición de los interesados todas aquellas facilidades que sean posibles a fin de que pueda concurrir el mayor número de expositores de Chile. Los que deseen inscribirse, pueden hacerlo en Delicias 1111 o directamente al Comisario de la VII Feria Internacional de Muestras, Guayaquil, Ecuador.

# Se celebró el Día de la Joven Católica

### La misa de ayer. — Inauguración de la Tienda. —La asamblea

Con brillo se celebró ayer el Día de la Joven Católica. Durante la misa, que se ofició en el Hogar, un grupo de socias del Centro Corazón de María, cantó hermosos coros. El Iltmo. señor Edwards dirigió a las jóvenes una entusiasta alocución.

En el comedor del Hogar se sirvió en seguida el desayuno a las asistentes, entre las cuales notamos a algunas socias de los pueblos vecinos a Santiago.

A las 18 se efectuó una asamblea en el Teatro del Hogar. El programa musical y literario consistió en números de piano ejecutados por la concertista y socia María Armendariz y declamaciones por socias de los Centros Santísimo Sacramento y San Rafael. Monseñor Edwards habló finalmente a las socias, refiriéndose de un modo especial al nuevo Centro que hoy ha quedado establecido, el de las "socias enfermas", que unirá espiritualmente a las socias que, postradas por una enfermedad, no pueden desarrollar sus actividadse, y a las cuales se les atenderá y se les llevará una palabra de consuelo, una nota de alegría, por medio de las visitas y de la correspondencia.

Organizará este Centro la señorita Luisa Canales Pizarro.

**LA TIENDA**

Monseñor Edwards, acompañado de algunos distinguidos sacerdotes que asistieron a la velada, procedió luego a bendecir e inaugurar la nueva tienda de Protección al Trabajo de la Mujer, que se ha abierto en la sala del Hogar más próxima a la calle. Las asistentes pudieron admirar hermosas obras de mano ejecutadas por las socias y al mismo tiempo, gran cantidad de finos dulces. En esta Tienda podrán todas las socias poner en venta objetos y obras a fin de ayudar a sus padres y el objeto moral que persigue será la dignificación del trabajo femenino. El público encontrará en la Tienda un surtido en tejidos, bordados, dulces, y también se venderán medallas, objetos religiosos, flores, etc., etc.

Finalmente, las asistentes se dirigieron a la capilla, donde el Rev. Padre Zazza, de los Sacramentinos, dió la bendición con el Santísimo Sacramento, poniéndose fin con este solemne acto religioso, a la celebracion del Día de la Joven Católica.

# Precisando la trayectoria del Planeta Lowell

### Informaciones del Observatorio Nacional

Las perturbaciones del planeta URANO han revelado la existencia de un planeta desconocido. Ya en 1914 había anunciado el astrónomo norteamericano Lowell la situación celeste del transneptuniano. Desde entonces el Observatorio Lowell ha explorado sistemáticamente la región en que debía hallarse el nuevo astro hasta lograr ubicarlo en la constelación de los Jemelos, cerca de la estrella Delta.

Las placas fotográficas tomadas en enero de este año por el astrónomo C. W. Tombaugh del Observatorio Lowell, revelaron la impresión debilísima de un nuevo astro errante de magnitud 15, accequible solamente al poder amplificador de telescopios gigantes. El leve rastro fué seguido cotidianamente en las placas ultra sensibles de la fotografía sideral obteniéndose así una serie de posiciones reducidas a coordenadas ecuatoriales. El descubrimiento fué anunciado telegráficamente a todos los observatorios del mundo; pero desgraciadamente muy pocos fueron capaces de atestiguar la presencia del bienvenido.

Van Busbroeck en Williams Bay, con el ojo potente del gran ecuatorial de 24 pulgadas; Meyer, en Monte Hamilton, con 36 pulgadas de abertura-objetivo; Mayall con el sesenta pulgadas de Monte Wilson y Struve en el Observatorio de Berlin-Bobelsberg fueron los primeros en determinar con precisión absoluta los puntos de la trayectoria necesarios para un cálculo de órbita: 24 observaciones comprendidas entre el 16 de marzo y el 5 de abril y que abarcan un arco de 11.16 segundos de tiempo, en el sentido de las ascensiones rectas, y de 1'41" en el sentido de las declinaciones, fueron la base del sistema de elementos orbitales deducidos por el profesor Leuschner, de la Universidad de California.

De las seis hipótesis calculadas hay una que concuerda mejor con el grupo de las observaciones; de ella se obtienen elementos elípticos que dicen el objeto Lowell se mueve alrededor del sol en una órbita elíptica inclinada 17° con respecto a la Eclíptica y con excentricidad igual a 0.34, demorando 264 años para una revolución completa. La fuerte excentricidad haría que parte de la órbita quedara dentro de la órbita de Neptuno; el semi-eje mayor sería de 41 unidades astronómicas. De la magnitud visual 15, determinada por el Observatorio de Harward College, a la distancia 41. Se estima que el radio del nuevo astro sería como 0.7 del radio terrestre.

Se trata entonces de un cuerpo pequeño cuya densidad debe ser considerada como por ejemplo la densidad de Mercurio. Es sabido que los grandes planetas exteriores, a partir de Júpiter inclusive, tienen densidades comparables a las del agua. El nuevo astro sería entonces una excepción, que indicaría probablemente un estado de evolución más avanzado que aquel que sus vecinos parecen manifestar.

# La música de Pérez Freire se oyó ayer en el Cementerio durante sus funerales

## En el momento en que los restos del talentoso compositor chileno eran sepultados, las bandas de la guarnición ejecutaron un po tpourri con toda la producción del que cantó nuestros aires populares. — El Ministro de la Guerra presidió los funerales

Ayer llegaron a Santiago los restos del malogrado y notable compositor nacional Osmán Pérez Freire, que trajo desde España a Valparaíso el transporte "Maipo".

Desde el vecino puerto acompañaron los restos, que venían en un furgón agregado al expreso de la mañana de ayer, los miembros de la familia de nuestro talentoso compositor, residentes en Chile.

LA LLEGADA A MAPOCHO

Minutos antes de la llegada del tren, divisamos al Ministro de la Guerra, general señor Bartolomé Blanche, que iba en representación del Gobierno. Le acompañaba su Ayudante, capitán señor Waldo Ojeda. También anotamos la presencia del Consejero de la Embajada de España, señor Pedro Igualt, que llevaba la representación del Embajador, Excmo. señor Marqués de Berna.

Los restos de Pérez Freire venían, como decimos antes, en un furgón agregado al expreso. Una severa urna de color café traía los despojos mortales del más fecundo de nuestros compositores nacionales. A un lado del furgón vimos una enorme cantidad de coronas y de flores secas, que fueron el homenaje que toda España, desde el Gobierno hasta la clase popular, rindió al autor del "Ay, Ay, Ay". En Santiago, se agregó una sola corona de flores naturales, la de un amigo que estuvo con él en Madrid, pocos días antes de su muerte.

La urna fué sacada de los andenes y llevada a una carroza que esperaba en la Plazuela de la Estación.

LOS ASISTENTES

Entre otras, las siguientes personas asistieron a los funerales de Osmán Pérez Freire: Ministro de la Guerra, general señor Bartolomé Blanche; Embajador de Chile en España, señor Emilio Rodríguez Mendoza; Consejero de la Embajada de España en Chile, señor Pedro Igualt; Gerente de "La Nación", señor Aníbal Jara Letelier; presidente de la Sociedad de Autores Teatrales de Chile, señor Luis Valenzuela Aris, señor Juan Casanova Vicuña, Director General de Bandas del Ejército; capitán señor Walton Ojeda, Ayudante del Ministro de la Guerra, y los señores René Hurtado Borne, Antonio Orrego Barros, Ernesto Barros Jarpa, Julio Lagos, Fernando Mardones, teniente Alejandro Muñoz, y maestro Luis Sandoval.

EN EL CEMENTERIO

En el Cementerio Católico, esperaban la llegada de los restos el Vicario General del Arzobispado y Prelado Doméstico de S. S., Monseñor Miguel Miller, que tuvo a su cargo el oficio religioso, y una delegación de músicos militares.

La urna fué llevada hasta el mausoleo de la familia Pérez Larraín, situado en uno de los corredores interiores de la Necrópolis.

Cerca del mausoleo, estaban formadas todas las bandas de la guarnición, las que, dirigidas por el maestro Muñoz, ejecutaron en forma brillante un potpourri con todas las composiciones del celebrado maestro. Y fué así cómo los acordes del "Ay, Ay, Ay", del Himno Gloria Victoria, La Canción Tacneña, etc., llegaron a golpear dolorosamente los corazones de las escasas personas que acompañaron a su última morada los restos de Pérez Freire. La emoción fué tal, que por las mejillas de los presentes rodaban gruesas lágrimas. Era la primera vez que en el Cementerio se rendía un homenaje semejante a la memoria de uno de los músicos chilenos más ilustres.

En seguida, el señor René Hurtado Borne, a nombre de la Sociedad de Autores Teatrales de Chile, pronuncio un hermoso discurso para rendir un homenaje al inspirado autor. Hizo recalcar el espíritu ampliamente patriótico que tuvo Pérez Freire y su labor en el extranjero encaminada a dar a conocer a Chile.

A continuación, el poeta chileno señor Antonio Orrego Barros, que colaboró con Pérez Freire en varias de sus más celebradas producciones musicales, poniéndoles la letra, leyó el soneto que copiamos en seguida:

"A OSMAN PEREZ FREIRE
SONETO

Has cruzado la vida por la senda ilusoria,
llevaste a Cortes Reales tus ecos de montaña,
tus cantares chilenos has ofrecido a España,
y hoy en silencio, Chile te recibe en su historia.

Tus fúnebres despojos en la urna mortuoria
nos hablan de la vida, para ti tan huraña;
fué para tí la suerte como una flor extraña:
al darte su perfume, te envenenó de gloria.

Los amigos de siempre, que estrechamos tu mano,
que sentimos la influencia de tu espíritu fuerte,
que partimos tu gloria, que llamámoste hermano,

que cantamos tu triunfo y lloramos tu muerte,
hoy cumplimos el triste deber del cristiano:
pedir a Dios por tu alma y rogar por tu suerte.

En la puerta del Cementerio Católico, despidieron el duelo los señores Santiago Pérez Díaz, Julio Pérez Mascayano, Jorge Pérez Videla y Luis de la Fuente Pérez.

Hay que hacer notar un hecho que merece especial mención, y es la actitud del Ministro de Guerra, señor Bartolomé Blanche, quien tuvo la feliz idea de ordenar al Director General de Bandas del Ejército, señor Juan Casanova Vicuña, que preparara un Potpourri con toda la producción musical de Pérez Freire, el que a manera de un discurso musical, fué tocado ayer durante los funerales. El general señor Blanche asistió personalmente a los ensayos de las bandas de la guarnición, y concurrió a los funerales del maestro, en representación del Gobierno.

## FUE ACEPTADA LA RENUNCIA DEL EMBAJADOR DE CHILE EN ESPAÑA

El Ministerio de Relaciones Exteriores, ha dado curso ayer a un decreto por el cual acepta la renuncia presentada por el Embajador de Chile en España, señor Emilio Rodríguez Mendoza.

Como se sabe, el señor Rodríguez Mendoza se encuentra ya en posesión del cargo de senador por Santiago.

Ayer tuvimos ocasión de conversar con el Canciller señor Barros Castañón sobre el reemplazante del señor Rodríguez Mendoza, y nos declaró que el Gobierno no había adoptado resolución alguna al respecto.

## HOMENAJE A LA MEMORIA DE DON VENTURA BLANCO VIEL

UNA MISA Y COMUNION

Hoy, a las 9, se llevará a efecto en la iglesia de las Agustinas la misa y comunión general con que la juventud católica rendirá un homenaje a la memoria de don Ventura Blanco Viel. Con este objeto, la Unión de Centros y la Asociación Nacional de Estudiantes Católicos han pedido a todos sus asociados que asistan a este acto y contribuyan así al éxito de esta adhesión sincera a la memoria y obras del gran hombre católico.

## BOY SCOUTS DE CHILE

FUNERALES DEL SCOUT MARIO HILLE TOGNOLA

En el transporte Maipo han llegado al país los restos del niño Mario Hille Tognola, fallecido en París. El extinto era hijo del ex comisionado Provincial de Santiago y ex presidente de la delegación scoutiva que representó a la Asociación al Jamboree de Londres. Los funerales del scout Hille tendrán lugar hoy a las 16, partiendo el cortejo al Cementerio General desde el local de la Asociación, Moneda 1380. Se nos pide invitar a las Brigadas, comandantes, directores generales y provinciales y amigos, debiendo las brigadas encontrarse a la hora indicada en la puerta principal del Cementerio.

## INAUGURACION OFICIAL DE LOS CURSOS DOMINICALES DEL CENTRO ANGLO-CHILENO

Hoy a las 10 A. M. serán inaugurados oficialmente los cursos dominicales del Centro "Anglo-Chileno", con asistencia del Excmo. señor Ministro de Inglaterra, señor Archibaldo J. Kerr Clark Kerr; del Ministro de Educación Pública, don Mariano Navarrete; el Director General de Educación Comercial, don Aristóteles Berlendis; autoridades educacionales y otras distinguidas personalidades.

Se ruega a los alumnos, ex-alumnos y socios que no hayan sido invitados oportunamente, asistan a las 9 A. M., al local social, Gálvez 622.

## FALLECIO UN SOBREVIVIENTE DE LA CAMPAÑA DEL PACIFICO

SUS FUNERALES SE EFECTUARAN HOY

Ha dejado de existir en esta capital el ex-cabo 1.o sobreviviente de la campaña de 1879-84, don Adolfo Molina Valderrama.

Sus funerales se efectuarán hoy a las 15, partiendo el cortejo desde su casa habitación, San Jorge 1759.

Con este motivo, se ha citado a todos los veteranos del 79 para que acompañen los restos del extinto hasta el Cementerio General, fijándose como punto de reunión la Avenida La Paz esquina de Artesanos, a las 15.30.

# Fué triunfal el viaje del camión de la leche "Miraflores" a San Bernardo

## Los más caracterizados vecinos delsimpático pueblo le dieron la bienvenida. — Repartió mil tarros de leche condensada entre las madres y niños necesitados — También fueron obsequiados algunos chicos de hogares pudientes. — Un espléndido lunch y un discurso

A mediados de la semana que hoy termina y cumpliendo el itinerario que la gerencia de la Compañía "Miraflores" se ha trazado, con el humanitario objeto de repartir entre los hogares menesterosos la ya afamada Leche Condensada de su fabricación, precioso alimento para guaguas y niños y poderoso estimulante para hombres y ancianos; cumpliendo, decimos las visitas que ha anunciado a pueblos y ciudades cercanos de la capital, se dirigió el misterioso camión "Miraflores" a San San Bernardo, donde se le espreaba como al más simpático viajero que Santiago podía enviarle.

Numerosas personas que supieron la agradable visita, se prepararon para recibirlo dignamente. Y así hubo en el pintoresco pueblo un inusitado movimiento en todas sus calles y paseos, donde no se hablaba de otra cosa que del arribo del camión.

LA RECEPCION

El ya popular vehículo hubo de hacer su entrada al pueblo con el mínimum de velocidad para no atropellar al público reunido hasta en la calzada de la avenida principal, que da acceso a la plaza sanbernardina.

La recepción no pudo ser más cordial y entusiasta. Todas las familias estaban en los balcones de las casas y vivaban constantemente el paso del camión. Las damas más entusiastas le lanzaban flores. El público, mientras tanto, aplaudía sin cesar. Pero el entusiasmo llegó a su colmo cuando los ocupantes del ya popular vehículo empezaron a repartir el precioso cargamento.

Fué una escena que hacía recordar al maná bíblico. Las mujeres ahondaban sus faldas y los chicos estiraban sus rosadas manecitas para recibir el sabroso regalo. El bullicio y la alegría eran contagiosos en esos instantes memorables. En esta forma recorrió el camión de uno a otro extremo del pueblo hasta dejar repartida la hermosa cantidad de 1,000 tarros de leche condensada Miraflores.

Tan hermoso gesto, no podía quedar sin retribución. Así lo pensaron los más caracterizados vecinos, quienes se reunieron para acordar la forma de manifestar de alguna manera su gratitud ante aquella generosidad.

Predominó la idea de ofrecer un lunch a los huéspedes, viajeros del camión. Y como se pensó, se hizo.

Reuniéronse, pues, alrededor de una espléndida mesa. Se sirvió un exquisito menú, y, a la hora de los postres, uno de los más destacados propietarios del pueblo ofreció la manifestación.

A los representantes de la Compañía, sintiéndose directamente aludidos por el orador, no les quedó más, para retribuir esta manifestación de simpatía, que cuadrarse con los últimos tarros de Leche Condensada que quedaban en el camión, los cuales fueron obsequiados a las familias que asistieron al lunch, como un recuerdo de esta agradable reunión social y para que, a su vez, los regalaran a sus nenes, que a estas horas todavía están saboreándose con el exquisito producto, y pidiendo más.

# Con singular generosidad respondió el público a la solicitud de la "Cruz Blanca"

## Aun no se conocen los resultados numéricos de la colecta efectuada ayer, pero se presume que superarán a los alcanzados en años anteriores.—Posiblemente mañana se den a conocer las cifras totales

En halagadoras condiciones se efectuó ayer en esta capital la colecta de la "Cluz Blanca", que asimismo se llevó a efecto en todas las ciudades del país.

El público respondió con singular generosidad a la solicitud de esta institución, cuya obra ha sido consagrada por la alta opinión de S. E. el Presidente de la República, como de interés nacional.

Las comisiones de damas que abnegadamente prestaron su concurso para solicitar el óbolo público, recorrieron la ciudad desde las primeras horas de la mañana.

En el centro de la ciudad, como es lógico suponerlo, se recogieron las mayores erogaciones. El alto comercio, los Bancos e instituciones de crédito, etc., aportaron generosas sumas a los fines altruistas de la "Cruz Blanca".

En los demás barrios, las comisiones se hicieron presentes en los hogares, negocios y establecimiento industriales, y especialmente en estos últimos obtuvieron valiosos donativos, gracias a la cordial acogida que encontraron las damas colectadoras, tanto de parte de los jefes y empleados de las fábricas como del personal de operarios.

Uno de los aspectos más simpáticos de la colecta realizada ayer, fué este aporte de la clase trabajadora, el óbolo modesto pero numeroso que se ofreció en todas partes y que entraña un alto significado de solidaridad social.

En la tarde de ayer se inició el arqueo de los fondos recogidos en Santiago.

Según se nos informó, se espera que los resultados de esta colecta superen a los alcanzados por "La Cruz Blanca" en años anteriores.

No se conocen todavía las cifras de lo obtenido en las provincias, datos que llegarán entre hoy y mañana a poder del directorio de la institución.

En consecuencia, es posible que mañana pueda darse a conocer el resultado general de la colecta, que se efectuó, como se ha dicho, en todas las ciudades del país.

# Los españoles celebraron ayer el día de su rey

## El Embajador de España recibió el saludo de sus connacionales y de numerosas personas. — A la recepción de la Embajada asistieron el Ministro de Relaciones Exteriores, diplomáticos y familias de la sociedad. — El baile de anoche en el Centro Español

Con motivo de celebrarse ayer el natalicio de S. M. el Rey Alfonso XIII, la Embajada de España en Chile fué muy visitada por numerosas personas que llegaban hasta la residencia del Embajador, marqués de Berna, a presentarle sus saludos.

El marqués de Berna recibió a los miembros de la colonia española de 10 a 12 y en la tarde de 18 a 20 a los representantes del Gobierno, miembros del Cuerpo Diplomático y relaciones sociales.

A la recepción de ayer asistieron: el Ministro de Relaciones Exteriores, señor Manuel Barros Castañón, y señora; el subsecretario del mismo, don Nicolás Novoa, y señora; el director del Departamento Diplomático, don Félix Nieto del Río, y señora; el introductor de Embajadores, don Claudio Vicuña Viel; todos los Embajadores y jefes de misiones acreditados ante el Gobierno y distinguidas familias de nuestra sociedad.

UNA FELICITACION DEL ARZOBISPO

El Arzobispo de Santiago, Monseñor Crescente Errázuriz, con motivo del aniversario del natalicio del Rey Alfonso, envió la siguiente nota de felicitación al Embajador, marques de Berna:

"CRESCENTE ERRAZURIZ, Arzobispo de Santiago, saluda afectuosamente a su distinguido y muy estimado amigo, el Excmo. señor marqués de Berna, dignísimo Embajador de Su Majestad el Rey Don Alfonso XIII, cuyo natalicio celebran llenos de júbilo en este día, no solamente sus súbditos, sino también aquellos que, orgullosos de su ascendencia española, aprendimos desde la infancia a amar a la Madre Patria y hemos reconocido siempre y estimado en su justo y elevado valor su grandeza pretérita y presente, como también las egregias cualidades y virtudes que adornan al Augusto Soberano que rige sus destinos y que, con justísima razón, es apellidado modelo de Reyes y espejo de Monarcas verdaderamente cristianos.

"Por la felicidad de Su Majestad y la de su augusta familia, y por la prosperidad y grandeza siempre creciente de la querida España, hago fervientes votos en mis oraciones de este día.— Santiago, 17 de mayo de 1930".

EL BAILE DE ANOCHE EN EL CIRCULO ESPAÑOL

Anoche se efectuó en el Círculo Español el baile que ofrecía el directorio de esta institución a sus miembros. Los salones presentaban un hermoso aspecto de vista, adornados profusamente con banderas y flores.

Poco después de las 23 comenzaron a llegar las numerosas familias asistentes, iniciándose luego un animado baile que fué amenizado por varias orquestas. Al baile de anoche asistió gran concurrencia.

# Un estudiante muerto y otro herido en el choque frente a "Los Cerrillos"

## Venían de una excursión cuando en la noche, un camión arenero precipitó la desgracia. — Eran alumnos del Instituto Superior de Comercio

En el camino a Maipú, casi frente a la Puerta del Aeródromo, "Los Cerrillos", ocurrió anoche, poco después de las nueve, un accidente automovilístico que costó la vida al joven estudiante del último curso del Instituto Superior de Comercio, don Luis A. Carrasco Troncoso y dejó herido a su compañero don Raúl Caro Jerez.

Estos muchachos y varios compañeros más venían hacia Santiago, en la pisadera del coche particular N.o 88871, cuando pasó en sentido contrario un camión de carga, cuyo número se ignora, y aplastó a los señores Muñoz y Caro. Ambos cayeron pesadamente al suelo, heridos de suma gravedad.

El camino estaba solitario y oscuro. Los estudiantes allí reunidos no hallaban qué hacer ante el triste cuadro que tenían a la vista: dos compañeros yacían en el suelo y, uno de ellos, el señor Carrasco, estaba agonizando.

Instantes después llegó el carabinero Juan Gálvez Cornejo, que se encontraba de servicio en el camino. Este se colocó en medio de la carretera y esperó que pasara algún vehículo. El primero en llegar fué Félix Polanco Reveco, quien manejaba un camión comercial. En ese vehículo fueron trasportados los heridos a la Asistencia Pública donde se constató la muerte del joven Carrasco y se operó a su compañero Caro, quien presentaba una fractura grave en el muslo derecho.

VENIAN DE UNA EXCURSION

Las víctimas del accidente de ayer formaban parte de un grupo de cuarenta y cinco alumnos del Instituto Superior de Comercio, los que a las órdenes de los profesores señores Tomás Jara y Luis Pezoa, realizaron ayer una excursión de estudio a la Isla de Maipo. Salieron de Santiago a las nueve y media de la mañana; permanecieron en aquella región hasta las siete de la tarde, hora en que la comitiva subió a la góndola del Ministerio de Educación, puesta a su servicio.

El viaje de regreso se hacía sin novedad hasta poco antes de llegar al Puerto Aéreo de los Cerrilos. De improviso se produjo una "panne" de la rueda trasera derecha de la góndola.

Mientras la mayoría de los muchachos ayudaba al chófer a arreglar el desperfecto, un grupo de estudiantes se propuso caminar a pie hacia Santiago. Entre ellos iban los jóvenes Carrasco y Caro.

A poco andar, estos jóvenes encontraron al coche de turismo número 88871, a cargo de Ramón Montes, que también se encontraba en "panne". Mediante el esfuerzo de los estudiantes se logró poner en movimiento el coche. Subieron los estudiantes a él, colocándose de pie sobre las pisaderas.

Iban en esas condiciones cuando se divisó de lejos el reflejo de dos potentes faroles. Poco a poco fué agrandándose la luz, hasta que a pocos metros se pudo notar la llegada de camión de carga.

El chófer del coche en que venían los estudiantes, disminuyó la velocidad y apagó las luces. En cambio, el que dirigía el camión conservó la iluminación en forma tal que encandiló al primero. El chófer del auto, como no veía, no pudo evitar el accidente.

EN LA ASISTENCIA PUBLICA

Minutos después de la llegada de los heridos a la Asistencia Pública, llegó a ésta el Director General de Educación Comercial, don Aristóteles Berlendis.

El señor Berlendis habló con los médicos de servicio a fin de imponerse del estado en que se encontraba el estudiante Caro, y tratar de conseguir cuanto antes la autorización para llevar el cadáver del joven Carrasco al Instituto Comercial, donde se erigirá la capilla ardiente.

LA VICTIMA

El señor Luis A. Carrasco Troncoso fué un aventajado alumno del Instituto Superior de Comercio. Cursaba en la actualidad el último año.

La señora madre del extinto vive en Teno. El estudiante caído ayer, vivía con su hermano Fermín, en la Pensión de don Porfirio Espejo, en la calle Serrano N.o 73.

## CURSOS DOMINICALES DE INGLES

Con toda regularidad siguen funcionando en el Instituto Superior de Comercio los cursos de inglés para ambos sexos, en las mañanas de los días Domingo, de 9 a 11 y media.

Quedan algunas vacantes en la matrícula del curso superior, o sea, para las personas que ya posean algunos conocimientos del ramo.

## SE LES NECESITA

En la Oficina de Partes de la Dirección General de Educación Primaria se necesita a las siguientes personas para que tomen conocimiento de las resoluciones recaídas en sus respectivas solicitudes:

Señores: Victorino Salinas Godoy, Samuel Sasso Castro, Luis Erasmo Soto Castillo y Eleodoro Gajardo; señoritas: Graciela Catalán González, Judith Herrera G., Ana Cortés Cárcamo, Agueda Hernández Leon, Teresa Rojas Aguilar, Otilia Pérez Flores y Carolina Subiabre Sepúlveda.

## EL DOCTOR SORDELLI DICTARA UNA CONFERENCIA A LOS FARMACEUTICOS

El jueves 22 del presente, a las 10.30, el profesor Alfredo Sordelli, director del Instituto Bacteriológico de Buenos Aires, dictará una conferencia a los farmacéuticos en el Salón de Honor de la nueva Escuela de Química y Farmacia, Avenida Vicuña Mackenna 20.

El tema que abordará el distinguido conferencista transandino versará sobre "Acciones Enzimáticas", materia sobre la cual el profesor Sordelli tiene interesantes trabajos originales.

Con esta conferencia la Sociedad Farmacéutica de Chile, organizadora del acto, inaugurará su período de charlas profesionales.

Especialmente invitados, concurrirán el Decano de la Facultad de Ciencias Médicas, doctor Castro Oliveira y el cuerpo de profesores de la Escuela de Química y Farmacia.

Se nos pide invitar a los farmacéuticos de Santiago y personas que se interesen por estas orientaciones científicas.

## ¿QUIEN DIO LA ALARMA DE INCENDIO?

A las 12 de anoche, la ciudad se vió sorprendida con una alarma de incendio. Sirenas y campanas pusieron en actividad a bomberos y reporters, quienes se dirigieron al sitio señalado por los carabineros y el cuartel general.

El lugar del incendio, calle Purísima esquina de Andrés Bello, se mostró a los ojos de todos con su tranquilidad habitual y sin que nada hiciera pensar en un siniestro.

A los pocos momentos, las bombas regresaron a su cuartel. Nada había que apagar. Entre tanto, bomberos y carabineros, repórters y curiosos, y el vecindario que se sustrajo a su descanso, no pudieron menos que hacerse congeturas acerca del origen de la falsa alarma.

Entendemos que la policía ha iniciado una investigación prolija, a fin de castigar en la forma que corresponde a la persona ociosa que se permitió así intranquilizar a la población.

# MERY VENCIO ANOCHE POR PUNTOS A SANTOS MUR

## Diez rounds laboriosos. — El aragonés sufrió un K. D. en la 4.a vuelta. — El chileno siempre a la ofensiva

La sola presencia de Filiberto Mery en un ring, congrega a la afición santiaguina. Por eso anoche su pelea con Santos Mur, el púgil aragonés, llevó al Hippodrome Circo una numerosa concurrencia.

El programa se inició con un preliminar a 4 rounds, entre Roberto Oyarzún y Luis González. El match fué peleado con valentía, dominando Oyarzún, quien fué declarado vencedor por puntos.

A continuación pelearon 4 rounds Domingo Pedraza y Alejandro Adasme. Al igual que el anterior preliminar, estos muchachos hicieron una pelea reñida, que el público aplaudió. El encuentro fué declarado en empate.

EL SEMI FONDO

6 rounds.—Benjamín Cornejo (59.200 kgs.), v. Gabriel González (57.800

Resultado: empate

González trabajó con acierto la primera vuelta, castigando con izquierdos rectos y algunos derechos al cuerpo. Cornejo falto de distancia.

En el 2.o round González continuó dominando.

La 3.a vuelta tuvo un final que entusiasmó a la concurrencia; ambos púgiles cambiaron golpes en igualdad de condiciones.

González, repuesto del cambio de golpes volvió a llevar la ventaja en la 4.a vuelta, valiéndose de izquierdos rectos y algunos derechos. Sin embargo Cornejo trató de atacar, localizando en el cuerpo dos rectos derechos.

La pelea siguió violenta, siendo ahora Cornejo el que llevaba la initiva, pegando fuertes golpes a la cara y el cuerpo, notándose González algo desmoralizado.

La sexta y última vuelta entusiasmó a los aficionados. Ambos púgiles atacaron constantemene, dominando en ciertos momentos Cornejo.

El fallo fué empate, protestando una parte de la concurrencia.

EL MATCH DE FONDO

10 rounds.—Filiberto Mery (chileno) Santos Mur (aragonés).—Jurado: señores Uldaricio Prado y Francisco Avila.—Referée: señor Guillermo Orchard

Mery y su contendor Santos Mur fueron aplaudidos al subir al ring. El anunciador oficial presentó a los púgiles y les asignó el siguiente peso:

Mur, 59.200 kgs.
Mery, 58.300 kgs.

Después de los trámites de estilo se inició el match.

EL DESARROLLO DEL COMBATE

Sin finteos preliminares, ambos púgiles iniciaron el combate. El chileno localizando izquierdos y derechos ángulos a la cara y al cuerpo. Mur, sereno, parecía estudiar a su rival sin demostrar mucho interés en el ataque.

Las acciones de la primera vuelta favorecieron a Mery.

El chileno continuó manteniendo en el segundo round su ofensiva, con izquierdos rectos a la cara y algunos hooks derechos al cuerpo. Sin embargo vimos que Mur se mostraba más decidido y sus golpes parecían tener más fuerza. De preferencia el aragonés empleaba izquierdos y derechos cortos a la cara. Siempre Mery mantiene la ventaja.

MUR REACCIONA

La tercera vuelta fué más pareja, notándose que Mur correspondía a los ataques con golpes de ambas manos que aplicaba con precisión. Mery siempre agresivo, estuvo algo desorientado, perdiendo muchos tiros. Sinembargo al final del round se anotó buenos tiros. Empate.

EL ARAGONES CAE K. D.

Fué la cuarta vuelta la más interesante de la noche. El aragonés entró a pelear de firme, pero en el momento que va a lanzar su izquierda, el chileno aplica con todas sus fuerzas un ángulo de derecha en plena mandíbula, haciendo caer al español pesadamente. Mur, tendido sobre la lona, espera la cuenta hasta los 8 segundos, para incorporarse rápidamente y seguir combatiendo.

El público, entusiasmado, alienta a Mery para que gane por K. O. Los esfuerzos del chileno encuentran resistencia en la valentía de Mur, quien lanza golpes con ambas manos pero débiles.

Mery, al final de la vuelta, vuelve a castigar con dureza a la cara y estómago desmoralizando nuevamente a Mur.

Round de Mery.

Mur continúa luchando en el 5.o round con valentía, pero aún no ha conseguido reponerse y recibe un fuerte castigo que lo mantiene groggy. Ventaja del chileno.

En el 6.o round, Mur entra de lleno a combatir, pero decae a los pocos segundos, aprovechando el chileno para castigarlo con facilidad al cuerpo y la cara, llevándolo constantemente a las cuerdas.

Ambos púgiles mantienen en la 7.a vuelta un tren violento, que logra interesar a la concurrencia. Sin embargo, Mery es el que lleva la iniciativa y se anota la mayoría de los puntos.

UN ROUND REÑIDO

En el 8.o round, Mur entra a combatir violentamente, llevando a Mery hasta la cuerdas, donde le aplica un fuerte derecho, hooks que parece sentir el chileno. Mery al pasar por el rincón del aragonés sonrió a Balerdi, y contestó el golpe con un fuerte ataque. El español repelo con energía y mantiene un cambio de golpes parejo. La vuelta es un empate.

EL FINAL

Las dos últimas vueltas del combate, la 9.a y 10.a, fueron peleadas con entusiasmo por parte de ambos contendores.

El chileno llevando en todo momento la ofensiva, castiga con hooks derechos e izquierdos. Mur responde con valentía, pero algo falto de distancia y precisión.

El final del combate sorprende a ambos peleadores en pleno ataque, superando siempre el chileno por su precisión.

El gong anuncia el final de la pelea y el jurado declara vencedor por puntos a Filiberto Mery.

El triunfo del chileno fué celebrado.

NUESTRO COMENTARIO

El match, si bien es cierto que no lo podemos clasificar de una gran pelea, no podemos, en cambio, negarle cierto interés. Ambos púgiles lucharon en todo momento con honradez.

El momento culminante fué el K. D. de la cuarta vuelta, donde Mery localizó un admirable hook derecho y el aragonés lució valentía y entereza para continuar peleando.

Mur nos pareció un muchacho de estilo difícil, demostrando poseer recursos para anular. Carece de movilidad y sus punchs no tienen mucha precisión.

Mery, como siempre, bien entrenado y entusiasta.

Esperamos ver a Mur con otro púgil, y estamos seguros que tendrá una mejor actuación.

LA MANO DERECHA DE MUR

Al pasar por el rincón de Mur, después del match, pudimos constatar una lesión en su mano derecha, que, según el manager Jaime Balerdi, le imposibilitó para castigar con la fuerza que está acostumbrado a hacerlo.

# MANIFESTACION DE CAMARADERIA

## Se efectuó ayer en el Tea Room de de Gath y Chaves, en honor del señor Baudolino Bocassi



Asistentes a la manifestación

Ayer se efectuó en el Tea Room de Gath y Chaves, una manifestación de compañerismo en honor del señor Baudolino Bocassi, a la que asistieron las siguientes personas:

Luis Roccatagliata, Arthur Vieira, Pedro Raggio, Raúl N. Pelliza, Manuel Herrera, R. Cartamil, E. Ciccioni U. González, A. Marqués, R. Ithurralde, R. González, N. Berraquero, E. Rivera, A. Comas, R. Zubelzu, H. Rodríguez, A. Echeverría, M. Parejo, L. León, F. Márquez, C. Martinoya, S. García, R. Viveros, O. Mackenney, J. García, R. Castillo, J. Oviedo, A. Oneto, F. Dabovich, M. Peralta, H. Villalobos, R. Bustos, C. Saenger, P. Meck, M. Lanza, C. Echeverría, José Raggio y N. Benévolo.

LA NACION
ES PROPIEDAD M. C. R.

EDICION DE 50 PAGINAS

PRECIO EN TODO EL PAIS: 30 CENTAVOS — SANTIAGO DE CHILE, DOMINGO 18 DE MAYO DE 1930 — AGUSTINAS 1269 — CASILLA 81-D.

## LOS PROGRESOS CAMINEROS DEL BRASIL

Brasil se ha distinguido siempre por sus esfuerzos en pro del mejoramiento de sus caminos y por su valiosa y eficaz cooperación al progreso de la vialidad americana.

Ultimamente Brasil acaba de terminar la moderna carretera que une las ciudades de Río Janeiro y San Pablo, lo que es una nueva prueba de la importancia que el gobierno federal viene dando al renglón caminos.

El viaje en automóvil desde Río Janeiro a Montevideo es ahora posible, pues los 1,930 kilómetros que separan a ambas capitales cuentan con rutas admirables para transitar a buena marcha en todos sus sectores.

Actualmente sólo queda por construir un tramo de 130 kilómetros en la costa del Estado de Río Grande del Sur, pero cuando la marea está baja, pueden los automóviles internarse por la bahía y verificar cómodamente y sin riesgos la travesía.

## EL AUTOMOVIL MAS GRANDE DEL MUNDO

En Alemania se ha construído un automóvil que tiene 38.10 metros de largo 7 m. 62 de ancho y 13 m. 71 de altura. Las ruedas tienen una circunferencia de 12 m. 19, y la capacidad del mismo es de 150 personas y 200 toneladas de carga.

Se trata, sin duda, del automóvil más grande del mundo y será empleado para los viajes a través de los desiertos.

## Cuando usted compre un automóvil

Lea primero cuidadosamente el libro de instrucciones.

Procure en seguida familiarizarse completamente con el mecanismo de su coche.

Cuide de que se conserven limpias todas las partes del automóvil, aun las que están por debajo.

No emplee nunca jabón demasiado alcalino para limpiar el coche.

Estudie con cuidado todas las piezas, mecanismos y el funcionamiento de su coche.

No haga funcionar el motor cuando el automóvil quede desconectado de él, ni tampoco lo someta a excesivos esfuerzos.

Aplique siempre en forma progresiva los frenos y las paradas hágalas lentamente.

Aprenda a quitar las llantas de las ruedas, a quitar y poner el toldo. Ensaye muy bien estos detalles, que a cada instante pueden presentarse la ocasión de que usted se desempeñe en ellos y no va a saber hacerlo.

Diariamente, lo misma que cuida usted de su aseo personal, examine la lubricación del mecanismo de la dirección, de las uniones universales, etc.

En los primeros 700 kilómetros de recorrido no camine nunca a una velocidad mayor de 35 kilómetros por hora.

Fíjese continuamente que todas las partes movibles están provistas de lubricante.

Cada 750 kilómetros cambi usted el aceite del motor.

Por último—y esto es lo más importante—dos veces al menos cada mes, agregue agua destilada a la batería y conserva siempre limpios sus terminales.

## UN NUEVO ACCESORIO AUTOMOVILISTICO

### Lo que es el robinete de seguridad contra incendio y robo

La casi totalidad de los incendios de automóviles se producen por la vuelta de las llamas al carburador. El riesgo es tanto más próximo como que está vinculado sólo al detalle de una válvula que cierre mal.

Acaba de ponerse en uso por los grandes constructores un ingenioso robinete de seguridad que cierra automáticamente el paso de la nafta al carburador, si llega a producirse un principio de incendio debajo del capot de un coche. Está constituído por una válvula de bomba constantemente solicitada por un resorte poderoso que tendería a cerrar el paso de la nafta si en la marcha normal una palanca sostenida por una atadura de algodón pólvora no mantuviera abierta la válvula oprimiendo un resorte.

Se comprende fácilmente lo que sucedería si una vuelta de las llamas se produjera e incendiara la nafta que llega al carburador: La atadura de fulmicotón protegida contra el agua y la tierra por una delgada envoltura de metal especial, se quemaría instantáneamente y dejaría caer la palanca, la válvula se cerraría entonces bajo la influencia del resorte y la nafta no llegaría al carburador. El incendio se extingue tan pronto como el motor haya aspirado la nafta que queda en la cuba del carburador. Este famoso robinete constituye también un buen seguro contra los robos de automóviles, puesto que basta sacar la atadura de la palanca para impedir que la nafta llegue al carburador.

Este nuevo accesorio del automóvil moderno está llamado a prestar grandes servicios, como también podrá empleársele en la aviación, pues en los aeroplanos el incendio adquiere siempre proporciones trágicas.

## Conservación económica

A pesar de que un coche arranca con igual facilidad en segunda, en tercera como en primera, el hacerlo como costumbrre resulta siempre costoso para el automovilista.

El objeto de las tres velocidades es fundamentalmente poner el automóvil en movimiento con el menor esfuerzo posible del motor, y es por ello que deben usarse las tres velocidades. Si el automovilista emite una lo único que consigue es abreviar la duración de su coche.

Echando a andar el automóvil cuando está en segunda, se somete el embrague a un desgaste excesivo y el eje posterior debe desarrollar también un esfuerzo innecesario.

No debe olvidar entonces el automovilista que la costumbre no sólo es mala, sino que le resulta también perniciosa desde el punto de vista económico, ya que el consumo de la gasolina se determina por el esfuerzo del motor.

## AVANCES DE LA INDUSTRIA DEL AUTOMOVIL

### SE TRATA AHORA DE ELIMINAR LA PINTURA EN LAS CARROCERIAS

Los técnicos metalúrgicos de la industria aumotriz norteamericana están estudiando la forma de suprimir la pintura en los coches, basados en la posibilidad — que las últimas investigaciones dejan vislumbrar — de obtener colores especiales en los metales mediante nuevos procedimientos, de fundición, y esperan poder construir muy pronto carrocerías de acero de diversos colores, sin pintura, esmalte o laqueado de ningún género.

Los especialistas más calificados en esta materia estiman que de acuerdo con los experimentos que se vienen realizando en los grandes laboratorios metalúrgicos unidenses, cabe esperar para un futuro muy próximo el empleo de aleaciones metálicas que no sólo tendrán colores particulares, sino que para su terminación aplicadas a la construcción de carrocerías sólo requerirán un simple trabajo de bruñido.

El azul del acero y el gris de los metales de hierro son términos familiares que, según los especialistas, van a tener muy pronto realizaciones notables, pues podrán lograrse "naturalmente", por nuevos procedimientos industriales, esos dos colores en tonos vivos así como combinaciones de los mismos, graduadas entre ambos.

Si la metalurgia consigue — como lo creen sus técnicos — producir metales o aleaciones de dos o tres tonos bien definidos que se asemejen por su aspecto a los que se obtienen mediante los modernos métodos de barnizado, podrá afirmarse sin vacilación que un nuevo e importante paso habrá sido dado en materia de perfeccionamientos y progresos industriales. Se habrá entonces logrado suprimir las pinturas, barnices y esmaltes que hoy se aplican a las carrocerías y demás partes del coche, lo que representará una ventaja múltiple por su mayor durabilidad y por la economía en el precio y en el tiempo requerido para la fabricación del mismo.

Todo esto resultará, como es comprensible, muy provechoso para los automovilistas. Después de la introducción de los procedimientos de nitrocelulosa — para el barnizado de las carrocerías que a su tiempo fué considerado como una revolución a ese respecto, — tuvimos las láminas y enchapados de aleaciones de acero inoxidables e incorrosibles que actualmente se usan con óptimo resultado. Ahora se anuncia como probable para un futuro cercano la obtención de metales dotados naturalmente de colores por exclusivos procedimientos metalúrgicos.

La industria del automóvil avanza continuamente hacia un ideal de perfeccionamiento, cuyo horizonte se ensancha sin cesar.

## CAMBIE FRECUENTEMENTE SU ACEITE

Cambiando de vez en cuando el aceite se consigue que el motor ande con más suavidad, con menos ruido y que se reduzca el desgaste en las piezas de movimiento. Hay siempre una cierta cantidad de dilución, debido a la nafta y el agua en el cárter. La tierra, las partículas de metal y el carbón se cuelan hasta el sistema de lubricación y sólo se pueden sacar desagotando el aceite.

## APROVECHANDO EL ESPACIO PERDIDO

### ALGUNAS INNOVACIONES QUE CONVENDRIA INTRODUCIR EN LAS CARROCERIAS

Si se detiene uno a observar un número grande de automóviles, desde un punto de vista, se llegará a la inclusión de que en el compartimiento del conductor hay una cantidad de espacio perdido. Esto se manifiesta igualmente estudiando los diseños de coches tipo de porte, profusamente reproducidos en catálogos y revistas.

Llegaría a creerse que el arreglo de los pedales y de la columna de dirección se ha realizado en consideración únicamente al diseño del chassis, y sin tener para nada en cuenta el espacio en que será recluído el conductor. Este estado de cosas es el que obliga, a fin de hacer lugar para las piernas de los ocupantes de los asientos traseros, a llevar estos muy atrás del chassis, de donde resulta una carrocería saliente con todas las desventajas que ello trae consigo. En otros casos los pasajeros tienen que ir sentados incómodamente derechos con los pies en pozos, o, lo que sea peor de todo, se levantan los asientos traseros de tal modo, que en un coche abierto de turismo los ocupantes no cuentan con la protección de los costados de la carrocería.

Por otra parte, el conductor está también en desventaja en más de un sentido. Desde el momento en que se lleva hacia atrás su asiento, si el coche es cerrado o abierto con el techo alzado se restringe mucho su línea de visión vertical, produciéndole una sensación como de ir "encajonado". La visión lateral es estorbada por los montantes del parabrisas, circunstancias que contribuye, si no a accidentes, al menos a crear condiciones de conducción peligrosa involuntariamente, sobre todo en los cruces de vías. Además en tiempo lluvioso, se acorta su ángulo de visión a través del espacio relativamente pequeño, barrido por el limpiador del parabrisas.

También los pedales de embrague y frenos están a menudo, dispuestos de manera que el efecto de palanca ejercido por el conductor sobre ellos disminuye a medida que avanzan hacia adelante, exactamente lo contrario de lo que debiera ocurrir; en tanto que hay conocidos casos en los que la columna de dirección está colocada entre el acelerador central y el pedal de freno, de modo que el pie tiene que ejecutar un movimiento en forma de U para pasar de uno a otro.

La altura de los asientos del conductor y de los pasajeros crea la necesidad de elevar el techo para dejar espacio adecuado para la cabeza, lo que, combinado con un gran parabrisas vertical, crea una excesiva resistencia al aire.

La dimensión del volante de dirección puede ser reducida a esta nueva disposición. Un volante tan grande que su borde superior se ofrece perpetuamente al ojo del motorista no es nada recomendable. El conductor está situado bien adelante, cerca del parabrisas: lo protege contra las corrientes de aire de detrás, lo que no consigue siempre en un coche de turismo o salón con las ventanas abiertas. Además, se ensancha grandemente su visual a través del área limpiada del parabrisas, y, a este propósito, cabe observar que si uno desea mirar por una ventana cuando está lloviendo, se acerca instintivamente al cristal cuando puede. El parabrisas bien inclinado hacia atrás permite a los ocupantes de los asientos del frente una buena visión hacia lo alto. No se precisa visera para el sol que reduzca el área de visibilidad, porque estando ligeramente coloreada la parte alta del parabrisas desaparecerá el resplandor. Los pedales están colocados lo más adelante posible y arreglados para que ofrezcan el mayor palancaje. Se mueven dentro de nichos formados debajo de capot.

## Cómo quitar las manchas de la carrocería

Cuando se lava la carrocería sucede que las salpicaduras dejan siempre manchas en la madera barnizada, manchas que son difíciles de limpiar y que a veces provocan el empleo de elementos que malogran definitivamente los revestimientos del coche.

Una pasta compuesta de aceite oliva y cera blanca o de abeja lo más conveniente para quitar esas manchas.

Esta pasta se prepara fundiendo al baño de María la cera sin que se oscurezca y agregando el aceite, que se vertirá con lentitud y moviendo siempre para que no se produzca enfriamiento brusco de la cera.

Extendiendo esta pasta sobre las manchas y frotando después con un lienzo seco reaparece de inmediato el brillo y se elimina toda mancha, sea lo que sea.

Las manchas de alquitrán se quitan con benzol, pero el disolvente mejor es el sulfuro de carbono.

Como estos vapores son tóxicos para el organismo hay que operar al aire libre.

## Un nuevo coche pequeño

La General Motors, considerando el gran éxito comercial que están alcanzando los coches chicos, ha anunciado ya un automóvil "Bebé", liviano, de cuatro cilindros, que pesa menos de 455 kilógramos, y cuyo valor fluctúa entre 500 dólares. Lo curioso es que el coche no se conoce aún públicamente en Estados Unidos. Ha sido diseñado y perfeccionado en Detroit, y de su fabricación se encargarán las fábricas alemanas Opel, que ahora pertenecen a la General Motors. Como se sabe, la Opel se especializó siempre por los coches pequeños.

Es en realidad el primer automóvil de tipo verdaderamente pequeño producido por la General Motors. Se construye desde el chassis, propiamente dichoh, para adaptarlo a carga ligera, hasta el sedan para cuatro pasajeros.

El nuevo Opel desarrollará una velocidad máxima de 3,600 revoluciones, y con un radio de engranaje de alta velocidad de 5.56.1", registran 2,930 revoluciones por minuto, desarrollando una velocidad en carretera de 65 kilómetros por hora.

No se ha podido establecer aún la velocidad máxima del coche ni tampoco su consummo de gasolina, pero se calcula que lo último será de unos tres litros y 785 milímetros por cada 64 kilómetros.
cuando está en segunda, se comete conveniente inspeccionar de aceite

## El automóvil blindado en el comercio

Ya hemos hablado no hace mucho del empleo de automóviles blindados para el transporte de valores de los Bancos y también de coches de seguridad para el transporte de penados.

Ahora vamos a ocuparnos del automóvil blindado para el transporte de cigarros.

La enorme cantidad de cigarros y cigarrillos de valor que se transportan de un punto a otro de Estados Unidos, especialmente en los Estados del Norte han tentado la codicia de los malhechores, por lo cual los fabricantes han dado en emplear camiones para su construcción.

Son estos camiones del mismo tipo de los que se usan para eltransporte de valores y dinero, de metal blanco y acero, montados en chassis de camiones de alta velocidad.

Llevan ventanillas extratégicas con vidrios a prueba de balas y disponen también de torrecilla de defensa con una ametralladora de gran radio de alcance.

La gran demanda de camiones blindados que se usan ahora para diversos objetos en Estados Unidos ha hecho nacer una variedad enorme de carrocerías de este tipo y son muchos los modelos importados para Europa, Canadá, México y Centro América.

Los americanos del Sur, más reposados tal vez no necesitamos todavía que nos vendan los cigarrillos en automóviles blindados...

# Las carrocerías convertibles merecer nuevamente el favor del público

Por J. Edward Schipper, especial para "La Nación"

La idea de la convertibilidad ha sido aceptada siempre por una parte considerable de los automóvilistas; pero se ha presentado la dificultad de que el ideal del comprador no ha sido satisfecho en debida forma por los diseñadores, a causa de lo difícil que es realizar la convertibilidad en condiciones de que la vista no sacrifique la practicabilidad o vice-versa.

Los vendedores, y especialmente de la región oriental metropolitana, han expresado que existe una demanda considerable del coupé o cabriolet convertible. El porcentaje de ventas de coches de ese tipo comparado con el de los coupés absolutos, ha empezado a aumentar nuevamente.

Cuando el coupé de tipo convertible figuró entre los coches de alto precio, tuvo al principio gran demanda, pero se tropezó con la dificultad de que los fabricantes no tuvieron éxito en su propósito de construir coches del mismo tipo de precio medio a bajo.

Al presente, esa dificultad no existe, y hasta puede decirse que los automóviles más baratos de tipo convertible están, en diversos sentidos, mejor diseñados que los de alto precio del mismo tipo, que se entregaron al principio al mercado. Se han encontrado los medios de mantener el cuerpo rígido y tranquilo, no obstante de que el coche puede transformarse rápidamente de uno abierto en uno cerrado, volviéndolo después a su forma primitiva.

El tipo de carrocería que un fabricante ha denominado de "todo tiempo", es muy interesante. Se trata, en realidad, de un coche para cinco pasajeros de tipo enteramente convertible.

Generalmente, en los automóviles para cinco pasajeros llamados convertibles, los costados son movibles, pero la parte de encima no puede alterarse, como ocurre con los coupés convertibles.

En el tipo de carrocería de "todo tiempo" existen en los costados pilares movibles que permiten que se baje el techo casi tan completamente como en los modelos de faetón. Los pilares de los costados están colocados entre los asientos, de manera que forman soportes para el parabrisa del tonneau, cuando el techo está abajo.

La idea de la convertibilidad es enteramente inaplicable al tipo coupé, porque el techo es tan corto, que puede fácilmente ponérsele rígido y desarmársele, al mismo tiempo.

Este tipo de coche es indudablemente uno de los aspectos más deportivos. La ventana con vidrio del costado, cae sobre puerta en forma muy cómoda, quedando siempre en condiciones para ser utilizada en cualquier momento. Durante el invierno es tan abrigado, cómodo, como los de modelo totalmente cerrado.

Una de las mayores ventajas del coupé convertible sobre los otros tipos de coches con carrocería para deportes, es su rápida adaptabilidad para cualquiera clase de tiempo. El sedán convertible, es también igualmente adaptable, pero como ya se ha dicho, se emplea generalmente un techo rígido en estos coches, que no puede bajarse, de tal manera que la idea de la convertibilidad no puede aplicarse en toda su amplitud.

Al hablarse de coupés y de coupés convertibles y naturalmente también de los coches de tipo de turismo, debe decirse que en esos tipos de coches es más fácil encontrar mayores comodidades, que en los de cuerpo entero de tipo sedán o faetón. La razón es que los pasajeros se sientan actualmente suspendidos entre los elásticos. Sobre este punto puede haber discusiones entre las autoridades en la materia; pero, a juicio del suscrito, en todos los coches de carrocería corta se hacen sentir con menos intensidad los saltos y vuelcos, con menos molestia también para los pasajeros.

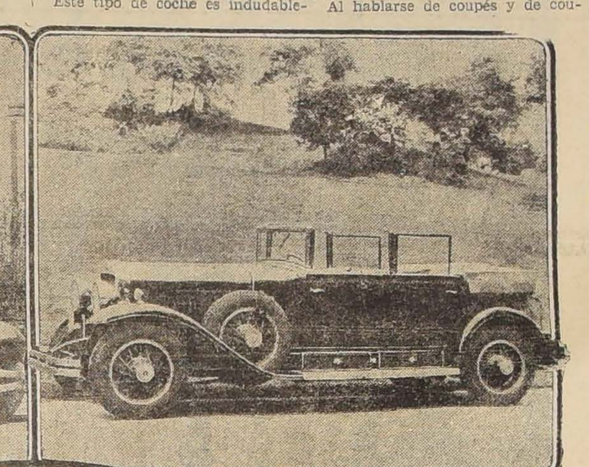
Volviendo a los tipos convertibles, debe recordarse que éstos han sido exhibidos en los salones de Nueva York y Chicago, como asimismo en las exposiciones hechas en el extranjero.

Los tipos primitivos demostraron que los diseñadores no procedieron con habilidad, con el resultado de que el techo se corría hacia la parte de atrás del coche y las ventanas ya levantadas o dobladas caían sobre las puertas.

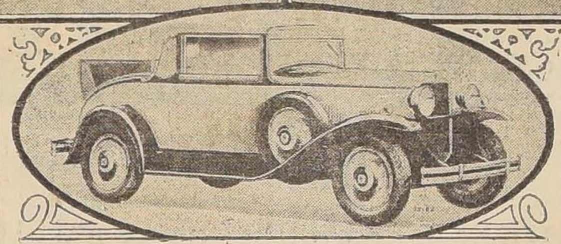
Todo esto ha desaparecido al presente, y aparte de la ingenuidad que demuestra la forma en que los costados del coche se bajan, el techo queda siempre arriba en casi todos los coches convertibles de tipo sedán, lo que no ocurre con los de tipo coupé, porque la colocación que se da al techo es mucho más aceptable.

En realidad, con el techo abajo, el coupé convertible es un coche de turismo en todo sentido, con excepción del parabrisas, porque éste es rígido y no puede doblarse.

J. E. S.



Un Faetón Sedan convertible, tal como se halla montado en los nuevos chássis de trasmisión delantera.



Coche para cinco pasajeros con carrocería de "todo tiempo". Los pilares del centro forman soportes para el parabrisa del tonneau, con el techo abajo.

Ultimo tipo de coupé con asiento trasero. Es una combinación ideal para el coche de turismo y para hombres de negocios.

# LOS PROGRESOS DE LA INDUSTRIA AUTOMOTRIZ

## CARACTERISTICAS SALIENTES DE LOS MODELOS 1930

La industria automotriz ha iniciado otra gran evolución. El período anterior, que puede considerarse ya terminado, se ha caracterizado sobre todo por el empeño en desarrollar un tipo de vehículo capaz de cumplir una excelente "performance" durante un largo período con entera regularidad. Ahora la gran industria tiende a crear nuevos diseños de carrocerías que dan origen a un estilo cuya concepción es esencialmente distinta a la que ha producido los coches hasta 1929.

Son estas, sin duda, dos importantes etapas realizadas hacia un porvenir que desde ahora se vislumbra lleno de notables perfeccionamientos. Ellas han permitido obtener, para todas las categorías de coches, desde los más caros hasta los más baratos, un elevado nivel en materia de velocidad y regularidad de marcha y una indiscutible elegancia y belleza de aspecto, complementarias de un refinado "confort", tanto por las nuevas armonías de las formas como por las de sus combinaciones de colores.

Se ha llegado, así reunir en los modelos más recientes una eficiencia mecánica extraordinaria, comodidades hasta ahora no alcanzadas para los pasajeros y conductores y atractivos en las carrocerías, tanto internos como externos,—líneas, tapices, colores, decorados, etc. que alagan intensamente la vista.

Desde el punto de vista mecánico, se ha llegado a satisfacer los deseos de los más exigentes compradores: motores poderosos y relativamente livianos, que permiten desarrollar una marcha regular y velocísima en larguísimos trayectos; aleaciones metálicas que hacen inatacables las partes principales y más delicadas de los mecanismos a la acción del agua, del sol, del aire y de la tierra; pulimento perfecto y estable de las superficies, donde el frote de una simple badana basta para conservar indefinidamente su brillo primitivo; elevada multiplicación de engranajes, arranque suave y aceleración rapidísima pero gradual; perfecta flexibilidad en todas las maniobras y facilidad de ejecución de las mismas, etc.

Los últimos modelos de motores "standardizados" presentan todas estas cualidades desarrolladas a un altísimos grado. Más los manufactureros no se duermen y la actividad que siguen desplegando para obtener otros progresos y perfeccionamientos son promisores de nuevos adelantos en materia de automovilismo para un porvenir cercano dentro de un margen reducidos de precios. Parecen querer adelantarse a los deseos del público comprador para poder ofrecerle coches que superen en muchas cosas a los tipos que aquel solicita.

Ningún ejemplo puede atestiguar mejor muestras afirmaciones que el brindado por los últimos modelos de 1930. Para realizar estos modelos, los fabricantes han apelado a todos los recursos técnicos y económicos permitidos por las maravillosas instalaciones de sus talleres, dotados de los elementos más perfectos, y por la no menos maravillosa organización de trabajo que en ello reina. Todos estos modelos desde los más baratos hasta los más caros, pueden desarrollar normalmente una marcha regular que fluctúa—según el poder de sus motores—entre 70 y 90 millas por hora (de 110 a casi 150 kilómetros, en cifras redondas).

Estas grandes velocidades, que hoy se despliegan corrientemente en las carreteras norteamericanas no significan aumento alguno en los riesgos de la circulación. Los mecanismos de frenado, lo mismo que las demás maniobras, permiten al conductor conservar en todo momento el más absoluto control sobre el coche lanzada a plena marcha.

# EL BUEN HUMOR EN LA DIRECCION DEL COCHE

La última receta de los norteamericanos para disminuir los accidentes del tránsito es, según los recientes diarios llegados de la Unión, un buen desayuno, servido con fina sonrisa por la amable esposa y vestida con un traje nuevo. Conviene recordar que el desayuno norteamericano consiste en varios platos y es algo así como el almuerzo nuestro.

La señora Downey, de la División de Seguridad del Departamento de Policía de Detroit y expresidenta de la comisión femenina, ha propiciado la curiosa idea.

"Dad a un hombre un buen desayuno, despedidlo con una sonrisa cariñosa y optimista y así la mitad por lo menos de las eventualidades del tránsito habrá desaparecido".

"Si lo despedís sin desayuno y con rabietas y malos modos, con puertas cerradas con brusquedad, el espíritu de ese hombre irá a saltos por las calles, con su coche a la deriva, pues va odiando a cuantos topa en su camino".

"Preguntad, concluye la señora Downey, a los agentes de policía en qué proporción los que violentan los reglamentos del tránsito exponen que acaban de tener una discusión con su esposa y veréis lo razonable de mi tesis".

De acuerdo con esta interesante teoría, los solteros estarían obligados a ser los mejores volantes del mundo...

# CHINA MEJORA SUS CAMINOS

En China se está trabajando activamente en la construcción y reparación de caminos. Hay en la actualidad 23.962 kilómetros en condiciones de ser transitados sin inconvenientes en las estaciones favorables del año, y se sigue trabajando tenazmente para hacer desaparecer, con buenas vías de comunicación, los peligros del hambre, que a menudo azotan a las regiones apartadas de la República.

# Príncipe automovilista y aviador

Campechano y sonriente, Luis Fernando, Príncipe de Prusia, empleado destacado de la Ford argentina, acaba de recibir en Buenos Aires su brevet de piloto aviador.

Es interesante la vida de Luis Fernando, Príncipe, estudiante, obrero metalúrgico, automovilista, mecánico automovilista y aviador. Tan ilustrado como culto y tan culto como bondadoso, Luis se ha hecho querer en todas partes y también en Chile, pues como se recordará nos visitó hace poco invitado por la Ford.

Como ya hemos dicho, pertenece a la Corporación Ford argentina y recién acaba de pasar de la Sección Alta Mecánica a la sección Publicidad, donde desarrolla una inteligente labor.

Luis Fernando de Prusia se ha creado pues en el automovilismo sud americano un ambiente de general simpatía. Es de suponer ahora que sus condiciones de piloto aviador estén en armonía con sus condiciones de hombre de negocios.

## AUTOMOVIL CLUB DE CHILE

### CITACION A JUNTA GENERAL

**Segunda citación.**

Señores socios:

No habiendo concurrido el número reglamentario de socios a la primera citación a Junta General Extraordinaria, que debió celebrarse el día 12 del corriente, cítase a usted para el día martes 20 de mayo, a las 18.30 horas, en nuestro local de Delicias 1771, con el objeto de tratar los asuntos consignados en nuestra circular N.o 3, haciéndole presente que, para ejercer sus derechos, debe estar al día en el pago de sus cuotas, y que se sesionará con el número de socios que concurra, de acuerdo a las disposiciones del reglamento.

Santiago, mayo de 1930.

EL SECRETARIO.

**CAJA de CREDITO HIPOTECARIO**

REMATE JUDICIAL

El 28 de mayo de 1930, a las quince horas, se rematará ante el Tercer Juzgado Civil de Mayor Cuantía de Santiago, la propiedad signada hoy con el N.o 1520, antes N.o 1518 en la calle de Bascuñán Guerrero de esta ciudad.

MINIMUM: $ 18,000

que se pagará: a) con $ 4,901.20, saldo de una obligación a favor de la Caja Hipotecaria; b) con $ 6,000 al contado, en dinero efectivo; y c) con $ 7,098.80 a seis meses plazo.

Bases y antecedentes en la Secretaría del Tercer Juzgado Civil de Mayor Cuantía de Santiago.

Títulos en el archivo de la Caja de Crédito Hipotecario.

Boleta por el 10 por ciento del mínimum.

EL SECRETARIO.
Rm. 20 Mayo.



# Guia Profesional

## Abogados

**OSVALDO KOCH**
Abogado
Agustinas 975. 4.º piso, oficinas 401 y 402.
Teléfono 60936

**ROBERTO CRUZ**
Causas criminales. Divorcios. Nulidades. Huérfanos 1328.

**JULIO FABRES EASTMAN Y OSCAR R. CARCAMO**
Trasladaron su estudio a Huérfanos 785.

**EMILIO ERRAZURIZ**
Abogado
**MARCIAL ASTABURUAGA**
Asuntos judiciales y administrativos: particiones, liquidaciones, arbitrajes, leyes sociales, formación de sociedades, propiedad industrial y minera, Bandera 131, oficina 30, 3.er piso.

**ALFONSO FREILE LARREA**
Abogado
Juicios civiles y criminales, alegatos. Cobranzas, mandatos. Bandera 323, oficina 1. Casilla 2546.

**OSCAR GAJARDO**
Huérfanos 1223. Teléfono 88949. 18-ag.

**VICENTE MOLINOS GAETE**
Especialmente asuntos comerciales. Revisión títulos, 11-12. 17-18. Bandera 320. Teléfono 81783.

**ANTONIO PLANET C.**
**RAUL OBRECHT**
Especialmente cuestiones comerciales. Estudios: Edificio Banco Anglo, 4.o piso, of 9. Casilla 3613. Teléfono 84907.

**IVAN PAPICH**
Amunátegui 222.

**ARMANDO QUEZADA A.**
**HECTOR BOCCARDO**
**EUGENIO MATTE H.**
**LEONIDAS DURAN B.**
**ENRIQUE MOZÓ M.**
Abogados
Bandera 231.— Teléfono 85513.— Casilla 2861. Consultas: 3-5 P. M.

**JORGE GUSTAVO SILVA**
Abogado
Morandé 440. Tercer piso. Oficina 32.

**LUIS VALENCIA COURBIS**
Abogado
Huérfanos 1223, oficina 24. 17-J.

**ARTURO ZUÑIGA LATORRE**
Catedral 1338
Teléfono 30887, casilla 2774.

## Medicos

**Dr. ALLENDE NAVARRO**
Recibido Suiza y Chile. 15 años Europa. Nerviosas mentales. Moneda 1944. Teléfono 86581.

**Dr. ALONSO VIAL**
Cirugía. Auto 83440. Cerro 8. De 2 a 3. I-V.

**Dr. CARLOS D. AGUIRRE**
Vías urinarias, sífilis. 14 a 17. Carmen 191.

**Dr. ALCAINO** D
Oídos, nariz, garganta.— Jefe del Hospital Salvador, Dieciocho 314.— Teléfono 35107. — 2 a 5.

**Dr. ITALO ALESSANDRINI**
Regresó de Europa. Cirugía y ginecología De : ɔ 3 y en rendez-vous Merced 322. Auto 83555.

**Dr. EDUARDO ABUD**
Riñón, vías urinarias
Monjitas 651. 2-5. Teléfono 80636. 10-M.

**Dr. AMENABAR OSSA**
Oculista graduado Londres, Chile. Teléfono 86602. Delicias 33. Ausente.

**DOCTORA BEHM**
Moneda 941

**Dr. BARAÑAO GAZMURI**
Del Hospital del Salvador
Cirugía. Enfermedades señoras. — Nataniel 654. De 3 a 5. Teléfono N.o 39651.

**Dr. BORQUEZ SILVA**
Medicina interna. Rayos X. Prat 80. 3-6

**Dr. BULNES**
Pulmón. Rayos X. 2-4. Compañía 1378. Teléf. 85295.

**Dr. CASTAÑON**
Pulmón. 3-5. Claras 457 Teléf. 73642

**Dr. Leonidas Corona T.**
ESTUDIOS EN EUROPA
Laboratorio Clínico. Delicias 868.

**Dr. CASASBELLAS**
Regresó Europa. Rayos, Corazón. Pulmones. Estómago. Intestinos. Santo Domingo 1716. Teléfono 87690. 2-4.

**Dr. FERNANDO CRUZ P.**
Londres 43.

**Laboratorio Clínico**
**Dr. Héctor Corona T.**
Delicias 938, frente a Ahumada
Teléfono 83695
Exámenes Sangre, orina, espectoración, jugo gástrico, vacunas, etc. Metabolismo Basal.

**Dr. CLARES**
Enfermedades nerviosas, regímenes. Miraflores 590. Consultas de 10 a 12 y de 2-5. Estudios en Estados Unidos. Teléfono 85291.

**Dr. CASTELLON**
Piel y sífilis. San Antonio 570. De 3 1/2 a 5 1/2. 24 My.

**Dr. DAGNINO**
Urinarias
2-4. Teléfono 80636. Monjitas 651.

**Dr. ANGEL DIMITSTEIN**
Rayos X. Diatermia. Corazón. Hígado, pulmón y estómago. Delicias 865. Teléfono 83848. De 1-4.

**Dr. DREKMANN**
Medicina y enfermedades nerviosas. Consultas: de 6 a 8 P. M. Catedral 1165. Teléfono 89316.

**Dr. LUIS DONOSO**
Médico cirujano
Riñón, Urinarias, Sífilis. San Martín 70, teléfono 81275. 24-M

**Dr. ESPILDORA LUQUE**
Oculista.
Consultas: 3—6. Delicias 416.

**Dr. ELGUETA**
Regresó de Europa. Consultas 1-4. Prat 494.

**FUENTES MATURANA**
Policlínica Quirúrgica
Enfermedades señoras. Nataniel 230. 0691—16-M

**Dr. LUIS FUENZALIDA BRAVO**
Prof. de Medicina Infantil. Consultas de 2.30 a 5. Merced 560. Teléfono 87721.

**RAUL GARCIA VALENZUELA**
Señoras. Partos. Londres 61. Teléfono 62087. 2-3 1/2.

**Dr. JUAN GANDULFO**
Cirugía y ortopedia. De 4 a 5. Londres 63. Teléfono 83574. 4-V.

**Dr. GANTES**
Enfermedades de niños. Rosas 2066. De 3 a 5. Teléfono 80834.

**Dr. GORGEWSKY**
Estómago, intestinos, hígado, pulmón. Rayos X. 2-5. Brasil 39

**DR. GIANELLI**
Estudios Europa
Piel, sífilis, vías urinarias. Consultas: 3-6. 21 Mayo 562.

**Dr. GONZALEZ CHACON**
Piel, sífilis, venéreas. San Antonio 128.

**Dr. GARCES RIQUELME**
Oídos. Nariz. Garganta. San Antonio 570. 4-6.

**Tratamiento de tumores**
ROENTGENTERAPIA - RADIUM (CURIETERAPIA)
**Dr. LEONARDO GUZMAN**
Amunátegui 449 — De 3 a 6 N/O.

**Dr. OSCAR GUZMAN**
Estudios Europa. Piel, sífilis, venéreas. Moneda 1435.

**Dr. ANIBAL GREZ**
Garganta, oídos, nariz, 2-4. Miguel de la Barra 412, esquina Merced. Teléfono 84510.

**Dr. GIRON**
Cirugía—ginecología. Ejército 182

**Dr. HEINS**
Unicamente Piel, Sífilis.— Estudios en Viena, París, Berlín.— Consultas 2 a 6.— Huérfanos 1551.

**Dr. WALDO ITURRA MOREIRA**
Medicina. Nerviosas. Mentales. Luz Ultra-violeta. Puente 508. Teléfono 84629.

**Dr. INFANTE FERNANDEZ**
Niños, adultos. Delicias 253. Teléfono 85647. 2-5.

**Dr. ICAZA BARROS**
Nataniel 185-B.

**Dr. JOHOW**
Estudios en Europa. Cirugía. Ortopedia. 3—4. Catedral 2049. Teléfono 404. Estación. 5-V

**Dr. ADOLFO KAPLAN**
Regresó Europa
Estómago. Intestino. Hígado. Radioterapia, Radiumterapia. Huérfanos 1466.

**INSTITUTO KOCH**
Serrano 295.—Teléfono 84330
Enfermedades bronco-pulmonares, Pneumotórax - Oxigenoterapia
RAYOS X
LUX ULTRA-VIOLETA - DIATERMIA
Laboratorio Clínico.—Inyecciones.

**DOCTOR ERNESTO KAPLAN**
Medicina general. Independencia 1210. Teléfono 63163. 2 Jn.

**Dr. BENJAMIN KAPLAN**
Nariz, garganta y oídos. Huérfanos 1466. De 3 a 5.

**Dr. LOIS**
Medicina general. Vías urinarias. Catedral 1467.

**Dr. TEODORO LEIBLE**
Enfermedades nerviosas. Medicina interna. Electricidad médica. Olivos 794.

**Dr. JULIO MOORE FUENZALIDA**
Cirugía Señoras. Partos. Manuel Rodríguez 355. Teléfono 88975. De 2 a 4.

**Dr. MORALES BELTRAMI**
Enfermedades niños. 1 a 3. San Ignacio 109. Teléfono 87836. Consulta: 2 a 4. 10-IV

**Dr. ALEJANDRO MORALES**
Medicina interna. Ayudante Clínica. Consultas: 2-5. Lira 842. 22-IV

**LABORATORIO DR. MURANDA**
(Jefe Laboratorio Hospital Salvador)
Monjitas 651. Teléfono 80636. Abierto permanentemente.

**MONTERO**
Várices, reumatismo, diabetis, pulmón, corazón. Serrano 625. 2-3. 18-M

**Dr. Orrego Puelma**
Pulmón. Rayos X. Regresó Europa. Agustinas 1383. 3 1/2 a 5 1/2.

**Dr. PRATS**
Jefe Clínica. Piel, Sífilis. Venéreas. Hospital San Vicente. Examen al ultramicroscopio de ulceraciones genitales. Tratamiento rápido por diatermia. Santo Domingo 849. 4.30-6.30.

**Dr. PANATT**
Estudios Europa. Especialidad corazón. Pulmón. Estómago. Pasaje Capuchinas 730. Teléfono 87211.

**Dr PAREDES**
Enfermedades señoras. Cirugía. Consultas: 2-5. Brasil 47.

**PIEL, SIFILIS, VENEREAS.— POLICLINICO POPULAR**
Independencia
Doctores: Prof. Prunés, Yáñez, Guzmán, Heins. Independencia 1014 (frente Hospital San Vicente), 9 a 12. Ultra microscopía. Rayos X. Luz Ultra violeta. n/o.

**Dr. PIERRETT**
Oídos, nariz, garganta. De 2-3.30. Monjitas 651.

**Dra. PEREZ MATUS**
Enfermedades señoras.— 11 a 12. — Delicias 465.

**Dr. QUIJANO**
Pulmón, corazón, estómago, Rayos X. 2-4. Merced 560. Teléf. 87819.

**Dr. RAYO RIQUELME**
Cirugía. Enfermedades señora, jefe servicio. Cirugía Mujeres Salvador. Lunes, miércoles, viernes 1 a 3. Teléfono 62854. Moneda 1815. N/O

**Dr. ALBERTO RAHAUSEN**
Regresó Europa
Cáncer. Radiumterapia, 2 - 5.
**Dr. GUILLERMO RAHAUSEN**
1 - 3. Serrano 53, teléfono 88011.

**Dr. STOLTING**
OCULISTA
Catedral 1492.—Consultas: 3 a 6. 13-Nov.

**Dr. F. STEIN**
Titulado Alemania, Chile. Cirugía, medicina general. Domicilio, consultas 3-6. Huérfanos 1800.— Teléfono 89406.

**Dr. CARLOS SEAMAN**
Médico cirujano, 14 a 16.30 horas. Delicias 235. Teléfono 82821.

**Dr. ABRAHAM SCHWEITZER**
Oculista
Londres 63. 2 - 3

**Dr. E. SILVESTER**
Médico Clínica Universitaria. Piel, sífilis, venéreas. Diatermia. Galvanización. Rayos ultra-violeta. Laboratorio. 6-8 u hora acordada. Rosas 1965. Teléfono auto 89622.

**IDA THIERRY**
Oculista
Estudios en Europa. Merced 560.— Consultas 2 a 4.

**Dr. TALLMAN**
Medicina general, Vías urinarias. Diaterma. Catedral 1596. Teléfono 88097. 4-7.

**CARLOS URRUTIA**
4-5. Maestranza 735. Teléfono 221, Santa Elena.

**Dr. UNDURRAGA**
Corazón. Reumatismo. Avenida España 172. 21 M

**URINARIAS, VENEREAS, SIFILIS**
**Dr. ARTURO BARRAZA ARAYA**
11 a 12 y 2 a 6. Puente 557. Teléfono 63642.

**Dr. VEGA MACHER**
Exclusivamente pulmón. Claras 549.

**DR. FELIX VALENZUELA**
Consultorio abierto 2-5
SAN FRANCISCO 1138
17—M

**Dr. VERDAGUER**
Oculista. Agustinas 960, de 2 a 5.

**Dr. MANUEL CAMILO VIAL**
Estudios Europa y Norte América. Génito-urinarias, venéreas, sífilis. Consultorio: Teatinos 370, VI piso. Horas: 14-18. Reserva horas especiales en la mañana.

**Dr. VALENZUELA DONOSO**
Odontología general
Agustinas 975, oficina 210. De 4 a 7.

**Dr. VICUÑA HERBOSO**
Regresó de Alemania
Medicina Interna. Rayos X. Corazón, Riñón, Aparato digestivo, Sífilis.— Lunes, miércoles, viernes, 3-4 1/2.— Reserva hora: Martes, jueves. Almirante Barroso 270. Teléfono 80806.

**Dr. MAURICIO WEINSTEIN**
Estudios Europa, piel, sífilis, venéreas. Agustinas 1357. — 3-5.

## Veterinarios

**Dr. SCHMIDT HERMANN**
Profesor Facultad Medicina Veterinaria. Clínica. Laboratorios Químicos. Biológicos. Vacunas. Sueros.— Monjitas 780. Teléfono 83649.

## Dentistas

**Dr. ALCOCER**
Regresó Europa
Dentística general. Delicias 858.

**ERNESTO ANGUITA**
Piorrea y Radiografía Dental. — Ed. Ariztía. Piso 7.o

**ENRIQUE ABEL W.**
Riquelme 562. Teléf. Auto 62447. Casilla 3693.

**ALBERTO GONZALEZ**
Estudios Filadelfia. Extracciones difíciles, indoloras. Enrique Concha 20.

**Dr. WENCESLAO MUÑOZ**
San Diego 374 Teléfono 62390.

**Dr. HECTOR PACHECO PIZARRO**
Dentista
Extracciones sin dolor, puentes y placas, con paladar oro. Agustinas 1291. Teléfono 86646.

**CARLOS H. ROJAS**
Especialmente placas, puentes y extracciones.
Tratamientos modernos.
Atiende: Lunes, miércoles y viernes. J-14
Alameda 465.

**ROMERO DE LA FUENTE**
Claras 427, Teléfono 60732.

**RADIOGRAFIAS**
Dentista Ureta Cienfu...
Merced 639. Teléfono ...

**JULIO TOLEDO**
Mecánico Dental
Trabajos rápidos. Estado 1...

**Dr. C. Valencia Cou...**
Cirujano-Dentista. Extra... difíciles indoloras. Procedi... DR. CARREA. Dentaduras, ... nas y Puentes.
DELICIAS 865 - TELEFONO ...
18-...

**R. VALENZUELA LAD...**
Dentista
Agustinas 1034, frente al ...
Atiende diariamente.

## Matronas

**REBECA BRIONES**
Clínica. Se reciben pens... Cirujano especialista. Rosas ...

**VIRGINIA CASTILLA**
Se trasladó Serrano 562. Te... 80216.

**MERCEDES DARRIGRANDI**
Regresó extranjero, trayendo ... mos adelantos. Partos. Cura... Pensionado particular. Huér... 2742.

**MATRONA ERAZO**
Mujica 20.

**ANNELIES GEISSE**
Matrona diplomada Chile-Alem... Pensionado. Cerro 38, frente Lir...

**CLINICA DE MARINA GALLART DE G.**
Recoleta 721
Especialmente partos, curacion... masajes internos. Inyecciones.

**J. MORENO**
Prat 727. Teléfono 62318.

**CONSULTORIO PRIVADO**
Precios módicos. García Reyes ...

**PENSIONADO SEÑORA REYES**
Atendido cirujanos especia... Partos. Esmeralda 636.

**FLOR VILLASECA**
Recibo pensionistas. Lira 172 ... Teléfono 85310.

## Varios

**CLINICA VENEREAS, CIRUGIA**
Alameda 2595. Doctor Ugalde, ... 12, 3 a 8. Tratamiento rápido, ... derno. Sífilis. Gonorrea. Hospita... zación. Facilidades, tratamientos. Teléfono 80732.

**ACETILENA**
Andrés Dubois. Instalaciones ... acetileno, gasómetro, carburo. ... cho 1901. Casilla N.o 291.

## EL AUTOMOVILISTA ES EL FACTOR PRINCIPAL

Es cosa sabida entre los ingenieros en automóviles que la generalidad de los automovilistas se inclina a echar la culpa al coche, a la mano de obra y al material usado en su fabricación por cualquier defecto que se descubra.

Rarísimas veces se oye decir que el propietario de un coche haya pensado que el vehículo probablemente ha sido usado mal por su conductor o que éste haya abusado del automóvil.

Los ingenieros están de acuerdo en que todos los automóviles producidos por los distintos fabricantes son construídos con el mayor cuidado en lo que respecta a la calidad del material y mano de obra, como también a los principios de ingeniería.

Manifiestan los ingenieros aludidos que la cuestión del consumo de nafta pone de relieve que "todo depende de usted".

Señalan las pruebas hechas con los coches con carburadores ajustados en forma idéntica y en iguales condiciones de desgaste, funcionando ambos en la misma carretera y usando la misma calidad de nafta.

Uno de los coches llevado a una velocidad constante de 30 millas por hora sobre un trecho de 18 millas, registró 19.7 millas por galón de nafta, mientras que se consiguieron sólo 10.4 millas con el otro vehículo que fué detenido por 10 segundos cada cuarto de milla, cambiándose de primera a segunda, acelerando en segunda a 35 millas por hora, y luego engranando en tercera e imprimiendo al coche velocidad suficiente como para pasar al primero.

El conductor que insiste en mantenerse siempre adelante, aunque no tenga ninguna cosa urgente que hacer, no puede esperar— dicen los ingenieros— que su coche marche 20 millas con un galón de nafta, de cualquier tipo que sea su coche, si constantemente acelera el motor, corre a altas velocidades en segunda, etc.

## AUN NO SE ENTONA EL MERCADO AUTOMOVILISTICO

Los dirigentes de la industria del automóvil estiman que las ventas al por mayor han experimentado una disminución de 35 por ciento, o sea unos 335,000.000 de dólares, durante el primer trimestre del año, quedando reducidsa a un total de 615,000.000 de dólares, aproximadamente. Se calcula que el total de las ventas de la empresa Ford durante el período indicado ha sido de unos 160..000,000, en comparación con el total de 195 millones del primer trimestre del año pasado, mientras que las ventas de la General Motors bajaron de unos 305,000.000 hasta 210,000,000. Esto indica que otros fabricantes han experimentado bajas de casi un cincuenta por ciento siendo sus ventas de unos 245,000.000 de dólares comparado con 450.000,000 en 1929.

Las ventas de camiones bajaron 30.000,000 de dólares hasta un total de 95,000,000, mientras que las ventas de coches de pasajeros declinaron 305.000.000 hasta un total de 520.000.000.

Las cifras de producción para automóviles y camiones indican que el rendimiento semanal excede de un total de 100.000 por primera vez desde el otoño de 1929, o sea unos 5,000.000 por año, pero las condiciones todavía no son normales, puesto que los fabricantes de coches de bajo precio están acaparando una parte inusitada de los negocios.

Las opiniones no están de acuerdo acerca del giro que tomarán los acontecimientos durante el año actual. Los aumentos registrados desde enero revelan un progreso relativamente satisfactorio y el total correspondiente a abril, según se cree, demostrará un aumento apreciable sobre el de marzo, pero no existen indicios de que la producción de mayo excederá a la de abril por algún margen de alguna consideración. La producción de camiones, sin embargo, prosigue en una forma bastante sostenida, aun cuando las compras de parte de los intermediarios revelan una restricción muy acentuada, teniendo, en cuenta la época del año. Estos intermediarios tienen la tendencia de estimar en menos las necesidades de los clientes, y se han presentado numerosos casos de atraso en la fecha de las entregas; probablemente varias fábricas se encontrarán imposibilitadas de atender los pedidos en las fechas convenidas. Se cree que el total correspondiente a los cuatro meses alcanzará a 1,500,000 coches.

## EL AUTOMOVILISMO EN NUMEROS

La General Motors ha dado a conocer en un informe preliminar su ejercicio financiero correspondiente al primer trimestre de 1930.

Según este informe, los beneficios netos durante el período indicado, fueron de 44.968,587 dólares en comparación con la suma de 63.336,038 dólares que se registró en el mismo período del año 1929.

El informe de la General Motors, cuyo detalle resumimos en las anteriores cifras, ha sido citado como un documento importante por la prensa de Estados Unidos, y "The World" dice que siendo la industria automotriz una de las bases de la prosperidad de la nación americana, las conclusiones que se desprenden de ese informe, son de un gran valor económico.

La disminución registrada en el caudal de negocios, no ha sido, — dice, — tan apreciable como la esperaban unos pocos pesimistas. Los índices de producción más o menos, se mantienen, y si los primeros tres meses acusen una disminución en las operaciones del mercado automotriz, los meses venideros, casi siempre favorable, pueden entonarlo hasta justificar los cálculos hechos para 1930, que no son por cierto como para igualar las extraordinarias cifras de 1929, año record del comercio automotriz norteamericano.

## UNA LAMPARILLA DE CONTACTO

A veces es imposible obtener, en el momento deseado, una lamparilla de automóvil, de simple contacto, de la cantidad de bujías deseada. Pero, si se puede conseguir una de doble contacto de la potencia requerida, un minuto de trabajo con un soldador permitirá arreglarla para contacto sencillo. Se remueve para ello el botón de la soldadura de uno de los contactos y se le correrá sobre la aislación, de modo que la soldadura forme contacto firme con la cubierta metálica. En seguida se agrega soldadura al otro contacto para que alcance casi al primer contacto, aunque sin tocarlo completamente.

## UNA LAMPARA DE EMERGENCIA

El mejor lugar para una luz portátil, cuando se está haciendo una reparación de emergencia es, sin duda, aquel desde donde pueda llegar su luz más directamente y más cerca al punto en que se realiza la tarea. Cuando se está trabajando alrededor de un coche, en el camino, procurando dominar una dificultad, hay que cambiar constantemente el punto de vista, de modo que cualquiera que sea la situación que se haya dado a la lámpara, se producirán a menudo, sombras sobre el lugar en que se necesita ver lo que se está haciendo. Se trata de una lámpara de pila de bolsillo, a la que se sustituye un corcho en lugar del reflector y la lente corriente. Este corcho lleva un tornillo pasado, en el centro, para hacer contacto con el electrodo central de la pila. Se une un soporte de lámpara enana (o miniatura) a un trozo de cable de luz eléctrica, uno de cuyos hilos se conecta al tornillo colocado en el corcho y el otro se suelda, al fileteado de la anilla que retiene la lente. Luego se sujeta el portalámpara al ala del sombrero, mediante un alambre doblado en la forma que resulte más práctica.

# LIQUIDACION DE INVIERNO

UN SUCESO QUE ATRAERA A TODAS LAS PERSONAS QUE INTENTAN COMPRAR UN LINDO Y RICO CORTE DE ABRIGO, TERNO, TRAJE SASTRE O ABRIGUITO PARA NIÑITO.

## Ahora no se viste bien el que no quiere

EXAMINE UN MOMENTO ESOS PRECIOS CANDENTES, PRECIOS DE ALBOROTO. COMPRE AUNQUE SEA PARA GUARDAR.

# $ 12.90 METRO
# Y $ 14.90 METRO

A estos insignificantes precios LIQUIDAMOS CASIMIRES DE PURA LANA, en 150 ctms. de ancho.

En calidades extras para TERNOS y ABRIGOS para CABALLEROS y NIÑOS, tenemos grandes y originales surtidos.

**TWEED** Para Señoras, calidades que valen lo menos $ 40, liquidamos el metro ................ **$ 17.80**

PAÑOS FINOS, ancho 140 ctms., de pura lana, metro ........................ $ 11.80

GAMUZAS calidad fina, pura lana, liquidamos, metro ........................ $ 8.80

ESPUMILLAS pura seda, muy gruesas, en liquidación; valían $ 34.80; ahora metro ........................ $ 19.80

**5000 FRAZADAS** PURA LANA, gruesas, suaves y muy abrigadoras, tamaño una plaza ................ **$ 30.-**

ESTADO 135

**ALMACENES DE LIQUIDACIONES**

**San Diego 1113**
**Delicias 3035**

# Cana al Aire es nuestro favorito en el clásico "Francisco Baeza"

## Salijuera y Leonera deben salir de perdedores. — En el premio Gibelet preferimos a Freire, sobre la importada Piecette.— Diamond Good, Glenluce y Skirmish, nos seducen en las pruebas restantes

De bastantes atractivos es el programa que nos ofrece para la tarde de hoy el Club Hípico, y al que sirve de base el clásico Francisco Baeza, handicap sobre una milla, para caballos de tres años ganadores.

Once competidores han ratificado inscripciones, y entre el primero y el último, median 18 kilos, lo que quiere decir que la prueba es abierta en extremo y el ganador puede salir de cualquier lado.

Veamos igualmente la chance de los rivales.

Pregonero reaparece aquí después de larga ausencia, provocada por dolencias a sus manos. En su última presentación—Copa Mercurio—remató tercero detrás de Agorero y Scaramouche, para en seguida ser puesto de "para", durante más o menos cuatro meses.

Aunque el Ranquelino, tiene "clase" de más, para batir a los acampañantes que lleva en esta oportunidad, estimamos que su pronóstico es peligroso, pues una "rentrée" en tales condiciones es sumamente expuesta.

Polymela no sin razón, ha caído a 59 kilos, pues en el premio Iquique, disputado hace quince días en el Hipódromo Chile, se impuso al freno, delante de 18 rivales.

Allí, la hija de altanero cargaba 53 kilos, y fueron sus escoltadores Busca Boche, al que dispensaba cinco kilos, My Dolly, con la que corría a pesos iguales y Milenario, del que recibía 2 kilos.

Ahora, Polymela da 3 a Milenario, en una escala bien desfavorable para ella, y 5 a Busca Boche.

Sin embargo, la yegua del señor Urzúa, se ve tan bien, que no sería de extrañarse si llegara a conquistar el triunfo.

Milenario y Cana al Aire se han visto sobresalientes en el curso de la semana, especialmente el del Hilda, que por haber caído a 52 kilos, resulta un candidato formidable.

Dakota, después de su significativa victoria delante de Skirmish, Chute y Styx, en los 2,400 metros del premio Coralia, corrido hace un mes, es una carta de primer orden y más si añadimos que la de Rojas ha seguido su training en inmejorables condiciones.

Biribí tiene en su abono un triunfo reciente, pero sobre animales tan modestos como Miami y Lord Suelo, de donde su "chance" resulta bien discutible.

Bobette reaparece en plena salud, pero tememos mucho que la dureza de la pista no le permita desempeñarse bien, así como a Madreperla, cuya opción sería evidente, en una pista más o menos blanda.

Digno es una de las mejores cartas del lote y según muchos entendidos, el del Pilocoyán es "número puesto" en el marcador.

El hijo de Rico ha sido parejo como nadie en sus performances, y ya sabemos que a pesos bajos y en estas distancias medias, es bastante corredor.

Cierra la lista, Que te importa, el que ha caído al peso mínimo de 44, y que aparece con la buena monta de Juan Zúñiga.

El pupilo de Yáñez, es el golpe más probable en la prueba y su opción salta a la vista, pues las dos últimas veces que ha corrido en el Hipódromo ha caído estrechamente delante de Tick N... y Mezzo Soprano, cargando 58 y 59 kilos, respectivamente. Ahora, baja a 44, y el Citoyen, en consecuencia, es un peligro vivo.

En cuanto al pronóstico de la prueba, diremos que la opinión general está por Milenario, pero por nuestra parte vamos a sufragar por Cana al Aire, que en manos de su nuevo entraineur ha recuperado rápidamente su forma.

Para los placées, Milenario y Digno.

Cana al Aire que defenderá nuestro pronóstico en el clásico Francisco Baeza

### LAS PRUEBAS ORDINARIAS

#### PRIMERA CARRERA

Se inicia la reunión, con el premio "Genovés", condicional sobre 1,400 metros, para dos años que no hayan ganado, y Fripón, Salijuera y Yara, son los llamados a repartirse las simpatías del público, ya que los otros no han revelado nada hasta el momento.

Impresionados por la última performance de Salijuera—tercera de Belleville y Sforza— vamos hacerla nuestra favorita para el primer lugar, dejando en los puestos siguientes a Fripón, que viene de escoltar a Dignidad, y a Jara, que cuenta con trabajos muy regulares.

#### SEGUNDA CARRERA

La segunda carrera, y análoga a la anterior, cuenta con seis competidores, y presente Leonera, todo comentario parece demás, pues Contenta, Gandula, Miramar, y Repisa, son elementos bien modestos; Da Vinci, y O'Donnell no serán presentados, y Bohemia desconoce la cancha, lo que constituye poderoso factor en contra.

El pronóstico, no puede ser otro que Leonera, ya que sin saber correr derecho, finalizó buena segunda de Polledro, en la reunión del Domingo 4 de Mayo.

Para escoltar a la hija de Lomond, optamos por Bohemia, de la que se cuentan maravillas.

#### TERCERA CARRERA

La tercera carrera, premio "Gibelet", condicional sobre mil cien metros, para dos años ganadores de una carrera que no sea clásica, tiene el innegable atractivo del encuentro de Freire con Piecette, dos productos sobresalientes en la generación.

Los rivales citados, inspiran absoluta confianza en sus ecuries respectivas, y de este cotejo están pendientes todos los habitués, pues como decimos, se trata de dos campeones que tienen todo el aspecto de "cracks".

Aunque la mayoría de las opiniones está por Piecette, nosotros vamos a encomendar la defensa del pronóstico a Freire, del que tenemos la más alta idea.

Para los placées, Piecette y Balata.

#### CUARTA CARRERA

Ocupa el cuarto lugar del programa, el premio "Gallardete", handicap sobre una milla, y la que con el retiro de O'Connor, quedará reducida solamente a 5 competidores: Diamond Good, Valentino, Oxford, Royal Beauty y Brocato.

Como el caballo Diamond Good, ha vuelto por sus fueros, como lo demostró en días pasados al batir a Milenario, lo haremos nuestro favorito para el primer lugar, dejando para escoltarlo a Oxford, que se va a sentir muy bien a 54 kilos.

La presencia de Valentino es dudosa, ya que también está inscrito en el Hipódromo.

#### SEXTA CARRERA

A continuación del clásico, se disputará el premio "Game", la prueba más difícil de la tarde, pues tanta opción tiene Conte Rosso, como Sagitario, Glenluce, Cuarterola, On Rue, Donnora, y Livonia, para no citarlos a todos.

Sin entrar en mayores consideraciones diremos que nuestros favoritos son Glenluce, Sagitario y Cuarterola, en el orden expuesto.

Styx y Melgarejo, son los únicos retirados hasta estos momentos.

#### SETIMA CARRERA

Clausura la reunión, el premio "Gonín", bonito handicap sobre 2,000 metros y en donde Skirmish, Braganza, Adivino, Pierre Loti y Quijotada, resultan las mejores cartas.

La yegua Skirmish que se ha visto como en sus mejores tiempos,— ya lo demostró al escoltar a Chute— es nuestra favorita para el primer puesto.

En los placées, dejamos a Braganza y a Adivino, dos que abrigan justificadas pretensiones, pues han correteado en grandes tiempos.

A última hora, se ha dispuesto correr a My Dolly, la que se daba por retirada.

#### RESUMEN

1.a: Salijuera, Fripón, Yara.
2.a: Leonera, Bohemia.
3.a: Freire, Piecette, Balata.
4.a: Diamond Good, Oxford.
5.a: Cana al Aire, Milenario, Digno.
6.a: Glenluce, Sagitario, Cuarterola.
7.a: Skirmish, Braganza, Adivino.



# CLUB HIPICO. - DOMINGO 18 DE MAYO

**PRIMERA CARRERA, A LAS 13.30—Premio GENOVES.—1,400 metros.—Para productos de dos años que no hayan ganado.—Peso: 54 kilos.—Inscripción: $ 50.—Premio: $ 5,000 al 1.o**

| Preparador | Dueño | Nombre | Peso | Edad | Sangre | Padre | Madre | Traje del jinete | Jinete |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| P. J. Medina | L. Saavedra | 1 Alpatacal | 54 | 2 | | Belerofonte | Santísima II | Rosado, m. y g. café y ros. listado | E. Asenjo |
| J. Celpa | San Andrés | 2 Fripón | 54 | 2 | F | Falkland | Klorinta | Blanco, estrella verde | P. Silva |
| O. Escalante | Monte Aguila | 3 Holyrood | 54 | 2 | | Holy Friar. | Swallow | Rosado, cruzado y g. negra | F. Santander |
| J. Cavieres | Hilda | 4 La Cuyanita | 54 | 2 | F | Gaulois | Wesfalia | Rojo, banda y gorra azul | J. Herrera |
| Pilocoyán | C. Morris | 5 Mi Coronel | 54 | 2 | F | Rico | Seve | Morado y naranja list., g. morada | E. Rebolledo |
| C. Rodríguez S. | C. Rodríguez S. | 6 Rechifla | 54 | 2 | F | Pulgarín | Chifladura. | Rosado, lunares y gorra verde | J. F. Fuentes |
| F. Rojas | La Rinconada | 7 Water Polo | 54 | 2 | F | Etón | Pintade | Rosado, list. m. m. ros. br. m. g. r. | W. Fuentes |
| D. López | D. Videla | 8 Doña Sarita | 52 | 2 | F | Ródano | Gourgandine | Blanco, mg. y gorra negra | L. Fuentes |
| I. Espinoza | Orgía | 9 Orgía | 52 | 2 | F | Dichoso | Regina III | Morado, lunares y gorra amarilla | P. Cancino |
| J. Vaccaro | Pullally | 10 Salijuera | 52 | 2 | F | Salpicón | L. J. | Gris perla, banda y gorra azul | J. Carrasco |
| G. Casanova | E. Segura | 11 Yara | 52 | 2 | F | Cautín | Izarra | Blanco, mg. ver. anl. bl. g. verde | M. Villena |

**SEGUNDA CARRERA, A LAS 14.—Premio GREEN CAP.—1,400 metros.—Para productos de 2 años que no hayan ganado.—Peso: 54 kilos.—Inscripción: $ 50.—Premio: $ 5,000 al 1.o**

| Preparador | Dueño | Nombre | Peso | Edad | Sangre | Padre | Madre | Traje del jinete | Jinete |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| O. Rodríguez S. | Alnero | 1 Bohemia II | 54 | 2 | F | Remanso | Brujería | Blanco, lunares rogo gorra roja | J. Carrasco |
| J. Vaccaro | Pullally | 2 Contenta | 54 | 2 | F | Movedizo | Cafeína | Gris perla, ganda y gorra azul | L. Lacroix |
| C. Lacalle | Las Rosas | 3 Da Vinci | 54 | 2 | F | Brown | Esteta | Blanco, mg. y gorra rojo | No corre |
| D. Vial | E. de Toro H. | 4 Gandula | 54 | 2 | F | Gaulois | Gandourita | Negro, con 2 b. am. mg. n. g. negra | J. Herrera |
| A. Rodríguez | Colombes | 5 Leonera | 54 | 2 | F | Lomond | Ña Toribia | Amarillo, listado, mg. y g. azul | J. Zúñiga |
| C. Morris | R. Carlisle | 6 Miramar | 54 | 2 | F | Rains | My Gall | Rosado, brazaletes y gorra amarilla | L. A. Morgado |
| E. Fuentes | Ebeache | 7 O'Donnell | 54 | 2 | F | Dichoso | Nell Acqua | Verde oscuro, alam. y gorra negra | No corre |
| C. Quezada | Pocochay | 8 Repisa | 54 | 2 | F | Lomond | Charmante | Oro, gorra negra | E. Cáceres |

**TERCERA CARRERA, A LAS 14.30.—Premio GIBELET.—1,100 metros.—Para productos de dos años ganadores de una carrera que no sea clásica.—Peso: 54 kilos.— Inscripción: $ 40.—Premio: $ 4,000 al 1.o**

| Preparador | Dueño | Nombre | Peso | Edad | Sangre | Padre | Madre | Traje del jinete | Jinete |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| F. Peralta | F. Peralta | 1 Feu d'Amour | 54 | 2 | F | Etón | Fleur d'Amour | Rosada, brazaletes y g. verde | C. Pombet |
| J. Cavieres | A. Valdés V. | 2 Freire | 54 | 2 | F | El Tango | Filibus | Blanca, faja azul, mg. y g. rojo | J. Herrera |
| D. Velasco | My Darling | 3 Leandro | 54 | 2 | F | Isabelino | Lea | Azul, mg. neg. gorra colorada | M. Villena |
| P. Polanco | P. Polanco | 4 Llano Blanco | 54 | 2 | F | Calais | Copla | Azul, m. rojas y gorra blanca | P. Cancino |
| F. Villa | F. Villa | 5 Orlof | 54 | 2 | F | Alum | Caucasia | Am. mg. am. y r. list. g. amarilla | F. Santander |
| U. Duque | Don Calixto | 6 Piecette | 54 | 2 | F | Pugarín | Plateada | Amarillo, mg. bl. gorra negra | J. Rivera |
| J. B. Castro | La Ruleta | 7 Pucón | 54 | 2 | F | Shylock | Campanita | Blanco y azul, rueda. m. ros. g. bl. | R. Olguín |
| R. Díaz | A. Undurraga | 8 Balata | 52 | 2 | F | Glasgow | Balija | Negro, gorra blanca | J. F. Fuentes |
| R. Pastene | Las Huinchas | 9 Me Consta | 52 | 2 | F | Constant | Miss Blanca | Morado y bl. en ruedas mg. g. rojo | H. Moya |

**CUARTA CARRERA, A LAS 15.—Premio GALLARDATE.—1,600 metros.—Para caballos de cuatro años y más ganadores.—Handicap.—Inscripción: $ 45.—Premio: $ 4,500 al 1.o**

| Preparador | Dueño | Nombre | Peso | Edad | Sangre | Padre | Madre | Traje del jinete | Jinete |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| H. Pérez | Parsifal | 1 Diamond Good | 57 | 4 | F | Diamond Red | Nueva Flor | Café, gorra negra | M. Baeza |
| J. Ramírez | E. Larraín | 2 Valentino | 56 | 5 | F | Buñuelo | La Capilla | Verde, cruzado blanco, gorra verde | E. Cáceres |
| D. Vial | Hilda | 3 Oxford | 54 | 5 | F | Last Reason | Margot II | Lacré, banda y gorra azul | J. Carrasco |
| C. Lacalle | La Peña | 4 Royal Beauty | 54 | 4 | F | Royal Alarm | Margot II | Granate, mg. celest. g. negra, b. oro | P. Silva |
| J. Celpa | G. Valenzuela | 5 Brocato | 52 | 4 | F | Glasgow | Quebrada | Rosado, gorra azul | J. Zúñiga |
| H. Pérez | Junquillar | 6 O'Connor | 48 | 4 | F | Olascoaga. | Erin | Rojo, gorra negra | No corre |

**QUINTA CARRERA, A LAS 15.30.—Premio FRANCISCO BAEZA.— (Clásico).—1,600 metros—Para caballos de tres años ganadores.—Handicap.—El top weight no excederá de 62 kilos.—Los ganadores de $ 80,000 o más podrán llevar más de 62 kilos.—Inscripción: $ 50.—Ratificación: $ 50 el lunes 12 de mayo.—Premio: $ 10,000 al 1.o**

| Preparador | Dueño | Nombre | Peso | Edad | Sangre | Padre | Madre | Traje del jinete | Jinete |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| H. Pérez | S. Fuentes | 1 Pregonero | 62 | 3 | F | Ranquelino | Vista Alegre | Gris perla, mg. cel. y r. list. g. rojo | M. Baeza |
| D. Velasco | R. Urzúa | 2 Polymela | 59 | 3 | F | Altanero | Swallow | Rojo y am. list. mg. oro, g. am. | M. Villena |
| U. Duque | Valdivia | 3 Milenario | 56 | 3 | F | Campanazo | Mithologie | Ceelste, mg. am. gorra negra | J. Rivera |
| D. Vial | Hilda | 4 Cana al Aire | 52 | 3 | F | Last Reason | Juanilla | Rojo, banda y gorra azul | J. Carrasco |
| Art. Muñoz | Art. Muñoz | 5 Busca Boche | 50 | 3 | F | Last Reason | Georgette | Negro y azul. e nruedas, gorra az. | J. Muñoz |
| F. Rojas | Salpicado | 6 Dakota | 50 | 3 | F | Tacite | Ginette d'Avril | Rojo mg. mor. braz. y g. blanca | F. Santander |
| L. A. Figueroa | B. F. Bernstein | 7 Biribí | 49 | 3 | F | Olascoaga | Decidedly | Rosada, gorra verde | J. Guajardo |
| D. Sandoval | L. Lamoliatte | 8 Bobette | 46 | 3 | F | Royal Alarm | Agua Santa | Blanco, cuel., bot. puñ. g. negra | J. Herrera |
| C. Morris | Pilocoyan | 9 Digno III | 46 | 3 | F | Rico | Digitalina | Morado y naranja, list., g. morada | C. Guerra |
| P. Bagú | Barcelona | 10 Madreperla | 44 | 3 | F | Campanazo | Mary Garden | Blanco, mg. y g. amarillo. g. r. list. | R. Olguín |
| D. Yáñez | E. Subercaseaux | 11 Q. Te Importa | 44 | 3 | F | Citoyen. | Quetta | Blanco, pres. pl. g. gr. b. plata | J. Zúñiga |

**SEXTA CARRERA, A LAS 16—Premio GAME.—1,600 metros.—Para caballos de 4 años y más ganadores.—Handicap.—Inscripción: $ 45.—Premio: $ 4,500 al 1.o**

| Preparador | Dueño | Nombre | Peso | Edad | Sangre | Padre | Madre | Traje del jinete | Jinete |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| J. Chamorro | J. Chamorro | 1 Conte Rosso | 60 | 4 | F | Bis | C. de Noailles | Rojo, alamares, cue. puñ. y g. am. | S. Villanueva |
| C. Morris | R. Carlisle | 2 Styx | 60 | 6 | F | Olascoaga | Athis | Rosado, brazaletes y g. amarilla | No corre |
| F. Peralta | R. Urzúa | 3 Melgarejo | 59 | 4 | F | Sebastopol | Lavabo | Rojo y am. list. mg. rojo, g. am. | No corre |
| I. Yáñez | J. Ferrer | 4 Cuarterola | 56 | 4 | F | Olascoaga | Dame Jane | Am., mg. am. anillos az. g. azulina | L. González |
| J. J. Munita | J. Sinibaldi | 5 Pelo a Pelo | 56 | 4 | F | Ranq. o Mago | Pelo de Oro | Blanco. lun. am., mg. bl. y m. list. | P. Silva |
| J. J. Munita | J. J. Munita | 6 Glenluce | 55 | 6 | F | Alanés | Sweet Lassie | Amarillo, listas negras | M. Baeza |
| G. Casanova | E. Segura | 7 Sunbeam | 55 | 6 | F | Cautín | Molly White | Blanca, mg. verde, an. bl. g. verde | M. Villena |
| C. Rodríguez | Alnero | 8 Alpha | 53 | 4 | F | Tacite | Gamma | Blanca, lunares y gorra roja | Alf. Silva |
| I. Espinoza | Nacional | 9 On Rue | 53 | 5 | F | Ródano | Only | Azul, mg bl. az. y lac. list. g. lacre | L. Torrealba |
| D. Sandoval | C. Morán | 10 Donnora | 51 | 5 | F | Lechuguino | Celdale | Blanco y gr. por. m. g. granate | J. Carrasco |
| L. A. Ramírez | Safo | 11 Sagitario | 51 | 4 | F | El Tango | Acelga | Oro, cruz y gorra azul | J. Zúñiga |
| L. A. Figueroa | La Chance | 12 Newton | 50 | 6 | F | Last Reason | Meridiana | Azul, rojo y bl. rud. mg. az. g. rojo | J. Guajardo |
| J. Cuevas | Oniam | 13 Livonia | 49 | 4 | F | Tacite | Bética | Lacre, mg. blancas, gorra verde | J. Muñoz |
| P. Rojas | San Agustín | 14 Gobelino | 47 | 4 | F | Glasgow | Princesa Devota | Negro, mg. rojas, g. amarilla | M. Acuña |
| O. Escalante | Maruja | 15 Omoana | 44 | 4 | F | Brasil | La Toquée | Verde, braz. y gorra rosada | L. Salvador |

**SETIMA CARRERA, A LAS 16.30.—Premio CONIN.—2,000 metros.—Para caballos de tres años y más ganadores.—Handicap.—Inscripción: $ 50.—Premio: $ 5,000 al 1.o**

| Preparador | Dueño | Nombre | Peso | Edad | Sangre | Padre | Madre | Traje del jinete | Jinete |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| I. Yáñez | J. Ferrer | 1 Skirmish | 58 | 5 | F | Melik | Ivette | Am. mg. am. anillos az. g. azulina | L. González |
| J. C. Castro | Imperia | 2 My Dolly | 57 | 5 | F | Campanazo | My Gall | Blanca, lun. negros, gorra café | W. Fuentes |
| A. Castro | San Antonio | 3 Pajarera | 52 | 6 | F | Papanatas | King's Pet | Am., mg. granate, gorra verde | S. Villanueva |
| C. Morris | Pilocoyan | 4 Pierre Loti | 52 | 3 | F | Citoyen | Palampora | Amarillo y mor. list., gorra morada | F. Santander |
| E. Rodríguez | La Suerte | 5 Adivino | 51 | 3 | F | Peter Pan | Sarah | Blanco, tirantes y gorra roja | Alf. Silva |
| J. Cavieres | R. Gallo | 6 Braganza | 50 | 3 | F | Rains | Bellefontaine | Azul y bl. en ruedas, mg. y g. azul | J. Carrasco |
| C. Morrs | R. Carlisle | 7 Styx | 48 | 6 | F | Olascoaga | Athis | Rosado, braz. y gorra amarilla | O. Domínguez |
| F. Peralta | R. Urzúa | 8 Melgarejo | 47 | 4 | F | Sebastopol | Lavabo | Rojo y am. list. mg. rojo g. am. | M. Quezada |
| G. Valenzuela | Dublín | 9 Quijotada | 47 | 3 | F | Estribor | Quiringa | Am., mg. mor. g. am. y morada | J. Zúñiga |
| R. Díaz | Lampa | 10 Bagatela | 46 | 5 | F | Brasil II | Pambu | Cereza, mg. y g. gris | L. Gallardo |
| J. Celpa | San Andrés | 11 El Sátrapa | 44 | 3 | F | Royal Alarm | La Pola | Blanco, estrella verde | R. Olguín |
| P. Rojas | San Agustín | 12 Gobelino | 44 | 4 | F | Glasgow | Princesa Devota | Negro, mg rojas, g. amarilla | N. N. |
| P. Polanco | P. Polanco | 13 Topa Topa | 44 | 4 | F | Calais | Kupela | Azul, mg. rojas, gorra blanca | C. Guerra |

**PRONOSTICOS DE ALGUNOS DIARIOS Y REVISTAS PARA LA REUNION DE LA TARDE DE HOY EN EL CLUB HIPICO**

| Diarios y revistas | 1.a carrera | 2.a carrera | 3.a carrera | 4.a carrera | 5.a carrera | 6.a carrera | 7.a carrera |
|---|---|---|---|---|---|---|---|
| "La Nación" | Salijuera. Fripón Yara | Leonera Bohemia | Freire Piecette Balata | Diamond Good Oxford | Cana al Aire Milenario Digno | Glenluce Sagitario Cuarterola | Skirmish Braganza Adivino |
| "Los Tiempos" | Salijuera Fripón Mi Coronel | Leonera Bohemia | Piecette Freire Balata | Diamond Good Oxford | Milenario Cana al Aire Digno | Sagitario Glenluce Cuarterola | Braganza Skirmish Adivino |

MUNICIPALIDAD DE SANTIAGO

# VENTAJOSO REMATE

## PROPIEDAD MUNICIPAL

El LUNES 9 DE JUNIO, A LAS 4 P. M., en la Oficina del Tesorero Municipal, se rematará la extensa y moderna propiedad situada en la calle Arturo Prat N.o 2267-69, en la que funcionó la 5.a Zona Municipal. Se incluye en el remate la casa de un piso colindante por el lado sur y comunicada interiormente con la referida propiedad.

El local está muy bien ubicado y se presta admirablemente para feria o barraca.

Mínimum: $ 182,623.

Bases y antecedentes en la Tesorería Municipal.

EL TESORERO MUNICIPAL.

Ct. 22 Mayo.



"LA NACION"

# Las carreras de hoy en el Hipódromo Chile

## EL CLASICO ARICA, HANDICAP SOBRE 1,200 METROS, SIRVE DE BASE A LA REUNION. — DIECINUEVE RIVALES DISPUTARAN LOS $ 8,000 DE PREMIO

### Beau Dunois defenderá el pronóstico de "La Nación". — Cracker y Acróbata son los llamados a abandonar la categoría de perdedores. — En las series de 1,500 metros somos partidarios de La Pícara, Rimador, Tik Nay y Mezzo Soprano.

...te pruebas de innegables atrac... a la vez que de pronóstico en ...mos complicado, integran el ...ma a desarrollarse en las pis... de La Palma.

...variedad de la cartilla y lo nu... de las inscripciones son el me... augurio del éxito que tendrá la ...matinal y desde luego se pue... anticipar que la concurrencia se... excepcionalmente numerosa, que ...operaciones del sport resultarán ...simas y seguramente tendremos ...ón de presenciar emocionantes ...s y que pueden ir acompañados ...espléndidos dividendos.

...ará disputarse hoy el clásico, ...handicap sobre mil doscientos ...con ocho mil pesos de pre... y en donde han ratificado ins... ...ones 19 competidores, pues se ...cia que O'Connor no tomará ...

...resultado de la carrera se pre... incierto como pocas veces, pues ...certada distribución de los pe... ha dejado en condiciones de ga... la mayoría de los participan... no será de extrañarse si la vic... corresponde a un out-sider. ...embargo, dentro de la escasa ...que hay en las carreras, se ...hacer una selección y colocar ...un primer grupo a Beau Dunois ...ock, Ailie, Auco, Chillona, Pique ...se Rouge.

...u Dunois baja a cumplir su ...promiso prestigiado por el fácil ...lo que alcanzara sobre Weimar ...co en días pasados en el Club ...o. El hijo de Royal Alarm ha ...nuado su training sin inte... ...ción y es tal vez el candidato ...mejores títulos.

...arlock ha sido llevado especialmente para este premio y como ya sabemos lo que corre el pupilo del Oromo, resulta un enemigo en extremo peligroso.

Ailie es otra de las buenas cartas, y aunque, si bien es cierto, que fracasó en el clásico Iquique, después finalizó tercera de O'Connor y Viareggio, performance bastante discreta, pues a ambos dispensaba apreciables ventajas en el peso.

Auco ha caído en condiciones muy favorables en el handicap y si recordamos que fué tercero de Beau Dunois en el Club Hípico hay que reconocerle una chance bien destacada.

Chillona cuenta con aprontes sobresalientes y como la distancia encuadra admirablemente a sus medios, hay que convenir en que es enemiga de la cual no se puede prescindir.

Pique lleva su mejor crédito en el facilísimo triunfo que obtuvo sobre Cattiva y Nola y como conserva su estado sobresaliente, resulta bien temible a 48 kilos.

Por último, Rose Rouge al amparo de los 45 kilos que le han correspondido y después del cuarto puesto que alcanzó en los mil cien metros ganados por Beau Dunois, destaca tan buena opción como el tordillo o el hijo de Panguilemu.

Entre los restantes vemos en Bacchus Rex un candidato de méritos, pues corre bien siempre que encuentra una pista blanda y en Púdica, Isola Bella y Cattiva las encargadas del dividendo.

Como se ve, dar con el vencedor en esta ocasión resulta un verdadero problema, así es, que resumiendo nuestra opinión vamos a decidirnos por Beau Dunois para el puesto de honor, recomendando a Auco y Rose Rouge en los siguientes:

Se dará comienzo a la reunión con el premio Caudillo, primera serie condicional sobre mil doscientos metros, reservado a tres años y más no ganadores, y que ha congregado 17 competidores aspirantes a los 2.500 pesos de premio.

Los candidatos de mejores títulos resultan ser Cracker, Recompensita, Alma Latina, Belvedere, Peñaseto y Autómata que ya conocen el marcador, pues los restantes están actuando desde l rgo tiempo atrás sin lograr figuración.

Entre los nombrados vamos a señalar a Cracker como nuestra favorita, en atención a la buena performance que produjo al finalizar detrás de Flying Girl y Bordighera, recomendando a Recompensita y Autómata para la defensa de los placées.

La prueba siguiente, sobre las mismas bases y recorrido de la anterior, ha conseguido la friolera de veinte rivales, dispuestos a cambiar de categoría.

A pesar, de lo enorme del grupo, los llamados a disputar los tramos decisivos no son arriba de seis o siete, tales como Piñerol, Pidel, Pristinia, Acróbata, Bala en Boca, Casto José y Estigma, ya que entre los otros no hay que elegir.

Por nuestra parte diremos que nos gusta Acróbata, que el día primero fué derrotado estrechamente por Remadorita y en donde procedió a muchos de sus acompañantes de alma.

Pidel que remató cuarto en esa misma carrera y Pristinia que cuenta con aprontes muy satisfactorios sobre la distancia, deben ocupar los otros puestos del marcador.

La tercera carrera y que corresponde a la última serie del premio Chacolí, handicap sobre mil quinientos metros, ofrece no pocas dificultades para su pronóstico ,tanto por la amplitud de la escala de peso que abarca 16 kilos como por el gran número de participantes.

Aunque, se pueden hacer algunas eliminaciones, siempre subsiste la dificultad y así vemos que Barranca Abajo, Rendida, Gobelino y La Pícara aparecen con idénticas probabilidades a La Razón, Menudita, Tesonera, Katerfelto o Pimpe.

Nuestras preferencias están por La Pícara que ha corrido bien pero, con mala suerte, y cuya última performance — seguida de Drial, a escasa diferencia — es bastante discreta.

Sus adversarios más peligrosos se nos ocurren Menudita y Gobelino.

Ocupa el cuarto lugar del programa otra de las series de mil quinientos metros y en donde acertar con el ganador es casi cuestión de suerte ya que, entre veinte competidores no hay línea posible y es lo más probable que se resuelva por lo inesperado.

Rimador que se desempeñó muy bien en los mil novecientos metros ganados por Nacelle lleva tan buena chance como Doncellico que ha aprontado en forma llamativa o Noctule que escoltó a Wico e Igriega. A su vez, False Alarm a 52 kilos es rival por demás peligrosa y en nada desmerec al lado de Coligny que inspira mucha confianza en su stud, de Troutbeck reciente ganador o de Sufeta y My Diamond que van en condiciones muy favorables de peso.

Un candidato de probabilidades nos parece Rimador y en este concepto le encomendaremos la defensa de nuestro pronóstico, señalando a Noctule y Doncellico para los puestos secundarios del marcador.

La serie principal del premio Chacolí ha quedado reduc da a última hora a nueve rivales, pues, se anuncia que Valentino y Paimpol rehusarán el encuentro, lo que es bien sensible, pues ambos s presentaban como candidatos de primera fila.

A pesar de todo, la carrera promete resultar de gran interés, pues casi todos los inscritos cuentan con justos títulos para triunfar.

Palatina a 55 kilos y tomando en consideración sus magníficos cotejos resulta una de las mejores opciones; O'Connor viene de imponerse al freno sobre Viareggio y Ailie; Pedrada y Renegro cargan pesos muy cómodos y bajan a cumplir su compromiso prestigiados con trabajos bastante satisfactorios; Tick Nay derrotó al galope corto a Qué te Importa, y por fin, La Chinita en nada desmerece al lado de los anteriores al amparo de los 45 kilos, que le han correspondido.

Sin extendernos en mayores consideraciones diremos que nos gustan Tick Nay, Palatina y O'Connor, en el orden apuntado.

Finaliza la interesante reunión con una prueba sobre mil quinientos metros y que ha resultado especial para el desquite, pues aquí se medirán 17 rivales handicapeados en una escala de catorce kilos lo que deja margen para que el vencedor salga de donde menos se piense.

Mezzo Soprano, que en acción tan fácil diera cuenta de Qué te Importa, aparece con idénticas probabilidades a Blandengue que se ha visto muy bien en sus aprontes o a Chile Nuevo que a 53 kilos va colocado como para no poder perder. A su vez, Panurgo y Cariblanca vienen de rematar primero y segundo respectivamente en los mil doscientos metros de clausura del domingo pasado, Conca Venen se impuso en forma aplastante sobre Puñetazo y por fin, Beaugen, La Ganga y Jonia son lances muy posibles, dados los pocos kilos que les han correspondido.

Resumiendo nuestra opinión, vamos a decidirnos por Mezzo Soprano, para el primer lugar, dejando en los siguientes a Chile Nuevo y Cariblanca.

**RESUMEN**

1.a — Cracker, Recomenpesita, Autómata.
2.a — Acróbata, Pidel, Pristinia.
3.a — La Pícara, Menudita, Gobelino.
4.a — Rimador, Noctule, Doncellico.
5.a — Tick Nay, Palatina, O'Connor.
6.a — Beau Dunois, Auco, Rose Rouge.
7.a — Mezzo Soprano, Chile Nuevo, Cariblanca.

# Hipódromo Chile. DOMINGO 18 de MAYO

**PRIMERA CARRERA, A LAS 8.30.—Premio CAUDILLO.—1,200 metros.—(1.a serie).—Para caballos de 3 años y más no ganadores.—Peso: 58 kilos.—Descargo de 1 kilo por carrera perdida en el Hipódromo Chile.—Inscripción: 25 pesos.—Premio: $ 2,500 al 1.o**

| PREPARADOR | DUEÑO | | NOMBRE | PESO | EDAD | SANGRE | PADRE | MADRE | TRAJE DEL JINETE | JINETE |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| López | J. S. Soto | 1 | Nicasio | 57 | 3 | A. A. | Auld Reckie | Espinuda | Verde cuello, puños y g. oro. | L. Guzmán |
| Celpa | J. Celpa | 2 | Neuilly | 56 | 3 | F | Tacite | Giboulee | Azul marino, y negra, borla am. | M. Cantillana |
| Galván | Limited | 3 | Cracker | 55 | 3 | F | King Sol | Ketty Rocket | Gris perla y negra. | R. Olguín |
| Pérez | Santa Marina | 4 | Milagros Leal | 55 | 3 | F | Falkland | La Lister | Az. y bl. en ruedas, m. roj. g. az. | M. Pérez |
| Rojas | J. L. Prain | 5 | Pirasol | 55 | 4 | F | Portales | Luz Fría | Naranja, m. turquesa. | L. Lacroix |
| F. Salinas | Don Guillermo | 6 | Apañado | 54 | 3 | F | Majuelo | Isis | Rosado y blanco en rue. m. y g. a. | G. Fuentes |
| Aravena | G. Kalwatzer | 7 | Huerfanito | 53 | 3 | 1\|2 | Faneo | Chilena | Verde, braz. y g. plata. | O. Sepúlveda |
| Zúñiga | A. Arenas | 8 | Optimus | 53 | 3 | F | El Pícaro | Perla White | Concho de vino, braz. y g. oro. | L. A. Zúñiga |
| Avila | Janus | 9 | Recompensita | 52 | 3 | F | Pillastre | Recompensa | Az. eléct. am. m. roj. g. amarilla. | D. Solís |
| Rojas | L. Benham | 10 | Alcance | 51 | 3 | F | Puff | Buena Raza | Café, brazaletes azules. | C. Santander |
| G. Gómez | J. F. Romo | 11 | Patagua | 51 | 3 | 15\|16 | Pillastre | Pawlova | Negra m. y g. salmón. | H. Moya |
| Fuentes | Los Andes | 12 | Alma Latina | 50 | 3 | F | Bishop | Irish Moll | Blanco, faja az. m. bl. braz. y g. az | J. Herrera |
| Luna | El Litre | 13 | Belvedere | 48 | 3 | F | Dominguito | Vistosa | Rosada m. y g. celeste. | M. Aranda |
| Bernal | Alcázar | 14 | Zaira | 48 | 5 | F | Marcosol | Andanza | Acero, alamares y g. lacre. | J. Vergara |
| Villa | M. Sáez | 15 | Peñasceto | 47 | 3 | F | Constant | Santa Tecla | Azul, mangas granates, g. amar. | F. Santander |
| Breque | El Oromo | 16 | Autómata | 46 | 3 | F | Duty | Celsa | Amarillo, faja braz. y g. rosada. | L. Gallardo |
| Zúñiga | A. Quiroz | 17 | F. a Frente | 44 | 4 | F | Ranquelino | Cancha Rayada | Am. lun. az. m. am. y az. ll. g. am | L. López |

**SEGUNDA CARRERA, A LAS 9.—Premio CAUDILLO.—1,200 metros.—(2.a serie).—Para caballos de 3 años y más no ganadores.—Peso: 58 kilos.—Descargo de 1 kilo por carrera perdida en el Hipódromo Chile.—Inscripción: $ 25.—Premio: $ 2,500 al 1.o**

| PREPARADOR | DUEÑO | | NOMBRE | PESO | EDAD | SANGRE | PADRE | MADRE | TRAJE DEL JINETE | JINETE |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| Rodríguez | Santa María | 1 | Bayetón | 58 | 3 | F | Bayaceto | Satírica | Azul eléct. braz. y g. oro. | E. Molina |
| Ruz | Kangaroo | 2 | Piñerol | 58 | 3 | F | Brasil | Porridge | Rosada, braz. y g. blanca. | H. Pérez |
| Breque | El Manzano | 3 | Monte Note | 57 | 3 | F | Tacite | Iveline | Tango, anillos verdes. | L. Lacroix |
| Navarro | Suc. R. Zúñiga | 4 | Aquisgran | 55 | 6 | F | Julio César | Gray Lady | Oro, cruz y g. negra. | P. Muñoz |
| Ramírez | J. Urrutia | 5 | Escalade | 55 | 3 | F | San Marcos | Escarapela | Am. y pl. por mitad, m. cel. g. lac. | J. Barrios |
| López | I. López | 6 | José Lindo | 55 | 3 | 1\|2 | Fernet | Sin antecedentes | Negro, m. y g. amarilla. | L. Guzmán |
| Larraín C. | E. Larraín C. | 7 | Travignoli | 54 | 3 | F | Salpicón | Pitimini | Verde, cruzado blanco g. verde. | D. Solís |
| Ruz | A. Flores | 8 | Fulepa | 53 | 3 | 1\|2 | Harpagon | Chilena | Verde, braz. y g. naranja. | J. Brisso |
| Casanova | Temuco | 9 | Jarnac | 53 | 3 | F | Alejo II | Monna Lissa II | Azul, cruzado amarillo, m. y g. az. | G. Fuentes |
| B. Ramírez | D. Barra | 10 | Miau | 53 | 4 | F | Citoyen | Laucha | Amarillo, m. rojas g. verde. | O. Sepúlveda |
| Yáñez | D. Yáñez | 11 | Pidel | 53 | 4 | F | Pibe | Delfa | Azul marino m. y g. blanca. | P. Cancino |
| Fuentes | Tulipa | 12 | Ventajoso | 52 | 3 | F | Volta | Orelia | Az. b. am. m. az. y am. e r. g. az. | G. Valencia |
| Chamorro | J. Chamorro | 13 | Asiria | 50 | 3 | F | Duty | Celdilla | Rojo, alm. cue. pu. braz. y g. am | H. Moya |
| Quezada | Santa Hertha | 14 | Pristinia | 48 | 3 | F | Brasil II | Whitcraft | Naranja, braz. negros, g. blanca. | M. Araya |
| Sandoval | Unión | 15 | Puccini | 48 | 3 | F | Brasil | Prisca | Azul, am. y rosado list. g. azul. | J. Herrera |
| Luna | J. Torrealba | 16 | Chita | 47 | 3 | 1\|2 | Auld Reckie | Chilena | Am. faja y braz. tricolor. | M. Aranda |
| Muñoz | R. Pizarro | 17 | Acróbata | 44 | 3 | F | Duty | Prosa | Am. y verde list. g. amarilla. | R. Olguín L. |
| Reyes | B. Martínez | 18 | Bala en Boca | 44 | 4 | F | Last Reason | Pillita | Rojo m. rojo. v. y bl. list. g. rojo. | L. Gallardo |
| Gómez | Gmo. Toro | 19 | Casto José | 44 | 3 | F | Belerofonte | Oremburgo | Az. m. az. bl. y am. list. g. azul. | J. Osorio |
| Méndez | L. A. Vásquez | 20 | Estigma | 44 | 4 | F | Lechuguino | Hilda | Naranja, lunares y g. negra. | J. Vergara |

**TERCERA CARRERA, A LAS 9.30.—Premio CHACOLI.—1,500 metros.—(4.a serie).—Handicap para ganadores.—Inscripción: $ 30.—Premio: $ 3,000 al 1.o**

| PREPARADOR | DUEÑO | | NOMBRE | PESO | EDAD | SANGRE | PADRE | MADRE | TRAJE DEL JINETE | JINETE |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| Zúñiga | A. B. C. | 1 | Por Si Acaso | 61 | 7 | F | Pasteur | Shylass | Rojo m. y g. negra. | M. Zúñiga |
| P. Cancino | Lantenac | 2 | B. Abajo | 56 | 4 | F | Last Reason | Coraza | Celeste g. rosada. | F. Alvarez |
| González | Janus | 3 | Rendida | 55 | 5 | F | Pillastre | Glen Esk | Azul, m. rojas g. oro. | W. Fuentes |
| Rojas | San Agustín | 4 | Gobelino | 54 | 5 | F | Glasgow | P. Devota | Negra m. rojas, g. amarilla. | C. Santander |
| Fuenzalida | U. Verdugo | 5 | La Pícara | 54 | 5 | F | El Pícaro | Quenelle | Verde est. crema. | P. Cancino |
| Ponce | A. Fuerte | 6 | La Razón | 53 | 4 | F | Olascoaga | La Gaceta | Blanca tirantes y g. azul | J. Herrera |
| Polanco | Amsterdam | 7 | Niguinco | 53 | 4 | F | Calais | Copla | Naranja lun. y g. negra. | C. Guerra |
| Muñoz | La Granja 17 | 8 | Alsino | 52 | 4 | F | Royal Alarm | Javo | Amarillo, braz. y g. verde. | F. Santander |
| Ramírez | M. Wipi | 9 | Menudita | 52 | 6 | F | Danzig | Sandunguera | Lila, lunares lacres. | J. Guajardo |
| Ramírez | M. Prado R. | 10 | Tesonera | 52 | 5 | F | Fripón | Tarrasa | Amarilla, m. az. y bl. listado. | O. Sepúlveda |
| Luna | F. Loff | 11 | Tracia | 52 | 3 | F | Ugolin | Salonique | Gran. ba. braz. y g. naranja. | Alf. Silva |
| Polanco | P. Polanco | 12 | Alhue | 51 | 4 | F | Harold | La Seine | Azul, m. rojas, g. blanca. | H. Moya |
| Ruz | S. Villarroel | 13 | Brabante | 51 | 4 | F | Glasgow | Princesa Devota | Rosada, m. café, g. blanca. | E. Asenjo |
| Rojas | G. Rivera | 14 | Malalcahuello | 51 | 5 | F | Majuelo | La Moselle | Marrón m. y g. ladrillo. | D. Solís |
| Bernal | F. Bernal | 15 | Katerfelto | 50 | 6 | F | Good Fellow | Sabandija | Azul, costuras oro. | M. Aranda |
| de la Cerda | T. Lawrence | 16 | Pavillón | 50 | 3 | F | Pibe | La Malibrán | Negro y turq. a cuadros g. negra | L. A. Soto |
| Huerta | Alnero | 17 | Pimpe | 50 | 4 | F | D. Red | Aurea | Blanco, lunares y g. lacre. | A. Amaro |
| Ramírez | H. Pérez | 18 | Cacao | 48 | 4 | F | Royal Alarm | Dusting | Bl. y gran. list. m. y g. granate. | J. Zúñiga |
| Rojas | S. Rojas | 19 | Macanudo | 48 | 4 | F | Hors Pair | Kepta | Bl. y cereza en rue. g. blanca. | M. Araya |
| F. Salinas | J. F. Salinas | 20 | Casitas | 47 | 5 | 31\|32 | Julio César | Rosquilla | Verde, m. negras, puños y g. bl. | G. Valencia |
| G. Gómez | G. Toro | 21 | Tremblay | 45 | 5 | F | Burgomaster | Túnica | Azul m. az. am. y bl. listado. | J. Osorio |

**CUARTA CARRERA, A LAS 10.—Premio CHACOLI.—1,500 metros.—(3.a serie).—Handicap para ganadores.—Inscripción: $ 30.—Premio: $ 3,000 al 1.o**

| PREPARADOR | DUEÑO | | NOMBRE | PESO | EDAD | SANGRE | PADRE | MADRE | TRAJE DEL JINETE | JINETE |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| Rodríguez | J. Ferrer | 1 | Greta Garbo | 57 | 4 | F | Bayaceto | Satírica | Amarillo, anillos y g. azul. | S. Villanueva |
| Ruz | B. Jorquera | 2 | Corfú | 56 | 6 | F | Ródano | Atica | Gris p. m. gr. p. y rojo ls. g. rojo. | C. Santander |
| Escalante | Linares | 3 | Réplica | 55 | 3 | F | Majuelo | Demanda | Verde y blanco list. g. blanco. | F. Rojo |
| Inda | Yungay | 4 | Rimador | 55 | 4 | F | Marcosol | Dinamarca | Plomo y am. list. m. y g. am. | A. Sánchez |
| C. Castro | L. A. Lois | 5 | Doncellico | 54 | 3 | A. A. | Ródano | Bonitilla | Rojo g. azul. | W. Fuentes |
| Morris | R. Carlisle | 6 | Manitoba | 54 | 5 | F | Ugolin | Wansbeck | Rosada, braz. y g. amarillas. | L. A. Morgado |
| Moreno | Esmeraldita | 7 | Coligny | 53 | 3 | F | Elqui | Glad Eyes | Granate, g. blanca. | H. Moya |
| Díaz | El Canelo | 8 | Noctule | 53 | 3 | F | Estribor | Noctámbula | Rojo b. az. braz. az. y bl. g. az. b. b | J. F. Fuentes |
| Cuevas | Oniam | 9 | False Alarm | 52 | 4 | F | Royal Alarm | Lunga | Roja, blancas, verde. | J. Muñoz |
| Fuentes | Tulipa | 10 | Melic | 52 | 4 | F | Mago | Cuñita | Az. b. am. m. az. y am. e. r. g. az. | C. Guerra |
| Espinoza | I. Espinoza | 11 | Oswin | 52 | 4 | F | Brasil II | Algara | Verde, braz. y g. lacre. | J. Guajardo |
| Navarro | Gengis Khan | 12 | El Monarca | 51 | 3 | F | El Tango | Mala Noticia | Rojo y blanco en rueda, m. y g. az. | F. Santander |
| Yáñez | I. Yáñez | 13 | Troutbeck | 51 | 4 | F | Citoyen | Wansbeck | Azulino, m. rosadas. g. azulino. | L. Fuentes |
| Donati | G. Westermeyer | 14 | Campanuda | 50 | 4 | F | Campanazo | Punchestown | Gris p. y c. list. m. g. p. b. c. g. c. | J. Herrera |
| Polanco | Cucaña | 15 | Naranjal | 49 | 3 | F | Dichoso | Royal Red | Am. y neg. en ru. m. y g. am. | R. Olguín L. |
| González | Janus | 16 | Sufeta | 48 | 3 | F | Pillastre | Peucana | Azul m. rojo g. oro | J. Zúñiga |
| A. Benítez | L. Chandía | 17 | Mechón | 45 | 4 | A. A. | Saint Cygne | Espinuda | Café, m. y g. amarillas. | L. Gallardo |
| Román | E. Toro | 18 | My Diamond | 45 | 4 | F | D. Red | Naná | Lila, m. y g. amarilla. | F. Gerlach |
| G. Gómez | C. A. Gómez (S | 19 | Indomable | 44 | 6 | F | Stolypin | Igea | Negro, bl. y verde list. g. negra. | M. Araya |
| Muñoz | Nemrod | 20 | Nemrod | 44 | 5 | F | Brasil | Japónica | Rojo faja y braz. am. g. blanca | A. Lab |

**QUINTA CARRERA, A LAS 10.30.—Premio CHACOLI.—1,500 metros.—(1.a serie).—Handicap para ganadores.—Inscripción: $ 40.—Premio: $ 4,000 al 1.o**

| PREPARADOR | DUEÑO | | NOMBRE | PESO | EDAD | SANGRE | PADRE | MADRE | TRAJE DEL JINETE | JINETE |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| J. Ramírez | E. Larraín | 1 | Valentino | 59 | 5 | F | Buñuelo | La Capilla | Verde, cruzado bl. gorra verde. | No corre |
| F. Peralta | "Titín" | 2 | First Alarm | 56 | 5 | F | Royal Alarm | Dusting | Azul, m. bl. y roj. list. g. roja. | E. Asenjo |
| D. Vial | Cucaña | 3 | Palatina | 55 | 4 | F | Citoyen | Pelusa | Am. y neg. en ru. m. y g. am. | E. Rebolledo |
| A. Parra | El Canelo | 4 | Pittaluga | 54 | 5 | F | Pibe | Miss Olga | Roj. b. az. y bl. m. r. br. az. y b. | W. Fuenes |
| H. Pérez | Junquillar | 5 | O'Connor | 52 | 4 | F | Olascoaga | Erin | Rojo g. negra. | J. Zúñiga |
| H. Pérez | Junquillar | 6 | Isola Bella | 48 | 5 | F | Campanazo | Isly | Rojo, g. negra. | T. no corra |
| J. F. Salinas | A. Hesket | 7 | Pedrada | 50 | 4 | F | Salpicón | Rock | Cel. m. cel. y bl. en ru. g. cel. | J. Guajardo |
| E. Inda | J. Valck | 8 | Renegro | 49 | 4 | 61\|64 | Poncahue | Pulsátilla | Celeste, lun. neg. m. y g. rojo. | J. Vergara |
| J. Miranda | La Bahía | 9 | Paimpol | 47 | 4 | F | Citoyen | Palmpolaise | Oro, gris, oro. | No corre |
| I. Yáñez | E. Navas | 10 | Tick Nay | 47 | 5 | 7\|8 | Julio César | Golden Haired | Verde, faja y g. naranja. | F. Santander |
| D. Sandoval | E. Bouquet | 11 | La Chinita | 45 | 5 | F | Le Temps | Gallina Ciega | Azul y b. en ruedas, g. colorada. | R. Olguín L. |

**SEXTA CARRERA, A LAS 11.—Premio ARICA.—1,200 metros.—(Clásico).—Handicap para 3 años y más.—Inscripción: $ 80.—Premio: $ 8,000 al 1.o**

| PREPARADOR | DUEÑO | | NOMBRE | PESO | EDAD | SANGRE | PADRE | MADRE | TRAJE DEL JINETE | JINETE |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| J. Cavieres | E. del Campo | 1 | Sol Naciente | 60 | 5 | F | Campanazo | Saint's Ferry | Rojo y azul en ru. m. az. g. rojo. | M. Baeza |
| C. Rodríguez | J. Peñafiel | 2 | Beau Dunois | 56 | 4 | F | Royal Alarm | Catherinette | Blanco, g. azul. | J. Carrasco |
| A. Breque | El Oromo | 3 | Warlock | 56 | 3 | F | Citoyen | War Paint | Amarilla, faja, braz. y g. rosada. | L. A. Torrealba |
| J. Rodríguez S. | Botafogo | 4 | Bacchus Rex | 54 | 5 | F | Royal Alarm | Esparceta | Verde y bl. en ruedas, g. verde. | E. Cáceres |
| A. Parra | El Canelo | 5 | Burgos | 54 | 3 | F | Burgomaster | Esparta | Rojo b. az. m. ro. braz. y g. az. | W. Fuentes |
| A. Parra | El Canelo | 6 | Púdica | 49 | 4 | F | Pibe | Black Pudding | Los mismos, con banda | O. Domínguez |
| C. Morris | Pilocoyán | 7 | Ailie | 53 | 4 | F | Hasard | Alania | Lila y naranja, list. g. lila. | L. Fuentes |
| H. Pérez | Junquillar | 8 | O'Connor | 52 | 4 | F | Olascoaga | Erin | Rojo, gorra negra. | T. no corra |
| H. Pérez | Junquillar | 9 | Isola Bella | 50 | 5 | F | Campanazo | Isly | Rojo, g. negra. | P. Cancino |
| F. Peralta | Atacama | 10 | Sierra | 51 | 4 | F | Larrea | La Bahía II | Blanco, braz. y g. verde. | C. Santander |
| R. Pastene | M. A. Benavente | 11 | Auco | 50 | 3 | F | Panguilemu | Farola | Azul, m. oro, g. blanca. | H. Moya |
| Art. Muñoz | Santa Cecilia | 12 | Wednesday | 50 | 3 | F | El Tango | Welladay | Rojo m. y g. azul. | J. Muñoz |
| P. Bagú | A. Gatica | 13 | Chillona | 49 | 4 | F | Chile | Mujente | Blanco, braz. negros. | R. Olguín L. |
| S. Ponce | Las Heras | 14 | Cattiva | 48 | 4 | F | Larrea | Kedive | Rojo y blanco, a cuadros. | F. Santander |
| J. Cavieres | A. Valdés V. | 15 | Pique | 48 | 3 | F | Puff | Praliné | Bl. faja az. m. y g. rojo. | J. Herrera |
| J. Navarro | E. Kunstmann | 16 | Vistoso | 48 | 5 | F | V. Bueno | Tecla | Rosado y ne. list. m. neg. g. rosada. | J. Guajardo |
| J. Madrid | J. Madrid | 17 | Elvira | 47 | 4 | F | El Pícaro | Bizerta | Blanca, estr. y g. morada. | M. Aranda |
| H. Pérez | Las Acacias | 18 | Ming | 47 | 3 | F | R. Alarm | Margot | Rojo, al. bl. m. r. br. bl. g. r. c. bl. | H. Guajardo |
| J. Miranda | La Bahía | 19 | Paimpol | 46 | 4 | F | Citoyen | Palmpolaise | Oro, m. gris perla. | C. Guerra |
| C. Lacalle | Las Rosas | 20 | Rose Rouge | 45 | 3 | F | Belerofonte | Izarra | Rojo, m. y g. blanca. | J. Zúñiga |

**SETIMA CARRERA, A LAS 11.30.—Premio CHACOLI.—1,500 metros.—(2.a serie).—Handicap para ganadores.—Inscripción: $ 35.—Premio: $ 3,500 al 1.o**

| PREPARADOR | DUEÑO | | NOMBRE | PESO | EDAD | SANGRE | PADRE | MADRE | TRAJE DEL JINETE | JINETE |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| F. Villa | F. Villa | 1 | Alce | 60 | 6 | F | Alanés | Chela II | Am. m. am. y lac. listado. | F. Alvarez |
| F. Peralta | R. Urzúa | 2 | Melgarejo | 56 | 4 | F | Sebastopol | Lavabo | Rojo y am. list. m. roj. g. am. | C. Pombet |
| J. Rojas | A. Hesket | 3 | Mezzo S. | 56 | 3 | F | Ugolin | Soplona | Cel. m. cel. y bl. en ru. g. cel. | E. Cáceres |
| J. B. Castro | S. Villarroel | 4 | Sarmentosa | 55 | 4 | F | El Tango | Viana | Rosada, m. café, g. blanca. | W. Fuentes |
| J. J. Munita | J. Sinibaldi | 5 | Pelo a Pelo | 54 | 4 | F | R. o Mago | Pelo de Oro | Bl. lun. am. m. bl. y am. g. am. | A. Rebolledo |
| J. Donati | Cayuchangui | 6 | Sentencioso | 54 | 4 | F | Citoyen | Sentencia | Rosado | E. Asenjo |
| P. Bagú | A. Gatica | 7 | Blandengue | 53 | 4 | F | Chile | Bambalina | Blanco, braz. negros. | E. Rebolledo |
| L. G. Gómez | G. Lizana | 8 | Chile Nuevo | 53 | 3 | F | Last Reason | Gloire du Chili | Rojo braz. az. m. bl. g. rojo. | H. Moya |
| G. de la Cerda | L. Muzzio | 9 | Cariblanca | 52 | 4 | F | Stolypin | Caracas | Bl. m. verdes, g. colorada. | M. Aranda |
| L. Navarro | A. del Pedregal | 10 | Panurgo | 51 | 4 | F | Pibe | Croqueta | Bl. y g. por m. m. bl. y v. p. m. g v | F. Santander |
| E. Inda | Orianita | 11 | Conca Venen | 50 | 5 | F | Panguilemu | Trus | Amarilla, m. azul, bz. rojo, g. n. | J. Vergara |
| R. Allen | S. Agliati | 12 | Titina | 49 | 5 | 31\|32 | Danzig | Demoiselle | Blanca, lun. lac. m. y g. lac. | F. Rojo |
| H. Pérez | Safo | 13 | Banderita | 48 | 3 | F | Aldeano | La Banda | Am. cruzado y g. azul. | J. Zúñiga |
| A. Guerra | Janus | 14 | Beaujen | 47 | 3 | F | Pillastre | Oregón | Azul m. rojas g. oro. | C. Guerra |
| D. Sandoval | E. Bouquet | 15 | C. Bárcena | 47 | 3 | F | Citoyen | Inés Berutti | Blanco y azul en rueda, g. roja | J. Herrera |
| A. Zúñiga | A. Zúñiga | 16 | La Ganga | 47 | 5 | F | Altanero | Pantea | Am. y m. en ru. m. am. g. mor. | H. Guajardo |
| A. González | San Ricardo | 17 | Jonia | 46 | 5 | F | Ródano | Bonitilla | Rosada, m. rojo y ver. list. g. rojo. | R. Olguín L. |

**PRONOSTICOS DE ALGUNOS DIARIOS Y REVISTAS PARA LA REUNION DE LA MAÑANA DE HOY EN EL HIPODROMO CHILE**

| DIARIOS Y REVISTAS | 1.a carrera | 2.a carrera | 3.a carrera | 4.a carrera | 5.a carrera | 6.a carrera | 7.a carrera |
|---|---|---|---|---|---|---|---|
| "La Nación" | Cracker, Recompensita, Autómata | Acróbata, Pidel, Pristinia | La Pícara, Menudita, Gobelino | Rimador, Noctule, Doncellico | Tik Nay, Palatina, O'Connor | Beau Dunois, Auco, Rose Rouge | M. Soprano, Chile Nuevo, Cariblanca |
| "Los Tiempos" | Cracker, Recompensita, Autómata | Acróbata, Pidel, Pristinia | La Pícara, Menudita, Gobelino | Noctule, Rimador, Doncellico | Palatina, Tik Nay, [illegible]r | Corral Canelo, Púdica, Beau Dunois, Sierra | M. Soprano, Chile Nuevo, Cariblanca |
| "La Huasca" | Cracker, A. Latina, Peñaseto | Pidel, Acróbata, Bala en Boca | La Pícara, Rendida, Pimpe | Doncellico, Sufeta, Réplica | Palatina, Valentino, Renegro | Auco, Chillona, O'Connor | M. Soprano, Sentencioso, Cariblanca |

## Caballos que no correrán esta tarde en el Club Hípico

2.a carrera. — Da Vince, O'Donnell.
4.a carrera. — O'Connor.
6.a carrera. — Styx, Melgarejo.

# Programas para el miércoles 21 en ambos Hipódromos

## CLUB HIPICO

**MIERCOLES 21**

**1.a CARRERA, A LAS 13.30**

Premio HIDALGA.—1,100 metros.— Para productos de dos años nacidos en Chile que no hayan ganado.—Peso: 54 kilos.—Inscripción: $ 50.—Premio: $ 5,000 al 1.o

Fifo . . . . 54 — Chirruquita 52
Fripón . . . 54 — Linda Chica 52
Galatz . . . 54 — Oca . . . . 52
Rodrigue . . 54 — Ojeada . . . 52
Sforza . . . 54 — Tristura . . 52
Alsse . . . . 52

**2.a CARRERA**

Premio HASARD.— 1.100 metros. — Para productos de dos años nacidos en Chile que no hayan ganado. — Peso: 54 kilos.— Inscripción: $ 50 — Premio: $ 5.000 al 1.o

Alpacatal . . 54 — Ancona . . . 52
Ciruja . . . 54 — Esmeraldita 52
Midi . . . . 54 — Guardiana . 52
Penzance . . 54 — La Nonette 52
Pilocoyán . . 54 — Old Times . 52
Sol Azul . . 54 — Salar . . . . 52
Tintín . . . 54

**3.a CARRERA**

Premio HONORIA.— 1,400 metros. —Para caballos de tres años y más con exclusión de yeguas, que no hayan ganado más de $ 15.000.— Peso: 48 kilos.— Recargo de un kilo por cada mil pesos ganados.— InscripciónTA $ 40.— Premio: $ 4.000 al 1.o

Que te I. . 62 — Navío . . . 53
Samuray . . 60 — Neronesco . 53
Caso Raro . 59 — Stockwell . 53
El Ouafi . . 58 — Arquero . . 52
Naranjal . . 58 — Alumno . . 48
Vadarkablar 58 — Moro Viejo . 49
Mentidero . 55

**4.a CARRERA**

Premio HONORINO.—1 100 metros. —Para yeguas de tres años y más, que no hayan ganado más de quince mil pesos.—Peso: 46 kilos.— Recargo de un kilo por cada mil pesos ganados. Inscripción $ 40.— Premio $ 4.000 a la 1.a

M. Bluette . 57 — Catriona . . 52
Consulta . . 56 — Algarabía . . 51
Hilachita . . 56 — Recompensita 47
Kanna . . . 55 — Asiria . . . 46
Miami . . . 54 — Cracker . . . 46
Muja . . . . 54 — Mary's Tranco 46
La Huasca 54

**5.a CARRERA**

Premio INTERNACIONAL.— Clásico.— 2,600 metros.— Para caballos de tres años y más.— Peso de reglamento.— Inscripción: $ 200.— Ratificación: $ 200 el lunes 12 de mayo. —Los caballos importados al país después del 31 de enero de 1930 podrán inscribirse en esta carrera hasta el lunes 12 de mayo pagando tres veces el valor total de la inscripción. — Premios: $ 40.000 y un objeto de arte al 1.o

Melchor . . 60 — Berengena . 58
Negrero . . 60 — Frigio . . . 56
Night Tears 59 — Badalana . . 54
Barbaridad . 58 — Caloría . . . 54

**6.a CARRERA**

Premio JOSE RAMON ECHEVERRIA.— Clásico.— 1.400 metros.— Para caballos de tres años y más que hayan ganado entre $ 20.000 y cien mil pesos.— Handicap.— El top weight no excederá de 63 kilos. — Inscripción: $ 40.— Ratificación: 40 pesos el lunes 12 de mayo.— Premio: $ 8.000 al 1.o

Salsa Blanca 60 — Castel . . . 51
Scaramouche 60 — Filleule . . . 50
Sol Naciente 60 — Warlock . . 49
Valerosa . . 59 — O'Connor . . 48
D. Good . . 57 — La Chinita . 45
First Alarm 57 — Ejes . . . . 46
Milenario . . 56 — Púdica . . . 46
Plantagenet 56 — Buena Pieza 44
My Dolly . . 55 — Cattiva . . . 44
B. de Oro . 54 — Palmpol . . 44
Andaluza . . 53 — Que te I. . 44
Weimar . . 52 — Rose Rouge . 41
Ailie . . . 51 — Sarmentosa 44

**7.a CARRERA**

Premio HAPARANDA. — 1.100 metros.— Para yeguas de tres años y más que no hayan ganado más de $ 15.000.— Peso: 46 kilos.— Recargo de un kilo por cada mil pesos ganados.— Inscripción: 40 — Premio: $ 4.000 a la 1.a

M. Victoria . 50 — La Titina . . 53
Elspeth . . 58 — Divinidad . . 52
Comparsa . . 57 — Plebe . . . . 50
Flyng Girl . 55 — Remadorita . 49
C. Bárcena . 54 — Carlinette . 46
Volteina . . 54 — Salt Ferry . 46

## ROMO CHILE

**1.a CARRERA, A LAS 8.30**

Premio CHUPETE. — $ 4,000. — 000 metros.

Blue Billy . . 56 — Day Light . . 54
Diablo Fuerte 56 — Mi General . 54
Gran Tenor . 56 — Pipiola . . . 54
Le Nil . . . 56 — Adulón . . . 53
Voladorcito . 56 — Angela María 53
Yasta . . . 56 — Chalerol . . 53
Zurda . . . 56 — Dear Jenny . 53
Bravo Mozo . 55 — Decreto Ley . 53
Espoleto . . 55 — Marie Rose . 53
Old Nigger . 55 — La Pirámide . 51
Protus . . . 55

**2.a CARRERA**

Premio COLEGIAL.— 5.a serie. — $ 2,500.— 1,200 metros.

Pontresina . 61 — Adúltera . . 50
Dysette . . 58 — Parlamentaria 50
N. de Tolosa 56 — Pimpe . . . 50
Rendida . . 55 — Floja . . . . 50
Flafira . . . 54 — Cacao . . . 48
Gobelino . . 54 — Perugia . . . 48
Onegra . . . 54 — Mas Afuera . 47
Filidum . . 53 — Abolenga . . 45
Niguinco . . 53 — Tremblay . . 45
Alsino . . . 52 — Alarmista . . 44
Drial . . . 52 — Petróleo . . 44
Remadorita . 51

**3.a CARRERA**

Premio COLEGIAL.— 4.a serie. — $ 2,500 — 1,200 metros.

Nazarena . . 60 — Represa . . . 51
Cautina . . 57 — Barr. Abajo . 50
Puñetazo . . 57 — Kyra . . . . 50
Fix . . . . 55 — Beauharnais . 49
Plus Ultra . 55 — Indomable . 49
Poulette . . 55 — Nemrod . . 49
Sweet Mary . 54 — La Pícara . 48
Azufrada . . 53 — Tracia . . . 46
Dardanela . 53 — La Paloma . 44
Sufeta . . . 53 — Macanudo . . 44
Sauce . . . 52

**4.a CARRERA**

Premio COLEGIAL.— 1.a serie.— $ 3.500.— 1,200 metros.

Burgos . . . 56 — Wednesday . 52
Renegro . . 55 — Lego . . . . 51
Sierra . . . 53 — Tik Nay . . 51
Auco . . . 52 — Vistoso . . . 50
Isola Bella . 52 — Elvira . . . 49
Viareggio . . 52 — Ming . . . . 49

**5.a CARRERA**

Premio COLLIGUAY.— $ 4,500.— 1,900 metros.

Loloi . . . 62 — Topa Topa . . 47
Altamira . . 55 — Sentencioso . 48
Braganza . . 53 — On Rue . . . 45
La Natita . . 53 — Alsaciana . . 44
Pedrada . . 52 — Chile Nevo . 44
Nacelle . . 49 — Depravada . . 44
Cuartercia . 48 — Rimador . . 44

**6.a CARRERA**

Premio COLEGIAL.— 3.a serie. — $ 2,500 — 1,200 metros.

Wico . . . 60 — Costanero . . 53
Cariblanca . 59 — Melic . . . [illegible]
Conca Venen 57 — Troutbeck . . 52
Batum . . . 55 — Vistosita . . 52
Malcoya . . 56 — Alaria . . . 51
Doncellico . 55 — Raza . . . . 50
L. d'Orleans . 55 — La B[illegible] . 48
[illegible] . . 55 — Port Royal . . 47
Villa Ma[illegible] . 54 — My Diamond . 45
La Ganga . . 54

**7.a CARRERA**

Premio COLEGIAL.— 2.a serie. — $ 1,200 metros.

Copetín . . 60 — Caso raro . . 50
Dúo . . . . 59 — Ukelele . . . 50
Cattiva . . 58 — Pachín . . . 49
My Own . . 57 — Titella . . . 49
Sarmentosa . 57 — Ernestina . . 48
Pelo a Pelo . 55 — Navío . . . . 47
Dinard . . . 53 — Pésimo . . . 45
Panurgo . . 53 — Nola . . . .

# ¡ES INUTIL DISCUTIR!

NUESTRAS CERVEZAS POR SU
CALIDAD, PUREZA Y SABOR
SON INSUPERABLES

LA EXPERIENCIA DE MAS DE

## 79 años

y el prestigio de nuestras marcas, son
la mejor garantía para el consumidor

## COMPAÑIA CERVECERIAS UNIDAS

Sociedad Anónima Chilena

---

# LA CASA MATEO DELPORTE

## Puente esq. Santo Domingo

## Establecerá desde mañana lunes la Gran Semana del Casimir

Lo que proporcionará a su clientela la oportunidad de comprar telas a precios desconocidos por lo bajo que serán fijados.

## Se previene que los precios serán estrictamente fijos

lo que prueba que serán estudiados y puestos a su último límite. Los precios no serán fijados por cortes, sino por metro, pudiendo el cliente adquirir la cantidad que desee.

## Se pondrán en realización las siguientes telas

Casimires negros y azules para trajes de caballeros; casimires negros para smoking y frac; telas de fantasía para pantalones; Gabardinas para trajes y otras para ternos de equitación; telas para abrigos estilos ingleses; Sargas azules para colegiales; Gabardinas para el Ejército y Cuerpo de Carabineros; Paños para instituciones de bomberos; Paños para billar; telas grises para uniformes de colegios ingleses. Todas estas telas son de procedencia inglesa, francesa y belga.

## Se informa al público que la CASA MATEO DELPORTE es la importadora de los legítimos casimires belgas

los cuales son géneros muy bien torcidos, peinados y de pura lana, garantizando la casa su procedencia y calidad.
Se hace esta advertencia a la clientela y al público en general, en vista que hay en plaza comerciantes poco es-
crupulosos, que abusan del poco conocimiento que tiene el público de las calidades de los casimires, para vender por ca-
simires belgas, mezclillas en cardado, quizás de qué fabricación, tratando en esta forma de empañar la buena fama que
tienen los casimires belgas por su duración y buen tinte. Por este motivo conviene dirigirse a la Casa Mateo Delporte
para adquirir las legítimas telas belgas, por ser la casa de esta nacionalidad, y tener casas de compras establecidas en
Bélgica.

Próximamente la Casa pondrá en venta casimires belgas-chilenos, que son casimires peinados y confeccionados en
Bélgica con lana exclusivamente chilena, adquirida en la Hacienda "El Convento", y además otras partidas compradas
a don Alberto Undurraga, como asimismo la producción total del fundo "Montenegro" de don Elicerio Quiroga.
En estas telas vendrá marcado en letras doradas

## Casimires garantidos de pura lana chilena

y, además, serán timbradas por los Cónsules chilenos en Bélgica. Son géneros negros y azules, de una resistencia ex-
traordinaria.

Informaremos a su debido tiempo la llegada de estos géneros, los cuales ya se encuentran en Aduana y vienen
$ 5 o $ 6 más baratos que los fabricados por las fábricas nacionales.
Para la próxima semana aconsejamos visitar la Casa MATEO DELPORTE a toda persona que desee aprovechar
la oportunidad de comprar estos artículos a precios rebajados exclusivamente para la semana de realización.

CUARTA SECCION
Box, Valparaíso, Deportes, Vida Obrera, Comercio, Tribunales, Clasificados.

# LA NACION

ES PROPIEDAD M. C. R.

EDICION DE 50 PAGINAS
FUNDADO EL 14 DE ENERO DE 1917

PRECIO EN TODO EL PAIS: 30 CENTAVOS — SANTIAGO DE CHILE, DOMINGO 18 DE MAYO DE 1930 — AGUSTINAS 1269 — CASILLA 81-D.

## Uzabeaga contra el italiano Bianchi

EL 21 EN EL ESTADIO DEL REINA VICTORIA?

Hasta este momento no se nos confirma oficialmente la realización de este gran match, que tendría como sede el Estadio al aire libre del Reina Victoria.

La realización de esta pelea sería de efectiva importancia deportiva, pues el boxeador italiano que forma parte de la trouppe de pugilistas contratados por Ratinoff en Buenos Aires, es un elemento de prestigio, tanto en los cuadrados de Europa, como del vecino país.

Uzabeaga, por otro lado, que se encuentra concentrado desde hace más de un mes en la Escuela de Caballería, se halla en buenas condiciones, y dispuesto a afrontar con éxito las pruebas que se le ofrezcan con los profesionales extranjeros.

En nuestra edición de mañana informaremos a nuestros lectores si se realiza o no esta pelea, pues existen sólo ligeras dificultades que se esperan subsanar con éxito.

# La Brigada de Scouts Luis Navarrete y López

## El programa de interés que prepara para mañana en el Hippodrome. — Participarán campeones de varios centros

A las 21.30 horas de mañana lunes se dará principio en el Hippodrome Circo, a los interesantes encuentros que se han programado con los mejores hombres de nueve instituciones boxeriles de Santiago, con motivo del beneficio de la Brigada de Scouts Luis Navarrete y López.


Raul Cortés, del Villalonga

Las comisiones nombradas ex-profeso para la colocación de las localidades han encontrado la mejor acogida en las esferas deportivas y sociales, por lo que se adelanta que un franco éxito coronará los esfuerzos de los organizadores de esta simpática función benéfica hacia una de nuestras más prestigiosas instituciones scoutivas.

EL SEMI FONDO

Lleva al ring a los caracterizados peso liviano Reinaldo Acevedo, de los colores de El Tani, y Segundo Farfán, defensor del Tracción Eléctrica, aficionados que están en condiciones de desempeñarse con el acierto de costumbre, primando su agresividad y valentía.

OSVALDO LEIVA CON EDUARDO HERNANDEZ EN EL ENCUENTRO BASE DE LA REUNION

La principal atracción del programa la constituye el match entre Osvaldo Leiva, del B. Tallman y segundo campeón de Chile de peso gallo, Eduardo Hernández, del Esmeralda, campeón de Santiago de la misma categoría. Las condiciones equiparadas de los contrincantes y el buen estado de preparación con que irán a la prueba, hace esperar un match violento y por demás interesante desde las primeras acciones.

LA BANDA DE CARABINEROS

Amenizará el espectáculo la espléndida banda del Orfeón de Carabineros, cedida gentilmente por el señor Manuel Concha Pedregal, presidente honorario de la institución beneficiada.

EL PROGRAMA COMPLETO

Damos a continuación el programa completo de la interesante reunión de mañana en el Hippodrome Circo:

Luis Contreras, del P. Muñoz, contra Fernando Araya, del E. Parada.

Fernando Sandoval, del C. Ríos G., contra Pedro Gómez, del R. Jaramillo.

Guillermo Santelices, del Conrado Ríos G., contra Raúl Cortés, del Villalonga.

Oscar Valdés, del C. Ríos G., contra Manuel Reyes, del B. Tallman.

Humberto Franchini, del B. Tallman, contra Julio Dávila, del C. Ríos G.

Jaime Coll, del V. Salazar, contra Homero Aldunate, de Los Tiempos.

Semi fondo: Reinaldo Acevedo, de El Tani, contra Segundo Farfán, del Tracción Eléctrica.

Match de fondo: Osvaldo Leiva, segundo campeón de Chile de peso gallo, del B. Tallman, contra Eduardo Hernández, campeón de Santiago, del Esmeralda.


Eduardo Hernández, rival de Leiva

## Sánchez contra el argentino Stern

Para el 24 del mes en curso se anuncia, en el Hippodrome Circo, este gran encuentro internacional entre estos destacados pesos pluma.

Sánchez, que ha constituído una de las mejores revelaciones entre la muchachada de la nueva generación y que cuenta, por lo tanto, con las simpatías generales del público por su acción decidida y valiente, se entrena con entusiasmo para ofrecer tenaz lucha a su caballero contendor.

Stern, el agresivo profesional argentino, después de su resonante victoria sobre Carlos Hernández, cimentó el prestigio de que llegó precedido de su interesante campaña desarrollada en los cuadrados de Buenos Aires, y otros puntos de la argentina.

La empresa, por su parte, ofrecerá esa noche un atrayente programa a cargo de profesionales de cartel y que digan relación con la importancia de este esperado encuentro internacional, cuya acta de desafío estipula diez rounds.

## Para celebrar su primer aniversario

### se prepara el Eliecer Parada B. C.

Con un variado y atrayente programa se prepara el Eliecer Parada B. C. a celebrar el primer aniversario de su fundación que coincide con la gloriosa fecha de la epopeya de Iquique.

Esta función que se realizará en su local de la Plaza de Ñuñoa, será dedicada en honor del presidente honorario de la institución, señor Eliecer Parada, que la ha honrado permitiendo que lleve su nombre.

Como un justo estímulo a los socios fundadores, se les hará entrega de un sencillo y significativo diploma, en agradecimiento de sus sacrificios y esfuerzos por la prosperidad de la colectividad a que han dedicado todo su entusiasmo de deportistas.

Los números de variedades, canto, música y literarios estarán a cargo de aficionados muy conocidos en nuestros escenarios, tales como el Conjunto Artístico Los Hijos del Pueblo y el Trío Vega.

Actuarán en este festival, aficionados de los centros Girardi, R. Jaramillo, Atenas, El Tani y Los Tiempos.

El match de fondo se ha encomendado a Germán Méndez, de El Tani, y Edmundo Valenzuela, del Atenas, cuyo estilo y condiciones físicas son equiparadas, sin que se pueda apreciar ventaja para ninguno de ellos.





# LAS PELEAS DE ESTA TARDE EN EL RING DEL FRANCO

## Jacobo Riffo y Julio Vásquez en el match de fondo

Hoy a las 18 horas, se llevará a efecto un interesante inter-clubs entre el Rafael Franco y Alfredo Rioja B. C. en el local del primero de los nombrados, ubicado en calle Pedro Lagos 1038.

La velada en referencia se compondrá de seis encuentros, estando el match de fondo a cargo de Jacobo Riffo, del Franco, y Julio Vásquez, del Rioja; ambos son muchachos de reconocidos méritos por sus brillantes actuaciones que han sostenido a través de los rings de los clubs de la capital, y este encuentro servirá para definir superioridad en que el encuentro anterior que ambos adversarios han sostenido resultó empate, quedando desconocidos del fallo, por creer cada uno que le correspondía la victoria.

El programa completo de la reunión será el siguiente:

Luis Vega, del Franco, con Enrique Arancibia, del Rioja.

Roberto Díaz, del Franco, con Oscar Farías, del Rioja.

Juan Lobos, del Franco, con Albino Olguín, del Rioja.

Atilio Lazo, del Franco, con Segundo Palma, del Rioja.

El semi-fondo estará a cargo de los peso pluma Joaquín Salazar, del Franco, con Santiago Palma, del Rioja.

Match de fondo a cinco rounds entre Julio Vásquez, del Rioja, con Jacobo Riffo, del Franco.

## Citaciones

EL ALFREDO RIOJA B. C.

Cita para mañana a las 18.30 horas, en Moneda 1380 para el pesaje y examen médico a los aficionados:

Segundo Palma, Oscar Farías, Raúl Molina, Oscar Ruz, Julio Vásquez, Raúl Clavijo, Luis Salgado, Francisco Troncoso, Victorio Andrade, Juan Cerda, Jorge Brombley, Pedro Sureda.

Se les recomienda la puntual asistencia y se les advierte que sin cumplir con esta disposición reglamentaria no podrán pelear el martes en Valparaíso.

Cítase para hoy a las 11 horas en esta redacción a los aficionados Osvaldo Leiva, Eduardo Hernández, Segundo Farfán, Reinaldo Acevedo, Jaime Coll, Homero Aldunate, Humberto Franchini, Fernando Sandoval, Luis Contreras y Julio Dávila.

Se les encarece la asistencia y puntualidad en la hora.

## Dirigentes boxeriles

### El nuevo Presidente de la Comisión de Box del Club Deportivo Tracción Eléctrica. — El gimnasio de la institución

En la reciente elección hecha por el directorio del Club Deportivo Tracción Eléctrica, fué designado para el cargo de presidente de la comisión de box, el señor Alberto Serrano Ortiz, entusiasta y joven dirigente, en quien sus consocios cifran las mejores esperanzas.

Anteriormente a este puesto, el señor Serrano había desempeñado en la Asociación Deportiva de la Compañía de Electricidad, el puesto de tesorero, correspondiendo en forma amplia a las expectativas cifradas, revelándose no sólo entusiasta, sino como un recto servido de la causa deportiva.

Fué el más entusiasta cooperador del directorio de la institución que citamos, pues no sólo se le vió desempeñar sus funciones de tesorero, sino que cada vez que fué comisionado para el desempeño de otras actividades, puso en su labor el mejor entusiasmo, dando los frutos que de él se esperaban.

Tuvimos oportunidad de conversar brevemente con el señor Serrano, quien nos dió a conocer algunos detalles de su comisión.

—Me encuentro complacido, nos dijo, por haber sido elegido para un puesto de acción como es la presidencia de la comisión de box. Es mi mayor anhelo prestar toda la cooperación que mis medios me permiten para encauzar la vida de nuestra institución por camino firme y seguro, para que llegue a la meta de sus nobles aspiraciones deportivas.

—Tengo el propósito de poner de mi parte cuanto mis fuerzas me lo permitan, pues tengo un concepto preciso de la misión que tiene cada dirigente. Estoy seguro de que he de corresponder a las expectativas de los socios del Club Deportivo Tracción Eléctrica, y para esto, como ya les he dicho, no escatimaré sacrificios.

Presumo casi con seguridad que la gerencia de la Compañía, nos ayudará, y así podremos contar en breve plazo con un gimnasio con todas las comodidades necesarias, que estos recintos deben tener, pues, el box es el deporte en el cual nuestra muchachada ha logrado ya en innumerables competencias ver triunfantes nuestros colores, y estoy seguro que con el concurso siempre entusiasta de esos muchachos, continuaremos triunfando, para demostrar a los deportistas que nuestra institución es fuerte y bien constituída.

Ya hemos hecho las gestiones del caso ante nuestros jefes para obtener la ayuda a que me refiero, y creo que en un tiempo no muy lejano será una realidad, pues el presidente de la colectividad, Mr. John S. Buckley, es una de las personas que más colabora en bien del deporte, y para él no hay sacrificios tratándose del progreso de la causa deportiva.

—Actualmente, continúa nuestro entrevistado, hemos arrendado un local solamente para sala de entrenamiento, el que corre por cuenta de nuestros fondos, estando ubicado en calle San Pablo 1735, donde concurre diariamente un número de aficionados a practicar los sanos ejercicios físicos.

Terminó el señor Serrano manifestándonos su confianza en el porvenir del club. Contamos para esto, nos dijo, con todos los elementos: dirigentes y socios entusiastas, de quienes se puede esperar un rendimiento que redunde en beneficio directo de la colectividad.

—En la comisión de box espero realizar una obra efectiva en bien de los que practican este bello deporte, con la cooperación eficaz del señor Humberto Vásquez M., dirigente durante varios años y conocedor muy a fondo de todo lo que se relaciona con el box y, por sobre todo, de un entusiasmo comprobado.

## R. Núñez B. C.

Cítase para hoy a las 10 horas a junta general para tratar asuntos de importancia para esta institución, en especial al señor Roberto Campos.

Se ruega estricta puntualidad en la hora.

# ROYAL MAIL LINE

## LA MALA REAL INGLESA

MAGNIFICOS TRANSATLANTICOS DE GRAN LUJO

DE BUENOS AIRES PARA EUROPA

con escalas en: BRASIL, MADEIRA, LISBOA, VIGO, CHERBURGO y SOUTHAMPTON

PROXIMAS SALIDAS:

ALMANZORA ... ... ... ... ... 21 de MAYO
ALCANTARA ... ... ... ... ... 3 de JUNIO
ARLANZA ... ... ... ... ... 18 de JUNIO
ASTURIAS ... ... ... ... ... 1.o de JULIO
ALMANZORA ... ... ... ... ... 16 de JULIO
ALCANTARA ... ... ... ... ... 29 de JULIO
ARLANZA ... ... ... ... ... 13 de AGOSTO
ASTURIAS ... ... ... ... ... 26 de AGOSTO

Los vapores DEMERARA, DESEADO, DESNA y DARRO, efectúan un servicio quincenal de Buenos Aires a Río Janeiro, Lisboa y Liverpool.
AGENTES EN CHILE:

## Cia. Inglesa de Vapores

VALPARAISO: BLANCO 639. — SANTIAGO: AGUSTINAS 1062-1066.
SUB-AGENTES: Compañía Transportes Unidos, Estado esquina Alameda. Expreso Villalonga, Moneda 943.

Valp.—12 Myo.

# GRACE LINE

SERVICIO EXPRESO. — VALPARAISO, PERU, NUEVA YORK

PASAJEROS DE PRIMERA CLASE UNICAMENTE

## "Santa María"

Saldrá el 28 de mayo a la 1 P. M., con escalas en Chañaral, Antofagasta, Tocopilla, Mollendo, Callao, Salaverry, Talara, Balboa, Cristobal y Nueva York.

SERVICIO QUINCENAL: VALPARAISO, PERU, CANAL DE PANAMA, HABANA, NUEVA YORK, VIA ECUADOR Y COLOMBIA, PASAJEROS DE PRIMERA CLASE UNICAMENTE.

## "SANTA Teresa"

Saldrá el 26 de mayo, a las 4 P. M., con escalas en Antofagasta, Callao, Salaverry, Guayaquil, Manta, Bahía, Buenaventura; Balboa, Cristóbal, Habana y New York.

## GRACE & Co.-Chile, S. A.

Huérfanos 1189--SANTIAGO.--Teléfono 63142

Vap.— N|O.




LINEA RAPIDA DE LUJO DESDE BUENOS AIRES AL MEDITERRANEO

Cádiz en 12 días, Barcelona en 13 días, Villafranca y Génova en 14 días

SALIDAS DESDE BUENOS AIRES

"CONTE VERDE", 28 de mayo.
"CONTE ROSSO", 19 de junio
"CONTE VERDE", 12 de julio.
"CONTE ROSSO", 9 de agosto.
"CONTE VERDE", 30 de agosto.

Agentes Generales: MONTI & CIA.

VALPARAISO, Av. BRASIL 284. — SANTIAGO, ESTADO 32

Vap.—G.

# UNICA LINEA DIRECTA A PUERTOS ESCANDINAVOS

LA LINEA ESCANDINAVA SUD - PACIFICA
KNUT KNUTSEN O. A. S.

B|M "VINLAND", saldrá de Valparaíso alrededor del 12, de San Antonio el 14, Talcahuano el 17 y de Corral el 19 de junio, en viaje al Continente y Escandinavia, vía puertos peruanos y Panamá.

Aceptará carga a fletes directos sin trasbordo para Oslo, Aalborg, Aarhus, Copenhague, Gothenburgo, Malmo, Ystad, Norrkoeping y Estocolmo.

Por fletes y demás pormenores, verse con

## WILLIAMSON, BALFOUR & Co. S. A.

VALPARAISO — SANTIAGO.

Vap.—G.

## S. A. C. BRAUN & BLANCHARD

SERVICIO A MAGALLANES Y PUERTO NATALES

"MAGALLANES", saldrá de Valparaíso el 9 de junio, y de Puerto Montt el 15 de Junio, con escalas en San Antonio, Tomé, Talcahuano, Coronel, Corral, Puerto Montt, Castro, Chonchi y Magallanes.

SERVICIO SEMANAL A ARICA

"CHILOE", saldrá de Valparaíso el 27 de mayo con escalas en Coquimbo, Huasco, Caldera, Chañaral, Taltal, Antofagasta, Tocopilla, Iquique y Arica.

SERVICIO A LOS CANALES DE CHILOE

"VALDIVIA", saldrá de Valparaíso el 30 de mayo con escalas en Coronel, Lebu, Corral, Ancud, Puerto Montt Calbuco, Quemchi Quicaví, Castro, Chonchi y QUELLON.

GIBBS & Co.— CATEDRAL N.o 1143.

Vap.—N|O.




# Hamburg-Amerika Linie

SERVICIO REGULAR DE PASAJEROS DESDE

BUENOS AIRES A EUROPA

CON ESCALAS EN VIGO, BOULOGNE Y HAMBURGO, EN LOS VAPORES

## Tipo "General"

PROXIMA SALIDA

## GENERAL BELGRANO

SALIDA EL 25 DE MAYO.

COMODO — RAPIDO Y ELEGANTE.

AGENTES:

AGENCIA MARITIMA: KOSMOS
Valparaíso — Blanco 959

OTTO LOOSE
SANTIAGO
Agustinas 1086 — Teléfono 88705

EL UNICO SERVICIO DE VAPORES DE LUJO

EXCLUSIVAMENTE PARA PASAJEROS DE PRIMERA CLASE ENTRE BUENOS AIRES Y EUROPA

Satisface al viajero más exigente

Puertos de escala: Montevideo, Santos, Río de Janeiro, San Vicente (C. Verde), Madeira, Lisboa, Plymouth, Boulogne y Londres.

PROXIMAS SALIDAS DE BUENOS AIRES

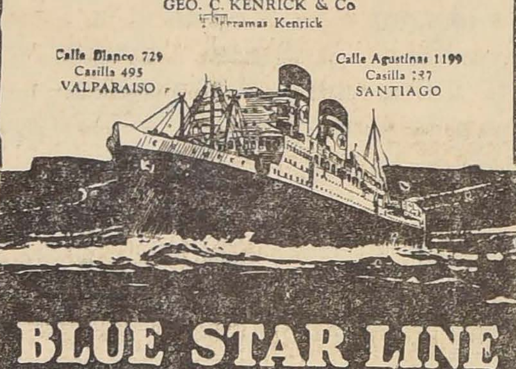
"AVELONA STAR"... ... Mayo 28
"AVILA STAR"......... Junio 6 y agosto 8.
"ALMEDA STAR"...... junio 20 y agosto 22
"ANDALUCIA STAR"... julio 11 y setiembre 12

NO LLEVAN EMIGRANTES

Solicite informes y tarifas a:
GEO. C. KENRICK & Co
Telegramas Kenrick

Calle Blanco 729
Casilla 495
VALPARAISO

Calle Agustinas 1199
Casilla 137
SANTIAGO



# BLUE STAR LINE

Valp.—X.

# PACIFIC LINE

| A LA HABANA Y EUROPA | | A LA HABANA Y NEW YORK | |
|---|---|---|---|
| **Orduña | ..17 de mayo | Ebro.. .. .. | ..19 de mayo |
| Oropesa.. | ..31 de mayo | Essequibo | ..16 de junio |
| **Orbita .. | 14 de junio | Ebro .. | ..14 de julio |
| Oroya .. | ..28 de junio | Essequibo | ..11 de agosto |

** Viaje rápido.

THE
## PACIFIC STEAM NAVIGATION Co.

VALPARAISO: Blanco 689, casilla 24 V.— Teléfono 3191.

SANTIAGO, Agustinas 1062, casilla 536-4087, Teléfono Auto 80133.

SUB-AGENTES, Compañía Transportes Unidos, Estado Esq. Alameda; Expreso Villalonga, Moneda 943.

Valp.—N|O.

# REMATE

## EN VALPARAISO

EL 10 DE JUNIO DE 1930, a las 4 de la tarde, se rematará en la Notaría de don Arturo Bascuñán Cruz, calle Prat N.o 183, (edificio del Banco Edwards), la propiedad ubicada en esta ciudad,

## Avenida Pedro Montt N.os 659 al 683

20.70 metros de frente. Superficie, 563.60 metros cuadrados.

## MINIMUM $ 115,000

Facilidades de pago. Mayores detalles y títulos en la Notaría y en el estudio del abogado don Francisco Carrera, Blanco 1140, y en las oficinas del Banco Español de Chile en liquidación, Prat 222, edificio del Banco Español de Chile, 4.o piso.

## MENENDEZ BEHETY

SERVICIO DE VAPORES ENTRE VALPARAISO Y MAGALLANES

VAPORES PARA MAGALLANES

| Salidas: | De Valparaíso | De Puerto Montt para Magallanes |
|---|---|---|
| "ALEJANDRO" | Mayo 20 | Mayo 27 |
| "ALFONSO" | Mayo 28 | Junio 4 |

Agentes generales: VORWERK Y CIA., Valparaíso, Prat 178.
Agentes en Puerto Montt: OELCKERS, VOGT Y CIA.
AGENTE EN SANTIAGO: ALBERTO GOLDENBERG.
TELEFONO 81745.— NUEVA YORK 17, 4.o PISO.

# Cías. Francesas de Navegación

PROXIMAS SALIDAS DE BUENOS AIRES

A Europa en 13 días, Vía Brasil, Lisboa, Vigo y Burdeos, por los Transatlánticos de gran lujo:

"LUTETIA" . . . 12 de Junio
"MASSILIA" . . . 14 de Agosto
"LUTETIA" . . 10 de Setiembre
"MASSILIA" . .. 8de Octubre

A Marsella en 18 días, con escalas en Brasil, España y Génova.

"ALSINA"....... 3 de Junio
"CAMPANA" . . . . 16 de Junio
"MENDOZA" . . . . 3 de Julio
"FLORIDA" . . . . . 16 de Julio

VAPORES MIXTOS. — Precios económicos - Vía Brasil, Portugal, España y Francia:

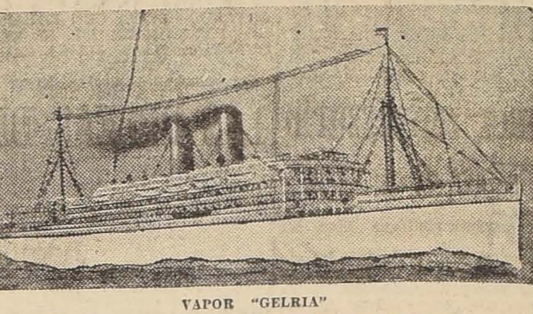
"KERGUELEN" . . 27 de Mayo
"KRAKUS". . . . . 8 de Junio
"AURIGNY". . . . 15 de Junio
"LIPARI" . . . . . 4 de Julio
"CEYLAN" . . . . 15 de Julio
"SWIATOWID" . . . 21 de Julio

UNICOS AGENTES GENERALES PARA CHILE:

## E. METTAIS & HIJO

AGUSTINAS N.o 942 —:— SANTIAGO —:— CASILLA N.o 1927

# LLOYD REAL HOLANDES



VAPOR "GELRIA"

SERVICIO RAPIDO DE LUJO

## BUENOS AIRES-AMSTERDAM

con escalas en Santos, Río Janeiro, Las Palmas, Lisboa, Vigo y La Coruña, Cherbourgo y Southampton.

PROXIMAS SALIDAS:

ORANIA, 29 de Mayo.
GELRIA, 10 de Junio.
FLANDRIA, 26 de Junio.
ZEELANDIA, 10 de Julio.

CLASES PRIMERA, SEGUNDA, INTERMEDIARIA.
UNICO AGENTE EN SANTIAGO:

## ENRIQUE SELLER

TEATINOS 68. —:— TELEFONO 87914
AGENTE GENERAL EN VALPARAISO

## PABLO FINCKE

ESMERALDA 109 ——::—— CASILLA 1558

Valp.—G.

# Municipalidad de Valparaíso

Ejecución de obras de mejoramiento

OBRAS CUYAS PROPUESTAS SE ABRIRAN EL MARTES 24 DE JUNIO A LAS 11 HORAS

a) Construcción y terminación del Estadio de Playa Ancha.

b) Pavimentación de la Avenida de Circunvalación de la Elipse de Playa-Ancha y otras Avenidas del Parque, con concreto o con macadám bituminoso.

Las bases y especificaciones para las obras en referencia deberán consultarse en la Dirección de Obras Municipales, ubicada en Avenida Pedro Montt N.o 91, esquina Carrera.

La apertura de las propuestas, en cada fecha indicada, tendrá lugar en la Sala de Despacho de la Alcaldía.

EL ALCALDE.

Valp.—18 Myo.

# A. CHIARELLA y Cía.

AGENTES DESPACHADORES de ADUANA

Autorizados por el Supremo Gobierno

CASA FUNDADA EN 1890

VALPARAISO

CASILLA 533 — OFICINA CALLE BLANCO 521

Dirección telegráfica: "CHIARELLA".

Bancos: Español Chile, Francés e Italiano, Italiano y Anglo Sud Americano Ltdo.

Ct.—G.

## Compañía Sud Americana de Vapores

**"Teno"** SABADO 31 de mayo, para Chañaral, Antofagasta, Iquique, Arica, Mollendo, Pisco, CALLAO, Salaverry, Payta, CANAL DE PANAMA, HABANA y NUEVA YORK.

**"AYSEN"** VIERNES 23 de mayo, para GUAYAQUIL e intermedios.

WESSEL, DUVAL Y CIA.
Huérfanos esquina Morandé.
AGENTES EN SANTIAGO.
Compañía Trasportes Unidos: Estado esquina Alameda
Wagner Chadwick & Co.: Huérfanos 1153.
Expreso Villalonga: Moneda 943.
SUBAGENTES EN SANTIAGO.

Vap.—N|O.

LINEA DE VAPORES R. W. JAMES Co.

## FLORA

Saldrá el MARTES 20 del presente, a las 6 P. M., con destino a PISAGUA, haciendo escalas en los puertos intermedios.

FLETES Y PASAJES

VALPARAISO
OFICINAS DE LA COMPAÑIA
ERRAZURIZ 1014
TELEFONO INGLES 2652

SANTIAGO
LUIS A. GONZALEZ C.
— AGENTE — BANDERA 152 —
TELEFONO INGLES 84748

Vap. Mayo 19.

# N - G - I

LINEA MENSUAL VALPARAISO - PUERTOS DEL NORTE A EUROPA

## "VIRGILIO"

19 DE JUNIO

"ORAZIO".. .. .. .. .. .. .. .. 19 de Julio

LINEA DE GRAN LUJO: BUENOS AIRES, BRASIL, EUROPA

"DUILIO" .. .. .. . .. .. 11 de Junio
"GIULIO CESARE . .. .. 28 de Junio
"DUILIO".. .. .. .. .. .. 30 de Julio
"GIULIO CESARE".. .. .. .. 20 de Agosto

## NAVIGAZIONE GENERALE ITALIANA

Valparaíso: BLANCO 1136 ——:—— Santiago: AGUSTINAS 1042

Vap.—G.

EUGENIO DE LA FUENTE MOREL
Agente General de Aduana.
Ed. Banco Nacional, 2.o piso, of. 1
Teléfono 5566.— Casilla 573
VALPARAISO

Valp.— N|O.

DEFUNCION

Ha dejado de existir en San Bernardo mi querido hijo

**Luis Enrique Mazuela Rosales**

Sus restos fueron traídos a Santiago, calle Santa Elvira 466 de donde partirá el cortejo hoy Domingo 18, a las 10 1|2. Ruego a mis amigos y relaciones se sirvan acompañarlo al Cementerio General, favor que agradeceré eternamente.

Luis Antonio Mazuela Sánchez y familia

Df.—X.—5[illegible]

DEFUNCION

Ha fallecido nuestro querido deudo, señora

**Rosa Labra Letelier de Parga**

Sus restos serán sepultados privadamente hoy, en el Cementerio Católico.

LA FAMILIA.

Df.—X.

DEFUNCION

Ha dejado de existir la señora

**Ester Cisternas de Campusano**

Sus restos fueron sepultados privadamente.

LA FAMILIA.

Df.—X.—5569

IN-MEMORIAM

El martes 20 de mayo, primer aniversario del fallecimiento de nuestro querido esposo y padre

**Pastor Mondaca J.**

Se aplicará una misa por el descanso de su alma, a las 10.30, en la Iglesia de San Saturnino.

Florinda v. de Mondaca e hijos.

Df.—X.—5446

EXPRESION DE GRACIAS

Damos los más expresivos agradecimientos a nuestros amigos, especialmente al Gerente y personal de la "Droguería del Pacífico S. A." que se dignaron acompañar los restos de nuestro querido esposo, padre, abuelito y hermano

**José Luis Flores Rocuant**

hasta su última morada.

Cruz v. de Flores y familia.

Df.—X.—54[illegible]

IN MEMORIAM

El martes 20 del presente, a las 10 A. M., primer aniversario de la muerte de nuestro idolatrado hijo y hermano

**Teobaldo David Díaz M. Rojas,**

se dirá una misa en la capilla del Cementerio General y servicio religioso en su tumba, por el descanso de su alma.

Invitamos a nuestras relaciones y a los que fueron sus amigos y compañeros.

María C. Rojas v. de Díaz M.— Gustavo y Olga Díaz M. R.

IN MEMORIAM

Mañana 19, primer aniversario del fallecimiento de la señora

**Rosa Ibáñez v. de Pérez,**

se dirá, a las 9 horas, una misa por el descanso de su alma en la Parroquia del Sagrado Corazón (Delicias esquina Chacabuco).

SUS HIJOS

## EMPRESA ZENTENO

(M. R.)

POMPAS FUNEBRES

Estado 17 - Teléfono 84275 - Delicias 2584 - Teléfono 86524. Abierto día y noche, sin interrupción.

Df.—N|O.

## LUTOS

El Manto Elegante

PASAJE MATTE 28

Lanas finas para trajes y tapados. Confecciones en general.

Carteras, guantes y pañuelos.

Sombreros de creps desde $ 15.

Df.— N|O.

# Director de Obras Municipales

## fué nombrado el señor José de Artola. — Se discernieron los premios del concurso para la transformación de Valparaíso. — Otros acuerdos de la sesión extraordinaria de ayer

En la mañana de ayer celebró sesión extraordinaria la Junta de Vecinos de la Municipalidad.

Se adoptaron entre otros, los siguientes acuerdos:

1.o Se aprobó el informe evacuado por la comisión compuesta por los señores Enrique Middleton, Alberto Cruz Montt y Gregorio Airola, sobre el concurso de ideas para la transformación de Valparaíso, y al mismo tiempo, atendiendo al mérito de ello, o sea, a la suma de los esfuerzos intelectuales que los trabajos representan, el jurado discernió los siguientes premios:

$ 1.000 a "Marengo", por su estudio para la formación de sitios de recreo en los malecones.

$ 1.000 a "S. O. S.", por acceso a los cerros del Barón y saneamiento de ese barrio.

$ 1.000 al mismo autor por el camino de acceso a la quebrada de Jaime.

$ 700 al mismo concursante por estudios de transformación de la Plaza Aníbal Pinto.

$ 700 a "Sibil" por igual estudio.

$ 300 a "Progreso" por apertura de la calle Salvador Donoso.

2.o Permiso a don Francisco Carraipa para continuar la construcción del edificio de su propiedad ubicado en calle Serrano.

3.o Pagar a los señores Gandulfo, Cocco y Cía. las sumas que a continuación se expresan, como premio o bonificación de los trabajos que se indican:

a) $ 81.000 por haberse anticipado 27 días en la terminación de las obras en Av. Errázuriz.

b) $ 11.500 por haber resultado un adelanto de 23 días en la pavimentación de las calles transversales entre la Av. Brasil y calle Blanco, desde la calle Rodríguez hasta la de Pudeto.

4.o Pagar a la misma firma la suma de $5,110 por la colocación de tubería de cemento y construcción de una cámara de visita en la Av. Errázuriz.

5.o Adoptar las medidas necesarias para evitar derrumbes en las laderas de los cerros que deslindan con la Av. España.

6.o Reglamentar la colocación de avisos, letreros y bombas de bencina en algunas de las vías públicas.

7.o Nombrar director de obras a don José María de Artola, sin perjuicio de las funciones que actualmente desempeña como jefe de la oficina de transformación de la ciudad.

8.o Aceptar la propuesta de la firma Benoits Bros. para la construcción de un desagüe y obras de defensa del terraplén de la quebrada San Hugo de los Placeres.

9.o Después la sala pasó a ocuparse de asuntos de carácter interno y del despacho de solicitudes particulares.

Se dispuso la tramitación de los acuerdos sin esperar la aprobación del acta y se levantó la sesión a la 1 de la tarde.

## Calendario de citaciones obreras

**Sociedad Unión del Personal de Remolcadores, Donkeros y Empleados de Bahía.**— Se cita a reunión ordinaria, para hoy, a las 9.30, por haber varios asuntos de vital importancia que resolver en bien de la institución.

En esta sesión darán cuenta de su cometido varias comisiones y el presidente. Se recomienda la asistencia a los asociados, y en especial al Directorio.

**Sociedad Unión Social de Señoras.**— Se cita a reunión, para hoy, a las 15 horas.

Se ruega la mayor asistencia y puntualidad en la hora.

**Sociedad Gremio de Lancheros.** —Se cita a sesiones ordinaria y extraordinaria, para hoy, a las 10 horas.

Se ruega la asistencia a todos los socios y puntualidad en la hora. La extraordinaria es con el objeto de derogar un acuerdo que tomó la Sociedad y que se prohibía el ingreso a la Liga de las Sociedades Obreras.

**Sociedad Gremio de Fleteros "Santa Rosa de Colmo".**— Se cita para hoy, a las 11, a los herederos de los ex-consocios, señores Juan B. Ortega y Gustavo Müller, con los comprobantes correspondientes para los efectos del pago de la cuota mortuoria.

**Comité de Defensores de Chile.** —Se cita a reunión ordinaria, para hoy, a la hora de costumbre. Se ruega la asistencia.

# CELEBRACION DEL 44.º NATALICIO DE S. M. ALFONSO XIII EN EL CONSULADO DE ESPAÑA

## A la recepción celebrada a mediodía asistieron las autoridades de Valparaíso y Viña del Mar, Cuerpo Consular y distinguidas personalidades de la sociedad porteña

A mediodía de ayer se llevó a efecto en los salones del Consulado General de España la recepción ofrecida por el Cónsul señor Mariano Fábregas y Sotelo con motivo del natalicio de S. M. el Rey Alfonso XIII.

Entre los numerosos asistentes notamos la presencia del Intendente de la Provincia, almirante don Francisco Nieto; Alcalde de Valparaíso, don Lautaro Rosas; Alcalde de Viña del Mar, don Manuel Ossa S. M.; coronel Palacios, capitán de navío don Aldo Marfán, decano del Cuerpo Consular, Cónsul General de Gran Bretaña, don Constantino Graham, miembros del H. Cuerpo Consular y a un numeroso grupo de distinguidos caballeros de la colectividad española residente.

En los momentos oportunos ofreció la manifestación el Cónsul General señor Fábregas en un conceptuoso discurso.

A continuación se siguió una animada reunión social durante la cual los invitados fueron atendidos con un excelente buffet.

Se puso término a esta recepción poco después de las 13 horas.

# VIDA SOCIAL PORTEÑA Y VIÑAMARINA

**A Europa.**— En el "Orduña", se dirigieron ayer a Europa las siguientes personas:

Señor Luis Viendas Suárez, señor Armando Palacios y señora Cecilia P. de Palacios, señor José Ferretti y señora Flora Daneri de Ferretti, señorita Eliana Yunq Bustos y el doctor Humberto Solovera y señora Ivonne J. de Solovera.

En el "Colombo" partieron ayer a Europa el señor Eduardo Grove y señora Inés Allende de Grove.

**Nacimiento.**— Han nacido dos hijitos del señor Guillermo Court Echeverría y de la señora Raquel Cortés de Court.

**Té en Viña del Mar.**— En su residencia del Cerro Castillo la señora Nana Alcalde de Joffré ofreció un té a un grupo de sus amigas.

Asistieron las siguientes señoras: Nana Alcalde de Joffré, Anita Aguirre de Puelma, Teresa Eastman de Poisson, Inés Letelier de Prieto, María Bazán de Nebel y la señorita Inés Prieto Nieto.

**Viajeros.**— A Antofagasta regresó don Beltrán García Lyon.

—Se encuentra en este puerto don Alf. Viel.

—A Santiago ha regresado don Rafael Luis Gumucio V.

—A Viña del Mar han llegado don Miguel Morel y señora.

—A Iquique se ha dirigido don Martín Pinedo.

—Al mismo punto el señor M. Astorga.

—De Estados Unidos ha regresado don Tomás Isaacson L.

**Enfermo.**— Guarda cama en su residencia de Viña del Mar, don Francisco Metzner.

**Cocktail Party.**— El comandante señor Germán Vergara Luco, ofreció un cocktail party a un grupo de sus relaciones; asistieron las siguientes personas:

Señor Francisco Metzner y señora Laura Mathews de Metzner, señor Luis Puelma y señora Anita Aguirre de Puelma, señor Humberto Vallebona y señora Adriana del Río de Vallebona, señor José Luis Borgoño B. y señora María Isabel Domínguez de Borgoño; señor Sergio Prieto Nieto y señora Inés Letelier de Prieto, señora Sara Bustamante de Pérez, y los señores doctor Spartaco Tomasello, Enock J. Le Jeune, Cram Kenrick y Daniel Lyon Amenábar.

**Gran Paperchasse.**— Hoy se iniciará la temporada hípica en el Valparaíso Paperchasse Club, con un gran paperchasse que se correrá desde Reñaca a Viña del Mar.

Harán de zorros los señores Hernán Pascal y Manuel Ossa Rispatrón.

A esta reunión han sido invitadas numerosas familias de nuestra sociedad.

**Manifestación a don Víctor Reyno Trincado.**— El personal de la Superintendencia y Vistas de Aduana, ofrecerá el martes próximo una manifestación de despedida al nuevo administrador de la Aduana de Magallanes, don Víctor Reyno Trincado, quien se dirigirá por el vapor "Alejandro", que saldrá en la semana entrante, a asumir sus delicadas funciones.

Dado el entusiasmo que reina por asistir a esta fiesta y el sincero afecto con que distingue al señor Reyno el personal aduanero, esta simpática reunión deberá adquirir grandes proporciones.

Se han adherido hasta el momento los siguientes señores:

Patricio Aldunate, Bernardo Arrate, Luis Costa, Manuel Herrera, Ramón Villalobos, Lautaro Leberthon, Octavio Perales, Arturo Varas, Vicente Muñoz, Carlos Herrera, Humberto Aracena, José Bernet, Roberto González, Humberto Ascui, Arturo Riesco, Camilo Henríquez, Celso Contreras, Arturo Adriazola, Ricardo de la Fuente, Carlos Staforelli, Enrique Fuentes, Rigoberto Torres, Ernesto Herrera, Carlos Bindis.

# Los 100 kilómetros ciclistas

## se correrán esta tarde en Viña. — Participarán corredores de Santiago, Concepción, Talca, Quilpué, etc. — El jurado

Esta tarde se realizará en el velódromo del Tranque la prueba ciclista de los 100 kilómetros, organizada por la Unión Española de Deportes, en homenaje al natalicio de S. M. Alfonso XIII.

Esta prueba ha logrado despertar gran interés entre nuestros aficionados, con la participación de corredores de Santiago y de provincias.

**LOS PARTICIPANTES**

Los participantes de la carrera de los 100 kilómetros son los siguientes:

La Asociación Ciclista de Santiago, se hará representar por los siguientes corredores: Juan Estay, Raúl Ruz, Alfonso Salas, Enrique Gómez y Luis Torres, que llegaron a Viña del Mar en la tarde de ayer.

Por la Asociación Ciclista de Concepción: Emilio Carlín, del Club Ciclista Concepción, y Azócar y Miguel, del Deportivo Español, que, como se sabe, hace varios días se encuentran entre nosotros.

Por la Asociación Ciclista de Talca: Cipriano López (el Negro), Ricardo Burgos y Rafael Arjona, todos del Deportivo Español.

De Valparaíso tomarán parte, por el Club Ciclista Internacional: Riquelme y Maturana; por el Club Ciclista Chile: Humberto Soto; por el Club Ciclista Quilpué: Felipe Irizarri; por el Club Ciclista Valparaíso: Ricardo Soto, Gerardo Havé y Zacarías Ramírez; por la Societé Sportiva Italiana: Juan Finantelli, Juan Dimetti y Camilo Benzi; por la Unión Española de Deportes: Fernando Pérez, Reinaldo Ruiz, Jesús Chousal, Manuel González y Dionisio Montenegro.

**LOS PREMIOS**

En esta gran prueba se disputarán valiosos premios, que han sido donados por casas comerciales y por conocidos deportistas de este puerto.

Los premios quedarán definitivamente en poder de los ciclistas ganadores.

**EL JURADO**

El jurado que controlará esta carrera está compuesto de las siguientes personas:

Jueces de partida y llegada: señores Rafael Leiva, Jorge Leckie y Pedro Vidal, y además un juez de la Asociación de Santiago.

Cronometradores: señores Rómulo Fortoul, Alejandro Marchessini y uno de la Asociación de Santiago.

Anunciadores: señores Juan Barbagelatta y Angel Jáureguizar.

Jueces de cancha: señores delegados de la Asociación de Valparaíso y Santiago.

**CARRERA DE NOVICIOS**

Con una carrera para novicios se iniciará el programa, destinada sólo a elementos de la institución organizadora, prueba a la cual se ha asignado un valioso premio.

Para los puestos restantes habrá artísticas medallas.

## Guía del espectador

**TEATROS**

MUNDIAL.— Compañía de Revistas Nacionales Broadway. Matinée: La raptada y Valparaíso a brincos. Vermouth y noche: La fantasía de las noches y Ondinas y mujeres.

VICTORIA.— Cía. George Urban. Vermouth: El jardín del Edén.

**CINES**

CINEMA STAR.— Matinée: Las huellas misteriosas (4.a) y La bendición de Jehová. Vermouth y noche: Confesión, por Pola Negri.

IMPERIO.— Matinée: Las huellas misteriosas (4.a) y La bendisión de Jehová. Vermouth y noche: El Dandy, por Conrad Nagel.

COLON.— Matinée, vermouth y noche: La fierecilla domada, por D. Fairbanks.

OLIMPO.— Matinée: El médico del amor. Vermouth y noche: El circo.

RIALTO.— Matinée, vermouth y noche: La fierecilla domada.

PABELLON. — Matinée, vermouth y noche: Las huellas misteriosas y El Rey del Congo.

SETIEMBRE.— Matinée, vermouth y noche: Orquídeas salvajes, por Greta Garbo.

# EL "ORDUÑA" Y EL "COLOMBO" ZARPARON A EUROPA

## Ambos transatlánticos dejaron la bahía poco después de mediodía. — Con destino a Liverpool se dirigieron el Jefe de la Misión Naval inglesa, Comandante Pegran, y el pianista chileno, Armando Palacios. — La Comisión Demarcadora de Límites

Poco después de mediodía de ayer, zarparon de este puerto con destino a Europa los transatlánticos "Orduña" y "Colombo".

En el primero se embarcaron con destino a Liverpool, el jefe de la Misión Naval Inglesa, comandante Frank H. Pegran y señora, y el pianista chileno Armando Palacios.

Regresó al norte por este vapor, la Comisión Demarcadora de Límites, compuesta por los señores Enrique Brieba, Enrique Moyano, Eduardo Ulloa y Rómulo Grandón.

De regreso a su patria se dirigió por el "Orduña" la esposa del Adicto Militar de Gran Bretaña en Chile, señora de Russel e hija.

**EN EL "COLOMBO"**

Por el vapor "Colombo" se dirigió a Europa en comisión de Gobierno, el capitán de corbeta cirujano de la Armada, doctor Eduardo Grove.

Los pasajeros de cámara que conduce el "Colombo", son los siguientes:

Simón Pinerovic, Luigi Serra, Juan Boero, Emma B. de Thul, Federico Thul B., Carlos Thul B., Sylvia Thul B., José Capurro, Miguel Numan, Francesco G. Garibaldi, Letizia Devoto de G., Armando Garibaldi, Angela Garibaldi, Rodolfo Garibaldi, Melania Vargas H., Magdalena Escobar S., René Aubert, Juan Guisset, Bertha G. de Orlandini, Antonio Guisset, Gastón Lespoit, María Lebosse de L., Mariano Jiménez, Josefina Gómez de G., Isidoro Gil, Josefa Medina de G., Isidoro Gil M., Angel Gil, Fernando Gil, Antonio Torres Cuenca, Eusebio Panzano, Piedad V. de Panzano, José Gardini, Sofía Hohagen v. de Vizcarra, Antonia Rivera de Fuentes, Juan Maurici, Fernando Parra Moreno, Paul E. Polakis, Laura Requesena R., Celedonio Sepúlveda, Aurora Rojas de Meza, Luis Meza Rojas, Sergio Meza Rojas, María B. de Caballero, Rosa Muñoz de Saetti, Silvestra B. v. de Huerta, Estefanía Forero v. de B., Inés O. de Rodríguez, Eva Donoso, Francis S. W. Sapaford H., Aída de Sapaford, Rosa del Carmen Arriaza, Luis Toledo Espinosa, Giuseppe Less Zambay, Francisco López, Aurora Aliaga v. de G., Alfredo Nagel, Teresa Bisbal de Sivoci, Francisco Figueroa, doctor Eduardo Grove, Inés Allende de Grove, Eduardo Grove A., Patricio Grove A., Ernesto Reboux, Marie de Reboux, Mitchel Reboux, Carmen Reboux, Marie Angel Shretien, Juan Morera Ferrer, María Rivas de Morera, Olga Morera F., Alberto Morera F., Pascual Cimino, Armando del Pino, Ildefonso Mas, Eduardo Isnardi, Franco Gallini M., Angel Canessa, Angelo Martini, Manuel Monde de Cuneo, Teresa Cuneo de Blanlot, Anselmo Blanlot, Melania de Waldele, Rosa Waldele, Aída Gálvez de Lira, Belarmino Ormeño, Santiago Mazzola, Julia C. de Holbroock, Gonzalo Pinedo, Neda de Zufic, Drina Zufic, Tiberio Pezoa, Gonzalo Gómez, José Manuel Almarza, Isaac Gonfunkel, Leopold Serbin Pohl, Nicanor Chang, Antonio Pizzutti, Antonio Paic V., Margarita Valdés de Paic, Fernando Malatesta, Alejandro Dapena, Enrique Rodríguez, Alberto Martínez B., Alberto del Busto.

# Los encuentros de basketball

**EL PARTIDO DE FONDO ESTARA A CARGO DE LA Y. M. C. A. Y UNION ESPAÑOLA**

En la mañana de hoy, se jugará en la cancha de la Avenida Argentina, el encuentro de basketball entre los cuadros de honor de la Unión Española de Deportes y la Asociación Cristiana de Jóvenes, por la final de la división.

Este partido ha logrado interesar a la afición porteña, por cuanto se trata de dos equipos, que se midieron con éxito frente a los cuadros del crucero norteamericano "Pensacola".

**LOS DEMAS PARTIDOS**

Los demás encuentros que se jugarán en esta cancha, son los siguientes:

A las 8 horas.— Audax y Everton. Arbitro, señor Urbano Vittoria, del Playa Ancha.

A las 9 horas.— Esperanza YMCA Arbitro, señor Vicente Yus, del Audax.

A las 10 horas.— El Mercurio y Societá Sportiva Italiana. Arbitro, señor Arnaldo Torres, del Valparaíso Atlético.

A las 11 horas.— Final de la primera división. Competencia de Clasificación. YMCA, con UED. Arbitro, señor Humberto Reginatto.

# La tercera rueda por el campeonato de box

**SE EFECTUARA ESTA TARDE EN EL PABLO MUÑOZ**

En el ring del Pablo Muñoz B. C., se llevará a efecto esta tarde la tercera rueda de aficionados por el campeonato.

Participarán en este torneo, numerosos aficionados de los diversos clubs de este puerto.

Para el equipo que obtenga la mayoría de puntos, la Comisión de Box, ha donado un artístico trofeo.

# Homenaje a los héroes de Iquique

## La Escuela N.o 83, de la Cárcel, realizará esta tarde una fiesta

A las 2 de la tarde de hoy, se verificará en la Escuela N.o 83 de la Cárcel y Presidios, de esta ciudad una fiesta en homenaje a los héroes de Iquique.

Se desarrollará el siguiente programa:

**PRIMERA PARTE**

1. Izamiento de la Bandera.
2. Canción Nacional por los alumnos.
3. Presentación gimnástica por los alumnos.
4. Canción de Yungay.

**SEGUNDA PARTE**

1. Himno Nacional chileno por la Orquesta del Profesorado, dirigida por el maestro don Jerónimo Figueroa.
2. Disertación patriótica por el profesor don Rigoberto Pérez P.
3. "Mezzacapo" "Esprit Francais", (Marsch).
4. "La súplica del penado", recitación por el señor Guillermo Parra.
5. "El loco", monólogo por el alumno Alfredo Ruiz.
6. Keler Béla: "Lustspiel" (Ouverture).
7. Entrada cómica por el cuadro de la Escuela.
8. "A la bandera", de V. D. Silva, por el alumno Gregorio Galaz.
9. Murga gaditana por el cuadro de la Escuela.
10. Prestidigitador cómico, por el señor José Potente.

**TERCERA PARTE**

1. Cazozio: "Edera" (Serenata).
2. Comedia cómica "El sexo débil", por el Ateneo Artístico Obrero.
3. "Alsacia", (Marcha).
4. Reparto de obsequios a los reclusos por los miembros del "Círculo Femenino García Moreno".

# La concentración femenina de ayer

## en el Liceo N.o 1. — Concurrieron las autoridades y numerosas instituciones femeninas

Ayer, a las 6.30 de la tarde se efectuó en el salón de actos del Liceo de Hombres N.o 1, de este puerto, la concentración de las sociedades femeninas de Valparaíso, organizada por la Unión Femenina de Chile. Esta reunión tenía por objeto proceder a un cambio de ideas, tendientes el mejor progreso de las diversas instituciones afiliadas.

Concurrieron a este acto autoridades de la provincia, representantes de la prensa y los rectores de los Liceos de Hombres N.os 1 y 2.

La presidenta de la Unión Femenina de Chile, señora Delia Ducoing de Arrate, dió una interesante conferencia sobre la "Acción femenina en Chile". Al final de su disertación la señora Ducoing de Arrate, fué muy aplaudida por la concurrencia.

A continuación, disertaron también, las señoras M. Hurlong, sobre organizaciones femeninas en los Estados Unidos; la señora Josefina Day de Castillo; la señora Cármen de Dávila; y la señorita Graciela Lacoste.

Terminado este acto, se siguió un concierto. La señora Mary Ceranny de Sánchez, ejecutó en el piano, diversos trozos de música y la señorita Laura Massón, algunas romanzas.

# CASA COSTOYA

EN PUENTE ENTRE SANTO DOMINGO Y ROSAS

## LIQUIDACION DE MAYO

NUEVAS REBAJAS

ESTUFAS marca "Torre".. .. .. .. .. $ 43.50

PARAGUAS en tela fina, a.. ... ... ... $ 8.90

### CATRES

| | |
|---|---|
| DE FIERRO esmaltado con sommiers, a .. $ | 34.50 |
| CATRES blancos con barandas y sommiers, para niños ... ... $ | 49.00 |
| CATRES DE BRONCE de la mejor clase para una plaza, gruesos, en 1 1/4 pulgada, a ... ... ... ... $ | 129.00 |
| CATRES importados con armaje irrompible a ... ... ... $ | 95.00 |

### JABON

para tocador, pan grande réclame,

$ 0.50

### LAMPARAS

ELECTRICAS para techo, estilos de Salón, Comedor, Dormitorio, Hall y pasillos, desde

$ 19.00

### ALFOMBRAS

DE SMIRNA doble faz, de 2.00 por 1.40 metros, para salas, a

$ 44.

DE TRIPE CORTADO, de una pieza, 200 x 140, a

$ 105

### COLCHONES

| | |
|---|---|
| COLCHONES en cotí damasco, gruesos, para una plaza, a | 39.00 |
| COLCHONES garantidos de pura lana lavada, en rico cotí, para 1 plaza .. ... $ | 98.00 |
| ALMOHADAS en rico satín rellenas en algodón fino, para 1 plaza, a ... ... ... $ | 6.80 |

### MEDIAS

De pura seda, para señoras, el par a

$ 4.40

### CALCETINES

para caballeros colores de moda inalterables, el par a

$ 2.30

### OBJETOS PARA REGALO

ESTATUAS religiosas, pintadas al óleo, tamaño grande, de 65 ctms. de alto, a

$ 15.90

CENTROS de mesa de cristal con pie de metal, a

$ 8.50

FLOREROS de cristal grandes, de 50 centímetro de alto, a

$ 2.20

POLVERAS de porcelana de fantasía y de vidrio, desde

$ 1.00

### SOBRECAMAS

DE MERINO acolchadas en algodón, tamaño grande para una plaza, a

$ 10.50

SOBRECAMAS muy finas, confeccionadas a mano, para 1 1/2 plaza, a

$ 59.00

### FRAZADAS

DE ALGODON, para 1 plaza, con guardas, a

$ 3.90

IDEM de pura lana, para 1 1/2 plaza, a

$ 32.50

### EN BLANCO

SERVILLETAS para té, damasco, con guardas, de color, LA DOCENA, A

$ 2.60

FUNDAS para almohadas de una plaza, con calados a

$ 1.30

TOALLAS afelpadas, desde

$ 0.85

JUEGO DE MANTELERIA, compuesto de un mantel y 6 servilletas, en rico granité, a

$ 22.50

### COLCHAS

DE HILO torcido en colores oro, celeste, salmón y rosa, para una plaza,

$ 7.50

IDEM groos, de tours blancas y de color, a

$ 15.50

### SABANAS

JUEGO DE CAMA compuesto de sábanas y fundas bordadas, en rica crea. El juego de 4 piezas,

$ 25.00

SABANAS para 1 plaza, desde,

$ 3.50

### MENAJE

JAULAS de bronce para pájaros, a

$ 25.00

FRUTERAS altas de cristal prensado, a

$ 2.20

JUEGO DE CUBIERTOS para ensalada, de madera importada, a

$ 0.90

ESPONJAS de acero para lavar ollas, a

$ 0.35

PALMATORIAS de bronce, a

$ 1.70

FABRICANTES DE LOS CATRES NACIONALES CONCEPCION

CASA COSTOYA
PUENTE 640 AL 646
ENTRE SANTO DOMINGO Y ROSAS

Fábrica de Colchones Finos.

DISTRIBUIDORES DE LOS CATRES IMPORTADOS SIMMONS

---

# TIENDA INGLESA DE ALEX J. LATTO

## AGUSTINAS 989

SANTIAGO. — CASILLA 4075. — TELEF. 61229

REALIZAMOS MEDIAS DE FINA SEDA, SOLAMENTE A

**$ 12.90**

## ESMERALDA 209

VALPARAISO. — CASILLA 1242. — TELEF. 2580

## Aprovechar un SALDO de Abrigos Importados. Todos son Modelos

| | |
|---|---|
| MEDIAS francesas de rica seda ... ... .. | $ 8.90 |
| MEDIAS de fina seda ... ... ... ... ... | $ 13.90 |
| MEDIAS "LUZ" al ínfimo precio de.. .. .. | $ 21.90 |
| RICA MEDIA de algodón ... ... ... ... | $ 3.50 |
| RICA MEDIA de hilo con flecha y talón en punta ... ... ... ... ... ... ... | $ 4.90 |
| REALIZAMOS MEDIAS de pura lana, desde | $ 8.90 |

ROPA DE LANA PARA GUAGUA, NIÑITOS Y SEÑORAS. — PAÑUELOS TEJIDOS A MUY BAJOS PRECIOS

LINDO SURTIDO EN BUFANDAS, GUANTES DE LANA, PULL-OVERS, SWETTER, JERSEY. TODO A MUY BAJOS PRECIOS

| | |
|---|---|
| PALETOES tejidos en lindos colores c/u... ... ... | $ 23.90 |
| CHALECOS azul marino y negros, desde ... ... ... | $ 24.90 |
| GUANTES de gamuza lavable, garantidos, a ... ... | $ 29.90 |
| GUANTES de fina cabritilla, desde ... ... ... | $ 19.90 |
| GUANTES imitación gamuza, lo mas fino ... ... ... | $ 8.90 |
| MEDIAS sport para niños, desde ... ... ... | $ 2.90 |

| | |
|---|---|
| FRAZADAS inglesas de pura lana, desde . . | $ 75.00 |
| SOBRECAMAS de seda 160x200, hechas a mano ... ... ... ... ... | $ 129.00 |
| JUEGOS de cama bordadas, 160x300 .. .. . | $ 39.90 |
| SABANAS bordadas... ... ... ... ... | $ 22.90 |
| FUNDAS bordadas 1 1/2 plaza . ... ... | $ 6.90 |
| FUNDAS fileteadas 1 1/2 plaza ... ... . | $ 3.90 |
| OCASION, MANTELES granité 1/2 hilo, bordados, 180x180, con 6 servilletas . . | $ 85.00 |

Ct.—X.

---

## ¿QUIERE UD. SER ELEGANTE?



VISTASE EN LA

**Sastrería Francesa**

BASCUÑAN GUERRERO 19

Variado stock en casimires ingleses para la actual temporada

FACILIDADES DE PAGO

SE RECIBEN HECHURAS.

NOTA.—Se confeccionan trajes sastre para señoras.

---

### OPORTUNIDADES

VENDO

DOMINICA, lado Recoleta, casa habitación de un piso, bien tenida, con 3 dormitorios, recepción, baño instalado, huerto, con árboles frutales. Precio $ 80,000. — Deuda hipotecaria $ 50,000.

ROSAS CENTRAL, casa habitación extensa, un piso, recién refaccionada, jardín, huerto. Precio: $ 130,000. Deuda $ 8,000.

LUCRECIA VALDES, espléndida casa habitación, 2 pisos dependientes, moderna, todo confort, garage. Precio $ 130,000. Deuda: $ 84,000.

MAESTRANZA, lado Delicias, casa habitación primera clase, dos pisos, muy bien tenida. Precio $ 100,0[illegible] [illegible] $ 18,000.

SAN DIEGO, cerca Delicias, propiedad dos pisos sólidos, compuesto de dos casas y un almacén.— Renta $ 20,000 anual, susceptible aumentar. Precio $ 190,000. Deuda $ 70,000.

AVENIDA MIGUEL CLARO, lado Providencia, lindo chalet, recién construído, dos pisos, ladrillos y concreto, con gran hall, 4 dormitorios, baño instalado y recepción espléndida. Precio $ 153,000.

Tratar:

OSCAR RIESCO E.
1119 — MONEDA — 1119

Ct.—X.

---




Los mismos impermeables que salen en la Revista de Hollywood, los encontrará Ud. únicamente en

La Gran FABRICA de IMPERMEABLES

## «Modelo Europeo»

— DE —

## José Medvinsky

BENAVENTE 304-310, ESQUINA DE GRAJALES
CASILLA 4604. — TELEFONO 85230

Para llegar a nuestra fábrica, bájese en Alameda esquina de Campo Marte, acera de los Padres Franceses.

Ct.—X.

---

EN SOLO $ 300

Arrendamos casa dos piezas, pleno centro, independiente, puerta calle, Tenderini, especial profesional o persona sola.

237-C--Morandé--237-C
ODE.

Ct.—X.—5488

---

## EMPLEADO

Joven inteligente, activo y enérgico, para prepararlo como ayudante técnico de una importante Fábrica, necesítase para entrada inmediata. Buen porvenir. Indispensable idioma inglés o alemán.

Dirigirse con amplios detalles, a

N. N.
CASILLA 1653

Ct.—1?-M.—5414

---

## SI A SU DENTADURA

Postiza se le ha roto o salido algunos dientes, llévela a componer donde un profesional competente.

Julio Toledo

Mecánico dental, especialista en arreglo de planchas.

Composturas en 2 horas.

ESTADO N.o 15

Ct.—C.

# Es un anhelo primordial de los dirigentes argentinos rehacer el ambiente de franca confraternidad

## QUE NO SUPIERON MANTENER, LOS QUE, CON UN CONCEPTO ERRADO DEL DEPORTE, RETENIAN EN OTRA EPOCA LAS VINCULACIONES OFICIALES POR LA AFILIACION INTERNACIONAL- DECLARA A "LA NACION", EL DELEGADO ARGENTINO, SEÑOR JUAN PIGNIER

### "El conocimiento recíproco y personal demostrará, como consecuencia indefectible, que para Argentina no hay mejores amigos que los chilenos". — "Argentina ama, y desea ser amada por Chile". — "Traigo el espíritu absolutamente desprevenido y pletórico de afectos sinceros". — Otras interesantes declaraciones del presidente de la Asociación Argentina de Football

Sustrayéndolo algunos momentos a sus labores en el Congreso Extraordinario de la Confederación Sudamericana y a algunos compromisos particulares, tuvimos oportunidad de conversar ayer breves instantes con el presidente de la delegación argentina y presidente de la Asociación Amateurs Argentina de Football, señor Juan Pignier, distinguido dirigente deportivo del país hermano, vastamente conocido entre nosotros, a través de su dilatada y fecunda labor.

Nuestras primeras interrogaciones giraron alrededor de la impresión que ha podido recoger el distinguido huésped, en nuestra ciudad, que él visita en esta ocasión, por primera vez.

**"LAS ATENCIONES QUE SE NOS HAN HECHO, CONSTITUYEN UN VERDADERO EXCESO, QUE NO MERECEMOS"**

Antes que nada, nos dijo el señor Pignier a nuestra primera interrogación, necesito destacar que salí de Buenos Aires con la esperanza de encontrar en Chile la mejor hospitalidad; pero, todo cálculo optimista ha quedado chico ante el ambiente de franco cariño que desmuéstranme minuto a minuto, los dirigentes de la Federación Chilena, colmando toda medida. Tanta gentileza constituye un verdadero exceso de atenciones, que en ninguna forma merecemos.

**CAUSA VERDADERO PLACER CONSTATAR EL PROGRESO Y LA ORGANIZACION PERFECTA DE ESTE PUEBLO LABORIOSO"**

Deseo destacar también—continúa el señor Pignier—que a pesar de su abundancia, las informaciones que se tienen, en Buenos Aires con respecto a la organización y al progreso del pueblo chileno, son insuficientes antes la realidad. Causa verdadero placer constatar el progreso y la organización perfecta de este pueblo laborioso y la vitalidad extarordinaria de la ciudad de Santiago, que es el único núcleo de población que hasta ahora he tenido el gusto de conocer en este país.

Santiago causa al viajero una impresión extraña por la belleza natural de su ubicación geográfica, magníficamente decorada por las imponentes serranías que la rodean, y acusa, por su delineación, obras y delicias realizadas, por su pavimento perfecto, por sus medios de movilización abundantes, por su tráfico intenso y complicado y por su renovación, que es la gran ciudad del momento y que tiene asegurado un futuro brillante.

**"SEREMOS FERVOROSOS PROPAGANDISTAS DEL TURISMO HACIA CHILE"**

El espectáculo panorámico—prosigue el señor Pignier — contemplado días atrás desde la cumbre del Cerro San Cristóbal, ha causado en la delegación argentina una impresión de belleza extraordinaria, que nos obligará, ante la constatación personal de los hechos, a constituirnos en fervorosos propagandistas para que el turismo de nuestra tierra se oriente hacia Chile.

En cuanto a la faz deportiva, hemos tenido el placer de visitar el local de la Federación Chilena y distintos estadios situados en Santiago, revelándonos la preocupación eficaz de sus dirigentes, y el apoyo popular que merece el football en este país. Todo ello es exponente de orden, de trabajo, de grandeza y de buen gusto.

**"PARA LOS DIRIGENTES ARGENTINOS CONSTITUYE UN ANHELO PRIMORDIAL, REHACER EL AMBIENTE DE FRANCA CONFRATERNIDAD QUE NO SUPIERON MANTENER LOS DE OTRA EPOCA"**

El señor Pignier nos habla con entusiasmo, mostrándonos su admiración por todo cuanto ha tenido oportunidad de conocer entre nosotros. Luego la conversación gira alrededor de las relaciones deportivas—argentino—chilenas, y el distinguido huésped, nos declara:

"Cabe, a mi manera de ser, intentar, en lo que sea posible, explicar a la afición chilena, cual es la situación de los dirigentes actuales del football argentino con respecto a sus relaciones internacionales.

Milito hace más de once años en puestos de primera responsabilidad dentro del football de Buenos Aires, como miembro activo de la Asociación Amateurs de Football que fué la Asociación disidente de la entidad oficial que se llamaba Asociación Argentina, disidencia que tuvo su origen en discrepancias fundamentales de principios orientadores del deporte, y que constituyó un verdadero movimiento revolucionario dentro de las actividades del football. La Asociación Amateurs se vinculó en su época, con otras Asociaciones disidentes del Uruguay y de Chile, y creo yo que todavía se ha de recordar la corrección invariable con que se trataron recíprocamente aquellas aliadas, y la verdadera fraternidad que pusieron a prueba en las diversas competiciones que realizaron.

Los acontecimientos de política deportiva que se sucedieron dentro del football argentino, son perfectamente conocidos en las altas esferas del deporte chileno, y es así como se sabe, que la Asociación Amateurs llegó a tener preponderancia tan grande que, al dictarse el Laudo por el ex-Presidente de la República, señor Alvear, se estableció que la asamblea constitutiva de la nueva entidad, que se denomina Asociación Amateurs Argentina de Football, queda compuesta por 19 delegados, de los cuales 16 pertenecían a la Asociación Amateurs y 3 a la Asociación Argentina. En la asamblea constitutiva de esta nueva entidad, que tuve el honor de presidir, se aceptaron íntegramente y sin reformas de ninguna naturaleza, los estatutos y reglamentos de la Amateurs y se eligió, como autoridades de la nueva entidad, a todos los deportistas que integraban la mesa directiva de la misma Amateurs y que se componía del presidente, del vice-presidente, del secretario, del prosecretario, del tesorero y del protesorero, lo que denota que los mismos hombres que gobernaban a la Amateurs frente a la Asociación Argentina y que combatieron sistemáticamente en una lucha que duró siete años, son los mismos que se encuentran actualmente gobernando el football unido de la República Argentina.

Si en aquella oportunidad los dirigentes que gobiernan el foatball de mi país, dieron muestras de apremos hombres no han variado de forciar las relaciones internacionales como un factor importante de progreso, puede asegurar que esos misma de pensar, ni de proceder, y que constituye un anhelo primórdial para ellos, rehacer el ambiente de franca confraternidad que no supieron mantener los que, con un concepto equivocado del deporte, retenían en aquella época las vinculaciones ofciales por la afiliación internacional que gozaban.

**"SOLO ME GUIA LA INTENCION DE HACER BIEN A MI PAIS".—"TRAIGO EL ESPIRITU ABSOLUTAMENTE DESPREVENIDO Y PLETORICO DE AFECTOS SINCEROS"**

"No nos semos solidarizado nunca —agrega el señor Pignier — con el proceder de los antiguos dirigentes y es más, nos sirvió como arma de combate y de triunfo el trato poco afectuoso que tuvieron con las entidades vecinas.



Señor Juan Pignier, Presidente de la Asociación Amateurs Argentina de Football y de la Delegación Transandina al Congreso Extraordinario de la Confederación Sudamericana

Mi visita a Chile, a pesar de los grandes transtornos personales que me causa, la he decidido gustoso, para conocer de cerca a los dirigentes chilenos, para compenetrarme de su idealidad, y para que a su vez, me conozcan de cerca, y sepan que sólo me guía en la dirección del deporte la intención de hacer bien a mi país, propendiendo al mejoramiento de la raza y de la cultura, y que traigo mi espíritu absolutamente desprevenido y pletórico de afectos sinceros.

**"EL CONOCIMIENTO RECIPROCO Y PERSONAL DEMOSTRARA QUE PARA ARGENTINA NO HAY MEJORES AMIGOS QUE LOS CHILENOS"**

"En mi breve estada — continúa nuestro entrevistado — he llegado a compenetrarme de la idiosincrasia de los dirigentes de esta Federación, y debo reconocer hidalgamente, que la inteligencia, la mesura en sus procederes, la obsequiosidad y la franqueza con que hemos tenido ocasión de conversar, han tenido la virtud de despejar cualquier recelo que hubiera podido existir y que, animados de los mejores propósitos de acercamiento, éste conocimiento recíproco y personal tendrá, como consecuencia indefectible que no existan para Argentina mejores amigos que los chilenos, y que si consiguiéramos raciprocidad en este sentido, se habrían colmado las más grandes aspiraciones de los deportistas, que comparte la delegación argentina, y que constituiría uno de los triunfos más resonantes de la política internacional en que estamos empeñados.

**"CUANDO SE HABLA CON EL CORAZON EN LA MANO NO HAY DIFICULTAD INSUPERABLE"**

"Los dirigentes, los aficionados y el pueblo todo de la República Argentina, aman y desean ser amados por Chile.

Las pequeñas incidencias que puedan existir producidas por una discrepancia de criterios en la apreciación de los problemas que día a día nos presenta el deporte, sus hechos fugaces en la vida de las instituciones. Cuando se habla con el corazón eu la mano, no hay dificultad insuperable.

La frecuencia de estas visitas hará que jamás se vean perturbadas, ni por la más leve sombra, las relaciones que deben ser abiertamente fraternales entre Chile y la Argentina.

La armonía que se nota en el Congreso de la Confederación sudamericana, es un hecho verdaderamente auspicioso. Las relaciones dirctas, sin intermediarios ajenos a los verdaderos sentimientos de los pueblos, están dando sus frutos propicios.

**UNA COMPETENCIA ESPECIAL ENTRE CHILE Y ARGENTINA**

Un breve paréntesis en la conversación, nos aparta a otros temas, que tienen atingencia, por cierto, con el punto de las relaciones internacionales entre Argentina y Chile. El señor Pignier, que nos habla con entusiasmo, con calor, casi con vehemencia pone en sus palabras una nota de convencimiento que le permite traducir crudamente los hondos sentimientos del pueblo argentino, tan brillantemente manifestados en este Congreso.

Nos habla de algunos proyectos para intesificar el acercamiento deportivo de chilenos y argentinos, y nos dice:

"Aunque sea casi una indiscreción de mi parte, cumplo con el periodismo chileno que tan gentilmente nos acogió y que tan generosamente nos trata, adelantándole que está a punto de formalizarse la creación de un trofeo que en carácter permanente disputará la Asociación Amateurs Argentina con la Federación de Football de Chile, al estilo de los trofeos clásicos que disputamos con los uruguayos (Copa Lipton y Copa Newton).

**LA VISITA DE EQUIPOS EUROPEOS**

"Cumplo también con el periodista, agrega el señor Pignier, adelantándole que se ha llegado ya a un acuerdo en conversación sostenida con el dignísimo presidente de la Federación Chilena, señor Ortega,y con el vice-presidente señor Sommerville, sobre la forma práctica de que los equipos europeos que visiten el Río de la Plata, puedan prolongar sus giras hasta esta nación hermana, y hacer más intenso así, el intercambio deportivo.

No hemos perdido el tiempo. Nos hemos conocido, y eso es ya un gran éxito.

Sólo me resta — termina diciéndonos nuestro amable entrevistado —agradecer infinitamente a "La Nación" el haberme brindado esta oportunidad para hablar a los deportistas de Chile, lo que piensan y lo que sienten los dirigentes argentinos.

# Asoc. de Football de Santiago

## Partidas que se efectuarán hoy

| CONTENDORES | CANCHAS | HORAS | D. DE TURNO | ARBITROS |
|---|---|---|---|---|
| **PRIMERA DIVISION** | | | | |
| Green Cross v. Unión Dep. Española | E. de Carabineros | 15.15 | | R. Aguirre |
| Gimnástico A. Prat v. Santiago ... | Santiago | 15.15 | I. D'ttone | E. Zapata |
| Liverpool-Wanderers v. A. Italiano. | E. Italiano | 15.15 | L. Atlético | A. Warnken |
| Magallanes v. Santiago National .. | Campos Sports 1 | 15.15 | Rio Janeiro | M. Reyes |
| Badminton v. Colo Colo .. .. .. .. | Estadio Militar | 15.15 | Mayo A. Vila | A. Vargas |
| **Segunda de Primera** | | | | |
| Green Cross v. Unión Dep. Española | E. de Carabineros | 14 | I. D'Ottone | A. Tobar |
| Gimnástico A. Prat v. Santiago ... | Santiago | 14 | L. Atlético | R. Barrueto |
| Liverpool-Wanderers v. A. Italiano. | Estadio Italiano | 14 | Rio Janeiro | B. Bustamante |
| Magallanes v. Santiago National .. | Campos Sports 1 | 14 | Mayo A. Vila | Juan Otaiza |
| Badminton v. Colo Colo .. .. .. .. | Estadio Militar | 14 | T. Godoy | B. Saldías |
| **Tercera de Primera** | | | | |
| Green Cross v. Unión Dep. Española | E. de Carabineros | 10.45 | Universitario | L. Mercier |
| Gimnástico A. Prat v. Santiago ... | Estadio Italiano | 10.45 | S. Martínez | Luis A. Lara |
| Liverpool-Wanderers v. A. Italiano. | Campos Sports 1 | 10.45 | Sport Verein | M. Karaboli |
| Magallanes v. Santiago National .. | Estadio Militar | 10.45 | Germinar | L. J. González |
| Badminton v. Colo Colo .. .. .. .. | Santiago | 10.45 | H. Bórques | E. Mac-Donald |
| **Cuarta de Primera** | | | | |
| Green Cross v. Unión Dep. Española | E. de Carabineros | 9.50 | Universitario | J. Oyarzún |
| Gimnástico A. Prat v. Santiago ... | Estadio Italiano | 9.30 | S. Martínez | E. Teuche |
| Liverpool-Wanderers v. A. Italiano. | Campos Sports 1 | 9.30 | Sport Verein | Juan Otaiza |
| Magallanes v. Santiago National .. | Estadio Militar | 9.30 | Germinar | A. Reyes |
| Badminton v. Colo Colo .. .. .. .. | Santiago | 9.30 | H. Bórquez | J. Vásquez |
| **SEGUNDA DIVISION** | | | | |
| Independiente v. Independencia .. | Santa Laura | 15.15 | Independiente | E. Valdebenito |
| Mac-Kay v. Carlos Walker .. .. .. | San Ramón | 15.15 | C. Walker | B. Barrera |
| Loma Blanca v. Carioca .. .. .. .. | Carabineros 2 | 15.15 | Dep. Rangers | L. Escalona |
| Ferroviarios v. Universitario .. ... | Ferroviarios | 15.15 | M. Acevedo | Carlos Ruz |
| **Segunda de Segunda** | | | | |
| Independiente v. Independencia .. | Santa Laura | 14 | Independiente | José Gómez |
| Mac-Kay v. Carlos Walker .. .. .. | San Ramón | 14 | Mac-Kay | Efraín Bravo |
| Loma Blanca v. Carioca .. .. .. .. | Carabineros / | 14 | Dep. Rangers | L. Escalona |
| Ferroviarios v. Universitario .. ... | Ferroviarios | 14 | M. Acevedo | J. Achishanslin |
| **Tercera de Tercera** | | | | |
| Independiente v. Independencia .. | Santa Laura | 10 | José Chiardo | A. Tobar |
| Mac-Kay v. Carlos Walker .. .. .. | San Ramón | 11 | Mac-Kay | A. Bravo |
| Loma Blanca v. Carioca .. .. .. .. | Carabineros 2 | 10.45 | U. Arauco | Luis Aravena |
| Ferroviarios v. Universitario .. ... | Ferroviarios | 10.45 | L. Atlético | F. de Quintana |
| **Cuarta de Segunda** | | | | |
| Mac-Kay v. Carlos Walker .. .. .. | San Ramón | 9.45 | C. Walker | R. Barrueto |
| Loma Blanca v. Carioca .. .. .. .. | Carabineros | 9.50 | U. Arauco | L. Aravena |
| Ferroviarios v. Universitario .. ... | Ferroviarios | 9.50 | Universitario | A. Rojas |
| **TERCERA DIVISION** | | | | |
| Everton-Celta v. Escuela de Artes . | E. de Artes | 15.15 | U. Arauco | F. Troncoso |
| Borgoño v. Unión Condell .. .. .. | Unión Condell | 15.15 | La Cruc | E. Huidobro |
| Sport Francais v. Cuatro Naciones . | E. de Medicina | 15.15 | Sport Francais | O. Olivares |
| **Segunda de Tercera** | | | | |
| Everton-Celta v. Escuela de Artes . | E. de Artes | 14 | U. Arauco | T. Ossandón |
| Borgoño v. Unión Condell .. .. .. | Unión Condell | 14 | La Cruz | N. Sepúlveda |
| Sport Francais v. Cuatro Naciones . | E. de Medicina | 14 | C. Naciones | M. Escobedo |
| **Tercera de Tercera** | | | | |
| Everton-Celta v. Escuela de Artes . | E. de Artes | 10.40 | Everton-Celta | J. M. Gómez |
| Borgoño v. Unión Condell .. .. .. | Unión Condell | 10.45 | C. Naciones | C. Ibarra |
| Sport Francais v. Cuatro Naciones . | E. de Medicin/ | 10.45 | C. Naciones | J. Galdames |
| **Cuarta de Tercera** | | | | |
| Everton-Celta v. Escuela de Artes . | E. de Artes | 9.30 | E. de Artes | J. M. Gómez |
| Borgoño v. Unión Condell .. .. .. | Unión Condell | 9.30 | U. Arauco | J. Aranda |

# Un homenaje más a la confraternidad americana

## se rindió en la sesión de clausura del Congreso Extraordinario de la Confederación Sudamericana de Football. — La delegación argentina tuvo un rasgo hermoso que emocionó a la asamblea. — Un obrero chileno rinde homenaje al Uruguay y a América entera. — La asamblea de ayer

El Congreso Extraordinario de la Confederación Sudamericana de Football puso término ayer a sus labores, celebrando a las 18 horas en el local del Instituto de Ingenieros de Chile, su sesión de clausura.

Asistieron todos los delegados acreditados y la reunión se vió prestigiada por la asistencia de varias distinguidas damas que, pusieron una nota de color en el ambiente severo de la asamblea.

UN RASGO HERMOSO DE LA ARGENTINA

Leída y aprobada el acta de la sesión plenaria del día anterior, solicitó la palabra el delegado uruguayo señor Héctor Gardill. Dijo que acababa de recibir del presidente de la Asociación Uruguaya la triste noticia de que Ecuador había desistido de concurrir al torneo mundial, y que en esta situación debía declarar a nombre de su representada que así como Uruguay mira con indiferencia la ausencia de los países europeos, ve con profundo dolor la ausencia de una hermana de América.

El delegado ecuatoriano señor Marín manifestó que en su patria más que en ninguna parte se lamentaba esta determinación que sustraía a los ecuatorianos de la oportunidad de rendir una vez más culto a la confraternidad Internacional. Agregó que la ausencia de Ecuador la determinaba exclusivamente la crisis económica y se extendió a explicar el verdadero alcance de esta crisis.

El delegado argentino señor Rouquette, manifestó que en la delegación argentina la noticia no producía el mismo efecto, porque este Congreso demostraba ya sin lugar a dudas que la confraternidad continental es indestructible, confraternidad en nombre de la cual cada país estaba con los demás en la mala y en la buena fortuna. En este estado de espíritu, a nombre de la delegación, ponía a disposición del Ecuador las canchas y los equipos argentinos para que en una sucesión de beneficios se formara el fondo necesario para acudir en ayuda del deporte ecuatoriano.

Las palabras del señor Rouquette encontraron en la sala una salva de aplausos que duró varios minutos.

Profundamente emocionado, el señor Marín agradeció el gesto de Argentina, declarando que en su larga vida nunca había tenido oportunidad de sentir una emoción más honda que la de ese momento. Y agregando a sus palabras la acción se levantó de su asiento para estrechar en un abrazo al señor Rouquette, en medio de los atronados aplausos de los asistentes.

El delegado uruguayo, señor Gardill, manifestó en seguida que la Asociación Uruguaya, por su parte, se haría un deber en contribuir en la forma más viable posible a que Ecuador concurriera al Campeonato.

LAS DELEGACIONES AGRADECEN

Luego después usó de la palabra el doctor Pignier para agradecer a nombre de la delegación argentina las atenciones recibidas y para poner de relieve el emplio éxito del Congreso. En términos brillantes se refirió a las claras pruebas de confraternidad internacional que se han palpado a través de las deliberaciones y de las labores del Congreso y declaró que el mayor triunfo de la delegación argentina era haber penetrado en el espíritu de Chile.

El delegado uruguayo agradeció a su turno las atenciones recibidas por él. Dijo que había vaticinado su vuelta cargado de afectos y que nunca un vaticinio suyo se había cumplido mejor, porque en realidad regresaría a su patria queriendo más aún a Chile. Declaró que Uruguay espera retribuir aunque fuera en parte las gentilezas de América entera, y refiriéndose a la amistad chileno-uruguaya recordó que el himno nacional chileno se canta en las Escuelas de Uruguay como una canción familiar.

Hablaron luego después, el delegado peruano señor Puente; el delegado boliviano señor Alcocer y el delegado paraguayo teniente señor Caballero. Todos se felicitaron del éxito indiscutible del Congreso y tuvieron palabras brillantes para referirse a la confraternidad de América y para agradecer las gentilezas y las atenciones recibidas.

El señor Viera, a nombre propio y del secretario de la Oficina Permanente, señor Mibelli, felicitó a las delegaciones por el franco éxito de la asamblea y agradeció las atenciones que en su concepto han sido excesivas e inmerecidas.

Todos los señores delegados fueron largamente aplaudidos.

HABLA UN OBRERO

En seguida solicitó la palabra el obrero chileno José Díaz. Embargado por la emoción, rindió un homenaje a la unión de América y expresó el orgullo que como chileno sentía por haber sido su patria la casa en que se acaba de sellar la más sólida unión de los países sudamericanos, agraviados hoy por Europa que sólo sabe de la ubicación de América, pero no de su organización, de su progreso y de su raza. Las atinadas expresiones del modesto hijo del pueblo encontraron en la sala una acogida simpática, manifestada por nutridos aplausos.

El delegado señor Gardill agradeció el homenaje del obrero chileno, declarando que él más que nadie lo valorizaba porque como hijo de obrero conocía la rudeza de la lucha diaria y el alma noble del pueblo.

HABLA EL SEÑOR ORTEGA

Por último habló el presidente del Congreso y delegado chileno señor Ortega. Ratificó los conceptos del discurso que pronunciara en la sesión inaugural y declaró que se felicitaba ampliamente del éxito del Congreso, durante cuya celebración se habían disipado algunas nubecillas que empañaron el presente y amenazaban empañar el futuro del deporte. Ahora, dijo, se ha sellado la unión más indestructible entre los países de América y el más bello sol de confraternidad nos cobija con lazos imperecederos. Terminó declarando que ponía como testigos de la labor cumplida por el Congreso a las distinguidas damas asistentes, para que si alguien faltaba a los compromisos contraídos, recibiera el desprecio de tan bello sexo.

Las palabras del señor Ortega fueron muy aplaudidas.

Acto seguido se levantó la sesión, declarándose clausurado el Congreso.

UNA MANIFESTACION

En la noche, la Federación Chilena ofreció en el Club de la Unión una comida a todas las delegaciones concurrentes al Congreso, oportunidad en que se renovaron una vez más las manifestaciones de franca confraternidad que han caracterizado la celebración de esta asamblea continental.

COLO-COLO CON VALPARAISO

El 21 del presente mes jugará el Colo-Colo con el Seleccionado de Valparaíso.

Este lance que es esperado con interés, será dirigido po rel árbitro, señor Salvador Santoro.

### Carreras Santiago Maipú

Organizada por el Club de Deportes Gladiadores, el 21 de mayo, a las 15, se dará la partida a la carrera Santiago-Maipú, desde la Plaza Baquedano, para seguir por la Alameda hasta General Velásquez, y en seguida tomar el camino a Maipú. Tomarán parte los más destacados fondistas de la capital. El año pasado se adjudicó la Copa Canala, el Club Royal.

## Se define hoy el campeonato de la Liga Renca

En el Estadio de Renca se efectuará esta tarde una reunión atrayente, auspiciada por la Liga local.

A primera hora jugarán los cuadros Nacional y Bulnes, por la competencia oficial, y en el match de fondo se enfrentarán los cuadros Vista Hermosa y Renca en la definición del Campeonato de Apertura.

En la mañana jugarán los segundos cuadros del Nacional y del Bulnes.

## En celebración del aniversario del Internado

Hoy se dará comienzo en el stand de Recoleta al concurso de tiro reducido para escolares, que auspicia la revista "Don Fausto" y que se disputará por equipos e individualmente, siendo el premio del establecimiento ganador un trofeo obsequiado por la Dirección General de Educación Física.

La reunión se iniciará a las 9 horas, disparando primero los equipos según el orden del sorteo de ayer. Después dispararán los que intervienen en el certamen individual.

La competencia durará siete reuniones y en cada una de ellas cada tirador hará una serie de cinco disparos.

### Franceses y Españoles

En la mañana de hoy se enfrentarán en basketball los dos primeros equipos del Stade Francais y del Unión Deportiva Española, en disputa de un valioso trofeo.

El partido de fondo entre los priteresante conocidas como son las buenas actuaciones de ambos cuadros.

## Actividades en el Polígono de Recoleta

En el polígono de Recoleta se desarrollarán en la mañana de hoy varias actividades.

El equipo del Nacional que intervendrá en la competencia con Las Salinas, de Valparaíso, hará una práctica.

Los tiradores de armas cortas tienen también entrenamiento, y el concurso interno para clasificar "Maestros tiradores" también continuará hoy.

El directorio del Nacional, por otra parte, se reunirá en sesión ordinaria a las 11.30 horas.

### Asociación Atlética de Santiago

Conforme a la resolución de la Federación Atlética de Chile, se cita a los delegados de los clubs a sesión de consejo, para el lunes a las 19, en primera citación, y para el martes a la misma hora, en segunda citación, con el fin de repetir la elección de directorio efectuada últimamente. Los delegados deben de ir premunidos de sus respectivos poderes, pues los anteriores han quedado nulos.

### Open Door Nacional F. C.

Esta institución de Puente Alto, ha organizado, en conmemoración del aniversario del Combate Naval de Iquique, un campeonato, teniendo como premios, una valiosa copa donada por los señores Pascual Hncs.; dos trofeos donados por los señores Pedro Ricalde y Cía., y 12 medallas obsequiadas por el dentista señor Darío Rojas.

Han sido invitados a tomar parte en esta interesante competencia, las siguientes instituciones: Júpiter F. C., Huracán F. C., Manuel Plaza F. C., Victoria F. C., Concha y Toro F. C., Las Mercedes F. C., La Florida F. C., El Peñón y La Chagrina F. C.

Las partidas se llevarán a efecto en la cancha que posee el Open Door Nacional F. C., en el fundo "El Peral".

# Es nutrido el programa de football del día

## Cinco lances por la división superior. — Y numerosos encuentros por las series infantiles

La competencia de primera división de la Asociación de Football de Santiago consulta para hoy 5 lances en los que actuarán los equipos más calificados de la capital.

De estos sin duda, el principal será el que sostendrán en el Estadio de la Escuela Militar.

COLO COLO CON BADMINTON

Para los albos la prueba de hoy constituye un compromiso serio toda vez que tendrá por adversario a un equipo que siempre ha sabido mantener su espíritu y entusiasmo y que esta vez, se presentará en buenas condiciones de entrenamiento y dispuesto a luchar hasta el último para afrontar dignamente su prueba.

Servirá de preliminar a esta reunión el encuentro a cargo de los segundos equipos de las mismas instituciones, los que están en situación, de hacer un lance equiparado.

EL LANCE DE FONDO

Ante el árbitro señor Alfredo Vargas los cuadros encargados del lance principal entrarán a la cancha a las 15.15, formando así:

Colo Colo:

Ibacache
Chaparro Ruz
Sánchez Saavedra Torres
Schneeberger Subriabre Arellano
Reyes Olguín
O
Luco Velásquez
Benavides Núñez Benítez
Schonfeldt, Alsina (cap.) Cerda
Donoso Figueroa
Soto
Badminton

ESPAÑOLES CON GREEN CROSS

En el Estadio de la Esc. de Carabineros corresponderá medirse a los cuadros superiores de estos clubs los que están en situación de hacer un lance con buenas alternativas. La última presentación de los ibéricos dió la medida de su buen estado de preparación, lo que, agregado al empuje de sus hombres hace que las probabilidades de triunfo se inclinen a su favor.

El programa de este estadio se iniciará a las 14, con el preliminar a cargo de los cuadros intermedios.

A las 15, se medirán los primeros equipos que estarán constituídos así:

Green Cross:

Ramírez
Aravena Matetich
Vicuña Ampuiero Contreras
Godoy Urzúa Sánchez
Soto Calderón
O
Mediavilla Riera
Márquez Moyano Sánchez
Saavedra Vásquez Vega
Tamayo Wellch
Court
Españoles

EN EL ESTADIO DE LOS ITALIANOS

En el campo deportivo que los italianos poseen en la calle Guanaco, con General Saavedra, corresponderá medirse al Club de casa con el Liverpool Wanderers, equipo este último que puede ser un buen rival para el Audax ya que en sus ltimas presentaciones ha evidenci do pasar por un excelente período.

Con la técnica de los italianos y el empuje de los del Liverpool puede resultar el lance con alternativas de interés y las acciones equiparadas.

SANTIAGO CONTRA GIMNASTICO PRAT

En la cancha de los recoletanos se enfrentarán éstos cuadros, que deben hacer un partido parejo a juzgar por la homogeneidad de que han venido dando muestras.

El Santiago continúa siempre luchando con tesón por adjudicarse un buen puesto en la división superior de la dirigente local y el Gimnástico Prat, en sus encuentros anteriores se ha revelado como un digno rival de los recoletanos.

A las 14, entrarán a la cancha los segundos cuadros e inmediatamente después actuarán los elencos superiores.

EN LOS CAMPOS DE SPORTS

En este terreno se encontrarán el Santiago National con el Magallanes dos de las instituciones deportivas más antiguas de la capital.

El "aguerrido" que no desmaya en su intento de colocarse al nivel de los mejores cuadros de la capital, tendra que poner todo su empeño para contrarrestar las acciones de su contendor que esta vez se presentará con un cuadro homogéneo, compuesto por muchachos jóvenes y que se han venido destacando en nuestros fields.

OTROS LANCES

Además de estos lances habrá en las diversas canchas otros que pueden resultar equiparados, en los que actuarán las siguientes parejas:

Independiente v. Independencia. En Santa Laura.

U. Mac Kay v. Carlos Walker M. Cancha San Ramón.

Loma Blanca v. Carioca, en la cancha número 2 de los Carabineros.

Ferroviarios v. Universitarios. — En la cancha de la calle Exposición.

Everton Celta v. Escuela de Artes. En la cancha de la Avenida Ecuador.

Borgoño v. Unión Condell. En la cancha de la Avenida Ochagavía. y Sport Francais v. Cuatro Naciones. En la cancha de la Escuela de Medicina.

# El torneo de esgrima organizado por la Federación, se inicia hoy

## Habrá buenos asaltos en la Escuela Militar

Con los asaltos de hoy, se inicia la competencia correspondiente al torneo por equipos que anualmente organiza la Federación de Esgrima de Chile, y que se denomina torneo 21 de Mayo.

Al igual que el año último, participan en este certamen, los conjuntos representativos de los militares, carabineros y civiles, formando parte de cada uno de ellos elementos, de reconocidos prestigios en esta clase de presentaciones, y que, a fin de estar en condiciones de cumplir con asaltos de importancia, en los cuales se ponga de manifiesto el grado de progreso alcanzado por los tiradores, se han venido sometiendo a buenos trabajos de preparación, abrigando mutuamente la esperanza de poder adjudicarse el premio donado por S. E. el Presidente de la República, y que, según las bases ya establecidas, deberá ser ganado dos años seguidos o tres intercalados.

El asalto de esta tarde se llevará a efecto en la sala de armas de la Escuela Militar, y estará a cargo de los equipos representativos de civiles y militares, la reunión se iniciará a las 15, previo sorteo de las parejas correspondientes.

La Federación de Esgrima de Chile, a fin de que este torneo se desarrolle dentro de la mejor organización ha designado un jurado compuesto por su mesa directiva, y que será secundado por los maestros de armas señores Del Río y López, sin perjuicio de la colaboración que puedan prestar otros profesionales que concurran a la indicación reunión.

El programa de asaltos confeccionado por la dirigente nacional, establece que solamente habrá una esperá de 15 minutos para la presentación de los equipos contendores, siendo declarado perdedor el conjunto que no se presente a la pedana en el tiempo establecido.

La segunda rueda se realizará mañana, a las 21, en la misma sala de armas, y la rueda final el próximo miércoles, a las 14.

# En un recorrido sobre 9 obstáculos actuarán las amazonas

## EN EL GRAN CONCURSO HIPICO QUE SE LLEVARA A EFECTO HOY EN EL ESTADIO DEL DEUTSCHER SPORT VEREIN. — PROGRAMA QUE SE DESARROLLARA

En la pista de saltos del Estadio de Los Leones se llevará a efecto hoy el Concurso Hípico, organizado por el Deutscher Sport Verein.

El número de inscripciones que se han recibido asegura desde luego el buen éxito de este torneo, en el que intervendrá un buen número de amazonas y jinetes militares, civiles y de carabineros.

El torneo se efectuará durante todo, el día iniciándose las pruebas a las 9 horas en la mañana y a las 14 horas en la tarde.

Se nos ha pedido recomendar tanto a los participantes, como a los miembros del jurado, la puntualidad en la hora, a fin de dar cumplimiento al extenso programa.

LAS PRUEBAS

Damos a continuación el programa:

Primera prueba: Recorrido sobre once obstáculos para caballos que no hayan ganado primeros premios en pruebas de saltos; altura máxima, 1.20; velocidad mínima, 275 metros por minuto; largo del recorrido, 350 metros.

Segunda prueba: Gran recorrido sobre seis obstáculos para todo caballo. Altura máxima, 160; velocidad, 200 metros por minuto; largo del recorrido, 280 metros.

Tercera prueba: Recorrido sobre seis obstáculos, para caballos que no hayan tomado parte en pruebas de saltos; altura máxima, 1.10; velocidad, 250 metros por minuto; largo del recorrido, 200 metros.

Cuarta prueba: Recorrido de azar para todo caballo; altura máxima, 1.10. La primera falta se pena con la exclusión. Ganador será el que ejecute mayor número de saltos.

Quinta prueba: Recorrido sobre seis obstáculos para amazonas, en todo caballo. Altura máxima, 120; velocidad, 275 metros por minuto; largo del recorrido, 450 metros.

Sexta prueba: Recorrido sobre 12 obstáculos para caballos de propiedad particular. Altura máxima, 1.30 mt.; velocidad, 300 metros por minuto; largo del recorrido, 300 metros. Cada jinete montará dos caballos, debiendo ser por lo menos uno de su propiedad. La clasificación se hará sumando las faltas cometidas por ambos caballos.

# ¿Caerá algún record de natación?

## EXISTE TAL POSIBILIDAD EN EL CAMPEONATO QUE HOY REALIZA EL UNIVERSITARIO EN LA PISCINA ESCOLAR.

Un doble interés encierra el campeonato de natación que para la mañana de hoy ha organizado el Club Universitario que es la primera colectividad que realiza en la temporada de invierno un torneo acuático.

En realidad, al lado de la calidad técnica de muchos de los nadadores que intervienen en la competencia y entre los cuales se destacan Hernán Téllez, Horacio Montero, Figueroa, Schuler, Zocimo Gómez, etc., existe el interés que proviene de todo lo que significa una novedad dentro de nuestras habituales prácticas deportivas y que este caso no es otro que aquel que se refiere a la realización de un torneo acuático en pleno invierno, lo que hasta no hace mucho era para nosotros sencillamente paradojal.

La construcción de la Piscina Escolar, tmperada ha vnido a convertir en una realidad lo que hasta no hace mucho, fué una utopía, la práctica de la natación en invierno. Esta pileta, que consulta todos los adelantos del caso, permite esta práctica de acuerdo con los principios de la higiene.

ENTRADA GRATUITA

Entrada gratuita tendrán al festival acuántico de hoy los escolares, las damas y los socios de la Asociación.

200 LIBRE Y 200 ESPALDA

La participación de Hernán Téllez y Horacio Montero, en los doscientos metros estilo libre da a esta prueba un especial interés, toda vez que ambos nadadores se encuentran en condiciones de batir el record nacional, como lo confirmaron en una de las últimas reuniones de la temporada de verano, realizada en Valparaíso, en donde ambos bajaron el tiempo actual.

En doscientos metros espalda Montero, pued también batir el record pus se ha venido prparando en esta especialidad con especial dedicación.

EL PROGRAMA COMPLETO

Damos a continuación el programa completo de la reunión:

1.a prueba 9.15.— 25 mtros estilo libre para infantiles hasta 12 años.

2.a prueba, 9.25 — 25 metros estilo libre para niñas menores de 14 años.

3.a prueba, 9.35.— 25 metros estilo libre para novicios.

4.a prueba, 9.45. — 400 metros estilo pecho hombres.

5.a prueba, 10. — 50 metros estilo libre para novicios.

6.a prueba. 10.10.— 50 metros estilo espalda para infantiles.

7.a prueba, 10.20.— 50 metros estilo libre para damas.

8.a prueba, 10.30.— 50 metros estilo pecho para novicios.

9.a prueba, 10.40.— 50 metros estilo libre para no ganadores.

10. prueba, 10'50.— 200 metros estilo libre espalda hombres.

11. prueba 11.05.— 50 metros estilo libre para infantiles hasta 17 años.

12. prueba, 11.15.— 50 metros estilo pecho para damas.

13. prueba, 11.25.— 200 metros estilo libre hombres.

14. prueba, 11.40.— 100 metros estilo libre infantiles.

15. prueba, 11.50.— 10 metros estilo libre para damas.

16. prueba 12.— 100 metros estilo pecho hombres.

17. prueba 12.10.— 100 metros estilo libre hombres, para todo competidor afiliado a la Federación Chilena de Natación.

18. prueba, 12.20.— 50 metros estilo libre todo competidor (interno.)

### Citan a jugar

**Defensor Atlético.**— Jugadores a las 13, en la secretaría.

**River Plate F. C.** — Tercer equipo a las 10.30; segundo B, a las 13.15, y primero a las 14.30, y turno del delegado a las 9.30 en la cancha Escuela de Carabineros.

**Loma Blanca F. C.**— Jugadores en la cancha 2 de Carabineros: tercero y cuarto equipos, a las 9; y segundo y primero a las 13.30.

**Chileno Téllez F. C.** — Jugadores a las 14.30 en la cancha Fábrica de Gas.

**Dep. Figueroa Alcorta.** — Jugadores tres equipos a las 14, en la cancha Lacámara.

**Deportivo Rangers F. C.** — Jugadores cuatro equipos, a las 8.30, en la cancha Gath y Chaves.

**Olímpico F. C.**— Jugadores 1.o y 2.o equipos a las 14, en la cancha de La Cisterna. Infantiles a las 13, en la cancha del Olímpico.

**Atlético Chacabuco F. C.** — Jugadores primero y segundo equipos, a las 13, en Pablo Urzúa 1116.

**Juvenil Población Huemul F. C.** —Jugadores segundo y tercer equipos a las 14, en la cancha de la Municipalidad de La Cisterna.

**Deportivo Arco Iris.** — Jugadores del tercer equipo, a las 9, en la cancha de la Liga Arrieta. A las 13 jugadores en Carmen esquina de Los Padres.

PRESIDENTE DE LA SECCION CAZA DEL NACIONAL

Se eligió anoche la mesa directiva de la sección caza del Deportivo Nacional, resultando elegidos los señores doctor Estanislao Fraga para presidente, señor Manuel Blanco para vicepresidente, señor J. Barrios para tesorero y el señor Manuel Alarcón para secretario.

EL ANIVERSARIO DE LA SECCION FEMENINA. — Se celebrará el 21 del actual con un interesante programa deportivo y cultural. El doctor Vergara Keller dictará una charla el sábado de la próxima semana.

### Deportivo Buques y Maderas v. Malloco Atlético F. C.

Hoy se llevará a efecto este interesante amistoso en el vecino pueblo de Malloco; match que promete ser muy interesante, dadas la calidad y el prestigio que gozan ambas instituciones.

La delegación del Buques y Maderas se reunirá en la estación Central a las 12.30, con el objeto de tomar el tren que los conducirá a Malloco.

# ACORDO AFILIARSE AL CONGRESO OBRERO DE CHILE EL CONGRESO SOCIAL REGIONAL DE TALCA

Importancia de este ingreso a la Central Obrera. — El organismo talquino eligió nuevo directorio, designando vice-presidente honorario al ex-presidente efectivo, diputado señor Manuel Jorquera O.

En su reciente asamblea general el Congreso Regional se ocupó de sus trabajos pro Casa del Pueblo, de estudios sobre salario mínimo una exposición técnica y otras interesantes actividades sociales

## OCUPA EL CARGO DIRECTIVO RENUNCIADO POR EL DIPUTADO DE LA CRAC, EL SR. JUAN C. BRAVO

Dos asambleas generales de delegados de instituciones pertenecientes a sus registros, acaba de celebrar el Congreso Social Regional de Talca.

En la primera de ellas, realizada bajo la presidencia del señor Manuel Jorquera Ortiz, se verificó la renovación del directorio renunciado, junto con el presidente, señor Jorquera, por su traslado a Santiago para ejercer sus funciones como parlamentario de la Confederación Republicana. Se aprobó, en la misma reunión, por unanimidad, la afiliación de la colectividad regional talquina al Congreso Social Obrero de Chile; resolución que importa un ingreso valioso al seno de la entidad máxima, tanto por su importancia societaria, como por su decisión cívica: el Congreso Regional de Talca, fué uno de los primeros organismos provinciales que proclamó en diciembre ppdo., su adhesión franca y abierta a la Confederación Republicana de los Obreros y Empleados de Chile.

En la segunda de las asambleas celebradas últimamente, y que presidió el nuevo dirigente señor Juan O. Bravo, la corporación nombró como su vice-presidente honorario al diputado Sr. Jorquera Ortiz, y trató diversas materias de interés social.

UN DETALLE DE LAS SESIONES

En la Sociedad de Empleados celebró sesión el Congreso Social Regional, bajo la presidencia del señor Manuel Jorquera, y actuando el secretario señor don Juan B. Cáceres.

Se encontraban presentes los delegados señores don Manuel Jorquera, don Julio Labra Mutis, don Fidel Celedón, don José Z. González, don Julio Ortiz, don Tomás Robles, don Juan B. Cáceres, don Julio Fuentes, don Juan C. Bravo, don Arcadio Pérez, don Oscar Avila, don Cecilio Cáceres, don Carlos García, don Juan de la Matta González, don Clemente Varela, don Melitón Lara, señora María del Rosario de Godoy, señora Filomena de Norambuena, y señorita Carmen Rita Baeza.

Los delegados indicados, estaban en representación de las siguientes sociedades; Congreso Social Departamental de Curicó, Sindicato de Constructores Generales, Cooperativa de Edificación y Consumo Talca Limitada, Cooperativa Gremial de Ferroviarios, Unión Mutual, Asociación de Contadores, Unión de Empleados de Chile, Consejo de Talca, Sindicato de Carpinteros, Centro de Vecinos de la Población Oriente, Sociedad de Pequeños comerciantes y Arrendatarios, Cooperativa de Empleados Talca Limitada, y Sociedad de Protección Mutua de Señoras.

Especialmente invitado, asistió a esta sesión el Secretario de Bienestar Social, don Fernando Vial.

Leído el informe de la comisión calificadora de las instituciones, fué aprobado, procediéndose a dar lectura a nuevas adhesiones con los correspondientes poderes de nuevos delegados.

CUENTA

El presidente señor Jorquera dió cuenta de haber asistido a la reunión de los industriales de panaderías, habida en la Intendencia, donde en representación del Congreso había actuado para determinar el precio del pan en forma que beneficie a la ciudad, habiendo conseguido que se deje el kilo de pan a 80 centavos en todos los negocios, vendiéndose el pan, a un peso tal, que ocho panes den el kilo.

SE ELIGE NUEVO DIRECTORIO

Oída la cuenta, se procedió a la elección del nuevo directorio, para cumplir acuerdos anteriores, y en virtud de la próxima partida a Santiago del presidente, señor don Manuel Jorquera Ortiz.

Después de verificados los escrutinios correspondientes, el directorio quedó elegido en la siguiente forma:

Presidente, don Juan C. Bravo R.; vice-presidente, don Julio H. Ortiz Astorga; secretario general, don Julio Labra Mutis; secretario de actas, señora María Godoy de Godoy; tesorero, señor don Julio Fuentes.

El presidente señor Jorquera, proclamó al nuevo directorio, el que inmediatamente pasó a hacerse cargo de sus puestos, pasando a presidir el señor Juan C. Bravo, quien después de agradecer la designación hecha en su persona, dejó constancia de sus propósitos de trabajo en bien del Congreso.

INGRESO A LA CENTRAL OBRERA

A indicación del señor Jorquera, por aclamación, se acordó adherirse al Congreso Social Obrero de Chile, cuyas actividades de bien público son de todos conocidas.

El Congreso Social Regional, acordó designar delegado ante el Congreso Social Obrero de Chile, al señor Manuel Jorquera, y dejar para una fecha próxima el nombramiento de los delegados que reintegrarán la delegación.

Finalmente, se tomaron diversos acuerdos de carácter interno.

LA SEGUNDA ASAMBLEA CELEBRADA

Se abrió la sesión presidida por el señor Juan C. Bravo, actuando de secretario la señora María del R. Godoy, con la asistencia de los delegados señores: Tomás Chacón, Ernesto Daza, Julio Labra, Fidel Celedón, Julio Ortiz, Julio Fuentes, Melitón Lara, Julio Espinoza, de la señora Filomena de Norambuena, señorita Rogelia Verdugo, y señor Luis A. Poblete.

Se leyó el acta de la sesión anterior, la que fué aprobada.

El señor Poblete hace consideraciones respecto al nombramiento del nuevo Directorio, felicitándose de que se haya tenido la política apropiada para formar un cuerpo directivo que promete una labor eficiente en el futuro.

Casa del Pueblo

El señor Presidente da cuenta a los señores delegados del estado en que se encuentran las gestiones tendientes a conseguir cuanto ants una casa para las actividades del Congreso.

Salario mínimo

También dá cuenta el señor Presidente de que este problema no va a dejarse de la mano y que pronto se confeccionará por la mesa directiva un trabajo completo que abarque este problema en sus diversos aspectos a fin de elevarlo a la consideración de las Cámaras y pueda constituir una bella realidad, formando parte de las leyes sociales chilenas.

Proyecto de Exposición del Sindicato de Constructores

El señor Julio Labra hace extensas consideraciones respecto a un proyecto que el Sindicato de Constructores tiene en perspectiva, con el objeto de dar a conocer a la ciudad los distintos trabajos efectuados en la reconstrucción de Talca por los miembros de este sindicato y dar a conocer a la vez un completo y variado grupo de constructores que pueden realizarse atendiendo a los medios económicos, al gusto arquitectónico y comodidades del público que desea construir o reparar sus inmuebles, como también considerando las exigencias reglamentarias de las autoridades y las facilidades y normas de higiene que las distintas leyes de construcción establecen para favorecer a los interesados en acogerse a las instituciones de Crédito particulares o del Estado.

Pide la participación del Congreso en el desarrollo de esta exposición que se llevará a efecto el 5 de setiembre, dándole la mayor amplitud social y realizando la propaganda necesaria para que sus finalidades abarquen el mayor radio posible.

Se acordó solidarizarse con esta idea y se comisionó a la mesa directiva para que atienda y participe en las distintas fases que esta iniciativa requiere.

Vice-presidencia honoraria

A indicación del señor Julio Labra se acordó designar al señor Manuel Jorquera Ortiz, ex-presidente de este Congreso, y actual Diputado por la provincia, como vice-presidente honorario de este organismo, como una demostración de gratitud por la labor intensa que ha desarrollado en las actividades que ha realizado el Congreso desde su fundación y como una prueba de confianza a su papel de parlamentario, pues desde el momento que fué designado congresal puso al servicio de este Congreso Social Regional, su calidad de tal, contando en su persona esta institución al vocero propio que lleve hasta las Cámaras legislativas los distintos proyectos que han de emanar de las actividades de las organizaciones locales y afiliadas a este Congreso.

Esta distinción constituirá también un aliciente al espíritu de entusiasmo que anima al señor Jorquera; para laborar en la consecución de leyes de carácter genuinamente sociales. Al mismo tiempo se acordó ofrecer una comida íntima, quedando la mesa directiva a cargo de su realización.

# Acto Cultural Patriótico en la Escuela Presidente Bulnes

El organismo social y cultural formado por los padres, profesores y vecinos de la Escuela Superior de Hombres N.o 14 "Presidente Bulnes", viene trabajando con interés tanto para dar comienzo a las nuevas actividades del año, como para iniciar el ciclo de conferencias, con ocasión de conmemorarse en esa misma escuela la efemérides naval del 21 de mayo.

La reunión de hoy que se efectuará a las 10.30 A. M., es precisamente, para ordenar el programa, tomando muy en cuenta que elementos del Cuadro Arte Criollo prestarán su concurso con todo entusiasmo, pues, muchos de sus componentes, recibieron educación en ese establecimiento. La conferencia estará a cargo del periodista señor Manuel Marchant, director del centro.

El directorio también se reunirá para conocer los resultados de las circulares enviadas a los padres y vecinos entusiastas, dándoles a conocer los fines del centro y pidiéndoles a la vez ayuda voluntaria para mantener en la escuela ,un ropero para ir en auxilio de aquellos educandos, cuyos padres o apoderados sean de escasos recursos.

Con ocasión del 21 de mayo, el directorio del Centro hará obsequio de varios trajes a esos niños, para cuyo efecto, se solicitará del cuerpo de profesores una lista.

Se recomienda a los padres y vecinos que hasta ayer no alcanzaron a devolver la adhesión solicitada, lo hagan hoy, temprano, para lo cual, atenderá el subtesorero, profesor señor Rigoberto Gómez.

A esta reunión podrán asistir todos los padres de los educandos, como también los vecinos entusiastas del barrio San Lázaro.

# Citación al Gremio Gráfico de Obras

La Comisión Estudios de la Unión de Tipógrafos, ha citado para hoy a todo el gremio de obra, a fin de darle a conocer el proyecto que se piensa propiciar ante los Poderes Públicos sobre su inclusión en la Ley de Periodistas, con lo cual quedaría cumplido un anhelo muy sentido por toda la colectividad tipográfica de la República.

La reunión se llevará a cabo en su salón de la calle Eleuterio Ramírez 1357, entre Nataniel y Lord Cochrane, a las diez de la mañana. Se recomienda la asistencia.

—A las dos de la tarde, se llevará a efecto la reunión ordinaria del directorio de la Sociedad. Tiene varios asuntos importantes que tratar, los cuales requieren toda la asistencia de los señores directores.

—También funcionarán los servicios de tesorería, asimismo la secretaría atenderá a aquellos socios que habiendo sido declarados en tal carácter, aún no han firmado el libro registro.

# Registramos en esta información importantes actividades

## Labores sociales de los diferentes Sindicatos, Sociedades Mutuales, entidades artísticas y otras colectividades

FRATERNAL OBRERA FERROVIARIA DE CHILE.— Efectuará en su Sección Tiltil una romería a la tumba de los obreros ferroviarios caídos en el último accidente de Batuco.

SINDICATO PROFESIONAL DE MOLINEROS.— Cita a sesión para hoy a las 9 1|2 A. M., en la Casa del Pueblo. Encarece la asistencia.

SINDICATO PROFESIONAL DE SASTRES.— Hoy, de 10 A. M. a 4 P. M., efectuará la elección de su nuevo directorio. Encarece a los socios asistir a cumplir su deber de sufragio.

SINDICATO PROFESIONAL DE BALDOSISTAS.— Sesionará hoy a las 9 A. M., en el local de siempre. Se ocupará especialmente de la gran concentración organizada por la Central Obrera.

SINDICATO PROFESIONAL DE PELUQUEROS. — Recuerda a los socios que el jueves próximo hará la elección del nuevo directorio, a las 9 1|2 P. M., en Puente 682, altos.

SINDICATO PROF DE CARPINTEROS.— Cita a sesión para hoy, a las 10 A. M., en el local de costumbre. Tratará la elección de delegados ante la Central Obrero.

SINDICATO FEDERAL DE ARRENDATARIOS.— Se reunirá hoy, a las 10 A. M., en Andes 3028, para tratar numerosas materias de importancia.

CONJUNTO NICANOR DE LA SOTTA.— Actuará hoy en la mañana en el Teatro Esmeralda, y en fechas próximas prestará diversos concursos que le han sido solicitados. El Domingo próximo hará un paseo a la Florida, en honor de sus señoritas socias. En breve colocará las fotografías de Nicanor de la Sotta y Paco Ramiro en su sala social.

SOCIEDAD B. FRANKLIN.— Celebrará sesión general hoy, a las 10 A. M., en Prat 1242 citando especialmente a sus Comisiones de Sanidad, fiestas y tesorería.

CENTRO ARTURO PRAT.— Ruega a sus miembros concurrir a los funerales del socio señor Luis Enrique Mazuela Rosles, que se efectúan hoy a las 10 1|2 A. M., partiendo de Santa Elvira 466, entre Carmen y Tocornal.

UNION DE CENTROS DE LA JUVENTUD CATOLICA.— Cita para hoy, a las 9 A. M., en Moneda 1049, para participar en el homenaje a don Abdón Cifuentes y a don Ventura Blanco V

CENTRO CATOLICO LA CRUZ.— Cita a junta general para hoy, a las 10 1|2 A. M., en Carrascal N.o 4565.

COOPERATIVA 21 DE MAYO.— Cita a reunión para hoy, a las 10 A. M. Local de costumbre.

COOPERATIVA MIGUEL ANGEL.— Cita a reunión para hoy, a las 10 A. M., en San Diego 165.

COOPERATIVA JUAN BONHOME. — Cita a sesión pra hoy, a las 3 P. M., en Gral. Velásquez 71.

COMITE CENTRAL DUEÑOS DE MEJORAS.— Hoy, a las 3 P. M., celebrará junta general en Prat 1242. Recomienda la asistencia.

CENTRO 21 DE MAYO DE LA U. N.— Sesionará hoy, a las 10 1|2 A. M. Habrá una conferencia

GREMIO DEL RODADO A TRACCION ANIMAL.— A las 9 A. M., se reunirá en el Hippodrome Circo. Tratará importantes y urgentes materias.

CENTRO NEGRETE DE LA U. N.—Celebrará sesión hoy a la hora y local de costumbre.

CENTRO SANTIAGO DE LA U. N.— Recomienda la asistencia de sus socios a la reunión que efectuará hoy, en San Martín 873 a las 21 Don Esterfio Silva dictará una conferencia sobre la carta magna de Su Santidad eLón XIII.

SOCIEDAD DE S. M. DE EMPLEADOS DE TEATROS.— Cita a junta general par ahoy, las 10 1|2 A. M., en Alonso Ovalle N.o 826.

SOCIEDAD PROTECCION DE LA MUJER.— El directorio sesionará hoy, a las 3 P. M., en Riquelme 851.

POBLADORES DE EL ALGARROBO.— Su comité de defensa se reune diariamente, de 7 a 9 P. M., en San Diego 165.

LIGA DEL TRABAJO.— Convoca a sus socios a reunión, para hoy, a las 2 P. M., en el local social.



# Se entrevistó con S. E. la delegación de Chuquicamata

## Le hizo entrega del Memorial de que era portadora. — El Excmo. señor Ibáñez acogió cordialmente a los representantes sindicales del norte. — Las peticiones

El viernes, a las 3 de la tarde, fué recibida en audiencia la Comisión de obreros y empleados de los Sindicatos de Chuquicamata, que preside el señor Luis Collants, e integran los señores Guillermo Carpio y Germán Caballero.

La Comisión fué presentada a S. E., por el diputado y presidente de la CRAC, señor Luis Moreno Fontanes, quien dió a conocer a S. E. el objeto de la entrevista.

El presidente de la Comisión, señor Collants, en breves frases manifestó a S. E. el saludo y adhesión sincera de todos los empleados y obreros de Chuquicamata a su Gobierno, cuyo régimen encarna las aspiraciones del proletariado nacional. "El Gobierno de V. E. cristaliza las más sanas inspiraciones de todos los productores del país y es garantía de justicia social, progreso y estabilidad económica, y por esta razón todos los empleados y obreros de aquella región del norte, aplauden sinceramente la gran obra del Gobierno de V. E., que es eminentemente nacionalista", dijo el señor Collants, al Excmo. señor Ibáñez del Campo.

LA ENTREGA DEL MEMORIAL

A continuación el señor Collants, hizo entrega a S. E. del memorial que contempla las aspiraciones de todos los obreros organizados, documento del cual S. E. se impuso con interés, manifestando su mejor disposición para estudiar y resolver todas las peticiones en él formuladas.

"Tendré el mayor placer, dijo S. E., en atender las necesidades de los empleados y obreros del norte, porque ellas son justas y dignas de la atención de mi Gobierno".

Las palabras de S. E. impresionaron vivamente a la Comisión, por cuanto ellas sintetizan la grandeza de espíritu y los nobles y buenos deseos de que se encuentra inspirado el Primer Mandatario al tratar de resolver de inmediato todos los problemas que atañan a la clase trabajadora.

Instantes después, la delegación nortina se despidió de S. E., agradeciéndole sus alentadoras declaraciones.

CONTENIDO DEL MEMORIAL

Entre las peticiones del memorial de los obreros y empleados de Chuquicamata, figuran las siguientes:

Facilidades para la pronta obtención de la personalidad jurídica de los Sindicatos.

Algunas reformas de la Ley 5054.

Sobre médicos del Seguro Obrero.

Creación de Oficina del Registro Civil.

Profesorado primario para las Escuelas.

Fundación de Casa del Pueblo; e Inspectoría del Trabajo.

# Diversas reuniones sociales del día

## Bailes que se verificarán en la tarde y en la noche en distintas instituciones

En la Casa del Pueblo, Agustinas 2450, se verifica, de 5 a 8 P. M., un baile social, bajo la dirección de la Comisión de Extensión Cultural del Congreso Obrero, y amenizado por la Orquesta de la profesora señora Domitila Silva.

De 9 a 12 P. M., se efectuará un segundo baile social. La entrada importa $ 2, para caballeros, señoritas libre.

Los miembros de la Comisión de Extensión Cultural, estarán en sus cargos desde media hora antes de cada reunión.

En la Unión de Peluqueros, Tarapacá 721, se realizará una matinée a las 5 P. M., y en la noche el baile de costumbre. Amenizará la Orquesta Ceballos.

En la Artesanos La Unión, Riquelme 851, se realizará el acostumbrado baile dominical de 6 a 9 P. M. Será acompañado por la Orquesta Lupetti.

La Comisión de Fiestas, encargada de estas reuniones, está citada a sesión para hoy a las 4 P. M.

En el Centro Gutenberg, Terraza Gráfica, se realizará a las 4 y media P. M., una matinée artística a cargo del Cuadro Infantil de la institución, para seguir con un baile social, el que será amenizado por un buen conjunto musical.

# Preparativos para la concentración popular del 21 de Mayo

## Tanto el Comité Organizador, como las instituciones sociales permanecen atentos a las actividades preliminares. — Se filmará una película de la manifestación. — Una nueva reunión amplia se efectuará mañana

Prosiguen con general interés los trabajos tendientes al éxito de la gran manifestación popular que el próximo miércoles realizarán los elementos laboriosos de Santiago, ante la Estatua al Roto Chileno.

Tendrá esa demostración, el alto objetivo de rendir un homenaje de reconocimiento y adhesión a la intensa obra desarrollada por S. E. el Presidente de la República, en bien general del país y en particular de las clases trabajadoras. La corona de bronce que se colocará en el monumento de la Plaza Yungay, contiene una inscripción que así lo dejará perenennemente establecido, como la expresión más elocuente y definitiva de las masas asalariadas sobre el Gobierno del Excmo. señor Carlos Ibáñez del Campo.

SEGUNDA ASAMBLEA AMPLIA..

Mañana, a las 8 y media P. M., tendrá lugar en la Casa del Pueblo, la segunda reunión amplia de presidentes, secretarios y delegados de colectividades adheridas a la concentración del 21 de Mayo.

El Comité Organizador, formado por miembros del Congreso Obrero y de la CRAC, nos encarga recomendar la asistencia y reiterar la invitación anterior para la concurrencia de representantes de todas las instituciones sociales, estén o no afiliadas a la Central.

FILMACION DE PELICULAS

La Andes Films y otras empresas tomarán películas completas de la concentración, partida de la columna de la Casa del Pueblo, visita a la viuda de Prat, homenaje a S. E. y la ceremonia misma alrededor de la estatua chilena, durante los discursos y colocación de la corona.

DETALLES DIVERSOS

Hasta hoy se recibirá la inscripción de oradores de las instituciones.

Los estandartes deberán ser llevados previamente a la Casa del Pueblo.

Cada entidad afiliada al C. S. O. deberá enterar una cuota mínima de $ 10; las no afiliadas, una cuota voluntaria en cuanto a la cantidad.

INFORMACIONES DE INSTITUCIONES

Relacionadas con la manifestación nos han sido entregadas las siguientes:

COMITE CENTRAL DE FERROVIARIOS CESANTES

En la última reunión general que se efectuó en la Casa del Pueblo, Agustinas 2450, entre otros puntos se acordó por unanimidad, adherirse en masa a la celebración de la fiesta del 21 de Mayo, que está auspiciada por el Congreso Social Obrero de Chile.

SINDICATO PROFESIONAL DE MOLINEROS

Cita a reunión para hoy a las 9 A. M., en la Casa del Pueblo.

Se tomarán importantes acuerdos, a fin de cooperar, al gran acto cívico, del 21 de Mayo, cuya iniciativa lleva el Congreso Social Obrero de Chile, y al cual tenemos el deber de tomar parte en este acto, que viene a levantar el espíritu moral, y patriótico de la clase trabajadora.

CONCENTRACION DE PANIFICADORES

Acordó, por unanimidad, adherirse incondicionalmente en todas sus partes a la concentración popular.

Se autorizó al directorio para que realice trabajos en el sentido de convocar para ese día a todos los elementos que componen el gremio en la capital, para de esta manera demostrar a S. E. el Presidente de la República el grato afecto que se ha conquistado en el corazón del pueblo trabajador por su equitativa labor de bien social.

El gremio de panificadores ese día se concentrará en su local de la calle Chacabuco 1051, de donde partirá la columna al punto de concentración acompañada de su estandarte social y de una buena banda de músicos.

SINDICATO PROFESIONAL DE ESTUCADORES

Antes de su elección de directorio, se ocupará, en su sesión de hoy, a las 10 y media A. M., en la Casa del Pueblo, de su mejor participación en la gran manifestación cívica del 21 de Mayo, organizada por la Central Obrera y la Crac. Recomienda la asistencia.

# "EL AMIGO DEL PUEBLO"

## CONSULTORIO JURIDICO SOCIAL

Año I. — Santiago (Chile), 18 de mayo de 1930. — Núm. 180.

Consulta N.o 1223.—(**Estudioso**). **DEMOCRACIA ANTIGUA Y DEMOCRACIA MODERNA.**—(Diferencias entre una y otra).

P.—"Para un estudio que querría hacer, mucho le agradecería que se sirviera indicarme, a su juicio, cuáles son las características de la democracia, en la época presente, y en la época antigua, o, por lo menos, cómo era la Democracia antigua, pues las modernas democracias las estamos viendo todos los días".

R.—Sobre esto de la **democracia** se ha escrito y hablado mucho; y no sería este espacio, de que "El Amigo del Pueblo" dispone, lo más adecuado para intentar un resumen... imposible.

Por suerte, en estos mismos días ha caído en manos de "El A. del P." un libro—viejo y nuevo a la vez,— del que puedo trascribir, reducidos, algunos fragmentos, que estimo suficientes y muy a propósito para su objeto.

Se refiere Fustel de Coulanges a la democracia griega,—que él llama "Une Democratie Modéle", y dice, sobre poco más o menos:

"El soberano era todo el mundo, es decir, el pueblo. Este soberano tenía sus Ministros, para que ejecutaran sus deseos, y su Consejo, para que lo ilustrara y guiara. Los primeros eran los **arcontes, estrategas, magistrados,** y muchos otros, que, en modo alguno, eran Jefes de Estado, sino simplemente funcionarios con nombramiento por un año. El "Consejo" se llama **Senado,** también de renovación anual. Y su composición era de lo más democrática: todo el mundo podía ser senador. Pero se imponía un requisito: todo aquel cuyo nombre había sido favorecido en las urnas, quedaba sujeto a un examen de antecedentes. Si se le descubría un "fallo" en su conducta; si no era honorable su vida privada; si estaba endeudado; si había disipado su fortuna, el Senado no le admitía en su seno. Este Senado no tenía nada de parecido a los Senados de nuestra época; más se asemejaba al Consejo de Estado (francés). Su misión principal consistía en examinar y discutir, de antemano, los proyectos de ley que sólo entonces pasaban al conocimiento del **soberano,** del pueblo.

El pueblo era convocado tres veces al mes, a asamblea. Un sacerdote rezaba una oración. El presidente hacía leer los asuntos sometidos a deliberación: la orden del día. Pero es entendido que todo proyecto presentado a la Asamblea debía haber ya sido examinado, discutido y elaborado por el Senado; y que un proyecto que éste hubiera rechazado no podía ser propuesto a la Asamblea.

El pueblo, soberano y todo, carecía, pues, de eso que en nuestra época se llama el **derecho de iniciativa.**

Hecha la lectura de la orden del día, se abría la discusión y hablaba quien lo deseara. Se seguía, en el uso de la palabra, el orden de edad. Para hacerlo, además, se exigían ciertos requisitos.: había que probar que se estaba en posesión de los derechos políticos; que se llevaba una vida honorable; que se había cumplido con el servicio militar; y que era dueño de un bien raíz, por pequeño que éste fuera. El tono y modo generales de los discursos eran los que corresponden a hombres honrados y bien educados. Se daban razones; no se hacían frases.

Mientras los oradores iban ocupando y desocupando la tribuna, el pueblo, siempre en sus asientos, guardaba silencio. Era ese un rasgo de las costumbres. Nada de interrupciones, gritos destemplados, etc. Allí se escuchaba durante horas y horas; durante días enteros. Un murmullo, a lo sumo. Y no hay ejemplo de que se haya hecho bajar de la tribuna a un orador.

Agotada la lista de los oradores, se procedía a votar cada proposición; lo que se hacía por el sistema de "permanecer sentados o ponerse de pie" y por el de "alzar la mano".

Era así como el pueblo ateniense hacía sus leyes, decretaba los impuestos, decidía y declaraba la guerra, aceptaba la paz, concertaba las alianzas, nombraba los magistrados.

Nótese—comenta Fustel de Coulanges,—que este pueblo no era muy numeroso, y constituía, casi, una clase escogida, ya que quedaba excluída la muchedumbre de los esclavos. Nótese, también, que se empezaba con una oración. Y que el pueblo no podía deliberar sino sobre asuntos ya aprobados por el Senado. Y que había que escuchar a **todos** los oradores: los del **pro** y los de la **contra.** Y finalmente, que no se podía hablar contra la Constitución existente; había magistrados expresamente encargados de supervigilar las asambleas. La sola enunciación de una proposición contraria a la Constitución, motivaba no sólo un "llamado al orden" del orador, sino, además, la inmediata disolución de la Asamblea, sin que ésta pudiera votar.

Vese, pues, que es muy cierto que en Atenas el pueblo era soberano— termina el autor—; pero, además, se observa que ese soberano se sometía, a sí mismo, a reglas bien severas, y tomaba una serie de precauciones contra sus propios posibles extravíos.

NOTA.—Las consultas deben dirigirse a "El Amigo del Pueblo", Cas. 81 D, Santiago.

Consultas personales, en Morandé 440, tercer piso, oficina 32, de 7 a 8 P. M.



# Oficinas relacionadas con las Leyes del Trabajo

MINISTERIO DE BIENESTAR

Independencia esq. de Borgoño

**Inspección General del Trabajo y de la Vivienda.** — Ministerio de Bienestar Social, tercer pabellón, segundo piso.

**Los cuatro Juzgados del Trabajo de Santiago.** — Ministerio de Bienestar Social, tercer pabellón, primer piso.

**Servicio de Colocaciones.** — Ministerio de Bienestar, tercer pabellón, primer piso.

**Servicio de accidentes.** — Ministerio de Bienestar, tercer pabellón, segundo piso.

**Tribunal de Alzada del Trabajo.** — Tribunales de Justicia, primer piso.

**Departamento Técnico de la Habitación.** — Ministerio de Bienestar Social, segundo pabellón, segundo piso.

**Departamento de Previsión Social.** — Ministerio de Bienestar Social, segundo pabellón, segundo piso.

**Caja de Previsión de Empleados Particulares.** — Edificio del National City Bank.

**Caja de Seguro Obligatorio.** —Administración General: Compañía 1447; Inspección, Huérfanos 1246.

# Sociedad Juventud Palestina

HOY RENUEVA DIRECTORIO

El directorio de la Sociedad "Juventud Palestina", en su última sesión tomó los siguientes acuerdos:

1.o Aceptar el ingreso a la Sociedad de 18 socios cooperadores y 7 activos;

2.o Tomar nota del periódico "Palestina" editado en inglés y llegado últimamente, cuyos números quedan a disposición de los socios en la secretaría, Puente 682;

3.o Convocar a junta general para hoy para elegir nuevo directorio, en primera citación, a las 9.30 horas con el número reglamentario y en segunda citación a las 10.30 horas con el número que asista;

4.o Celebrar el 29 del presente el 6.o aniversario de la institución con un variado programa.

# Centro Chacabuco de la Unión Nacional

SU 1.o ANIVERSARIO

Hoy celebrará su aniversario social el Centro Chacabuco de la Unión Nacional y al mismo tiempo rendirá un homenaje al ex-presidente y fundador del Centro don Germán Larrecheda. Se servirá un banquete en el local del Centro ubicado en la calle Reina María N.o 25, donde asistirán algunas autoridades de la Comuna de Conchalí.

# Concentración obrera en el Teatro Esmeralda

Hoy a las 10 de la mañana se efectuará la concentración obrera que ha organizado el Instituto Nacional de Cooperación Obrera a fin de dar a conocer trabajos efectuados en pro de las aspiraciones del gremio de tranviarios, del gremio de peluqueros.

Un buen programa artístico a cargo del Conjunto Nicanor de la Sotta amenizará el acto.




# SOLO POR 4 DIAS

### BONETERIA

CALZONES de punto algodón, para niñitas, a
$ 1.80
CALZONES de punto, afranelado, para niñitas, a
$ 2.90
CAMISAS de punto algodón, para niñitas, a
$ 4.20
REFAJO de punto lana, para niñitas, a
$ 12.80
CAMISETAS algodón con mangas, para señoras, a
$ 2.90
CALZONES de punto algodón, a
$ 3.90
CALZONES de punto algodón afranelados para señoras, a
$ 5.90
BOLEROS de punto algodón para señoras, a
$ 3.50
CAMISETAS de lana, para señoras, a
$ 10.90

### SECCION LENCERIA

CAMISAS de dormir en moletón, para niñitas, desde
$ 9.80
MAMELUCOS dormir en moletón, para niños, desde
$ 10.80
CAMISAS de dormir en moletón, para señoras, desde
$ 17.80
CALZONES jersey, lana y seda, para señoras, desde
$ 13.80
CALZONES jersey algodón, seda, para, señoras, desde
$ 8.90
CAMISAS jersey algodón seda, para señoras, desde
$ 8.50
VESTIDOS a franela flc para niñito, desde
$ 7.80
VESTIDOS lana, para niñito, desde
$ 19.80
ABRIGO lana, novedad, desde
$ 29.80

### ARTICULOS TEJIDOS

CHOMBAS tejidas lanas, para niños, desde
$ 11.50
CHOMBAS tejidas lanas, para señoras, desde
$ 19.80
ENSEMBLES lana y seda, para señoras, desde
$ 48.90
TRAJES tejidos lana, para niños y niñitas, desde
$ 14.80
POLAINAS de lanas, para niños y niñitas, desde
$ 4.90
MEDIAS sport algodón, para niños, desde
$ 3.90
MEDIAS sport lanas, para niños, desde
$ 6.50
MEDIAS de lanas, novedad para señoras, desde
$ 9.50
BUFANDAS de lanas, desde
$ 5.90

ARTICULOS TEJIDOS PARA GUAGUAS, A PRECIOS MUY REBAJADOS.

### SECCION BLANCO

FRAZADA algodón para cuna, desde
$ 4.90
FRAZADA algodón para 1 1|2 plaza, desde
$ 13.70
SOBRECAMAS seda para cuna, desde
$ 17.60
FRANELA algodón fantasía, para blusas, desde
$ 2.90
FRANELA algodón, color, para ropa interior, desde
$ 3.60
MOLETON algodón color, para ropa interior, desde
$ 5.90
MOLETON algodón fantasía, para batas, desde
$ 7.80
FRANELA especial listada para pijamas, desde
$ 2.90
FRANELA ancha especial para capas de niños, desde
$ 3.20

## TEJIDOS

NUEVO surtido de Tineed para abrigos, desde
$ 23.80
TINEED especial para trajes, desde
$ 14.80
SEDAS especiales, para forros desde
$ 14.80

TERCIOPELOS novedad para trajes, desde
$ 7.90
ABRIGOS con nutria, fina, desde
$ 450.00
ZORROS finos Leptinus, desde
$ 395.00

### CABALLEROS
(POR AHUMADA ESQ. MONEDA)

CAMISETAS o calzoncillos, desde
$ 7.50
CAMISAS 2 cuellos, desde
$ 15.50
CALCETINES de lana, desde
$ 6.90
CASIMIRES importados, desde
$ 45.00
SOBRETODOS fino, saldo, desde
$ 179.00

### SECCION NIÑOS
(POR AHUMADA ESQ. MONEDA).

CALZONCILLOS y camisetas de algodón afranelado, desde
$ 4.90
GUANTES de lana, en blanco, desde
$ 6.50
TRAJECITOS "Reclame" blusa blanca y pantalón azul, desde
$ 27.50
ABRIGUITOS de Mouflón, de pura lana, desde
$ 49.80
ABRIGUITOS de casimires ingleses, desde
$ 55.80

## Casa Muzard
CALIDAD ANTE TODO

---

## A LOS EMPLEADOS PUBLICOS Y PERIODISTAS

QUE DESEAN COMPRAR CASA, LES OFREZCO ESPLENDIDA OPORTUNIDAD PARA OBTENERLAS, Y A SU GUSTO. EDIFICAMOS EN 3 MESES EN LOS SITIOS DE LA CALLE SANTA ROSA, PROXIMO A AVENIDA MATTA, Y EN EL BARRIO BELLAVISTA.

ENRIQUE SANCHEZ ECHAZARRETA
CALLE LA BOLSA 79.

---

## Hay más de 100 mil auditores

QUE ESCUCHAN DIARIAMENTE LAS TRANSMISIONES DE LA ESTACION RADIOTELEFONICA DE "LA NACION"

---

# LUSVENIA

agradece las felicitaciones recibidas de sus distinguidos clientes de toda la República, por el espléndido triunfo obtenido en Sevilla.

El Calzado LUSVENIA
ES EL PREFERIDO DE TODA DAMA DE BUEN GUSTO

## Elegancia, Comodidad y Duración

ES SU LEMA. — PIDALO EN TODAS LAS BUENAS ZAPATERIAS LOS

NUEVOS MODELOS DE OTOÑO E INVIERNO

Lusvenia
M.F.R.

---

## Corcho en Planchas "NONPAREIL"

PARA FRIGORIFICOS
HIGIENICO — ECONOMICO — PERMANENTE

GUARNICIONES DE CORCHO PARA AISLAR TUBERIA.




REVESTIMIENTOS DE MAGNESIA DE 85%. PLASTICOS. SECCIONES.

Newalls Insulation Co. Ltda.
LOS ESPECIALISTAS MAS GRANDES EN LA MATERIA EN EL IMPERIO BRITANICO.
REPRESENTANTE EXCLUSIVO:
ENRIQUE SELLER
Casilla 1539. — Telegramas "SPRINGBOK", Santiago. — Teatinos 68.

---

### GRATIS

"La Misteriosa Ciencia de los Yogis y el extraordinario poder de los Fakires" (Apuntes de un viaje a la India). Solicite este libro escrito por un periodista francés, en que se describen in extenso las extrañas prácticas de los Yogis y Fakires de la India. Se reparte gratis. Pídalo a casilla 1296, Concepción. Ct.—G.

---

### Fábrica de Muebles



Chesterfield tapiz cuero y género. Especialidad en barniz en cuero. Dormitorios. Comedores. Escritorios. —Facilidades de pago.
Arturo Prat 82
Ct.—N|O

---

## Se Arrienda

Casa en altos en Delicias esquina de Villavicencio, muy confortable y asoleada. Verla y tratar de 2 a 4 P. M.

DELICIAS 193
Ct.—19—M.

---

## MUEBLES

Estilos modernos de gran gusto, garantizados como los mejores en su ramo.

CON GRANDES FACILIDADES DE PAGO
Ofrece:
MUEBLERIA
"LA REPUBLICA"
SANTO DOMINGO 1040
Ct.—G.

---

## Cultural Española de Chile

De orden del presidente, cítase a Asamblea General, en el local del Círculo Español, para

EL MARTES 20 DEL PRESENTE A LAS 6.30

en primera, y a las 7 en segunda Convocatoria, con el número que asista.

EL SECRETARIO.

Orden del día: Elección del Directorio definitivo.

5397— 20 M.

---

## Avise usted en los Clasificados de "La Nación"

# EL MOVIMIENTO HABIDO AYER EN LA BOLSA DE COMERCIO

### DE 15 FLUCTUACIONES DE PRECIO, SUBIERON 10 Y BAJARON 5 TITULOS

No dejó de ser de interés el movimiento de la última rueda de la semana en el mercado bursátil.

Continuaron transándose con preferencia las acciones de Disputadas, Morococalas y Tres Puntas.

Los demás conformes le correspondieron a Batucos, Higueras, Loas, Electricidad Ind., Papeles y Cartón A. E. Gas de Santiago, y Bancos de Chile y Español.

El total de lo negociado en Bonos fué de 113,000 nominales.

Los precios se mostraron sostenidos.

#### FLUCTUACIONES

**SUBIERON**

**Bonos Hipotecarios**

Hip. 8-1, de 97 1|2 a 97 3|4.
£ Eléctricas de 40 1|2 a 41.

**Bancos**

Chile de 209 1|2 a 210.
Italiano de 76 a 76 1|2.

**Mineras**

Guanaco de 4 1|4 a 5 3|8.
Minera de 27 1|8 a 27 1|2.
Morococala de 4 3|4 a 5 1|4
Patiño de 164 a 166.

**Salitreras**

Loas de 17 1|4 a 17 3|4.

**Ganaderas**

Fuegos de 128 a 130.

**BAJARON**

**Bancos**

Español de 105 a 104.

**Mineras**

Tocopilla de 74 1|2 a 73 1|2.
Tres Puntas de 8 a 7 1|4.

**Salitreras**

Galicia de 4 1|2 a 4.

**Industriales**

Gas Stgo. de 71 a 70.

#### OPERACIONES EFECTUADAS AYER

**UNICA RUEDA**

14000 Caja 8 1|2 a 99 1|2.
32000 Hip. 8-1, 97 1|2.
56000 Caja 7 1|2, 89.
4000 Hip. 7-1, 88 1|2.
1000 D. Interna 7-1, 94 1|2.
2 Gas 71.
10 Gas 70 1|2.
26 Gas 70.
100 Bco. Chile 210.
50 Bco. Español 104.
1000 Batuco 0.60.
50 Papeles y C. Ant. 165.
300 Higuera 2, M. 22.
500 Morococala 4 3|4, M. 22.
200 Morococala 5 1|8, J. 5.
800 Morococala 5 1|4, J. 5.
1000 Disputada 18, J. 5.
1600 Disputada 18 1|4, J. 5.
300 Electr. Ind. 66, J. 5.
200 Loas 18 1|8, J. 5.
800 Tres Puntas 7 3|4, J. 5.
300 Tres Puntas 7 1|2.

#### OPERACIONES EFECTUADAS EN VALPARAISO

**Unica Rueda**

200 Loas J. 5, 17 7|8.
800 Loas J. 5, 18.
14000 Caja 7 1|2, 89 3|4.
500 Agua Sta. J. 5, 17.
100 Agua Sta. M. 22, 17.
500 Galicia M. 22, 4 1|2.
1000 £ Electr. Ind. 41.
600 Loas J. 5, 17 3|4.
400 Melón M. 22, 89 1|2.
300 Tocopilla J. 5, 75.
6000 Caja 7 1|2, 89 1|2.
200 Morococala M. 22, 5 1|8.
55 Gas Stgo. 70.
1000 Bco. Chile 209.
50000 Valp. 8-1, 99 1|2.
300 Aysén M. 22, 35.
500 Guanaco M. 22, 5 3|8.
200 Morococala M. 22, 5 1|4.
1100 Morococala J. 5, 5 1|4.
211 Cisnes 12 1|2.
500 Huanuni M. 22, 5.
800 Loas J. 5, 17 1|2.
500 Morococala 5 1|2.
1000 Galicia M. 22, 4.

**Cambio**

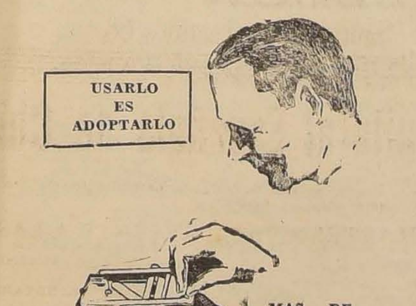
Vendedor 39.91.
Comprador 39.90.














# PRECIOS DE COMPRADOR Y VENDEDOR AL TERMINO DE LA UNICA RUEDA

| TITULOS | Comprador Cant. | Comprador Precio | Vendedor Cant. | Vendedor Precio |
|---|---|---|---|---|
| **BONOS DEL ESTADO** | | | | |
| Edificación 7-1 | | 98 1\|2 | | |
| Apost. Naval 8-2 | | 102 | | |
| Canaliz. Mapocho 8 | | 102 | | |
| San Bernardo 8 | | 100 | | |
| Punta Arenas 8-5 | | 102 | | |
| San Antonio 8-5 | | 102 | | |
| Concepción 7-3 | | 94 3\|4 | | |
| Puentes 7-10 | | 95 1\|2 | | |
| Regadío 8-2 | | 102 | | |
| Regadío 8-1 | | 102 | | |
| Regadío 7-1 | | 94 | | |
| Regadío Tacna 8-1 | | 102 | | |
| Obras Públicas 7-1 | | 94 1\|4 | | |
| Deuda Int. 7-1 | | 94 1\|2 | | |
| Av. España 8 | | 100 | | |
| **BONOS HIPOTECARIOS** | | | | |
| Caja 6-1, nom. | | 80 | | |
| Caja 7-1 id. | | 91 | | |
| Caja 7 1\|2 | | | 48000 | 89 |
| Caja 8 1\|2 | 1000 | 99 1\|2 | | |
| Caja 8-1 | | | 1500 | 99 |
| Hipot. 7-1 | 4000 | 88 | 4000 | 88 1\|2 |
| Hipot. 8-1 | 50000 | 97 3\|4 | 20000 | 98 |
| Debentures, nom. | | 44 1\|4 | | |
| £ Eléctricos | 1000 | 40 3\|4 | | |
| **BANCOS** | | | | |
| Central | | | 10 | 1570 |
| Chile | 140 | 209 1\|2 | | |
| Español Trans. | | 104 | | |
| Hipotecario | | | 10 | 710 |
| Nacional | | | 100 | 80 |
| Talca | 100 | 148 | | |
| Italiano | 100 | 76 1\|2 | | |
| **MINERAS** | | | | |
| Batuco | | | 1000 | 0.60 |
| Disputada, jun. 5. | | | 100 | 18 1\|4 |
| Higueras, mayo | 200 | 2 | | |
| Máfil | 500 | 1 1\|4 | | |
| Minera | 100 | 27 | | |
| Morococala, jun. 5 | 200 | 5 1\|8 | | |
| Potasa | | | 600 | 1 1\|2 |
| Tocopilla, jun. 5 | 100 | 75 | | |
| Tres Puntas id. id. | | | 500 | 7 1\|4 |
| **SALITRERAS** | | | | |
| Loas, jun. 5 | 200 | 18 | 100 | 18 1\|8 |
| Agua Santa | 500 | 16 3\|4 | | |
| **GANADERAS** | | | | |
| Aysen | 500 | 35 | | |
| Fuegos | 100 | 129 | | |
| Laguna Blanca | | | 89 | 104 |
| **INDUSTRIALES** | | | | |
| Cem. Melón | 100 | 89 1\|2 | | |
| Elect. Ind. | | | 100 | 66 |
| Elect. Pref. | | | 200 | 49 |
| Gas Santiago | | | 50 | 70 |
| La Rural | 12 | 102 | | |
| Malvoa | 200 | 7 1\|2 | | |
| Papeles y C. A. E. | | | 40 | 165 |
| Id. id. N. E. | 200 | 158 | | |
| Productos Papel | | | 50 | 105 |
| Tattersall | | | 100 | 123 |
| Tejido Salto | 24 | 120 | | |
| Ref. Viña, m. 22 | | | 500 | 60 |

# CIERRE OFICIAL A LAS 12 HORAS.

| | |
|---|---|
| **CAMBIO** | |
| Comprador | 39.90 |
| Vendedor | 39.92 |
| Lautaro £ | 3.5.0 |
| Delaware U\|S. | 8 3\|4 |
| **BONOS** | |
| Deuda Interna 7-1 | 94 1\|2 v |
| Caja 7 1\|2 | 89 v |
| Caja 8 1\|2 | 99 1\|2 c |
| Hipot. 7-1 | 88 1\|2 v |
| Hipot. 8-1 | 97 3\|4 c |
| Valp. 8-1 | 99 1\|2 t |
| £ Eléctricas | 41 tV |
| **BANCOS** | |
| Chile | 210 c |
| Español | 104 t |
| Hipotecario | 710 v |
| Italiano | 76 1\|2 c |
| Nacional | 80 v |
| Talca | 148 c |
| **MINERAS** | |
| Batuco | 0.60 v |
| Disputada | 17 3\|4 cp |
| Guanaco | 5 3\|8 tmV |
| Higuera | 2 cm |
| Huanuni | 5 tmV |
| Máfil | 1 1\|4 c |
| Minera | 27 1\|2 Vm |
| Morococala | 5 1\|4 vp |
| Patiño | 166 cp |
| Tocopilla | 73 1\|2 cp |
| Tres Puntas | 7 1\|4 vp |
| **SALITRERAS** | |
| Agua Santa | 17 tmV |
| Galicia | 4 tmV |
| Loas | 17 3\|4 cp |
| **GANADERAS** | |
| Aysen | 35 cc |
| Cisnes | 12 1\|2 tcV |
| Fuegos | 130 cc |
| Laguna Blanca | 104 v |
| **INDUSTRIALES** | |
| C. Melón | 89 1\|2 c |
| Elect. Pref. | 49 v |
| Elect. Ind. | 66 v |
| Gas Santiago | 70 v |
| La Rural | 102 c |
| Malvoa | 7 1\|2 c |
| Papeles y C, A. E. | 165 t |
| Id. id. N. E. | 158 c |
| Tattersall | 123 v |
| Tej. El Salto | 120 c |

# LA SEMANA BURSATIL

### NUMERO DE ACCIONES TRANSADAS DURANTE LAS RUEDAS DE LA SEMANA, CON LOS PRECIOS DE CIERRE DIARIOS, MAXIMUM, MINIMUM Y PRECIO DE CLAUSURA.

| TITULO | Cant. | Máxim. | Mínim. | Cierre |
|---|---|---|---|---|
| **BONOS DEL ESTADO** | | | | |
| San Bernardo 8-2 | 4000 | 100 | 100 | 100 |
| Punta Arenas 8-5 | 15000 | 102 | 102 | 102 |
| O. Públicas 7-1 | 59000 | 94 1\|2 | 94 | 94 |
| D. Interna 7-1 | 44000 | 94 3\|4 | 94 1\|2 | 94 1\|2 |
| **BONOS HIPOTECARIOS** | | | | |
| Caja 6-1 | 3000 | 87 | 86 | 86 |
| Caja 7-1 | 12000 | 91 | 91 | 91 |
| Caja 7-2 | 2500 | 95 | 90 | 90 |
| Caja 7 1\|2 | 861000 | 89 1\|4 | 87 1\|2 | 89 |
| Caja 8 1\|2 | 224000 | 99 1\|2 | 98 1\|4 | 99 1\|2 |
| Caja 8-1 | 449500 | 99 1\|2 | 98 | 99 1\|2 |
| Hip. 7-1 | 382000 | 88 1\|2 | 86 3\|4 | 88 1\|2 |
| Hip. 8-1 | 528000 | 97 3\|4 | 97 | 97 3\|4 |
| £ Eléctricas | 1467 | 41 | 40 1\|2 | 41 |
| **BANCOS** | | | | |
| Central | 6 | 1565 | 1565 | 1565 |
| Chile | 985 | 210 | 207 | 210 |
| Español | 150 | 105 | 104 | 104 |
| Nacional | 447 | 80 | 79 1\|2 | 80 |
| Talca | 186 | 148 | 145 | 148 |
| **MINERAS** | | | | |
| Batuco | 1000 | 0.75 | 0.60 | 0.60 |
| Carahue | 2800 | 2 | 1 1\|2 | 2 |
| Cerro Grande | 200 | 12 | 9 1\|2 | 12 |
| Dichas | 3000 | 1 1\|2 | 1 3\|8 | 1 3\|8 |
| Disputada | 30500 | 19 1\|4 | 17 3\|4 | 17 3\|4 |
| Higuera | 3300 | 2 1\|4 | 1 1\|8 | 2 |
| Minera | 4820 | 28 1\|2 | 27 1\|2 | 27 1\|2 |
| Morococala | 12600 | 6 1\|2 | 4 1\|2 | 5 1\|4 |
| Oploca | 100 | 60 | 59 | 59 |
| Patiño | 1400 | 187 | 164 | 166 |
| Tocopilla | 26700 | 77 | 73 | 73 1\|2 |
| Tres Puntas | 11500 | 8 | 4 3\|4 | 7 1\|4 |
| **SALITRERAS** | | | | |
| Agua Santa | 700 | 17 1\|4 | 15 | 17 |
| Galicia | 700 | 4 1\|2 | 2 1\|8 | 4 |
| Delaware | 3\|5 | 57 | 56 | 57 |
| Lautaro | 900 | 134 | 130 | 130 |
| Loas | 32300 | 18 1\|2 | 14 | 17 3\|4 |
| **GANADERAS** | | | | |
| Fuegos | 710 | 130 | 123 1\|2 | 130 |
| Gente Gde. | 400 | 40 | 40 | 40 |
| **INDUSTRIALES** | | | | |
| Catres | 500 | 48 | 48 | 48 |
| Cervecerías | 435 | 106 1\|2 | 104 1\|2 | 106 |
| C. Hípico | 2 | 7900 | 7900 | 7900 |
| Electricidad Ord. | 548 | 20 1\|2 | 19 | 20 1\|2 |
| Electricidad Pref. | 100 | 49 | 49 | 49 |
| Electricidad Ind. | 1472 | 66 1\|2 | 66 | 66 |
| Gas Stgo. | 326 | 71 | 70 | 70 |
| La Rural | 134 | 102 | 100 | 102 |
| Laboratorio | 240 | 80 | 75 | 75 |
| Malvoa | 800 | 7 1\|2 | 6 1\|2 | 7 1\|2 |
| Papeles Ant. | 150 | 165 | 157 | 165 |
| Paños Tomé | 250 | 42 1\|2 | 40 1\|2 | 40 1\|2 |
| Tabacos | 100 | 107 | 105 1\|2 | 106 3\|4 |
| Tejidos El Salto | 1000 | 120 | 120 | 120 |
| Refinería Viña | 101 | 60 | 59 | 59 1\|2 |
| **SEGUROS** | | | | |
| Estrella | 1000 | 28 | 28 | 28 |
| La Mundial | 10 | 65 | 65 | 65 |

# FLUCTUACIONES DE PRECIOS DURANTE LA SEMANA

### DE 65 FLUCTUACION4S SUBIERON 3 5 Y BAJARON 30 TITULOS

PRECIOS DE CIERRE QUE OBTUVIERON LOS VA LORES, EL SABADO 10, COMPARADOS CON LOS DEL SAB ADO 17

| TITULOS | Sábado 10 | Sábado 17 | Suble. | Baj. |
|---|---|---|---|---|
| **BONOS** | | | | |
| S. Bernardo 8-2 | 101 | 100 | | 1 |
| O. Pública 7-1 | 94 1\|2 | 94 | | 1\|2 |
| Caja 6-1 | 87 | 86 | | 1 |
| Caja 7-2 | 95 | 90 | | 5 |
| Caja 7 1\|2 | 87 1\|4 | 89 | 1 3\|4 | |
| Caja 8 1\|2 | 100 | 99 1\|2 | | 1\|2 |
| Caja 8-1 | 100 | 99 1\|2 | | 1\|2 |
| Hip. 7-1 | 86 7\|8 | 88 1\|2 | 1 5\|8 | |
| Hip. 8-1 | 97 | 97 3\|4 | 3\|4 | |
| Valp. 8-1 | 100 | 99 1\|2 | | 1\|2 |
| Debentures | 44 3\|4 | 43 1\|2 | | 1 1\|4 |
| £ Eléctricas | 40 1\|2 | 41 | 1\|2 | |
| **BANCOS** | | | | |
| Chile | 208 | 210 | 2 | |
| Español | 104 1\|2 | 104 | | 1\|2 |
| Italiano | 75 3\|4 | 76 1\|2 | 3\|4 | |
| Nacional | 79 | 80 | 1 | |
| Talca | 150 | 148 | | 2 |
| **MINERAS** | | | | |
| Batuco | 0.75 | 0.60 | | 0.15 |
| Carahue | 1 3\|8 | 2 | 5\|8 | |
| Cerro Gde. | 9 1\|2 | 12 | 2 1\|2 | |
| Condoriaco | 2 1\|2 | 2 3\|8 | | 1\|8 |
| Dichas | 1 1\|2 | 1 3\|8 | | 1\|8 |
| Disputada | 16 | 17 3\|4 | 1 3\|4 | |
| Gatico | 1 1\|4 | 2 | 3\|4 | |
| Guanaco | 4 1\|4 | 5 3\|8 | 1 1\|8 | |
| Higuera | 1 1\|2 | 2 | 1\|2 | |
| Huanuni | 6 | 5 | | 1 |
| Lebu Pref. | 4 1\|2 | 4 1\|4 | | 1\|4 |
| Minera e Ind. | 28 1\|4 | 27 1\|2 | | 3\|4 |
| Morococala | 5 3\|4 | 5 1\|2 | | 1\|2 |
| Oploca | 60 | 59 | | 1 |
| Oruro | 13 1\|2 | 16 | 2 1\|2 | |
| Patiño | 177 | 166 | | 11 |
| Schwager | 21 1\|2 | 21 1\|8 | | 3\|8 |
| Tocopilla | 67 1\|2 | 73 1\|2 | 6 | |
| Tres Puntas | 4 3\|4 | 7 1\|4 | 2 1\|2 | |
| **SALITRERAS** | | | | |
| A. Santa | 12 3\|8 | 17 | 4 5\|8 | |
| Delaware | 56 | 57 | 1 | |
| Galicia | 1 7\|8 | 4 | 2 1\|2 | |
| Loa | 12 5\|8 | 17 3\|4 | 5 1\|8 | |
| Castilla | 13 | 17 1\|2 | 4 1\|2 | |
| **GANADERAS** | | | | |
| Aysén | 33 1\|2 | 35 | 1 1\|2 | |
| Fuegos | 124 | 130 | 6 | |
| Gente Gde. | 39 | 40 | 1 | |
| **INDUSTRIALES** | | | | |
| Austral | 22 | 21 1\|2 | | 1\|2 |
| Cervecerías | 104 1\|2 | 106 | 1 1\|2 | |
| C. Industrial | 44 1\|2 | 41 | | 3 1\|2 |
| Electr. Ord. | 19 | 20 1\|2 | 1 1\|2 | |
| Electr. Pref. | 49 1\|4 | 49 | | 1\|4 |
| Gas Stgo. | 71 | 70 | | 1 |
| Gas Valp. | 67 | 69 | 2 | |
| Laboratorio | 80 | 75 | | 5 |
| La Rural | 100 | 102 | 2 | |
| Malvoa | 6 1\|2 | 7 1\|2 | 1 | |
| Papeles y C., A. E. | 155 | 165 | 10 | |
| Papeles y C., N. E. | 147 | 158 | 11 | |
| Paños Tomé | 42 1\|2 | 40 1\|2 | | 2 |
| Productos de Papel | 95 | 100 | 5 | |
| Renta Urbana | 145 | 150 | 5 | |
| Tabacos | 105 | 106 3\|4 | 1 3\|4 | |
| Tattersall | 124 | 123 | | 1 |
| Tej. El Salto | 115 | 120 | 5 | |
| Vapores Pref. | 51 1\|2 | 50 1\|2 | | 1 |
| Viñas | 60 | 59 1\|2 | | 1\|2 |
| Volcán | 58 | 57 | | 1 |






# FRUTOS DEL PAIS

HUGO BUNSTER, CORREDOR DE COMERCIO. — GALERIA ALESSANDRI, OFICINA 237-D. — COMPRA-VENTA DE FRUTOS DEL PAIS. — TELEFONO 2584. — CASILLA 2760

**TRIGO**

Blanco del centro, los 100 kilos, $ 31, sin saco, en Providencia.

Florence, los 100 kilos, sin saco, $ 33, en Providencia.

Blanco del sur, los 100 kilos, sin saco, en providencia, $ 27 a $ 29.

Candeal corriente, los 100 kilos, con saco, $ 38, según calidad, en Providencia.

Candeal, corriente, los 100 kilos, con saco, $ 35, en Providencia.

**CEBADA**

Inglesa, o Chevalier, los 100 kilos, $ 24 a 27, según calidad, con saco, base puetro.

Del país, clase cervecera, los 100 kilos, con saco, base puerto, $ 24 a $ 25.

Del país, tipo exportación, los 100 kilos, con saco, $ 22 a $ 23.

Del país, forrajera, con saco, base puerto, $ 20 a $ 21.

**HARINA**

De primera, flor, cilindro, 46 kilos, $23 a 24, con saco, según marca.

De segunda, los 46 kilos, con saco, $ 20 a $ 21, según marca.

Candeal, los 46 kilos, con saco, según marca, $ 24 a $ 25.

**FREJOLES**

Bayos, grandes, los 100 kilos, con saco, $ 70, en estaciones.

Burritos, choletas, los 100 kilos, $ 64, con saco, en estaciones.

Burritos claros, los 100 kilos, $ 66, con saco, en estaciones.

Pallares, los 100 kilos, con saco, $ 78, en estaciones.

Red-Kidney, los 100 kilos, con saco, $ 98, en estaciones.

Frutilla, los 100 kilos, con saco, $ 42, en estaciones.

Caballeros, los 100 kilos, con saco, $ 75, en estaciones.

Coscorrones, los 100 kilos, con saco, $ 65, en estaciones.

Milagros, los 100 kilos, con saco, $ 50, en estaciones.

Red-Mexican, los 100 kilos, con saco, $ 45, en estaciones.

Arroz, los 100 kilos, con saco, $ 45, en estaciones.

Araucanos chicos, los 100 kilos, 45 pesos, en estaciones.

Bayos, regulares, los 100 kilos, con saco, $ 65, en estaciones.

Burros chicos, los 100 kilos, con saco, $ 64, en estaciones.

Triguitos, los 10 kilos, con saco, $ 45, en estaciones.

**GARBANZOS**

Granos, por onza, de 205 1|2 granos, a $ 75.

48-54, a $ 60.
60-70, a $ 45.

**SEMILLAS**

De alfalfa chilena, los 100 kilos, con saco, según clase, $ 320 a $ 400.

Alfalfa Huasco, 350, los 100 kilos, con saco, Santiago.

De curagüilla, los 100 kilos, con saco, en estaciones, $ 20.

De trébol, purificado, para semilla, los 46 kilos, con saco, en Santiago, $ 100.

De trébol, tipo exportación, los 45 kilos, con saco, $ 80.

De cáñamo, los 100 kilos, con saco, en estaciones, $ 70.

De Mostaza, los 100 kilos, con saco, en estaciones, $ 90.

**VARIOS**

Afrecho, los 100 kilos, con saco, en Santiago, $ 12.50.

Afrechillo, los 100 kilos, con saco, en Alameda, $ 13.

Avena, rubia, revuelta, los 100 kilos, con saco, en Talcahuano, $ 14.

Avena negra, los 100 kilos, con saco, en Talcahuano, $ 18.

Avena Storking, en Talcahuano, 17 pesos.

Arvejas petit pois, los 100 kilos, con saco, puerto, $ 29.

Arvejas blancas, los 100 kilos, con saco, puerto, $ 25.

Cera, los 100 kilos, base puerto, $ 460.

Lentejas, los 100 kilos, con saco, estaciones, nueva cosecha, $ 60.

Lana, trasquila octubre, $ 75, los 46 kilos, ensacada.

Maíz amarillo, los 100 kilos, con saco, en Santiago, $ 25.

Maíz Minnesota, los 100 kilos, $ 24.

Maíz colorado, los 100 kilos, con saco, en Santiago, $ 23.

Papas amarillas, los 80 kilos, con saco, $ 18 a $ 20.

Miel blanca, los 46 kilos, base puerto, $ 38.

Miel rubia, los 46 kilos, base puerto, $ 38.

Nueces con 10 por ciento malas, los 100 kilos, en Santiago, $ 130 a $ 140.

Pasto segundo corte, los 100 kilos, en Santiago, $ 11 a $ 12.

Pasto primer corte, los 100 kilos, en Santiago, $ 9 a $ 10.

Paja larga, los 100 kilos, puesta a domicilio, $ 6.

Quillay, los 46 kilos, tipo exportación, en puerto, $ 31.

Arvejillas, los 100 kilos, con saco, base puerto, $ 10.

Carbón espino, el saco, según clase, $ 12 a $ 16.

Carbón blanco, el saco, según clase $ 8 a $ 10.

## CAMBIO

COMERCIAL .......... 39.92
UN PESO VALE .... 6 1|32

£ POR U|S.; 4.86 1|32

**BANCO ALEMAN TRANSATLANTICO**

| | 90 D\|v | Vista |
|---|---|---|
| Libra esterlina. | 39.80 | 40.17 |
| Sol peruano. | | 3.30 |
| Dólar. | | 8.26 1\|2 |
| Nacional arg. | | 3.19 |
| Reichsmark | | 1.97 1\|2 |
| Boliviano. | | 3.— |
| Franco francés | | 0.32.44 |
| Franco suizo | | 1.60 |
| Lira italiana | | 0.43.34 |
| Corona checa. | | 0.24 3\|4 |
| Peseta. | | 1.01 3\|4 |

## MATADERO MUNICIPAL

Los corrales de este establecimiento encerraron ayer el siguiente ganado para la venta de hoy:

| Ganado mayor | | Ganado menor | |
|---|---|---|---|
| Bueyes | 22 | Corderos | 813 |
| Novillos | 90 | Cerdos | 311 |
| Vacas | 145 | Cabros | 2 |
| Q. vivos | 28 | Terneros | 19 |
| En vara | 38 | | |
| Total | 323 | Total | 1145 |

**PRECIOS DE LAS CARNES**

(Por Kilo)

| | | | |
|---|---|---|---|
| Carne de buey, 1.a. | 1.80 | a | 1.85 |
| Id. 2.a | 1.70 | a | 1.75 |
| Id. de 3.a | 1.10 | a | 1.50 |
| Carne de novillo, 1.a. | 1.80 | a | 1.85 |
| Id. 2.a | 1.70 | a | 1.75 |
| Id. de 3.a | 1.10 | a | 1.50 |
| Carne de vaca 1.a | 1.80 | a | 1.85 |
| Id. 2.a | 1.70 | a | 1.75 |
| Id. de 3.a | 1.10 | a | 1.50 |
| Carne de cordero, 1.a. | 2.20 | a | 2.30 |
| Id. de 2.a | 2.00 | a | 2.10 |
| Id. de 3.a | 1.50 | a | 1.90 |
| Carne de oveja, 1.a | 1.40 | a | 1.60 |
| Id. de 2.a | 1.20 | a | 1.30 |
| Id. de 3.a | 0.60 | a | 1.10 |
| Carne cerdo, 1.a. | 1.80 | a | 1.90 |
| Id. de 2.a | 1.60 | a | 1.70 |
| Id. de 3.a. | 1.20 | a | 1.40 |
| Grasa en rama | 1.60 | a | 1.70 |
| Sebo de ovejuno | 1.10 | a | 1.20 |
| Cuero de buey | 1.20 | | |
| Id. de novillo | 1.70 | | |
| Id. de vaca | 2.00 | | |
| Id. de ovejuno pesos docena. | 48.— | a | 78.— |

## EL CAMBIO INTERNACIONAL DURANTE LA SEMANA

**PRIMERA RUEDA**

| Vendedor | Días | Comprad. |
|---|---|---|
| 39.78 | Martes | 39.87 |
| 39.88 | Miércoles | 39.85 |
| 39.88 | Jueves | 39.87 |
| 39.83 | Viernes | 39.87 |
| 39.91 | Sábado | 39.90 |

**SEGUNDA RUEDA**

| Vendedor | Días | Comprad. |
|---|---|---|
| 39.37 | Martes | 39.86 |
| 39.87 | Miércoles | 39.87 |
| 39.88 | Jueves | 39.87 |
| 39.89 | Viernes | 39.88 |

El sábado de la semana pasada cerró Vendedor $ 39.91 y Comprador, $ 39.89 por lo tanto no varió el valor de la £ en Vendedor y bajó $ 0.01 Comprador.

## METALES DURANTE LA SEMANA

**Estaño £**

| Contado | Días | plazo |
|---|---|---|
| 145. 7.6 | Lunes | 147. 5.0 |
| 150. 2.6 | Martes | 151.15.0 |
| 149. 2.6 | Miércoles | 150.17.6 |
| 147.10.0 | Jueves | 149. 5.0 |
| 144.12.6 | Viernes | 146.15.0 |

El viernes de la semana pasada cerró a £ 145.2.6 contado y £ 146.12.6 a plazo, por lo tanto bajó £ 0.10.0 al contado y £ 0.2.6 a plazo.

**Cobre Standard £**

| Contado | Días | plazo |
|---|---|---|
| 55.12.6 | Lunes | 54.12.6 |
| 57.17.6 | Martes | 57.15.0 |
| 56. 5.0 | Miércoles | 55.17.6 |
| 55. 5.0 | Jueves | 55. 0.0 |
| 54. 7.6 | Viernes | 54. 5.0 |

El viernes de la semana anterior cerró a £ 51.5.0 al contado y £ 51.3.9 plazo; por lo tanto subió £ 3.2.6 al contado y £ 3.1.3 a plazo.

**Plata d.**

| Contado | Días |
|---|---|
| 19 5\|16 | Lunes |
| 19 1\|4 | Martes |
| 19 3\|16 | Miércoles |
| 19 1\|16 | Jueves |
| 19 | Viernes |

El viernes de la semana pasada cerró a d. 19 1|2 por consiguiente, subió d. 1|2.

## LAUTARO DURANTE LA SEMANA

| Preferid. £ | Días | Delaware U\|S |
|---|---|---|
| 3.5.0 | Lunes | 8 1\|4 |
| 3.5.0 | Martes | 8 1\|4 |
| 3.5.0 | Miércoles | 8 1\|4 |
| 3.5.0 | Jueves | 8 1\|2 |
| 3.5.0 | Viernes | 8 3\|4 |
| 3.5.0 | Sábado | 8 3\|4 |

El sábado de la semana pasada cerraron las Pref. a £ 3.3.9 y las Delaware U|S, 8 1|4 por lo tanto subieron las Pref. £ 0.1.3 y las Delaware 1|2.

## REMATE

El 5 de junio de 1930 ante el Arbitro don Carlos Toro Baeza, y a las 11 horas y en su oficina, Galería Alessandri N.o 25 se rematará la

Casa Argomedo 82, por el mínimum de $ 72,000,

pagaderos: reconociendo deuda a la Caja Hipotecaria; mitad al contado, y resto a seis meses plazo, con 12 o|o intereses.

BASES Y ANTECEDENTES EN EL ESTUDIO DEL ARBITRO

EL SECRETARIO.

Ct.—G

## Propuestas Públicas

Llámase la atención a un aviso que se publica en el Diario Oficial en que se solicitan propuestas públicas para la provisión de rancho a los reos de los establecimientos penales y carcelarios de la provincia de Coquimbo que se abrirán el 2 de junio próximo, a las quince horas, en la Subsecretaría del Ministerio de Justicia y en la Intendencia de Coquimbo.—El Subsecretario.

Ct.—2 Jun.

## REMATE

El 22 de Mayo, a las 15 horas, en la Secretaría del Primer Juzgado Civil de Mayor Cuantía, se rematará la propiedad de la Avenida María Auxiliadora N.o 321, de la Comuna de San Miguel, compuesta de los sitios N.os 220, 22, 24 y 25, de don Manuel Soto Aguilar.

MINIMUM: $ 34,000.—

El precio se pagará: a) reconociendo y haciendo suya una deuda a favor de la Caja de Crédito Hipotecario, primitiva de $ 10,000, y por el valor a que se encuentre reducida el día del remate, y b) el saldo al contado, dentro de 3.o día de efectuada la subasta. —Bases y antecedentes, expediente "Roca José con Soto A. Manuel".

EL SECRETARIO. Rm.—21—M.

## Sociedad LA RURAL




GRAN REMATE LIQUIDACION DE LECHERIA

**El Martes 20 del presente**

A LAS 2 P. M.

EN NUESTRO LOCAL DE FERIAS, CALLE EXPOSICION ESQUINA DE ANTOFAGASTA

SANTIAGO

POR VENTA DEL FUNDO SAN FRANCISCO DE PAULA "TALAGANTE" A LA CAJA DE COLONIZACION Y POR CUENTA DEL ARRENDATARIO SEÑOR

ALFREDO LARRAIN COTAPOS

REMATAREMOS: La espléndida lechería Holandesa de este Fundo:

105 MUY BUENAS VACAS HOLANDESAS PARIDAS, todas de muy buena pinta, selección y calidad lechera, todas de una sola marca y vacunadas, de éstas 20 se lechan sin ternero, las 85 restantes con sus crías. Este vacaje se recomienda por su selección lechera y por su procedencia, pues provienen de un lote de vaquillas compradas en el Criadero de don J. Nicolás Rubio hace años y de Toros de los Criaderos Valparaíso, La Primavera y Roberto Pretot. Estas vacas dan recién paridas 10, 12, 15 y 18 litros de leche. En el verano pasado estuvieron dando un promedio de 10 litros de leche al día toda la lechería. Actualmente vienen paridas y preñadas de toros de los Criaderos Mitrovich, Valparaíso y La Primavera.

137 MUY BUENAS VACAS HOLANDESAS PREÑADAS y al parir igual clase, procedencia y calidad que las anteriores.

104 VAQUILLAS HOLANDESAS DE 1, 2 Y 3 AÑOS, todas de una sola marca, hijas de las vacas de la lechería, seleccionadas sólo de aquellas vacas superiores a 10 litros de leche e hijas de toros de los Criaderos Valparaíso, Mitrovich y La Primavera.

6 TOROS HOLANDESES DE LOS CRIADEROS ya nombrados y en servicio en la lechería.
57 MUY BUENOS BUEYES DE TRABAJO, nuevos y garantidos de trabajo.
28 NOVILLOS HOLANDESES de 2 años.
60 CABALLARES, entre ellos de servicio, arado, cocheros y de silla de patrón.
6 MULARES.
2 POTROS CHILENOS, CON PERCHERON.

Todo este ganado estará a la vista de los interesados en nuestro local de la calle Exposición, desde el lunes 19 del presente.

Los enseres, maquinaria, útiles de lechería, forraje: paja de poroto, pasto aprensado, etc., se venden por su dueño privadamente en el Fundo y tratar con su Administrador, señor Ramón Navarrete, o por Correo a El Monte. — Datos y lista detallada en nuestra oficina, Morandé 350.

LLEGADAS DE PUERTO VARAS

58 VACAS HOLSTEIN FRIESIAN PREÑADAS, muy mestizas y buena pinta, de procedencia lechera.
4 TOROS HOLANDESES de 1 1|2 año, igual clase.

LLEGADAS DEL FUNDO SAN JOSE DE NOS

30 VAQUILLAS HOLANDESAS de 3 años, preñadas y muy mestizas.

DE OTRAS PROCEDENCIAS

20 BUEYES garantidos de trabajo y sanos, llegados de Malloco.
50 NOVILLOS de 2 años, a media gordura y de muy buena clase, llegados de Polpaico.
16 VACAS DURHAM, de mestizaje avanzado, preñadas y de gran producción lechera, llegadas de CHIÑIGUE

GANADO GORDO DE MATADERO

VACAS, BUEYES Y NOVILLOS GORDOS, llegados de TEMUCO, LANCO, FREIRE, CHILLAN y de otras procedencias: — Caballares de montura, tiro y arado. — Chanchos gordos de Matadero.

"LA RURAL". — SOCIEDAD ANONIMA DE FERIAS

Rm.—20-M.

# AVISOS CLASIFICADOS

## 2.—ARBOLES Y PLANTAS

ALMACIGOS, ARBOLES FRUTALES, forestales, plantas adorno, semillas recién llegadas, surtido completo, lo mejor y más barato. Visiten la Semillería Levy, Mercado Central 163. Economizarán dinero, tiempo, terreno. 18-M

PLANTITAS CINERARIAS, BELLIS, cinco pesos ciento — Plaza Pedro Valdivia 1773. 5174-19-M

GRAN JARDIN MONJITAS 741. Vende toda clase plantas forestales y frutales. Llegó tierra hoja. Lindas columnas con jarrones mármol.

UVAS, GRAN CANTIDAD. LOS Guindos. Juanita Moggia 206.

A PRECIO BAJISIMO VENDO PRODUCCIÓN de manzanal, y al detalle desde 2 pesos ciento. Producción de 200 nogales. Avenida Amengual, Chacra San Benito, final góndolas Pila.

UVA ROSADA Y CUYANA, SANA, muy bonita, véndese a comerciantes, desde 50 kilos, en Quilicura. O'Higgins 10, frente Plaza. Servicio góndolas.

## 3.—ARRIENDOS BUSCADOS

DEPARTAMENTO INDEPENDIENTE con puerta a la calle y baño para extranjero. Por carta: C. S. C., Edificio Mutual de la Armada, Piso 4.o, Oficina 20. 5283—18 M.

NECESITASE DOS PIEZAS SIN pensión, indicando precio. Correo Central. M. C. A.

NECESITO ARRENDAR CHALET barrio Providencia, Irarrázaval, inmediato carros, indispensable cuatro dormitorios, dos baños, mil metros mínimum, canon, hasta $ 700. Por carta, A. K., Gorbea 2336. 5116-20-M.

DESEO ARRENDAR CASA, 5 DORMITORIOS, 2 baños, sala, salón, dependencias. Altos o un piso. S. SMITH. Agustinas 1483. 4663-M-18

NECESITO ARRENDAR CASA, VALOR $ 200, contrato por año. Aconcagua 1184. 5315

NECESITO CASA HASTA 250. ALberto Núñez, Correo 7. 5478

CABALLERO NECESITA PIEZA AMOblada, casa bajos. Correo 5. Cédula 138769.

MATRIMONIO, TRES NIÑOS, DESEA departamento o piezas pensión. Preferible casa quinta extranjera, barrio alto. Casilla 604. 5655

NECESITO CASA CHICA MODERNA, o departamento independiente con baño, canon, hasta $ 300. — Casilla 713. 19-M.

## 4.—ARRIENDOS OFRECIDOS

$ 480, ALTOS ONCE PIEZAS, LAS Heras 1635. Inmediato Dieciocho. 4418—22 M.

ARRIENDO CASA GRANDE, CENtral. Moneda 1474. 4091—18-M

AVENIDA BRASIL 768. ARRIENDO casa un piso, canon $ 250, tratar: Pasaje "La Americana" N.º 26. 31-M

ARRIENDASE COMODO DEPARTAmento altos.— Almirante Barroso 276, canon 600. 4624-19-M

$ 100, ARRIENDO ESQUINA PARA negocio, Tocornal, Bío-Bío. Tratar: misma casa. 5064-19-M.

CASAS EN ARRIENDO NECESITAmos para arrendatarios muy solventes, desde $ 400 para arriba. Negocios rápidos. Larraín García Moreno Hnos. Agustinas 1150. 19-M

MANZANA RESIDENCIAL "LA AMERICANA". Avenida Brasil y Baquedano entre Rosas y San Pablo, se arriendan casas modernas. Cánones $ 140, $ 190, $ 210 y $ 225. Llaves: Pasaje "La Americana" N.º 26. 31-M

$ 800, ARRIENDASE CASA AMOblada cerca Forestal. Mosqueto 560.

$ 320, BARRIO SAN CRISTOBAL, Almagro 358, arriendo cómoda casa, perfecto estado, gas, electricidad, hall, 5 piezas, dependencia, patio.

FAMILIA, ARRIENDO UNA REGIA pieza, dos cuadras Plaza Armas. — Merced 663. 5065-18-M

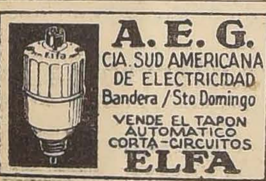
ARRIENDASE CASITA DOS PIEZAS, servicio. San Pablo 2282.

170, ARRIENDO ACREDITADO almacén y pieza. Delicias 3874.

61, ARRIENDO PIEZAS. CUETO 84. 5051—19 M.

350, ARRIENDO ESPLENDIDA casa bajos, recién refaccionada, toilette instalada, un paso Avenida España. Gay 2506.

ÑUÑOA, CALLE 23 ENERO N.o 1771, arriéndase espléndido chalet. 1,300 m2., arboleda frutal, garage, gas, etc. Canon: $ 700.




ARRIENDO ALTOS RECIEN REfaccionados. Sazié 2498. 5033— 19 M.

CASAS CON TODO CONFORT SE arriendan en Galería Alessandri, Administración. 5027—23 M.

ARRIENDASE CASA RECIEN REconstruída, hall, comedor, escritorio, salón, cuatro dormitorios y dependencias. Nueva Valdés 1055.

250, CASA RECIEN REFACCIONAda verla y tratar: 23 de Enero 2953. Ñuñoa. 5075—18 M.

130 CASITA PERSONA SOLA. BUEras 82. 18-M-5245

$ 310, ARRIENDASE CASA NUEva, seis piezas, fuera servicio. General Mackenna 1560. 5024—19 M.

180, 120, ARRIENDO CASAS CUATRO piezas, patio. Alameda 3081.

ESPLENDIDA CASA, RECIEN REFACcionada, baños instalados, amplio hall y galerías con mucha luz, especial para profesional. Canon $ 1,000. Verla y tratar: Catedral 1625.

$ 250, CASAS NUEVAS, MODERNAS, tres piezas, toilettes y dependencias, arriendo. Lord Cochrane 821.

17, 23, 27 SEMANALES, ARRIENDO casitas. Chiloé 1740, administración. 4972-M-19

320, CASA APROPIADA EXTRANJEros, Prat 816. 4974-M-18

ARRIENDO CASA CON JARDIN. Constitución 75. 4986-M-18

ARRIENDO BUENA CASA, EN COquimbo 721. 4969-M-19

ARRIENDO COMODOS BAJOS, OLIvos 764. 4656-M-18

SE ARRIENDA UN DEPARTAMENTO a señoras solas. Cobarrubias 89.

130 DARDIGNAC 176, CASITAS 3 piezas, luz. 19-M-5239

$ 260, ARRIENDASE BUENA CASA, en bajos, a un paso Avenida Matta. Tratar: Avenida Matta 555.

450, ARRIENDO CASA NUEVA, 7 habitaciones, fuera servicio. Galería, huerto, gallineros. Cuevas 850.

$ 140, CASITAS NUEVAS. CUMming 1340. 4997—18 M.

200, 300, LINDAS CASAS REFACcionadas, hall, parrón, árboles, gallineros, etc. Tratar: Avenida Valdivieso 280. Tercera cuadra carros Recoleta. 5094—19 M.

ARRIENDASE PIEZAS BALCONES calle o departamento, casa honorable. Pedregal 208.

ARRIENDASE EN 400 PESOS, CAsa nueva, cómoda, en Arturo Prat 891, hall, salón, comedor, tres dormitorios, dos toilettes y dependencias. 5090—19 M.

EN 2.0 PESOS SE ARRIENDA CAsa nueva elegante, 4 piezas, hall, dependencias. Sargento Aldea 1338. 5089—19 M.

250 ESPACIOSA CASA ALTOS. LAS Rosas 2216. 18-M-5246

550 ARRIENDO ALTOS DIEZ PIEzas, 4 dependencias, 2 halls. Verla de 3 a 4, Recoleta 847. 20-M

ARRIENDO CASITA MODERNA con garage $ 380. Rebeca Valenzuela N.o 1837, cerca Avenida Manuel Montt. Tratar: Monardes. Moneda 1429. 5197—19 M

$ 360, AVENIDA FRANCIA 1160, 7 piezas, dependencias, tres patios. Datos misma casa. 5188—18 M.

380 — CINCO PIEZAS, DEPENDENcias, dos patios, entrada auto carros 35 puertas — Francisco Bilbao 498.

$ 375 —ESPLENDIDO LOCAL PARA cualquier negocio con cómoda casa extenso patio — Victoria 749 esquina Juan Vicuña. 5170-18-M

$ 400 — HERRERA, SIETE PIEZAS, toda comodidad: Tratar Compañía 3111. 5165-18-M

ARRIENDO CASA CHICA PROXIMA Santa Rosa — Grez — Catedral 1244

PIEZA AMOBLADA VILLAVICENCIO 25. 5151-21-M

280 ARRIENDASE CASA-QUINTA. San José 528. 18—M

$ 240 ARRIENDO CASA 6 PIEZAS, hall, toilette, dependencias, gran patio. Placilla 41. Barrio Estación.

LINDAS PIEZAS, CASA FAMILIA, Alameda 80. 5128-18-M

ARRIENDASE DEPARTAMENTO DOS piezas, sin mueble, sin pensión, San Isidro 214. 5122-21-M

SE ARRIENDA ESPLENDIDA CASA, diez piezas. Moneda 647. 4885—18 M.

300, ARRIENDASE CASA. — SANTA Filomena 181. 4854—19 M.




ESPLENDIDA CASA ESQUINA, CENtral, 14 habitaciones, 8 balcones a la calle, gran hall, 2 galerías, muy apropiada para casa residencial arriéndase: Esmeralda 878, llaves 872. 20—M

HOLANDA 632 (ÑUÑOA) SIETE PIEzas, luz, huerto. 5370

DELICIAS ESQUINA CIENFUEGOS, 20 habitaciones, 5 baño, garage, 2.200. Riesco. Moneda 1119.

DELICIAS, ALTOS LUJOSOS, 6 DORmitorios, 3 baños, garage, $ 1,500. Riesco. Moneda 1119.

ELIAS DE LA CRUZ, CHALET AMOblado, 3 dormitorios, $ 600. Riesco. Moneda 1119.

SANTA BEATRIZ, CHALET 5 DORmitorios, garage. $ 800. Riesco. Moneda 1119.

AMUNATEGUI, ESPLENDIDA RESIdencia, 6 dormitorios, 2 baños, garage, $ 1,000. Riesco. Moneda 1119.

AGUSTINAS, CENTRAL, 3 DORMItorios, $ 650. Riesco. Moneda 1119.

MAESTRANZA, LADO ALAMEDA, 4 dormitorios, $ 700. Riesco. Moneda 1119.

AVENIDA TOCORNAL, CHALET, 3 dormitorios, $ 450. Riesco. Moneda 1119.

PUENTE ESQUINA ROSAS, ALTOS, 8 departamentos. $ 800. Riesco. Moneda 1119.

MANUEL MONTT, LADO REPUBLIca, altos, 3 dormitorios, $ 450. Riesco. Moneda 1119.

PUENTE, FRENTE CORREO, REGIOS altos, numerosos departamentos, parquets, $ 1,440. Riesco. Moneda 1119.

ARRIENDASE ESPLENDIDA PIEZA dos balcones. Rosas 2654. 5416

SANTA ROSA 743, ARRIENDASE casa siete habitaciones, toilett, galería, servicios, huerto. Tratar: Estado 141, 4.o piso. 5264—18 M.

$ 450., LEON PRADO 196. UN PASO Vicuña Mackenna, cómoda casa, 10 departamentos, hall, baño moderna fachada, estucada, quinta frutal, parrón, gallineros 500 aves. Dueño: Tara 767. 5405

CERCA FUNICULAR, ARRIENDASE departamento, independiente, hall, baño, cocina, luz. Siglo XX 249.

$ 1,000, HUERFANOS 620, FLAMANtes y espléndidos altos, diez piezas fuera servicio, dos toilettes instaladas, extensas galerías, verla días de trabajo, todo el día. Tratar: Bandera 70 A, of. 1, de 10 1/2 a 11 1/2.

$ 50, ARRIENDASE PIEZA CONfortable, a caballero solo. Rosas 2060.

ARRIENDASE MITAD CASA, EXTENsa quinta. Pedro Valdivia 2760. 5352-M-19

SAN IGNACIO 359, ESPLENDIDOS altos, asoleados, 7 departamentos.

PIEZA GRANDE, SIN MUEBLES, CAsa alemana. Agustinas 1808. 5340-M-19

ARRIENDO COMODA CASA, AV. M. Montt 1790, perfecto estado, tres dormitorios, hall, dependencias, jardín, gallinero. 5338-M-20

ARRIENDANSE ESPLENDIDOS ALtos. Ejército 182. Tratar puertas Rejas. 5295

ARRIENDO ACREDITADA CASA. San Pablo y Francisco Lobos. Tratar: Francisco Lobos 826. 4782

ARRIENDO 20 CASAS, CANONES rebajadísimos, barrio familias, 2 a 6 dormitorios, $ 250 a $ 700 mensual. César Cordovez. Nueva York 73.

$ 400 CASA-QUINTA, 7 PIEZAS. Irrazaval 1739. 5007—M—18

$ 800, LINDA CASA AMOBLADA, TOdo menaje, nuevo. Tratar: Bandera 109, oficina 20. 5001-M-20

CASA GRANDE, 10 HABITACIONES. Grajales 2487. 5329-M-20

$ 300, CHALET A LA CALLE, EN BAjos, arriéndase, hall, comedor, tres dormitorios, baño instalado, cocina, patio, pequeño jardín, recién empapelado pintado. Santa Elena 1187. Camiones Alameda a la puerta, carros 28 33.

COMODA CASA ALTOS, SE ARRIENda. Avenida Matta 660. 5308-M-19

$ 200, 220, ERCILLA 2963, INMEDIAta Chile-España. Verlas 14 a 18 horas. 5307

EN CASA DE FAMILIA, ARRIENDO a persona sola pieza a la calle. Aldunate 1408. 5306

TUCAPEL 399, ESQ. AVDA. ITALIA, 5 piezas, hall, baño instalado, $ 200. 5305-M-19

ARRIENDO ALTOS RECIEN ASEAdos, muy cómodos y asoleados. G. Reyes 500, entre Catedral y Sto. Domingo. 5302-M-22

$ 200 ARRIENDASE CASA CINCO grandes piezas. Manzano 241. Cerca Vega. 5573

ARRIENDO GRAN CASA BAJOS, $ 900, aseadísima, 12 piezas, 4 baños, hall extenso, jardín. Carrera 58. Tratar: en los altos. 5570—19 M.

$ 230, ANDRES BELLO CASI ESQUIna Recoleta casa moderna 5 piezas, patio, dependencias. Tratar: Andrés Bello 563. 5556

SANTA VICTORIA 130, ARRIENDAse casa. 5507

ARRIENDO DEPARTAMENTO DOS piezas. San Francisco 138. 5476—19 M.

ARRIENDO CASA, OLIVOS 99. Tratar, San Ignacio 812.

ARRIENDASE DEPARTAMENTO A señoras honorables. Matucana 37. 19 Mayo.

DEPARTAMENTO PERSONA DEcente. Delicias 3463.

ARRIENDO PIEZAS. BIELA 655. REcoleta. 5667

$ 550 SANTO DOMINGO 2904. 5659.—M 20

DEPARTAMENTO CONFORTABLE, 3 piezas, toilette, cocina, terraza, $ 180 mensuales. Manuel Rodríguez 983.

ARRIENDASE CASA CENTRAL. Alonso Ovalle 1349.

ARRIENDO A PERSONAS HONOrables, regia casa recién construída, para poca familia. Verla y tratar: Nueva Balmaceda 367. 5652

$ 45 PIEZA CENTRALISIMA, BALcon calle. Juárez 770. 5847

$ 120 CASITA SAN LUIS 1423 (INDEpendencia).

PIEZAS CALLE, MUY CENTRAL. Merced 632. 5640

ARRIENDASE BUENA CASA PARA poca familia. Cuevas 1196. 5639.—M 19

$ 150 CASA. BARROSO 83. 5636.—M 19

CASA MODERNA, SITUACION MUY central, se arrienda. Tratar: Carmen 23. 5806

PIEZA GRANDE, COMODA, DEPENdencia, arriéndase. Claras 28. 19-M-5800

ARRIENDASE TERRENO PARA CHAcarería. Chacra Pirámide, carros Ovalle, paradero 12. 5799

ARRIENDASE PIEZA. SANTO DOmingo 1341. 20-M-5796

$ 60 DOS BUENAS PIEZAS, SANTO Domingo 3846. 5785

$ 100 TRES PIEZAS INDEPENDIENtes. Arica 3507. 5785

$ 550 LUJOSA CASA RECIEN PINtada y empapelada, cinco dormitorios, salón, comedor, todo servicio. Verla: Riquelme 840.

DEPARTAMENTO CON BALCON A la calle. Castro 308. 5700

PIEZA BALCONES, CALLE CARMEN 109. 5698

200-160, CASA, DEPARTAMENTO tres piezas, dependencias. Vicuña Mackenna 958. 5696

ARRIENDO EN CASA DE FAMILIA, pieza, toda o parte sola o para guardar muebles. Recoleta 1155. 5693—M—19

220 AVENIDA MATTA 614, ARRIENdo casa seis piezas, hall, baño, fuera servicio. 5692—M—19

MUY BUENA PIEZA ARRIENDASE A caballero solo. Vicuña Mackenna 315

$ 370 SEIS PIEZAS, HALL, DESpensa, baño, servicios. Juárez 812.

$ 140 CASITA CENTRAL, TRES PIEzas, patio y servicios. Tratar: Carmen 612. 5605

$ 350 BASCUÑAN 1057, PERFECTO estado, gran salón, hall, comedor, 3 dormitorios, dependencias, extenso terreno, adecuada negocio, industria, habitación. Tratar: Prat 240. 5595.—M 19

$ 230 ARRIENDO ESQUINA CON garage. Rogelio Ugarte 1702. 5732—19 M.

$ 400 SE ARRIENDA CASA 7 PIEzas, fuerza, servicio. Lord Cochrane 180. 19 M.

$ 150 SE ARRIENDA CASA, CITE respeto. Lord Cochrane 178. 19 M.

330 ARRIENDO CASA. SAN CAMIlo 849. 5728—19 M.

$ 400 ARRIENDO CASA BAJOS, ASOleada, cinco piezas y servicio. Jofré 45. 5723

150, 140 BUENAS CASAS, BIO-BIO, 755 entre Sta. Rosa-San Francisco. 19 M.

ARRIENDANSE PIEZAS AMOBLAdas al lado Diez de Julio. Huemul 728.

SE ARRIENDA PIEZA A LA CALLE a matrimonio solo. San Juan 521. 19 M.

ARRIENDANSE CASAS $ 125, $ 140, $ 150 y $ 200. Cueto 906. 19 M.

SE ARRIENDA UNA PIEZA. — ANdes 3163.

370 MAIPU 417, (CATEDRAL-COMpañía), flamante, cuatro dormitorios, comedor, hall, toilette instalada. 5786—M—19

ARRIENDO UNA O DOS PIEZAS ventana calle, bajos, sin pensión. Natániel 65. 5761

EN CASA FAMILIA HONORABLE, arriendo espléndida pieza amoblada, con o sin pensión. Serrano 63.

IRARRAZAVAL 2907, ARRIENDASE espléndida casa. Tratar: Estado 115.

ARRIENDASE DEPARTAMENTO TOda comodidad. San Isidro 672. 5740—M—20

ARRIENDO CASA 4 PIEZAS, LUZ, 220. Ramírez 64-A.

CASA ÑUÑOA, CUATRO HABITACIOnes, hall, baño instalado, dependencias, pequeño huerto. Arriéndase 300 pesos. Av. 23 de Enero 2423. Tratar: Pedro Valdivia 2671.

210—245 ARRIENDO COMODAS CAsas. Esperanza 555. 5495—M. 20

$ 2,200, ALAMEDA, GRAN CASA altos, recién terminada, 10 dormitorios, recibo, hall, 4 toilettes. Enrique Sánchez, calle La Bolsa 79.

DORMITORIO, BAÑO, PUERTA CAlle, Agustinas 2510. 5611

350, GARCIA REYES 152.

$ 160, ALTOS INTERIORES, MODERnos, Echaurren 354. 5615

ARRIENDO ALTOS EXTENSOS ASOleados.— Catedral 1646.

275 ARRIENDO CASA, ARBOLES frutales.— Cochrane 1870.

350 CASTRO, 5 HABITACIONES, hall, dependencias. 5702

330 SAN DIEGO, MODERNA, HALL, 8 habitaciones, dependencias. Huérfanos 1235, of. 4. 5702

CASA RECIEN TERMINADA. BASCUñán 1802. 5715

CASA CENTRAL PARA PROFESIOnal. Morandé 448. 5715

$ 700 ARRIENDO CHALET RECIEN terminado. Avenida Seminario 448. Tratar: Erasmo Escala 2250.

GARCIA REYES 333, CASA, SEIS piezas, dos servicios, $ 260. 5408-M-21

ARRIENDO DEPARTAMENTO DE tres piezas. Arturo Prat 474.

200, ARRIENDASE, SOTOMAYOR 816, refaccionada. Tratar: San Pablo 2701. 5544-M-19

$ 500, ESPLENDIDA CASA, ONCE piezas, cinco dependencias, dos patios, parrón, gas, electricidad. Tocornal 578. 5521-M-19

$ 300 BONITA CASA MODERNA, salón, comedor, tres dormitorios, hall, pieza baño instalado, dependencias, gallinero. Washington 1384.

SE ARRIENDA UNA PIEZA A PERsona sola. Ricardo Santa Cruz 561.

POTRERO PARA CHACRA SE arrienda, 15 cuadras abundantemente regadas. No han sido sembradas durante ocho años. Verlas y tratar en Fundo San Rafael, La Granja. Camino Santa Rosa. Kilómetro 12. Teléfono La Granja 6. 5452—25 M.

ARRIENDO CASA MODERNA. BILbao 175, Alameda. 5442—19 M.

ARRIENDASE CASA MUY CENTRAL San Isidro 81. Tratar: Inés Palma 0263, Seminario al llegar a Irarrázaval. 5423

ARRIENDASE GRAN CASA CENTRAL bajos. Tratar: Moneda 627. 5419—20 M.

$ 700, HUERFANOS, ALTOS CENtrales, 8 habitaciones, Enrique Sánchez, calle La Bolsa 79.

$ 800, CASTRO, ALTOS EXTENSOS, 12 habitaciones, terraza, Enrique Sánchez.

$ 1,000 HUERFANOS, BAJOS, 15 HAbitaciones, gran hall, Enrique Sánchez. Calle La Bolsa 79.

$ 1,000 MONEDA, 2 PISOS, ESQUIna, muy confortable. Enrique Sánchez.

$ 1,000 BANDERA, ALTOS, APROpiados residencial, u oficinas, gran salón de 30 mts2., 12 habitaciones, servicio, Enrique Sánchez, calle La Bolsa 79.

$ 1,100, MONEDA, ALTOS MUY COmodos, ocho habitaciones, gran hall, Enrique Sánchez.

$ 1,500, MONEDA, GRAN RESIDENcia esquina, altos, 18 habitaciones.— Enrique Sánchez.

$ 250.—SANTA ROSA. CASA EN BAjos, 5 piezas y servicios. Tratar: Banco Chile. Administración Bienes. M. 19

$ 400.—CAMPO AMOR (ÑUÑOA). Chalet de 2 pisos, recién construído, hall, comedor, pieza toilette, 3 dormitorios y servicios. Tratar: Banco Chile. Administración Bienes. M. 19

$ 450.—PIO NONO. CASA EN ALtos, 2 halls, toilette instalada, 3 dormitorios, comedor y servicios. Tratar: Banco Chile, Administración Bienes. M. 19

$ 450.—INDEPENDENCIA. CASAS en altos, modernas, toda comodidad, en edificio renta. Tratar: Banco Chile, Administración Bienes. M. 19

$ 500.—SANTA FILOMENA. CASA en altos, recién refaccionada, salón, sala, hall, escritorio, toilette, 5 dormitorios y servicios. Tratar: Banco Chile. Administración Bienes. M. 19

$ 500.—AV. SALVADOR. CASA EN altos, comedor, escritorio, salón, 5 dormitorios, pieza de toilette y servicios. Tratar: Banco Chile, Administración Bienes. M. 19

$ 550.—AV. SALVADOR. CASA ALtos y bajos, salón, escritorio, comedor, 4 dormitorios, patio, 2 piezas toilette y servicios. Tratar: Banco Chile. Administración Bienes. M. 19

$ 600.—PIO NONO. CASA DE 2 PIsos, 2 halls, 6 piezas, 3 toilettes instaladas, patio y servicios. Tratar: Banco Chile, Administración Bienes. M. 19

$ 600 PLAZA DE ÑUÑOA. CASA EN bajos, galería vidrios, comedor, escritorio, salón, toilette instalada, 5 dormitorios, patio con parrón y servicios. Tratar: Banco Chile, Administración Bienes. M. 19

$ 800.—NOGALES (PROVIDENCIA), frente Stadium Alemán. Chalet de 2 pisos, garage, toilette instalada, 9 piezas fuera de servicios. Tratar: Banco Chile. Administración Bienes. M. 19

$ 900. — HURTADO RODRIGUEZ Casa amoblada de 3 pisos, 2 halls, salón, comedor, 2 piezas toilette, 5 dormitorios y servicios. Garage. Tratar: Banco Chile. Administración Bienes. M. 19

$ 1,000.— AV. IRARRAZAVAL (LOS Guindos), chalet amoblado de 1 piso, comedor, escritorio, salón, 4 dormitorios, pieza de toilette instalada, arboleda frutal, cancha de tennis, piscina, garage. Tratar: Banco Chile, Administración Bienes. M. 19

$ 1,250.— AV. MARGARITA (LOS Leones). Chalet amoblado de 2 pisos, 4 dormitorios, fuera de servicios. Tratar: Banco de Chile, Administración Bienes. M. 19

$ 750.—AV. AUGUSTO VILLANUEVA (Ñuñoa). Chalet de 2 pisos, comedor, escritorio living-room, 6 dormitorios, huerto, jardín, garage, bodega subterránea, 2 gallineros, etc. Tratar: Banco Chile, Administración Bienes. M. 19

50 ARRIENDO PIEZA CON LUZ A persona sola. Gálvez 249, casa 10.

CHALET MODERNO, AV. MANUEL Montt 2069, arriéndase. Salón, escritorio, hall, comedor, seis dormitorios. Bien tenido. 5534

$ 180 CASA. BARROSO 83. 5632.—M 19

PIEZAS. BARROSO 83. 5631.—M 19

$ 300 ARRIENDO BUENA CASA NUEva, Maestranza 1426. Tratar: Washington 1326.

ARRIENDO FUNDO APTO PARA chacarería y lechería, cerca Santiago. Sevilla 1405. 5774.—M 19

## 5.—AUTOMOVILES Y RODADOS EN GENERAL

AUTOMOVILES USADOS, GARANTIA mecánica. Facilidades pago. Automóviles Nash: René de Terán, Delicias 1327. Teléfono 84022. N|O.

ANTIGUA CARROCERIA Y GARAge de Federico Ledermann, en Delicias 3470; especialidad en fabricación de resortes para autos, góndolas, camiones, etc. Rapidez y economía. 30 Mayo.

CARRETELA CON ARNESES Y LINdo caballo se vende de ocasión. San Pablo 3202. M 19

BUICK 5 Y 7 ASIENTOOS OAKLAND 1929, cerrado, 4 puertas casi nuevo, Essex cerrados y abiertos modelos 1927, 28, 29, Dodge Victoria, cerrado y varios otros coches vende de oportunidad y muy rebajados de precio. Huidobro y Ocampo.— Delicias 1740 4628-18-M

REPUESTOS CHEVROLET, STUDEbacker, 100 marcas más e infinidades de cosas para automóvil, vendemos. Brasil 773. 4673-M-18

OCASION! BUEN CAMION CHEVROlet, cuatro ruedas, vendo, facilidades. Rogelio Ugarte 1786. 4801.—M 18

PAIGE ANTIGUO GRANDE PARA repuestos, vendo. Avenida Italia 1293. 5068-18-M.

CAMION 5 TONELADAS, RUEDAS macizas, caja 5 mt. cúbicos, no poder atenderlo, vendo ocasión, facilidades. Avenida Italia 1293. 5067-18-M.

VENDO DOS CAMIONES, NUEVO modelo. Concesión arenera, con entrega de este material. Maestranza 34. 5042—18 M.

COMPRO AL CONTADO CAMION Chevrolet, una y media toneladas, en perfecto estado. Ofertas: Casilla 8012. 5023M-19

COMPRO BUENA CARRETELA nueva o muy poco uso. Delicias 2987. 4453—18-M

CAMION FORD "A", CHEVROLET 6 cilindros, Dodge, Furgones, camionetas, etc., realizamos con grandes facilidades. — Antonio Escobar Williams. Delicias 1751. 26-M

OPORTUNIDADES UNICAS EN AUtomóviles abiertos y cerrados, últimos modelos, todas marcas encontrará donde Antonio Escobar Williams. — Delicias 1751. 26-M

OFRECESE CHOFER JOVEN CON muy buenos antecedentes. Vicuña Mackenna 844. M-18

REGALO CAMION FORD, CARNICEro. Vicuña Mackenna 750. Mayo 20.

VENDO UN CAMION FORD MODElo 29, poco uso; especial para reparto de vinos. Avenida Providencia 1266. 19 M.

VENDO VARIOS CHASSIS APROPIAdos para camioneta y Ford modelo 25, en $ 500. Campo Marte 47. 19 M.

CAMIONES PARA FLETAR RIPIO necesito diez, en Melipilla. Tratar: Morandé 440, Oficina 21. 5274—18 M.

AUTO FIAT GARANTIDO, EN PERfecto estado, vendo. Santo Domingo 863. 5381—19—M

MECANICO ENTENDIDO PARA AUtomóviles Whippet, necesito, con referencias. Castro 159. 5363-M-19

VENDO AUTO COUPE, HUDSON, EN buen estado, en 600. Castro 396. 5294

REGALO AUTO OAKLAND. CHILOE 1876. 5317

ANTES DE COMPRAR SU CAMION, visite la carrocería Santiago, Madrid 1111, donde encontrará una carrocería hecha a su gusto y se le entregará en 6 horas. 5304-M-19

COMPRO AUTOMOVIL, DOY PIE victrola mueble, saldo mensualidades de doscientos. Matucana 101. 5303

$ 1,500, VENDO AUTO RUGBY, BUEN estado. Toesca 2551. 5217

COMPRO CAMION POCO USO. DIrigirse: Casilla 9, Puente Alto. 5366

VENDO EN BUEN ESTADO OCHO carretones de golpe con arneses y caballos de trabajo. Verlos en Franklin N.o 300. Tratar: R. Ugarte N.o 1162. 5473—19 M.

COMPRO CAMION PREFIERESE carrocería estandard Ford o Chevrolet. Maestranza 242. 5470

AUTOMOVIL ESSEX VENDESE, Verlo: San Camilo 760. 5455—19 M.

SEDAN CHRYSLER 65, CASI NUEvo, vendo. Contreras, Estado 55. 5625

RUGBY TURISMO, PARTICULAR, vendo ocasión, Marín 61. 5624

VENDO CHIEF CON SIDECAR O cambio por Scout. San Ignacio 1898. 5707

$ 1.000 VENDO AUTOMOVIL HUPmobil, 5 asientos. Alonso Ovalle 1675. 5697

$ 7.000 VENDO FORD 27, RIQUELME 913. 5676

$ 11,500 VENDO CHANDLER CERRAdo, último modelo, 6.500 km. recorrido. Garage Maipú 22.

BUEN CARRETON VINERO Y CAballos, vendo. Santa Elena 2485.

VENDO CARROCERIA PARA CAmión. Aldunate 1479.

DE OCASION VENDO COCHE Y caballo. Tratar: Sargento Aldea 1067.

OCASION: BREACK CON ARNESES vendo. Cueto 947.

MOTOCICLETA VENDO 600 PESOS. San Pablo 3331.

5,000 CONTADO COMPRO AUTO moderno, verdadera ocasión. Hoy de 3 a 6. Placer 792. 5743

VENDO CAMION CHEVROLET EN perfecto estado. Arauco 857. 5657.—M 19

VENDO CAMIONCITO MUCHAS FAcilidades. Valenzuela Castillo 885. 5824

RENAULT VENDO. MATURANA 645. 21-M-5815

WILLYS KNIGHT, MODELO 28, PAtente nueva, vendo. Facilidades. Avenida San Luis 1504. 5783

## 6.—AVES Y ANIMALES

VENDO UNA INCUBADORA BUCkeye de 2772 huevos. Avenida Macul 2223. 5035—18 M.

$ 150, PERRA POLICIAL, 15 MEses, se vende. Pedro Valdivia 849. 5029—19 M.

REALIZO CANARIOS 20, CANARIAS 8. San Francisco 364. 4971-M-18

CRIADORA "SOL-HOT", INCUBADOra "Realiable". Remedios moquillo, patas calcáreas, diarrea blanca. — Estuches, caponaje, Maestranza 444. 5118-18-M

CRIADERO AVES FINAS CATALAnas, Rhode, Brahma, Plymouth, Minorca, Leghorn, maquinarias instalaciones vendo todo o parcialidades. Recoleta 858. 5379—19—M

VENDO GALLINAS CATALANAS, nuevas. Av. Centenario 661, Recoleta. 5378—20—M

GALLINAS CATALANAS VENDO DE ocasión. San Diego 1932. 5376—19—M

GATITAS PERSAS, BLANCAS, OJOS azules, $ 40. Vende. Franklin 1075. 5409-M-28

HUEVOS INCUBAR; GALLINAS SEleccionadas, Catalanas, Rhode Island, Leghorns, vende el criadero avícola "Lo Franco", ubicado Carrascal 4501, teléfono 80527 y en su oficina, Bandera 441. Remítense por correo o ferrocarril, cualquiera ciudad. 5353-M-20

VENDESE 25 GALLINAS NUEVAS chilenas, gallos, gallineros.— Balmaceda 339, entrando Santos Dumont, entre Río Janeiro, hora 1 a 2 5530

$ 1,200 VENDO MAGNIFICA YEGUA polo, militar. Cochrane 1772. 5648

CABALLO ARADOR Y CARRETELA vendo $ 180. Gambetta 149. San Miguel.

## 8.—CITACIONES Y NOTIFICACIONES

CLUB MILITAR DE CHILE. — CITAse a junta general extraordinaria de socios para el jueves 22 del corriente, a las 17 horas, a fin de aprobar el adelanto de la fecha de las elecciones, que corresponde efectuar en agosto, por tener que llenarse varios puestos de Directores. La elección para designar a los reemplazantes, se iniciará ese mismo día. — Santiago, 13 de mayo de 1930. — El Secretario. 3753-22-M.

"AVISO DE PERDIDA DE POLIZA. — La póliza N.o 77,344 emitida por la Compañía de Seguros sobre la Vida la "Sud América", sobre la vida del suscrito se ha extraviado y, por consiguiente, hago constar que no tiene ningún valor para el que la hallase, encontrándose nula para todos los efectos. — Isaías San Martín Fuentes. M-19

AL COMERCIO: HABIENDO COMprado el negocio de los señores Yáñez y Cañabal y Cía., Diez de Julio 1439, no responde por ninguna cuenta pasado tres días.—José Boada. 5017-M-19

HABIENDO COMPRADO EL NEgocio; bar Septr, del señor Aníbal Homero en calle D. Santa María 98, no respondo por cuenta alguna. — Marcos Arredondo. 5083— 19 M.

## CUERPO DE BOMBEROS

5.a Cía. DE BOMBEROS, BOMBA Arturo Prat. — Cito a la Compañía a reunión extraordinaria para el 21 del presente, a las 15 horas. Propuestas de honorarios y demás asuntos a que hubiere lugar.—El secretario. 20 M.

5.a Cía. DE BOMBEROS, BOMBA Arturo Prat.— Cito a la Compañía a ejercicio para el 21 del presente, a las 16 horas. Punto de reunión: el cuartel. 20 M.

## 9.—COMPRA Y VENTA DE MERCADERIAS EN GENERAL



¡SCOUTS!: COMPRE SU cinturón con dos mosquetones, $ 4.00. Piola, con mosquetón y argolla, 3.80; Báculo, $ 3.00 y demás artículos reglamentarios, a precios más bajos que nadie, a Eulogio Molina, Chiloé 1375. Teléfono 203, Matadero. Atiendo pedidos de provincias.

GLOBOS DE GOMA, DESDE OCHO pesos gruesa. Arturo Prat 1296. 23-M.—3310

LIBROS COMPRO. SAN DIEGO 105. 3798.—M 22

LECHE, VENDO LA PRODUCCION DE invierno de mi fundo. Tratar: Dieciocho 102. De 3 a 4 P. M. 4976-M-18

IMPRENTAS: PAPEL DE IMPRENTA importado, al más bajo precio de plaza lo encontrarán en San Diego 1233. 19-M.

OPTICA HAMMERSLEY
BANDERA ESQ. AGUSTINAS
(FRENTE BANCO ANGLO)

SE VENDE LANA LARGA, LAVADA, a 75 la arroba. Rosas 1619. 3987.—28-m.

SE VENDE ALAMBRE GALVANIzado usado, 25 centavos kilo. Carrascal 3420. Chile Telephone Co. 5035—18 M.

COMPRO CRIN BLANCO. — ARICA 3519. 18—M.

CAJONES VINEROS Y CHUICOS compro. Andes 2495. 5395

ESCOPETA CALIBRE 24, DOS CAñones vendo. San Francisco 242, casa 27. 5426—19 M.



COMERCIANTES. — Completo surtido en accesorios y repuestos para gramófonos, cuerdas del mejor acero sueco, garantido; motores para armar victrolas. Huérfanos número 880, Pasaje Balmaceda N.o 10.— J. Salucci, casilla 1046 Santiago.

SE VENDEN RECORTES DE PIELES "Peletería", Casa particular. Catedral 1361. 5428

VENDESE BOLETO 340 SACOS QUIllay. Bandera 714, 3.er piso Zamora. 5529

FRASQUITOS OVALADOS PARA PILdoras, tapa metálica, atornillada, importados, realízase una partida, menos mitad valor. Castro 11. 5484

ROMANA 800 KILOS, REGALO. MOneda 2463. 5583

TAMBORES ALCOHOLEROS VENDO Pedro Lagos 555. 19-M

VINAGRE VINO PICADO COMPRO. Pedro Lagos 555. 19-M

UVA ROSADA, 40 CENTAVOS KIlo; kakis y manzanas baratos. Camino a San Bernardo, paradero Lo Lillo. 5829

400 SACOS CARBONEROS CON REtobos, realizo $ 1.20. San Pablo N.o 2884.

RODILLOS EN PERFECTO ESTADO. Vendo 0.50 kilo. San Pablo 2884.

POLEAS DESDE $ 15, REALIZO. — San Pablo 2884.

VENDO ALMACIGO DE CEBOLLAS. Delicias 4253.

SACOS CEMENTEROS PAPEL, Abiertos cuidadosamente, especial envasar 3,000, vendo. Maestranza 1315. 5749

## 10.—DE INTERES PARA EL HOGAR

CAMBIO DISCOS VIEJOS, QUEbrados por nuevos. Estado 163. San Pablo 2066. 31—My.

VENDO DOS COLCHONES LANA casi sin uso, 140. Irarrázaval 1789. 4085—18-M

CON $ 10 SEMANALES ENTREGO ternos y abrigos sobre medida. General Velásquez 114 Sur, casa particular. 22-M

SEMANAL, VENDO COLCHONES. — San Diego 924. 4393—19-mayo

VENDO TRAJES, ABRIGOS, SEñoritas, Prat 876. 5017—20 M.

SOMBREROS SEÑORAS, HECHURAS, transformaciones, desde $ 5. Salón peluquería. Corte melena, 1.50; ondulación, 3; masaje facial, 2.50. Manicure, 3. Mme. Villacura, Puente 663, altos. 18-M-5225

ACADEMIA CORTE Y CONFECCION. Se reciben alumnas. Curso rápido y mensual. Curso práctico sombreros. Facilidades pago. Matrícula abierta pernamente. Se confeccionan trajes últimos modelos, desde 25 pesos; sombreros, hechuras, transformaciones, 5 pesos. Puente 562. 18-M

ABRIGOS, TRAJES SEÑORA, POCO usados baratísimos — Compañía 3111. 5166-20-M

VENDO TRAJES, ABRIGOS SEÑOras, señoritas. Mapocho 2524. 19-M

VENDENSE POR LUTO, ABRIGOS piel murmell, nutria, zorro fino. Todo mitad su valor. Gay 1784. 5614

ESTUDIANTES DE MEDICINA, DElantales sobre medida, en rica crea $ 16, rapidez en la confección. Matucana 1257. Fábrica. Oscar Baeza. 5549-M-19

ESTUFAS PARAFINA, REGALAMOS, $ 49.50. Mercería. Ahumada 42. 5738

AMPOLLETAS $ 1.60, MERCERIA. Ahumada 42. 5737

CALIENTAPIE. LOZA, $ 10.80, MERcería. Ahumada 42. 5736

COCHES DE GUAGUA MUY ELEgantes, liquidamos a $ 190 y $ 200. General Bustamante 784.

PARA ZURCIDOS INVISIBLES, REcomendamos, San Pablo 2282. G.

## 11.—DIVERSOS

VENDO DE OCASION ESCOPETA belga cal. 16. Santo Domingo 736. 4839—18 M.

DE OCASION VENDO INDUSTRIA patentada de un líquido conocido en el comercio para desmanchar lana y seda. Huérfanos 2079. 5147—M—19

VENDO MAQUINA FOTOGRAFICA grande, de fuelle. Estado 43, 3.er piso, oficina 52. 5415-M-19

GRAN FABRICA DE VEHICULOS para niños, coche- cuna, modelo moderno, autos, dos triciclos, patines, bomba, escala, aeroplanos, etc. Nuble 1140. 5626

GERMAN KUTZ, QUE TRABAJO EN Bulnes 915, pase, ocupación conveniente. 20 M.

CAMBIE SUS DISCOS MEJOR POR nuevos. Bulnes 720.

ESCOBILLAS PARA TODA CLASE DE máquinas enceradoras, se hacen y componen. Maestranza 1418. 19-M-5733

## 12.—EDUCACION E INSTRUCCION

ESCUELA PRACTICA CHOFERES mecánicos, cursos rápidos, todas marcas. Arturo Prat 1296. M—29

CONTABILIDADES, PRECIOS MOdicos. San Luis 1319. Independencia. 2145—18—M

INSTITUTO DE CONTABILIDAD. — Santo Domingo 831. Establecimiento fundado 1922. Enséñase rápidamente contabilidad, taquigrafía, redacción, escritura máquina. Cursos colectivos, individuales. Solicite prospectos. 18-M

APRENDIZAJE RAPIDO CONFECCIONES trajes, sombreros, ondulación, masaje. Pida prospectos. Instituto Profesional, 21 Mayo 569. 20-M

ESCUELA PRACTICA CHOFERES-mecánicos. Cursos rápidos, todas marcas. Curso económico, treinta pesos mensuales. Arturo Prat 1296. 23-M.—3309

INGLES, MATEMATICAS, FRANCES. Profesor Esain. San Antonio 224. 4476-18-M.

BIBIOTECA NACIONAL, CURSO contabilidad. Datos portería. Matrícula, ciérrase presente mes. 4536-19-M

TAQUIGRAFIA PITMAN $ 30 MES. Máquina, $ 1 hora. Diurno, nocturno, Instituto Trujillo. Nataniel 647. 21-M

PELUQUERIA, ENSEÑANZA COMpleta. Recoleta 436. 4959-M-19

CON $ 40 PUEDE OBTENERSE LA importante obra en que se publican las conferencias sobre la semana social Agrícola, efectuadas en la Universidad Católica en 1929. En venta Librería Palma, Maestranza número 10. 5158-18-M

PROFESORA TITULADA EN PARIS, hace clase de francés. Alonso Ovalle 761. 5330

$ 10 MENSUALES: ENSEÑANZA RApida, correcta, escritura a máquina, redacción, ortografía, aritmética. — Independencia 318. 5578—19 M.

10 MENSUALES (60, CURSOS COMpletos tres meses): Contabilidad (comercial, agrícola, bancaria, perfeccionamiento contadores prácticos, exámenes oficiales), taquígrafos, escritura máquina, choferes mecánicos, sastrería (señoras, caballeros), electricidad, inglés. Enseñanza práctica. Clases individuales: $ 4. Instituto Mercantil, Bandera 323. Pensionado. 5550

CLASES DE ALEMAN, GARANTIZO aprendizaje. Dirigirse, casilla 1158. 5485

CLASES CORTE A DOMICILIO. Moldes sobre medida. Campo de Marte 231-E. 5501

EXTRANJERO ENSEÑA INGLES, francés. Hoy. Casilla 81-D.

MATEMATICAS, HAGO CLASES. — Echaurren 41.

¡PELUQUERIA! ENSEÑANZA RApida, garantida, expertos profesionales con concienzudos años práctica. Cursos ambos sexos, individuales. Facilítanse herramientas. Precios módicos. Delicias 2467.

ACADEMIA DE CORTE Y CONFECción "El Cetro de la Moda", Avenida España 174. La directora de esta Academia avisa que la matrícula está abierta para todas las señoras y señoritas que tengan vocación por este ramo. Daré clases de corte moderno y confección fina, adquiriendo las alumnas tituladas conocimientos que las capacitarán para trabajar. 5644

ESCRIBA A MAQUINA, ENSEÑANZA rápida. Avenida Matta 380. 5637.—M 19

CURSOS COLECTIVOS, INDIVIDUAles, diurnos, nocturnos, contabilidad, taquigrafía, escritura máquina, redacción, cursos profesionales para señoritas. Pida prospectos. — Instituto Técnico Comercial, 21 Mayo 569. 24-M

INSTITUTO UNIVERSAL. MEJOR enseñanza por correspondencia. Casilla 6085. 5818

ALUMNOS ATRASADOS CUALQUIER ramo, adelantamos rápidamente. Profesores especialistas. Matta 449. 5817

ESCUELA POLITECNICA PROFESIOnal N.o 1, cooperadora del Estado. Sistema especial. Director: Díaz Gascogne. Modas, peluquería, belleza, sombreros, sastrería, comercio, masaje sport, jiu-jitsu, etc. Rápido, notable. Diplomas válidos. También correspondencia. Sólo derecho matrícula. Apresúrese. Carmen 302. 5816

## 13.-EMPLEADOS PARTICULARES (BUSCADOS Y OFRECIDOS)

AGRICULTOR SUIZO, CASADO, CON largos años práctica en Chile, en Lecherías, mantequillería, quesería, crianza animales, crianza y engorda chanchos y agricultura en general, busca ocupación de administración o técnico Lechería. Referencia de primera. Ofertas a N. A. Casilla 3371, Santiago. 4658-M-18

SE NECESITA VENDEDOR PARA FAbrica de fideos. Patricio Lynch 1015. 4780-M-18

FARMACEUTICA NECESITO BOTIca, barrio Matadero. Correo N.o 3. L. G. 18—M

NECESITO DOS VENDEDORES ESsobas. Av. Domingo Santa María 228 4822.—M 18

MUCHACHO DE 18 AÑOS ENTENDIdo en almacén, necesito. Lira 702. 5058-18-M.

PEDRO GALVEZ NECESITA URGENte a su hermano José Gálvez. Pasaje Condell N.o 7. 4816.—M 18

ALEMAN, CASADO, SERIO, LARGA práctica en comercio e industria, ofrécese, bodeguero o mayordomo edificios. H. C. Sta. Filomena 465. 5018-M-18

SE NECESITA SECRETARIA DE viaje, educada y de buena presencia. Presentarse sábado, Domingo: 4 - 6 horas. Hotel Ritz. 4996—18 M.

DACTILOGRAFA CON CONOCImientos de oficina, se necesita. Dirigirse por carta manuscrita, acompañando certificados. Casilla 2350. 4995—18 M.

SE NECESITA CAJERA COMPEtente con buenas recomendaciones. Peletería "Blanco Encalada", Delicias esquina Dieciocho. 5086—18 M.

NECESITO EMPLEADO PARA cuidar aves y jardín. Inútil presentarse sin recomendaciones. Avenida Pedro Montt 1840, Ñuñoa, por Manuel Montt al llegar a Irarrázaval. 5080—19 M.

NECESITO NIÑA SIN PRETENCIOnes para tienda-lavandería. Independencia 1724. 5222—18 M.

NECESITAMOS SEÑORITAS PARA actividad, seria, independiente. Muy buena ganancias. Depósito diez pesos. Galería Alessandri 4. 5220—19 M.

FARMACEUTICO ALEMAN, BASTANte práctica, casado, capital propio, desea hacerse cargo regencia botica movimiento. Dirigirse: H. A., Casilla 860. 5205—21 M.

SEÑORITA JOVEN CON PRACTICA en trabajos de oficina, y buena recomendación, se necesita en Claras 555. De 3 1|2 a 4 1|2. 5201—18 M.

NECESITO VENDEDORES DE MERcaderías de venta a plazo. Maruri 329. 5191—18 M.

NECESITO VENDEDORES AL SEMAnal. San Pablo 2712. 18-M.

OFRECESE JOVEN PRINCIPIANTE de oficina u otra ocupación decente. Erasmo Escala 2440. 18—M

SEÑORITA PARA CAJERA NECESIto. Alameda 2693. 18—M

EMPLEO, PUESTO CONFIANZA, COmercio o industria solicita extranjero, muchos años en el país, buenas referencias. — Ofertas: C. E. B. Casilla 2926. 5003-18-M

SE NECESITAN VENDEDORES PARA aparatos electromedicinales y materiales de enseñanza, que tengan noción de alemán e inglés. Dirigirse a Casilla N.o 1930. 5373

JOVEN RECOMENDADO, NECESITAse. Agustinas 1220, oficina 11. 5403

SEÑORITAS VENDER COMISION, artículo novedad. Agustinas 2861. 5357

EMPLEADO CASADO SERIO, EXCElentes certificados, ofrécese, cajero, bodeguero, cualquier trabajo oficina. J. R. Compañía 4119. 5316-M-19

SEÑORA JOVEN INDEPENDIENTE desea ocupación en oficina o casa de comercio. Sueldo mínimum $ 250. Dirigirse: Irene Poblete, Correo Central. 5456

PARA EL TEATRO REAL SE NECEsitan los siguientes empleados, de muy buena presencia: 2 porteros, edad máxima, 30 años; 4 acomodadores, edad máxima, 18 años. Dirigirse a Casa "Paramount", Tenderini 159, hoy Domingo de 11 a 12. Indispensable acompañar buenas referencias.

SE NECESITA EMPLEADO COMPEtente, para la venta de sobretodos confeccionados, dirigirse Casa Mateo Delporte, calle Santo Domingo 1026.

VENDEDORAS BUENA PRESENCIA muy competentes en trajes finos señoras, necesítanse, Casilla 3943. 5532

COBRADOR FIANZA, NECESITA, M. F. Casilla 1734. 5695—M—19

VENDEDOR PARA ARTICULOS DE botica, necesítase. Amunátegui 137.

SE NECESITA EMPLEADA PARA EL mostrador, Av. San Luis 1301, Panadería. 20 M.

SEÑORITAS PARA VENTA DOMICIlio necesítanse con garantía. Huérfanos 1059, tercer piso, oficina 14. 5758

TAQUIGRAFA EXPERIMENTADA necesitamos, calle Bandera 231, oficina 203, 2.o piso. 5751—M—20

JOVEN ALEMAN CON CONOCIMIENtos de inglés, castellano y contabilidad se ofrece para oficina o venta. Dirigirse a F. W. W. Correo Central. 5748—M—19

VENDEDOR QUE YA VENDA ABArrotes por casa mayorista, necesítase. Sueldo y comisión. Hoy de 3 a 6. Placer 722. 5742

NECESITO SEÑORITA PARA CIGArrería. Delicias 1109.

NECESITASE VENDEDORES COMpetentes para ventas a plazo. Sotomayor 8.

SUCURSALES DE "LA NACION"

LA NACION
EL DIARIO DE MAYOR CIRCULACION EN CHILE

CERCA DE SU CASA HAY UNA SUCURSAL PARA LA RECEPCION DE SUS AVISOS CLASIFICADOS, INSTALADA EX-PROFESO PARA SU COMODIDAD, SIRVASE LEER LA LISTA SIGUIENTE Y ENCONTRARA LA SUCURSAL DE SU BARRIO

| | | |
|---|---|---|
| ALAMOS | Galería Alessandri 8-A | |
| ALAMEDA | Delicias 1109 | (Cerca Bandera) |
| BRASIL | Brasil 5. | (Cerca Alameda) |
| CORREO CENTRAL | Plaza de Armas | (Correo Oficina 8). |
| INDEPENDENCIA | Independencia 848. | (Al lado C. Ahorros). |
| INDEPENDENCIA | Independencia 956. | (Frente Pensionado San Vicente). |
| MATUCANA | Matucana 869. | (Cerca Estc. Yungay) |
| MAULE | San Diego 1681. | (Esq. Sgto. Aldea). |
| PEDRO LAGOS | Pedro Lagos 1126, | (Cerca San Diego). |
| PLAZA ALMAGRO | Eyzaguirre 1116. | (Cerca San Diego). |
| PLAZA ARGENTINA | Exposición 8. | (Esq. Alameda). |
| PORTAL EDWARDS | Delicias 2748. | (Kiosko). |
| PROVIDENCIA | Providencia 1314. | (Frente M. Montt). |
| RECOLETA | Recoleta 390. | (Esquina Dávila). |
| SAN MIGUEL | San Diego 2390. | (Barrio Matadero) |
| SAN DIEGO | San Diego 1235. | (Cerca Av. Matta). |
| SAN PABLO | San Pablo 2571. | (Cerca Cueto). |
| VICUÑA MACKENNA | Vicuña Mackenna | (Esq. 10 de Julio). Kiosco. |

HORAS DE RECEPCION DE AVISOS Y SUSCRICIONES DE DIARIOS: DE 9 A 12 Y 14 A 19.30 HORAS

MAYORDOMO CITE NECESITO, BUEnos informes. General Mackenna 1236. 5661.—M 19

NECESITO EMPLEADO ALMACEN Y bodega, con recomendaciones. Tratar: Cochrane 1499.

SEÑORITA BUENA PRESENCIA ofrécese para cajera, facturera, vendedora. M. A., Rosas 1615, casa 10. 5821

## 14.—EMPLEADOS DOMESTICOS (BUSCADOS Y OFRECIDOS)

COCINERA NECESITO; BUEN sueldo; con recomendación. Independencia 650. 4087—18-M

COCINERA COMPETENTE NECESIta matrimonio extranjero, poca familia, buen sueldo. Av. Blanco Encalada 2117. 4000.—18-m.

EMPLEADA SE NECESITA EN ESperanza 46 B., buen sueldo. 3994.—18-m.

EMPLEADA PARA LAS PIEZAS, SE necesita, con recomendación. Avenida Central 916, Ñuñoa. 19-M.—4262

SE NECESITA COCINERA Y NIÑA pieza con recomendaciones. Bascuñán 270. 4863—19 M.

COCINERA. RIO JANEIRO 431. 4702—19—M.

CATEDRAL 1694, ARRIENDASE PIEzas con pensión. 4832—18 M.

COCINERA REGULAR EDAD POCO servicio, necesítase. — Avenida Italia 1293. 5069-18-M.

MATRIMONIO EXTRANJERO NEcesita empleada todo servicio, buen sueldo. Domingo Toro Herrera (Población Caja de Ahorros). 5046—18 M.

NECESITO DOS COCINERAS, UNA lavandera. Eyzaguirre 1011. Restaurant Trocadero. M 19

COCINERA NECESITASE. MONEDA 1815. Tratar: 1-4. 4970-M-20

NECESITASE BUENA COCINERA REcomendada. Tratar: de 2 a 5. Dieciocho 102. 4987-M-18

NECESITASE NIÑERA RECOMENDAda. Dieciocho 102. 4987-M-18

MUCHACHO PARA EL ASEO Y servir la mesa necesítase. Huérfanos 1555. 4992—19 M.

PARA EL CAMPO SE NECESITA cuidadora de casa que entienda la cocina, con buenas recomendaciones. Presentarse de una a dos, en Huérfanos 1898. 4990— 18 M.

NECESITO EMPLEADA. GALVEZ 192. 5078—18 M.

NECESITO COCINERA. SAN ANtonio 702. 18-M-5240

NECESITO COCINERA Y CAMARERA. Puente 731. 18-M

OFRECE COCINERO JAPONES BIEN recomendado — Santo Domingo 1274 5171-18-M

COCINERA NECESITO — SAN FRANcisco 934. 5164-19-M

OFRECEMOS BUENAS SERVIDUMbres. Agencia "El Rayo". Compañía 1981. 19-M

BUENA EMPLEADA COCINA NECEsito. Lira 90 altos. 19-M

NECESITO DOS EMPLEADAS PARA cafetería. Providencia 1318. 18 M.

NECESITO EMPLEADA SERIA REcomendada. Bilbao 263. 5282—18 M.

COCINERA RECOMENDADA, NECEsito luego. Lira 541. 5277—18 M.

MUCHACHO PARA REPARTO LEche sepa andar en triciclo, necesítase. Huérfanos 547. 5273—18 M.

NECESITO SEÑORA QUEHACERES de casa. Cueto 924. 5391

SE NECESITA NIÑO PARA MANDAdos, en República 166. 5393-M-20

AYUDANTA COCINA MUY COMPEtente y lavandera, necesita Altor Hotel. Estado 45, se exigen buenas referencias. 5361

NECESITO EMPLEADA, PAGO BUEN sueldo. Rosas 2440. 5356-M-20

EMPLEADA REGULAR EDAD, TODO servicio, necesito. Maipú 360. 5346

MATRIMONIO EXTRANJERO, SOLO, necesita empleada buena presencia, todo servicio, buen sueldo, si competente presentarse lunes de 8 a 11. Vicuña Mackenna 631, chalet 18. 5342

NIÑAS AYUDAR QUEHACERES, MAtrimonios solos, sepan poco cocina, niñas jóvenes comedor, piezas, niñeras, necesita y ofrece, buenos sueldos. Club Señoras, oficina empleo Compañía 1263. 5334

COCINERAS CASAS PARTICULARES, hoteles, restaurant, cocineras campo, llaveras, comedor, piezas, niñeras regular edad, mozos, chóferes, mozos, porteros, lavanderas, costureras, matrimonios solos, necesita y ofrece, buenos sueldos, ayudantas cocinas, necesita y ofrece, Club Señoras, oficina empleo. Compañía 1263. 5333

NECESITASE JOVEN PARA MANDAdo. Tratar: Sastrería Huérfanos 801, (2.o Piso), lunes de 9 a 11. 5312-M-19

NECESITO NIÑERA, SUELDO $ 40. Gálvez 729. 5311

NIÑA PARA PIEZAS SEPA ARREglar, limpiar trajes. Av. España 68. 5563

NECESITASE EMPLEADA COCINA Y comedor con recomendaciones. Nueva de Lastra 650. 5560—20 M

NIÑA PARA MODAS NECESITO. — San Francisco 138. 5480

EMPLEADA JOVEN NECESITA EXtranjero solo, en almacén poco trabajo. Tránsito 5498, Yungay. 5448

COCINERA FORMAL SOLA QUE ayude algo en el aseo de casa necesito. Santo Domingo 628. 5444—19 M.

NIÑA DE MANO RECOMENDADA, buen sueldo. Seminario 714. 5441

NECESITO NIÑERA, BUEN SUELDO. Marcoleta 32. 5436—19 M.

COCINERA LIMPIA, SEPA COMIDA sencilla necesito. Avenida Providencia 2085. 5422—19 M.

COCINERA PARA DOS PERSONAS. Arturo Prat 287. 5668—19-M

SE NECESITA NIÑA PARA ASEO cocina.— Santo Domingo 736. 5533-20-M

NECESITO EMPLEADA —OLIVAres 1435. 5527-20-M

EMPLEADA MANO Y NIÑERA NEcesítase. Delicias 2119. 5718

SE NECESITA COCINERA CON BUEnas recomendaciones, en Vicuña Mackenna 83. Tratar de 12 a 6. 5313-M-20

MOZO RECOMENDADO. CATEDRAL 1655. 5498—M. 19

MATRIMONIO SOLO, NECESITA cocinera recomendada. Irarrázaval 688. 5618.

NECESITASE EMPLEADAS PIEZAS Y cocina poca familia. Vicuña Mackenna 691. 5682—M—19

NIÑA DE MANO NECESITO. FAMIlia extranjera. Cumming 56. 5609.—M 19

EMPLEADA, PREFERIRIA CHIQUIlla. Maturana 564. 5597

AGENCIA BARROSO 541, OFRECE choferes, niñas para piezas, niñeras. Necesito cocineras. 5587.—M 19

NECESITO AYUDANTA SASTRE. Mapocho 4284. 5733—19 M.

EMPLEADA COMPETENTE PARA comedor, casa pensión necesítase. Inútil presentarse sin buenas recomendaciones. Santa Lucía 322. 5731—19 M.

NECESITO EMPLEADA. IRARRAZAval 370, casa 20.

NECESITASE EMPLEADA, QUEHAceres de casa, poca familia (Maltenes). Sueldo $ 80 y 100. Tratar: Coquimbo 1141, 10 a 13 horas. 5725

COCINERA NECESITO, BUEN SUELdo. San Diego 2034.

EMPLEADA SERVICIO TRES PERsonas, entienda cocina, buen sueldo. Admítese con guagua. Nataniel 570. 19 M.

SE NECESITA EMPLEADA. ARTURO Prat 1457. 19 M.

MUCHACHO PARA REPARTIR Carne, necesítase. Catedral 2836. 19 M.

NECESITO COCINERA, NIÑA PARA las mesas. Pensión, Mapocho 2831, entre Libertad-Esperanza. 19 M.

MAESTRA COCINA Y AYUDANTE hotel sur, necesítase, buen sueldo. Tratar: República 89. 19 M.

NECESITO UNA PERSONA PARA quehaceres casa. Covarrubias 3536.

MUCHACHA 14 A 15 AÑOS PARA algunos quehaceres. Cóndor 755. 5765—M—19

NECESITO EMPLEADA TODO SERvicio. Lira 1231. 5764

NECESITO NIÑA PARA POCO SERvicio. Nataniel 65. 5760

COCINERA CON RECOMENDACIOnes, necesito. Calle Carreras 365. 5565

NECESITO COCINERA Y EMPLEAda comedor, urgente. Moneda 1316. 5649

COCINERAS COMPETENTES, BUEnos sueldos, mozos recomendados, casas particulares, niñeras, cocineras al campo, niñas todo servicio, aunque guagua, niñas comedor, toda servidumbre necesítase. — Ofrécese, oficina preferida todo Santiago. Arturo Prat 16, cerca Alameda.

NECESITO EMPLEADA. — SAN Francisco 1265.

COCINERA. NECESITASE. ALAMEda 1874. Buen sueldo. 5823

NECESITO MUCHACHO QUE ENtiende en carnicería, que viva cerca Antofagasta esquina de Borja. 5803

SE NECESITA UNA COCINERA, MAtrimonio solo. Cumming 541. 5776.—M 19

MUCHACHO 20 AÑOS, BUENAS COStumbres, con buenas recomendaciones, para mozo, necesito. The Jersey, San Diego 156. Presentarse lunes. 4773.

## 15.—GARAGES.

GARAGE DOS AUTOS, GONDOLA dos piezas $ 50. Tratar: Independencia 1607. 5553—19 M.

GARAGE IRIS, GARCIA REYES 81. Talleres mecánicos, electricidad, tapicería, fábrica de resortes y carrocerías. Arriéndanse boxes.

GARAGE NACIONAL. ARRIENDO boxes pavimentados, incombustibles, 60 pesos. Maturana 645. 20-M-5814

## 16.-HOTELES Y PENSIONES

HOTEL FORNOS, PIEZAS DESDE 3 pesos. San Diego 117. N|O

GRAN PENSION ESPAÑOLA, CATEdral 1563. Piezas amplias, higiénicas y pensión, desde 8 pesos día los. N|O

FAMILIA OFRECE PENSION, PIEZAS calle, matrimonio, caballero. Recoleta 707. 4145—M—18

RESIDENCIA HERMOSA VISTA, Piezas, balcones Ahumada, pensión, meses, diario, desde 10. Nueva York 81. 4447-19-M.

COMPAÑIA 1789, REGIA PIEZA CAlle, pensión, teléfono. 4154—M—18







CASA DE FAMILIA ARRIENDA DOS buenas piezas, con o sin muebles y pensión, a matrimonio honorable.— Santa Rosa 731. 4040-18-M

PIEZA, PENSION. LIRA 176. 4695—20—M

ARRIENDO PIEZAS CON PENSION. San Martín 527. 4849—18 M.

BUENA PIEZA CALLE, PENSION, arriendo. Delicias 1328. 4847—18 M.

CASA RESIDENCIAL, ESTADO 136. Regias piezas, excelente comida. 4846—20 M.

ARRIENDO DEPARTAMENTO AMOblado con pensión. Santo Domingo 736. 4838—18 M.

PIEZAS, PENSION. — CATEDRAL 2429. 18 M.

ARRIENDO DOS PIEZAS AMOBLAdas, Diez de Julio 1390. 4221—18-M

SAN FRANCISCO 92, PIEZAS PENsión. 5060-21-M.

CASA FAMILIA ARRIENDA ESpléndida pieza calle, pensión, Sazié 2352. 5030—19 M.

CASA FAMILIA, PENSION DE MESA. Serrano 94. 4986-M-18

PIEZAS CALLE, PENSION. PRAT 30. 4977-M-20

120, PIEZA PENSION, CASA PROpietarios. Riquelme 960. 5019-M-18

ARRIENDASE PIEZA CON PENsión, con o sin muebles. Buena comida. Baño. San Diego 122. 4949—22 M.

SE ARRIENDA UNA PIEZA CON o sin pensión, casa honorable. — Maestranza 112. 5103— 18 M.

PENSION ESPLENDIDA, DEPARtamentos, piezas calle, amobladas.— Santo Domingo 1797. 5100—18 M.

HERMOSA PIEZA TRES BALCOnes, pensión. Serrano 128. 5074— 19 M.

PRAT 129, VIANDAS A DOMICILIO, pensión de mesa, piezas con o sin pensión. 18-M-5226

ESPLENDIDAS PIEZAS, BUENA pensión, teléfono, baño. Lira 90, altos. 21-M

RESIDENCIAL EXTRANJERO, MONjitas 737. Dormitorios, pensión mesa. 8210—19 M.

BANDERA 633, PIEZAS ESPLENDIdas para matrimonios o personas solas con pensión. 5208—18 M.

BONITA PIEZA AMOBLADA PENsión, baño, teléfono.— Compañía 1435. 5169-18-M

120 PIEZA AMOBLADA ESPLENDIda pensión abundante.— San Pablo 1479. 5160-21-M

MONJITAS 510 — PIEZA SEÑORITA o joven, regia pensión mesa, viandas 5150-18-M

ARRIENDO PIEZA AMOBLADA, doy buena pensión, mesa y domicilio, 2 pesos diarios, Eyzaguirre 765. 4190

REGIOS DORMITORIOS, EXCELENte comida, estilo familia, nadie se enferma del estómago, para matrimonios, caballeros. Residencial Antonio Ferrando, establecido año 1915, calle Estado 75. 5145—M—21

PENSION PIEZA, 140. SAN PABLO 1476. 5142—M—18

PIEZA GRANDE CON PENSION, FAmilia honorable. Barroso 67. 5135—M—18

PIEZAS, CALLE, PENSION. LORD Cochrane 205. 5259—M—18

$ 150 PIEZA A LA CALLE, CON PENsión. Maruri 390. 18-M.

CASA RESIDENCIAL, AHUMADA 129, ofrece lindas piezas a la calle e interior, departamento con baño, Atención esmerada, comida de primer orden. 18-M.

PIEZA PENSION, ALONSO OVALLE 1159. 5130-18-M.

CASA RESIDENCIAL LUJOSA, ESpléndida pieza calle. Precio módico. Huérfanos 1815. 5258—M—19

A MATRIMONIO OFREZCO PIEZA amoblada, pensión, baño, únicos, pensionistas. Diez de Julio 376. 5384

PIEZAS CONFORTABLES, CON O sin pensión, arriendo. Moneda 859. 5402-M-19

PIEZA PENSION, PERSONA HONOrable. Moneda 655. 5349-M-20

MANUEL RODRIGUEZ 28, CASA FAmilia, arriéndanse piezas, pensión. 5337-M-19

FAMILIA ARRIENDA ESPLENDIDA pieza balcón, asoleada, con pensión, para caballero o matrimonio. Santo Domingo 1688. 5310

PENSIONADO PARA SEÑORITAS. Dávila 746. Se reciben pensionistas especialmente estudiantes. Precios módicos. 5575—19 M.

CASA FAMILIA LINDA PIEZA CAlle, pensión. Serrano 245. 5554—19 M.

BARATISIMO ARRIENDO PIEZA con pensión buena a matrimonio serio o caballero. Desde el 1.o de junio. Herboso 737. 5464

ARRIENDO PIEZAS CON BUENA pensión a personas solas. Bellavista 515-A. 5450—19 M.

COMPAÑIA 1541, ARRIENDASE BOnito dormitorio. Pensión, baño. 5449—20 M.

PIEZA AMOBLADA A LA CALLE, pieza interior sin muebles, arriendo con o sin pensión a caballeros honorables. Marcoleta 32. 5435—19 M.

EN HERMOSA CASA-QUINTA arriendo piezas pensión. Lira 439. 5432—25 M.

ARRIENDASE PIEZA PENSION, TEAtinos 535. 5429

SEÑORAS HONORABLES OFRECEN piezas matrimonio. Moneda 627. 5420—20 M.

MATRIMONIO HONORABLE, arrienda pieza con sin pensión, Irarrázaval 688. 5619

CON SIN PENSION PIEZA INDEPENdiente, baño, teléfono, Castro 418. 5531-19-M

ARRIENDANSE BUENAS PIEZAS con o sin pensión.— Rosas 1628. 5541-19-M

PIEZAS AMOBLADAS CON PENSION, jóvenes 160, matrimonios 300, 350. Santa Rosa 36. 5514

PIEZAS CALLE, CON PENSION. Alonso Ovalle 827. 5548-M-20

COMPAÑIA 1467, OFRECE PIEZAS, departamento, pensión, teléfono, baño. 5547

PENSION MESA. — PIEZA AMOBLAda. San Diego 35. 5502—M. 19

COMPAÑIA 2581, ARRIENDA LINDA pieza, con excelente pensión familia honorable. 5691

CENTRALISIMO, SERRANO 77, FAmilia, arrienda precioso balcón, excelente pensión. 5686

MATRIMONIO, CABALLERO. HUERfanos 1569. 5683

PIEZAS CON PENSION. MAESTRANza 104. 5670

ESTUDIANTES PIEZA, PENSION. Monjitas 367. 588.—M 19

DEPARTAMENTO INDEPENDIENTE, 4 piezas grandes, lavatorio patente, excusado, arriendo con sin pensión. Marín 50.

ARRIENDO PIEZA PENSION MAtrimonio. Matta 553. 19 M.

EMPLEADOS, ESTUDIANTES, PIEzas buena pensión, comida sana abundante, desde $ 100. Arturo Prat 522.

MONEDA 929, DEPARTAMENTO INdependiente, arriéndase, pensión, baño, teléfono. 5755

PENSION CASA FAMILIA RESPETO. Delicias 3463.

DELICIAS 2224, PIEZAS, PENSION, muebles. 20 Mayo.

EN CASA FAMILIA SIN PENSIONIStas, arriéndase departamento o piezas independientes a la calle con pensión, teléfono. Verlo y tratar: 2-5 P. M. Catedral 2040. 5645

PENSION PIEZA. RIQUELME 44. 5638.—M 19

MATRIMONIO HONORABLE, SIN niños, ofrece departamento y pensión. San Martín 820. 19-M-5803

ESTADO 265, CASA 23, MATRIMOnio, pieza amoblada, pensión, teléfono. $ 350. 5801

EXCELENTE PENSION DE MESA A domicilio, doy. Rosas 1730, casa C. 5791.—M 19

PIEZAS CON SIN PENSION. MONEda 1324.

## 17.—JUDICIALES

REMATE JUDICIAL, EL 20 DEL PRESente a las 15 horas tendrá lugar en el Tercer Juzgado Civil de Mayor Cuantía el remate de la propiedad de calle Las Encinas N.o 582 de esta ciudad, inscrita en el Registro de Propiedades del año 1924 a fs. 2181 N.o 4031. El mínimum será la suma de $ 26,670 con boleta de garantía de $ 2,600. Bases y antecedentes en la Secretaría del Tribunal, juicio Banco de Chile con Alfredo Urbina. 3580.—19-m.

## 18.—MAQUINARIAS Y ACCESORIOS

MOTOR A PETROLEO CRUDO DE 30 H. P., se permuta por uno a gas pobre hasta de 35 H. P. Ofertas a Empresa Eléctrica, casilla 15, Ercilla. 2771-19-M




De fabricación sueca con rodamientos a bolitas SKF, Estado 50

MOTOR CROSSLEY GAS POBRE quince caballos, gazógeno leña, véndese funcionando mil ochocientos pesos. Casilla 1249. 5558

EN 400 PESOS PROYECTADORA Y filmadora Kodak. San Francisco 242, casa 20. 5445

DIESEL O LOCOMOVIL DE 10 A 12 H. P., de ocasión, compro. Bandera 231. Oficina 210. 5014—19 M.

NEGOCIOS LUCRATIVOS SIN CAPITAL CON MAQUINAS DE TEJER SCHAFFHOUSE FACILIDADES DE PAGO S.TO DOMINGO 1223

LAVANDERIAS: VENDO MAQUINA para lavado, útiles varios. Av. Matta 637. 5709—19—M

REGISTRADORA "NATIONAL" eléctrica, caoba, vendo ocasión. Jofré 329, casa 12. 5515

LINEA Y CARROS DECAUVILLE, Maipú 58. 5520-M-20

2 "UNDERWOOD", PERFECTO EStado, vendo $ 425 y $ 600. Jofré 329, casa 12. 5516

COMPRO MAQUINA SINGER. CARmen 272. 5497

ARADOS DE Acero Importados. Repuestos para arados chilenos e invencible Mariposa. Rastras de clavos de madera y acero. Manchions para vaca. Ofrece al precio de plaza Fundición "San Pablo". Blanco Encalada 3023. Teléfono 94. Estación.

MAQUINA CEPILLADORA, POCO uso, muy barata, vendo. Blanco Encalada 2579. 19-M

VENDO 4 MAQUINAS DE APArar, completamente nuevas, con motor en $ 2,300. Av. Matta 576. 18—M.

MOTOR CORRIENTE CONTINUA, cuatro caballos, vendo. San Diego 846. 5359

BOMBAS TRASVASIJADORAS, mangueras, Romana quinientos kilos, realizo. Avenida Matta 660. 5309

MAQUINA BIOGRAFO Y PELICUlas, regalada vendo. San Diego 364. 5574

$ 30 MENSUALES, ENTREGANSE máquinas Singer. Independencia 334. 5568

MAQUINA CODO, COSE SUELA, ocasión vendo. Mitre 1915. 5438

ASCENSOR PARA CUATRO PISOS, completo, funcionando, se vende. Tratar: calle Bueras 168. 5701—M—19

AGUJAS GRAMOFONOS MARCA "Marschall, universalmente reconocidas como la mejor, tipo Kolben, tono poderosísimo, tipo N.o 216, tono extra fuerte, tipo corriente; tono fuerte. Ruégase tener cuidado con las falsificaciones. Por mayor y menor, únicos agentes para Chile, Casa Bohme. San Antonio 452.

ACCESORIOS Y REPUESTOS PARA gramófonos, surtido completo de brazos y diafragmas electrofónicas, motores grandes y chicos nuevos modelos. Cuerdas todas dimensiones y en general toda clase de accesorios y repuestos para cualquier marca de gramófonos. Precios fuera toda competencia. Por mayor y menor, Casa Bohme. San Antonio 452.

FABRICANTES GRAMOFONOS: ofrecemos bisagras, cierros y sosten tapa automáticos y sencillos, frenos automáticos, manillas, etc. Fuertes descuentos para comerciantes. Por mayor y menor. Casa Bohme. San Antonio 452. 5607

CICLISTAS: LLEGO NUEVO GRAN surtido de repuestos y accesorios para bicicletas. Precios muy favorables. Fuertes descuentos para comerciantes. Por mayor y menor. Casa Bohme. San Antonio 452.

RESORTES PARA AUTOMOVILES turismo y camión gran surtido. Por mayor y menor. Casa Bohme. San Antonio 452.

ACCESORIOS Y REPUESTOS PARA automóviles llegó nuevo surtido. Precios fuera competencia. Por mayor y menor. Casa Bohme. San Antonio 452.

CINTAS PARA MAQUINAS ESCRIbir, afamada marca "Crown-Pioneer", surtido completo. Papel cartón Crown para máquina y lápiz tamaños oficio y mercurio, colores surtidos. Por mayor y menor. Casa Bohme. San Antonio 452.

COMPOSTURAS MAQUINAS ESCRIbir, gramófonos cualquier marca, etc., mecánicos expertos. Precios módicos. Taller Anexo Casa Bohme. San Antonio 452. Teléfono 87796.

PEDALES, CADENAS, CAMARAS, RAyos y toda clase de repuestos y accesorios [illegible] Precios excepcionalmente [illegible] descuentos para comerciantes. Visítenos en San Antonio 452. Casa Bohme.

ROMANAS, BALANZAS, MAQUINAS tejer, alambre vendo. Fundición Fábrica Romanas. Bulnes 216. 5594

$ 65 MAQUINA ESCRIBIR. SANTA Elvira 090. 5734

CALDERO 8 HP., VENDO OCASION, bomba de vapor. Matta 550. 5755

MAQUINA ESCRIBIR REMINGTON, flamante, ocasión, vendo. Av. Matta 550. 5754

$ 120 MAQUINA FOTOGRAFICA Contesse Nettel, 9x12, para rollos Filpak y planchas. Dardignac 501, casa 6. 5745

PRENSA PEDAL, TAMAÑO CUARTO, 2,000 pesos, vendo. San Pablo 1157.

## 19.—MATERIALES DE CONSTRUCCION

CAÑERIA GALVANIZADA NEGRA. Bandera 827.

ACERO MINAS, OCHAVADO, BANdera 827.

FIERRO ACANALADO GALVANIZAdo. Bandera 827.

SACK, BARRACA FIERRO, BANDEra 827.

CLAVOS ALAMBRE, OFRECE, BANdera 827.

CLAVOS FIERRO CORTADOS, DONde Sack.

FIERRO GALVANIZADO LISO, BANdera 827.

ALAMBRE SURTIDO, COMPLETO, Bandera 827.

FIERRO TODAS DIMENSIONES, DONde Sack.

FIERRO ACANALADO NEGRO REAlízase. Sack.

FIERRO PARA TECHO, GALVANIZAdo y negro, precios muy bajos. Fábrica Canalización de Fierro, Matucana 1227.

PUERTAS CALLE, DESDE $ 90; mamparas, cañerías, puertas, ventanas Standard, completo surtido, precios sin competencia. Fábrica Norteamericana. San Pablo 1884. Teléfono 84218.

LADRILLOS MURALLAS, FISCALES, vende fábrica La Legua. Teléfono 60914, Oficina Fábrica 92-8.

BARRACA LA PALMA, VER PARA creer. Tablas álamo extraseca, precios de ocasión. Ventas directas por carros, en bruto y elaboradas. Independencia 2224. Teléfono 85477.

CEMENTO MELON, CONSULTE PREcios en la oficina de la Sociedad. Agustinas 1148. Teléfono 85715.

VISITE NUESTROS ALMACENES DE materiales, encontrará un inmenso surtido, buenos y baratos. Santo Domingo 1135. Teléfono 80323. 19-M

VENDESE TECHO DE FIERRO ELEgante para hall o patio. Ejército [illegible]

MAMPARA DOS HOJAS, VENDO. Cruchaga Montt 82, Lourdes.

RIPIO, ARENA, PIEDRA, CIMIENTO, véndese. Libertad 21.

MADERA DE DEMOLICION, PARA leña, vendo en un lote o por viajes. Tarapacá 851, de 9 a 10 y de 2 a 4.

$ 1.80 TECHO, PLANCHAS IMPERmeables 112 x 88. Sevilla 1396. 5341-M-20

TEJAS ADOBES NUEVOS. SANTO Domingo 1735. 5330-M-20

COMPRO PLANCHAS ZINC USADAS. Cumming 716. 5368-M-20

ARENA COLINA LAVADA GRUESA compro puesto carro estaciones Mapocho, Yungay. Ofertas a S. C. Casilla 909, Santiago.

ARENAS, RIPIOS CHANCADO POR pequeñas y grandes partidas vendo. Maestranza 242. Material de 1.a

OFREZCO BALDOSAS BLANCAS, negras, diagonales; precios rebajados. Aldunate 724. 5454

CARPINTERIA FINA O GRUESA ejecuto económicamente. San Camilo 995. 5427

GRAN FABRICA DE CORTINAS METálicas y cerrajería en general, soldadura al oxígeno. Suble 1140.

CAÑERIA GALVANIZADA, NEGRA, fierro fundido, metal, desplazado. — Lazomby, Gálvez 111.

TEJAS ESPAÑOLAS, ESPECIAL CHAlets, muy baratas, vendo 8.000. San Francisco 721.

EN LOS ALMACENES DE MATERIAles para construcciones encontrará variadísimo surtido a precios económicos. Santo Domingo 1135. 22-M

SOLICITE PRIMERO PRECIOS DE puertas y ventanas, en todas partes, y antes de comprar pase a Delicias 129, para compararlos con los nuestros. Depósito Central: Talleres Fénix. Teléfono 88585.

SE VENDEN 300 LISTONES RAULI para piso de primera, de 1x3. Tratar Sierra Bella 2615.

## 20.—MUEBLES Y MENAJES EN GENERAL

COMPRO MUEBLES, MAQUINAS Singer, boletos máquinas. Voy domicilio. Maipú 750.

VENDO AMOBLADO DORMITORIO, colchones lana, comedor, baño, font Vesubio, enceradora eléctrica, máquina escribir. San Isidro 271.

PIANO DE ESTUDIO, EN PERFECTO buen estado, vendo de ocasión. Río Janeiro 389.

VENDO MUEBLES USADOS, CALLE Tocornal 541.

ALFOMBRA, BASTONERA, CATRES, biombo pintado, mesitas, [illegible] narios, útiles cocina, véndese. Esperanza 432.

URGENTE VENDO: DORMITORIOS, comedores, muebles, hall, cocina económica. Bellavista 161. 4866—18 M.

BILLAR DE PIZARRA IMPORTADO, véndese $ 1,000, en Santo Domingo 848. 4848—18 M.

"LA CASA BLANCA", — ARTURO Prat 62. — Confección moderna, últimos estilos en dormitorios, comedores. Compre al fabricante.

COMPRO MENAJES, MUEBLES CASAS, bas, antigüedades, plaqués, [illegible] agencia. San Antonio 52.

FABRICA NACIONAL DE SILLAS THE GRAND RAPID. Delicias 3536, casilla 4521. [illegible] sas desde 15. Pida catálogo [illegible] PINOCHET LE-BAUN.

OCASION: MUEBLE COLUMBIA ORtofónico Viva Tonal, álbum con discos. Claras 693.

OCASION VENDO MEDIO AMOblado de salón y comedor [illegible] nómica. Eleuterio Ramírez [illegible]

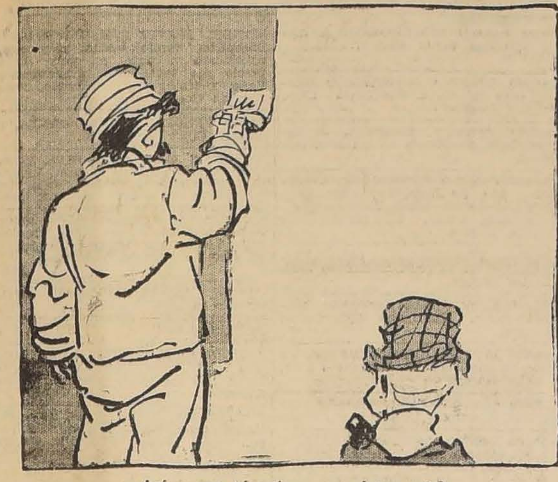
DE OCASION SE VENDEN MUEbles de comedor. Rivera [illegible]

DE OCASION VENDO RICO AMOblado dormitorio, catres de bronce importados. Muebles comedor [illegible] ta. Porvenir 975.

RICO PIANO, MUEBLES COMEDOR y otros, véndese de ocasión. [illegible] Claro 342.

MAQUINA ESCRIBIR, ADLER, PORtátil, casi nueva, véndese. Brasil 533.

## Las agudezas de Toñito.— Por Percy L. Crosby



—Así es que tú quieres ser pintor ¿eh?
—Sí, lo he pensado mucho y estoy decidido.




—Bueno, pero ncesitas aprender muchas cosas sobre los colores, etc.



—¡Oh, es muy fácil! Pintaré todo del mismo color de la pintura.

---

SE VENDEN UNA MESA REDONDA y dos ruedas de pista. Carmen 1517. 18-M-5231

3.500 — REGALASE RICO AUTOPIANO, varios muebles — Estado 265, casa 23. 5184-18-M

PIANO — AMOBLADO COMEDOR, amoblados dormitorios nuevos modernos, vendo — Compañía 3111. 5167-18-M

COCINA GAS, COMPAÑIA, MUEBLES sueltos, comedor, sillas dormitorios, vendo. Molina 635. 18—M

REGIO PIANO ALEMAN 1,300. CHAcabuco 569. 18—M

SE VENDE AMOBLADO COMPLETO de comedor, verlo, Río Janeiro 430. 4740—18-M

POR ENTREGA CASA, VENDO APArador, media docena sillas cuero 180 pesos, árboles frutales, plantas todas clases, Escanilla 1684. 18-M



"FABRICA NACIONAL DE MUEBLES".— Realizamos dormitorios, comedores, etc., con el 40 por ciento de rebaja, por transformación completa local. Sillas y pisos, gran variedad. Facilidades pago. SERRANO 398 ESQ. CONDOR. N|O.

PIANO ESTUDIO VENDO, $ 250. — Santiago Concha 1556. 4107—18-M

VENDO PIANO ESTUDIO, PERFECTAS condiciones. Lord Cochrane 1047

MUEBLES USADOS, MUY BUEN ESTADO, véndese, Gay 2772. 5390

POR AUSENTARME DEL PAIS, SE vende un lindo juego de dormitorio y un elegante juego de comedor y varios otros muebles. Dardignac 458. 5392-M-19

PIANO CORTINAS, SANTO DOMINgo 1735. 5319-M-20

COMPRO OCASION LAMPARA cristal. A. M. de A., Correo Central. 5566

VENDO SITIO A UNA CUADRA DE Plaza Ñuñoa 24x38. Tratar: Cochrane 476. 5477—20 M.

VENDO MUEBLES DE COMEDOR. Renacimiento. Cochrane 955. 5476—20 M.

SE VENDE DE OCASION APARADOR, mesa de comedor, maleta buen estado. Herboso 737. 5465

VICTORIA O VIS A VIS COMPRO, ofrecerlo Casilla 246 V., Correo 15, dando precio. 5459—19 M.

PIANO DE ESTUDIO MUY BUENO, véndese. Irarrázaval 2282, paradero antes Pedro Valdivia. 5433

VENDO PIANO ALEMAN KRAUSS Y varios muebles. Erasmo Escala 2250. 5712

VENDESE DE OCASION, RICO PIAno alemán Schiedmayer. Tratar de 1 a 5. Nataniel 224. 5545

ESCRITORIO Y LAMPARA ESTILO chino a propósito para boudoir de señorita, vendo de ocasión. Huérfanos 1066. 5542

OCASION VENDO REGIA COCINA A gas esmaltada Clark. Santos Dumont 561. 5688

PIANOS ARRIENDO VENDO, FACILIdad pago. Tarapacá 696. 5677

POR VIAJE VENDO MEDIA DOCENA sillas, $ 55; aparador mármol, 90; reloj pared, 45; amoblado salón Mouquet, 150; máquina mueble, 110 victrola mueble importada, 180; cocina económica francesa, 130; cómoda mármol, 65; colchón lana, 120; peinador, 60; otro tres lunas, 115; guarda-ropas, 40; catre sommier, 20, marquesa, 25; amoblado hall, 70; catre cuna, 20; paragüero, 60; estante libros, 60; caja fondo, 80; alfombra, 30; par de catres de bronce, 390; amoblado dormitorio, 490; gran mesa corredera, 120. Baño enlozado. Carmen 563.

PIANO ESTUDIO, PERFECTAS CONdiciones, vendo. Lord Cochrane 1047. 5596

URGENTE VENDO DORMITORIO moderno 450; otros dos y tres cuerpos comedor completo, 750; salón, 150 muebles sueltos, ropero, 70; peinador, 70; cómoda, velador, 15; mesa, 50; seis sillas, 60; cocina económica, 100; otra gas, 80; espejo salón, 120; escritorio cortina, 230; archivador roble, catres bronce, colchones lana. Baño enlozado, 150. Blanco Encalada 1661. 5581

LIQUIDACION COMPLETA.— APArador mármol, espejo 120 pesos, otro 80, mesas grande redonda 45, otras 35, gran comedor 35, otro 15, estante, cocina, 40, 30, paragüera 30, peinador importado . 0, otro 70, cómoda 55, ropero 90, otro 60, catres bronces, otros, máquina pies, colchones, útiles diversos. Santa Isabel 176. 5735

COCINA ALEMANA ESPECIAL PENsión restaurant, vendo barata. Gálvez 854. 19 M.

SE VENDEN VARIOS MUEBLES. Gálvez 1348. 19 M.

VENDO LINDO CATRE BRONCE, 2 plazas y colchón. A. Prat 1547.

GRAN PIANO CONCIERTO REGALAmos. Molina 676.

PIANO DE ESTUDIO VENDESE BArato. Molina 510.

REALIZO LADRILLOS BLANCOS, toilette, catre, anafe eléctrico. Esperanza 93-C.

FABRICA MUEBLES DE MIMBRE, San Diego 27, José Bravo. Amoblados desde 50 pesos, en blanco, barnizados, esmaltados; amoblados estilo japonés, tapizados, inmenso surtido. Andadores para guaguas, sillas, coches, amoblados, juguetes, abierto los sábados todo el día. Pida catálogos.

MESAS COCINA, FORRADAS, $ 18, t..e Mérida.

VENDESE BONITO JUEGO COMEdor compuesto aparador, trinche, vitrina, mesa redonda, media docena sillas tapizadas. Pedro León Gallo 535, Providencia. 5809

LAVAPLATOS CON DESAGUES, $ 12, Fábrica Mérida.

LAVATORIOS PATENTE $ 60; COMpletos, liquida Mérida.

BAÑOS, GRAN SURTIDO DESDE $ 9 realiza. Mérida. Chacabuco 13.

## 21.—NEGOCIOS E INSTALACIONES (COMPRA Y VENTA)

PUESTO VERDURAS, FRUTAS, DEpósito carbón, vendo. General Mackenna 1185. 19—M







Bandas MONARCH, tacos, suelas, tizas, St. Martin y Manhatan Club, Paños Simonis e Ingleses, Bolas marfil y sintético para carambolas. Snooker pool. Pida folletos.—CIA. BRUNSWICK SUD-AMERICANA. — Valdés 677 esq. 10 de Julio. N|O

VENDO RESTAURANT, MUCHA clientela, Avenida Matta 1158. 4424—18 M.

VENDO BAR Y RESTAURANT, POR no poderlo atender. Diez de Julio 1509. 4707—19—M

VENDO PEQUEÑA INDUSTRIA. MIraflores 478. 466-M-18

COMPRO UTILES DE RESTAURANT. —21 de Mayo 773. 4866—18 M.

VENDO UTILES ALMACEN. PRAT 1676. 18—M

VENDO MOLINILLO CAFE. FRANklin 929. 18—M

SE VENDE PELUQUERIA POR NO poder atenderla; dentro cuatrocientos pesos semanal. Paine frente Estación. Peluquería Macaya. 18 M.

VENDO OCASION, MAQUINA REGIStradora, perfecto estado. Facilidades pago. San Francisco 106. 4809.—M 1'

VENDO PEQUEÑA BOTICA — SANto Domingo 4112. 4788-18-M

COMPRO INSTALACIONES O SOMbrerería para señoras. Bulnes 29. 5056-19-M

VENDO ALMACEN VARIOS Y DEpósito licores, poco capital, por ausentarme del país. Tratar: San Pablo 1916. 5050—19 M.

EXCELENTE VIDRIERA PARA mostrador, de 2.75 x 0.60 x 0.22, ofrezco de ocasión. Andrés Bello 910. 5112— 18 M.

EN 10 DE JULIO N.os 225|27, arriéndase local. Fácil dividir en dos. 5076— 19 M.

850 LOCAL A LA CALLE, PLENO centro. Tratar: Bandera 109, oficina 20. 18-M-5248

OCASION, CASA GRANDE, 800 METROS, especial industria, $ 53,000. Nataniel 1910. 18-M-5244

ESTANTES PARA TINTORERIA, DE ocasión, compro. Merced 770. 18-M-5253

POR IMPOSIBLE PODER ATENDER tres negocios, vendo el gran salón de billares de Av. Brasil 781. Facilidades de pago. 19-M-5253

VENDO ALMACEN, FRUTERIA. 10 Julio 482. 18-M-5223

COMPRO LAVANDERIA ACREDITAda, bien situada. San Diego 1546, casa 11. 5196—18 M.

DE OCASION VENDO ALMACEN con depósito. San Francisco 797, esquina Copiapó. 5195—18 M.

NEGOCIO ABARROTES; VENTAS remates encárgase oficina: Compañía 1981. 5192—18 M.

BOTICA COMPRO Z. E. CASILLA 2448. 5186-21-M

VENDO RESTAURANT, BUENA SItuación. Matucana 933. 19-M.

VENDO NEGOCIO DE ABARROTES, buena situación, único cuatro esquinas. Mapocho 2596. 18-M

POR CONCLUSION DE NEGOCIO, véndese estantería. San Pablo 2843-B 18-M.

EN 20,000 AL CONTADO LE VENDO industria por demás lucrativa, con material para 44,000 pesos. Valparaíso 1211. 19-M.

DULCERIA VENDO, POCO CAPITAL, por no poder atender. Bascuñán 166. 19—M

VENDO NEGOCIO MENESTRAS con depósito licores, Avenida Central 1467. San Miguel. 18 M.

REGALO DEPOSITO LICORES. Dardignac 501. Tratar: de 8 a 11 A. M. 18 M.

SE VENDE CAFETERIA COCINERIA de ocasión. San Diego 1523. 16 M.

FABRICA DE FIDEOS EN PROVINcia, poco capital, mucha clientela, véndese con facilidades pago. Referencias. San Francisco 911. 25—M

BILLAR IMPORTADO, PERFECTO estado, se vende, en Delicias 540. Tratar: de 14 a 15. 5411

VENDO DE OCASION, FRUTERIA Santos Dumont 1112. 5410

CON CLIENTELA SE VENDE DEPOsito de vinos, situación inmejorable. Santos Dumont 1076. 5358-M-20

VENDO SILLON DENTAL. MONEDA 1681. 5356

TRASPASO CONTRATO PROPIEDAD, San Pablo, comercial, dos almacenes y sitio grande. Tratar: Bilbao 79. 5345

MOSTRADORES REALIZO. Olivares 1347. 5343

VENDO ANTIGUO BUEN NEGOcio y central, utilidades comprobadas 100 x 100. Dirigirse: San Diego 109, Santiago. 5297

NEGOCIO DE ACTUALIDAD, ESpléndida ubicación, espléndidas utilidades, véndese. Referencia A. Levy: Casilla 1665, Correo Central. 5315-M-19

COMPRO CIGARRERIA Y LUSTRIN, bien situada, de utilidades comprobadas. Pasaje Balmaceda N.o 11. 5555—19 M.

COMPRO 4 VITRINAS, MOSTRADOR vitrina y estantería paquetería. Ofertas: Casilla 2736. 5552—19 M.

VENDO MOSTRADOR Y ESTANTEría chicos. Tratar: Esperanza 95-A. 5439

POR AUSENTARME, VENDO OCAsión, cafetería, pastelería, paradero góndolas Ñuñoa. Avenida Irarrázaval 017. 5621

VENDESE POR NO PODER ATENder, salón billares, 6 mesas, buena situación, facilidades de pago. 10 de Julio 369. 5501

APROVECHE LAVANDERIA, VENDO. Manuel Rodríguez 847. 5673

VENDO ESTANTERIA, MOSTRADOR almacén, arriéndase la casa. San Ignacio 1895.

VENDEMOS OCASION, CUBAS LINgue, grandes. Chiloé 2002.

SE VENDE CAFETERIA, COCINEría, de ocasión. San Diego 1523.

SE VENDE CARNICERIA. VICTOria 792.

35 PARES HORMAS VENDO OCAsión. San Isidro 543. 19 M.

SOMBRERERIA SEÑORAS, NUEVE años establecida, vendo. San Diego 364.

VENDO ALMACEN CASA ESQUINA por no poder atenderlo. Carmen 1998. 19 M.

VENDO PAQUETERIA DERECHO local, San Pablo. Tratar: Rosas 2241

ALMACEN FALTA CAPITAL, SITIO grande, vendo todo el día. Bulnes 1399.

POR NO PODERLO ATENDER VENdo puesto pan con buena venta, regia estantería, espléndido local apropiado anexarle fiambrería, frutas, dulces, leche. Precio, $ 8,000 con facilidades. Providencia 2213. 5768

GRAN NEGOCIO, VENDO SITIO IRArrázaval, próximo Mackenna 15x40. Oportunidad. Av. Matta 550. 5753

VENDO ALMACEN BIEN SITUADO, buena clientela. Tratar: Cinco Abril 3943.

VENDO VIDRIERAS, MOLINA 38.

VENDO DEPOSITO LICORES, BUEna casa. Romero 2839.

HOTEL BAR RESTAURANT, CLIENtela, inamovible, vendo asuntos familia, largo, barato, contrato arriendo, Tarapacá 856, casa 20. 5250-21-M

VENDO PASTELERIA, CARMEN 481, anexos: leche, pan cigarrillos, visítela. Puede convenirle. 4953

LONCHERA OCASION. — SAN DIEgo 1546.

VENDO FRUTERIA ACREDITADA, barrio comercial arriendo barato. — Franklin 1377. 20-M

VENDO FABRICA PASTELES, CON buena clientela. Tratar: Arauco N.o 974. 20-M-5795

ALMACEN VENDO, EL MEJOR DEL barrio, ubicado lado gran panadería, regias ventas, arriendo bajo, capital 40,000. Escriba: Correo 3, Valdivia. 19-M

FRUTERIA VENDO URGENTE, NO poder atender, muy buenas ventas, única en el barrio. Carmen 1433. 19-M-5793

## 22.—OBJETOS PERDIDOS

ANILLO MATRIMONIO, PERDIDO martes, con inscripción 6 diciembre 1899. Gratificación. Huérfanos 1011, teléfono 61103. 5347

BUENA GRATIFICACION A QUIEN devuelva medallón plata y negro perdido viernes en el centro. Es un recuerdo de familia. Dirigirse: Arturo Prat 1141. 5600

BUENA GRATIFICACION QUIEN ENtregue gatito angora, negro, cuello plomo, perdido noche viernes. Chiloé 1844.

PERRO COLORADO, PELO, OREJAS largas, con una manchita en el pecho; obedece a Zar, perdido en Santa Elvira entre Carmen y Lira. Doy buena gratificación a quien dé noticias. Delacortina, Arturo Prat 987. 19-M-5234

JUEVES 15, EXPRESO 8 SUR, SE perdió un maletín, nombre Blanca Ibáñez de Romero. Devuélvalo a Serrano 34. Daré buena gratificación. 5416

## 23.—OFICINAS Y LOCALES COMERCIALES

$ 180 LOCAL ESQUINA CON DOS habitaciones. Vergara 696. Tratar: directamente, Huérfanos 1235. Oficina 25. 4138—M. 18

ARRIENDASE ESQUINA COMERcial. San Pablo 2097. 4759-M-18

$ 80, LOCAL, DOMEYKO 1881, ENtre Ejército y Vergara. Tratar, directamente, Huérfanos 1235, oficina 25. 4138—19-M

$ 120, OFICINA BUENA, AHUMADA 17. 2746—18-M

SAN PABLO N.o 2080, ARRIENDO espléndido local, situación comercial primer orden. Tratar: Pasaje "La Americana" N.º 26. 31-M

ARRIENDASE BUEN LOCAL, Galpón para industria o guardar camiones. Ramírez 44. 5053—18 M.

OFICINAS ESPECIALES PARA profesionales, se arriendan en Galería Alessandri, Administración. 5028— 24 M.

SE ARRIENDA UNA ESQUINA PARA negocio. Altamirano esquina Nogal. Tratar: Nogal 112. 5011—M—21

270, LOCALES CON HABITACIOnes al lado Vega Central. Su dueño: Alberto Prado Molina. Teatinos 333. 26—M.

ESQUINA ESPACIOSA, BARRIO COmercial, arriendo barato, para almacén o botica, con contrato. Tratar: Av. La Paz 342. 5141—M—18

ARRIENDO LOCAL BODEGA O INdustria. Nataniel 1038. 19-M.

ARRIENDO ESQUINA PARA NEGOcio. San Ignacio 1400. 18-M.

$ 180 LOCAL CON PIEZA ANEXA, en la mejor situación de la Avenida 10 de Julio se arrienda. Tratar: Moneda 830. Verla 10 de Julio 332. 5389—19—M

ESPLENDIDO LOCAL CON CASA, arriéndase barato. Esperanza 1088. 5377—21—M

SE ARRIENDA: LOCAL CENTRAL, con galpones y piezas habitaciones, especial para taller mecánico, bodega de frutos del país. etc. Canon moderado. Tratar: Dieciocho N.o 232. 5339-M-19

ARRIENDO LOCAL CON GALPON. Nataniel 1346. 5336

$ 140, ARRIENDO LOCAL PARA NEgocio. S. Francisco 305. 5301-M-22

ARRIENDO LOCAL. — BASCUÑAN 499. 5561

SANTA ISABEL 0395, ARRIENDO gran almacén especial para zapatería o mercería. 5469—19 M.

SE ARRIENDA UN LOCAL CON CAsa habitación calle Pinto esquina Barrenechea N.o 1698. Tratar: Buenos Aires 428. 5457

AMPLIO LOCAL CINCO PIEZAS habitación, cánon: $ 500. San Diego 1914. 5434

$ 450 CADA UNO ARRIENDO CUAtro almacenes grandes con casas. Verlos y tratar dueño: Blanco Encalada 2862. 5421—19 M.

$ 70 — LOCALCITO INCLUSO LUZ— Independencia 1471. 5526

OFICINAS COMODAS. MORANDE 448. 5714

LOCAL COMERCIAL. SANTA ROSA 250. 5714

SAN IGNACIO 1893, ARRIENDO buen local comercial con habitación para cualquier negocio, especial para almacén y depósito. 5669

CENTRALISIMO ARRIENDASE Gran local, galpones fuerza. De la Barra 459.

LOCAL NEGOCIO CON BUENA CAsa. San Francisco 2170, frente Matadero. 19 M.

$ 350 ARRIENDO ESPLENDIDO LOcal con casa. Av. Matta 576.

ARRIENDO LINDO LOCAL PARA carnicería, con instalaciones modernas, al lado de gran Emporio. Avenida El Bosque, esquina Carmen Silva. 5654.—M 19

ÑUÑOA $ 180, NUEVA, ASOLEADA esquina adaptable para negocio. Tres piezas grandes, servicios. Tocornal 2933, próximo Irarrázaval y Macul, por E. Fernández. 5807

NECESITO LOCAL PARA SESIONES y secretaría, de institución científica, que esté ubicado en el centro de la ciudad. Dirigirse a H. A. M., casilla 2643. 6781

## 24.—OPERARIOS Y OBREROS (BUSCADOS Y OFRECIDOS)

CARPINTEROS MUEBLISTAS NECEsita la fábrica de la Mueblería "A-ría.— Copiapó 333. 21-M

BALDOSISTA Y GRANITERO, NEcesito. Lira 715. 3784.—M 20

NECESITASE DOS TEJEDORAS RECtilínea. Santo Domingo 1550. 3977—18—M

CHOFERES RECOMENDADOS SE necesitan, en Compañía, Taxis Protos. — Castro 420. 4228-18-M

NECESITASE BUEN ENCHINCHAdor y preparador armado Goodyear, Fábrica de Calzado Ilharreborde, Recoleta 1650. 4749—18-M.

SE NECESITA UN MECANICO EN Providencia 1407. M-18

PREPARADORAS COMPETENTES, sombreros señora necesito. Monjitas 851. 4897—18 M.

NECESITO BUEN CORTADOR PARA carnicería, sin vicios. Independencia 2713. 5063-19-M.

NECESITO LUSTRADOR. RECOLETA 436. 4958-M-19

OPERADOR DE TABLERO PARA planta eléctrica, necesítase. Casilla 4057. 5020-M-19

NECESITO HOJALATERO. ESMEralda 772. 5099—18 M.

AYUDANTE CORTADOR CARNE necesito. Irarrázaval 5701. 5093—18 M.

POSTICERAS Y OJALADORAS NEcesita fábrica de camisas. Bulnes 642. 19-M-5252

VITROCISTAS, NECESITO. GAUtier, Baquedano 642. 18-M-5247

VESTONEROS TRABAJO DE PRImera, con muestra, se necesitan. Sastrería Nilreco, 356 San Antonio 356. 19-M-5229

COMPOSTURERA OBRA GRANDE se necesita. Sastrería Nilreco. 356 San Antonio 356. 19-M-5229

CORTADORA PARA FABRICA, NEcesito. Escribir: casilla 5081. 19-M-5081

FABRICA CORBATAS NECESITA operarias sepan coser máquina. San Isidro 657. 5209—19 M.

CHOFER COMPETENTE SIN VICIOS necesito Fábrica Ladrillos La Legua. Gambetta 279 — San Miguel. 5168—19—M

CARPINTEROS COMPETENTES MOLdes concreto. — Presentarse lunes con herramientas.— Maestranza Ferrocarriles — San Bernardo. 5162-18-M

ARMADORAS TAPETERAS REMAtadoras, posticeras, necesito. Fábrica Camisas. Dieciocho 268. M—19

PREPARADOR NECESITAMOS. FAbrica de Calzado. Independencia 335. 5255—M—19

NECESITO TORNERO. COPIAPO N.o 333. 18-M.

NECESITO HUINCHERO Y TUPIcero. Arturo Prat 1302. 19-M.

CHOFER MECANICO EXTRANJERO, ofrécese para reparto vinos o cosa análoga; fianza efectiva o nominal. —J. S., A. Prat 1880. 18-M.

CORTADOR SASTRE, COMPETENTE, 15 años práctica, ofrécese para atender sastrería. Escribir: C. M. H., Nataniel 1840. 18-M.

NIÑA ENTIENDA ALGO COSTURA Y sepa manejar máquina de pie, necesito. Agustinas 2449. 5119-19-M

MAESTRO CARNICERO NECESITO, para arriendo de carnicería. Victoria 798. 5117-18-M

ELECTRICISTA PARA AUTOMOVILes necesita, Garage Providencia N.o 1162. 5278—18 M.

CARPINTEROS NECESITO. CAMILO Henríquez 117, con herramientas. 5386

MARGINADOR CILINDRO COMPEtente necesito. Santo Domingo 863. 5382—19—M

AYUDANTA Y APRENDIZA SASTRE necesito. López 609. 5380—19—M

OFREZCOME CONSTRUCCIONES modernas, especialdidad concreto armado. José Joaquín Pérez 5671. 5412

CHOFER CAMION, NECESITO, DOY casa. Cotapos 1178. 5407

NECESITO POSTICERA, LAVANDEría La Lira. Providencia 2148. 5406-M-19

VESTONERAS Y PANTALONERAS para confección, necesito. Bandera 680. 5404

MUEBLISTA NECESITO, PAGO BIEN. Maestranza 1260. 5399-M-20

NECESITO MAESTROS Y OFICIAles cerrajeros. Santo Domingo 1760. 5398-M-19

SE NECESITA CHOFER PARA CAmión de carga, sueldo $ 15 diario. Avenida Errázuriz N.o 2966, entre Maipú y Esperanza. 5296

AYUDANTA PARA LA MODA NECEsito, Maestranza 196. 5327

NECESITO AYUDANTA Y APRENDIza sastre. Bulnes 660, casita 2. 5322-M-19

LAVANDERIA FRANCO ESPAÑOLA. Huérfanos 2674. Camiseras necesito. 5579—19 M.

VESTONEROS Y PANTALONERAS competencia necesito. Huérfanos N.o 1059. Galería al fondo. 5571

CAJISTA DE REMIENDO COMPEtente necesito. Nataniel 166. 5565—19 M.

CHOFER NECESITO $ 200 SUELDO con comida. Av. España 68. 5564

SE NECESITAN VESTONEROS O vestoneras sepan hacer obra fina págase $ 8.50 a $ 10 diarios y ayudantas para los mismos de $ 5 a $ 6.50. Presentarse con recomendación o muestra. Agustinas 826. 5557

NECESITO LAVANDERA. — SAN Diego 341. 5506—19 M.

NECESITAMOS OFICIALES MARROquineros y niñas aprendizas en Cuevas N.o 1142. 5505

MAESTRO HOJALATERO NECESITO. Rosas 2867. 5504—19 M.

AYUDANTE SASTRE SEPA EMBOLsillar y ojalar necesito. Nataniel N.o 998. 5481

FORRADORA DE CAJAS DE CARtón necesito. Argomedo 363. 5475

APARADORAS PARA CALZADO FIno de señora se necesitan. Nueva Andrés Bello 35. 5468—20 M.

ALBAÑIL NECESITASE FUERA Santiago, pavimentación aceras concreto. Picarte 473. 5467

NECESITO COMPOSTURERA OBRA grande. Claras 557. 5466—20 M.

LAVANDERAS NECESITA LAVANDEría Génova. Prat 161. 5463—19 M.

CARPINTEROS PRACTICOS EN cajonería para concreto armado necesito 12, obra Escuela San Francisco de Limache. Tratar en la mañana con B. Zamorano. Santa Elena N.o 1470. 5461

LAVANDERIA MAESTRANZA 473, necesita lavandera y aplanchadora doblez. 5460—19 M.

NECESITO BUENAS POSTICERAS. Irarrázaval 2623. 5431—19 M.

NECESITO LAVANDERAS Y APLANchadoras doblez, Carmen 42. 5628

COMPOSTURERA COMPETENTE Sastrería, necesita, Galería Alessandri 5-A.

FABRICA CALZADO, NECESITA perforadora, descarnadora, aparadoras.— Chacabuco 554. 5629—19-M

MODISTA, CORTA Y PRUEBA, desde 5; hechuras desde 14. Calle Santiago 1165. 5623

MAESTRO OFICIAL COMPETENTE sombreros señoras, ofrécese, Guzmán Argomedo 383. 5621—19-M

JOVEN COMPETENTE Y CON BUEnas recomendaciones para hacer encomiendas y cajones, se necesita en calle Estado 32, cuarto piso, fábrica. 5711

ZAPATEROS ARMADORES SEÑORA, ayudantes necesito. Prat 103. 5710

AYUDANTAS COMPOSTURERAS competentes en vestones y maestra obra chica, urgente; operarios obra grande, trabajen casa, primera. Agustinas 1389. 5708—19—M

LAVANDERAS QUE SEPAN LAVAR ropa fina, necesitamos. Lavandería, Merced 475. 5511-M-19

LAVANDERAS NECESITAMOS Y aplanchadoras doblés, Lavandería, Río Janeiro, Merced 475. 5510-M-19

NECESITO AYUDANTAS EN VESTOnes, sepan ojalar. Santiago 1428. 5546

APLANCHADORA DE DOBLES NEcesito, Lavandería. Chacabuco 721. 5518-M-19

NECESITO BUENAS BORDADORAS a mano. Maturana, Pasaje Andacollo 2207. 5517-M-19

SOCIEDAD COOPERATIVA MILItar. — Nataniel 76. Necesitamos operarios civiles de obra grande. Presenta; muestra. Se paga mayor precio que las casas similares. — Gerente. 5500—M. 19

LAVANDERAS NECESITA LAVANDEría Santiago. San Isidro 480. 5491

APRENDIZAS COSTURA, TEJIDOS a máquina, necesito. Santiago Concha N.o 1201. 5488

CARPINTERO QUE SEPA HACER EScala, necesito. Santa Rosa 690. 5687

TEJEDORAS COMPETENTES NECEsito. Bandera N.o 771. 5685

SE NECESITAN TAPICEROS. ALAmeda 922. 5681

NECESITO COSTURERA SASTRE adelantada. Matucana 712. 5675—M—19

MUEBLISTAS Y OFICIALES ADElantados, necesítase. Matucana 23 A. 5672—M—19

TALLADOR NECESITASE. MATUcana 23 A. 5671—M—19

CARPINTEROS NECESITA FABRIca de puertas La Montaña, Avenida General Bustamante 742. 503.—M 19

ZAPATEROS LUISQUINCEROS OBRA completa, necesito. Compañía 1819. 5610.—M 19

NIÑAS PARA ENVOLVER PASTIllas y chocolates, necesítanse. Delicias 2867. M 19

NECESITO DOS BUENOS TUPICEros. Chiloé 1120. M 19

TORNERO NECESITO. BULNES 216. 5593

FABRICA TEJIDOS, NECESITA: COSturéras, máquina Overlock, costureras modistas y tejedoras. Brasil 657.

TEJEDORES, EMPAPELADORES, CARpinteros, gasfiters, embaldozadores, necesito. Irarrázaval 1845.

TAPICEROS MAESTROS Y OFICIAles, necesito. Huérfanos 1127. 5590.—M 19

CARPINTERO MUEBLISTA NECESIto; pago buenos sueldos. Horas extraordinarias. Padre Mariano 6.. 5590.—M 10

CARPINTERO COMPOSTURERO NEcesito. Gálvez 174. 5590.—M 10

MUEBLISTAS COMPETENTES NEcesito. Ñuble 845. Jornal 18 pesos diarios. 5585.—M 19

MATRIMONIO SIN NIÑOS, SEPAN bien ordeñar, para establo, necesito. Tratar: 10-12; 5-7. Manuel Rodríguez 786. M 19

CARPINTEROS DE BANCO SE NEcesitan. Bandera 137. 5729—19 M.

CARRETELERO CON DOCUMENTOS, necesito. Jofré 261. 19 M.

NECESITO AYUDANTA VESTONEra, Irarrázaval 370, casa 20. 19 M.

SE NECESITAN ELECTRICISTAS. Maestranza N.o 1015.

NECESITO APRENDIZA ADELANtada para vestones. Esmeralda 752.

COSTURERAS PARA CARTERAS, necesítanse. San Pablo 1536.

APRENDICES MARROQUINEROS adelantados, necesítanse. San Pablo 1536.

CAMISERA MUY COMPETENTE aplanche nuevo, lavanderas cada artesa, agua caliente, fría, necesita lavandería El Derby. Bellavista 0253, pasado Pío Nono.

NECESITO UNA AYUDANTA VEStonera que sepa ojalar y dos aprendizas. San Isidro 568. 5726—19 M.

NECESITO AYUDANTA SASTRE, aprendiza adelantada. Bezanilla 1481, casita 9. 574—19 M.

COSTURERA COMPETENTE EN TEjidos punto, necesito. Agustinas 980. 5722

CHOFERES CAMION CHEVROLET, seis, sepan trabajar necesito. Concepción 618.

NECESITO APRENDIZ TAPICERO adelantado. Aldunate 1214.

AMOLDADORES CORNIZA YESO necesito. Huemul 1487.

NECESITO AYUDANTAS VESTONEras y aprendizas adelantadas. Eyzaguirre 1040. Pasaje Lira 36. 19 M.

BUENAS MAESTRAS AYUDANTAS vestidos, necesito. Arturo Prat 478. 19 M.

MATRIMONIO PARA ADMINISTRAción, cité o negocio ofrécese con fianza. Coquimbo 732.

OFICIALES TAPICEROS NECESITO. Huemul 482. 19 M.

NECESITAMOS APUDANTES VESTOneras sastres. San Diego 638.

APRENDIZAS VESTONERAS ADElantadas. Gálvez 526.

NECESITO AYUDANTAS VESTONEras. Cochrane 943.

NECESITO DOS BUENOS CARPINteros de banco. Chiloé 1120. 19 M.

NECESITAMOS MOZO PARA VENTA carbón, leña. Copiapó 1445 esquina Aldunate.

CARPINTERO DE BANCO NECESIto. Juan Vicuña 1481.

NECESITO NIÑAS MODAS. — HErrera 510.

NECESITO AYUDANTA VESTONEra. Mapocho 3017.

RUEDEROS NECESITA CARLOS Blanco. Matías Ovalle 273.

AYUDANTAS VESTONERA GANAN 5 y 6 diarios, preciso. Esperanza N.o 1208.

NECESITO CHOFER PARA CAMION, sin pretensiones. Carrascal 3114.

NECESITO AYUDANTA SASTRE. — Herrera 1368.

NECESITO DOS CARRETELEROS.— Delicias 3484. 19 M.

NECESITO BUENOS CARPINTEROS mueblistas y tupiceros muy competentes. Delicias 2642.

NECESITO AYUDANTAS Y APRENdizas sastre. Covarrubias 3536. 19 M.

APRENDIZA SASTRE SEPA ALGO, necesito. Pedro Lagos 1009. 5769—M—10

CAMISERAS, ARMADORAS Y POSTIceras necesito. San Diego 257. 5763—M—19

MUEBLISTA COMPETENTE NECESIto. Santo Domingo 1568. 5762—M—19

BUENOS MUEBLISTAS Y BARNIZAdores necesita La Casa Llull Hnos. Delicias 1639. Pago buenos precios. 6759—M—19

TRABAJADOR DE CAMPO, JOVEN, casado, para quinta, 5 P. M. Merced 497. 5750

PLANTILLEROS LUIS QUINCE, obra fina, necesito. Delicias 2184. M—19

GASFITER COMPETENTE CON HErramientas, veinte pesos diarios, necesita. Arturo Prat 20. 5739—M—19

HOJALATERO BANCO, COMPETENte forrar lavaplatos, necesita. Arturo Prat 20. 5739—M—19

OFICIAL GASFITER ADELANTADO, doce pesos diarios, necesita. Arturo 20. 5739—M—19

NECESITO BUENAS TEJEDORAS para máquina a mano. Sotomayor 28.

NECESITO BORDADORAS MANO, máquina, 25 pesos semana. Esperanza 435.

NECESITO COSTURERAS COMPEtentes trajes, abrigos sastre. Delicias 2713. 19 Mayo.

NECESITO MUY BUENAS AYUDANtas en modas. Covadonga 91.

ZAPATEROS BLACK SEÑORA NEcesito. Gorbea 2860. 19 Mayo.

OFRECESE CORTADOR MODAS SEñoras. San Luis 1343. Independencia. M 19

NECESITO BUENOS MUEBLISTAS. Brasil 21. 5663

AYUDANTE MODAS NECESITO. Bandera 826-C. 5656

POSTICERA NECESITO, PAGO BIEN. Lavandería Yúfera. Santa Rosa 247. 5650.—M 19

NECESITO APARADORAS Y DOBLAdoras. San Francisco 485. 5630—M 20

VESTONEROS TRABAJO DE PRIMEra, con muestra, se necesitan. Sastrería Nibreco, 356 San Antonio.

COMPOSTURERA OBRA GRANDE, se necesita, Sastrería Nibreco, 356 San Antonio 356. 19-M-5220

ARMADORES DE PUERTAS Y VENtanas, competentes. Santiago Concha 1151. 19-M

TUPICERO COMPETENTE EN PUERtas y ventanas buen sueldo. Santiago Concha 1151. 19-M

NECESITO COSTURERAS PARA abrigos confección, de hombre. San Diego 767.

ARMADORES BLAK SEÑORA NECEsito, San Francisco 1310. 19-M

NECESITO BUENA AYUDANTA sastre, urgente, Gay 2755. Casa 2. 19-M

Año XIV — Núm. 4,871
FUNDADO EL 14 DE ENERO DE 1917

# LA NACION

ES PROPIEDAD — M. C. R.

EDICION DE 50 PAGINAS

PRECIO EN TODO EL PAIS: 30 CENTAVOS — SANTIAGO DE CHILE, DOMINGO 18 DE MAYO DE 1930 — AGUSTINAS 1269 — CASILLA 81-D.

SE NECESITAN AYUDANTAS PANtaloneras. San Diego 1290.

NECESITO MUEBLISTAS PLANOS Y góticos. Arturo Prat 1302. 20-M

NECESITO AYUDANTA VESTONERA, Coquimbo 1030, casa 18. 19-M.

NECESITO AYUDANTA SASTRE, sepa ojalar. Huemul 1408.

HOJALATERO NECESITO. ROGELIO Ugarte 1767.

AYUDANTA SASTRE QUE EMBOLSIlle y ojale, necesito. Gálvez 1427. 19-M

TAPICEROS MUEBLISTAS, OFICIAles adelantados. Prat 248. 19-M-5827

CARPINTEROS DE BANCO, NECEsito. Gay 1950. 5825

CARPINTERO SERIO, COMPETENte, trabajo trato enmaderación chalets, necesito. Salvador 2220. 5822

NECESITO BUENAS BORDADORAS a máquina. Cuevas 1163. 5820

NECESITO BUENA AYUDANTA SAStre. Pedro Lagos 614, casa 5. 5804

GOTICO Y NIÑO PARA MUEBLERIA, necesito. Prat 355.

NECESITO CAMISERA PARA NUEvo y viejo. Pago buen precio. Dominica 319. 5789

NECESITO APLANCHADORA DOblez, pañeras. Dominica 319. 5783

MUEBLISTAS COMPETENTES NEcesitamos. Lira 82. 5784.—M 19

EXTRANJERA SE OFRECE PARA dirigir taller aparado o lavandería. Nueva Valdés 1074.

NECESITO CALADORA PARA ROPA blanca. 21 de Mayo 769. 5779.—M 19

NECESITO COSTURERAS. TEATInos 943. 5778

NECESITO AYUDANTA VESTONERA. Maruri 460. 5772.—M 19

CHOFER PARA CAMION NECESITO. Cochrane 475. 5771

## 26.—PROFESIONALES DIVERSOS

DIATERMIA, APLICACIONES ECOnómicas, Especialista, Matta 539. 5126-18-M

NULIDADES DE MATRIMONIOS, divorcios, juicios criminales, cobranzas difíciles y toda tramitación legal, atiende diariamente el abogado Jaramillo Arteaga, anticipando fondos según convenio. Consultas: Bandera 184, oficinas 2 y 4. 5486

ABOGADO JULIO MARTINEZ, ESPEcialmente divorcios, particiones, juicios trabajo, comercio. Consultas gratis. Morandé 880 (Pasaje Canales). 5679

[illegible]CIONES, REPARACIONES de edificios, refuerzos contra incendio y contra temblores.—Ingeniero, Dominica 482. 5602.—M 19

FABRICA DIENTES FIJOS, TAPAdura $ 10; extracciones sin dolor (garantizadas) $ 5; dentadura $ 50; arreglo planchas $ 10. Instituto Médico Dental: Delicias 2552. Rayos X. Alta frecuencia.

ALEJANDRO HAEFELE C., CONTAdor titulado, por el Estado. Contabilidades, balances, libros atrasados, etc. Cochrane 448. 5643

## 27.—PROPIEDADES (COMPRAN)

COMPRO CASA CHICA MODERNA por Caja. Bueras, Pedregal, Argomedo, Matta, Julio González. — Huemul 1182. 1640-21-M.

COMPRO CASA ESQUINA, CONTADO, sin agentes, negocio rápido, hasta 50 mil. Casilla 5083. 4711—20—M

COMPRO SITIO ALREDEDOR MIL metros, precio hasta 40 pesos metro. Dirigirse: Kh. Casilla 438. 5000-M-20

COMPRO CASA CERCA ESTACION Central. M. M. R., Correo 2. 18—1

CASA CHICA COMPRO $ 10,000, 3 mil al contado, resto facilidades. Casilla 3111. 5678

COMPRO CASITAS POCO PRECIO. Correo 8. Berta Moreno.

COMPRO CHALET PROVIDENCIA O Ñuñoa de 50,000 a 60,000. Dirigirse a Benavente 371.

## 28.—PROPIEDADES (VENDEN)

$ 220,000, EN LOS LEONES, LINDO chalet de esquina, a una cuadra de Providencia. Toda clase de comodidades. Gran jardín, garage. Superficie: 1,800 m2. Deuda: $ 50,000.— Larraín García Moreno Hnos.— Agustinas 1150. 21-M.

$ 50,000, OCHO PIEZAS, CINCO DEpendencias, jardín y huerto. Santa Elena 1324; su dueño. 4397—18-mayo

$ 70,000, CASA, COQUIMBO 669. Tratar: Madrid 780. 4728-M-18

VENDO HERMOSO SITIO CERRADO, Av. Manuel Montt 1900. Tratar: — Echaurren 130, de 12 a 15. 4712—20—M

SITIOS, ESPLENDIDA SITUACION, próximos Plaza Baquedano, frente Estación Pirque. Verlos, tratar: Avenida Vicuña Mackenna 72. 4351.—24-m.

VENDO CASA QUINTA, ENTRANDO por San Luis, La Obra 170. 4773-M-18

CASA INMEDIATA A VICUÑA MACkenna, con renta, garage, seis dormitorios, dos salas baño, boudoir, hall, salón, escritorio, sala, bonitos patios, véndese, $ 180,000. Datos: Correo Pirque.—U. de A. M 18

VENDO CHALET UN PISO RECIEN terminado, huerto. Avenida Tocornal 3058, verlo 1 a 4. 5066-18-M.

35,000, LINDA CASA MODERNA, central, deuda hipotecaria, estuco piedra, cuatro piezas, hall, baño instalado, cocina y pieza empleada, véndese. Maturana 786. Tratar: Coquimbo 494. 4975-M-18

CHALET RECIEN TERMINADO, COmodo, elegante vendo. Avenida Manuel Montt 1859, inmediato Irarrázaval. 4980-M-18

CHALET UN PISO 14 x 50 — JARdín, parrón frutales, pérgola, etc. — Vendo, Avenida Padre Mariano 150, 60 metros Providencia. Verlo de 10 a 13. 5012-M-19

SE VENDE UN TERRENO TODO plantado con árboles frutales 2,900 metros, ubicado en calle Delfina de León. Tratar: Avenida Valdivieso 380. 5110— 19 M.

CHALET, ÑUÑOA, VENDO, MAnuel Montt próximo Irarrázaval. Toda comodidad. Huerto frutal. — Precio: $ 75,000. Grandes facilidades de pago. Tratar dueño: Vicuña Mackenna 649. 4998—18 M.

EN CALLE SAN PABLO, BUENA ESquina para negocio, con casa habitación, vendo. H. A., Correo Central. 19-M-5243

VENDO PROPIEDAD TRES PIEzas, 10 x 40, Conferencia 1891, deuda 7,000, valor 12,500. Tratar: San Alfonso 1189. 5079—19 M.

60,000 VENDO EN CALLE MAEStranza bonita, cómoda casa, construcción moderna, siete piezas, hall, dos patios, baño, dependencias, garage. Tiene fuerte deuda hipotecaria. Llaves: Maestranza 1164. 18-M-5241

CHALET 8 HABITACIONES, DEPENdencias. San Gabriel 67. Verlo 3 a 5. 5200—18 M.

VENDO CHALET ÑUÑOA. CARmen. Covarrubias 254. 4947—18 M.

VENDO EN PRIMERA CUADRA DE Lira varias propiedades y en Ñuñoa. Lira 80. 5176-18-M

VENDO ESPACIOSO Y COMODO Chalet, construcción sólida, dos pisos, garage, jardines, árboles frutales, frente 26 metros. Avenida Condell 450, carro 35, barrio Seminario. 5137—M—18

VENDO PROPIEDAD, RENTA MAS de dos mil pesos. Bulnes 991. 18-M.

VENDO CASA 36,000. BARRIO LOURdes, Edison 3722, 10 piezas y servicios. Está dividida en dos casas. 18—M

$ 52,000 LINDA CASA DOS PISOS, recién construída, muy central, barrio espléndido, tasación Caja, Nueva York 33. 5120-18-M

CHALETS LOS LEONES, MIL QUInientos metros inmediato tranvía, vendo grandes facilidades. — Nueva York 33. 5120-18-M

AV. VICUÑA MACKENNA (CALLE Simpson), media cuadra Plaza Baquedano. Linda casa nueva, garage, calefacción central, etc., grandes facilidades, vendo. — Nueva York 33. 5120-18-M

2 GRANDES CHALETS VENDO DE dos y un piso. Tratar con su dueño: Carrera Pinto 2096, Ñuñoa. 18 M.

EN CISTERNA, VENDESE OCASION quintas y sitios de todas dimensiones y precios, en barrio bien urbanizado. Sitios desde $ 900 pagaderos con sólo $ 100 al contado y saldo con cuotas mensuales de $ 50, sin intereses. Por pago al contado 10 o|o de descuento. Entrega de la propiedad y escritura junto con depositar cuota al contado. Para verlos, dirigirse al N.o 270 de la Av. Vicuña Makenna de Cisterna, dos cuadras y media al Oriente del Paradero Villa Italia.

SE VENDE SITIO 10 x 30 SANTA Victoria 383. Tratar en el N.o 350. 5385—19—M

SE VENDE CASA 1 PISO, TODO confort. Santa Victoria 350. 5385—19—M

$ 130,000, ESPLENDIDO EDIFICIO de renta, muy bien situado, vendo, grandes facilidades de pago. Tratar: de 7 a 8, en Castro N.o 6. 5417

$ 30,000, COMODA CASA, LINDAS habitaciones, hall, patio, parrón. Rogelio Ugarte 1560. 5401

VENDO CASITA, CUATRO PIEZAS, servicios, Santos Dumont 743. 5400

EXTENSA CASA-QUINTA, 3,500 M|C. magníficas habitaciones, hall, garage, gallinero, fruta escogida, frente Hipódromo Chile, recién pavimentado véndese o permútase chacra, inmediato pueblo, precio $ 55,000. Latorre 397. 5344

NUEVA MATTE 116, PASADO Vivaceta $ 53,000, buena casa, siete regias piezas, hall, baño instalado, cocina repostero, buen gallinero, sitio, apropiado industria, 40 x 27. Verla Domingo todo día. 4969

## Siga la Flecha

EL BLANCO SON $ 5.00 QUE PUEDEN SER SUYOS

"LA NACION" obsequiará diariamente con cinco pesos al avisador que haya colocado el aviso marcado por la punta de la flecha roja.

Es indispensable presentar el comprobante de pago en la

Sección Avisos Clasificados

$ 45,000 Y $ 38,000, VENDO LINDAS casas nuevas, modernas, numerosas habitaciones, hall, 2 patios. Maestranza 1669. 5401

VENDO ESPLENDIDA CASA, PARA toda clase negocios, Rondizzoni 263, frente a Córdova, Comuna Yungay, Góndolas Tropezón. 5009

$ 50,000, VENDO CASA PROXIMA Vicuña Mackenna y Diez de Julio. Tratar: Santa Elena 855. 5300

GRAN STOCK CASAS HABITACION de $ 60,000 hasta $ 300,000, dando sólo 15 o|o contado, resto deuda hipotecaria. César Cordovez. Nueva York 73. 5332

OCASION, 120,000, REGIO CHALET nuevo, 5 dormitorios, con quinta, primera cuadra Irarrázaval. Tratar: Av. Italia 1122, Teléfono 80085. 5326-M-19

VENDO BARATA LINDA CASA, FLAmante, calle Santa Rosa, 2 cuadras Delicias, dos pisos independientes, 70 metros fondos, gran terraza, sólo 30 mil contado, saldo largo plazo, debe 70 mil Caja Hipotecaria, 6 o|o valor total, $ 135,000 tazada en $ 173,000. Tratar dueño: Santo Domingo 1033. Peletería 2 a 4. 5325-M-19

VENDO EN SITIOS, TERRENO SItuado, doce cuadras Plaza Armas, facilidades pago. Tratar: Monjitas 317. 5321

VENDO CASA ESQUINA, GARAGE, puerta servicio Chile-España, 485 Ñuñoa. 5314

¡OCASION! $ 50,000 CALLE WAShington con frente a dos calles, próximo calle Concepción, vendo chalet dos pisos, ocho piezas, hall y servicios, 10.70 por 44 metros, $ 15,000 contado, resto facilidades. Inclúyese también en este precio dos casitas en construcción. Federico A. Reyes. Huérfanos 1223. 5577

$ 30,000 LIRA INMEDIATO FRANklin y autobús, vendo casa dos pisos, construcción sólida, seis piezas, hall, baño y servicios, 8.40 por 28 metros, $ 15,000 contado, 48 mensualidades de $ 152 y el resto a cuatro años sin intereses. Federico A. Reyes. Huérfanos 1223. 5577

$ 10,000 VENDO SITIO ESQUINA Franklin con Washington, situación comercial inmejorable, calle recién pavimentada, autobus a la puerta, 13.29 por 17 metros. Federico A. Reyes. Huérfanos 1223. 5577

$ 5,000 FRANKLIN INMEDIATO Maestranza, autobus a la puerta vendo sitio 8.36 por 17 metros. Federico A. Reyes. Huérfanos 1223. 5577

$ 12,000 WASHINGTON 1924, VENdo propiedad con fachada y cimientos construídos, servicios de alcantarillado y agua potable. Planos y más datos: Maestranza 1923. 5577

VENDESE LINDA QUINTA SAN Bernardo. Grandes facilidades pago. Tratar: Erasmo Escala 2170. 5567—20 M.

VENDO LINDO CHALET, TODO confort. Rengo 538, media cuadra Salvador. 5509

$ 180,000 Y $ 170,000 CONFORTAbles y elegantes chalets, recién terminados. Irarrázaval, tres cuadras Vicuña Mackenna. Constan: 5 dormitorios, baño, salón, escritorio, comedor, hall, dependencias, garage, gran extensión para jardines. Facilidades de pago. Avenida Condell 761. 5508

VENDO BARRIO BELLAVISTA CASA esquina con almacén. Produce $ 350 mensuales. Facilidades de pago. Tratar: Ahumada N.o 25. 5472—19 M.

VENDESE CASA 6 PIEZAS, HALL y dependencias próxima Macul. Acacias N.o 3067, $ 22. Facilidades pago. Compañía N.o 1231, oficina 4. 5462

28,000 SEIS MIL METROS CASA, agua, luz, trescientos árboles frutales, carros puerta. Tratar: Coquimbo 730. 5447

VENDESE QUINTITA EN ÑUÑOA. P. L. Cuadra. Tratar: Irarrázaval 2282. 5443

VENDO CASA, BUEN ESTADO, VIllasana, Comuna Yungay. Tratar: Esperanza 95-A. 5440

$ 7,000 CONTADO, VENDO CASITA, góndolas. San Pablo-Blanqueado, frente Matadero. 5437—20 M.

AVENIDA LARRAIN 5882 (LOS Guindos), casa-quinta 2,000 metros, véndese oportunidad. 5430

SITIOS FRENTE AVENIDA INGLAterra, vendo, facilidades, sin comisión. Edificio Ariztía, 9.o piso, oficina 22. 5428

VENDESE PROPIEDAD CALLE CINco Abril, cuatro piezas habitación, setecientos metros superficie. Llaves: Santos Dumont 944. 5424

$ 33,000, JOSE MANUEL INFANTE, cerca Providencia, chalet moderno, 3 dormitorios, dependencias. Enrique Sánchez. Calle La Bolsa 79.

$ 50,000, TEGUALDA, PASO IRARRAzaval, casa un piso, 4 dormitorios, dependencias, Enrique Sánchez.

$ 80,000, RANCAGUA, CHALET MOderno, paso Vicuña Mackenna, jardín, garage. Enrique Sánchez, calle La Bolsa 79.

$ 80,000, PIO NONO, PROXIMO PLAza Baquedano, casa moderna, 2 pisos dependientes, Enrique Sánchez.

$ 100,000, HURTADO RODRIGUEZ, entre Compañía y Huérfanos, espléndida casa moderna, 3 pisos, todo confort, Enrique Sánchez. calle La Bolsa 79.

$ 250,000, LOS LEONES, A UNA cuadra de Providencia, chalet moderno, construcción de primera clase. Es uno de los más lindos y mejores de ese barrio, 5 dormitorios, jardín, garage. Sup. 1,600 m2. Larraín García Moreno Hnos. Agustinas 1150. 19-M

$ 47,000 — VENDESE CASA NUEva, Maestranza 1428. Cinco piezas, hall, baño repostero, servicio empleada, dos patios, calle pavimentada.— Llaves 1430.

$ 55,000, MANUEL RODRIGUEZ, CAsa un piso, moderna, Enrique Sánchez.

COMUNA ÑUÑOA, VENDO CASA $ 40,000 una cuadra Avenida Irarrázaval, 12 metros de frente x 30 fondo servicio cinco piezas habitación tratar: Cueto 765, 12 a 2 P. M. 5539-19-M

Av. HAMBURGO —CUATRO CUAdras, tranvías Irarrázaval, vendo casa quinta de una y dos piezas, superficie 45 metros de frente x 128 fondo toda plantada jardín, parrón arboleda frutal precio $ 130,000 — Tratar Cueto 765, de 12 a 2 P. M. 5538-19-M

CUEVAS 1167 Y 1171 VENDO 2 CAsas, 8 piezas la primera servicio, 6 la segunda, precio $ 35,000 la primera $ 34,000, la segunda. Tratar Cueto 765 de 12 a 2 P. M. 5537-19-M

VENDO SITIO CERRADO, 25 x 70 Av. Washington cerca Plaza Ñuñoa, precio $ 25,000 metro cuadrado Tratar Cueto 765, de 12 a 2 P. M. 5536-19-M

$ 110,000, VENDO PROPIEDAD. Gálvez 870. Produce mensual $ 1360. 5512

15,000, CASA CUATRO PIEZAS, ENtabladas, luz eléctrica, agua corriente, potable, fachada ladrillos, dos cuadras góndola, Pedro Montt N.o 325, por Joaquín Pérez. 5523

30,000 PESOS, VENDO CASA Y SITIO, con piezas al interior, San Gabriel 256 y 260. Providencia. Tratar: Condell 27. 5522-M-21

FUNDOS: 600,000, MOLINA, 300 cuadras, totalmente regadas, excelente casa, galpones, posesiones, 14 potreros, 10 viña, nueva, permútase. Labarca Feliú. Morandé 391. 5373

550,000, MELIPILLA, 220 CUADRAS, 160 planas, ricos suelos, con 175,000 en animales, enseres y útiles. Recibo otro fundo mitad valor o propiedad, parte pago. Labarca Feliú. 5371

$ 520,000 LONTUE, CON VIÑA!, DIO gran fortuna su dueño!, saneado. Labarca Feliú. 5371

150,000 LINARES, 9 LEGUAS AL oriente, 3,000 hectáreas, donde formar hermosas y productivas cabañas, ubicación destacada para crianza, explotación montes, excelentes maderas. Saneada; 28,000 contado; facilidades pago o permuto. Labarca Feliú. 5371

85,000, LOS ANDES, CERCA PUEBLO, dos frentes, 18 hectáreas, rico suelo cañamero y papero, bien regado, derechos antiguos agua, espaciosa casa, bodega y posesión inquilino. ¡Brillante porvenir! Labarca Feliú. Morandé 291. 5371

1,100,000 CENTRO COMERCIAL, Propiedad moderna, 3 pisos: produce el 8 o|o. Labarca Feliú. Morandé 291. 5371

420,000, SAN PABLO, GRUPO CAsas y almacenes, con 3 frentes y dos esquinas! Renta: 41,760, quedando mucho terreno eriazo! Permuto menor valor. Labarca Feliú. 5371

198,000, SAN PABLO, ALMACENES Y casas, esquina: renta: 19,320, mal arrendado. Labarca Feliú. 5371

$ 190,000, EJERCITO, AMPLISIMA Y confortable residencia, un piso. Permuto indistintamente por otra menor valor. Labarca Feliú. 5371

$ 180,000, LIRA, CERCA ALAMEDA, dos pisos, independientes e higiénicos. Permuto. Bajos rentan 7,200. Labarca Feliú. 5371

180,000, ANDRES BELLO, BELLISIma situación! propiedad de almacenes y numerosas casas. Produce 24 mil. Labarca Feliú. 5371

$ 175,000, HUERFANOS FRENTE plaza Brasil, dos casas antigua, 654 metros. Labarca Feliú. 5371

170,000, MANUEL MONTT, ENTRE calles principales, gran casa residencia, un piso. 1,360 metros, 10 piezas, gran hall, patio intermedio, valioso parrón, jardín, árboles. Debe 49,000. Labarca Feliú. 5371

165,000, VERGARA, INMEDIATO Alameda, dos pisos independientes. Labarca Feliú. 5371

160,000, 170,000, DIECIOCHO, VENDO casas dos pisos, con enorme número de amplias piezas, c|u., Labarca Feliú. 5371

$ 160,000, AVENIDA INDEPENDENcia, dos almacenes, seis casitas, bajos, un alto y doble terreno edificar. Permuto. Labarca Feliú. 5371

140,000, AVENIDA IRARRAZAVAL, central, envidiable situación, gran casa, 10 extensas piezas familias, varios servicios y casita chófer, parrón, árboles. Facilidades pago. Labarca Feliú. 5371

$ 115,000, HUERFANOS, FRENTE Plaza Brasil, edificio antiguo. Labarca Feliú. 5371

$ 145,000, HUERFANOS, ESQUINA DIvidida dos: un piso, ocho grandes piezas familia, la primera: tres galerías y pieza servicios. La segunda, 6 espaciosas piezas y otras de servicios. También véndese mitad. Deuda Caja, $ 40,000. Labarca Feliú. 5371

140,000, LAS ROSAS, 13 x 40 METROS dos pisos. Bajos para habitación e industria, rentan 8,400. Altos independientes, cómodas 8 piezas, hall, galería, ocupa dueño. Deuda, 84,000. Labarca Feliú. 5371

$ 130,000, EXEQUIEL FERNANDEZ, hermoso chalet 2 pisos, subterráneo, terraza, construcción concreto armado, piezas con parquet y decorados, 7 gallineros, hermoso parrón fierro. Labarca Feliú. 5371

130,000, BULNES, ENTRE CALLES principales, 2 piezas independientes, 20 piezas, c|u. Labarca Feliú. 5371

$ 115,000, SANTO DOMINGO, CONfortable residencia un piso, asoleada, ventilada como ninguna otra, box, construcción sólida para recibir tres pisos!. Labarca Feliú. 5371

110,000, CINCO MIL METROS TErreno, vendo con desvío Ferrocarril, varias veces esquina y con diversos frentes; para fines industriales o construír. Labarca Feliú. 5371

110,000, AVENIDA MACUL, CASAquinta, 3,884 metros, edificio nuevo, un piso, 7 piezas familia, hall, 3 corredores, baño, 3 servicios, subterráneo. Labarca Feliú. 5371

110,000, AVENIDA BRASIL, CASA dos pisos independientes, totalmente de ladrillos. Deuda Caja Hipotecaria Labarca Feliú. 5371

$ 100,000, REGALO, 80 SITIOS, SALdo de dos importantes poblaciones, entre Santa Rosa-San Diego. Permuto. Labarca Feliú. 5371

100,000, PROPIEDAD DOS PISOS, con antiguo negocio mercería, depósito bencina, repuesto autos y vulcanización, o véndese separadamente, o permútase propiedad menor valor. Labarca Feliú. 5371

100,000 CUETO, ENTRE CALLES principales, gran casa residencial, 642.60 metros superficiales, nueva, grandes piezas familia, baño, varias de servicios, gas, luz eléctrica. Debe 68,000. Labarca Feliú. 5371

95,000 ANTONIO BELLET (PROVIdencia), gran chalet, 2 pisos, dependientes, fachada imitación piedra, extensa arboleda. Labarca Feliú. 5371

70,000, AVENIDA JOSE DOMINGO Cañas, gran quinta 27 x 62 metros, edificio interior, baño instalado, 6 piezas familia, otras servicios, luz eléctrica, gas industrial, cocina gas. Labarca Feliú. 5371

66,500, SANTA ROSA, 12 x 46, FAchada ladrillos, 8 piezas familia, varios servicios, galpón lavar, grandes patios, árboles, gallinero. Labarca Feliú. 5371

65,000 RICARDO SANTA CRUZ, NUEva, inmediato Santa Rosa, casa nueva, 301.60, frente ladrillo, estucada, 7 piezas familia, hall, baño, cocina gas, 3 servicios, gallinero. Debe 28 mil, facilidades pago. Labarca Feliú. 5371

47,000, CARRION, FLAMANTE FAchada ladrillos, 5 piezas, hall, 3 servicios, baño y servicios higiénicos, 2 offic., 8.50 x 25.50, dos patios, pavimento mosaico, bañados sol! Debe 24,000 Caja Ahorros. Labarca Feliú. 5371

42,000, FREIRE, INMEDIATO PLAZA, moderna, 9 x 21 metros, 3 piezas familia, hall, baño, cocina, pieza empleada, huerto frutal, luz eléctrica gas. Debe 21,000, facilidades pago. Labarca Feliú. Morandé 291. 5371

6,500, CISTERNA, 2,500 METROS 100 metros de Gran Avenida. Saneado. Labarca Feliú. Morandé 291. 5371

TRASPASO SITIO PROXIMO FRANklin, tratar Víctor Manuel 2024. 5622

14,000 AVENIDA HIPODROMO CHIle, sitio 630 m. c. Huérfanos 1235. Carlos Rogers.

28,000 CARMEN, ESQUINA, ALMAcén, casa. Huérfanos 1235, Carlos Rogers.

30,000 CAMILO HENRIQUEZ, INMEdiata Diez de Julio, frente estucado, 9 habitaciones, patio, dependencias. Arrendada $ 350. Huérfanos 1235, Carlos Rogers.

20,000 RONDIZZONI (YUNGAY), quintita, buena casa. Huérfanos 1235, Carlos Rogers.

20,000 LIRA, 5 HABITACIONES, DEpendencias. Huérfanos 1235, Carlos Rogers.

12,800 AV. PRESIDENTE IBAÑEZ, 8.5 por 42, casa, árboles. Huérfanos 1235, Carlos Rogers.

55,000 CHILE ESPAÑA, CHALET moderno. Huérfanos 1235, Carlos Rogers.

50,000 RENGO, MODERNA, HALL, 6 habitaciones, dependencias. Huérfanos 1235, Carlos Rogers.

35,000 BASCUÑAN, 5 HABITACIONES, 2 halls, dependencias. Huérfanos 1235, Carlos Rogers.

58,000 CHILE ESPAÑA, 13x63, HALL, 5 habitaciones, huerto. Carlos Rogers, Huérfanos 1235.

45,000 MATUCANA, INMEDIATA DElicias, 10 habitaciones, patio, dependencias. Huérfanos 1235, Carlos Rogers.

50,000 WASHINGTON, PROPIEDAD renta, 5 casitas, sitio, $ 6,720 anuales. Huérfanos 1235, Carlos Rogers.

50,000 EN SAN BERNARDO, 22x80, gran hall, 6 habitaciones, dependencias, huerto. Huérfanos 1235, Carlos Rogers.

32,000 CUEVAS, 6 HABITACIONES, dependencias. Huérfanos 1235. Carlos Rogers.

45,000 SAN LUIS (BARRANCAS) 12,000 m. c., casas, bodegas. Tasación $ 67,000. Huérfanos 1235, Carlos Rogers.

73,500 BELLAVISTA, MODERNA, 2 pisos, jardín. Huérfanos 1235, Carlos Rogers.

62,000 OLIVOS, 10x60, HALL, 9 HAbitaciones, dependencias. Huérfanos 1235, Carlos Rogers.

60,000 SAN PABLO, ESQUINA. HUERfanos 1235, Carlos Rogers.

65,000, AV. CIRCUNVALACION, CHAlet, dos pisos. Carlos Rogers, Huérfanos 1235.

140,000 HUERFANOS, MODERNA, 2 pisos independientes. Huérfanos 1235, Carlos Rogers.

$ 150,000 VENDO CASA MODERNA, Central, habitación y renta, tiene cada una ocho piezas, dos halls, seis de servicio, terraza, bajos, dos patios, garage, etc., debe Caja Hipotecaria, $ 40,000. Verla y tratar, dueño, Nataniel 650|54. 4896—M. 20

VENDO PROPIEDAD ESQUINA. CHIloé 1802. 5493

VENDO CASA DOS PISOS, NUEVA, Ester Mira 80. Lo Vial. 5490

CHALET LUJOSO RECIEN TERMINAdo, vendo ocasión. Leopoldo 378, cerca Irarrázaval. Tratar: Manuel Montt 1849. 5699

OCASION: VENDO REGIA CASA ESquina, todo lujo, garage, vitraux, O'Higgins 1327, esquina Maruri, continuación Santos Dumont. 5689

VENDESE EN $ 40,000 AL CONTADO o se arrienda en 400 mensual, casa nueva de seis piezas, baño, cocina. Instalación gas, luz eléctrica. Verla de 11 a 12 y de 2 a 4. Pedro Valdivia 1910. 5684

$ 8,500 VENDO SITIO FACHADA Y dos piezas, facilidad de pago. Tratar: Negrete 3446. 5504

50,000 CASA, INMEDIATO A MAnuel Montt e Irarrázaval, un piso, jardín y árboles frutales.— Alberto Basulto. Bandera 323, oficina 9.

98,000 HERMOSO CHALET ESQUIna, inmediato Manuel Montt e Irarrázaval, 2 pisos.

70,000 AVENIDA MANUEL MONTT, inmediato a Providencia, casa de un piso, 12 x 60 metros, 20,000 pesos al contado.

150,000 CHALET DE LUJO, AVENIda Salvador, inmediato a Bilbao 20 x 80 metros, 2 pisos sólidos, 30,000 pesos al contado.— Alberto Basulto. Bandera 323, oficina 9.

43,000 CHALET NUEVO, ÑUÑOA, Crescente Errázuriz 1360, tres dormitorios, dependencias, por Cajas. 5720

$ 13,000 ESPLENDIDA CASITA. DAtos: Rosas 2241.

REPARACIONES DE CASA EN GENEral, estucos, hace Cárdenas. Cochrane 475. 5770

POR VIAJE VENDO SITIO 5,000 M2, inmejorable situación esquina, Avenida San Bernardo, paradero 12. Av. Matta 550. 5752

MANUEL MONTT 2741, INMEDIATA Bascuñán, vendo buena propiedad habitación y renta, en muy bajo precio por tener que ausentarme. Verla y tratar con su dueño, Restaurant Grecia.

14,000 VENDESE CASA RENTA, 8 piezas. Cinco Abril 4284.

VENDO: $ 25,800 CASA CITE, CONcepción 1422; $ 210,000 casa Alameda, barrio alto; $ 110,000 casa Santa Rosa; $ 110,000 Purísima; $ 90,000 Santa Rosa; $ 65,000 Delicias; Nataniel $ 70,000; 60,000 Maestranza; $ 46,000 Jofré; $ 18,000 Sierra Bella. No se cobra comisión. Galería Alessandri 17, piso 2.o Entrada Huérfanos. 5664

CASAS MOLDEADAS CONCRETO, armado rápidas, higiénicas, durables, muy baratas. — Atiendo provincias. Caupolicán 2821. 2840

$ 32,000 CASA NUEVA, DOCE METros frente, once departamentos, Gherardi, 1,700, próximo Condell e Irarrázaval. 4401-17-M

PROPIEDAD VENDO, MIDE 13 x 68, buena casa dos galpones, grandes, alcantarillado, línea Decauville, deuda hipotecaria para industria o cité, tratar ahí mismo. — Coquimbo 729.

TERRENOS EN ÑUÑOA, EN BARRIO residencial, a una cuadra de la plaza. Pavimentación definitiva, calles y veredas. Servicios luz y agua, vendo con grandes facilidades y bajo precio. Irarrázaval 3456. 20-M-5797

HAGO TRASPASO SITIO EN EL SALto. Maipo 259. 5790—M 19

10.25 DE FRENTE, $ 11,500, BAQUEdano 1048, mitad contado, mitad un año, sitio dos piezas a la calle. Dueño, Rosas 2177. 5782

## 29.—PROPUESTAS.

PIDO PROPUESTAS PARA EMPEdrar 15,000 m2 de calle, con silleria blanca, rosada o concreto. Veredas con su respectivo asfalto, en la Población de Impuestos Internos. Seminario 468. 5674—M—19

## 30.—REMATES VOLUNTARIOS

MUNICIPALIDAD DE SANTIAGO.— Gran remate de materiales de construcción. — El lunes 19 de mayo a las 10 A. M., en el Teatro Municipal, puerta de la calle Agustinas se rematará una gran cantidad de materiales de construcción de fierro y de madera. — El Tesorero Municipal. 19-M.

## 31.—SOCIOS Y PRESTAMOS

DINERO PARA HIPOTECAS — Rosas 948. 2910-19-M

IMPORTANTE INDUSTRIA DE VALparaíso para trasladarse Santiago necesita socio con 50.000 — Escribir Nación, casilla. 5175-18-M

12,000 — PRIMERA HIPOTECA — necesito, buen interés. Casilla 1558. 5161-18-M

DINERO SOBRE SOLIDAS HIPOTEcas solicito inscripciones inmediatas, Labarca Feliú. Morandé 291. 57

INGENIERO CONSTRUCTOR NECEsita socio ocho a diez mil pesos para impulsar varios trabajos construcciones. Capital asegurado, utilidad dos tres mil pesos mensuales. Oportunidad magnífica.— Morandé 640. 5540

DINERO FACILITO SOBRE HIPOTEca, interés 9 o|o anual. Morandé 448. 5719

SOCIO TREINTA CUARENTA MIL pesos, necesita. F. M. Casilla 1734. 5694—M—19

DINERO RECIBO Y PRESTO, SOlidas hipotecas. Préstamos de instituciones hipotecarias.— Alberto Basulto. Bandera 323, oficina 9.

DINERO PARA HIPOTECAS. ROSAS 948. 5719—20 M.

TECNICO CARPINTERO BUSCO SOcio $ 20,000 para instalar taller. Carlos P. Casilla 3999. 5746—M—19

DOY DINERO PRIMERAS HIPOTEcas urbanas. Galería Alessandri 17 piso 2.o, entrada Huérfanos. 565

$ 5,000 NECESITO PRIMERA HIPOteca urbana, casa valor $ 12,000. Casilla 419. 56

NECESITO SOCIO MIL PESOS, buena utilidad, doy garantía. — Llamar Subercaseaux 1204.

DINERO BAJO INTERES Y LARGO plazo. Consigo hipotecas Caja Crédito o Banco. Arreglo títulos. Traspaso deudas particulares. Hago gastos. Bandera 261 (tercer piso). 19-M-5819